|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Luke |  |
| 1:1 As **I am a messenger of Jesus Christ, and knowing that** many have taken in hand to set forth in order a declaration of those things which are most surely believed among us, | 1 Ἐπειδήπερ [(Inasmuch as)](http://biblehub.com/greek/1895.htm) πολλοὶ [(many)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) ἐπεχείρησαν [(have undertaken)](http://biblehub.com/greek/2021.htm) ἀνατάξασθαι [(to draw up)](http://biblehub.com/greek/392.htm) διήγησιν [(a narration)](http://biblehub.com/greek/1335.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πεπληροφορημένων [(having been accomplished)](http://biblehub.com/greek/4135.htm) ἐν [(among)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἡμῖν [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) πραγμάτων [(things)](http://biblehub.com/greek/4229.htm), | 1:1 **Forasmuch** as many have taken in hand to set forth in order a declaration of those things which are most surely believed among us, |
| 1:2 Even as they delivered them unto us, **who** from the beginning were eyewitnesses and ministers of the word, | 2 καθὼς [(as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) παρέδοσαν [(delivered *them*)](http://biblehub.com/greek/3860.htm) ἡμῖν [(to us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) ἀρχῆς [(*the* beginning)](http://biblehub.com/greek/746.htm) αὐτόπται [(eyewitnesses)](http://biblehub.com/greek/845.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑπηρέται [(servants)](http://biblehub.com/greek/5257.htm) γενόμενοι [(having been)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λόγου [(word)](http://biblehub.com/greek/3056.htm), | 1:2 Even as they delivered them unto us, **which** from the beginning were eyewitnesses, and ministers of the word; |
| 1:3 It seemed good to me also, having had perfect understanding of all things from the very first, to write unto thee, in order, most excellent Theophilus, | 3 ἔδοξε [(it seemed good)](http://biblehub.com/greek/1380.htm) κἀμοὶ [(also to me)](http://biblehub.com/greek/2504.htm), παρηκολουθηκότι [(having been acquainted)](http://biblehub.com/greek/3877.htm) ἄνωθεν [(from the first)](http://biblehub.com/greek/509.htm) πᾶσιν [(with all things)](http://biblehub.com/greek/3956.htm), ἀκριβῶς [(carefully)](http://biblehub.com/greek/199.htm) καθεξῆς [(with method)](http://biblehub.com/greek/2517.htm) σοι [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) γράψαι [(to write)](http://biblehub.com/greek/1125.htm), κράτιστε [(most excellent)](http://biblehub.com/greek/2903.htm) Θεόφιλε [(Theophilus)](http://biblehub.com/greek/2321.htm), | 1:3 It seemed good to me also, having had perfect understanding of all things from the very first, to write unto thee in order, most excellent Theophilus, |
| 1:4 That thou mightest know the certainty of those things wherein thou hast been instructed. | 4 ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) ἐπιγνῷς [(you may know)](http://biblehub.com/greek/1921.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) ὧν [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) κατηχήθης [(you were instructed)](http://biblehub.com/greek/2727.htm), λόγων [(*of the* things)](http://biblehub.com/greek/3056.htm), τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀσφάλειαν [(certainty)](http://biblehub.com/greek/803.htm). | 1:4 That thou mightest know the certainty of those things, wherein thou hast been instructed. |
| 1:5 There was in the days of Herod, the king of Judea, a certain priest named Zacharias, of the course of Abia, and his wife, **being** of the daughters of Aaron, and her name Elizabeth, | 5 Ἐγένετο [(There was)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέραις [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) Ἡρῴδου [(of Herod)](http://biblehub.com/greek/2264.htm) βασιλέως [(king)](http://biblehub.com/greek/935.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰουδαίας [(of Judea)](http://biblehub.com/greek/2449.htm) ἱερεύς [(a priest)](http://biblehub.com/greek/2409.htm) τις [(certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm), ὀνόματι [(named)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) Ζαχαρίας [(Zechariah)](http://biblehub.com/greek/2197.htm), ἐξ [(of *the*)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) ἐφημερίας [(division)](http://biblehub.com/greek/2183.htm) Ἀβιά [(of Abijah)](http://biblehub.com/greek/7.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γυνὴ [(wife)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) αὐτῷ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐκ [(of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θυγατέρων [(daughters)](http://biblehub.com/greek/2364.htm) Ἀαρών [(of Aaron)](http://biblehub.com/greek/2.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄνομα [(name)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) αὐτῆς [(of her)](http://biblehub.com/greek/846.htm) Ἐλισάβετ [(Elizabeth)](http://biblehub.com/greek/1665.htm). | 1:5 There was in the days of Herod, the king of Judea, a certain priest named Zacharias, of the course of Abia: and his wife **was** of the daughters of Aaron, and her name **was** Elisabeth. |
| 1:6 Were both righteous before God, walking in all the commandments and ordinances of the Lord, blameless; | 6 ἦσαν [(They were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) δίκαιοι [(righteous)](http://biblehub.com/greek/1342.htm) ἀμφότεροι [(both)](http://biblehub.com/greek/297.htm) ἐναντίον [(before)](http://biblehub.com/greek/1726.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), πορευόμενοι [(walking)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) πάσαις [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐντολαῖς [(commandments)](http://biblehub.com/greek/1785.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δικαιώμασιν [(ordinances)](http://biblehub.com/greek/1345.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίου [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ἄμεμπτοι [(blameless)](http://biblehub.com/greek/273.htm). | 1:6 **And they** were both righteous before God, walking in all the commandments and ordinances of the Lord blameless. |
| 1:7 And they had no child. Elizabeth was barren, and they were both well stricken in years. | 7 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐκ [(no)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἦν [(there was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τέκνον [(child)](http://biblehub.com/greek/5043.htm), καθότι [(inasmuch as)](http://biblehub.com/greek/2530.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἡ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἐλισάβετ [(Elizabeth)](http://biblehub.com/greek/1665.htm) στεῖρα [(barren)](http://biblehub.com/greek/4723.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀμφότεροι [(both)](http://biblehub.com/greek/297.htm) προβεβηκότες [(advanced)](http://biblehub.com/greek/4260.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέραις [(years)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἦσαν [(were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm). | 1:7 And they had no child, **because that** Elisabeth was barren, and they both were now well stricken in years. |
| 1:8 And while he executed the priest's office before God, in the order of his **priesthood**, | 8 Ἐγένετο [(It came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱερατεύειν [(fulfilling the priestly service)](http://biblehub.com/greek/2407.htm) αὐτὸν [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τάξει [(order)](http://biblehub.com/greek/5010.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐφημερίας [(division)](http://biblehub.com/greek/2183.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἔναντι [(before)](http://biblehub.com/greek/1725.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), | 1:8 And **it came to pass, that** while he executed the priest's office before God in the order of his **course**, |
| 1:9 According to the **law** (his lot was to burn incense when he went into the temple of the Lord), | 9 κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔθος [(custom)](http://biblehub.com/greek/1485.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱερατείας [(priesthood)](http://biblehub.com/greek/2405.htm), ἔλαχε [(it fell to him by lot)](http://biblehub.com/greek/2975.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θυμιᾶσαι [(to burn incense)](http://biblehub.com/greek/2370.htm), εἰσελθὼν [(having entered)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ναὸν [(temple)](http://biblehub.com/greek/3485.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίου [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm). | 1:9 According to the **custom of the priest's office**, his lot was to burn incense when he went into the temple of the Lord. |
| 1:10 The whole multitude of the people were praying without at the time of incense. | 10 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πᾶν [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πλῆθος [(multitude)](http://biblehub.com/greek/4128.htm) ἦν [(were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαοῦ [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm) προσευχόμενον [(praying)](http://biblehub.com/greek/4336.htm) ἔξω [(outside)](http://biblehub.com/greek/1854.htm) τῇ [(at the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὥρᾳ [(hour)](http://biblehub.com/greek/5610.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θυμιάματος [(incense)](http://biblehub.com/greek/2368.htm). | 1:10 **And** the whole multitude of the people were praying without at the time of incense. |
| 1:11 And there appeared unto him an angel of the Lord, standing on the right side of the altar of incense. | 11 Ὤφθη [(Appeared)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἄγγελος [(an angel)](http://biblehub.com/greek/32.htm) Κυρίου [(of *the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), ἑστὼς [(standing)](http://biblehub.com/greek/2476.htm) ἐκ [(at)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) δεξιῶν [(*the* right)](http://biblehub.com/greek/1188.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θυσιαστηρίου [(altar)](http://biblehub.com/greek/2379.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θυμιάματος [(incense)](http://biblehub.com/greek/2368.htm). | 1:11 And there appeared unto him an angel of the Lord standing on the right side of the altar of incense. |
| 1:12 And when Zacharias saw **the angel,** he was troubled; and fear fell upon him. | 12 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐταράχθη [(was troubled)](http://biblehub.com/greek/5015.htm) Ζαχαρίας [(Zechariah)](http://biblehub.com/greek/2197.htm) ἰδών [(having seen *him*)](http://biblehub.com/greek/3708.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) φόβος [(fear)](http://biblehub.com/greek/5401.htm) ἐπέπεσεν [(fell)](http://biblehub.com/greek/1968.htm) ἐπ’ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 1:12 And when Zacharias saw **him**, he was troubled, and fear fell upon him. |
| 1:13 But the angel said unto him, Fear not, Zacharias, for thy prayer is heard; and thy wife Elizabeth shall bear thee a son, and thou shalt call his name John. | 13 Εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄγγελος [(angel)](http://biblehub.com/greek/32.htm), “Μὴ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) φοβοῦ [(fear)](http://biblehub.com/greek/5399.htm), Ζαχαρία [(Zechariah)](http://biblehub.com/greek/2197.htm), διότι [(because)](http://biblehub.com/greek/1360.htm) εἰσηκούσθη [(has been heard)](http://biblehub.com/greek/1522.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δέησίς [(prayer)](http://biblehub.com/greek/1162.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γυνή [(wife)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) σου [(of You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) Ἐλισάβετ [(Elizabeth)](http://biblehub.com/greek/1665.htm) γεννήσει [(will bear)](http://biblehub.com/greek/1080.htm) υἱόν [(a son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) σοι [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) καλέσεις [(you shall call)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄνομα [(name)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) Ἰωάννην [(John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm). | 1:13 But the angel said unto him, Fear not, Zacharias: for thy prayer is heard; and thy wife Elisabeth shall bear thee a son, and thou shalt call his name John. |
| 1:14 Thou shalt have joy and gladness, and many shall rejoice at his birth; | 14 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔσται [(he will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) χαρά [(joy)](http://biblehub.com/greek/5479.htm) σοι [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀγαλλίασις [(gladness)](http://biblehub.com/greek/20.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πολλοὶ [(many)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) ἐπὶ [(at)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γενέσει [(birth)](http://biblehub.com/greek/1078.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) χαρήσονται [(will rejoice)](http://biblehub.com/greek/5463.htm). | 1:14 **And** thou shalt have joy and gladness; and many shall rejoice at his birth. |
| 1:15 For he shall be great in the sight of the Lord and shall drink neither wine nor strong drink; and he shall be filled with the Holy Ghost, even from his mother's womb. | 15 ἔσται [(He will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) μέγας [(great)](http://biblehub.com/greek/3173.htm) ἐνώπιον [(before)](http://biblehub.com/greek/1799.htm) ‹τοῦ› [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίου [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἶνον [(wine)](http://biblehub.com/greek/3631.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σίκερα [(strong drink)](http://biblehub.com/greek/4608.htm) οὐ [(no)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) πίῃ [(shall he drink)](http://biblehub.com/greek/4095.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Πνεύματος [(*of the* Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) Ἁγίου [(Holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm) πλησθήσεται [(he will be filled)](http://biblehub.com/greek/4130.htm) ἔτι [(even)](http://biblehub.com/greek/2089.htm) ἐκ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) κοιλίας [(*the* womb)](http://biblehub.com/greek/2836.htm) μητρὸς [(of *the* mother)](http://biblehub.com/greek/3384.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 1:15 For he shall be great in the sight of the Lord, and shall drink neither wine nor strong drink; and he shall be filled with the Holy Ghost, even from his mother's womb. |
| 1:16 And many of the children of Israel shall he turn to the Lord, their God; | 16 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πολλοὺς [(many)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) υἱῶν [(sons)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) Ἰσραὴλ [(of Israel)](http://biblehub.com/greek/2474.htm) ἐπιστρέψει [(he will turn)](http://biblehub.com/greek/1994.htm) ἐπὶ [(to)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) Κύριον [(*the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεὸν [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 1:16 And many of the children of Israel shall he turn to the Lord their God. |
| 1:17 And he shall go before **the Lord** in the spirit and power of Elias, to turn the hearts of the fathers to the children and the disobedient to the wisdom of the just, to make ready a people prepared for the Lord. | 17 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸς [(he)](http://biblehub.com/greek/846.htm) προελεύσεται [(will go forth)](http://biblehub.com/greek/4281.htm) ἐνώπιον [(before)](http://biblehub.com/greek/1799.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) πνεύματι [(*the* spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δυνάμει [(power)](http://biblehub.com/greek/1411.htm) Ἠλίου [(of Elijah)](http://biblehub.com/greek/2243.htm), ἐπιστρέψαι [(to turn)](http://biblehub.com/greek/1994.htm) καρδίας [(*the* hearts)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) πατέρων [(of *the* fathers)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) ἐπὶ [(to)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τέκνα [(*the* children)](http://biblehub.com/greek/5043.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπειθεῖς [(*the* disobedient)](http://biblehub.com/greek/545.htm) ἐν [(to)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) φρονήσει [(*the* wisdom)](http://biblehub.com/greek/5428.htm) δικαίων [(of *the* righteous)](http://biblehub.com/greek/1342.htm), ἑτοιμάσαι [(to make ready)](http://biblehub.com/greek/2090.htm) Κυρίῳ [(for *the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) λαὸν [(a people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm) κατεσκευασμένον [(prepared)](http://biblehub.com/greek/2680.htm).” | 1:17 And he shall go before **him** in the spirit and power of Elias, to turn the hearts of the fathers to the children, and the disobedient to the wisdom of the just; to make ready a people prepared for the Lord. |
| 1:18 And Zacharias said unto the angel, Whereby shall I know this? For I am an old man, and my wife **is** well stricken in years. | 18 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) Ζαχαρίας [(Zechariah)](http://biblehub.com/greek/2197.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄγγελον [(angel)](http://biblehub.com/greek/32.htm), “Κατὰ [(By)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) γνώσομαι [(will I know)](http://biblehub.com/greek/1097.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm)? ἐγὼ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) γάρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) εἰμι [(am)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) πρεσβύτης [(an old man)](http://biblehub.com/greek/4246.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γυνή [(wife)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) προβεβηκυῖα [(is advanced)](http://biblehub.com/greek/4260.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέραις [(years)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) αὐτῆς [(of her)](http://biblehub.com/greek/846.htm).” | 1:18 And Zacharias said unto the angel, Whereby shall I know this? for I am an old man, and my wife well stricken in years. |
| 1:19 And the angel, answering, said unto him, I am Gabriel, **who** stand in the presence of God, and am sent to speak unto thee and to show thee these glad tidings. | 19 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀποκριθεὶς [(answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm), ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄγγελος [(angel)](http://biblehub.com/greek/32.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἐγώ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) εἰμι [(am)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) Γαβριὴλ [(Gabriel)](http://biblehub.com/greek/1043.htm), ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παρεστηκὼς [(standing)](http://biblehub.com/greek/3936.htm) ἐνώπιον [(before)](http://biblehub.com/greek/1799.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπεστάλην [(I was sent)](http://biblehub.com/greek/649.htm) λαλῆσαι [(to speak)](http://biblehub.com/greek/2980.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) σὲ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εὐαγγελίσασθαί [(to bring glad tidings)](http://biblehub.com/greek/2097.htm) σοι [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ταῦτα [(these)](http://biblehub.com/greek/3778.htm). | 1:19 And the angel answering said unto him, I am Gabriel, **that** stand in the presence of God; and am sent to speak unto thee, and to show thee these glad tidings. |
| 1:20 And behold, thou shalt be dumb and not able to speak until the day that these things shall be performed, because thou **believedst** not my words which shall be fulfilled in their season. | 20 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), ἔσῃ [(you will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) σιωπῶν [(silent)](http://biblehub.com/greek/4623.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) δυνάμενος [(able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm) λαλῆσαι [(to speak)](http://biblehub.com/greek/2980.htm) ἄχρι [(until)](http://biblehub.com/greek/891.htm) ἧς [(that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἡμέρας [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) γένηται [(shall take place)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ἀνθ’ [(in return for)](http://biblehub.com/greek/473.htm) ὧν [(that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἐπίστευσας [(you did believe)](http://biblehub.com/greek/4100.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λόγοις [(words)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), οἵτινες [(which)](http://biblehub.com/greek/3748.htm) πληρωθήσονται [(will be fulfilled)](http://biblehub.com/greek/4137.htm) εἰς [(in)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καιρὸν [(season)](http://biblehub.com/greek/2540.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm).” | 1:20 And, behold, thou shalt be dumb, and not able to speak, until the day that these things shall be performed, because thou **believest** not my words, which shall be fulfilled in their season. |
| 1:21 And the people waited for Zacharias and marveled that he tarried so long in the temple. | 21 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦν [(were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαὸς [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm) προσδοκῶν [(expecting)](http://biblehub.com/greek/4328.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ζαχαρίαν [(Zechariah)](http://biblehub.com/greek/2197.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐθαύμαζον [(they were wondering)](http://biblehub.com/greek/2296.htm) ἐν [(at)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χρονίζειν [(delaying)](http://biblehub.com/greek/5549.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ναῷ [(temple)](http://biblehub.com/greek/3485.htm) αὐτόν [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 1:21 And the people waited for Zacharias, and marveled that he tarried so long in the temple. |
| 1:22 And when he came out, he could not speak unto them; and they perceived that he had seen a vision in the temple; for he beckoned unto them and remained speechless. | 22 ἐξελθὼν [(Having come out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἐδύνατο [(he was able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm) λαλῆσαι [(to speak)](http://biblehub.com/greek/2980.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπέγνωσαν [(they recognized)](http://biblehub.com/greek/1921.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ὀπτασίαν [(a vision)](http://biblehub.com/greek/3701.htm) ἑώρακεν [(he had seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ναῷ [(temple)](http://biblehub.com/greek/3485.htm). καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸς [(he)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) διανεύων [(making signs)](http://biblehub.com/greek/1269.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) διέμενεν [(remained)](http://biblehub.com/greek/1265.htm) κωφός [(mute)](http://biblehub.com/greek/2974.htm). | 1:22 And when he came out, he could not speak unto them: and they perceived that he had seen a vision in the temple: for he beckoned unto them, and remained speechless. |
| 1:23 And as soon as the days of his ministration were accomplished, he departed to his own house. | 23 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(it came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm), ὡς [(when)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἐπλήσθησαν [(were fulfilled)](http://biblehub.com/greek/4130.htm) αἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέραι [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λειτουργίας [(service)](http://biblehub.com/greek/3009.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἀπῆλθεν [(he departed)](http://biblehub.com/greek/565.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἶκον [(home)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 1:23 And **it came to pass, that,** as soon as the days of his ministration were accomplished, he departed to his own house. |
| 1:24 And after those days, his wife Elizabeth conceived and hid herself five months, saying, | 24 Μετὰ [(After)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ταύτας [(these)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) τὰς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέρας [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) συνέλαβεν [(conceived)](http://biblehub.com/greek/4815.htm) Ἐλισάβετ [(Elizabeth)](http://biblehub.com/greek/1665.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γυνὴ [(wife)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) περιέκρυβεν [(hid)](http://biblehub.com/greek/4032.htm) ἑαυτὴν [(herself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) μῆνας [(months)](http://biblehub.com/greek/3376.htm) πέντε [(five)](http://biblehub.com/greek/4002.htm), λέγουσα [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), | 1:24 And after those days his wife Elisabeth conceived, and hid herself five months, saying, |
| 1:25 Thus hath the Lord dealt with me in the days wherein he looked on me, to take away my reproach **from** among men. | 25 ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) “Οὕτως [(Thus)](http://biblehub.com/greek/3779.htm) μοι [(to me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) πεποίηκεν [(has done)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) Κύριος [(the Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἡμέραις [(*the* days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) αἷς [(in which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐπεῖδεν [(He looked upon *me*)](http://biblehub.com/greek/1896.htm), ἀφελεῖν [(to take away)](http://biblehub.com/greek/851.htm) ὄνειδός [(*the* disgrace)](http://biblehub.com/greek/3681.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐν [(among)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἀνθρώποις [(men)](http://biblehub.com/greek/444.htm).” | 1:25 Thus hath the Lord dealt with me in the days wherein he looked on me, to take away my reproach among men. |
| 1:26 And in the sixth month the angel Gabriel was sent from God unto a city of Galilee, named Nazareth, | 26 Ἐν [(In)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μηνὶ [(month)](http://biblehub.com/greek/3376.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἕκτῳ [(sixth)](http://biblehub.com/greek/1623.htm), ἀπεστάλη [(was sent)](http://biblehub.com/greek/649.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄγγελος [(angel)](http://biblehub.com/greek/32.htm) Γαβριὴλ [(Gabriel)](http://biblehub.com/greek/1043.htm) ἀπὸ [(by)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) πόλιν [(a city)](http://biblehub.com/greek/4172.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Γαλιλαίας [(of Galilee)](http://biblehub.com/greek/1056.htm), ᾗ [(whose)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ὄνομα [(name *was*)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) Ναζαρὲθ [(Nazareth)](http://biblehub.com/greek/3478.htm), | 1:26 And in the sixth month the angel Gabriel was sent from God unto a city of Galilee, named Nazareth, |
| 1:27 To a virgin espoused to a man whose name was Joseph, of the house of David; and the virgin's name was Mary. | 27 πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) παρθένον [(a virgin)](http://biblehub.com/greek/3933.htm) ἐμνηστευμένην [(betrothed)](http://biblehub.com/greek/3423.htm) ἀνδρὶ [(to a man)](http://biblehub.com/greek/435.htm), ᾧ [(whose)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ὄνομα [(name *was*)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) Ἰωσὴφ [(Joseph)](http://biblehub.com/greek/2501.htm), ἐξ [(of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) οἴκου [(*the* house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) Δαυὶδ [(of David)](http://biblehub.com/greek/1138.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄνομα [(name)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παρθένου [(virgin)](http://biblehub.com/greek/3933.htm) Μαριάμ [(*was* Mary)](http://biblehub.com/greek/3137.htm). | 1:27 To a virgin espoused to a man whose name was Joseph, of the house of David; and the virgin's name was Mary. |
| 1:28 And the angel came in unto her and said, Hail, thou **virgin, who** art highly favored **of** the Lord. **The Lord** is with thee, **for** thouart **chosen and** blessed among women. | 28 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰσελθὼν [(having come)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτὴν [(her)](http://biblehub.com/greek/846.htm), εἶπεν [(he said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Χαῖρε [(Greetings)](http://biblehub.com/greek/5463.htm), κεχαριτωμένη [(*you* favored with grace)](http://biblehub.com/greek/5487.htm)! ὁ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κύριος [(Lord *is*)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) σοῦ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).”[***a***](#fna) | 1:28 And the angel came in unto her, and said, Hail, thou **that** art highly favoured, the Lord is with thee: blessed artthou among women. |
| 1:29 And when she saw **the angel**, she was troubled at his saying and **pondered** in her mind what manner of salutation this should be. | 29 Ἡ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐπὶ [(at)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λόγῳ [(statement)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) διεταράχθη [(she was troubled)](http://biblehub.com/greek/1298.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) διελογίζετο [(was pondering)](http://biblehub.com/greek/1260.htm) ποταπὸς [(what kind)](http://biblehub.com/greek/4217.htm) εἴη [(might be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀσπασμὸς [(salutation)](http://biblehub.com/greek/783.htm) οὗτος [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm). | 1:29 And when she saw **him**, she was troubled at his saying, and **cast** in her mind what manner of salutation this should be. |
| 1:30 And the angel said unto her, Fear not, Mary, for thou hast found favor with God. | 30 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄγγελος [(angel)](http://biblehub.com/greek/32.htm) αὐτῇ [(to her)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Μὴ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) φοβοῦ [(fear)](http://biblehub.com/greek/5399.htm), Μαριάμ [(Mary)](http://biblehub.com/greek/3137.htm); εὗρες [(you have found)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) χάριν [(favor)](http://biblehub.com/greek/5485.htm) παρὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεῷ [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm); | 1:30 And the angel said unto her, Fear not, Mary: for thou hast found favor with God. |
| 1:31 And behold, thou shalt conceive, and bring forth a son, and **shall** call his name Jesus. | 31 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), συλλήμψῃ [(you will conceive)](http://biblehub.com/greek/4815.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) γαστρὶ [(womb)](http://biblehub.com/greek/1064.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τέξῃ [(will bring forth)](http://biblehub.com/greek/5088.htm) υἱόν [(a son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) καλέσεις [(you shall call)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄνομα [(name)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) Ἰησοῦν [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm). | 1:31 And, behold, thou shalt conceive **in thy womb**, and bring forth a son, and **shalt** call his name JESUS. |
| 1:32 He shall be great and shall be called the Son of the Highest; and the Lord God shall give unto him the throne of his father David; | 32 οὗτος [(He)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἔσται [(will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) μέγας [(great)](http://biblehub.com/greek/3173.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Υἱὸς [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) Ὑψίστου [(of *the* Most High)](http://biblehub.com/greek/5310.htm) κληθήσεται [(He will be called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δώσει [(will give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) Κύριος [(*the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεὸς [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θρόνον [(throne)](http://biblehub.com/greek/2362.htm) Δαυὶδ [(of David)](http://biblehub.com/greek/1138.htm), τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατρὸς [(father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm); | 1:32 He shall be great, and shall be called the Son of the Highest: and the Lord God shall give unto him the throne of his father David: |
| 1:33 And he shall reign over the house of Jacob **forever**; and of his kingdom there shall be no end. | 33 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) βασιλεύσει [(He will reign)](http://biblehub.com/greek/936.htm) ἐπὶ [(over)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἶκον [(house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) Ἰακὼβ [(of Jacob)](http://biblehub.com/greek/2384.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αἰῶνας [(ages)](http://biblehub.com/greek/165.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείας [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔσται [(there will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) τέλος [(an end)](http://biblehub.com/greek/5056.htm)!” | 1:33 And he shall reign over the house of Jacob **for ever**; and of his kingdom there shall be no end. |
| 1:34 Then said Mary unto the angel, How **can** this be? | 34 Εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Μαριὰμ [(Mary)](http://biblehub.com/greek/3137.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄγγελον [(angel)](http://biblehub.com/greek/32.htm), “Πῶς [(How)](http://biblehub.com/greek/4459.htm) ἔσται [(will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ἐπεὶ [(since)](http://biblehub.com/greek/1893.htm) ἄνδρα [(a man)](http://biblehub.com/greek/435.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) γινώσκω [(I know)](http://biblehub.com/greek/1097.htm)?” | 1:34 Then said Mary unto the angel, How **shall** this be, **seeing I know not a man?** |
| 1:35 And the angel answered and said unto her, **Of** the Holy Ghost and the power of the Highest. Therefore, also, that holy **child that** shall be born of thee shall be called the Son of God. | 35 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀποκριθεὶς [(answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm), ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄγγελος [(angel)](http://biblehub.com/greek/32.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῇ [(to her)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Πνεῦμα [(*the* Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) Ἅγιον [(Holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm) ἐπελεύσεται [(will come)](http://biblehub.com/greek/1904.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) σέ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δύναμις [(power)](http://biblehub.com/greek/1411.htm) Ὑψίστου [(of *the* Most High)](http://biblehub.com/greek/5310.htm) ἐπισκιάσει [(will overshadow)](http://biblehub.com/greek/1982.htm) σοι [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm); διὸ [(therefore)](http://biblehub.com/greek/1352.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γεννώμενον [(being born)](http://biblehub.com/greek/1080.htm)[***b***](#fnb) ἅγιον [(Holy *One*)](http://biblehub.com/greek/40.htm) κληθήσεται [(will be called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) Υἱὸς [(*the* Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm). | 1:35 And the angel answered and said unto her, The Holy Ghost **shall come upon thee,** and the power of the Highest **shall overshadow thee: therefore** also that holy **thing which** shall be born of thee shall be called the Son of God. |
| 1:36 And behold, thy cousin Elizabeth, she hath also conceived a son in her old age; and this is the sixth month with her who **is** called barren. | 36 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), Ἐλισάβετ [(Elizabeth)](http://biblehub.com/greek/1665.htm), ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συγγενίς [(relative)](http://biblehub.com/greek/4773.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὴ [(she)](http://biblehub.com/greek/846.htm) συνείληφεν [(has conceived)](http://biblehub.com/greek/4815.htm) υἱὸν [(a son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) γήρει [(old age)](http://biblehub.com/greek/1094.htm) αὐτῆς [(her)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὗτος [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) μὴν [(month)](http://biblehub.com/greek/3376.htm) ἕκτος [(*the* sixth)](http://biblehub.com/greek/1623.htm) ἐστὶν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) αὐτῇ [(to her)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τῇ [(who)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καλουμένῃ [(*was* called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) στείρᾳ [(barren)](http://biblehub.com/greek/4723.htm). | 1:36 And, behold, thy cousin Elisabeth, she hath also conceived a son in her old age: and this is the sixth month with her, who **was** called barren. |
| 1:37 For with God nothing **can** be impossible. | 37 ὅτι [(For)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἀδυνατήσει [(will be impossible)](http://biblehub.com/greek/101.htm) παρὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) πᾶν [(every)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ῥῆμα [(thing)](http://biblehub.com/greek/4487.htm).” | 1:37 For with God nothing **shall** be impossible. |
| 1:38 And Mary said, Behold the handmaid of the Lord; be it unto me according to thy word. And the angel departed from her. | 38 Εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Μαριάμ [(Mary)](http://biblehub.com/greek/3137.htm), “Ἰδοὺ [(Behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δούλη [(handmaid)](http://biblehub.com/greek/1399.htm) Κυρίου [(of *the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm). γένοιτό [(May it happen)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) μοι [(to me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ῥῆμά [(word)](http://biblehub.com/greek/4487.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).” καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπῆλθεν [(departed)](http://biblehub.com/greek/565.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) αὐτῆς [(her)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄγγελος [(angel)](http://biblehub.com/greek/32.htm). | 1:38 And Mary said, Behold the handmaid of the Lord; be it unto me according to thy word. And the angel departed from her. |
| 1:39 And in those days, Mary went into the hill country with haste, into a city of **Juda**, | 39 Ἀναστᾶσα [(Having risen up)](http://biblehub.com/greek/450.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Μαριὰμ [(Mary)](http://biblehub.com/greek/3137.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέραις [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ταύταις [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ἐπορεύθη [(she went)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀρεινὴν [(hill country)](http://biblehub.com/greek/3714.htm) μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) σπουδῆς [(haste)](http://biblehub.com/greek/4710.htm), εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) πόλιν [(a town)](http://biblehub.com/greek/4172.htm) Ἰούδα [(of Judah)](http://biblehub.com/greek/2448.htm), | 1:39 And Mary **arose** in those days, **and** went into the hill country with haste, into a city of **Judah**; |
| 1:40 And entered into the house of Zacharias, and saluted Elizabeth. | 40 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰσῆλθεν [(she entered)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἶκον [(house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) Ζαχαρίου [(of Zechariah)](http://biblehub.com/greek/2197.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἠσπάσατο [(greeted)](http://biblehub.com/greek/782.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἐλισάβετ [(Elizabeth)](http://biblehub.com/greek/1665.htm). | 1:40 And entered into the house of Zacharias, and saluted Elisabeth. |
| 1:41 And it came to pass that when Elizabeth heard the salutation of Mary, the babe leaped in her womb.  1:42 And Elizabeth was filled with the Holy Ghost, | 41 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(it came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm), ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἤκουσεν [(heard)](http://biblehub.com/greek/191.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀσπασμὸν [(greeting)](http://biblehub.com/greek/783.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Μαρίας [(of Mary)](http://biblehub.com/greek/3137.htm) ἡ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἐλισάβετ [(Elizabeth)](http://biblehub.com/greek/1665.htm), ἐσκίρτησεν [(leaped)](http://biblehub.com/greek/4640.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βρέφος [(baby)](http://biblehub.com/greek/1025.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κοιλίᾳ [(womb)](http://biblehub.com/greek/2836.htm) αὐτῆς [(of her)](http://biblehub.com/greek/846.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπλήσθη [(was filled)](http://biblehub.com/greek/4130.htm) Πνεύματος [(with *the* Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) Ἁγίου [(Holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm) ἡ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἐλισάβετ [(Elizabeth)](http://biblehub.com/greek/1665.htm), | 1:41 And it came to pass, that, when Elisabeth heard the salutation of Mary, the babe leaped in her womb; and Elisabeth was filled with the Holy Ghost: |
| and she spake out with a loud voice and said, Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb. | 42 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀνεφώνησεν [(she cried out)](http://biblehub.com/greek/400.htm) κραυγῇ [(in a voice)](http://biblehub.com/greek/2906.htm) μεγάλῃ [(loud)](http://biblehub.com/greek/3173.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Εὐλογημένη [(Blessed are)](http://biblehub.com/greek/2127.htm) σὺ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐν [(among)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) γυναιξίν [(women)](http://biblehub.com/greek/1135.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εὐλογημένος [(blessed is)](http://biblehub.com/greek/2127.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καρπὸς [(fruit)](http://biblehub.com/greek/2590.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κοιλίας [(womb)](http://biblehub.com/greek/2836.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). | 1:42 And she spake out with a loud voice, and said, Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb. |
| 1:43 And **why** is **it** **that** this blessing is **upon** me, that the mother of my Lord should come to me? | 43 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πόθεν [(from where)](http://biblehub.com/greek/4159.htm) μοι [(to me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) ἔλθῃ [(should come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μήτηρ [(mother)](http://biblehub.com/greek/3384.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίου [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) ἐμέ [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm)? | 1:43 And **whence** is this **to** me, that the mother of my Lord should come to me? |
| For lo, as soon as the voice of thy salutation sounded in mine ears, the babe leaped in my womb for joy. | 44 ἰδοὺ [(Behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm), ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἐγένετο [(came)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φωνὴ [(voice)](http://biblehub.com/greek/5456.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀσπασμοῦ [(greeting)](http://biblehub.com/greek/783.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὦτά [(ears)](http://biblehub.com/greek/3775.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), ἐσκίρτησεν [(leaped)](http://biblehub.com/greek/4640.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἀγαλλιάσει [(exultation)](http://biblehub.com/greek/20.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βρέφος [(baby)](http://biblehub.com/greek/1025.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κοιλίᾳ [(womb)](http://biblehub.com/greek/2836.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm). | 1:44 For, lo, as soon as the voice of thy salutation sounded in mine ears, the babe leaped in my womb for joy. |
| 1:44 And blessed **art thou who** believed, for those things which were told **thee by the angel** of the Lord shallbe **fulfilled**. | 45 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μακαρία [(blessed *is*)](http://biblehub.com/greek/3107.htm) ἡ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πιστεύσασα [(having believed)](http://biblehub.com/greek/4100.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἔσται [(there will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) τελείωσις [(a fulfillment)](http://biblehub.com/greek/5050.htm) τοῖς [(to the things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λελαλημένοις [(spoken)](http://biblehub.com/greek/2980.htm) αὐτῇ [(to her)](http://biblehub.com/greek/846.htm) παρὰ [(from)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) Κυρίου [(*the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm).” | 1:45 And blessed **is she that** believed: for **there** shallbe **a performance** of those things which were told **her from** the Lord. |
| 1:45 And Mary said, My soul doth magnify the Lord, | 46 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) Μαριάμ [(Mary)](http://biblehub.com/greek/3137.htm): “Μεγαλύνει [(Magnifies)](http://biblehub.com/greek/3170.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ψυχή [(soul)](http://biblehub.com/greek/5590.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κύριον [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), | 1:46 And Mary said, My soul doth magnify the Lord, |
| 1:46 And my spirit **rejoiceth** in God my **Savior**. | 47 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἠγαλλίασεν [(rejoices)](http://biblehub.com/greek/21.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πνεῦμά [(spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐπὶ [(in)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεῷ [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Σωτῆρί [(Savior)](http://biblehub.com/greek/4990.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm). | 1:47 And my spirit **hath rejoiced** in God my **Saviour**. |
| 1:47 For he hath regarded the low estate of his handmaiden; for behold, from henceforth all generations shall call me blessed. | 48 ὅτι [(For)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἐπέβλεψεν [(He has looked)](http://biblehub.com/greek/1914.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ταπείνωσιν [(humiliation)](http://biblehub.com/greek/5014.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δούλης [(handmaiden)](http://biblehub.com/greek/1399.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm).ἰδοὺ [(Behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νῦν [(henceforth)](http://biblehub.com/greek/3568.htm) μακαριοῦσίν [(will count blessed)](http://biblehub.com/greek/3106.htm) με [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) πᾶσαι [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) αἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γενεαί [(generations)](http://biblehub.com/greek/1074.htm). | 1:48 For he hath regarded the low estate of his handmaiden: for, behold, from henceforth all generations shall call me blessed. |
| 1:48 For he **who** is mighty hath done to me great things; and **I will magnify** his holy name, | 49 ὅτι [(For)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἐποίησέν [(has done)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) μοι [(to me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) μεγάλα [(great things)](http://biblehub.com/greek/3173.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δυνατός [(Mighty One)](http://biblehub.com/greek/1415.htm). καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἅγιον [(holy *is*)](http://biblehub.com/greek/40.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄνομα [(name)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 1:49 For he **that** is mighty hath done to me great things; and holy is his name. |
| 1:49 **For** his mercy on those **who** fear him from generation to generation. | 50 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔλεος [(mercy)](http://biblehub.com/greek/1656.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰς [(*is* to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) γενεὰς [(generations)](http://biblehub.com/greek/1074.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γενεὰς [(generations)](http://biblehub.com/greek/1074.htm), τοῖς [(to those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φοβουμένοις [(fearing)](http://biblehub.com/greek/5399.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 1:50 **And** his mercy **is** on **them that** fear him from generation to generation. |
| 1:50 He hath showed strength with his arm; he hath scattered the proud in the imagination of their hearts. | 51 Ἐποίησεν [(He has shown)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) κράτος [(strength)](http://biblehub.com/greek/2904.htm) ἐν [(with)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) βραχίονι [(the arm)](http://biblehub.com/greek/1023.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), διεσκόρπισεν [(He has scattered)](http://biblehub.com/greek/1287.htm) ὑπερηφάνους [(*the* proud)](http://biblehub.com/greek/5244.htm) διανοίᾳ [(in *the* thought)](http://biblehub.com/greek/1271.htm) καρδίας [(of heart)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 1:51 He hath showed strength with his arm; he hath scattered the proud in the imagination of their hearts. |
| 1:51 He hath put down the mighty from their **high** seats and exalted them of low degree. | 52 καθεῖλεν [(He has brought down)](http://biblehub.com/greek/2507.htm) δυνάστας [(rulers)](http://biblehub.com/greek/1413.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) θρόνων [(thrones)](http://biblehub.com/greek/2362.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὕψωσεν [(exalted)](http://biblehub.com/greek/5312.htm) ταπεινούς [(*the* humble)](http://biblehub.com/greek/5011.htm). | 1:52 He hath put down the mighty from their seats, and exalted them of low degree. |
| 1:52 He hath filled the hungry with good things; **but** the rich he hath sent empty away. | 53 πεινῶντας [(*Those* hungering)](http://biblehub.com/greek/3983.htm) ἐνέπλησεν [(He has filled)](http://biblehub.com/greek/1705.htm) ἀγαθῶν [(with good things)](http://biblehub.com/greek/18.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πλουτοῦντας [(*those* being rich)](http://biblehub.com/greek/4147.htm) ἐξαπέστειλεν [(He has sent away)](http://biblehub.com/greek/1821.htm) κενούς [(empty)](http://biblehub.com/greek/2756.htm). | 1:53 He hath filled the hungry with good things; **and** the rich he hath sent empty away. |
| 1:53 He hath **helped** his servant Israel in remembrance of mercy, | 54 ἀντελάβετο [(He has helped)](http://biblehub.com/greek/482.htm) Ἰσραὴλ [(Israel)](http://biblehub.com/greek/2474.htm) παιδὸς [(*the* servant)](http://biblehub.com/greek/3816.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), μνησθῆναι [(remembering)](http://biblehub.com/greek/3403.htm) ἐλέους [(mercy)](http://biblehub.com/greek/1656.htm), | 1:54 He hath **holpen** his servant Israel, in remembrance of **his** mercy; |
| 1:54 As he spake to our fathers, to Abraham, and to his seed **forever**. | 55 καθὼς [(as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) ἐλάλησεν [(He spoke)](http://biblehub.com/greek/2980.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατέρας [(fathers)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἀβραὰμ [(to Abraham)](http://biblehub.com/greek/11.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σπέρματι [(descendants)](http://biblehub.com/greek/4690.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αἰῶνα [(age)](http://biblehub.com/greek/165.htm).” | 1:55 As he spake to our fathers, to Abraham, and to his seed **for ever**. |
| 1:55 And Mary abode with **Elizabeth** about three months and returned to her own house. | 56 Ἔμεινεν [(Dwelt)](http://biblehub.com/greek/3306.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Μαριὰμ [(Mary)](http://biblehub.com/greek/3137.htm) σὺν [(with)](http://biblehub.com/greek/4862.htm) αὐτῇ [(her)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὡς [(about)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) μῆνας [(months)](http://biblehub.com/greek/3376.htm) τρεῖς [(three)](http://biblehub.com/greek/5140.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑπέστρεψεν [(returned)](http://biblehub.com/greek/5290.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἶκον [(home)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) αὐτῆς [(of her)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 1:56 And Mary abode with **her** about three months, and returned to her own house. |
| 1:56 **And** now Elizabeth's full time came that she should be delivered; and she brought forth a son. | 57 Τῇ [(To)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Ἐλισάβετ [(Elizabeth)](http://biblehub.com/greek/1665.htm) ἐπλήσθη [(was fulfilled)](http://biblehub.com/greek/4130.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χρόνος [(time)](http://biblehub.com/greek/5550.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τεκεῖν [(to give birth)](http://biblehub.com/greek/5088.htm) αὐτήν [(for her)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγέννησεν [(she bore)](http://biblehub.com/greek/1080.htm) υἱόν [(a son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm). | 1:57 Now Elisabeth's full time came that she should be delivered; and she brought forth a son. |
| 1:57 And her neighbors and her cousins heard how the Lord had showed great mercy **unto** her; and they rejoiced with her. | 58 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἤκουσαν [(heard)](http://biblehub.com/greek/191.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) περίοικοι [(neighbors)](http://biblehub.com/greek/4040.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συγγενεῖς [(relatives)](http://biblehub.com/greek/4773.htm) αὐτῆς [(of her)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἐμεγάλυνεν [(was magnifying)](http://biblehub.com/greek/3170.htm) Κύριος [(*the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔλεος [(mercy)](http://biblehub.com/greek/1656.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) μετ’ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) αὐτῆς [(her)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) συνέχαιρον [(they were rejoicing with)](http://biblehub.com/greek/4796.htm) αὐτῇ [(her)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 1:58 And her neighbors and her cousins heard how the Lord had showed great mercy **upon** her; and they rejoiced with her. |
| 1:58 And it came to pass that on the eighth day they came to circumcise the child; and they called him Zacharias, after the name of his father. | 59 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(it came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐν [(on)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέρᾳ [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀγδόῃ [(eighth)](http://biblehub.com/greek/3590.htm), ἦλθον [(they came)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) περιτεμεῖν [(to circumcise)](http://biblehub.com/greek/4059.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παιδίον [(child)](http://biblehub.com/greek/3813.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐκάλουν [(were calling)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) αὐτὸ [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐπὶ [(after)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀνόματι [(name)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατρὸς [(father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), Ζαχαρίαν [(Zechariah)](http://biblehub.com/greek/2197.htm). | 1:59 And it came to pass, that on the eighth day they came to circumcise the child; and they called him Zacharias, after the name of his father. |
| 1:59 And his mother answered and said, Not so; but he shall be called John. | 60 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀποκριθεῖσα [(answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm), ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μήτηρ [(mother)](http://biblehub.com/greek/3384.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Οὐχί [(No)](http://biblehub.com/greek/3780.htm), ἀλλὰ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) κληθήσεται [(he will be called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) Ἰωάννης [(John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm).” | 1:60 And his mother answered and said, Not so; but he shall be called John. |
| 1:60 And they said unto her, There is none of thy kindred that is called by this name. | 61 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπαν [(they said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτὴν [(her)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), “Οὐδείς [(No one)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐκ [(among)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συγγενείας [(relatives)](http://biblehub.com/greek/4772.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ὃς [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) καλεῖται [(is called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀνόματι [(name)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) τούτῳ [(by this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm).” | 1:61 And they said unto her, There is none of thy kindred that is called by this name. |
| 1:61 And they made signs to his father **and asked him** how he would have him called. | 62 ἐνένευον [(They were making signs)](http://biblehub.com/greek/1770.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατρὶ [(father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) θέλοι [(he might wish)](http://biblehub.com/greek/2309.htm) καλεῖσθαι [(to be called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) αὐτό [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 1:62 And they made signs to his father, how he would have him called. |
| 1:62 And he asked for a writing table and wrote, saying, His name is John, and they all marveled. | 63 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αἰτήσας [(having asked for)](http://biblehub.com/greek/154.htm) πινακίδιον [(a writing tablet)](http://biblehub.com/greek/4093.htm), ἔγραψεν [(he wrote)](http://biblehub.com/greek/1125.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Ἰωάννης [(John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm) ἐστὶν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὄνομα [(*the* name)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm).” καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐθαύμασαν [(they marveled)](http://biblehub.com/greek/2296.htm) πάντες [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm). | 1:63 And he asked for a writing table, and wrote, saying, His name is John. And they marveled all. |
| 1:63 And his mouth was opened immediately, and he spake with his tongue and praised God. | 64 ἀνεῴχθη [(Was opened)](http://biblehub.com/greek/455.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) στόμα [(mouth)](http://biblehub.com/greek/4750.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) παραχρῆμα [(immediately)](http://biblehub.com/greek/3916.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γλῶσσα [(tongue)](http://biblehub.com/greek/1100.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐλάλει [(he was speaking)](http://biblehub.com/greek/2980.htm), εὐλογῶν [(blessing)](http://biblehub.com/greek/2127.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεόν [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm). | 1:64 And his mouth was opened immediately, and **his tongue loosed, and** he spake, and praised God. |
| 1:64 And fear came on all **who** dwelt round about them. And all these sayings were noised abroad throughout all the hill country of Judea. | 65 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(came)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) πάντας [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) φόβος [(fear)](http://biblehub.com/greek/5401.htm), τοὺς [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) περιοικοῦντας [(dwelling around)](http://biblehub.com/greek/4039.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ὅλῃ [(all)](http://biblehub.com/greek/3650.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀρεινῇ [(hill country)](http://biblehub.com/greek/3714.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰουδαίας [(of Judea)](http://biblehub.com/greek/2449.htm) διελαλεῖτο [(were being talked about)](http://biblehub.com/greek/1255.htm) πάντα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τὰ [(the things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm), ῥήματα [(words)](http://biblehub.com/greek/4487.htm) ταῦτα [(these)](http://biblehub.com/greek/3778.htm). | 1:65 And fear came on all **that** dwelt round about them: and all these sayings were noised abroad throughout all the hill country of Judea. |
| 1:65 And all they that heard them laid them up in their hearts, saying, What manner of child shall this be? And the hand of the Lord was with him. | 66 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔθεντο [(laid *them* up)](http://biblehub.com/greek/5087.htm) πάντες [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀκούσαντες [(having heard)](http://biblehub.com/greek/191.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καρδίᾳ [(heart)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Τί [(What)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἄρα [(then)](http://biblehub.com/greek/686.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παιδίον [(child)](http://biblehub.com/greek/3813.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἔσται [(will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm)?” καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) χεὶρ [(*the* hand)](http://biblehub.com/greek/5495.htm) Κυρίου [(of *the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) μετ’ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) αὐτοῦ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 1:66 And all they that heard them laid them up in their hearts, saying, What manner of child shall this be! And the hand of the Lord was with him. |
| 1:66 And his father Zacharias was filled with the Holy Ghost and prophesied, saying, | 67 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ζαχαρίας [(Zechariah)](http://biblehub.com/greek/2197.htm), ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατὴρ [(father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἐπλήσθη [(was filled)](http://biblehub.com/greek/4130.htm) Πνεύματος [(with *the* Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) Ἁγίου [(Holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπροφήτευσεν [(prophesied)](http://biblehub.com/greek/4395.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), | 1:67 And his father Zacharias was filled with the Holy Ghost, and prophesied, saying, |
| 1:67 Blessed be the Lord God of Israel; for he hath visited and redeemed his people, | 68 “Εὐλογητὸς [(Blessed be)](http://biblehub.com/greek/2128.htm) Κύριος [(*the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεὸς [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰσραήλ [(of Israel)](http://biblehub.com/greek/2474.htm), ὅτι [(because)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἐπεσκέψατο [(He has visited)](http://biblehub.com/greek/1980.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐποίησεν [(has performed)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) λύτρωσιν [(redemption)](http://biblehub.com/greek/3085.htm) τῷ [(*on* the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαῷ [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 1:68 Blessed be the Lord God of Israel; for he hath visited and redeemed his people, |
| 1:68 And hath raised up a horn of salvation for us, in the house of his servant David, | 69 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἤγειρεν [(has raised up)](http://biblehub.com/greek/1453.htm) κέρας [(a horn)](http://biblehub.com/greek/2768.htm) σωτηρίας [(of salvation)](http://biblehub.com/greek/4991.htm) ἡμῖν [(for us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) οἴκῳ [(*the* house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) Δαυὶδ [(of David)](http://biblehub.com/greek/1138.htm) παιδὸς [(of *the* servant)](http://biblehub.com/greek/3816.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm); | 1:69 And hath raised up a horn of salvation for us in the house of his servant David; |
| 1:69 As he spake by the mouth of his holy prophets, **ever** since the world began, | 70 καθὼς [(as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) ἐλάλησεν [(He spoke)](http://biblehub.com/greek/2980.htm) διὰ [(by)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) στόματος [(*the* mouth)](http://biblehub.com/greek/4750.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἁγίων [(holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm) ἀπ’ [(of)](http://biblehub.com/greek/575.htm) αἰῶνος [(old)](http://biblehub.com/greek/165.htm) προφητῶν [(prophets)](http://biblehub.com/greek/4396.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 1:70 As he spake by the mouth of his holy prophets, **which have been** since the world began: |
| 1:70 That we should be saved from our enemies and from the hand of all **those who** hate us, | 71 σωτηρίαν [(salvation)](http://biblehub.com/greek/4991.htm) ἐξ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) ἐχθρῶν [(*the* enemies)](http://biblehub.com/greek/2190.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐκ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) χειρὸς [(*the* hand)](http://biblehub.com/greek/5495.htm) πάντων [(of all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τῶν [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μισούντων [(hating)](http://biblehub.com/greek/3404.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm); | 1:71 That we should be saved from our enemies, and from the hand of all **that** hate us; |
| 1:71 To perform the mercy promised to our fathers and to remember his holy covenant, | 72 ποιῆσαι [(to fulfill)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) ἔλεος [(mercy)](http://biblehub.com/greek/1656.htm) μετὰ [(toward)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατέρων [(fathers)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μνησθῆναι [(to remember)](http://biblehub.com/greek/3403.htm) διαθήκης [(*the* covenant)](http://biblehub.com/greek/1242.htm) ἁγίας [(holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 1:72 To perform the mercy promised to our fathers, and to remember his holy covenant; |
| 1:72 The oath which he sware to our father Abraham, | 73 ὅρκον [(*the* oath)](http://biblehub.com/greek/3727.htm) ὃν [(that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ὤμοσεν [(He swore)](http://biblehub.com/greek/3660.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) Ἀβραὰμ [(Abraham)](http://biblehub.com/greek/11.htm), τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατέρα [(father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δοῦναι [(to grant)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) ἡμῖν [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), | 1:73 The oath which he sware to our father Abraham, |
| 1:73 That he would grant unto us, that we, being delivered out of the hand of our enemies, might serve him without fear, | 74 ἀφόβως [(without fear)](http://biblehub.com/greek/870.htm), ἐκ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) χειρὸς [(*the* hand)](http://biblehub.com/greek/5495.htm) ἐχθρῶν [(of our enemies)](http://biblehub.com/greek/2190.htm) ῥυσθέντας [(having been saved)](http://biblehub.com/greek/4506.htm), λατρεύειν [(to serve)](http://biblehub.com/greek/3000.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 1:74 That he would grant unto us, that we being delivered out of the hand of our enemies might serve him without fear, |
| 1:74 In holiness and righteousness before him, all the days of our **lives**. | 75 ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ὁσιότητι [(holiness)](http://biblehub.com/greek/3742.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δικαιοσύνῃ [(righteousness)](http://biblehub.com/greek/1343.htm) ἐνώπιον [(before)](http://biblehub.com/greek/1799.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), πάσαις [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέραις [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ἡμῶν [(of our life)](http://biblehub.com/greek/1473.htm). | 1:75 In holiness and righteousness before him, all the days of our **life**. |
| 1:75 And thou, child, shalt be called the prophet of the Highest, for thou shalt go before the face of the Lord to prepare his ways, | 76 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σὺ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) δέ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), παιδίον [(child)](http://biblehub.com/greek/3813.htm), προφήτης [(prophet)](http://biblehub.com/greek/4396.htm) Ὑψίστου [(of *the* Most High)](http://biblehub.com/greek/5310.htm) κληθήσῃ [(will be called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm); προπορεύσῃ [(you will go)](http://biblehub.com/greek/4313.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἐνώπιον [(before)](http://biblehub.com/greek/1799.htm) Κυρίου [(the Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), ἑτοιμάσαι [(to prepare)](http://biblehub.com/greek/2090.htm) ὁδοὺς [(ways)](http://biblehub.com/greek/3598.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm); | 1:76 And thou, child, shalt be called the prophet of the Highest: for thou shalt go before the face of the Lord to prepare his ways; |
| 1:76 To give knowledge of salvation unto his people, by **baptism for** the remission of their sins, | 77 τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δοῦναι [(to give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) γνῶσιν [(knowledge)](http://biblehub.com/greek/1108.htm) σωτηρίας [(of salvation)](http://biblehub.com/greek/4991.htm) τῷ [(to)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαῷ [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἀφέσει [(forgiveness)](http://biblehub.com/greek/859.htm) ἁμαρτιῶν [(of *the* sins)](http://biblehub.com/greek/266.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 1:77 To give knowledge of salvation unto his people by the remission of their sins, |
| 1:77 Through the tender mercy of our God; whereby the dayspring from on high hath visited us, | 78 διὰ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) σπλάγχνα [(*the* affections)](http://biblehub.com/greek/4698.htm) ἐλέους [(of compassion)](http://biblehub.com/greek/1656.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) οἷς [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐπισκέψεται [(will visit)](http://biblehub.com/greek/1980.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἀνατολὴ [(*the* Sunrise)](http://biblehub.com/greek/395.htm) ἐξ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) ὕψους [(on high)](http://biblehub.com/greek/5311.htm), | 1:78 Through the tender mercy of our God; whereby the dayspring from on high hath visited us, |
| 1:78 To give light to them **who** sit in darkness and the shadow of death; to guide our feet into the way of peace. | 79 ἐπιφᾶναι [(to shine upon)](http://biblehub.com/greek/2014.htm) τοῖς [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) σκότει [(darkness)](http://biblehub.com/greek/4655.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σκιᾷ [(in *the* shadow)](http://biblehub.com/greek/4639.htm) θανάτου [(of death)](http://biblehub.com/greek/2288.htm) καθημένοις [(sitting)](http://biblehub.com/greek/2521.htm); τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κατευθῦναι [(to direct)](http://biblehub.com/greek/2720.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόδας [(feet)](http://biblehub.com/greek/4228.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ὁδὸν [(*the* way)](http://biblehub.com/greek/3598.htm) εἰρήνης [(of peace)](http://biblehub.com/greek/1515.htm).” | 1:79 To give light to them **that** sit in darkness and **in** the shadow of death, to guide our feet into the way of peace. |
| 1:79 And the child grew, and waxed strong in spirit, and was in the deserts **until** the day of his showing unto Israel. | 80 Τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) παιδίον [(the child)](http://biblehub.com/greek/3813.htm) ηὔξανεν [(continued to grow)](http://biblehub.com/greek/837.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐκραταιοῦτο [(was strengthened)](http://biblehub.com/greek/2901.htm) πνεύματι [(in spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm);[***c***](#fnc) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦν [(he was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐρήμοις [(deserted places)](http://biblehub.com/greek/2048.htm) ἕως [(until)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) ἡμέρας [(*the* day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ἀναδείξεως [(of appearance)](http://biblehub.com/greek/323.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰσραήλ [(Israel)](http://biblehub.com/greek/2474.htm). | 1:80 And the child grew, and waxed strong in spirit, and was in the deserts **till** the day of his showing unto Israel. |
| 2:1 And it came to pass in those days that there went out a decree from Caesar Augustus, that all **his empire** should be taxed. | 1 Ἐγένετο [(It came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέραις [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ἐκείναις [(those)](http://biblehub.com/greek/1565.htm), ἐξῆλθεν [(went out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) δόγμα [(a decree)](http://biblehub.com/greek/1378.htm) παρὰ [(from)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) Καίσαρος [(Caesar)](http://biblehub.com/greek/2541.htm) Αὐγούστου [(Augustus)](http://biblehub.com/greek/828.htm) ἀπογράφεσθαι [(to register)](http://biblehub.com/greek/583.htm) πᾶσαν [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκουμένην [(world)](http://biblehub.com/greek/3625.htm). | 2:1 And it came to pass in those days, that there went out a decree from Caesar Augustus, that all **the world** should be taxed. |
| 2:2 This **same** taxing was when Cyrenius was governor of Syria. | 2 αὕτη [(This)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἀπογραφὴ [(registration)](http://biblehub.com/greek/582.htm) πρώτη [(first)](http://biblehub.com/greek/4413.htm) ἐγένετο [(took place *when*)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἡγεμονεύοντος [(was governing)](http://biblehub.com/greek/2230.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Συρίας [(Syria)](http://biblehub.com/greek/4947.htm) Κυρηνίου [(Quirinius)](http://biblehub.com/greek/2958.htm). | 2:2 (**And** this taxing was **first made** when Cyrenius was governor of Syria.) |
| 2:3 And all went to be taxed, every one **in** his own city. | 3 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπορεύοντο [(were going)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) πάντες [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ἀπογράφεσθαι [(to be registered)](http://biblehub.com/greek/583.htm), ἕκαστος [(each)](http://biblehub.com/greek/1538.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἑαυτοῦ [(of themselves)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) πόλιν [(city)](http://biblehub.com/greek/4172.htm). | 2:3 And all went to be taxed, every one **into** his own city. |
| 2:4 And Joseph also went up from Galilee, out of the city of Nazareth, into Judea, unto the city of David, which is called Bethlehem (because he was of the house and lineage of David), | 4 Ἀνέβη [(Went up)](http://biblehub.com/greek/305.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἰωσὴφ [(Joseph)](http://biblehub.com/greek/2501.htm), ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Γαλιλαίας [(Galilee)](http://biblehub.com/greek/1056.htm) ἐκ [(out of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) πόλεως [(*the* town)](http://biblehub.com/greek/4172.htm) Ναζαρὲθ [(of Nazareth)](http://biblehub.com/greek/3478.htm), εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰουδαίαν [(Judea)](http://biblehub.com/greek/2449.htm), εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) πόλιν [(*the* City)](http://biblehub.com/greek/4172.htm) Δαυὶδ [(of David)](http://biblehub.com/greek/1138.htm), ἥτις [(which)](http://biblehub.com/greek/3748.htm) καλεῖται [(is called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) Βηθλεέμ [(Bethlehem)](http://biblehub.com/greek/965.htm), διὰ [(because of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἶναι [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) αὐτὸν [(his)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐξ [(of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) οἴκου [(*the* house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πατριᾶς [(family)](http://biblehub.com/greek/3965.htm) Δαυίδ [(of David)](http://biblehub.com/greek/1138.htm), | 2:4 And Joseph also went up from Galilee, out of the city of Nazareth, into Judea, unto the city of David, which is called Bethlehem; (because he was of the house and lineage of David:) |
| 2:5 To be taxed, with Mary, his espoused wife, **she** being great with child. | 5 ἀπογράψασθαι [(to register)](http://biblehub.com/greek/583.htm) σὺν [(with)](http://biblehub.com/greek/4862.htm) Μαριὰμ [(Mary)](http://biblehub.com/greek/3137.htm), τῇ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐμνηστευμένῃ [(being betrothed)](http://biblehub.com/greek/3423.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), οὔσῃ [(she being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐγκύῳ [(with child)](http://biblehub.com/greek/1471.htm). | 2:5 To be taxed with Mary his espoused wife, being great with child. |
| 2:6 And so it was, that while they were there, the days were accomplished that she should be delivered. | 6 Ἐγένετο [(It came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(their)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἶναι [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) αὐτοὺς [(‑)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐκεῖ [(there)](http://biblehub.com/greek/1563.htm), ἐπλήσθησαν [(were fulfilled)](http://biblehub.com/greek/4130.htm) αἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέραι [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τεκεῖν [(giving birth)](http://biblehub.com/greek/5088.htm) αὐτήν [(of her)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 2:6 And so it was, that, while they were there, the days were accomplished that she should be delivered. |
| 2:7 And she brought forth her firstborn son, and wrapped him in swaddling clothes, and laid him in a manger because there was **none to give** room for them in the **inns**. | 7 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔτεκεν [(she brought forth)](http://biblehub.com/greek/5088.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) υἱὸν [(son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) αὐτῆς [(of her)](http://biblehub.com/greek/846.htm), τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πρωτότοκον [(firstborn)](http://biblehub.com/greek/4416.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐσπαργάνωσεν [(wrapped in swaddling cloths)](http://biblehub.com/greek/4683.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀνέκλινεν [(laid)](http://biblehub.com/greek/347.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) φάτνῃ [(a manger)](http://biblehub.com/greek/5336.htm), διότι [(because)](http://biblehub.com/greek/1360.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἦν [(there was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) αὐτοῖς [(for them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τόπος [(a place)](http://biblehub.com/greek/5117.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καταλύματι [(inn)](http://biblehub.com/greek/2646.htm). | 2:7 And she brought forth her firstborn son, and wrapped him in swaddling clothes, and laid him in a manger; because there was **no** room for them in the **inn**. |
| 2:8 And there were in the same country, shepherds abiding in the field, keeping watch over their flocks by night. | 8 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ποιμένες [(shepherds)](http://biblehub.com/greek/4166.htm) ἦσαν [(were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χώρᾳ [(region)](http://biblehub.com/greek/5561.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αὐτῇ [(same)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἀγραυλοῦντες [(lodging in the fields)](http://biblehub.com/greek/63.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) φυλάσσοντες [(keeping)](http://biblehub.com/greek/5442.htm) φυλακὰς [(watch)](http://biblehub.com/greek/5438.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νυκτὸς [(by night)](http://biblehub.com/greek/3571.htm) ἐπὶ [(over)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ποίμνην [(flock)](http://biblehub.com/greek/4167.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 2:8 And there were in the same country shepherds abiding in the field, keeping watch over their flock by night. |
| 2:9 And lo, **an** angel of the Lord **appeared unto** them, and the glory of the Lord shone round about them; and they were sore afraid. | 9 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἄγγελος [(an angel)](http://biblehub.com/greek/32.htm) Κυρίου [(of *the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ἐπέστη [(stood by)](http://biblehub.com/greek/2186.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δόξα [(*the* glory)](http://biblehub.com/greek/1391.htm) Κυρίου [(of *the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) περιέλαμψεν [(shone around)](http://biblehub.com/greek/4034.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐφοβήθησαν [(they feared)](http://biblehub.com/greek/5399.htm) φόβον [(*with* fear)](http://biblehub.com/greek/5401.htm) μέγαν [(great)](http://biblehub.com/greek/3173.htm). | 2:9 And, lo, **the** angel of the Lord **came upon** them, and the glory of the Lord shone round about them: and they were sore afraid. |
| 2:10 **But** the angel said unto them, Fear not, for behold, I bring you good tidings of great joy, which shall be to all people. | 10 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄγγελος [(angel)](http://biblehub.com/greek/32.htm), “Μὴ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) φοβεῖσθε [(fear)](http://biblehub.com/greek/5399.htm); ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) εὐαγγελίζομαι [(I bring good news)](http://biblehub.com/greek/2097.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) χαρὰν [(*of* joy)](http://biblehub.com/greek/5479.htm) μεγάλην [(great)](http://biblehub.com/greek/3173.htm), ἥτις [(which)](http://biblehub.com/greek/3748.htm) ἔσται [(will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) παντὶ [(to all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαῷ [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm). | 2:10 **And** the angel said unto them, Fear not: for, behold, I bring you good tidings of great joy, which shall be to all people. |
| 2:11 For unto you is born this day, in the city of David, a **Savior, who** is Christ the Lord. | 11 ὅτι [(For)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἐτέχθη [(has been born)](http://biblehub.com/greek/5088.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) σήμερον [(today)](http://biblehub.com/greek/4594.htm) Σωτήρ [(a Savior)](http://biblehub.com/greek/4990.htm), ὅς [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) Χριστὸς [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) Κύριος [(*the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) πόλει [(*the* City)](http://biblehub.com/greek/4172.htm) Δαυίδ [(of David)](http://biblehub.com/greek/1138.htm). | 2:11 For unto you is born this day in the city of David a **Saviour, which** is Christ the Lord. |
| 2:12 And this **is the way** you shall find the babe: **he is** wrapped in swaddling clothes **and is** lying in a manger. | 12 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοῦτο [(this *is*)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ‹τὸ› [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σημεῖον [(sign)](http://biblehub.com/greek/4592.htm): εὑρήσετε [(You will find)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) βρέφος [(a baby)](http://biblehub.com/greek/1025.htm) ἐσπαργανωμένον [(wrapped in swaddling cloths)](http://biblehub.com/greek/4683.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κείμενον [(lying)](http://biblehub.com/greek/2749.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) φάτνῃ [(a manger)](http://biblehub.com/greek/5336.htm).” | 2:12 And this **shall be a sign unto** you; Ye shall find the babe wrapped in swaddling clothes, lying in a manger. |
| 2:13 And suddenly there was with the angel, a multitude of the heavenly host, praising God and saying, | 13 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐξαίφνης [(suddenly)](http://biblehub.com/greek/1810.htm) ἐγένετο [(there came)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) σὺν [(with)](http://biblehub.com/greek/4862.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγγέλῳ [(angel)](http://biblehub.com/greek/32.htm) πλῆθος [(a multitude)](http://biblehub.com/greek/4128.htm) στρατιᾶς [(of *the* host)](http://biblehub.com/greek/4756.htm) οὐρανίου [(heavenly)](http://biblehub.com/greek/3770.htm), αἰνούντων [(praising)](http://biblehub.com/greek/134.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεὸν [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) λεγόντων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm): | 2:13 And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host praising God, and saying, |
| 2:14 Glory to God in the highest; and on earth, peace, good will **to** men. | 14 “Δόξα [(Glory)](http://biblehub.com/greek/1391.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ὑψίστοις [(*the* highest)](http://biblehub.com/greek/5310.htm) Θεῷ [(to God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπὶ [(on)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) γῆς [(earth)](http://biblehub.com/greek/1093.htm) εἰρήνη [(peace)](http://biblehub.com/greek/1515.htm) ἐν [(among)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἀνθρώποις [(men)](http://biblehub.com/greek/444.htm) εὐδοκίας [(with whom He is pleased)](http://biblehub.com/greek/2107.htm)!” | 2:14 Glory to God in the highest, and on earth peace, good will **toward** men. |
| 2:15 And it came to pass, when the angels were gone away from them into heaven, the shepherds said one to another, Let us now go, even unto Bethlehem, and see this thing which is come to pass, which the Lord **has** made known unto us. | 15 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(it came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm), ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἀπῆλθον [(were departing)](http://biblehub.com/greek/565.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐρανὸν [(heaven)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄγγελοι [(angels)](http://biblehub.com/greek/32.htm), οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ποιμένες [(shepherds)](http://biblehub.com/greek/4166.htm) ἐλάλουν [(were saying)](http://biblehub.com/greek/2980.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) ἀλλήλους [(one another)](http://biblehub.com/greek/240.htm), “Διέλθωμεν [(Let us go through)](http://biblehub.com/greek/1330.htm) δὴ [(indeed)](http://biblehub.com/greek/1211.htm) ἕως [(as far as)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) Βηθλεὲμ [(Bethlehem)](http://biblehub.com/greek/965.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἴδωμεν [(let us see)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ῥῆμα [(word)](http://biblehub.com/greek/4487.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) τὸ [(that)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γεγονὸς [(has come to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm), ὃ [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κύριος [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ἐγνώρισεν [(has made known)](http://biblehub.com/greek/1107.htm) ἡμῖν [(to us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm).” | 2:15 And it came to pass, as the angels were gone away from them into heaven, the shepherds said one to another, Let us now go even unto Bethlehem, and see this thing which is come to pass, which the Lord **hath** made known unto us. |
| 2:16 And they came with haste, and found Mary and Joseph, and the babe lying in a manger. | 16 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦλθαν [(they came)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) σπεύσαντες [(having hurried)](http://biblehub.com/greek/4692.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀνεῦραν [(found)](http://biblehub.com/greek/429.htm) τήν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τε [(both)](http://biblehub.com/greek/5037.htm) Μαριὰμ [(Mary)](http://biblehub.com/greek/3137.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰωσὴφ [(Joseph)](http://biblehub.com/greek/2501.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βρέφος [(baby)](http://biblehub.com/greek/1025.htm), κείμενον [(lying)](http://biblehub.com/greek/2749.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φάτνῃ [(manger)](http://biblehub.com/greek/5336.htm). | 2:16 And they came with haste, and found Mary, and Joseph, and the babe lying in a manger. |
| 2:17 And when they had seen, they made known abroad the saying which was told them concerning this child. | 17 ἰδόντες [(Having seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), ἐγνώρισαν [(they proclaimed abroad)](http://biblehub.com/greek/1107.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ῥήματος [(saying)](http://biblehub.com/greek/4487.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαληθέντος [(having been told)](http://biblehub.com/greek/2980.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παιδίου [(Child)](http://biblehub.com/greek/3813.htm) τούτου [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm). | 2:17 And when they had seen **it**, they made known abroad the saying which was told them concerning this child. |
| 2:18 All they **who** heard it wondered at those things which were told them by the shepherds; | 18 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πάντες [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀκούσαντες [(having heard)](http://biblehub.com/greek/191.htm) ἐθαύμασαν [(marveled)](http://biblehub.com/greek/2296.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) τῶν [(the things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαληθέντων [(having been spoken)](http://biblehub.com/greek/2980.htm) ὑπὸ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ποιμένων [(shepherds)](http://biblehub.com/greek/4166.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 2:18 **And** all they **that** heard it wondered at those things which were told them by the shepherds. |
| 2:19 But Mary kept all these things and pondered them in her heart. | 19 ἡ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Μαρία [(Mary)](http://biblehub.com/greek/3137.htm) πάντα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) συνετήρει [(was treasuring up)](http://biblehub.com/greek/4933.htm) τὰ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ῥήματα [(matters)](http://biblehub.com/greek/4487.htm) ταῦτα [(these)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), συμβάλλουσα\* [(pondering *them*)](http://biblehub.com/greek/4820.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καρδίᾳ [(heart)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) αὐτῆς [(of her)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 2:19 But Mary kept all these things, and pondered them in her heart. |
| 2:20 And the shepherds returned, glorifying and praising God for all the things **which** they had heard and seen, as **they were manifested** unto them. | 20 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑπέστρεψαν [(returned)](http://biblehub.com/greek/5290.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ποιμένες [(shepherds)](http://biblehub.com/greek/4166.htm), δοξάζοντες [(glorifying)](http://biblehub.com/greek/1392.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αἰνοῦντες [(praising)](http://biblehub.com/greek/134.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεὸν [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) ἐπὶ [(for)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) πᾶσιν [(all things)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) οἷς [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἤκουσαν [(they had heard)](http://biblehub.com/greek/191.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶδον [(seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm), καθὼς [(as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) ἐλαλήθη [(it was said)](http://biblehub.com/greek/2980.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 2:20 And the shepherds returned, glorifying and praising God for all the things **that** they had heard and seen, as **it was told** unto them. |
| 2:21 And when eight days were accomplished for the circumcising of the child, his name was called Jesus, which was so named of the angel before he was conceived. | 21 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὅτε [(when)](http://biblehub.com/greek/3753.htm) ἐπλήσθησαν [(were fulfilled)](http://biblehub.com/greek/4130.htm) ἡμέραι [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ὀκτὼ [(eight)](http://biblehub.com/greek/3638.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) περιτεμεῖν [(to circumcise)](http://biblehub.com/greek/4059.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(then)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐκλήθη [(was called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄνομα [(name)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), τὸ [(which)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κληθὲν [(He had been called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) ὑπὸ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγγέλου [(angel)](http://biblehub.com/greek/32.htm) πρὸ [(before)](http://biblehub.com/greek/4253.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συλλημφθῆναι [(was conceived)](http://biblehub.com/greek/4815.htm) αὐτὸν [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κοιλίᾳ [(womb)](http://biblehub.com/greek/2836.htm). | 2:21 And when eight days were accomplished for the circumcising of the child, his name was called JESUS, which was so named of the angel before he was conceived **in the womb.** |
| 2:22 And when the days of her purification, according to the law of Moses, were accomplished, they brought him to Jerusalem to present him to the Lord, | 22 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὅτε [(when)](http://biblehub.com/greek/3753.htm) ἐπλήσθησαν [(were fulfilled)](http://biblehub.com/greek/4130.htm) αἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέραι [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καθαρισμοῦ [(purification)](http://biblehub.com/greek/2512.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νόμον [(law)](http://biblehub.com/greek/3551.htm) Μωϋσέως [(of Moses)](http://biblehub.com/greek/3475.htm), ἀνήγαγον [(they brought)](http://biblehub.com/greek/321.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) Ἱεροσόλυμα [(Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2414.htm), παραστῆσαι [(to present)](http://biblehub.com/greek/3936.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίῳ [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) | 2:22 And when the days of her purification according to the law of Moses were accomplished, they brought him to Jerusalem, to present him to the Lord; |
| 2:23 (As it is written in the law of the Lord, Every male **which** openeth the womb shall be called holy to the Lord), | 23 καθὼς [(as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) γέγραπται [(it has been written)](http://biblehub.com/greek/1125.htm) ἐν [(in *the*)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) νόμῳ [(law)](http://biblehub.com/greek/3551.htm) Κυρίου [(of *the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm): “Πᾶν [(Every)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ἄρσεν [(male)](http://biblehub.com/greek/730.htm) διανοῖγον [(opening)](http://biblehub.com/greek/1272.htm) μήτραν [(a womb)](http://biblehub.com/greek/3388.htm) ἅγιον [(holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίῳ [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) κληθήσεται [(shall be called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm),” | 2:23 (As it is written in the law of the LORD, Every male **that** openeth the womb shall be called holy to the Lord;) |
| 2:24 And to offer a sacrifice according to that which is **written** in the law of the Lord, a pair of turtledoves or two young pigeons. | 24 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δοῦναι [(to offer)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) θυσίαν [(a sacrifice)](http://biblehub.com/greek/2378.htm), κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὸ [(that)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἰρημένον [(having been said)](http://biblehub.com/greek/2046.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νόμῳ [(law)](http://biblehub.com/greek/3551.htm) Κυρίου [(of *the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), “Ζεῦγος [(A pair)](http://biblehub.com/greek/2201.htm) τρυγόνων [(of turtle doves)](http://biblehub.com/greek/5167.htm) ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) δύο [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm) νοσσοὺς [(young)](http://biblehub.com/greek/3502.htm) περιστερῶν [(pigeons)](http://biblehub.com/greek/4058.htm).” | 2:24 And to offer a sacrifice according to that which is **said** in the law of the Lord, A pair of turtledoves, or two young pigeons. |
| 2:25 And behold, there was a man **at** Jerusalem, whose name was Simeon; and the same man was just and devout, waiting for the consolation of Israel; and the Holy Ghost was upon him. | 25 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), ἄνθρωπος [(a man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ἦν [(there was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Ἰερουσαλὴμ [(Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2419.htm), ᾧ [(whose)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ὄνομα [(name *was*)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) Συμεών [(Simeon)](http://biblehub.com/greek/4826.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄνθρωπος [(man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) οὗτος [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) δίκαιος [(*was* righteous)](http://biblehub.com/greek/1342.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εὐλαβής [(devout)](http://biblehub.com/greek/2126.htm), προσδεχόμενος [(waiting for)](http://biblehub.com/greek/4327.htm) παράκλησιν [(*the* consolation)](http://biblehub.com/greek/3874.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰσραήλ [(of Israel)](http://biblehub.com/greek/2474.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Πνεῦμα [(*the* Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) Ἅγιον [(Holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm) ἐπ’ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 2:25 And, behold, there was a man **in** Jerusalem, whose name was Simeon; and the same man was just and devout, waiting for the consolation of Israel: and the Holy Ghost was upon him. |
| 2:26 And it was revealed unto him by the Holy Ghost that he should not see death before he had seen the Lord's Christ. | 26 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦν [(it was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) κεχρηματισμένον [(divinely revealed)](http://biblehub.com/greek/5537.htm) ὑπὸ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πνεύματος [(Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἁγίου [(Holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἰδεῖν [(to see)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) θάνατον [(death)](http://biblehub.com/greek/2288.htm) πρὶν [(before)](http://biblehub.com/greek/4250.htm) ἢ [(that)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) ἴδῃ [(he should see)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστὸν [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) Κυρίου [(of *the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm). | 2:26 And it was revealed unto him by the Holy Ghost, that he should not see death, before he had seen the Lord's Christ. |
| 2:27 And he came by the Spirit into the temple; and when the parents brought in the child, **even** Jesus, to do for him after the custom of the law, | 27 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦλθεν [(he came)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πνεύματι [(Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱερόν [(temple)](http://biblehub.com/greek/2411.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the *time when*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἰσαγαγεῖν [(were bringing in)](http://biblehub.com/greek/1521.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γονεῖς [(parents)](http://biblehub.com/greek/1118.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παιδίον [(child)](http://biblehub.com/greek/3813.htm) Ἰησοῦν [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), τοῦ [(the *thing*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ποιῆσαι [(were doing)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) αὐτοὺς [(they)](http://biblehub.com/greek/846.htm) κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὸ [(that)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἰθισμένον [(having become customary)](http://biblehub.com/greek/1480.htm) τοῦ [(by the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νόμου [(law)](http://biblehub.com/greek/3551.htm) περὶ [(for)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 2:27 And he came by the Spirit into the temple: and when the parents brought in the child Jesus, to do for him after the custom of the law, |
| 2:28 Then took he him up in his arms, and blessed God, and said, | 28 καὶ [(then)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸς [(he)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐδέξατο [(received)](http://biblehub.com/greek/1209.htm) αὐτὸ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγκάλας [(arms)](http://biblehub.com/greek/43.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εὐλόγησεν [(blessed)](http://biblehub.com/greek/2127.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεὸν [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm): | 2:28 Then took he him up in his arms, and blessed God, and said, |
| 2:29 Lord, now lettest thy servant depart in peace, according to thy word. | 29 “Νῦν [(Now)](http://biblehub.com/greek/3568.htm) ἀπολύεις [(You dismiss)](http://biblehub.com/greek/630.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δοῦλόν [(servant)](http://biblehub.com/greek/1401.htm) σου [(of You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), Δέσποτα [(Lord)](http://biblehub.com/greek/1203.htm), κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ῥῆμά [(word)](http://biblehub.com/greek/4487.htm) σου [(of You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) εἰρήνῃ [(peace)](http://biblehub.com/greek/1515.htm); | 2:29 Lord, now lettest **thou** thy servant depart in peace, according to thy word: |
| 2:30 For mine eyes have seen thy salvation, | 30 ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) εἶδον [(have seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀφθαλμοί [(eyes)](http://biblehub.com/greek/3788.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σωτήριόν [(salvation)](http://biblehub.com/greek/4992.htm) σου [(of You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), | 2:30 For mine eyes have seen thy salvation, |
| 2:31 Which thou hast prepared before the face of all people, | 31 ὃ [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἡτοίμασας [(You have prepared)](http://biblehub.com/greek/2090.htm) κατὰ [(before)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) πρόσωπον [(*the* face)](http://biblehub.com/greek/4383.htm) πάντων [(of all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαῶν [(peoples)](http://biblehub.com/greek/2992.htm), | 2:31 Which thou hast prepared before the face of all people; |
| 2:32 A light to lighten the Gentiles and the glory of thy people Israel. | 32 φῶς [(a light)](http://biblehub.com/greek/5457.htm) εἰς [(for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἀποκάλυψιν [(revelation)](http://biblehub.com/greek/602.htm) ἐθνῶν [(of *the* Gentiles)](http://biblehub.com/greek/1484.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δόξαν [(glory)](http://biblehub.com/greek/1391.htm) λαοῦ [(of *the* people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm) σου [(of You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), Ἰσραήλ [(Israel)](http://biblehub.com/greek/2474.htm).” | 2:32 A light to lighten the Gentiles, and the glory of thy people Israel. |
| 2:33 And Joseph and **Mary** marveled at those things which were spoken of **the child.** | 33 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦν [(were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατὴρ [(father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μήτηρ [(mother)](http://biblehub.com/greek/3384.htm), θαυμάζοντες [(marveling)](http://biblehub.com/greek/2296.htm) ἐπὶ [(at)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τοῖς [(the things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαλουμένοις [(having been spoken)](http://biblehub.com/greek/2980.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 2:33 And Joseph and **his mother** marveled at those things which were spoken of **him.** |
| 2:34 And Simeon blessed them and said unto Mary, Behold, this child is set for the fall and rising again of many in Israel and for a sign which shall be spoken against; | 34 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εὐλόγησεν [(blessed)](http://biblehub.com/greek/2127.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) Συμεὼν [(Simeon)](http://biblehub.com/greek/4826.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) Μαριὰμ [(Mary)](http://biblehub.com/greek/3137.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μητέρα [(mother)](http://biblehub.com/greek/3384.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm): “Ἰδοὺ [(Behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), οὗτος [(this *Child*)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) κεῖται [(is appointed)](http://biblehub.com/greek/2749.htm) εἰς [(for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) πτῶσιν [(*the* falling)](http://biblehub.com/greek/4431.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀνάστασιν [(rising up)](http://biblehub.com/greek/386.htm) πολλῶν [(of many)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰσραὴλ [(Israel)](http://biblehub.com/greek/2474.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰς [(for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) σημεῖον [(a sign)](http://biblehub.com/greek/4592.htm) ἀντιλεγόμενον [(spoken against)](http://biblehub.com/greek/483.htm) — | 2:34 And Simeon blessed them, and said unto Mary **his mother**, Behold, this child is set for the fall and rising again of many in Israel; and for a sign which shall be spoken against; |
| 2:35 Yea, a **spear** shall pierce through **him to the wounding of thine** own soul also, that the thoughts of many hearts may be revealed. | 35 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σοῦ [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) δὲ [(also)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτῆς [(of her)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ψυχὴν [(soul)](http://biblehub.com/greek/5590.htm) διελεύσεται [(will go through)](http://biblehub.com/greek/1330.htm) ῥομφαία [(a sword)](http://biblehub.com/greek/4501.htm) — ὅπως [(so that)](http://biblehub.com/greek/3704.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) ἀποκαλυφθῶσιν [(may be revealed)](http://biblehub.com/greek/601.htm) ἐκ [(of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) πολλῶν [(many)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) καρδιῶν [(hearts)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) διαλογισμοί [(*the* thoughts)](http://biblehub.com/greek/1261.htm).” | 2:35 (Yea, a **sword** shall pierce through **thy** own soul also,) that the thoughts of many hearts may be revealed. |
| 2:36 And there was one Anna, a prophetess, the daughter of Phanuel of the tribe of Asher. She was of great age and had lived with a husband **only** seven years, **whom she married in** her **youth**. | 36 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦν [(there was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) Ἅννα [(Anna)](http://biblehub.com/greek/451.htm), προφῆτις [(a prophetess)](http://biblehub.com/greek/4398.htm), θυγάτηρ [(daughter)](http://biblehub.com/greek/2364.htm) Φανουήλ [(of Phanuel)](http://biblehub.com/greek/5323.htm), ἐκ [(of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) φυλῆς [(*the* tribe)](http://biblehub.com/greek/5443.htm) Ἀσήρ [(of Asher)](http://biblehub.com/greek/768.htm), αὕτη [(she)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) προβεβηκυῖα [(being advanced)](http://biblehub.com/greek/4260.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἡμέραις [(years)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) πολλαῖς [(great)](http://biblehub.com/greek/4183.htm), ζήσασα [(having lived)](http://biblehub.com/greek/2198.htm) μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) ἀνδρὸς [(a husband)](http://biblehub.com/greek/435.htm) ἔτη [(years)](http://biblehub.com/greek/2094.htm) ἑπτὰ [(seven)](http://biblehub.com/greek/2033.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παρθενίας [(marriage)](http://biblehub.com/greek/3932.htm) αὐτῆς [(of herself)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 2:36 And there was one Anna, a prophetess, the daughter of Phanuel, of the tribe of Asher: she was of **a** great age, and had lived with a husband seven years **from** her **virginity**; |
| 2:37 And she **lived** a widow about fourscore and four years, **who** departed not from the temple, but served God with fastings and prayers night and day. | 37 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὴ [(she)](http://biblehub.com/greek/846.htm) χήρα [(*was* a widow)](http://biblehub.com/greek/5503.htm) ἕως [(of about)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) ἐτῶν [(years)](http://biblehub.com/greek/2094.htm) ὀγδοήκοντα [(eighty *and*)](http://biblehub.com/greek/3589.htm) τεσσάρων [(four)](http://biblehub.com/greek/5064.htm),[***d***](#fnd) ἣ [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἀφίστατο [(departed)](http://biblehub.com/greek/868.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱεροῦ [(temple)](http://biblehub.com/greek/2411.htm), νηστείαις [(with fastings)](http://biblehub.com/greek/3521.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δεήσεσιν [(prayers)](http://biblehub.com/greek/1162.htm) λατρεύουσα [(serving)](http://biblehub.com/greek/3000.htm) νύκτα [(night)](http://biblehub.com/greek/3571.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἡμέραν [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm). | 2:37 And she **was** a widow **of** about fourscore and four years, **which** departed not from the temple, but served God with fastings and prayers night and day. |
| 2:38 And she, coming in that instant, gave thanks likewise unto the Lord and spake of him to all **those who** looked for redemption in Jerusalem. | 38 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτῇ [(she)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τῇ [(at that)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὥρᾳ [(hour)](http://biblehub.com/greek/5610.htm) ἐπιστᾶσα [(having come up)](http://biblehub.com/greek/2186.htm), ἀνθωμολογεῖτο [(was giving praise)](http://biblehub.com/greek/437.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεῷ [(to God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐλάλει [(was speaking)](http://biblehub.com/greek/2980.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) πᾶσιν [(to all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τοῖς [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προσδεχομένοις [(waiting for)](http://biblehub.com/greek/4327.htm) λύτρωσιν [(*the* redemption)](http://biblehub.com/greek/3085.htm) Ἰερουσαλήμ [(of Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2419.htm). | 2:38 And she coming in that instant gave thanks likewise unto the Lord, and spake of him to all **them that** looked for redemption in Jerusalem. |
| 2:39 And when they had performed all things according to the law of the Lord, they returned into Galilee to their own city, Nazareth. | 39 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὡς [(when)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἐτέλεσαν [(they had performed)](http://biblehub.com/greek/5055.htm) πάντα [(everything)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τὰ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νόμον [(law)](http://biblehub.com/greek/3551.htm) Κυρίου [(of *the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), ἐπέστρεψαν [(they returned)](http://biblehub.com/greek/1994.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Γαλιλαίαν [(Galilee)](http://biblehub.com/greek/1056.htm), εἰς [(to the)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) πόλιν [(town)](http://biblehub.com/greek/4172.htm) ἑαυτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/1438.htm), Ναζαρέθ [(Nazareth)](http://biblehub.com/greek/3478.htm). | 2:39 And when they had performed all things according to the law of the Lord, they returned into Galilee, to their own city Nazareth. |
| 2:40 And the child grew and waxed strong in spirit, **being** filled with wisdom; and the grace of God was upon him. | 40 Τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) παιδίον [(the Child)](http://biblehub.com/greek/3813.htm) ηὔξανεν [(continued to grow)](http://biblehub.com/greek/837.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐκραταιοῦτο [(become strong)](http://biblehub.com/greek/2901.htm), πληρούμενον [(being filled)](http://biblehub.com/greek/4137.htm) σοφίᾳ [(with wisdom)](http://biblehub.com/greek/4678.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) χάρις [(*the* grace)](http://biblehub.com/greek/5485.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐπ’ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) αὐτό [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 2:40 And the child grew, and waxed strong in spirit, filled with wisdom: and the grace of God was upon him. |
| 2:41 Now his parents went to Jerusalem every year at the feast of the passover. | 41 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπορεύοντο [(were going)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γονεῖς [(parents)](http://biblehub.com/greek/1118.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) κατ’ [(every)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) ἔτος [(year)](http://biblehub.com/greek/2094.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) Ἰερουσαλὴμ [(Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2419.htm) τῇ [(at the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἑορτῇ [(feast)](http://biblehub.com/greek/1859.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πάσχα [(Passover)](http://biblehub.com/greek/3957.htm). | 2:41 Now his parents went to Jerusalem every year at the feast of the passover. |
| 2:42 And when he was twelve years old, they went up to Jerusalem, after the custom, **to** the feast. | 42 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὅτε [(when)](http://biblehub.com/greek/3753.htm) ἐγένετο [(He was)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐτῶν [(years *old*)](http://biblehub.com/greek/2094.htm) δώδεκα [(twelve)](http://biblehub.com/greek/1427.htm), ἀναβαινόντων [(having gone up)](http://biblehub.com/greek/305.htm) αὐτῶν [(they)](http://biblehub.com/greek/846.htm) κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔθος [(custom)](http://biblehub.com/greek/1485.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἑορτῆς [(Feast)](http://biblehub.com/greek/1859.htm), | 2:42 And when he was twelve years old, they went up to Jerusalem after the custom **of** the feast. |
| 2:43 And when they had fulfilled the days, as they returned, the child Jesus tarried behind in Jerusalem; and Joseph and his mother knew not **that he tarried**; | 43 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τελειωσάντων [(having completed)](http://biblehub.com/greek/5048.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέρας [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑποστρέφειν [(returning)](http://biblehub.com/greek/5290.htm) αὐτοὺς [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ὑπέμεινεν [(remained behind)](http://biblehub.com/greek/5278.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παῖς [(boy)](http://biblehub.com/greek/3816.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Ἰερουσαλήμ [(Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2419.htm). καὶ [(But)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔγνωσαν [(knew)](http://biblehub.com/greek/1097.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γονεῖς [(parents)](http://biblehub.com/greek/1118.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 2:43 And when they had fulfilled the days, as they returned, the child Jesus tarried behind in Jerusalem; and Joseph and his mother knew not **of it**. |
| 2:44 But they, supposing him to have been in the company, went a day's journey; and they sought him among **his kindred** and acquaintance. | 44 νομίσαντες [(Having supposed)](http://biblehub.com/greek/3543.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἶναι [(to be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(their)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συνοδίᾳ [(company)](http://biblehub.com/greek/4923.htm), ἦλθον [(they went)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ἡμέρας [(a day’s)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ὁδὸν [(journey)](http://biblehub.com/greek/3598.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀνεζήτουν [(began seeking)](http://biblehub.com/greek/327.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐν [(among)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συγγενεῦσιν [(relatives)](http://biblehub.com/greek/4773.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γνωστοῖς [(acquaintances)](http://biblehub.com/greek/1110.htm); | 2:44 But they, supposing him to have been in the company, went a day's journey; and they sought him among **their kinsfolk** and acquaintance. |
| 2:45 And when they found him not, they turned back again to Jerusalem, seeking him. | 45 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) εὑρόντες [(having found *Him*)](http://biblehub.com/greek/2147.htm), ὑπέστρεψαν [(they returned)](http://biblehub.com/greek/5290.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) Ἰερουσαλὴμ [(Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2419.htm), ἀναζητοῦντες [(seeking)](http://biblehub.com/greek/327.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 2:45 And when they found him not, they turned back again to Jerusalem, seeking him. |
| 2:46 And it came to pass after three days, they found him in the temple, sitting in the midst of the doctors; **and they were** hearing **him** and asking **him** questions. | 46 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(it came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) μετὰ [(after)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) ἡμέρας [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) τρεῖς [(three)](http://biblehub.com/greek/5140.htm), εὗρον [(they found)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱερῷ [(temple)](http://biblehub.com/greek/2411.htm), καθεζόμενον [(sitting)](http://biblehub.com/greek/2516.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) μέσῳ [(*the* midst)](http://biblehub.com/greek/3319.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διδασκάλων [(teachers)](http://biblehub.com/greek/1320.htm), καὶ [(both)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀκούοντα [(hearing)](http://biblehub.com/greek/191.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπερωτῶντα [(questioning)](http://biblehub.com/greek/1905.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 2:46 And it came to pass, **that** after three days they found him in the temple, sitting in the midst of the doctors, **both** hearing **them**, and asking **them** questions. |
| 2:47 And all **who** heard him were astonished at his understanding and answers. | 47 ἐξίσταντο [(Were amazed)](http://biblehub.com/greek/1839.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πάντες [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀκούοντες [(hearing)](http://biblehub.com/greek/191.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐπὶ [(at)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συνέσει [(understanding)](http://biblehub.com/greek/4907.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀποκρίσεσιν [(answers)](http://biblehub.com/greek/612.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 2:47 And all **that** heard him were astonished at his understanding and answers. |
| 2:48 And when **his parents** saw him, they were amazed; and his mother said unto him, Son, why hast thou thus dealt with us? Behold, thy father and I have sought thee, sorrowing. | 48 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδόντες [(having seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἐξεπλάγησαν [(they were astonished)](http://biblehub.com/greek/1605.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μήτηρ [(mother)](http://biblehub.com/greek/3384.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Τέκνον [(Child)](http://biblehub.com/greek/5043.htm) τί [(why)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἐποίησας [(have You done)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) ἡμῖν [(to us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) οὕτως [(thus)](http://biblehub.com/greek/3779.htm)? ἰδοὺ [(Behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατήρ [(father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) σου [(of You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), κἀγὼ [(and I)](http://biblehub.com/greek/2504.htm), ὀδυνώμενοι [(distressing)](http://biblehub.com/greek/3600.htm) ἐζητοῦμέν\* [(were seeking)](http://biblehub.com/greek/2212.htm) σε [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).” | 2:48 And when **they** saw him, they were amazed: and his mother said unto him, Son, why hast thou thus dealt with us? behold, thy father and I have sought thee sorrowing. |
| 2:49 And he said unto them, **Why** is it that ye sought me? **Knew** ye not that I must be about my Father's business? | 49 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Τί [(Why *is it*)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἐζητεῖτέ [(you were seeking)](http://biblehub.com/greek/2212.htm) με [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm)? οὐκ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ᾔδειτε [(knew you)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τοῖς [(the *house*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πατρός [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) δεῖ [(it behooves)](http://biblehub.com/greek/1163.htm) εἶναί [(to be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) με [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm)?” | 2:49 And he said unto them, **How** is it that ye sought me? **wist** ye not that I must be about my Father's business? |
| 2:50 And they understood not the saying which he spake unto them. | 50 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτοὶ [(they)](http://biblehub.com/greek/846.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) συνῆκαν [(understood)](http://biblehub.com/greek/4920.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ῥῆμα [(word)](http://biblehub.com/greek/4487.htm) ὃ [(that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐλάλησεν [(He spoke)](http://biblehub.com/greek/2980.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 2:50 And they understood not the saying which he spake unto them. |
| 2:51 And he went down with them, and came to Nazareth, and was subject unto them. **And** his mother kept all these sayings in her heart. | 51 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κατέβη [(He went down)](http://biblehub.com/greek/2597.htm) μετ’ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦλθεν [(came)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) Ναζαρὲθ [(Nazareth)](http://biblehub.com/greek/3478.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦν [(He was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὑποτασσόμενος [(subject)](http://biblehub.com/greek/5293.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μήτηρ [(mother)](http://biblehub.com/greek/3384.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) διετήρει [(was treasuring up)](http://biblehub.com/greek/1301.htm) πάντα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ῥήματα [(matters)](http://biblehub.com/greek/4487.htm) ‹ταῦτα› [(these)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καρδίᾳ [(heart)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) αὐτῆς [(of her)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 2:51 And he went down with them, and came to Nazareth, and was subject unto them: **but** his mother kept all these sayings in her heart. |
| 2:52 And Jesus increased in wisdom, and stature, and in favor with God and man. | 52 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) προέκοπτεν [(continued to advance)](http://biblehub.com/greek/4298.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σοφίᾳ [(wisdom)](http://biblehub.com/greek/4678.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἡλικίᾳ [(stature)](http://biblehub.com/greek/2244.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) χάριτι [(in favor)](http://biblehub.com/greek/5485.htm) παρὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) Θεῷ [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀνθρώποις [(men)](http://biblehub.com/greek/444.htm). | 2:52 And Jesus increased in wisdom and stature, and in favor with God and man. |
| 3:1 Now in the fifteenth year of the reign of Tiberius Caesar, Pontius Pilate being governor of Judea, and Herod being tetrarch of Galilee, and his brother Philip tetrarch of **Iturea** and of the region of Trachonitis, and Lysanias the tetrarch of Abilene, | 1 Ἐν [(In)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἔτει [(year)](http://biblehub.com/greek/2094.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πεντεκαιδεκάτῳ [(fifteenth)](http://biblehub.com/greek/4003.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡγεμονίας [(reign)](http://biblehub.com/greek/2231.htm) Τιβερίου [(of Tiberius)](http://biblehub.com/greek/5086.htm) Καίσαρος [(Caesar)](http://biblehub.com/greek/2541.htm), ἡγεμονεύοντος [(being governor)](http://biblehub.com/greek/2230.htm) Ποντίου [(Pontius)](http://biblehub.com/greek/4194.htm) Πιλάτου [(Pilate)](http://biblehub.com/greek/4091.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰουδαίας [(of Judea)](http://biblehub.com/greek/2449.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τετρααρχοῦντος [(being tetrarch)](http://biblehub.com/greek/5075.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Γαλιλαίας [(of Galilee)](http://biblehub.com/greek/1056.htm) Ἡρῴδου [(Herod)](http://biblehub.com/greek/2264.htm), Φιλίππου [(Philip)](http://biblehub.com/greek/5376.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδελφοῦ [(brother)](http://biblehub.com/greek/80.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τετρααρχοῦντος [(being tetrarch)](http://biblehub.com/greek/5075.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰτουραίας [(of Ituraea)](http://biblehub.com/greek/2484.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Τραχωνίτιδος [(of Trachonitis)](http://biblehub.com/greek/5139.htm) χώρας [(*the* region)](http://biblehub.com/greek/5561.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Λυσανίου [(Lysanias)](http://biblehub.com/greek/3078.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἀβιληνῆς [(of Abilene)](http://biblehub.com/greek/9.htm) τετρααρχοῦντος [(being tetrarch)](http://biblehub.com/greek/5075.htm), | 3:1 Now in the fifteenth year of the reign of Tiberius Caesar, Pontius Pilate being governor of Judea, and Herod being tetrarch of Galilee, and his brother Philip tetrarch of **Ituraea** and of the region of Trachonitis, and Lysanias the tetrarch of Abilene, |
| Annas and Caiaphas being the high priests,  3:2 **Now in this same year**, the word of God came unto John, the son of Zacharias, in the wilderness. | 2 ἐπὶ [(during)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ἀρχιερέως [(*the* high priesthood)](http://biblehub.com/greek/749.htm) Ἅννα [(of Annas)](http://biblehub.com/greek/452.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Καϊάφα [(Caiaphas)](http://biblehub.com/greek/2533.htm), ἐγένετο [(came)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ῥῆμα [(*the* word)](http://biblehub.com/greek/4487.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) Ἰωάννην [(John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm), τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ζαχαρίου [(of Zechariah)](http://biblehub.com/greek/2197.htm) υἱὸν [(son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐρήμῳ [(wilderness)](http://biblehub.com/greek/2048.htm). | 3:2 Annas and Caiaphas being the high priests, the word of God came unto John the son of Zacharias in the wilderness. |
| 3:3 And he came into all the country about Jordan, preaching the baptism of repentance for the remission of sins, | 3 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦλθεν [(he went)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) πᾶσαν [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) περίχωρον [(surrounding region)](http://biblehub.com/greek/4066.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰορδάνου [(Jordan)](http://biblehub.com/greek/2446.htm), κηρύσσων [(proclaiming)](http://biblehub.com/greek/2784.htm) βάπτισμα [(a baptism)](http://biblehub.com/greek/908.htm) μετανοίας [(of repentance)](http://biblehub.com/greek/3341.htm) εἰς [(for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἄφεσιν [(forgiveness)](http://biblehub.com/greek/859.htm) ἁμαρτιῶν [(of sins)](http://biblehub.com/greek/266.htm), | 3:3 And he came into all the country about Jordan, preaching the baptism of repentance for the remission of sins; |
| 3:4 As it is written in the book of the prophet Esaias; **and these are** the words, saying, The voice of one crying in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord **and** make his paths straight. | 4 ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) γέγραπται [(it has been written)](http://biblehub.com/greek/1125.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) βίβλῳ [(*the* book)](http://biblehub.com/greek/976.htm) λόγων [(of *the* words)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) Ἠσαΐου [(of Isaiah)](http://biblehub.com/greek/2268.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προφήτου [(prophet)](http://biblehub.com/greek/4396.htm): “Φωνὴ [(*The* voice)](http://biblehub.com/greek/5456.htm) βοῶντος [(of one crying)](http://biblehub.com/greek/994.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐρήμῳ [(wilderness)](http://biblehub.com/greek/2048.htm), ‘Ἑτοιμάσατε [(Prepare)](http://biblehub.com/greek/2090.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὁδὸν [(way)](http://biblehub.com/greek/3598.htm) Κυρίου [(of *the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm); εὐθείας [(straight)](http://biblehub.com/greek/2117.htm) ποιεῖτε [(make)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τρίβους [(paths)](http://biblehub.com/greek/5147.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm).’ | 3:4 As it is written in the book of the words **of** Esaias the prophet, saying, The voice of one crying in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord, make his paths straight. |
| 3:5 **For behold, and lo, he shall come, as it is written in the book of the prophets: to take away the sins of the world and to bring salvation unto the heathen nations; to gather together those who are lost, who are of the sheepfold of Israel;** |  |  |
| 3:6 **Yea, even the dispersed and afflicted; and also to prepare the way and make possible the preaching of the gospel unto the Gentiles;** |  |  |
| 3:7 **And to be a light unto all who sit in darkness, unto the uttermost parts of the earth; to bring to pass the resurrection from the dead; and to ascend up on high, to dwell on the right hand of the Father,** |  |  |
| **3:8 Until the fullness of time, and the law and the testimony shall be sealed, and the keys of the kingdom shall be delivered up again unto the Father;** |  |  |
| 3:9 **To administer justice unto all; to come down in judgment upon all and to convince all the ungodly of their ungodly deeds, which they have committed; and all this in the day that he shall come.** |  |  |
| 3:10 **For it is a day of power; yea**, every valley shall be filled, and every mountain and hill shall be brought low; the crooked shall be made straight, and the rough ways made smooth; | 5 πᾶσα [(Every)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) φάραγξ [(valley)](http://biblehub.com/greek/5327.htm) πληρωθήσεται [(will be filled)](http://biblehub.com/greek/4137.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πᾶν [(every)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ὄρος [(mountain)](http://biblehub.com/greek/3735.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) βουνὸς [(hill)](http://biblehub.com/greek/1015.htm) ταπεινωθήσεται [(will be made low)](http://biblehub.com/greek/5013.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔσται [(will become)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σκολιὰ [(crooked)](http://biblehub.com/greek/4646.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) εὐθείαν\* [(straight)](http://biblehub.com/greek/2117.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τραχεῖαι [(rough)](http://biblehub.com/greek/5138.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ὁδοὺς [(ways)](http://biblehub.com/greek/3598.htm) λείας [(smooth)](http://biblehub.com/greek/3006.htm); | 3:5 Every valley shall be filled, and every mountain and hill shall be brought low; **and** the crooked shall be made straight, and the rough ways **shall be** made smooth; |
| 3:11 And all flesh shall see the salvation of God. | 6 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὄψεται [(will see)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) πᾶσα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) σὰρξ [(flesh)](http://biblehub.com/greek/4561.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σωτήριον [(salvation)](http://biblehub.com/greek/4992.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm).”[***a***](#fna) | 3:6 And all flesh shall see the salvation of God. |
| 3:12 Then said **John** to the multitude that came forth to be baptized of him, **crying against them with a loud voice, saying**, O generation of vipers, who hath warned you to flee from the wrath to come? | 7 Ἔλεγεν [(He was saying)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) τοῖς [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐκπορευομένοις [(coming out)](http://biblehub.com/greek/1607.htm) ὄχλοις [(crowds)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) βαπτισθῆναι [(to be baptized)](http://biblehub.com/greek/907.htm) ὑπ’ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) αὐτοῦ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Γεννήματα [(Offspring)](http://biblehub.com/greek/1081.htm) ἐχιδνῶν [(of vipers)](http://biblehub.com/greek/2191.htm), τίς [(who)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ὑπέδειξεν [(forewarned)](http://biblehub.com/greek/5263.htm) ὑμῖν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) φυγεῖν [(to flee)](http://biblehub.com/greek/5343.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μελλούσης [(coming)](http://biblehub.com/greek/3195.htm) ὀργῆς [(wrath)](http://biblehub.com/greek/3709.htm)? | 3:7 Then said **he** to the multitude that came forth to be baptized of him, O generation of vipers, who hath warned you to flee from the wrath to come? |
| 3:13 Bring forth, therefore, fruits worthy of repentance, and begin not to say within yourselves, Abraham **is** our father; **we have kept the commandments of God, and none can inherit the promises but the children of Abraham**; for I say unto you that God is able of these stones to raise up children unto Abraham. | 8 ποιήσατε [(Produce)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) καρποὺς [(fruits)](http://biblehub.com/greek/2590.htm) ἀξίους [(worthy)](http://biblehub.com/greek/514.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μετανοίας [(of repentance)](http://biblehub.com/greek/3341.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἄρξησθε [(begin)](http://biblehub.com/greek/756.htm) λέγειν [(to say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἑαυτοῖς [(yourselves)](http://biblehub.com/greek/1438.htm), ‘Πατέρα [(*As* father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) ἔχομεν [(We have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἀβραάμ [(Abraham)](http://biblehub.com/greek/11.htm).’ λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) δύναται [(is able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεὸς [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) ἐκ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τῶν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λίθων [(stones)](http://biblehub.com/greek/3037.htm) τούτων [(these)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἐγεῖραι [(to raise up)](http://biblehub.com/greek/1453.htm) τέκνα [(children)](http://biblehub.com/greek/5043.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἀβραάμ [(to Abraham)](http://biblehub.com/greek/11.htm). | 3:8 Bring forth therefore fruits worthy of repentance, and begin not to say within yourselves, **We have** Abraham **to** our father: for I say unto you, That God is able of these stones to raise up children unto Abraham. |
| 3:14 And now also, the axe is laid unto the root of the trees; every tree, therefore, which bringeth not forth good fruit **shall be** hewn down and cast into the fire. | 9 ἤδη [(Already)](http://biblehub.com/greek/2235.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀξίνη [(ax)](http://biblehub.com/greek/513.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ῥίζαν [(root)](http://biblehub.com/greek/4491.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δένδρων [(trees)](http://biblehub.com/greek/1186.htm) κεῖται [(is applied)](http://biblehub.com/greek/2749.htm); πᾶν [(every)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) δένδρον [(tree)](http://biblehub.com/greek/1186.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ποιοῦν [(producing)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) καρπὸν [(fruit)](http://biblehub.com/greek/2590.htm) καλὸν [(good)](http://biblehub.com/greek/2570.htm) ἐκκόπτεται [(is cut down)](http://biblehub.com/greek/1581.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) πῦρ [(*the* fire)](http://biblehub.com/greek/4442.htm) βάλλεται [(is thrown)](http://biblehub.com/greek/906.htm).” | 3:9 And now also the axe is laid unto the root of the trees: every tree therefore which bringeth not forth good fruit **is** hewn down, and cast into the fire. |
| 3:15 And the people asked him, saying, What shall we do then? | 10 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπηρώτων [(were asking)](http://biblehub.com/greek/1905.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄχλοι [(crowds)](http://biblehub.com/greek/3793.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Τί [(What)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) οὖν [(then)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) ποιήσωμεν [(shall we do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm)?” | 3:10 And the people asked him, saying, What shall we do then? |
| 3:16 He **answered** and **said** unto them, He that hath two coats, let him impart to him that hath none; and he that hath meat, let him do likewise. | 11 Ἀποκριθεὶς [(Answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), ἔλεγεν [(he was saying)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ὁ [(The *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔχων [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) δύο [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm) χιτῶνας [(tunics)](http://biblehub.com/greek/5509.htm), μεταδότω [(let him impart)](http://biblehub.com/greek/3330.htm) τῷ [(to the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μὴ [(none)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἔχοντι [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔχων [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) βρώματα [(food)](http://biblehub.com/greek/1033.htm), ὁμοίως [(likewise)](http://biblehub.com/greek/3668.htm) ποιείτω [(let him do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm).” | 3:11 He **answereth** and **saith** unto them, He that hath two coats, let him impart to him that hath none; and he that hath meat, let him do likewise. |
| 3:17 Then came also publicans to be baptized and said unto him, Master, what shall we do? | 12 Ἦλθον [(Came)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τελῶναι [(tax collectors)](http://biblehub.com/greek/5057.htm) βαπτισθῆναι [(to be baptized)](http://biblehub.com/greek/907.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπαν [(they said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Διδάσκαλε [(Teacher)](http://biblehub.com/greek/1320.htm), τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ποιήσωμεν [(shall we do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm)?” | 3:12 Then came also publicans to be baptized, and said unto him, Master, what shall we do? |
| 3:18 And he said unto them, Exact no more than that which is appointed **unto** you. | 13 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(he said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Μηδὲν [(Nothing)](http://biblehub.com/greek/3367.htm) πλέον [(more)](http://biblehub.com/greek/4119.htm) παρὰ [(beyond)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) τὸ [(that)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διατεταγμένον [(having been appointed)](http://biblehub.com/greek/1299.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) πράσσετε [(collect)](http://biblehub.com/greek/4238.htm).” | 3:13 And he said unto them, Exact no more than that which is appointed you. |
| 3:19 **For it is well known unto you, Theophilus, that after the manner of the Jews and according to the custom of their law in receiving money into the treasury, that out of the abundance which was received was appointed unto the poor, every man his portion;** |  |  |
| 3:20 **And after this manner did the publicans also, wherefore, John said unto them, Exact no more than that which is appointed you.** |  |  |
| 3:21 And the soldiers likewise demanded of him, saying, And what shall we do? And he said unto them, Do violence to no man, neither accuse any falsely, and be content with your wages. | 14 Ἐπηρώτων [(Were asking)](http://biblehub.com/greek/1905.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) στρατευόμενοι [(those being soldiers)](http://biblehub.com/greek/4754.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Τί [(What)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ποιήσωμεν [(shall do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἡμεῖς [(we)](http://biblehub.com/greek/1473.htm)?” Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(he said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Μηδένα [(No one)](http://biblehub.com/greek/3367.htm) διασείσητε [(extort)](http://biblehub.com/greek/1286.htm) μηδὲ [(nor)](http://biblehub.com/greek/3366.htm) συκοφαντήσητε [(accuse falsely)](http://biblehub.com/greek/4811.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀρκεῖσθε [(be content with)](http://biblehub.com/greek/714.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀψωνίοις [(wages)](http://biblehub.com/greek/3800.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).” | 3:14 And the soldiers likewise demanded of him, saying, And what shall we do? And he said unto them, Do violence to no man, neither accuse any falsely; and be content with your wages. |
| 3:22 And as the people were in expectation and all men mused in their hearts of John, whether he were the Christ, or not, | 15 Προσδοκῶντος [(Are expecting)](http://biblehub.com/greek/4328.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαοῦ [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) διαλογιζομένων [(wondering)](http://biblehub.com/greek/1260.htm) πάντων [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καρδίαις [(hearts)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰωάννου [(John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm), μή‿ [(whether)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ποτε [(ever)](http://biblehub.com/greek/4219.htm) αὐτὸς [(he)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἴη [(might be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστός [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm). | 3:15 And as the people were in expectation, and all men mused in their hearts of John, whether he were the Christ, or not; |
| 3:23 John answered, saying unto all, I indeed baptize you with water; but **there** cometh one mightier than I, the latchet of whose shoes I am not worthy to unloose. He shall baptize you with the Holy Ghost and with fire, | 16 ἀπεκρίνατο [(Answered)](http://biblehub.com/greek/611.htm) λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) πᾶσιν [(*to* all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰωάννης [(John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm), “Ἐγὼ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) μὲν [(indeed)](http://biblehub.com/greek/3303.htm) ὕδατι [(with water)](http://biblehub.com/greek/5204.htm)[***b***](#fnb) βαπτίζω [(baptize)](http://biblehub.com/greek/907.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm); ἔρχεται [(comes)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὁ [(the *One*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἰσχυρότερός [(mightier)](http://biblehub.com/greek/2478.htm) μου [(than I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), οὗ [(of whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) εἰμὶ [(I am)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἱκανὸς [(worthy)](http://biblehub.com/greek/2425.htm) λῦσαι [(to untie)](http://biblehub.com/greek/3089.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱμάντα [(strap)](http://biblehub.com/greek/2438.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑποδημάτων [(sandals)](http://biblehub.com/greek/5266.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm); αὐτὸς [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) βαπτίσει [(will baptize)](http://biblehub.com/greek/907.htm) ἐν [(with)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Πνεύματι [(*the* Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) Ἁγίῳ [(Holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πυρί [(with fire)](http://biblehub.com/greek/4442.htm), | 3:16 John answered, saying unto them all, I indeed baptize you with water; but one mightier than I cometh, the latchet of whose shoes I am not worthy to unloose: he shall baptize you with the Holy Ghost and with fire: |
| 3:24 Whose fan is in his hand; and he will thoroughly purge his floor and will gather the wheat into his garner; but the chaff he will burn with fire unquenchable. | 17 οὗ [(of whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πτύον [(winnowing fork *is*)](http://biblehub.com/greek/4425.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χειρὶ [(hand)](http://biblehub.com/greek/5495.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), διακαθᾶραι [(to clear)](http://biblehub.com/greek/1245.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἅλωνα [(threshing floor)](http://biblehub.com/greek/257.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) συναγαγεῖν [(to gather)](http://biblehub.com/greek/4863.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σῖτον [(wheat)](http://biblehub.com/greek/4621.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀποθήκην [(barn)](http://biblehub.com/greek/596.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἄχυρον [(the chaff)](http://biblehub.com/greek/892.htm) κατακαύσει [(He will burn up)](http://biblehub.com/greek/2618.htm) πυρὶ [(with fire)](http://biblehub.com/greek/4442.htm) ἀσβέστῳ [(unquenchable)](http://biblehub.com/greek/762.htm).” | 3:17 Whose fan is in his hand, and he will thoroughly purge his floor, and will gather the wheat into his garner; but the chaff he will burn with fire unquenchable. |
| 3:25 And many other things in his exhortation preached he unto the people. | 18 Πολλὰ [(Many)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) μὲν [(indeed)](http://biblehub.com/greek/3303.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) καὶ [(other)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἕτερα [(things)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) παρακαλῶν [(exhorting)](http://biblehub.com/greek/3870.htm), εὐηγγελίζετο [(he was preaching the good news to)](http://biblehub.com/greek/2097.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαόν [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm). | 3:18 And many other things in his exhortation preached he unto the people. |
| 3:26 But Herod, the tetrarch, being reproved **of** him for Herodias, his brother Philip's wife, and for all the evils which Herod had done, | 19 ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Ἡρῴδης [(Herod)](http://biblehub.com/greek/2264.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τετραάρχης [(tetrarch)](http://biblehub.com/greek/5076.htm), ἐλεγχόμενος [(being reproved)](http://biblehub.com/greek/1651.htm) ὑπ’ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) αὐτοῦ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) Ἡρῳδιάδος [(Herodias)](http://biblehub.com/greek/2266.htm), τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γυναικὸς [(wife)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδελφοῦ [(brother)](http://biblehub.com/greek/80.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) πάντων [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ὧν [(that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐποίησεν [(had done)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) πονηρῶν [(*the* evils)](http://biblehub.com/greek/4190.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἡρῴδης [(Herod)](http://biblehub.com/greek/2264.htm), | 3:19 But Herod the tetrarch, being reproved **by** him for Herodias his brother Philip's wife, and for all the evils which Herod had done, |
| 3:27 Added yet this above all, that he shut up John in prison. | 20 προσέθηκεν [(added)](http://biblehub.com/greek/4369.htm) καὶ [(yet)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἐπὶ [(to)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) πᾶσιν [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm): ‹καὶ› [(Also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κατέκλεισεν [(he locked up)](http://biblehub.com/greek/2623.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰωάννην [(John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) φυλακῇ [(prison)](http://biblehub.com/greek/5438.htm). | 3:20 Added yet this above all, that he shut up John in prison. |
| 3:28 Now when all the people were baptized, it came to pass that Jesus also **came unto John; and** being baptized **of him**, and praying, the heaven was opened; | 21 Ἐγένετο [(It came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βαπτισθῆναι [(having been baptized)](http://biblehub.com/greek/907.htm) ἅπαντα [(all)](http://biblehub.com/greek/537.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαὸν [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) βαπτισθέντος [(having been baptized)](http://biblehub.com/greek/907.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) προσευχομένου [(having prayed)](http://biblehub.com/greek/4336.htm), ἀνεῳχθῆναι [(was opened)](http://biblehub.com/greek/455.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐρανὸν [(heaven)](http://biblehub.com/greek/3772.htm), | 3:21 Now when all the people were baptized, it came to pass, that Jesus also being baptized, and praying, the heaven was opened, |
| 3:29 And the Holy Ghost descended in bodily shape like a dove upon him; and a voice came from heaven, which said, Thou art my beloved Son; in thee I am well pleased. | 22 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) καταβῆναι [(descended)](http://biblehub.com/greek/2597.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πνεῦμα [(Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἅγιον [(Holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm) σωματικῷ [(in a bodily)](http://biblehub.com/greek/4984.htm) εἴδει [(form)](http://biblehub.com/greek/1491.htm) ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) περιστερὰν [(a dove)](http://biblehub.com/greek/4058.htm) ἐπ’ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) φωνὴν [(a voice)](http://biblehub.com/greek/5456.htm) ἐξ [(out of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) οὐρανοῦ [(heaven)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) γενέσθαι [(came)](http://biblehub.com/greek/1096.htm): “Σὺ [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) εἶ [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱός [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγαπητός [(beloved)](http://biblehub.com/greek/27.htm); ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) σοὶ [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) εὐδόκησα [(I am well pleased)](http://biblehub.com/greek/2106.htm).” | 3:22 And the Holy Ghost descended in **a** bodily shape like a dove upon him, and a voice came from heaven, which said, Thou art my beloved Son; in thee I am well pleased. |
| 3:30 And Jesus himself began to be about thirty years of age, **having lived with his father**, being, as was supposed **of the world**, the son of Joseph, **who** was **from** the **loins** of Heli, | 23 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸς [(Himself)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) ἀρχόμενος [(beginning)](http://biblehub.com/greek/756.htm) ὡσεὶ [(about)](http://biblehub.com/greek/5616.htm) ἐτῶν [(years *old*)](http://biblehub.com/greek/2094.htm) τριάκοντα [(thirty)](http://biblehub.com/greek/5144.htm), Ὢν [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) υἱός [(son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm), ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἐνομίζετο [(was supposed)](http://biblehub.com/greek/3543.htm), Ἰωσὴφ [(of Joseph)](http://biblehub.com/greek/2501.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἠλὶ [(of Heli)](http://biblehub.com/greek/2242.htm), | 3:23 And Jesus himself began to be about thirty years of age, being (as was supposed) the son of Joseph, **which** was the **son** of Heli, |
| 3:31 Who was **from** the **loins** of Matthat, **who** was the son of Levi, **who** was **a descendant** of Melchi, **and** of Janna, **and** of Joseph, | 24 τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Μαθθὰτ\* [(of Matthat)](http://biblehub.com/greek/3158.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Λευὶ [(of Levi)](http://biblehub.com/greek/3017.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Μελχὶ [(of Melchi)](http://biblehub.com/greek/3197.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰανναὶ [(of Jannai)](http://biblehub.com/greek/2388.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰωσὴφ [(of Joseph)](http://biblehub.com/greek/2501.htm), | 3:24 Which was the son of Matthat, **which** was the son of Levi, **which** was **the son** of Melchi, **which was the son** of Janna, **which was the son** of Joseph, |
| 3:32 **And** of Mattathias, **and** of Amos, **and** of Naum, **and** of Esli, and of Nagge, | 25 τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ματταθίου [(of Mattathias)](http://biblehub.com/greek/3161.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἀμὼς [(of Amos)](http://biblehub.com/greek/301.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ναοὺμ [(of Nahum)](http://biblehub.com/greek/3486.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἑσλὶ\* [(of Esli)](http://biblehub.com/greek/2069.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ναγγαὶ [(of Naggai)](http://biblehub.com/greek/3477.htm), | 3:25 **Which was the son** of Mattathias, **which was the son** of Amos, **which was the son** of Naum, **which was the son** of Esli, **which was the son** of Nagge, |
| 3:33 **And** of Maath, **and** of Mattathias, **and** of Semei, **and** of Joseph, **and** of **Juda**, | 26 τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Μαὰθ [(of Maath)](http://biblehub.com/greek/3092.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ματταθίου [(of Mattathias)](http://biblehub.com/greek/3161.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Σεμεῒν [(of Semein)](http://biblehub.com/greek/4584.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰωσὴχ [(of Josech)](http://biblehub.com/greek/2501.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰωδὰ [(of Joda)](http://biblehub.com/greek/2448.htm), | 3:26 **Which was the son** of Maath, **which was the son** of Mattathias, **which was the son** of Semei, **which was the son** of Joseph, **which was the son** of **Judah**, |
| 3:34 **And** of Joanna, **and** of **Resa**, **and** of Zorobabel, **and** of Salathiel, **who** was the son of Neri, | 27 τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰωανὰν [(of Joannen)](http://biblehub.com/greek/2490.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ῥησὰ [(of Rhesa)](http://biblehub.com/greek/4488.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ζοροβάβελ [(of Zerubbabel)](http://biblehub.com/greek/2216.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Σαλαθιὴλ [(of Shealtiel)](http://biblehub.com/greek/4528.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Νηρὶ [(of Neri)](http://biblehub.com/greek/3518.htm), | 3:27 **Which was the son** of Joanna, **which was the son** of **Rhesa, which was the son** of Zorobabel, **which was the son** of Salathiel, **which** was the son of Neri, |
| 3:35 **Who** was **a descendant** of Melchi, **and** of Addi, **and** of Cosam, **and** of Elmodam, **and** of Er, | 28 τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Μελχὶ [(of Melchi)](http://biblehub.com/greek/3197.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἀδδὶ [(of Addi)](http://biblehub.com/greek/78.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κωσὰμ [(of Cosam)](http://biblehub.com/greek/2973.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἐλμαδὰμ [(of Elmadam)](http://biblehub.com/greek/1678.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἢρ [(of Er)](http://biblehub.com/greek/2262.htm), | 3:28 **Which** was **the son** of Melchi, **which was the son** of Addi, **which was the son** of Cosam, **which was the son** of Elmodam, **which was the son** of Er, |
| 3:36 **And** of Jose, **and** of Eliezer, and of **Joram, and** of Matthat, **and** of Levi, | 29 τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦ [(of Joshua)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἐλιέζερ [(of Eliezer)](http://biblehub.com/greek/1663.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰωρὶμ [(of Jorim)](http://biblehub.com/greek/2497.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Μαθθὰτ [(of Matthat)](http://biblehub.com/greek/3158.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Λευὶ [(of Levi)](http://biblehub.com/greek/3017.htm), | 3:29 **Which was the son** of Jose, **which was the son** of Eliezer, **which was the son** of **Jorim, which was the son** of Matthat, **which was the son** of Levi, |
| 3:37 **And** of Simeon, **and** of **Juda, and** of Joseph, **and** of Jonan, **and** of Eliakim, | 30 τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Συμεὼν [(of Simeon)](http://biblehub.com/greek/4826.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰούδα [(of Judah)](http://biblehub.com/greek/2448.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ωσὴφ [(of Joseph)](http://biblehub.com/greek/2501.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰωνὰμ [(of Jonam)](http://biblehub.com/greek/2494.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἐλιακὶμ [(of Eliakim)](http://biblehub.com/greek/1662.htm), | 3:30 **Which was the son** of Simeon, **which was the son** of **Judah, which was the son** of Joseph, **which was the son** of Jonan, **which was the son** of Eliakim, |
| 3:38 **And** of Melea, **and** of Menan, **and** of Mattatha, **and** of Nathan, **and** of David, | 31 τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Μελεὰ [(of Melea)](http://biblehub.com/greek/3190.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Μεννὰ [(of Menna)](http://biblehub.com/greek/3104.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ματταθὰ [(of Mattatha)](http://biblehub.com/greek/3160.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ναθὰμ [(of Nathan)](http://biblehub.com/greek/3481.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Δαυὶδ [(of David)](http://biblehub.com/greek/1138.htm), | 3:31 **Which was the son** of Melea, **which was the son** of Menan, **which was the son** of Mattatha, **which was the son** of Nathan, **which was the son** of David, |
| 3:39 **And** of Jesse, **and** of Obed, **and** of Booz, **and** of Salmon, **and** of **Naasson**, | 32 τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰεσσαὶ [(of Jesse)](http://biblehub.com/greek/2421.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰωβὴδ [(of Obed)](http://biblehub.com/greek/5601.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Βοὸς [(of Boaz)](http://biblehub.com/greek/1003.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Σαλὰ [(of Sala)](http://biblehub.com/greek/4527.htm),[***d***](#fnd) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ναασσὼν [(of Nahshon)](http://biblehub.com/greek/3476.htm), | 3:32 **Which was the son** of Jesse, **which was the son** of Obed, **which was the son** of Booz, **which was the son** of Salmon, **which was the son** of **Nahshon**, |
| 3:40 **And** of Aminadab, **and** of Aram, **and** of Esrom, **and** of Phares, **and** of Juda, | 33 τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἀμιναδὰβ [(of Amminadab)](http://biblehub.com/greek/284.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἀδμὶν [(of Admin)](http://biblehub.com/greek/689.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἀρνὶ [(of Arni)](http://biblehub.com/greek/689.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἑσρὼμ [(of Hezron)](http://biblehub.com/greek/2074.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Φαρὲς [(of Perez)](http://biblehub.com/greek/5329.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰούδα [(of Judah)](http://biblehub.com/greek/2448.htm), | 3:33 **Which was the son** of Aminadab, **which was the son** of Aram, **which was the son** of Esrom, **which was the son** of Phares, **which was the son** of Juda, |
| 3:41 **And** of Jacob, **and** of Isaac, **and** of Abraham, **and** of Thara, **and** of Nachor, | 34 τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰακὼβ [(of Jacob)](http://biblehub.com/greek/2384.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰσαὰκ [(of Isaac)](http://biblehub.com/greek/2464.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἀβραὰμ [(of Abraham)](http://biblehub.com/greek/11.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θάρα [(of Terah)](http://biblehub.com/greek/2291.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ναχὼρ [(of Nahor)](http://biblehub.com/greek/3493.htm), | 3:34 **Which was the son** of Jacob, **which was the son** of Isaac, **which was the son** of Abraham, **which was the son** of Thara, **which was the son** of Nachor, |
| 3:42 **And** of Saruch, **and** of Ragau, **and** of Phalec, **and** of Heber, **and** of Sala, | 35 τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Σεροὺχ [(of Serug)](http://biblehub.com/greek/4562.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ῥαγαῦ [(of Reu)](http://biblehub.com/greek/4466.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Φάλεκ [(of Peleg)](http://biblehub.com/greek/5317.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἔβερ [(of Heber)](http://biblehub.com/greek/1443.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Σαλὰ [(of Shelah)](http://biblehub.com/greek/4527.htm), | 3:35 **Which was the son** of Saruch, **which was the son** of Ragau, **which was the son** of Phalec, **which was the son** of Heber, **which was the son** of Sala, |
| 3:43 **And** of Cainan, **and** of Arphaxad, **and** of Shem, **and** of Noah, **and** of Lamech, | 36 τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Καϊνὰμ [(of Cainan)](http://biblehub.com/greek/2536.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἀρφαξὰδ [(of Arphaxad)](http://biblehub.com/greek/742.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Σὴμ [(of Shem)](http://biblehub.com/greek/4590.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Νῶε [(of Noah)](http://biblehub.com/greek/3575.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Λάμεχ [(of Lamech)](http://biblehub.com/greek/2984.htm), | 3:36 **Which was the son** of Cainan, **which was the son** of Arphaxad, **which was the son** of Shem, **which was the son** of Noah, **which was the son** of Lamech, |
| 3:44 **And** of Mathusala, **and** of Enoch, **and** of Jared, **and** of Maleleel, **and** of Cainan, | 37 τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Μαθουσαλὰ [(of Methuselah)](http://biblehub.com/greek/3103.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἑνὼχ [(of Enoch)](http://biblehub.com/greek/1802.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰάρετ [(of Jared)](http://biblehub.com/greek/2391.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Μαλελεὴλ [(of Mahalalel)](http://biblehub.com/greek/3121.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Καϊνὰμ [(of Cainan)](http://biblehub.com/greek/2536.htm), | 3:37 **Which was the son** of Mathusala, **which was the son** of Enoch, **which was the son** of Jared, **which was the son** of Maleleel, **which was the son** of Cainan, |
| 3:45 **And** of Enos, **and** of Seth, **and** of Adam, **who** was **formed** of God, **and** the **first man upon** the **earth.** | 38 τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἐνὼς [(of Enosh)](http://biblehub.com/greek/1800.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Σὴθ [(of Seth)](http://biblehub.com/greek/4589.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἀδὰμ [(of Adam)](http://biblehub.com/greek/76.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm). | 3:38 **Which was** the **son** of Enos, **which was the son** of Seth, **which** was **the son** of Adam, **which was** the **son** of God. |
| 4:1 And Jesus, being full of the Holy Ghost, returned from Jordan and was led by the Spirit into the wilderness. | 1 Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), πλήρης [(full)](http://biblehub.com/greek/4134.htm) Πνεύματος [(of *the* Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) Ἁγίου [(Holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm), ὑπέστρεψεν [(returned)](http://biblehub.com/greek/5290.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰορδάνου [(Jordan)](http://biblehub.com/greek/2446.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἤγετο [(was led)](http://biblehub.com/greek/71.htm) ἐν [(by)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πνεύματι [(Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) ἐν [(into)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐρήμῳ [(wilderness)](http://biblehub.com/greek/2048.htm), | 4:1 And Jesus being full of the Holy Ghost returned from Jordan, and was led by the Spirit into the wilderness, |
| 4:2 **And after** forty days, the devil **came unto him to tempt him. And in those days**, he did eat nothing; and when they were ended, he **afterwards** hungered. | 2 ἡμέρας [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) τεσσεράκοντα [(forty)](http://biblehub.com/greek/5062.htm) πειραζόμενος [(being tempted)](http://biblehub.com/greek/3985.htm) ὑπὸ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διαβόλου [(devil)](http://biblehub.com/greek/1228.htm). Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔφαγεν [(He ate)](http://biblehub.com/greek/5315.htm) οὐδὲν [(nothing)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέραις [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ἐκείναις [(those)](http://biblehub.com/greek/1565.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) συντελεσθεισῶν [(having ended)](http://biblehub.com/greek/4931.htm) αὐτῶν [(they)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἐπείνασεν [(He was hungry)](http://biblehub.com/greek/3983.htm). | 4:2 **Being** forty days **tempted of** the devil. And in those days he did eat nothing: and when they were ended, he **afterward** hungered. |
| 4:3 And the devil said unto him, If thou be the Son of God, command this stone that it be made bread. | 3 Εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διάβολος [(devil)](http://biblehub.com/greek/1228.htm), “Εἰ [(If)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) Υἱὸς [(*the* Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) εἶ [(You are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), εἰπὲ [(speak)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λίθῳ [(stone)](http://biblehub.com/greek/3037.htm) τούτῳ [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) γένηται [(it should become)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἄρτος [(bread)](http://biblehub.com/greek/740.htm).” | 4:3 And the devil said unto him, If thou be the Son of God, command this stone that it be made bread. |
| 4:4 And Jesus answered him, saying, It is written that man shall not live by bread alone, but by every word of God. | 4 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπεκρίθη [(answered)](http://biblehub.com/greek/611.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), “Γέγραπται [(It has been written)](http://biblehub.com/greek/1125.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm): ‘Οὐκ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἐπ’ [(on)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ἄρτῳ [(bread)](http://biblehub.com/greek/740.htm) μόνῳ [(alone)](http://biblehub.com/greek/3441.htm) ζήσεται [(shall live)](http://biblehub.com/greek/2198.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄνθρωπος [(man)](http://biblehub.com/greek/444.htm).’” | 4:4 And Jesus answered him, saying, It is written, That man shall not live by bread alone, but by every word of God. |
| 4:5 And the **Spirit** taketh him up into a high mountain, **and he beheld** all the kingdoms of the world in a moment of time. | 5 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀναγαγὼν [(having led up)](http://biblehub.com/greek/321.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἔδειξεν [(he showed)](http://biblehub.com/greek/1166.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) πάσας [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείας [(kingdoms)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκουμένης [(world)](http://biblehub.com/greek/3625.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) στιγμῇ [(a moment)](http://biblehub.com/greek/4743.htm) χρόνου [(of time)](http://biblehub.com/greek/5550.htm). | 4:5 And the **devil**, taking him up into a high mountain, **showed unto him** all the kingdoms of the world in a moment of time. |
| 4:6 And the devil **came unto him and** said unto him, All this power will I give **unto** thee, and the glory of them; for **they are** delivered unto me; and to whomsoever I will, I give **them**. | 6 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διάβολος [(devil)](http://biblehub.com/greek/1228.htm), “Σοὶ [(To You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) δώσω [(will I give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐξουσίαν [(authority)](http://biblehub.com/greek/1849.htm) ταύτην [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἅπασαν [(all)](http://biblehub.com/greek/537.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δόξαν [(glory)](http://biblehub.com/greek/1391.htm) αὐτῶν [(of it)](http://biblehub.com/greek/846.htm); ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἐμοὶ [(to me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) παραδέδοται [(it has been delivered)](http://biblehub.com/greek/3860.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ᾧ [(to whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐὰν [(if)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) θέλω [(I wish)](http://biblehub.com/greek/2309.htm), δίδωμι [(I give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) αὐτήν [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 4:6 And the devil said unto him, All this power will I give thee, and the glory of them: for **that is** delivered unto me; and to whomsoever I will I give **it**. |
| 4:7 If thou, therefore, wilt worship me, all shall be thine. | 7 σὺ [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm), ἐὰν [(if)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) προσκυνήσῃς [(You will worship)](http://biblehub.com/greek/4352.htm) ἐνώπιον [(before)](http://biblehub.com/greek/1799.htm) ἐμοῦ [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), ἔσται [(will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) σοῦ [(Yours)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) πᾶσα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm).” | 4:7 If thou therefore wilt worship me, all shall be thine. |
| 4:8 Jesus answered and said unto him, Get thee behind me, Satan; for it is written, Thou shalt worship the Lord, thy God, and him only shalt thou serve. | 8 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀποκριθεὶς [(answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm), ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Γέγραπται [(It has been written)](http://biblehub.com/greek/1125.htm): ‘Προσκυνήσεις [(You shall worship)](http://biblehub.com/greek/4352.htm) ⇔ «Κύριον [(*the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεόν [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) σου» [(of You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) μόνῳ [(only)](http://biblehub.com/greek/3441.htm) λατρεύσεις [(you shall serve)](http://biblehub.com/greek/3000.htm).’[***b***](#fnb)” | 4:8 **And** Jesus answered and said unto him, Get thee behind me, Satan: for it is written, Thou shalt worship the Lord thy God, and him only shalt thou serve. |
| 4:9 And **the Spirit** brought him to Jerusalem and set him on a pinnacle of the temple. **And the devil came unto him** and said unto him, If thou be the Son of God, cast thyself down from hence; | 9 Ἤγαγεν [(He led)](http://biblehub.com/greek/71.htm) δὲ [(also)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) Ἰερουσαλὴμ [(Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2419.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔστησεν [(set)](http://biblehub.com/greek/2476.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πτερύγιον [(pinnacle)](http://biblehub.com/greek/4419.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱεροῦ [(temple)](http://biblehub.com/greek/2411.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Εἰ [(If)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) Υἱὸς [(*the* Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) εἶ [(You are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), βάλε [(cast)](http://biblehub.com/greek/906.htm) σεαυτὸν [(Yourself)](http://biblehub.com/greek/4572.htm) ἐντεῦθεν [(from here)](http://biblehub.com/greek/1782.htm) κάτω [(down)](http://biblehub.com/greek/2736.htm). | 4:9 And **he** brought him to Jerusalem, and set him on a pinnacle of the temple, and said unto him, If thou be the Son of God, cast thyself down from hence: |
| 4:10 For it is written, He shall give his angels charge over thee, to keep thee; | 10 γέγραπται [(It has been written)](http://biblehub.com/greek/1125.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm): ‘Τοῖς [(To the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγγέλοις [(angels)](http://biblehub.com/greek/32.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐντελεῖται [(He will give orders)](http://biblehub.com/greek/1781.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) σοῦ [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διαφυλάξαι [(to guard)](http://biblehub.com/greek/1314.htm) σε [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm); | 4:10 For it is written, He shall give his angels charge over thee, to keep thee: |
| and in **his** hands they shall bear thee up, lest at any time thou dash thy foot against a stone. | 11 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἐπὶ [(in)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) χειρῶν [(*their* hands)](http://biblehub.com/greek/5495.htm) ἀροῦσίν [(will they bear)](http://biblehub.com/greek/142.htm) σε [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), μή‿ [(lest)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ποτε [(ever)](http://biblehub.com/greek/4219.htm) προσκόψῃς [(You strike)](http://biblehub.com/greek/4350.htm) πρὸς [(against)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) λίθον [(a stone)](http://biblehub.com/greek/3037.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόδα [(foot)](http://biblehub.com/greek/4228.htm) σου [(of You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).’[***c***](#fnc)” | 4:11 And in **their** hands they shall bear thee up, lest at any time thou dash thy foot against a stone. |
| 4:11 And Jesus, answering, said unto him, It is **written**, Thou shalt not tempt the Lord, thy God. | 12 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀποκριθεὶς [(answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm), εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), “Εἴρηται [(It has been said)](http://biblehub.com/greek/2046.htm), ‘Οὐκ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἐκπειράσεις [(you shall test)](http://biblehub.com/greek/1598.htm) Κύριον [(*the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεόν [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).’” | 4:12 And Jesus answering said unto him, It is **said**, Thou shalt not tempt the Lord thy God. |
| 4:12 And when the devil had ended all the temptation, he departed from him for a season. | 13 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) συντελέσας [(having finished)](http://biblehub.com/greek/4931.htm) πάντα [(every)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) πειρασμὸν [(temptation)](http://biblehub.com/greek/3986.htm), ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διάβολος [(devil)](http://biblehub.com/greek/1228.htm) ἀπέστη [(departed)](http://biblehub.com/greek/868.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἄχρι [(until)](http://biblehub.com/greek/891.htm) καιροῦ [(an opportune time)](http://biblehub.com/greek/2540.htm). | 4:13 And when the devil had ended all the temptation, he departed from him for a season. |
| 4:13 And Jesus returned in the power of the Spirit into Galilee.  4:14 And there went out a fame of him through all the region round about; | 14 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑπέστρεψεν [(returned)](http://biblehub.com/greek/5290.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δυνάμει [(power)](http://biblehub.com/greek/1411.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πνεύματος [(Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Γαλιλαίαν [(Galilee)](http://biblehub.com/greek/1056.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) φήμη [(a report)](http://biblehub.com/greek/5345.htm) ἐξῆλθεν [(went out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) καθ’ [(into)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) ὅλης [(all)](http://biblehub.com/greek/3650.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) περιχώρου [(surrounding region)](http://biblehub.com/greek/4066.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 4:14 And Jesus returned in the power of the Spirit into Galilee: and there went out a fame of him through all the region round about. |
| 4:15 And he taught in their synagogues, being glorified of all **who believed on his name**. | 15 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸς [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐδίδασκεν [(was teaching)](http://biblehub.com/greek/1321.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συναγωγαῖς [(synagogues)](http://biblehub.com/greek/4864.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), δοξαζόμενος [(being glorified)](http://biblehub.com/greek/1392.htm) ὑπὸ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) πάντων [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm). | 4:15 And he taught in their synagogues, being glorified of all. |
| 4:16 And he came to Nazareth, where he had been brought up; and as his custom was, he went into the synagogue on the Sabbath day and stood up to read. | 16 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦλθεν [(He came)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) Ναζαρά [(Nazareth)](http://biblehub.com/greek/3478.htm), οὗ [(where)](http://biblehub.com/greek/3757.htm) ἦν [(He had been)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) τεθραμμένος [(brought up)](http://biblehub.com/greek/5142.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰσῆλθεν [(He entered)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἰωθὸς [(custom)](http://biblehub.com/greek/1486.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἐν [(on)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέρᾳ [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σαββάτων [(Sabbaths)](http://biblehub.com/greek/4521.htm), εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συναγωγήν [(synagogue)](http://biblehub.com/greek/4864.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀνέστη [(stood up)](http://biblehub.com/greek/450.htm) ἀναγνῶναι [(to read)](http://biblehub.com/greek/314.htm). | 4:16 And he came to Nazareth, where he had been brought up: and, as his custom was, he went into the synagogue on the sabbath day, and stood up **for** to read. |
| 4:17 And there was delivered unto him the book of the prophet Esaias. And when he had opened the book, he found the place where it was written, | 17 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπεδόθη [(there was given)](http://biblehub.com/greek/1929.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) βιβλίον [(*the* scroll of)](http://biblehub.com/greek/975.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προφήτου [(prophet)](http://biblehub.com/greek/4396.htm) Ἠσαΐου [(Isaiah)](http://biblehub.com/greek/2268.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀναπτύξας\* [(having unrolled)](http://biblehub.com/greek/380.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βιβλίον [(scroll)](http://biblehub.com/greek/975.htm), εὗρεν [(He found)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τόπον [(place)](http://biblehub.com/greek/5117.htm) οὗ [(where)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἦν [(it was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) γεγραμμένον [(written)](http://biblehub.com/greek/1125.htm): | 4:17 And there was delivered unto him the book of the prophet Esaias. And when he had opened the book, he found the place where it was written, |
| 4:18 The Spirit of the Lord is upon me because he hath anointed me to preach the gospel to the poor; he hath sent me to heal the **broken-hearted**, to preach deliverance to the captives and **the** recovering of sight to the blind, to set at liberty them that are bruised, | 18 “Πνεῦμα [(*The* Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) Κυρίου [(of *the* Lord *is*)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ἐπ’ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ἐμέ [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), Οὗ [(of which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) εἵνεκεν [(because)](http://biblehub.com/greek/1752.htm) ἔχρισέν [(He has anointed)](http://biblehub.com/greek/5548.htm) με [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) Εὐαγγελίσασθαι [(to preach good news)](http://biblehub.com/greek/2097.htm) πτωχοῖς [(to *the* poor)](http://biblehub.com/greek/4434.htm). Ἀπέσταλκέν [(He has sent)](http://biblehub.com/greek/649.htm) με [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm)[***e***](#fne) κηρῦξαι [(to proclaim)](http://biblehub.com/greek/2784.htm) αἰχμαλώτοις [(to *the* captives)](http://biblehub.com/greek/164.htm) ἄφεσιν [(deliverance)](http://biblehub.com/greek/859.htm), Καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τυφλοῖς [(to *the* blind)](http://biblehub.com/greek/5185.htm) ἀνάβλεψιν [(recovery of sight)](http://biblehub.com/greek/309.htm), Ἀποστεῖλαι [(to send forth)](http://biblehub.com/greek/649.htm) τεθραυσμένους [(*the* oppressed)](http://biblehub.com/greek/2352.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἀφέσει [(deliverance)](http://biblehub.com/greek/859.htm), | 4:18 The Spirit of the Lord is upon me, because he hath anointed me to preach the gospel to the poor; he hath sent me to heal the **brokenhearted**, to preach deliverance to the captives, and recovering of sight to the blind, to set at liberty them that are bruised, |
| 4:19 To preach the acceptable year of the Lord. | 19 Κηρῦξαι [(to proclaim)](http://biblehub.com/greek/2784.htm) ἐνιαυτὸν [(*the* year)](http://biblehub.com/greek/1763.htm) Κυρίου [(of *the* Lord’s)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) δεκτόν [(favor)](http://biblehub.com/greek/1184.htm).” | 4:19 To preach the acceptable year of the Lord. |
| 4:20 And he closed the book, and he gave it again to the minister, and **he** sat down.  4:21 And the eyes of all those **who** were in the synagogue were fastened on him. | 20 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πτύξας [(having rolled up)](http://biblehub.com/greek/4428.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βιβλίον [(scroll)](http://biblehub.com/greek/975.htm), ἀποδοὺς [(having delivered *it*)](http://biblehub.com/greek/591.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑπηρέτῃ [(attendant)](http://biblehub.com/greek/5257.htm), ἐκάθισεν [(He sat down)](http://biblehub.com/greek/2523.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πάντων [(of all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀφθαλμοὶ [(eyes)](http://biblehub.com/greek/3788.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συναγωγῇ [(synagogue)](http://biblehub.com/greek/4864.htm) ἦσαν [(were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἀτενίζοντες [(fixed upon)](http://biblehub.com/greek/816.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 4:20 And he closed the book, and he gave it again to the minister, and sat down. And the eyes of all them **that** were in the synagogue were fastened on him. |
| And he began to say unto them, This day is this scripture fulfilled in your ears. | 21 ἤρξατο [(He began)](http://biblehub.com/greek/756.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) λέγειν [(to say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), “Σήμερον [(Today)](http://biblehub.com/greek/4594.htm) πεπλήρωται [(is fulfilled)](http://biblehub.com/greek/4137.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γραφὴ [(Scripture)](http://biblehub.com/greek/1124.htm) αὕτη [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὠσὶν [(hearing)](http://biblehub.com/greek/3775.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).” | 4:21 And he began to say unto them, This day is this scripture fulfilled in your ears. |
| 4:22 And all bare him witness and wondered at the gracious words which proceeded out of his mouth. And they said, Is not this Joseph's son? | 22 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πάντες [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ἐμαρτύρουν [(were bearing witness)](http://biblehub.com/greek/3140.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐθαύμαζον [(marveling)](http://biblehub.com/greek/2296.htm) ἐπὶ [(at)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λόγοις [(words)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χάριτος [(grace)](http://biblehub.com/greek/5485.htm) τοῖς [(that)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐκπορευομένοις [(are proceeding)](http://biblehub.com/greek/1607.htm) ἐκ [(out of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) στόματος [(mouth)](http://biblehub.com/greek/4750.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔλεγον [(they were saying)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Οὐχὶ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3780.htm) υἱός [(the son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) Ἰωσὴφ [(of Joseph)](http://biblehub.com/greek/2501.htm) οὗτος [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm)?” | 4:22 And all bare him witness, and wondered at the gracious words which proceeded out of his mouth. And they said, Is not this Joseph's son? |
| 4:23 And he said unto them, Ye will surely say unto me this proverb, Physician, heal thyself. Whatsoever we have heard **was** done in Capernaum, do also here in thy country. | 23 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Πάντως [(Surely)](http://biblehub.com/greek/3843.htm) ἐρεῖτέ [(you will say)](http://biblehub.com/greek/2046.htm) μοι [(to Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παραβολὴν [(proverb)](http://biblehub.com/greek/3850.htm) ταύτην [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ‘Ἰατρέ [(Physician)](http://biblehub.com/greek/2395.htm) θεράπευσον [(heal)](http://biblehub.com/greek/2323.htm) σεαυτόν [(yourself)](http://biblehub.com/greek/4572.htm)! ὅσα [(Whatsoever)](http://biblehub.com/greek/3745.htm) ἠκούσαμεν [(we have heard)](http://biblehub.com/greek/191.htm) γενόμενα [(has been done)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) εἰς [(in)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Καφαρναοὺμ [(Capernaum)](http://biblehub.com/greek/2584.htm), ποίησον [(do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὧδε [(here)](http://biblehub.com/greek/5602.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατρίδι [(hometown)](http://biblehub.com/greek/3968.htm) σου [(of You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).’” | 4:23 And he said unto them, Ye will surely say unto me this proverb, Physician, heal thyself: whatsoever we have heard done in Capernaum, do also here in thy country. |
| 4:24 And he said, Verily, I say unto you, No prophet is accepted in his own country. | 24 Εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δέ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), “Ἀμὴν [(Truly)](http://biblehub.com/greek/281.htm) λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) οὐδεὶς [(no)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) προφήτης [(prophet)](http://biblehub.com/greek/4396.htm) δεκτός [(acceptable)](http://biblehub.com/greek/1184.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατρίδι [(hometown)](http://biblehub.com/greek/3968.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 4:24 And he said, Verily I say unto you, No prophet is accepted in his own country. |
| 4:25 But I tell you **the** truth: many widows were in Israel in the days of Elias, when the heaven was shut up three years and six months, **and** great famine was throughout all the land; | 25 ἐπ’ [(In)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ἀληθείας [(truth)](http://biblehub.com/greek/225.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), πολλαὶ [(many)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) χῆραι [(widows)](http://biblehub.com/greek/5503.htm) ἦσαν [(there were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέραις [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) Ἠλίου [(of Elijah)](http://biblehub.com/greek/2243.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰσραήλ [(Israel)](http://biblehub.com/greek/2474.htm), ὅτε [(when)](http://biblehub.com/greek/3753.htm) ἐκλείσθη [(was shut up)](http://biblehub.com/greek/2808.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐρανὸς [(heaven)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) ἐπὶ [(for)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ἔτη [(years)](http://biblehub.com/greek/2094.htm) τρία [(three)](http://biblehub.com/greek/5140.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μῆνας [(months)](http://biblehub.com/greek/3376.htm) ἕξ [(six)](http://biblehub.com/greek/1803.htm), ὡς [(when)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἐγένετο [(there was)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) λιμὸς [(a famine)](http://biblehub.com/greek/3042.htm) μέγας [(great)](http://biblehub.com/greek/3173.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) πᾶσαν [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γῆν [(land)](http://biblehub.com/greek/1093.htm); | 4:25 But I tell you **of a** truth, many widows were in Israel in the days of Elias, when the heaven was shut up three years and six months, **when** great famine was throughout all the land; |
| 4:26 But unto none of them was Elias sent, save unto Sarepta of Sidon, unto a woman **who** was a widow. | 26 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) οὐδεμίαν [(none)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐπέμφθη [(was sent)](http://biblehub.com/greek/3992.htm) Ἠλίας [(Elijah)](http://biblehub.com/greek/2243.htm), εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) Σάρεπτα [(Zarephath)](http://biblehub.com/greek/4558.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Σιδωνίας [(of Sidon)](http://biblehub.com/greek/4606.htm), πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) γυναῖκα [(a woman)](http://biblehub.com/greek/1135.htm), χήραν [(a widow)](http://biblehub.com/greek/5503.htm). | 4:26 But unto none of them was Elias sent, save unto Sarepta, **a city** of Sidon, unto a woman **that** was a widow. |
| 4:27 And many lepers were in Israel in the time of Eliseus, the prophet; and none of them **were** cleansed, **save** Naaman, the Syrian. | 27 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πολλοὶ [(many)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) λεπροὶ [(lepers)](http://biblehub.com/greek/3015.htm) ἦσαν [(were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰσραὴλ [(Israel)](http://biblehub.com/greek/2474.htm) ἐπὶ [(in the time)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) Ἐλισαίου [(of Elisha)](http://biblehub.com/greek/1666.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προφήτου [(prophet)](http://biblehub.com/greek/4396.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐδεὶς [(none)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐκαθαρίσθη [(was cleansed)](http://biblehub.com/greek/2511.htm), εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) Ναιμὰν [(Naaman)](http://biblehub.com/greek/3497.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Σύρος [(Syrian)](http://biblehub.com/greek/4948.htm).” | 4:27 And many lepers were in Israel in the time of Eliseus the prophet; and none of them **was** cleansed, **saving** Naaman the Syrian. |
| 4:28 And all they in the synagogue, when they heard these things, were filled with wrath, | 28 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπλήσθησαν [(were filled)](http://biblehub.com/greek/4130.htm) πάντες [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) θυμοῦ [(with anger)](http://biblehub.com/greek/2372.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συναγωγῇ [(synagogue)](http://biblehub.com/greek/4864.htm), ἀκούοντες [(hearing)](http://biblehub.com/greek/191.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm); | 4:28 And all they in the synagogue, when they heard these things, were filled with wrath, |
| 4:29 And rose up, and thrust him out of the city, and led him unto the brow of the hill, whereon their city was built, that they might cast him down headlong. | 29 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀναστάντες [(having risen up)](http://biblehub.com/greek/450.htm), ἐξέβαλον [(they cast)](http://biblehub.com/greek/1544.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἔξω [(out)](http://biblehub.com/greek/1854.htm) τῆς [(of *the*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόλεως [(city)](http://biblehub.com/greek/4172.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἤγαγον [(led)](http://biblehub.com/greek/71.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἕως [(unto)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) ὀφρύος [(brow)](http://biblehub.com/greek/3790.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄρους [(hill)](http://biblehub.com/greek/3735.htm) ἐφ’ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) οὗ [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόλις [(town)](http://biblehub.com/greek/4172.htm) ᾠκοδόμητο [(had been built)](http://biblehub.com/greek/3618.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ὥστε [(in order)](http://biblehub.com/greek/5620.htm) κατακρημνίσαι [(to throw over)](http://biblehub.com/greek/2630.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm); | 4:29 And rose up, and thrust him out of the city, and led him unto the brow of the hill whereon their city was built, that they might cast him down headlong. |
| 4:30 But he, passing through the midst of them, went his way, | 30 αὐτὸς [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), διελθὼν [(having passed)](http://biblehub.com/greek/1330.htm) διὰ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) μέσου [(*the* midst)](http://biblehub.com/greek/3319.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἐπορεύετο [(went away)](http://biblehub.com/greek/4198.htm). | 4:30 But he passing through the midst of them went his way, |
| 4:31 And came down to Capernaum, a city of Galilee, and taught them on the Sabbath days. | 31 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κατῆλθεν [(He went down)](http://biblehub.com/greek/2718.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) Καφαρναοὺμ [(Capernaum)](http://biblehub.com/greek/2584.htm), πόλιν [(a city)](http://biblehub.com/greek/4172.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Γαλιλαίας [(of Galilee)](http://biblehub.com/greek/1056.htm). καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦν [(He was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) διδάσκων [(teaching)](http://biblehub.com/greek/1321.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐν [(on)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σάββασιν [(Sabbaths)](http://biblehub.com/greek/4521.htm); | 4:31 And came down to Capernaum, a city of Galilee, and taught them on the sabbath days. |
| 4:32 And they were astonished at his doctrine; for his **words were** with power. | 32 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐξεπλήσσοντο [(they were astonished)](http://biblehub.com/greek/1605.htm) ἐπὶ [(at)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διδαχῇ [(teaching)](http://biblehub.com/greek/1322.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἐν [(with)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἐξουσίᾳ [(authority)](http://biblehub.com/greek/1849.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λόγος [(message)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 4:32 And they were astonished at his doctrine: for his **word was** with power. |
| 4:33 And in the synagogue there was a man **who** had a spirit of an unclean devil; and **he** cried out with a loud voice, | 33 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συναγωγῇ [(synagogue)](http://biblehub.com/greek/4864.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἄνθρωπος [(a man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ἔχων [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) πνεῦμα [(a spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) δαιμονίου [(of a demon)](http://biblehub.com/greek/1140.htm) ἀκαθάρτου [(unclean)](http://biblehub.com/greek/169.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀνέκραξεν [(he cried out)](http://biblehub.com/greek/349.htm) φωνῇ [(in a voice)](http://biblehub.com/greek/5456.htm) μεγάλῃ [(loud)](http://biblehub.com/greek/3173.htm), | 4:33 And in the synagogue there was a man, **which** had a spirit of an unclean devil, and cried out with a loud voice, |
| 4:34 Saying, Let us alone. What have we to do with thee, Jesus of Nazareth? Art thou come to destroy us? I know thee, who thou art, The Holy One of God. | 34 “Ἔα [(Ha)](http://biblehub.com/greek/1436.htm)! τί [(What)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἡμῖν [(to us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σοί [(to You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), Ναζαρηνέ [(of Nazareth)](http://biblehub.com/greek/3479.htm)? ἦλθες [(Are You come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ἀπολέσαι [(to destroy)](http://biblehub.com/greek/622.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm)? οἶδά [(I know)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) σε [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τίς [(who)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) εἶ [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἅγιος [(Holy *One*)](http://biblehub.com/greek/40.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm).” | 4:34 Saying, Let us alone; what have we to do with thee, thou Jesus of Nazareth? art thou come to destroy us? I know thee who thou art; the Holy One of God. |
| 4:35 Jesus rebuked him, saying, Hold thy peace and come out of him. And when the devil had thrown him in the midst, he came out of him and hurt him not. | 35 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπετίμησεν [(rebuked)](http://biblehub.com/greek/2008.htm) αὐτῷ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Φιμώθητι [(Be silent)](http://biblehub.com/greek/5392.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔξελθε [(come forth)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) ἀπ’ [(out of)](http://biblehub.com/greek/575.htm) αὐτοῦ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm)!” καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ῥίψαν [(having thrown)](http://biblehub.com/greek/4496.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δαιμόνιον [(demon)](http://biblehub.com/greek/1140.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μέσον [(midst)](http://biblehub.com/greek/3319.htm), ἐξῆλθεν [(it came out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) αὐτοῦ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), μηδὲν [(in nothing)](http://biblehub.com/greek/3367.htm) βλάψαν [(having hurt)](http://biblehub.com/greek/984.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 4:35 **And** Jesus rebuked him, saying, Hold thy peace, and come out of him. And when the devil had thrown him in the midst, he came out of him, and hurt him not. |
| 4:36 And they were all amazed and spake among themselves, saying, What a word is this! For with authority and power he commandeth the unclean spirits, and they come out. | 36 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(came)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) θάμβος [(astonishment)](http://biblehub.com/greek/2285.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) πάντας [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) συνελάλουν [(they were speaking)](http://biblehub.com/greek/4814.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) ἀλλήλους [(one another)](http://biblehub.com/greek/240.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Τίς [(What)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λόγος [(word)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) οὗτος [(*is* this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἐν [(with)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἐξουσίᾳ [(authority)](http://biblehub.com/greek/1849.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δυνάμει [(power)](http://biblehub.com/greek/1411.htm) ἐπιτάσσει [(He commands)](http://biblehub.com/greek/2004.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀκαθάρτοις [(unclean)](http://biblehub.com/greek/169.htm) πνεύμασιν [(spirits)](http://biblehub.com/greek/4151.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐξέρχονται [(they come out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm)?” | 4:36 And they were all amazed, and spake among themselves, saying, What a word is this! for with authority and power he commandeth the unclean spirits, and they come out. |
| 4:37 And the fame of him went out **in** every place round about. | 37 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐξεπορεύετο [(was spreading)](http://biblehub.com/greek/1607.htm) ἦχος [(the report)](http://biblehub.com/greek/2279.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) πάντα [(every)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τόπον [(place)](http://biblehub.com/greek/5117.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) περιχώρου [(surrounding region)](http://biblehub.com/greek/4066.htm). | 4:37 And the fame of him went out **into** every place **of the country** round about. |
| 4:38 And he arose, **and went** out of the synagogue, and entered into Simon's house. And Simon's wife's mother was taken with a great fever; and they besought him for **to heal** her. | 38 Ἀναστὰς [(Having risen up)](http://biblehub.com/greek/450.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἀπὸ [(out of)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συναγωγῆς [(synagogue)](http://biblehub.com/greek/4864.htm), εἰσῆλθεν [(He entered)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκίαν [(house)](http://biblehub.com/greek/3614.htm) Σίμωνος [(of Simon)](http://biblehub.com/greek/4613.htm). πενθερὰ [(*The* mother‑in‑law)](http://biblehub.com/greek/3994.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Σίμωνος [(of Simon)](http://biblehub.com/greek/4613.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) συνεχομένη [(oppressed with)](http://biblehub.com/greek/4912.htm) πυρετῷ [(a fever)](http://biblehub.com/greek/4446.htm) μεγάλῳ [(great)](http://biblehub.com/greek/3173.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἠρώτησαν [(they appealed)](http://biblehub.com/greek/2065.htm) αὐτὸν [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) περὶ [(for)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) αὐτῆς [(her)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 4:38 And he arose out of the synagogue, and entered into Simon's house. And Simon's wife's mother was taken with a great fever; and they besought him for her. |
| 4:39 And he stood over her and rebuked the fever, and it left her; and immediately she arose and ministered unto them. | 39 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπιστὰς [(having stood)](http://biblehub.com/greek/2186.htm) ἐπάνω [(over)](http://biblehub.com/greek/1883.htm) αὐτῆς [(her)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἐπετίμησεν [(He rebuked)](http://biblehub.com/greek/2008.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πυρετῷ [(fever)](http://biblehub.com/greek/4446.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀφῆκεν [(it left)](http://biblehub.com/greek/863.htm) αὐτήν [(her)](http://biblehub.com/greek/846.htm); παραχρῆμα [(immediately)](http://biblehub.com/greek/3916.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἀναστᾶσα [(having arisen)](http://biblehub.com/greek/450.htm), διηκόνει [(she began to serve)](http://biblehub.com/greek/1247.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 4:39 And he stood over her, and rebuked the fever; and it left her: and immediately she arose and ministered unto them. |
| 4:40 Now, when the sun was setting, all they **who** had any sick, with divers diseases, brought them unto him; and he laid his hands on every one of them and healed them. | 40 Δύνοντος [(At the setting)](http://biblehub.com/greek/1416.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡλίου [(sun)](http://biblehub.com/greek/2246.htm), ἅπαντες [(all)](http://biblehub.com/greek/537.htm) ὅσοι [(as many as)](http://biblehub.com/greek/3745.htm) εἶχον [(had *any*)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) ἀσθενοῦντας [(ailing)](http://biblehub.com/greek/770.htm) νόσοις [(with diseases)](http://biblehub.com/greek/3554.htm) ποικίλαις [(various)](http://biblehub.com/greek/4164.htm), ἤγαγον [(brought)](http://biblehub.com/greek/71.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(and)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἑνὶ [(on one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) ἑκάστῳ [(each)](http://biblehub.com/greek/1538.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χεῖρας [(hands)](http://biblehub.com/greek/5495.htm) ἐπιτιθεὶς [(having laid)](http://biblehub.com/greek/2007.htm), ἐθεράπευεν [(He would heal)](http://biblehub.com/greek/2323.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 4:40 Now when the sun was setting, all they **that** had any sick with divers diseases brought them unto him; and he laid his hands on every one of them, and healed them. |
| 4:41 And devils also came out of many, crying out and saying, Thou art Christ, the Son of God. And he, rebuking them, suffered them not to speak; for they knew that he was Christ. | 41 ἐξήρχετο [(Were going out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δαιμόνια [(demons)](http://biblehub.com/greek/1140.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) πολλῶν [(many)](http://biblehub.com/greek/4183.htm), κραυγάζοντα [(crying out)](http://biblehub.com/greek/2905.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) λέγοντα [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), “Σὺ [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) εἶ [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱὸς [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm).” καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπιτιμῶν [(rebuking *them*)](http://biblehub.com/greek/2008.htm), οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) εἴα [(did He allow)](http://biblehub.com/greek/1439.htm) αὐτὰ [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) λαλεῖν [(to speak)](http://biblehub.com/greek/2980.htm), ὅτι [(because)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ᾔδεισαν [(they knew)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστὸν [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἶναι [(to be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm). | 4:41 And devils also came out of many, crying out, and saying, Thou art Christ the Son of God. And he rebuking them suffered them not to speak: for they knew that he was Christ. |
| 4:42 And when it was day, he departed and went into a **solitary** place; and the people sought him, and came unto him, and **desired** him that he should not depart from them. | 42 Γενομένης [(Having arrived)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἡμέρας [(daybreak)](http://biblehub.com/greek/2250.htm), ἐξελθὼν [(having gone out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm), ἐπορεύθη [(He went)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἔρημον [(a solitary)](http://biblehub.com/greek/2048.htm) τόπον [(place)](http://biblehub.com/greek/5117.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄχλοι [(crowds)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) ἐπεζήτουν [(were seeking)](http://biblehub.com/greek/1934.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦλθον [(they came)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ἕως [(up to)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κατεῖχον [(were detaining)](http://biblehub.com/greek/2722.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) πορεύεσθαι [(to go)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 4:42 And when it was day, he departed and went into a **desert** place: and the people sought him, and came unto him, and **stayed** him, that he should not depart from them. |
| 4:43 **But** he said unto them, I must preach the kingdom of God to other cities also, for therefore am I sent. | 43 ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), “Καὶ [(Also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ταῖς [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἑτέραις [(other)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) πόλεσιν [(towns)](http://biblehub.com/greek/4172.htm) εὐαγγελίσασθαί [(to preach *the* good news)](http://biblehub.com/greek/2097.htm) με [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) δεῖ [(it behooves)](http://biblehub.com/greek/1163.htm), τὴν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείαν [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm); ὅτι [(because)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἐπὶ [(for)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἀπεστάλην [(have I been sent forth)](http://biblehub.com/greek/649.htm).” | 4:43 **And** he said unto them, I must preach the kingdom of God to other cities also: for therefore am I sent. |
| 4:44 And he preached in the synagogues of Galilee. | 44 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦν [(He was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) κηρύσσων [(preaching)](http://biblehub.com/greek/2784.htm) εἰς [(in)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συναγωγὰς [(synagogues)](http://biblehub.com/greek/4864.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰουδαίας [(of Judea)](http://biblehub.com/greek/2449.htm). | 4:44 And he preached in the synagogues of Galilee. |
| 5:1 And it came to pass, as the people pressed upon him to hear the word of God, he stood by the lake of Gennesaret, | 1 Ἐγένετο [(It came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄχλον [(crowd)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) ἐπικεῖσθαι [(pressing on)](http://biblehub.com/greek/1945.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀκούειν [(to hear)](http://biblehub.com/greek/191.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λόγον [(word)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) τοῦ [(of)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸς [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἑστὼς [(standing)](http://biblehub.com/greek/2476.htm) παρὰ [(by)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λίμνην [(lake)](http://biblehub.com/greek/3041.htm) Γεννησαρέτ [(of Gennesaret)](http://biblehub.com/greek/1082.htm), | 5:1 And it came to pass, **that**, as the people pressed upon him to hear the word of God, he stood by the lake of Gennesaret, |
| 5:2 And saw two ships standing **on** the lake; but the fishermen were gone out of them and were **wetting** their nets. | 2 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶδεν [(He saw)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) πλοῖα [(boats)](http://biblehub.com/greek/4143.htm) ⇔ δύο [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm) ἑστῶτα [(lying)](http://biblehub.com/greek/2476.htm) παρὰ [(by)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λίμνην [(lake)](http://biblehub.com/greek/3041.htm); οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(but)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἁλιεῖς [(the fishermen)](http://biblehub.com/greek/231.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἀποβάντες [(having gone out)](http://biblehub.com/greek/576.htm), ἔπλυνον [(were washing)](http://biblehub.com/greek/4150.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δίκτυα [(nets)](http://biblehub.com/greek/1350.htm). | 5:2 And saw two ships standing **by** the lake: but the fishermen were gone out of them, and were **washing** their nets. |
| 5:3 And he entered into one of the ships, which was Simon's, and prayed him that he would thrust out a little from the land. And he sat down and taught the people out of the ship. | 3 ἐμβὰς [(Having entered)](http://biblehub.com/greek/1684.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἓν [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πλοίων [(boats)](http://biblehub.com/greek/4143.htm), ὃ [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) Σίμωνος [(Simon’s)](http://biblehub.com/greek/4613.htm), ἠρώτησεν [(He asked)](http://biblehub.com/greek/2065.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γῆς [(land)](http://biblehub.com/greek/1093.htm) ἐπαναγαγεῖν [(to put off)](http://biblehub.com/greek/1877.htm) ὀλίγον [(a little)](http://biblehub.com/greek/3641.htm). καθίσας [(Having sat down)](http://biblehub.com/greek/2523.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), ἐκ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πλοίου [(boat)](http://biblehub.com/greek/4143.htm) ἐδίδασκεν [(He was teaching)](http://biblehub.com/greek/1321.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄχλους [(crowds)](http://biblehub.com/greek/3793.htm). | 5:3 And he entered into one of the ships, which was Simon's, and prayed him that he would thrust out a little from the land. And he sat down, and taught the people out of the ship. |
| 5:4 Now, when he had **done** speaking, he said **to** Simon, Launch out into the deep and let down your **net** for a draught. | 4 Ὡς [(When)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐπαύσατο [(He left off)](http://biblehub.com/greek/3973.htm) λαλῶν [(speaking)](http://biblehub.com/greek/2980.htm), εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Σίμωνα [(Simon)](http://biblehub.com/greek/4613.htm), “Ἐπανάγαγε [(Put off)](http://biblehub.com/greek/1877.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βάθος [(deep)](http://biblehub.com/greek/899.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) χαλάσατε [(let down)](http://biblehub.com/greek/5465.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δίκτυα [(nets)](http://biblehub.com/greek/1350.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) εἰς [(for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἄγραν [(a catch)](http://biblehub.com/greek/61.htm).” | 5:4 Now when he had **left** speaking, he said **unto** Simon, Launch out into the deep, and let down your **nets** for a draught. |
| 5:5 And Simon, answering, said unto him, Master, we have toiled all the night and have taken nothing; nevertheless, at thy word I will let down the net. | 5 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀποκριθεὶς [(answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm), Σίμων [(Simon)](http://biblehub.com/greek/4613.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Ἐπιστάτα [(Master)](http://biblehub.com/greek/1988.htm), δι’ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) ὅλης [(whole)](http://biblehub.com/greek/3650.htm) νυκτὸς [(night)](http://biblehub.com/greek/3571.htm) κοπιάσαντες [(having toiled)](http://biblehub.com/greek/2872.htm), οὐδὲν [(nothing)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) ἐλάβομεν [(have we taken)](http://biblehub.com/greek/2983.htm); ἐπὶ [(at)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ῥήματί [(word)](http://biblehub.com/greek/4487.htm) σου [(of You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), χαλάσω [(I will let down)](http://biblehub.com/greek/5465.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δίκτυα [(nets)](http://biblehub.com/greek/1350.htm).” | 5:5 And Simon answering said unto him, Master, we have toiled all the night, and have taken nothing: nevertheless at thy word I will let down the net. |
| 5:6 And when they had done this, they enclosed a great multitude of fishes; and their net brake. | 6 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ποιήσαντες [(having done)](http://biblehub.com/greek/4160.htm), συνέκλεισαν [(they enclosed)](http://biblehub.com/greek/4788.htm) πλῆθος [(a multitude)](http://biblehub.com/greek/4128.htm) ἰχθύων [(of fishes)](http://biblehub.com/greek/2486.htm) πολύ [(great)](http://biblehub.com/greek/4183.htm); διερρήσσετο [(were breaking)](http://biblehub.com/greek/1284.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δίκτυα [(nets)](http://biblehub.com/greek/1350.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 5:6 And when they had this done, they enclosed a great multitude of fishes: and their net brake. |
| 5:7 And they beckoned unto their partners, **who** were in the other ship, that they should come and help them. And they came and filled both the ships, so that they began to sink. | 7 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κατένευσαν [(they beckoned)](http://biblehub.com/greek/2656.htm) τοῖς [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μετόχοις [(partners)](http://biblehub.com/greek/3353.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἑτέρῳ [(other)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) πλοίῳ [(boat)](http://biblehub.com/greek/4143.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐλθόντας [(having come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm), συλλαβέσθαι [(to help)](http://biblehub.com/greek/4815.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦλθον\* [(they came)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔπλησαν [(filled)](http://biblehub.com/greek/4130.htm) ἀμφότερα [(both)](http://biblehub.com/greek/297.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πλοῖα [(boats)](http://biblehub.com/greek/4143.htm) ὥστε [(so that)](http://biblehub.com/greek/5620.htm) βυθίζεσθαι [(were sinking)](http://biblehub.com/greek/1036.htm) αὐτά [(they)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 5:7 And they beckoned unto their partners, **which** were in the other ship, that they should come and help them. And they came, and filled both the ships, so that they began to sink. |
| 5:8 When Simon Peter saw **the multitude of fishes**, he fell down at Jesus' knees, saying, Depart from me; for I am a sinful man, O Lord. | 8 Ἰδὼν [(Having seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), Σίμων [(Simon)](http://biblehub.com/greek/4613.htm) Πέτρος [(Peter)](http://biblehub.com/greek/4074.htm) προσέπεσεν [(fell at)](http://biblehub.com/greek/4363.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γόνασιν [(knees)](http://biblehub.com/greek/1119.htm) Ἰησοῦ [(of Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Ἔξελθε [(Depart)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) ἐμοῦ [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἀνὴρ [(a man)](http://biblehub.com/greek/435.htm) ἁμαρτωλός [(sinful)](http://biblehub.com/greek/268.htm) εἰμι [(am I)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), Κύριε [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm).” | 5:8 When Simon Peter saw **it**, he fell down at Jesus' knees, saying, Depart from me; for I am a sinful man, O Lord. |
| 5:9 For he was astonished, and all **who** were with him, at the draught of the fishes which they had taken. | 9 θάμβος [(Amazement)](http://biblehub.com/greek/2285.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) περιέσχεν [(laid hold)](http://biblehub.com/greek/4023.htm) αὐτὸν [(on him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πάντας [(on all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τοὺς [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σὺν [(with)](http://biblehub.com/greek/4862.htm) αὐτῷ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἐπὶ [(at)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄγρᾳ [(catch)](http://biblehub.com/greek/61.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἰχθύων [(fish)](http://biblehub.com/greek/2486.htm) ὧν\* [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) συνέλαβον [(they had taken)](http://biblehub.com/greek/4815.htm), | 5:9 For he was astonished, and all **that** were with him, at the draught of the fishes which they had taken: |
| 5:10 And so **were** also James and John, the sons of Zebedee, **who** were partners with Simon. And Jesus said unto Simon, Fear not from henceforth, **for** thou shalt catch men. | 10 ὁμοίως [(likewise)](http://biblehub.com/greek/3668.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἰάκωβον [(James)](http://biblehub.com/greek/2385.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἰωάννην [(John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm), υἱοὺς [(*the* sons)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) Ζεβεδαίου [(of Zebedee)](http://biblehub.com/greek/2199.htm), οἳ [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἦσαν [(were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) κοινωνοὶ [(partners)](http://biblehub.com/greek/2844.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Σίμωνι [(with Simon)](http://biblehub.com/greek/4613.htm). Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Σίμωνα [(Simon)](http://biblehub.com/greek/4613.htm), ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), “Μὴ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) φοβοῦ [(fear)](http://biblehub.com/greek/5399.htm); ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νῦν [(now on)](http://biblehub.com/greek/3568.htm) ἀνθρώπους [(men)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ἔσῃ [(you will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ζωγρῶν [(catching)](http://biblehub.com/greek/2221.htm).” | 5:10 And so **was** also James, and John, the sons of Zebedee, **which** were partners with Simon. And Jesus said unto Simon, Fear not; from henceforth thou shalt catch men. |
| 5:11 And when they had brought their ships to land, they forsook all and followed him. | 11 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) καταγαγόντες [(having brought)](http://biblehub.com/greek/2609.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πλοῖα [(boats)](http://biblehub.com/greek/4143.htm) ἐπὶ [(to)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γῆν [(land)](http://biblehub.com/greek/1093.htm), ἀφέντες [(having left)](http://biblehub.com/greek/863.htm) πάντα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm), ἠκολούθησαν [(they followed)](http://biblehub.com/greek/190.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 5:11 And when they had brought their ships to land, they forsook all, and followed him. |
| 5:12 And it came to pass, when he was in a certain city, behold, a man full of leprosy, who, seeing Jesus, fell on his face and besought him, saying, Lord, if thou wilt, thou canst make me clean. | 12 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(it came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἶναι [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) αὐτὸν [(His)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) μιᾷ [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόλεων [(cities)](http://biblehub.com/greek/4172.htm), καὶ [(that)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), ἀνὴρ [(a man)](http://biblehub.com/greek/435.htm) πλήρης [(full)](http://biblehub.com/greek/4134.htm) λέπρας [(of leprosy)](http://biblehub.com/greek/3014.htm),[***b***](#fnb) ἰδὼν [(having seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦν [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), πεσὼν [(having fallen)](http://biblehub.com/greek/4098.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) πρόσωπον [(*his* face)](http://biblehub.com/greek/4383.htm), ἐδεήθη [(begged)](http://biblehub.com/greek/1189.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Κύριε [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), ἐὰν [(if)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) θέλῃς [(You would be willing)](http://biblehub.com/greek/2309.htm), δύνασαί [(You are able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm) με [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) καθαρίσαι [(to cleanse)](http://biblehub.com/greek/2511.htm).” | 5:12 And it came to pass, when he was in a certain city, behold a man full of leprosy: who seeing Jesus fell on his face, and besought him, saying, Lord, if thou wilt, thou canst make me clean. |
| 5:13 And he put forth his hand and touched him, saying, I will; be thou clean. And immediately the leprosy departed from him. | 13 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐκτείνας [(having stretched out)](http://biblehub.com/greek/1614.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χεῖρα [(hand)](http://biblehub.com/greek/5495.htm), ἥψατο [(He touched)](http://biblehub.com/greek/680.htm) αὐτοῦ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Θέλω [(I am willing)](http://biblehub.com/greek/2309.htm); καθαρίσθητι [(be you cleansed)](http://biblehub.com/greek/2511.htm)!” καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εὐθέως [(immediately)](http://biblehub.com/greek/2112.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λέπρα [(leprosy)](http://biblehub.com/greek/3014.htm) ἀπῆλθεν [(departed)](http://biblehub.com/greek/565.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) αὐτοῦ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 5:13 And he put forth his hand, and touched him, saying, I will: be thou clean. And immediately the leprosy departed from him. |
| 5:14 And he charged him to tell no man, but **said unto him**, Go and show thyself to the **priests**, and offer for thy cleansing, according as Moses commanded, for a testimony unto them. | 14 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸς [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) παρήγγειλεν [(ordered)](http://biblehub.com/greek/3853.htm) αὐτῷ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) μηδενὶ [(no one)](http://biblehub.com/greek/3367.htm) εἰπεῖν [(to tell)](http://biblehub.com/greek/2036.htm): “Ἀλλὰ [(But)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ἀπελθὼν [(having gone)](http://biblehub.com/greek/565.htm), δεῖξον [(show)](http://biblehub.com/greek/1166.htm) σεαυτὸν [(yourself)](http://biblehub.com/greek/4572.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱερεῖ [(priest)](http://biblehub.com/greek/2409.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) προσένεγκε [(offer)](http://biblehub.com/greek/4374.htm) περὶ [(for)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καθαρισμοῦ [(cleansing)](http://biblehub.com/greek/2512.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), καθὼς [(as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) προσέταξεν [(commanded)](http://biblehub.com/greek/4367.htm) Μωϋσῆς [(Moses)](http://biblehub.com/greek/3475.htm), εἰς [(for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) μαρτύριον [(a testimony)](http://biblehub.com/greek/3142.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm).” | 5:14 And he charged him to tell no man: but go, and show thyself to the **priest**, and offer for thy cleansing, according as Moses commanded, for a testimony unto them. |
| 5:15 But so much the more went there a fame abroad of him; and great multitudes came together to hear and to be healed by him of their infirmities. | 15 Διήρχετο [(Was spread abroad)](http://biblehub.com/greek/1330.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) μᾶλλον [(still more)](http://biblehub.com/greek/3123.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λόγος [(report)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) συνήρχοντο [(were coming)](http://biblehub.com/greek/4905.htm) ὄχλοι [(crowds)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) πολλοὶ [(great)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) ἀκούειν [(to hear)](http://biblehub.com/greek/191.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) θεραπεύεσθαι [(to be healed)](http://biblehub.com/greek/2323.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀσθενειῶν [(sicknesses)](http://biblehub.com/greek/769.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 5:15 But so much the more went there a fame abroad of him: and great multitudes came together to hear, and to be healed by him of their infirmities. |
| 5:16 And he withdrew himself into the wilderness and prayed. | 16 αὐτὸς [(He Himself)](http://biblehub.com/greek/846.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὑποχωρῶν [(withdrawing)](http://biblehub.com/greek/5298.htm) ἐν [(into)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐρήμοις [(wilderness)](http://biblehub.com/greek/2048.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) προσευχόμενος [(praying)](http://biblehub.com/greek/4336.htm). | 5:16 And he withdrew himself into the wilderness, and prayed. |
| 5:17 And it came to pass on a certain day, as he was teaching, that there were Pharisees and doctors of the law sitting by, **who** were come out of every town of Galilee, and Judea, and Jerusalem. And the power of the Lord was present to heal them. | 17 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(it came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐν [(on)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) μιᾷ [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμερῶν [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) καὶ [(that)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸς [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) διδάσκων [(teaching)](http://biblehub.com/greek/1321.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦσαν [(there were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) καθήμενοι [(sitting by)](http://biblehub.com/greek/2521.htm) Φαρισαῖοι [(Pharisees)](http://biblehub.com/greek/5330.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) νομοδιδάσκαλοι [(teachers of the law)](http://biblehub.com/greek/3547.htm), οἳ [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἦσαν [(were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐληλυθότες [(come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ἐκ [(out of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) πάσης [(every)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) κώμης [(village)](http://biblehub.com/greek/2968.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Γαλιλαίας [(of Galilee)](http://biblehub.com/greek/1056.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἰουδαίας [(of Judea)](http://biblehub.com/greek/2449.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἰερουσαλήμ [(of Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2419.htm). καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δύναμις [(*the* power)](http://biblehub.com/greek/1411.htm) Κυρίου [(of *the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ἦν [(was *there*)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) εἰς [(for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἰᾶσθαι [(to heal)](http://biblehub.com/greek/2390.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 5:17 And it came to pass on a certain day, as he was teaching, that there were Pharisees and doctors of the law sitting by, **which** were come out of every town of Galilee, and Judea, and Jerusalem: and the power of the Lord was present to heal them. |
| 5:18 And behold, men brought in a bed, a man **who** was taken with a palsy; and they sought to bring him in and to lay him before **Jesus**. | 18 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), ἄνδρες [(men)](http://biblehub.com/greek/435.htm) φέροντες [(carrying)](http://biblehub.com/greek/5342.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) κλίνης [(a mat)](http://biblehub.com/greek/2825.htm) ἄνθρωπον [(a man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ὃς [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) παραλελυμένος [(paralyzed)](http://biblehub.com/greek/3886.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐζήτουν [(they were seeking)](http://biblehub.com/greek/2212.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰσενεγκεῖν [(to bring in)](http://biblehub.com/greek/1533.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) θεῖναι [(to place)](http://biblehub.com/greek/5087.htm) [αὐτὸν] [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐνώπιον [(before)](http://biblehub.com/greek/1799.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 5:18 And, behold, men brought in a bed a man **which** was taken with a palsy: and they sought **means** to bring him in, and to lay him before **him**. |
| 5:19 And when they **found that** they could not bring him in **for** the multitude, they went upon the housetop and let him down through the tiling, with his couch, into the midst before Jesus. | 19 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) εὑρόντες [(having found)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) ποίας [(what way)](http://biblehub.com/greek/4169.htm) εἰσενέγκωσιν [(they should bring in)](http://biblehub.com/greek/1533.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) διὰ [(on account of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄχλον [(crowd)](http://biblehub.com/greek/3793.htm), ἀναβάντες [(having gone up)](http://biblehub.com/greek/305.htm) ἐπὶ [(on)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δῶμα [(housetop)](http://biblehub.com/greek/1430.htm), διὰ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κεράμων [(tiles)](http://biblehub.com/greek/2766.htm) καθῆκαν [(they let down)](http://biblehub.com/greek/2524.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), σὺν [(with)](http://biblehub.com/greek/4862.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κλινιδίῳ [(mat)](http://biblehub.com/greek/2826.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μέσον [(midst)](http://biblehub.com/greek/3319.htm) ἔμπροσθεν [(before)](http://biblehub.com/greek/1715.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm). | 5:19 And when they could not **find by what way** they **might** bring him in **because of** the multitude, they went upon the housetop, and let him down through the tiling with his couch into the midst before Jesus. |
| 5:20 **Now** he saw their faith **and** said unto **the** man, Thy sins are forgiven thee. | 20 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδὼν [(having seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πίστιν [(faith)](http://biblehub.com/greek/4102.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Ἄνθρωπε [(Man)](http://biblehub.com/greek/444.htm), ἀφέωνταί [(have been forgiven)](http://biblehub.com/greek/863.htm) σοι [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) αἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἁμαρτίαι [(sins)](http://biblehub.com/greek/266.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).” | 5:20 **And when** he saw their faith, **he** said unto **him**, Man, thy sins are forgiven thee. |
| 5:21 And the scribes and Pharisees began to reason, saying, Who is this **that** speaketh blasphemies? Who can forgive sins but God alone? | 21 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἤρξαντο [(began)](http://biblehub.com/greek/756.htm) διαλογίζεσθαι [(to reason)](http://biblehub.com/greek/1260.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γραμματεῖς [(scribes)](http://biblehub.com/greek/1122.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Φαρισαῖοι [(Pharisees)](http://biblehub.com/greek/5330.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Τίς [(Who)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) οὗτος [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ὃς [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) λαλεῖ [(speaks)](http://biblehub.com/greek/2980.htm) βλασφημίας [(blasphemies)](http://biblehub.com/greek/988.htm)? τίς [(Who)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) δύναται [(is able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm) ἁμαρτίας [(sins)](http://biblehub.com/greek/266.htm) ἀφεῖναι [(to forgive)](http://biblehub.com/greek/863.htm), εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) μόνος [(alone)](http://biblehub.com/greek/3441.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεός [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm)?” | 5:21 And the scribes and **the** Pharisees began to reason, saying, Who is this **which** speaketh blasphemies? Who can forgive sins, but God alone? |
| 5:22 But Jesus perceived their thoughts, **and** he said unto them, What reason ye in your hearts? | 22 Ἐπιγνοὺς [(Having known)](http://biblehub.com/greek/1921.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διαλογισμοὺς [(reasonings)](http://biblehub.com/greek/1261.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἀποκριθεὶς [(answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm), εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Τί [(Why)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) διαλογίζεσθε [(reason you)](http://biblehub.com/greek/1260.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καρδίαις [(hearts)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm)? | 5:22 But **when** Jesus perceived their thoughts, he **answering** said unto them, What reason ye in your hearts? |
| 5:23 **Does it require more power** to **forgive** sins **than** to **make the sick** rise up and walk? | 23 τί [(Which)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) εὐκοπώτερον [(easier)](http://biblehub.com/greek/2123.htm), εἰπεῖν [(to say)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), ‘Ἀφέωνταί [(Have been forgiven)](http://biblehub.com/greek/863.htm) σοι [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) αἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἁμαρτίαι [(sins)](http://biblehub.com/greek/266.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm),’ ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) εἰπεῖν [(to say)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), ‘Ἔγειρε [(Arise)](http://biblehub.com/greek/1453.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) περιπάτει [(walk)](http://biblehub.com/greek/4043.htm)?’ | 5:23 **Whether is easier,** to **say, Thy** sins **be forgiven thee; or** to **say**, Rise up and walk? |
| 5:24 But, that ye may know that the Son of Man hath power upon earth to forgive sins, **I said it. And** he said unto the sick of the palsy, I say unto thee, Arise, and take up thy couch, and go unto **thy** house. | 24 ἵνα [(That)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἰδῆτε [(you may know)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱὸς [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(of Man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ἐξουσίαν [(authority)](http://biblehub.com/greek/1849.htm) ἔχει [(has)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) ἐπὶ [(on)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γῆς [(earth)](http://biblehub.com/greek/1093.htm) ἀφιέναι [(to forgive)](http://biblehub.com/greek/863.htm) ἁμαρτίας [(sins)](http://biblehub.com/greek/266.htm)...” εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) τῷ [(to the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παραλελυμένῳ [(having been paralyzed)](http://biblehub.com/greek/3886.htm), “Σοὶ [(To you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), ἔγειρε [(arise)](http://biblehub.com/greek/1453.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἄρας [(having taken up)](http://biblehub.com/greek/142.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κλινίδιόν [(mat)](http://biblehub.com/greek/2826.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), πορεύου [(go)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἶκόν [(house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).” | 5:24 But that ye may know that the Son of man hath power upon earth to forgive sins, (he said unto the sick of the palsy,) I say unto thee, Arise, and take up thy couch, and go into **thine** house. |
| 5:25 And immediately he rose up before them, and took up that whereon he lay, and departed to his own house, glorifying God. | 25 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) παραχρῆμα [(immediately)](http://biblehub.com/greek/3916.htm) ἀναστὰς [(having stood up)](http://biblehub.com/greek/450.htm) ἐνώπιον [(before)](http://biblehub.com/greek/1799.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἄρας [(having taken up)](http://biblehub.com/greek/142.htm) ἐφ’ [(*that* on)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ὃ [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) κατέκειτο [(he was lying)](http://biblehub.com/greek/2621.htm), ἀπῆλθεν [(he departed)](http://biblehub.com/greek/565.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἶκον [(home)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), δοξάζων [(glorifying)](http://biblehub.com/greek/1392.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεόν [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm). | 5:25 And immediately he rose up before them, and took up that whereon he lay, and departed to his own house, glorifying God. |
| 5:26 And they were all amazed; and they glorified God and were filled with fear, saying, We have seen strange things **to-day**. | 26 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔκστασις [(amazement)](http://biblehub.com/greek/1611.htm) ἔλαβεν [(seized)](http://biblehub.com/greek/2983.htm) ἅπαντας [(all)](http://biblehub.com/greek/537.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐδόξαζον [(they were glorifying)](http://biblehub.com/greek/1392.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεόν [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπλήσθησαν [(were filled)](http://biblehub.com/greek/4130.htm) φόβου [(with fear)](http://biblehub.com/greek/5401.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), “Εἴδομεν [(We have seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) παράδοξα [(remarkable things)](http://biblehub.com/greek/3861.htm) σήμερον [(today)](http://biblehub.com/greek/4594.htm).” | 5:26 And they were all amazed, and they glorified God, and were filled with fear, saying, We have seen strange things **today**. |
| 5:27 And after these things he went forth and saw a publican named Levi, sitting at the **place where they received** custom; and he said unto him, Follow me. | 27 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μετὰ [(after)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἐξῆλθεν [(He went forth)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐθεάσατο [(He saw)](http://biblehub.com/greek/2300.htm) τελώνην [(a tax collector)](http://biblehub.com/greek/5057.htm) ὀνόματι [(named)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) Λευὶν [(Levi)](http://biblehub.com/greek/3018.htm) καθήμενον [(sitting)](http://biblehub.com/greek/2521.htm) ἐπὶ [(at)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τελώνιον [(tax booth)](http://biblehub.com/greek/5058.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἀκολούθει [(Follow)](http://biblehub.com/greek/190.htm) μοι [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm).” | 5:27 And after these things he went forth, and saw a publican, named Levi, sitting at the **receipt of** custom: and he said unto him, Follow me. |
| 5:28 And he left all, rose up, and followed him. | 28 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) καταλιπὼν [(having left)](http://biblehub.com/greek/2641.htm) πάντα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm), ἀναστὰς [(having arisen)](http://biblehub.com/greek/450.htm), ἠκολούθει [(he began to follow)](http://biblehub.com/greek/190.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 5:28 And he left all, rose up, and followed him. |
| 5:29 And Levi made him a great feast in his own house; and there was a great company of publicans and of others that sat down with them. | 29 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐποίησεν [(made)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) δοχὴν [(a banquet)](http://biblehub.com/greek/1403.htm) μεγάλην [(great)](http://biblehub.com/greek/3173.htm) Λευὶς [(Levi)](http://biblehub.com/greek/3018.htm) αὐτῷ [(for Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκίᾳ [(house)](http://biblehub.com/greek/3614.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦν [(there was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὄχλος [(a multitude)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) πολὺς [(great)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) τελωνῶν [(of tax collectors)](http://biblehub.com/greek/5057.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἄλλων [(others)](http://biblehub.com/greek/243.htm), οἳ [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἦσαν [(were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) μετ’ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) κατακείμενοι [(reclining)](http://biblehub.com/greek/2621.htm). | 5:29 And Levi made him a great feast in his own house: and there was a great company of publicans and of others that sat down with them. |
| 5:30 But **the** scribes and Pharisees murmured against his disciples, saying, Why do ye eat and drink with publicans and sinners? | 30 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγόγγυζον [(were grumbling)](http://biblehub.com/greek/1111.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Φαρισαῖοι [(Pharisees)](http://biblehub.com/greek/5330.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γραμματεῖς [(scribes)](http://biblehub.com/greek/1122.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) πρὸς [(at)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθητὰς [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Διὰ [(Because of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τί [(why)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τελωνῶν [(tax collectors)](http://biblehub.com/greek/5057.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἁμαρτωλῶν [(sinners)](http://biblehub.com/greek/268.htm) ἐσθίετε [(do you eat)](http://biblehub.com/greek/2068.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πίνετε [(drink)](http://biblehub.com/greek/4095.htm)?” | 5:30 But **their** scribes and Pharisees murmured against his disciples, saying, Why do ye eat and drink with publicans and sinners? |
| 5:31 Jesus, answering, said unto them, They that are whole need not a physician, but they that are sick. | 31 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀποκριθεὶς [(answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm), ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Οὐ [(No)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) χρείαν [(need)](http://biblehub.com/greek/5532.htm) ἔχουσιν [(have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑγιαίνοντες [(being well)](http://biblehub.com/greek/5198.htm) ἰατροῦ [(of a physician)](http://biblehub.com/greek/2395.htm), ἀλλὰ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κακῶς [(sick)](http://biblehub.com/greek/2560.htm) ἔχοντες [(being)](http://biblehub.com/greek/2192.htm). | 5:31 **And** Jesus answering said unto them, They that are whole need not a physician; but they that are sick. |
| 5:32 I came not to call the righteous, but sinners to repentance. | 32 οὐκ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἐλήλυθα [(I have come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) καλέσαι [(to call)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) δικαίους [(righteous *ones*)](http://biblehub.com/greek/1342.htm), ἀλλὰ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ἁμαρτωλοὺς [(sinners)](http://biblehub.com/greek/268.htm), εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) μετάνοιαν [(repentance)](http://biblehub.com/greek/3341.htm).” | 5:32 I came not to call the righteous, but sinners to repentance. |
| 5:33 And they said unto him, Why do the disciples of John fast often and make prayers, and likewise the disciples of the Pharisees; but thine eat and drink? | 33 Οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπαν [(they said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Οἱ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθηταὶ [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm) Ἰωάννου [(of John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm) νηστεύουσιν [(fast)](http://biblehub.com/greek/3522.htm) πυκνὰ [(often)](http://biblehub.com/greek/4437.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δεήσεις [(prayers)](http://biblehub.com/greek/1162.htm) ποιοῦνται [(make)](http://biblehub.com/greek/4160.htm), ὁμοίως [(likewise)](http://biblehub.com/greek/3668.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Φαρισαίων [(Pharisees)](http://biblehub.com/greek/5330.htm); οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) σοὶ [(of You)](http://biblehub.com/greek/4674.htm) ἐσθίουσιν [(eat)](http://biblehub.com/greek/2068.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πίνουσιν [(drink)](http://biblehub.com/greek/4095.htm).” | 5:33 And they said unto him, Why do the disciples of John fast often, and make prayers, and likewise the disciples of the Pharisees; but thine eat and drink? |
| 5:34 And he said unto them, Can ye make the children of the **bride-chamber** fast while the bridegroom is with them? | 34 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Μὴ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) δύνασθε [(are you able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) υἱοὺς [(sons)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νυμφῶνος [(bridechamber)](http://biblehub.com/greek/3567.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ᾧ [(which *time*)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νυμφίος [(bridegroom)](http://biblehub.com/greek/3566.htm) μετ’ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), ποιῆσαι [(to make)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) νηστεῦσαι [(to fast)](http://biblehub.com/greek/3522.htm)? | 5:34 And he said unto them, Can ye make the children of the **bridechamber** fast, while the bridegroom is with them? |
| 5:35 But the days will come when the bridegroom shall be taken away from them; and then shall they fast in those days. | 35 ἐλεύσονται [(Will come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἡμέραι [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὅταν [(when)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) ἀπαρθῇ [(shall be taken away)](http://biblehub.com/greek/522.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νυμφίος [(bridegroom)](http://biblehub.com/greek/3566.htm); τότε [(then)](http://biblehub.com/greek/5119.htm) νηστεύσουσιν [(they will fast)](http://biblehub.com/greek/3522.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἐκείναις [(those)](http://biblehub.com/greek/1565.htm) ταῖς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέραις [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm).” | 5:35 But the days will come, when the bridegroom shall be taken away from them, and then shall they fast in those days. |
| 5:36 And he spake also a parable unto them, **saying**, No man putteth a piece of new **cloth** upon an old garment; if **so**, then the new maketh a rent and agreeth not with the old. | 36 Ἔλεγεν [(He was speaking)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) παραβολὴν [(a parable)](http://biblehub.com/greek/3850.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm): “Οὐδεὶς [(No one)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) ἐπίβλημα [(a piece)](http://biblehub.com/greek/1915.htm) ἀπὸ [(of)](http://biblehub.com/greek/575.htm) ἱματίου [(a garment)](http://biblehub.com/greek/2440.htm) καινοῦ [(new)](http://biblehub.com/greek/2537.htm) σχίσας [(having torn)](http://biblehub.com/greek/4977.htm), ἐπιβάλλει [(puts *it*)](http://biblehub.com/greek/1911.htm) ἐπὶ [(on)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ἱμάτιον [(a garment)](http://biblehub.com/greek/2440.htm) παλαιόν [(old)](http://biblehub.com/greek/3820.htm); εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) μή¦γε [(otherwise)](http://biblehub.com/greek/1490.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καινὸν [(new)](http://biblehub.com/greek/2537.htm) σχίσει [(he will tear)](http://biblehub.com/greek/4977.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παλαιῷ [(old)](http://biblehub.com/greek/3820.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) συμφωνήσει [(will match)](http://biblehub.com/greek/4856.htm), τὸ [(which *is*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπίβλημα [(*the* piece)](http://biblehub.com/greek/1915.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀπὸ [(of)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καινοῦ [(new)](http://biblehub.com/greek/2537.htm). | 5:36 And he spake also a parable unto them; No man putteth a piece of **a** new garment upon an old; if **otherwise**, then both the new maketh a rent, and **the piece that was taken out of the new** agreeth not with the old. |
| 5:37 And no man putteth new wine into old bottles, else the new wine will burst the bottles and be spilled, and the bottles shall perish. | 37 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐδεὶς [(no one)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) βάλλει [(puts)](http://biblehub.com/greek/906.htm) οἶνον [(wine)](http://biblehub.com/greek/3631.htm) νέον [(new)](http://biblehub.com/greek/3501.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἀσκοὺς [(wineskins)](http://biblehub.com/greek/779.htm) παλαιούς [(old)](http://biblehub.com/greek/3820.htm); εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) μή¦γε [(otherwise)](http://biblehub.com/greek/1490.htm), ῥήξει [(will burst)](http://biblehub.com/greek/4486.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἶνος [(wine)](http://biblehub.com/greek/3631.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νέος [(new)](http://biblehub.com/greek/3501.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀσκούς [(wineskins)](http://biblehub.com/greek/779.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸς [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐκχυθήσεται [(will be spilled out)](http://biblehub.com/greek/1632.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀσκοὶ [(wineskins)](http://biblehub.com/greek/779.htm) ἀπολοῦνται [(will be destroyed)](http://biblehub.com/greek/622.htm). | 5:37 And no man putteth new wine into old bottles; else the new wine will burst the bottles, and be spilled, and the bottles shall perish. |
| 5:38 But new wine must be put into new bottles, and both are preserved. | 38 ἀλλὰ [(But)](http://biblehub.com/greek/235.htm) οἶνον [(wine)](http://biblehub.com/greek/3631.htm) νέον [(new)](http://biblehub.com/greek/3501.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἀσκοὺς [(wineskins)](http://biblehub.com/greek/779.htm) καινοὺς [(fresh)](http://biblehub.com/greek/2537.htm) βλητέον [(must be put)](http://biblehub.com/greek/992.htm). | 5:38 But new wine must be put into new bottles; and both are preserved. |
| 5:39 No man also, having drunk old wine, desireth new; for he saith, The old is better. | 39 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐδεὶς [(no one)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) πιὼν [(having drunk)](http://biblehub.com/greek/4095.htm) παλαιὸν [(old *wine*)](http://biblehub.com/greek/3820.htm) θέλει [(desires)](http://biblehub.com/greek/2309.htm) νέον [(new)](http://biblehub.com/greek/3501.htm); λέγει [(he says)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) γάρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm), ‘Ὁ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παλαιὸς [(old)](http://biblehub.com/greek/3820.htm) χρηστός [(better)](http://biblehub.com/greek/5543.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm).’” | 5:39 No man also having drunk old wine **straightway** desireth new: for he saith, The old is better. |
| 6:1 And it came to pass on the second Sabbath after **this**, that he went through the **cornfields**; and his disciples plucked the ears of corn and did eat, rubbing them in their hands. | 1 Ἐγένετο [(It came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐν [(on)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) σαββάτῳ [(a Sabbath)](http://biblehub.com/greek/4521.htm)[***a***](#fna) διαπορεύεσθαι [(is passing along)](http://biblehub.com/greek/1279.htm) αὐτὸν [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) διὰ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) σπορίμων [(grainfields)](http://biblehub.com/greek/4702.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔτιλλον [(were plucking)](http://biblehub.com/greek/5089.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθηταὶ [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἤσθιον [(were eating)](http://biblehub.com/greek/2068.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) στάχυας [(heads of grain)](http://biblehub.com/greek/4719.htm), ψώχοντες [(rubbing *them*)](http://biblehub.com/greek/5597.htm) ταῖς [(in the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χερσίν [(hands)](http://biblehub.com/greek/5495.htm). | 6:1 And it came to pass on the second sabbath after **the first**, that he went through the **corn fields**; and his disciples plucked the ears of corn, and did eat, rubbing them in their hands. |
| 6:2 And certain of the Pharisees said unto them, Why do ye that which is not lawful to do on the Sabbath days? | 2 τινὲς [(Some)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Φαρισαίων [(Pharisees)](http://biblehub.com/greek/5330.htm) εἶπαν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Τί [(Why)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ποιεῖτε [(do you)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) ὃ [(that which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔξεστιν [(it is lawful)](http://biblehub.com/greek/1832.htm) τοῖς [(*on* the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σάββασιν [(Sabbaths)](http://biblehub.com/greek/4521.htm)?” | 6:2 And certain of the Pharisees said unto them, Why do ye that which is not lawful to do on the sabbath days? |
| 6:3 Jesus, answering them, said, Have ye not read so much as this, what David did when **he** himself was **an hungered**, and they **who** were with him; | 3 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀποκριθεὶς [(answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), “Οὐδὲ [(Not even)](http://biblehub.com/greek/3761.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἀνέγνωτε [(have you read)](http://biblehub.com/greek/314.htm), ὃ [(that which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐποίησεν [(did)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) Δαυὶδ [(David)](http://biblehub.com/greek/1138.htm), ὁπότε [(when)](http://biblehub.com/greek/3753.htm) ἐπείνασεν [(was hungry)](http://biblehub.com/greek/3983.htm) αὐτὸς [(he himself)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(those who)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μετ’ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) αὐτοῦ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὄντες [(were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm): | 6:3 **And** Jesus answering them said, Have ye not read so much as this, what David did, when himself was **ahungred**, and they **which** were with him; |
| 6:4 How he went into the house of God, and did take and eat the **shewbread**, and gave also to them **who** were with him, which it is not lawful to eat, but for the priests alone? | 4 ὡς [(how)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) εἰσῆλθεν [(he entered)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἶκον [(house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄρτους [(loaves)](http://biblehub.com/greek/740.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προθέσεως [(presentation)](http://biblehub.com/greek/4286.htm) λαβὼν [(having taken)](http://biblehub.com/greek/2983.htm), ἔφαγεν [(ate)](http://biblehub.com/greek/5315.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔδωκεν [(gave)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) τοῖς [(to those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μετ’ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) αὐτοῦ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), οὓς [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔξεστιν [(it is lawful)](http://biblehub.com/greek/1832.htm) φαγεῖν [(to eat)](http://biblehub.com/greek/5315.htm), εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) μόνους [(only)](http://biblehub.com/greek/3441.htm) τοὺς [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱερεῖς [(priests)](http://biblehub.com/greek/2409.htm)?” | 6:4 How he went into the house of God, and did take and eat the **showbread**, and gave also to them **that** were with him; which it is not lawful to eat but for the priests alone? |
| 6:5 And he said unto them that the Son of Man is Lord also of the Sabbath. | 5 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔλεγεν [(He was saying)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Κύριός [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σαββάτου [(Sabbath)](http://biblehub.com/greek/4521.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱὸς [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(of Man)](http://biblehub.com/greek/444.htm).” | 6:5 And he said unto them, That the Son of man is Lord also of the sabbath. |
| 6:6 And it came to pass also on another Sabbath that he entered into the synagogue and taught. And there was a man whose right hand was withered; | 6 Ἐγένετο [(It came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐν [(on)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἑτέρῳ [(another)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) σαββάτῳ [(Sabbath)](http://biblehub.com/greek/4521.htm), εἰσελθεῖν [(entered)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) αὐτὸν [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συναγωγὴν [(synagogue)](http://biblehub.com/greek/4864.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) διδάσκειν [(taught)](http://biblehub.com/greek/1321.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦν [(there was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἄνθρωπος [(a man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ἐκεῖ [(there)](http://biblehub.com/greek/1563.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χεὶρ [(hand)](http://biblehub.com/greek/5495.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δεξιὰ [(right)](http://biblehub.com/greek/1188.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ξηρά [(withered)](http://biblehub.com/greek/3584.htm). | 6:6 And it came to pass also on another sabbath, that he entered into the synagogue and taught: and there was a man whose right hand was withered. |
| 6:7 And the scribes and Pharisees watched him, whether he would heal on the Sabbath day, that they might find an accusation against him. | 7 παρετηροῦντο [(Were closely watching)](http://biblehub.com/greek/3906.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γραμματεῖς [(scribes)](http://biblehub.com/greek/1122.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Φαρισαῖοι [(Pharisees)](http://biblehub.com/greek/5330.htm), εἰ [(whether)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) ἐν [(on)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σαββάτῳ [(Sabbath)](http://biblehub.com/greek/4521.htm) θεραπεύει [(He will heal)](http://biblehub.com/greek/2323.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) εὕρωσιν [(they might find *reason*)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) κατηγορεῖν [(to accuse)](http://biblehub.com/greek/2723.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 6:7 And the scribes and Pharisees watched him, whether he would heal on the sabbath day; that they might find an accusation against him. |
| 6:8 But he knew their thoughts and said to the man **who** had the withered hand, Rise up, and stand forth in the midst. And he arose and stood forth. | 8 Αὐτὸς [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ᾔδει [(knew)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διαλογισμοὺς [(thoughts)](http://biblehub.com/greek/1261.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm); εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνδρὶ [(man)](http://biblehub.com/greek/435.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ξηρὰν [(withered)](http://biblehub.com/greek/3584.htm) ἔχοντι [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χεῖρα [(hand)](http://biblehub.com/greek/5495.htm), “Ἔγειρε [(Arise)](http://biblehub.com/greek/1453.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) στῆθι [(stand)](http://biblehub.com/greek/2476.htm) εἰς [(in)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μέσον [(midst)](http://biblehub.com/greek/3319.htm).” καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀναστὰς [(having risen up)](http://biblehub.com/greek/450.htm), ἔστη [(he stood)](http://biblehub.com/greek/2476.htm). | 6:8 But he knew their thoughts, and said to the man **which** had the withered hand, Rise up, and stand forth in the midst. And he arose and stood forth. |
| 6:9 Then said Jesus unto them, I will ask you one thing: Is it lawful on the Sabbath days to do good, or to do evil? to save life, or to destroy? | 9 εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἐπερωτῶ [(I ask)](http://biblehub.com/greek/1905.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), εἰ [(whether)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) ἔξεστιν [(it is lawful)](http://biblehub.com/greek/1832.htm) τῷ [(on the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σαββάτῳ [(Sabbath)](http://biblehub.com/greek/4521.htm) ἀγαθοποιῆσαι [(to do good)](http://biblehub.com/greek/15.htm) ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) κακοποιῆσαι [(to do evil)](http://biblehub.com/greek/2554.htm)? ψυχὴν [(Life)](http://biblehub.com/greek/5590.htm) σῶσαι [(to save)](http://biblehub.com/greek/4982.htm) ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) ἀπολέσαι [(to destroy)](http://biblehub.com/greek/622.htm)?” | 6:9 Then said Jesus unto them, I will ask you one thing; Is it lawful on the sabbath days to do good, or to do evil? to save life, or to destroy **it?** |
| 6:10 And, looking round about upon them all, he said unto the man, Stretch forth thy hand. And he did so; and his hand was restored whole as the other. | 10 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) περιβλεψάμενος [(having looked around)](http://biblehub.com/greek/4017.htm) πάντας [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) αὐτοὺς [(on them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἔκτεινον [(Stretch out)](http://biblehub.com/greek/1614.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χεῖρά [(hand)](http://biblehub.com/greek/5495.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).” ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐποίησεν [(he did)](http://biblehub.com/greek/4160.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπεκατεστάθη [(was restored)](http://biblehub.com/greek/600.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χεὶρ [(hand)](http://biblehub.com/greek/5495.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 6:10 And looking round about upon them all, he said unto the man, Stretch forth thy hand. And he did so: and his hand was restored whole as the other. |
| 6:11 And they were filled with madness and communed one with another what they might do to Jesus. | 11 αὐτοὶ [(They themselves)](http://biblehub.com/greek/846.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐπλήσθησαν [(were filled)](http://biblehub.com/greek/4130.htm) ἀνοίας [(with rage)](http://biblehub.com/greek/454.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) διελάλουν [(were discussing)](http://biblehub.com/greek/1255.htm) πρὸς [(with)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) ἀλλήλους [(one another)](http://biblehub.com/greek/240.htm) τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) ποιήσαιεν [(they might do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦ [(to Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm). | 6:11 And they were filled with madness; and communed one with another what they might do to Jesus. |
| 6:12 And it came to pass in those days that he went out into a mountain to pray and continued all night in prayer to God. | 12 Ἐγένετο [(It came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέραις [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ταύταις [(those)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ἐξελθεῖν [(went out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) αὐτὸν [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄρος [(mountain)](http://biblehub.com/greek/3735.htm) προσεύξασθαι [(to pray)](http://biblehub.com/greek/4336.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦν [(He was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) διανυκτερεύων [(spending the night)](http://biblehub.com/greek/1273.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προσευχῇ [(prayer)](http://biblehub.com/greek/4335.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(to God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm). | 6:12 And it came to pass in those days, that he went out into a mountain to pray, and continued all night in prayer to God. |
| 6:13 And when it was day, he called his disciples; and of them he chose twelve, whom also he named apostles: | 13 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὅτε [(when)](http://biblehub.com/greek/3753.htm) ἐγένετο [(it became)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἡμέρα [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm), προσεφώνησεν [(He called to *Him*)](http://biblehub.com/greek/4377.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθητὰς [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐκλεξάμενος [(having chosen out)](http://biblehub.com/greek/1586.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) δώδεκα [(twelve)](http://biblehub.com/greek/1427.htm), οὓς [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀποστόλους [(apostles)](http://biblehub.com/greek/652.htm) ὠνόμασεν [(He named)](http://biblehub.com/greek/3687.htm): | 6:13 And when it was day, he called **unto him** his disciples: and of them he chose twelve, whom also he named apostles; |
| 6:14 Simon, whom he also named Peter, and Andrew, his brother, James and John, Philip and Bartholomew, | 14 Σίμωνα [(Simon)](http://biblehub.com/greek/4613.htm) ὃν [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὠνόμασεν [(He named)](http://biblehub.com/greek/3687.htm) Πέτρον [(Peter)](http://biblehub.com/greek/4074.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἀνδρέαν [(Andrew)](http://biblehub.com/greek/406.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδελφὸν [(brother)](http://biblehub.com/greek/80.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἰάκωβον [(James)](http://biblehub.com/greek/2385.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἰωάννην [(John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Φίλιππον [(Philip)](http://biblehub.com/greek/5376.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Βαρθολομαῖον [(Bartholomew)](http://biblehub.com/greek/918.htm); | 6:14 Simon, (whom he also named Peter,) and Andrew his brother, James and John, Philip and Bartholomew, |
| 6:15 Matthew and Thomas, James, the son of Alpheus, and Simon, called Zelotes, | 15 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Μαθθαῖον [(Matthew)](http://biblehub.com/greek/3156.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Θωμᾶν [(Thomas)](http://biblehub.com/greek/2381.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἰάκωβον [(James)](http://biblehub.com/greek/2385.htm) Ἁλφαίου [(*son of* Alphaeus)](http://biblehub.com/greek/256.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Σίμωνα [(Simon)](http://biblehub.com/greek/4613.htm) τὸν [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καλούμενον [(called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) Ζηλωτὴν [(Zealot)](http://biblehub.com/greek/2207.htm); | 6:15 Matthew and Thomas, James the son of Alpheus, and Simon called Zelotes, |
| 6:16 And Judas, the brother of James, and Judas Iscariot, **who** also was the traitor. | 16 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἰούδαν [(Judas *son*)](http://biblehub.com/greek/2455.htm) Ἰακώβου [(of James)](http://biblehub.com/greek/2385.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἰούδαν [(Judas)](http://biblehub.com/greek/2455.htm) Ἰσκαριὼθ [(Iscariot)](http://biblehub.com/greek/2469.htm), ὃς [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐγένετο [(became)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) προδότης [(*the* betrayer)](http://biblehub.com/greek/4273.htm). | 6:16 And Judas the brother of James, and Judas Iscariot, **which** also was the traitor. |
| 6:17 And he came down with them and stood in the plain, and the company of his disciples, and a great multitude of people out of all Judea, and Jerusalem, and from the **seacoasts** of Tyre and Sidon, **who** came to hear him and to be healed of their diseases, | 17 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) καταβὰς [(having descended)](http://biblehub.com/greek/2597.htm) μετ’ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἔστη [(He stood)](http://biblehub.com/greek/2476.htm) ἐπὶ [(on)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τόπου [(a place)](http://biblehub.com/greek/5117.htm) πεδινοῦ [(level)](http://biblehub.com/greek/3977.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὄχλος [(a crowd)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) πολὺς [(large)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) μαθητῶν [(of disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πλῆθος [(a multitude)](http://biblehub.com/greek/4128.htm) πολὺ [(great)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαοῦ [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) πάσης [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰουδαίας [(Judea)](http://biblehub.com/greek/2449.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἰερουσαλὴμ [(Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2419.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παραλίου [(sea coast)](http://biblehub.com/greek/3882.htm) Τύρου [(of Tyre)](http://biblehub.com/greek/5184.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Σιδῶνος [(Sidon)](http://biblehub.com/greek/4605.htm), | 6:17 And he came down with them, and stood in the plain, and the company of his disciples, and a great multitude of people out of all Judea and Jerusalem, and from the **seacoast** of Tyre and Sidon, **which** came to hear him, and to be healed of their diseases; |
| 6:18 And they **who** were vexed with unclean spirits; and they were healed. | 18 οἳ [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἦλθον [(came)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ἀκοῦσαι [(to hear)](http://biblehub.com/greek/191.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰαθῆναι [(to be healed)](http://biblehub.com/greek/2390.htm) ἀπὸ [(of)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νόσων [(diseases)](http://biblehub.com/greek/3554.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐνοχλούμενοι [(troubled)](http://biblehub.com/greek/1776.htm) ἀπὸ [(with)](http://biblehub.com/greek/575.htm) πνευμάτων [(spirits)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) ἀκαθάρτων [(unclean)](http://biblehub.com/greek/169.htm) ἐθεραπεύοντο [(were healed)](http://biblehub.com/greek/2323.htm). | 6:18 And they **that** were vexed with unclean spirits: and they were healed. |
| 6:19 And the whole multitude sought to touch him; for there went virtue out of him and healed them all. | 19 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πᾶς [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄχλος [(multitude)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) ἐζήτουν [(were seeking)](http://biblehub.com/greek/2212.htm) ἅπτεσθαι [(to touch)](http://biblehub.com/greek/680.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ὅτι [(because)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) δύναμις [(power)](http://biblehub.com/greek/1411.htm) παρ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐξήρχετο [(was going out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰᾶτο [(healing)](http://biblehub.com/greek/2390.htm) πάντας [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm). | 6:19 And the whole multitude sought to touch him: for there went virtue out of him, and healed them all. |
| 6:20 And he lifted up his eyes on his disciples and said, Blessed **are the** poor, for **theirs** is the kingdom of God. | 20 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸς [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἐπάρας [(having lifted up)](http://biblehub.com/greek/1869.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀφθαλμοὺς [(gaze)](http://biblehub.com/greek/3788.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰς [(upon)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθητὰς [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἔλεγεν [(was saying)](http://biblehub.com/greek/2036.htm): “Μακάριοι [(Blessed *are*)](http://biblehub.com/greek/3107.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πτωχοί [(poor)](http://biblehub.com/greek/4434.htm), Ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ὑμετέρα [(yours)](http://biblehub.com/greek/5212.htm) ἐστὶν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλεία [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm). | 6:20 And he lifted up his eyes on his disciples, and said, Blessed **be ye** poor: for **yours** is the kingdom of God. |
| 6:21 Blessed are **they who** hunger now, for **they** shall be filled. Blessed are **they who** weep now, for **they** shall laugh. | 21 Μακάριοι [(Blessed *are*)](http://biblehub.com/greek/3107.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πεινῶντες [(hungering)](http://biblehub.com/greek/3983.htm) νῦν [(now)](http://biblehub.com/greek/3568.htm), Ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) χορτασθήσεσθε [(you will be filled)](http://biblehub.com/greek/5526.htm). Μακάριοι [(Blessed *are*)](http://biblehub.com/greek/3107.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κλαίοντες [(weeping)](http://biblehub.com/greek/2799.htm) νῦν [(now)](http://biblehub.com/greek/3568.htm), Ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) γελάσετε [(you will laugh)](http://biblehub.com/greek/1070.htm). | 6:21 Blessed are **ye that** hunger now: for **ye** shall be filled. Blessed are **ye that** weep now: for **ye** shall laugh. |
| 6:22 Blessed are ye when men shall hate you, and when they shall separate you from **among them**, and shall reproach you, and cast out your name as evil, for the Son of Man's sake. | 22 Μακάριοί [(Blessed)](http://biblehub.com/greek/3107.htm) ἐστε [(are you)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὅταν [(when)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) μισήσωσιν [(shall hate)](http://biblehub.com/greek/3404.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄνθρωποι [(men)](http://biblehub.com/greek/444.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὅταν [(when)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) ἀφορίσωσιν [(they shall exclude)](http://biblehub.com/greek/873.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὀνειδίσωσιν [(shall insult *you*)](http://biblehub.com/greek/3679.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐκβάλωσιν [(shall cast out)](http://biblehub.com/greek/1544.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄνομα [(name)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) πονηρὸν [(evil)](http://biblehub.com/greek/4190.htm), ἕνεκα [(on account of)](http://biblehub.com/greek/1752.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱοῦ [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(of Man)](http://biblehub.com/greek/444.htm). | 6:22 Blessed are ye, when men shall hate you, and when they shall separate you from **their company**, and shall reproach you, and cast out your name as evil, for the Son of man's sake. |
| 6:23 Rejoice ye in that day and leap for joy; for behold, your reward **shall be** great in heaven; for in the like manner did their fathers unto the prophets. | 23 χάρητε [(Rejoice)](http://biblehub.com/greek/5463.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἐκείνῃ [(that)](http://biblehub.com/greek/1565.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέρᾳ [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σκιρτήσατε [(leap for joy)](http://biblehub.com/greek/4640.htm); ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm), ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μισθὸς [(reward)](http://biblehub.com/greek/3408.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) πολὺς [(*is* great)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐρανῷ [(heaven)](http://biblehub.com/greek/3772.htm). κατὰ [(According to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὰ [(these things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αὐτὰ [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἐποίουν [(used to treat)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προφήταις [(prophets)](http://biblehub.com/greek/4396.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατέρες [(fathers)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) αὐτῶν [(likewise)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 6:23 Rejoice ye in that day, and leap for joy: for, behold, your reward **is** great in heaven: for in the like manner did their fathers unto the prophets. |
| 6:24 But woe unto you that are rich! For ye have received your consolation. | 24 Πλὴν [(But)](http://biblehub.com/greek/4133.htm) οὐαὶ [(woe)](http://biblehub.com/greek/3759.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τοῖς [(who are)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πλουσίοις [(rich)](http://biblehub.com/greek/4145.htm), Ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἀπέχετε [(you are receiving)](http://biblehub.com/greek/568.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παράκλησιν [(comfort)](http://biblehub.com/greek/3874.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). | 6:24 But woe unto you that are rich! for ye have received your consolation. |
| 6:25 Woe unto you **who** are full! For ye shall hunger. Woe unto you **who** laugh now! For ye shall mourn and weep. | 25 Οὐαὶ [(Woe)](http://biblehub.com/greek/3759.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) οἱ [(who)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐμπεπλησμένοι [(having been filled)](http://biblehub.com/greek/1705.htm) νῦν [(now)](http://biblehub.com/greek/3568.htm), Ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) πεινάσετε [(you will hunger)](http://biblehub.com/greek/3983.htm). Οὐαί [(Woe to)](http://biblehub.com/greek/3759.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γελῶντες [(laughing)](http://biblehub.com/greek/1070.htm) νῦν [(now)](http://biblehub.com/greek/3568.htm), Ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) πενθήσετε [(you will mourn)](http://biblehub.com/greek/3996.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κλαύσετε [(will weep)](http://biblehub.com/greek/2799.htm). | 6:25 Woe unto you **that** are full! for ye shall hunger. Woe unto you **that** laugh now! for ye shall mourn and weep. |
| 6:26 Woe unto you when all men shall speak well of you! For so did their fathers to the false prophets. | 26 Οὐαὶ [(Woe to you)](http://biblehub.com/greek/3759.htm) ὅταν [(when)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) καλῶς [(well)](http://biblehub.com/greek/2573.htm) ⇔ ὑμᾶς [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) εἴπωσιν [(speak)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πάντες [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄνθρωποι [(men)](http://biblehub.com/greek/444.htm), Κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὰ [(these things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αὐτὰ [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἐποίουν [(used to treat)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ψευδοπροφήταις [(false prophets)](http://biblehub.com/greek/5578.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατέρες [(fathers)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) αὐτῶν [(likewise)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 6:26 Woe unto you, when all men shall speak well of you! for so did their fathers to the false prophets. |
| 6:27 But I say unto you **who** hear **my words**, Love your enemies; do good to them **who** hate you. | 27 Ἀλλὰ [(But)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), τοῖς [(to those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀκούουσιν [(hearing)](http://biblehub.com/greek/191.htm): Ἀγαπᾶτε [(Love)](http://biblehub.com/greek/25.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐχθροὺς [(enemies)](http://biblehub.com/greek/2190.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), καλῶς [(good)](http://biblehub.com/greek/2573.htm) ποιεῖτε [(do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) τοῖς [(to those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μισοῦσιν [(hating)](http://biblehub.com/greek/3404.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), | 6:27 But I say unto you **which** hear, Love your enemies, do good to them **which** hate you, |
| 6:28 Bless them **who** curse you, and pray for them **who** despitefully use you **and persecute you**. | 28 εὐλογεῖτε [(bless)](http://biblehub.com/greek/2127.htm) τοὺς [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καταρωμένους [(cursing)](http://biblehub.com/greek/2672.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), προσεύχεσθε [(pray)](http://biblehub.com/greek/4336.htm) περὶ [(for)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) τῶν [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπηρεαζόντων [(mistreating)](http://biblehub.com/greek/1908.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). | 6:28 Bless them **that** curse you, and pray for them **which** despitefully use you. |
| 6:29 And unto him **who** smiteth thee on the cheek, offer also the other; **or, in other words, it is better to offer the other than to revile again.** And him **who** taketh away thy cloak, forbid not to take thy coat also. | 29 τῷ [(To the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τύπτοντί [(striking)](http://biblehub.com/greek/5180.htm) σε [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐπὶ [(on)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σιαγόνα [(cheek)](http://biblehub.com/greek/4600.htm), πάρεχε [(offer)](http://biblehub.com/greek/3930.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄλλην [(other)](http://biblehub.com/greek/243.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τοῦ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αἴροντός [(taking away)](http://biblehub.com/greek/142.htm) σου [(your)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱμάτιον [(cloak)](http://biblehub.com/greek/2440.htm), καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χιτῶνα [(tunic)](http://biblehub.com/greek/5509.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) κωλύσῃς [(do withhold)](http://biblehub.com/greek/2967.htm). | 6:29 And unto him **that** smiteth thee on the **one** cheek offer also the other; and him **that** taketh away thy cloak forbid not to take thy coat also. |
| 6:30 **For it is better that thou suffer thine enemy to take these things than to contend with him. Verily, I say unto you, Your heavenly Father who seeth in secret shall bring that wicked one into judgment**. |  |  |
| 6:31 **Therefore**, give to every man **who** asketh of thee; and of him **who** taketh away thy goods, ask them not again. | 30 παντὶ [(To everyone)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) αἰτοῦντί [(asking)](http://biblehub.com/greek/154.htm) σε [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), δίδου [(give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τοῦ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αἴροντος [(taking away)](http://biblehub.com/greek/142.htm) τὰ [(what *is*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σὰ [(yours)](http://biblehub.com/greek/4674.htm), μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἀπαίτει [(ask *it* back)](http://biblehub.com/greek/523.htm). | 6:30 Give to every man **that** asketh of thee; and of him **that** taketh away thy goods ask them not again. |
| 6:32 And as ye would that men should do to you, do ye also to them likewise. | 31 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) καθὼς [(as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) θέλετε [(you desire)](http://biblehub.com/greek/2309.htm) ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) ποιῶσιν [(should do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄνθρωποι [(men)](http://biblehub.com/greek/444.htm), ποιεῖτε [(do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὁμοίως [(likewise)](http://biblehub.com/greek/3668.htm). | 6:31 And as ye would that men should do to you, do ye also to them likewise. |
| 6:33 For if ye love them **only who** love you, what **reward** have **you**?. | 32 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) ἀγαπᾶτε [(you love)](http://biblehub.com/greek/25.htm) τοὺς [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγαπῶντας [(loving)](http://biblehub.com/greek/25.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ποία [(what)](http://biblehub.com/greek/4169.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) χάρις [(credit)](http://biblehub.com/greek/5485.htm) ἐστίν [(is it)](http://biblehub.com/greek/1510.htm)? καὶ [(Even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἁμαρτωλοὶ [(sinners)](http://biblehub.com/greek/268.htm) τοὺς [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγαπῶντας [(loving)](http://biblehub.com/greek/25.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἀγαπῶσιν [(love)](http://biblehub.com/greek/25.htm). | 6:32 For if ye love them **which** love you, what **thank** have **ye**? for sinners also **love those that love them**. |
| For sinners also do even the same | 33 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἐὰν [(if)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) ἀγαθοποιῆτε [(you do good)](http://biblehub.com/greek/15.htm) τοὺς [(to those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγαθοποιοῦντας [(doing good to)](http://biblehub.com/greek/15.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ποία [(what)](http://biblehub.com/greek/4169.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) χάρις [(credit)](http://biblehub.com/greek/5485.htm) ἐστίν [(is it)](http://biblehub.com/greek/1510.htm)? καὶ [(For even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἁμαρτωλοὶ [(sinners)](http://biblehub.com/greek/268.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αὐτὸ [(same)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ποιοῦσιν [(do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm). | 6:33 **And if ye do good to them which do good to you, what thank have ye?** for sinners also do even the same. |
| 6:34 And if ye lend to them of whom ye hope to receive, what **reward** have **you**? For sinners also lend to sinners to receive as much again. | 34 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐὰν [(if)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) δανίσητε [(you lend *to those*)](http://biblehub.com/greek/1155.htm) παρ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) ὧν [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐλπίζετε [(you expect)](http://biblehub.com/greek/1679.htm) λαβεῖν [(to receive back)](http://biblehub.com/greek/2983.htm), ποία [(what)](http://biblehub.com/greek/4169.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) χάρις [(credit)](http://biblehub.com/greek/5485.htm) ἐστίν [(is it)](http://biblehub.com/greek/1510.htm)? καὶ [(Even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἁμαρτωλοὶ [(sinners)](http://biblehub.com/greek/268.htm) ἁμαρτωλοῖς [(to sinners)](http://biblehub.com/greek/268.htm) δανίζουσιν [(lend)](http://biblehub.com/greek/1155.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) ἀπολάβωσιν [(they might receive)](http://biblehub.com/greek/618.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἴσα [(same amount)](http://biblehub.com/greek/2470.htm). | 6:34 And if ye lend to them of whom ye hope to receive, what **thank** have ye? for sinners also lend to sinners, to receive as much again. |
| 6:35 But love ye your enemies, and do good, and lend, hoping for nothing again; and your reward shall be great; and ye shall be the children of the Highest; for he is kind unto the unthankful and to the evil. | 35 Πλὴν [(But)](http://biblehub.com/greek/4133.htm) ἀγαπᾶτε [(love)](http://biblehub.com/greek/25.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐχθροὺς [(enemies)](http://biblehub.com/greek/2190.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀγαθοποιεῖτε [(do good)](http://biblehub.com/greek/15.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δανίζετε [(lend)](http://biblehub.com/greek/1155.htm), μηδὲν [(nothing)](http://biblehub.com/greek/3367.htm) ἀπελπίζοντες [(expecting in return)](http://biblehub.com/greek/560.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔσται [(will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μισθὸς [(reward)](http://biblehub.com/greek/3408.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) πολύς [(great)](http://biblehub.com/greek/4183.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔσεσθε [(you will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) υἱοὶ [(sons of)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) Ὑψίστου [(the Most High)](http://biblehub.com/greek/5310.htm); ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) αὐτὸς [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) χρηστός [(kind)](http://biblehub.com/greek/5543.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐπὶ [(to)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀχαρίστους [(ungrateful)](http://biblehub.com/greek/884.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πονηρούς [(evil)](http://biblehub.com/greek/4190.htm). | 6:35 But love ye your enemies, and do good, and lend, hoping for nothing again; and your reward shall be great, and ye shall be the children of the Highest: for he is kind unto the unthankful and to the evil. |
| 6:36 Be ye therefore merciful, as your Father also is merciful. | 36 Γίνεσθε [(Be you)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) οἰκτίρμονες [(merciful)](http://biblehub.com/greek/3629.htm), καθὼς [(as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) [καὶ] [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πατὴρ [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) οἰκτίρμων [(merciful)](http://biblehub.com/greek/3629.htm) ἐστίν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm). | 6:36 Be ye therefore merciful, as your Father also is merciful. |
| 6:37 Judge not, and ye shall not be judged; condemn not, and ye shall not be condemned; forgive, and ye shall be forgiven. | 37 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) κρίνετε [(judge)](http://biblehub.com/greek/2919.htm), καὶ [(that)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐ [(no)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) κριθῆτε [(you should be judged)](http://biblehub.com/greek/2919.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) καταδικάζετε [(condemn)](http://biblehub.com/greek/2613.htm), καὶ [(that)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐ [(no)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) καταδικασθῆτε [(you should be condemned)](http://biblehub.com/greek/2613.htm). ἀπολύετε [(Forgive)](http://biblehub.com/greek/630.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπολυθήσεσθε [(you will be forgiven)](http://biblehub.com/greek/630.htm). | 6:37 Judge not, and ye shall not be judged: condemn not, and ye shall not be condemned: forgive, and ye shall be forgiven: |
| 6:38 Give, and it shall be given unto you; good measure, pressed down, and shaken together, and running over, shall men give into your bosom. For with the same measure that ye mete withal, it shall be measured to you again. | 38 δίδοτε [(Give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δοθήσεται [(it will be given)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). μέτρον [(Measure)](http://biblehub.com/greek/3358.htm) καλὸν [(good)](http://biblehub.com/greek/2570.htm), πεπιεσμένον [(pressed down)](http://biblehub.com/greek/4085.htm), σεσαλευμένον [(shaken together)](http://biblehub.com/greek/4531.htm), ὑπερεκχυννόμενον [(running over)](http://biblehub.com/greek/5240.htm), δώσουσιν [(will they put)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κόλπον [(lap)](http://biblehub.com/greek/2859.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ᾧ [(with that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) μέτρῳ [(measure)](http://biblehub.com/greek/3358.htm) μετρεῖτε [(you measure)](http://biblehub.com/greek/3354.htm), ἀντιμετρηθήσεται [(it will be measured again)](http://biblehub.com/greek/488.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).” | 6:38 Give, and it shall be given unto you; good measure, pressed down, and shaken together, and running over, shall men give into your bosom. For with the same measure that ye mete withal it shall be measured to you again. |
| 6:39 And he spake a parable unto them: Can the blind lead the blind? Shall they not both fall into the ditch? | 39 Εἶπεν [(He spoke)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) παραβολὴν [(a parable)](http://biblehub.com/greek/3850.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Μήτι [(Not)](http://biblehub.com/greek/3385.htm) δύναται [(is able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm) τυφλὸς [(a blind *man*)](http://biblehub.com/greek/5185.htm), τυφλὸν [(a blind *man*)](http://biblehub.com/greek/5185.htm) ὁδηγεῖν [(to lead)](http://biblehub.com/greek/3594.htm)? οὐχὶ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3780.htm) ἀμφότεροι [(both)](http://biblehub.com/greek/297.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) βόθυνον [(a pit)](http://biblehub.com/greek/999.htm) ἐμπεσοῦνται [(will fall)](http://biblehub.com/greek/1706.htm)? | 6:39 And he spake a parable unto them, Can the blind lead the blind? shall they not both fall into the ditch? |
| 6:40 **A** disciple is not above his master; but every one that is perfect shall be as his master. | 40 οὐκ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) μαθητὴς [(a disciple)](http://biblehub.com/greek/3101.htm) ὑπὲρ [(above)](http://biblehub.com/greek/5228.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διδάσκαλον [(teacher)](http://biblehub.com/greek/1320.htm); κατηρτισμένος [(fully trained)](http://biblehub.com/greek/2675.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), πᾶς [(everyone)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ἔσται [(will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὡς [(like)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διδάσκαλος [(teacher)](http://biblehub.com/greek/1320.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 6:40 **The** disciple is not above his master: but every one that is perfect shall be as his master. |
| 6:41 And why beholdest thou the mote **which** is in thy brother's eye, but perceivest not the beam **which** is in thine own eye? | 41 Τί [(Why)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) βλέπεις [(look you at)](http://biblehub.com/greek/991.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κάρφος [(splinter)](http://biblehub.com/greek/2595.htm) τὸ [(that *is*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀφθαλμῷ [(eye)](http://biblehub.com/greek/3788.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδελφοῦ [(brother)](http://biblehub.com/greek/80.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(and)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) δοκὸν [(the beam)](http://biblehub.com/greek/1385.htm) τὴν [(that *is*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἰδίῳ [(own)](http://biblehub.com/greek/2398.htm) ὀφθαλμῷ [(eye)](http://biblehub.com/greek/3788.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) κατανοεῖς [(notice)](http://biblehub.com/greek/2657.htm)? | 6:41 And why beholdest thou the mote **that** is in thy brother's eye, but perceivest not the beam **that** is in thine own eye? |
| 6:42 **Again**, how canst thou say to thy brother, Let me pull out the mote that is in thine eye, when thou thyself beholdest not the beam **which** is in thine own eye? Thou hypocrite! Cast out first the beam out of thine own eye, and then shalt thou see clearly to pull out the mote **which** is in thy brother's eye. | 42 πῶς [(How)](http://biblehub.com/greek/4459.htm) δύνασαι [(are you able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm) λέγειν [(to say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) τῷ [(to)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδελφῷ [(brother)](http://biblehub.com/greek/80.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ‘Ἀδελφέ [(Brother)](http://biblehub.com/greek/80.htm), ἄφες [(let *that*)](http://biblehub.com/greek/863.htm) ἐκβάλω [(I might cast out)](http://biblehub.com/greek/1544.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κάρφος [(splinter)](http://biblehub.com/greek/2595.htm) τὸ [(that *is*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀφθαλμῷ [(eye)](http://biblehub.com/greek/3788.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm),’ αὐτὸς [(yourself)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀφθαλμῷ [(eye)](http://biblehub.com/greek/3788.htm) σοῦ [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) δοκὸν [(beam)](http://biblehub.com/greek/1385.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) βλέπων [(seeing)](http://biblehub.com/greek/991.htm)? ὑποκριτά [(Hypocrite)](http://biblehub.com/greek/5273.htm), ἔκβαλε [(cast out)](http://biblehub.com/greek/1544.htm) πρῶτον [(first)](http://biblehub.com/greek/4412.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δοκὸν [(beam)](http://biblehub.com/greek/1385.htm) ἐκ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀφθαλμοῦ [(eye)](http://biblehub.com/greek/3788.htm) σοῦ [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τότε [(then)](http://biblehub.com/greek/5119.htm) διαβλέψεις [(you will see clearly)](http://biblehub.com/greek/1227.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κάρφος [(splinter)](http://biblehub.com/greek/2595.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀφθαλμῷ [(eye)](http://biblehub.com/greek/3788.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδελφοῦ [(brother)](http://biblehub.com/greek/80.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐκβαλεῖν [(to cast out)](http://biblehub.com/greek/1544.htm). | 6:42 **Either** how canst thou say to thy brother, **Brother**, let me pull out the mote that is in thine eye, when thou thyself beholdest not the beam **that** is in thine own eye? Thou hypocrite, cast out first the beam out of thine own eye, and then shalt thou see clearly to pull out the mote **that** is in thy brother's eye. |
| 6:43 For a good tree bringeth not forth corrupt fruit; neither doth a corrupt tree bring forth good fruit; | 43 Οὐ [(No)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) γάρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἐστιν [(there is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) δένδρον [(tree)](http://biblehub.com/greek/1186.htm) καλὸν [(good)](http://biblehub.com/greek/2570.htm), ποιοῦν [(producing)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) καρπὸν [(fruit)](http://biblehub.com/greek/2590.htm) σαπρόν [(bad)](http://biblehub.com/greek/4550.htm); οὐδὲ [(nor)](http://biblehub.com/greek/3761.htm) πάλιν [(again)](http://biblehub.com/greek/3825.htm) δένδρον [(a tree)](http://biblehub.com/greek/1186.htm) σαπρὸν [(bad)](http://biblehub.com/greek/4550.htm), ποιοῦν [(producing)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) καρπὸν [(fruit)](http://biblehub.com/greek/2590.htm) καλόν [(good)](http://biblehub.com/greek/2570.htm). | 6:43 For a good tree bringeth not forth corrupt fruit; neither doth a corrupt tree bring forth good fruit. |
| 6:44 For every tree is known by his own fruit. For of thorns men do not gather figs, nor of a bramble bush gather they grapes. | 44 ἕκαστον [(Each)](http://biblehub.com/greek/1538.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) δένδρον [(tree)](http://biblehub.com/greek/1186.htm) ἐκ [(by)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἰδίου [(own)](http://biblehub.com/greek/2398.htm) καρποῦ [(fruit)](http://biblehub.com/greek/2590.htm) γινώσκεται [(is known)](http://biblehub.com/greek/1097.htm). οὐ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἐξ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) ἀκανθῶν [(thorns)](http://biblehub.com/greek/173.htm) συλλέγουσιν [(do they gather)](http://biblehub.com/greek/4816.htm) σῦκα [(figs)](http://biblehub.com/greek/4810.htm), οὐδὲ [(nor)](http://biblehub.com/greek/3761.htm) ἐκ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) βάτου [(a bramble bush)](http://biblehub.com/greek/942.htm) σταφυλὴν [(grapes)](http://biblehub.com/greek/4718.htm) τρυγῶσιν [(gather they)](http://biblehub.com/greek/5166.htm). | 6:44 For every tree is known by his own fruit. For of thorns men do not gather figs, nor of a bramble bush gather they grapes. |
| 6:45 A good man out of the good treasure of his heart bringeth forth that which is good. And an evil man out of the evil treasure of his heart bringeth forth that which is evil; for of the abundance of the heart his mouth speaketh. | 45 ὁ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγαθὸς [(good)](http://biblehub.com/greek/18.htm) ἄνθρωπος [(man)](http://biblehub.com/greek/444.htm), ἐκ [(out of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγαθοῦ [(good)](http://biblehub.com/greek/18.htm) θησαυροῦ [(treasure)](http://biblehub.com/greek/2344.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καρδίας [(heart)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) ‹αὐτοῦ› [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) προφέρει [(brings forth)](http://biblehub.com/greek/4393.htm) τὸ [(that which *is*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγαθόν [(good)](http://biblehub.com/greek/18.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πονηρὸς [(evil)](http://biblehub.com/greek/4190.htm), ἐκ [(out of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πονηροῦ [(evil)](http://biblehub.com/greek/4190.htm), προφέρει [(brings forth)](http://biblehub.com/greek/4393.htm) τὸ [(that which *is*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πονηρόν [(evil)](http://biblehub.com/greek/4190.htm). ἐκ [(Out of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) περισσεύματος [(the abundance)](http://biblehub.com/greek/4051.htm) καρδίας [(of his heart)](http://biblehub.com/greek/2588.htm), λαλεῖ [(speaks)](http://biblehub.com/greek/2980.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) στόμα [(mouth)](http://biblehub.com/greek/4750.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 6:45 A good man out of the good treasure of his heart bringeth forth that which is good; and an evil man out of the evil treasure of his heart bringeth forth that which is evil: for of the abundance of the heart his mouth speaketh. |
| 6:46 And why call ye me, Lord, Lord, and do not the things which I say? | 46 Τί [(Why)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) δέ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) με [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) καλεῖτε [(do you call)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) ‘Κύριε [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), κύριε [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm),’ καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ποιεῖτε [(do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) ἃ [(what)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm)? | 6:46 And why call ye me, Lord, Lord, and do not the things which I say? |
| 6:47 Whosoever cometh to me, and heareth my sayings, and doeth them, I will show you to whom he is like. | 47 Πᾶς [(Everyone)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ὁ [(who)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐρχόμενος [(is coming)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) πρός [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) με [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀκούων [(hearing)](http://biblehub.com/greek/191.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λόγων [(words)](http://biblehub.com/greek/3056.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ποιῶν [(doing)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ὑποδείξω [(I will show)](http://biblehub.com/greek/5263.htm) ὑμῖν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τίνι [(whom)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἐστὶν [(he is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὅμοιος [(like)](http://biblehub.com/greek/3664.htm). | 6:47 Whosoever cometh to me, and heareth my sayings, and doeth them, I will show you to whom he is like: |
| 6:48 He is like a man **who** built a house, and digged deep, and laid the foundation on a rock; and when the flood arose, the stream beat vehemently upon that house and could not shake it; for it was founded upon a rock. | 48 ὅμοιός [(Like)](http://biblehub.com/greek/3664.htm) ἐστιν [(he is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἀνθρώπῳ [(to a man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) οἰκοδομοῦντι [(building)](http://biblehub.com/greek/3618.htm) οἰκίαν [(a house)](http://biblehub.com/greek/3614.htm), ὃς [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἔσκαψεν [(dug)](http://biblehub.com/greek/4626.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐβάθυνεν [(deepened)](http://biblehub.com/greek/900.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔθηκεν [(laid)](http://biblehub.com/greek/5087.htm) θεμέλιον [(a foundation)](http://biblehub.com/greek/2310.htm) ἐπὶ [(on)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πέτραν [(rock)](http://biblehub.com/greek/4073.htm); πλημμύρης [(a flood)](http://biblehub.com/greek/4132.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) γενομένης [(having come)](http://biblehub.com/greek/1096.htm), προσέρηξεν [(burst upon)](http://biblehub.com/greek/4366.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ποταμὸς [(stream)](http://biblehub.com/greek/4215.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκίᾳ [(house)](http://biblehub.com/greek/3614.htm) ἐκείνῃ [(that)](http://biblehub.com/greek/1565.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἴσχυσεν [(was able)](http://biblehub.com/greek/2480.htm) σαλεῦσαι [(to shake)](http://biblehub.com/greek/4531.htm) αὐτὴν [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm), διὰ [(because)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καλῶς [(well)](http://biblehub.com/greek/2573.htm) οἰκοδομῆσθαι [(had been built)](http://biblehub.com/greek/3618.htm) αὐτήν [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 6:48 He is like a man **which** built a house, and digged deep, and laid the foundation on a rock: and when the flood arose, the stream beat vehemently upon that house, and could not shake it: for it was founded upon a rock. |
| 6:49 But he **who** heareth and doeth not is like a man that without a foundation built a house upon the earth, against which the stream did beat vehemently; and immediately it fell; and the ruin of that house was great. | 49 ὁ [(The *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἀκούσας [(having heard)](http://biblehub.com/greek/191.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ποιήσας [(having done)](http://biblehub.com/greek/4160.htm), ὅμοιός [(like)](http://biblehub.com/greek/3664.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἀνθρώπῳ [(to a man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) οἰκοδομήσαντι [(having built)](http://biblehub.com/greek/3618.htm) οἰκίαν [(a house)](http://biblehub.com/greek/3614.htm) ἐπὶ [(on)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γῆν [(ground)](http://biblehub.com/greek/1093.htm) χωρὶς [(without)](http://biblehub.com/greek/5565.htm) θεμελίου [(a foundation)](http://biblehub.com/greek/2310.htm), ᾗ [(on which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) προσέρηξεν [(burst)](http://biblehub.com/greek/4366.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ποταμός [(stream)](http://biblehub.com/greek/4215.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εὐθὺς [(immediately)](http://biblehub.com/greek/2112.htm) συνέπεσεν [(it fell)](http://biblehub.com/greek/4098.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(was)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ῥῆγμα [(ruin)](http://biblehub.com/greek/4485.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκίας [(house)](http://biblehub.com/greek/3614.htm) ἐκείνης [(that)](http://biblehub.com/greek/1565.htm) μέγα [(great)](http://biblehub.com/greek/3173.htm).” | 6:49 But he **that** heareth, and doeth not, is like a man that without a foundation built a house upon the earth; against which the stream did beat vehemently, and immediately it fell; and the ruin of that house was great. |
| 7:1 Now when he had ended all **these** sayings in the audience of the people, he entered into Capernaum. | 1 Ἐπειδὴ [(And when)](http://biblehub.com/greek/1894.htm) ἐπλήρωσεν [(He had completed)](http://biblehub.com/greek/4137.htm) πάντα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ῥήματα [(words)](http://biblehub.com/greek/4487.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰς [(in)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀκοὰς [(hearing)](http://biblehub.com/greek/189.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαοῦ [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm), εἰσῆλθεν [(He entered)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) Καφαρναούμ [(Capernaum)](http://biblehub.com/greek/2584.htm). | 7:1 Now when he had ended all **his** sayings in the audience of the people, he entered into Capernaum. |
| 7:2 And a certain centurion's servant, who was dear unto him, was sick and ready to die. | 2 Ἑκατοντάρχου [(Of a centurion)](http://biblehub.com/greek/1543.htm) δέ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τινος [(a certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) δοῦλος [(servant)](http://biblehub.com/greek/1401.htm), κακῶς [(sick)](http://biblehub.com/greek/2560.htm) ἔχων [(being)](http://biblehub.com/greek/2192.htm), ἤμελλεν [(was about)](http://biblehub.com/greek/3195.htm) τελευτᾶν [(to die)](http://biblehub.com/greek/5053.htm), ὃς [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἔντιμος [(valued highly)](http://biblehub.com/greek/1784.htm). | 7:2 And a certain centurion's servant, who was dear unto him, was sick, and ready to die. |
| 7:3 And when he heard of Jesus, he sent unto him the elders of the Jews, beseeching him that he would come and heal his servant. | 3 ἀκούσας [(Having heard)](http://biblehub.com/greek/191.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) περὶ [(about)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), ἀπέστειλεν [(he sent)](http://biblehub.com/greek/649.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) πρεσβυτέρους [(elders)](http://biblehub.com/greek/4245.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰουδαίων [(Jews)](http://biblehub.com/greek/2453.htm), ἐρωτῶν [(begging)](http://biblehub.com/greek/2065.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὅπως [(that)](http://biblehub.com/greek/3704.htm) ἐλθὼν [(having come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm), διασώσῃ [(He might save)](http://biblehub.com/greek/1295.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δοῦλον [(servant)](http://biblehub.com/greek/1401.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 7:3 And when he heard of Jesus, he sent unto him the elders of the Jews, beseeching him that he would come and heal his servant. |
| 7:4 And when they came to Jesus, they besought him instantly, saying that he was worthy for whom he should do this; | 4 οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) παραγενόμενοι [(having come)](http://biblehub.com/greek/3854.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦν [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), παρεκάλουν [(they were begging)](http://biblehub.com/greek/3870.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) σπουδαίως [(earnestly)](http://biblehub.com/greek/4709.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), “Ἄξιός [(Worthy)](http://biblehub.com/greek/514.htm) ἐστιν [(he is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), ᾧ [(to whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) παρέξῃ [(You will grant)](http://biblehub.com/greek/3930.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm); | 7:4 And when they came to Jesus, they besought him instantly, saying, That he was worthy for whom he should do this: |
| 7:5 For he loveth our nation, and he hath built us a synagogue. | 5 ἀγαπᾷ [(he loves)](http://biblehub.com/greek/25.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔθνος [(nation)](http://biblehub.com/greek/1484.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συναγωγὴν [(synagogue)](http://biblehub.com/greek/4864.htm) αὐτὸς [(he)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ᾠκοδόμησεν [(built)](http://biblehub.com/greek/3618.htm) ἡμῖν [(for us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm).” | 7:5 For he loveth our nation, and he hath built us a synagogue. |
| 7:6 Then Jesus went with them; and when he was now not far from the house, the centurion sent friends to him, saying unto him, Lord, trouble not thyself; for I am not worthy that thou shouldest enter under my roof. | 6 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) ἐπορεύετο [(was going)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) σὺν [(with)](http://biblehub.com/greek/4862.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). ἤδη [(Already)](http://biblehub.com/greek/2235.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), αὐτοῦ [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) μακρὰν [(far)](http://biblehub.com/greek/3112.htm) ἀπέχοντος [(being distant)](http://biblehub.com/greek/568.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκίας [(house)](http://biblehub.com/greek/3614.htm), ἔπεμψεν [(sent)](http://biblehub.com/greek/3992.htm) φίλους [(friends)](http://biblehub.com/greek/5384.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἑκατοντάρχης [(centurion)](http://biblehub.com/greek/1543.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Κύριε [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) σκύλλου [(trouble Yourself)](http://biblehub.com/greek/4660.htm), οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἱκανός [(worthy)](http://biblehub.com/greek/2425.htm) εἰμι [(I am)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) ὑπὸ [(under)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) στέγην [(roof)](http://biblehub.com/greek/4721.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) εἰσέλθῃς [(You should come)](http://biblehub.com/greek/1525.htm); | 7:6 Then Jesus went with them. And when he was now not far from the house, the centurion sent friends to him, saying unto him, Lord, trouble not thyself: for I am not worthy that thou shouldest enter under my roof: |
| 7:7 Wherefore, neither thought I myself worthy to come unto thee; but say **the** word, and my servant shall be healed. | 7 διὸ [(therefore)](http://biblehub.com/greek/1352.htm) οὐδὲ [(neither)](http://biblehub.com/greek/3761.htm) ἐμαυτὸν [(myself)](http://biblehub.com/greek/1683.htm) ἠξίωσα [(counted I worthy)](http://biblehub.com/greek/515.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) σὲ [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐλθεῖν [(to come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm); ἀλλὰ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) εἰπὲ [(say)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) λόγῳ [(in a word)](http://biblehub.com/greek/3056.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰαθήτω [(shall be healed)](http://biblehub.com/greek/2390.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παῖς [(servant)](http://biblehub.com/greek/3816.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm). | 7:7 Wherefore neither thought I myself worthy to come unto thee: but say **in a** word, and my servant shall be healed. |
| 7:8 For I also am a man set under authority, having under me soldiers; and I say unto one, Go, and he goeth; and to another, Come, and he cometh; and to my servant, Do this, and he doeth it. | 8 καὶ [(Also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἐγὼ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἄνθρωπός [(a man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) εἰμι [(am)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὑπὸ [(under)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) ἐξουσίαν [(authority)](http://biblehub.com/greek/1849.htm) τασσόμενος [(appointed)](http://biblehub.com/greek/5021.htm), ἔχων [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) ὑπ’ [(under)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) ἐμαυτὸν [(me)](http://biblehub.com/greek/1683.htm) στρατιώτας [(soldiers)](http://biblehub.com/greek/4757.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) τούτῳ [(to this *one*)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ‘Πορεύθητι [(Go)](http://biblehub.com/greek/4198.htm),’ καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πορεύεται [(he goes)](http://biblehub.com/greek/4198.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἄλλῳ [(to another)](http://biblehub.com/greek/243.htm), ‘Ἔρχου [(Come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm),’ καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔρχεται [(he comes)](http://biblehub.com/greek/2064.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τῷ [(to)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δούλῳ [(*the* servant)](http://biblehub.com/greek/1401.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), ‘Ποίησον [(Do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm),’ καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ποιεῖ [(he does *it*)](http://biblehub.com/greek/4160.htm).” | 7:8 For I also am a man set under authority, having under me soldiers, and I say unto one, Go, and he goeth; and to another, Come, and he cometh; and to my servant, Do this, and he doeth it. |
| 7:9 When Jesus heard these things, he marveled at him, and turned him about, and said unto the people **who** followed him, I say unto you, I have not found so great faith, no, not in Israel. | 9 Ἀκούσας [(Having heard)](http://biblehub.com/greek/191.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) ἐθαύμασεν [(marveled at)](http://biblehub.com/greek/2296.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) στραφεὶς [(having turned)](http://biblehub.com/greek/4762.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀκολουθοῦντι [(following)](http://biblehub.com/greek/190.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὄχλῳ [(crowd)](http://biblehub.com/greek/3793.htm), εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), οὐδὲ [(not even)](http://biblehub.com/greek/3761.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰσραὴλ [(Israel)](http://biblehub.com/greek/2474.htm) τοσαύτην [(such great)](http://biblehub.com/greek/5118.htm) πίστιν [(faith)](http://biblehub.com/greek/4102.htm) εὗρον [(did I find)](http://biblehub.com/greek/2147.htm).” | 7:9 When Jesus heard these things, he marveled at him, and turned him about, and said unto the people **that** followed him, I say unto you, I have not found so great faith, no, not in Israel. |
| 7:10 And they **who** were sent, returning to the house, found the servant whole **who** had been sick. | 10 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑποστρέψαντες [(having returned)](http://biblehub.com/greek/5290.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἶκον [(house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm), οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πεμφθέντες [(having been sent)](http://biblehub.com/greek/3992.htm) εὗρον [(found)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δοῦλον [(servant)](http://biblehub.com/greek/1401.htm) ὑγιαίνοντα [(in good health)](http://biblehub.com/greek/5198.htm). | 7:10 And they **that** were sent, returning to the house, found the servant whole **that** had been sick. |
| 7:11 And it came to pass the day after, that he went into a city called Nain; and many of his disciples went with him and much people. | 11 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(it came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐν [(on)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἑξῆς [(next *day*)](http://biblehub.com/greek/1836.htm), ἐπορεύθη [(He went)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) πόλιν [(a town)](http://biblehub.com/greek/4172.htm) καλουμένην [(called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) Ναΐν [(Nain)](http://biblehub.com/greek/3484.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) συνεπορεύοντο [(were going with)](http://biblehub.com/greek/4848.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθηταὶ [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὄχλος [(a crowd)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) πολύς [(great)](http://biblehub.com/greek/4183.htm). | 7:11 And it came to pass the day after, that he went into a city called Nain; and many of his disciples went with him, and much people. |
| 7:12 Now, when he came nigh to the gate of the city, behold, there was a dead man carried out, the only son of his mother, and she was a widow; and **many** people of the city **were** with her. | 12 ὡς [(As)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἤγγισεν [(He drew near)](http://biblehub.com/greek/1448.htm) τῇ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πύλῃ [(gate)](http://biblehub.com/greek/4439.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόλεως [(town)](http://biblehub.com/greek/4172.htm), καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), ἐξεκομίζετο [(was being carried out)](http://biblehub.com/greek/1580.htm) τεθνηκὼς [(*one* having died)](http://biblehub.com/greek/2348.htm), μονογενὴς [(only begotten)](http://biblehub.com/greek/3439.htm) υἱὸς [(son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τῇ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μητρὶ [(mother)](http://biblehub.com/greek/3384.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὴ [(she)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) χήρα [(a widow)](http://biblehub.com/greek/5503.htm). καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὄχλος [(a crowd)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόλεως [(town)](http://biblehub.com/greek/4172.htm), ἱκανὸς [(considerable)](http://biblehub.com/greek/2425.htm), ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) σὺν [(with)](http://biblehub.com/greek/4862.htm) αὐτῇ [(her)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 7:12 Now when he came nigh to the gate of the city, behold, there was a dead man carried out, the only son of his mother, and she was a widow: and **much** people of the city **was** with her. |
| 7:13 And **now**, the Lord saw her **and** had compassion on her, and he said unto her, Weep not. | 13 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδὼν [(having seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) αὐτὴν [(her)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κύριος [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ἐσπλαγχνίσθη [(was moved with compassion)](http://biblehub.com/greek/4697.htm) ἐπ’ [(on)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) αὐτῇ [(her)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῇ [(to her)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Μὴ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) κλαῖε [(weep)](http://biblehub.com/greek/2799.htm).” | 7:13 And **when** the Lord saw her, he had compassion on her, and said unto her, Weep not. |
| 7:14 And he came and touched the bier; and they **who** bare **it** stood still, and he said, Young man, I say unto thee, Arise. | 14 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) προσελθὼν [(having come up)](http://biblehub.com/greek/4334.htm), ἥψατο [(He touched)](http://biblehub.com/greek/680.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σοροῦ [(bier)](http://biblehub.com/greek/4673.htm); οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) βαστάζοντες [(bearing *it*)](http://biblehub.com/greek/941.htm) ἔστησαν [(stopped)](http://biblehub.com/greek/2476.htm). καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Νεανίσκε [(Young man)](http://biblehub.com/greek/3495.htm), σοὶ [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), ἐγέρθητι [(Arise)](http://biblehub.com/greek/1453.htm)!” | 7:14 And he came and touched the bier: and they **that** bare **him** stood still. And he said, Young man, I say unto thee, Arise. |
| 7:15 And he **who** was dead sat up and began to speak; and he delivered him to his mother. | 15 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀνεκάθισεν [(sat up)](http://biblehub.com/greek/339.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νεκρὸς [(dead *man*)](http://biblehub.com/greek/3498.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἤρξατο [(began)](http://biblehub.com/greek/756.htm) λαλεῖν [(to speak)](http://biblehub.com/greek/2980.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔδωκεν [(He gave)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τῇ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μητρὶ [(mother)](http://biblehub.com/greek/3384.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 7:15 And he **that** was dead sat up, and began to speak. And he delivered him to his mother. |
| 7:16 And there came a fear on all; and they glorified God, saying that a great prophet is risen up among us and that God hath visited his people. | 16 Ἔλαβεν [(Seized)](http://biblehub.com/greek/2983.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) φόβος [(fear)](http://biblehub.com/greek/5401.htm) πάντας [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐδόξαζον [(they began glorifying)](http://biblehub.com/greek/1392.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεὸν [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), “Προφήτης [(A prophet)](http://biblehub.com/greek/4396.htm) μέγας [(great)](http://biblehub.com/greek/3173.htm) ἠγέρθη [(has risen up)](http://biblehub.com/greek/1453.htm) ἐν [(among)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἡμῖν [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm)!” καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), “Ἐπεσκέψατο [(Has visited)](http://biblehub.com/greek/1980.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεὸς [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαὸν [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm)!” | 7:16 And there came a fear on all: and they glorified God, saying, That a great prophet is risen up among us; and, That God hath visited his people. |
| 7:17 And this rumor of him went forth throughout all Judea and throughout all the region round about. | 17 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐξῆλθεν [(went out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λόγος [(report)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) οὗτος [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ὅλῃ [(all)](http://biblehub.com/greek/3650.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰουδαίᾳ [(Judea)](http://biblehub.com/greek/2449.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πάσῃ [(in all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) περιχώρῳ [(surrounding region)](http://biblehub.com/greek/4066.htm). | 7:17 And this rumor of him went forth throughout all Judea, and throughout all the region round about. |
| 7:18 And the disciples of John showed him of all these things. | 18 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπήγγειλαν [(brought word)](http://biblehub.com/greek/518.htm) Ἰωάννῃ [(to John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθηταὶ [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) πάντων [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τούτων [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm). | 7:18 And the disciples of John showed him of all these things. |
| 7:19 And John, calling two of his disciples, sent them to Jesus, saying, Art thou he that should come, or look we for another? | 19 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) προσκαλεσάμενος [(having called near)](http://biblehub.com/greek/4341.htm) δύο [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm) τινὰς [(certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) τῶν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθητῶν [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰωάννης [(John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm) ἔπεμψεν [(sent *them*)](http://biblehub.com/greek/3992.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κύριον [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Σὺ [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) εἶ [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐρχόμενος [(coming *One*)](http://biblehub.com/greek/2064.htm), ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) ἄλλον [(another)](http://biblehub.com/greek/243.htm) προσδοκῶμεν [(are we to look for)](http://biblehub.com/greek/4328.htm)?” | 7:19 And John calling **unto him** two of his disciples sent them to Jesus, saying, Art thou he that should come? or look we for another? |
| 7:20 When the men were come unto him, they said, John Baptist hath sent us unto thee, saying, Art thou he **who** should come, or look we for another? | 20 Παραγενόμενοι [(Having come)](http://biblehub.com/greek/3854.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄνδρες [(men)](http://biblehub.com/greek/435.htm) εἶπαν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Ἰωάννης [(John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Βαπτιστὴς [(Baptist)](http://biblehub.com/greek/910.htm) ἀπέστειλεν [(has sent)](http://biblehub.com/greek/649.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) σὲ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), ‘Σὺ [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) εἶ [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐρχόμενος [(coming *One*)](http://biblehub.com/greek/2064.htm), ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) ἄλλον [(another)](http://biblehub.com/greek/243.htm) προσδοκῶμεν [(are we to look for)](http://biblehub.com/greek/4328.htm)?’” | 7:20 When the men were come unto him, they said, John Baptist hath sent us unto thee, saying, Art thou he **that** should come? or look we for another? |
| 7:21 And in **the** same hour, he cured many of infirmities, and plagues, and of evil spirits; and unto many blind he gave sight. | 21 Ἐν [(At)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἐκείνῃ [(that very)](http://biblehub.com/greek/1565.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὥρᾳ [(hour)](http://biblehub.com/greek/5610.htm), ἐθεράπευσεν [(He healed)](http://biblehub.com/greek/2323.htm) πολλοὺς [(many)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) ἀπὸ [(of)](http://biblehub.com/greek/575.htm) νόσων [(diseases)](http://biblehub.com/greek/3554.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μαστίγων [(afflictions)](http://biblehub.com/greek/3148.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πνευμάτων [(spirits)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) πονηρῶν [(evil)](http://biblehub.com/greek/4190.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τυφλοῖς [(to blind)](http://biblehub.com/greek/5185.htm) πολλοῖς [(many)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) ἐχαρίσατο [(He granted)](http://biblehub.com/greek/5483.htm) βλέπειν [(to see)](http://biblehub.com/greek/991.htm). | 7:21 And in **that** same hour he cured many of **their** infirmities and plagues, and of evil spirits; and unto many that were blind he gave sight. |
| 7:22 Then Jesus, answering, said unto them, Go your way and tell John what things ye have seen and heard: how that the blind see, the lame walk, the lepers are cleansed, the deaf hear, the dead are raised, **and** to the poor the gospel is preached. | 22 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀποκριθεὶς [(answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm), εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Πορευθέντες [(Having gone)](http://biblehub.com/greek/4198.htm), ἀπαγγείλατε [(relate)](http://biblehub.com/greek/518.htm) Ἰωάννῃ [(to John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm) ἃ [(what)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) εἴδετε [(you have seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἠκούσατε [(heard)](http://biblehub.com/greek/191.htm): τυφλοὶ [(Blind)](http://biblehub.com/greek/5185.htm) ἀναβλέπουσιν [(receive sight)](http://biblehub.com/greek/308.htm), χωλοὶ [(lame)](http://biblehub.com/greek/5560.htm) περιπατοῦσιν [(walk)](http://biblehub.com/greek/4043.htm), λεπροὶ [(lepers)](http://biblehub.com/greek/3015.htm) καθαρίζονται [(are cleansed)](http://biblehub.com/greek/2511.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κωφοὶ [(deaf)](http://biblehub.com/greek/2974.htm) ἀκούουσιν [(hear)](http://biblehub.com/greek/191.htm), νεκροὶ [(dead)](http://biblehub.com/greek/3498.htm) ἐγείρονται [(are raised)](http://biblehub.com/greek/1453.htm), πτωχοὶ [(poor)](http://biblehub.com/greek/4434.htm) εὐαγγελίζονται [(are gospelized)](http://biblehub.com/greek/2097.htm). | 7:22 Then Jesus answering said unto them, Go your way, and tell John what things ye have seen and heard; how that the blind see, the lame walk, the lepers are cleansed, the deaf hear, the dead are raised, to the poor the gospel is preached. |
| 7:23 And blessed **are they who** shall not be offended in me. | 23 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μακάριός [(blessed)](http://biblehub.com/greek/3107.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὃς [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐὰν [(if)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) σκανδαλισθῇ [(shall be offended)](http://biblehub.com/greek/4624.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἐμοί [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm).” | 7:23 And blessed **is he, whosoever** shall not be offended in me. |
| 7:24 And when the messengers of John were departed, he began to speak unto the people concerning John; What went ye out into the wilderness to see? a reed shaken with the wind? | 24 Ἀπελθόντων [(Having departed)](http://biblehub.com/greek/565.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγγέλων [(messengers)](http://biblehub.com/greek/32.htm) Ἰωάννου [(of John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm), ἤρξατο [(He began)](http://biblehub.com/greek/756.htm) λέγειν [(to speak)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄχλους [(crowds)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) Ἰωάννου [(John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm): “Τί [(What)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἐξήλθατε [(have you gone out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔρημον [(wilderness)](http://biblehub.com/greek/2048.htm) θεάσασθαι [(to see)](http://biblehub.com/greek/2300.htm)? κάλαμον [(A reed)](http://biblehub.com/greek/2563.htm) ὑπὸ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) ἀνέμου [(*the* wind)](http://biblehub.com/greek/417.htm) σαλευόμενον [(shaken)](http://biblehub.com/greek/4531.htm)? | 7:24 And when the messengers of John were departed, he began to speak unto the people concerning John, What went ye out into the wilderness **for** to see? A reed shaken with the wind? |
| or a man clothed in soft raiment?  7:25 Behold, they **who** are gorgeously appareled and live delicately are in kings' courts. | 25 ἀλλὰ [(But)](http://biblehub.com/greek/235.htm) τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἐξήλθατε [(have you gone out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) ἰδεῖν [(to see)](http://biblehub.com/greek/3708.htm)? ἄνθρωπον [(A man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) μαλακοῖς [(fine)](http://biblehub.com/greek/3120.htm) ἱματίοις [(clothing)](http://biblehub.com/greek/2440.htm) ἠμφιεσμένον [(arrayed)](http://biblehub.com/greek/294.htm)? ἰδοὺ [(Behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἱματισμῷ [(clothing)](http://biblehub.com/greek/2441.htm) ἐνδόξῳ [(splendid)](http://biblehub.com/greek/1741.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τρυφῇ [(in luxury)](http://biblehub.com/greek/5172.htm) ὑπάρχοντες [(living)](http://biblehub.com/greek/5225.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείοις [(palaces)](http://biblehub.com/greek/934.htm) εἰσίν [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm). | 7:25 **But what went ye out for to see?** A man clothed in soft raiment? Behold, they **which** are gorgeously appareled, and live delicately, are in kings' courts. |
| 7:26 But what went ye out for to see? a prophet? Yea, I say unto you, And much more than a prophet. | 26 Ἀλλὰ [(But)](http://biblehub.com/greek/235.htm) τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἐξήλθατε [(have you gone out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) ἰδεῖν [(to see)](http://biblehub.com/greek/3708.htm)? προφήτην [(A prophet)](http://biblehub.com/greek/4396.htm)? ναί [(Yes)](http://biblehub.com/greek/3483.htm), λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), καὶ [(and *one*)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) περισσότερον [(more excellent)](http://biblehub.com/greek/4053.htm) προφήτου [(than a prophet)](http://biblehub.com/greek/4396.htm). | 7:26 But what went ye out for to see? A prophet? Yea, I say unto you, and much more than a prophet. |
| 7:27 This is **the one** of whom it is written, Behold, I send my messenger before thy face, **who** shall prepare thy way before thee. | 27 οὗτός [(This)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἐστιν [(is he)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) οὗ [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) γέγραπται [(it has been written)](http://biblehub.com/greek/1125.htm): ‘Ἰδοὺ [(Behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), ἀποστέλλω [(I send)](http://biblehub.com/greek/649.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄγγελόν [(messenger)](http://biblehub.com/greek/32.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) πρὸ [(before)](http://biblehub.com/greek/4253.htm) προσώπου [(*the* face)](http://biblehub.com/greek/4383.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), Ὃς [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) κατασκευάσει [(will prepare)](http://biblehub.com/greek/2680.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὁδόν [(way)](http://biblehub.com/greek/3598.htm) σου [(of You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἔμπροσθέν [(before)](http://biblehub.com/greek/1715.htm) σου [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).’ | 7:27 This is **he**, of whom it is written, Behold, I send my messenger before thy face, **which** shall prepare thy way before thee. |
| 7:28 For I say unto you, Among those **who** are born of women, there is not a greater prophet than John the Baptist; but he **who** is least in the kingdom of God is greater than he. | 28 Λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), μείζων [(a greater)](http://biblehub.com/greek/3173.htm) ἐν [(among)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) γεννητοῖς [(*those* born)](http://biblehub.com/greek/1084.htm) γυναικῶν [(of women)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) Ἰωάννου [(than John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm) οὐδείς [(no one)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm); ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(yet)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) μικρότερος [(the least)](http://biblehub.com/greek/3398.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείᾳ [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(of)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), μείζων [(greater)](http://biblehub.com/greek/3173.htm) αὐτοῦ [(than he)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm).” | 7:28 For I say unto you, Among those **that** are born of women there is not a greater prophet than John the Baptist: but he **that** is least in the kingdom of God is greater than he. |
| 7:29 And all the people **who** heard him, and the publicans, justified God, being baptized with the baptism of John. | 29 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πᾶς [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαὸς [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm) ἀκούσας [(having heard)](http://biblehub.com/greek/191.htm), καὶ [(even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τελῶναι [(tax collectors)](http://biblehub.com/greek/5057.htm), ἐδικαίωσαν [(declared as righteous)](http://biblehub.com/greek/1344.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεόν [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), βαπτισθέντες [(having been baptized *with*)](http://biblehub.com/greek/907.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βάπτισμα [(baptism)](http://biblehub.com/greek/908.htm) Ἰωάννου [(of John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm); | 7:29 And all the people **that** heard him, and the publicans, justified God, being baptized with the baptism of John. |
| 7:30 But the Pharisees and lawyers rejected the counsel of God against themselves, not being baptized of him. | 30 οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(but)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Φαρισαῖοι [(the Pharisees)](http://biblehub.com/greek/5330.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νομικοὶ [(lawyers)](http://biblehub.com/greek/3544.htm), τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βουλὴν [(counsel)](http://biblehub.com/greek/1012.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) ἠθέτησαν [(rejected)](http://biblehub.com/greek/114.htm) εἰς [(as to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἑαυτούς [(themselves)](http://biblehub.com/greek/1438.htm), μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) βαπτισθέντες [(having been baptized)](http://biblehub.com/greek/907.htm) ὑπ’ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) αὐτοῦ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 7:30 But the Pharisees and lawyers rejected the counsel of God against themselves, being not baptized of him. |
| 7:31 And the Lord said, Whereunto then shall I liken the men of this generation? And to what are they like? | 31 “Τίνι [(To what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) ὁμοιώσω [(will I liken)](http://biblehub.com/greek/3666.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπους [(men)](http://biblehub.com/greek/444.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γενεᾶς [(generation)](http://biblehub.com/greek/1074.htm) ταύτης [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm)? καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τίνι [(to what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) εἰσὶν [(are they)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὅμοιοι [(like)](http://biblehub.com/greek/3664.htm)? | 7:31 And the Lord said, Whereunto then shall I liken the men of this generation? and to what are they like? |
| 7:32 They are like unto children sitting in the **market-place**, and calling one to another, and saying, We have piped **for** you, and ye have not danced; we have mourned **for** you, and ye have not wept. | 32 ὅμοιοί [(Like)](http://biblehub.com/greek/3664.htm) εἰσιν [(are they)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) παιδίοις [(to little children)](http://biblehub.com/greek/3813.htm) τοῖς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἀγορᾷ [(the marketplace)](http://biblehub.com/greek/58.htm) καθημένοις [(sitting)](http://biblehub.com/greek/2521.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) προσφωνοῦσιν [(calling)](http://biblehub.com/greek/4377.htm) ἀλλήλοις [(to each other)](http://biblehub.com/greek/240.htm) ἃ [(one)](http://biblehub.com/greek/3739.htm), λέγει [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm): ‘Ηὐλήσαμεν [(We piped)](http://biblehub.com/greek/832.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ὠρχήσασθε [(you did dance)](http://biblehub.com/greek/3738.htm); Ἐθρηνήσαμεν [(we sang a dirge)](http://biblehub.com/greek/2354.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἐκλαύσατε [(you did weep)](http://biblehub.com/greek/2799.htm).’ | 7:32 They are like unto children sitting in the **market place**, and calling one to another, and saying, We have piped **unto** you, and ye have not danced; we have mourned **to** you, and ye have not wept. |
| 7:33 For John the Baptist came neither eating bread nor drinking wine; and ye say he hath a devil. | 33 Ἐλήλυθεν [(Has come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) Ἰωάννης [(John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Βαπτιστὴς [(Baptist)](http://biblehub.com/greek/910.htm), μὴ [(neither)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἐσθίων [(eating)](http://biblehub.com/greek/2068.htm) ἄρτον [(bread)](http://biblehub.com/greek/740.htm), μήτε [(nor)](http://biblehub.com/greek/3383.htm) πίνων [(drinking)](http://biblehub.com/greek/4095.htm) οἶνον [(wine)](http://biblehub.com/greek/3631.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) λέγετε [(you say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), ‘Δαιμόνιον [(A demon)](http://biblehub.com/greek/1140.htm) ἔχει [(He has)](http://biblehub.com/greek/2192.htm).’ | 7:33 For John the Baptist came neither eating bread nor drinking wine; and ye say, He hath a devil. |
| 7:34 The Son of Man is come, eating and drinking; and ye say, Behold a gluttonous man and a winebibber, a friend of publicans and sinners! | 34 ἐλήλυθεν [(Has come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱὸς [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(of Man)](http://biblehub.com/greek/444.htm), ἐσθίων [(eating)](http://biblehub.com/greek/2068.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πίνων [(drinking)](http://biblehub.com/greek/4095.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) λέγετε [(you say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), ‘Ἰδοὺ [(Behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), ἄνθρωπος [(a man)](http://biblehub.com/greek/444.htm), φάγος [(a glutton)](http://biblehub.com/greek/5314.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἰνοπότης [(a drunkard)](http://biblehub.com/greek/3630.htm), φίλος [(a friend)](http://biblehub.com/greek/5384.htm) τελωνῶν [(of tax collectors)](http://biblehub.com/greek/5057.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἁμαρτωλῶν [(of sinners)](http://biblehub.com/greek/268.htm).’ | 7:34 The Son of man is come eating and drinking; and ye say, Behold a gluttonous man, and a winebibber, a friend of publicans and sinners! |
| 7:35 But wisdom is justified of all her children. | 35 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐδικαιώθη [(was justified)](http://biblehub.com/greek/1344.htm) ἡ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σοφία [(wisdom)](http://biblehub.com/greek/4678.htm) ἀπὸ [(by)](http://biblehub.com/greek/575.htm) πάντων [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τέκνων [(children)](http://biblehub.com/greek/5043.htm) αὐτῆς [(of her)](http://biblehub.com/greek/846.htm).” | 7:35 But wisdom is justified of all her children. |
| 7:36 And one of the Pharisees desired him that he would eat with him. And he went into the Pharisee's house and sat down to meat. | 36 Ἠρώτα [(Was asking)](http://biblehub.com/greek/2065.htm) δέ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τις [(one)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Φαρισαίων [(Pharisees)](http://biblehub.com/greek/5330.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) φάγῃ [(He should eat)](http://biblehub.com/greek/5315.htm) μετ’ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) αὐτοῦ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰσελθὼν [(having entered)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἶκον [(house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Φαρισαίου [(Pharisee)](http://biblehub.com/greek/5330.htm), κατεκλίθη [(He reclined)](http://biblehub.com/greek/2625.htm). | 7:36 And one of the Pharisees desired him that he would eat with him. And he went into the Pharisee's house, and sat down to meat. |
| 7:37 And behold, a woman in the city, **who** was a sinner, when she knew that Jesus sat at meat in the Pharisee's house, brought an alabaster box of ointment, | 37 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), γυνὴ [(a woman)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) ἥτις [(who)](http://biblehub.com/greek/3748.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόλει [(city)](http://biblehub.com/greek/4172.htm), ἁμαρτωλός [(a sinner)](http://biblehub.com/greek/268.htm). καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπιγνοῦσα [(she having known)](http://biblehub.com/greek/1921.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) κατάκειται [(He had reclined)](http://biblehub.com/greek/2621.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκίᾳ [(house)](http://biblehub.com/greek/3614.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Φαρισαίου [(Pharisee)](http://biblehub.com/greek/5330.htm), κομίσασα [(having taken)](http://biblehub.com/greek/2865.htm) ἀλάβαστρον [(an alabaster flask)](http://biblehub.com/greek/211.htm) μύρου [(of fragrant oil)](http://biblehub.com/greek/3464.htm), | 7:37 And, behold, a woman in the city, **which** was a sinner, when she knew that Jesus sat at meat in the Pharisee's house, brought an alabaster box of ointment, |
| 7:38 And stood at his feet weeping, and began to wash his feet with tears, and did wipe them with the hairs of her head, and kissed his feet, and anointed them with ointment. | 38 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) στᾶσα [(having stood)](http://biblehub.com/greek/2476.htm) ὀπίσω [(behind Him)](http://biblehub.com/greek/3694.htm) παρὰ [(at)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόδας [(feet)](http://biblehub.com/greek/4228.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) κλαίουσα [(weeping)](http://biblehub.com/greek/2799.htm), τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δάκρυσιν [(tears)](http://biblehub.com/greek/1144.htm) ἤρξατο [(she began)](http://biblehub.com/greek/756.htm) βρέχειν [(to wet)](http://biblehub.com/greek/1026.htm) τοὺς [(with the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόδας [(feet)](http://biblehub.com/greek/4228.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ταῖς [(with the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θριξὶν [(hairs)](http://biblehub.com/greek/2359.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κεφαλῆς [(head)](http://biblehub.com/greek/2776.htm) αὐτῆς [(of her)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἐξέμασσεν [(she was wiping *them*)](http://biblehub.com/greek/1591.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κατεφίλει [(was kissing)](http://biblehub.com/greek/2705.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόδας [(feet)](http://biblehub.com/greek/4228.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἤλειφεν [(was anointing *them*)](http://biblehub.com/greek/218.htm) τῷ [(with the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μύρῳ [(fragrant oil)](http://biblehub.com/greek/3464.htm). | 7:38 And stood at his feet **behind him** weeping, and began to wash his feet with tears, and did wipe them with the hairs of her head, and kissed his feet, and anointed them with the ointment. |
| 7:39 Now when the Pharisee **who** had bidden him saw **this**, he spake within himself, saying, This man, if he were a prophet, would have known who **or** what manner of woman this is **who** toucheth him; for she is a sinner. | 39 Ἰδὼν [(Having seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Φαρισαῖος [(Pharisee)](http://biblehub.com/greek/5330.htm), ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καλέσας [(having invited)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), εἶπεν [(he spoke)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) ἐν [(within)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἑαυτῷ [(himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Οὗτος [(This)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) ἦν [(He were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) προφήτης [(a prophet)](http://biblehub.com/greek/4396.htm), ἐγίνωσκεν [(would have known)](http://biblehub.com/greek/1097.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) τίς [(who)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ποταπὴ [(what)](http://biblehub.com/greek/4217.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γυνὴ [(woman *is*)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) ἥτις [(who)](http://biblehub.com/greek/3748.htm) ἅπτεται [(touches)](http://biblehub.com/greek/680.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἁμαρτωλός [(a sinner)](http://biblehub.com/greek/268.htm) ἐστιν [(she is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm).” | 7:39 Now when the Pharisee **which** had bidden him saw **it**, he spake within himself, saying, This man, if he were a prophet, would have known who **and** what manner of woman this is **that** toucheth him: for she is a sinner. |
| 7:40 And Jesus, answering, said unto him, Simon, I have somewhat to say unto thee. And he **said**, Master, say on. | 40 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀποκριθεὶς [(answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm), ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Σίμων [(Simon)](http://biblehub.com/greek/4613.htm), ἔχω [(I have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) σοί [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τι [(something)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) εἰπεῖν [(to say)](http://biblehub.com/greek/2036.htm).” Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δέ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), “Διδάσκαλε [(Teacher)](http://biblehub.com/greek/1320.htm), εἰπέ [(say *it*)](http://biblehub.com/greek/2036.htm),” φησίν [(he says)](http://biblehub.com/greek/5346.htm). | 7:40 And Jesus answering said unto him, Simon, I have somewhat to say unto thee. And he **saith**, Master, say on. |
| 7:41 **And Jesus said,** There was a certain creditor, **who** had two debtors; the one owed five hundred pence, and the other fifty. | 41 “Δύο [(Two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm) χρεοφειλέται [(debtors)](http://biblehub.com/greek/5533.htm) ἦσαν [(there were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) δανιστῇ [(to a creditor)](http://biblehub.com/greek/1157.htm) τινι [(certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm); ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἷς [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) ὤφειλεν [(owed)](http://biblehub.com/greek/3784.htm) δηνάρια [(denarii)](http://biblehub.com/greek/1220.htm)[***c***](#fnc) πεντακόσια [(five hundred)](http://biblehub.com/greek/4001.htm); ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(and)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἕτερος [(the other)](http://biblehub.com/greek/2087.htm), πεντήκοντα [(fifty)](http://biblehub.com/greek/4004.htm). | 7:41 There was a certain creditor **which** had two debtors: the one owed five hundred pence, and the other fifty. |
| 7:42 And when **he found** they had nothing to pay, he frankly forgave them both. Tell me, therefore, which of them will love him most? | 42 μὴ [(Nothing)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἐχόντων [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) αὐτῶν [(they)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἀποδοῦναι [(to pay)](http://biblehub.com/greek/591.htm), ἀμφοτέροις [(both)](http://biblehub.com/greek/297.htm) ἐχαρίσατο [(he forgave)](http://biblehub.com/greek/5483.htm). τίς [(Which)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), πλεῖον [(more)](http://biblehub.com/greek/4119.htm) ἀγαπήσει [(will love)](http://biblehub.com/greek/25.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm)?” | 7:42 And when they had nothing to pay, he frankly forgave them both. Tell me therefore, which of them will love him most? |
| 7:43 Simon answered and said, I suppose **the man** to whom he forgave most. And he said unto him, Thou hast rightly judged. | 43 Ἀποκριθεὶς [(Answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm), Σίμων [(Simon)](http://biblehub.com/greek/4613.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Ὑπολαμβάνω [(I take it)](http://biblehub.com/greek/5274.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ᾧ [(*he* to whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πλεῖον [(most)](http://biblehub.com/greek/4119.htm) ἐχαρίσατο [(he forgave)](http://biblehub.com/greek/5483.htm).” Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ὀρθῶς [(Rightly)](http://biblehub.com/greek/3723.htm) ἔκρινας [(You have judged)](http://biblehub.com/greek/2919.htm).” | 7:43 Simon answered and said, I suppose **that he**, to whom he forgave most. And he said unto him, Thou hast rightly judged. |
| 7:44 And he turned to the woman and said unto Simon, Seest thou this woman? I entered into **thy** house; thou gavest me no water for my feet; but she hath washed my feet with tears and wiped them with the hairs of her head. | 44 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) στραφεὶς [(having turned)](http://biblehub.com/greek/4762.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γυναῖκα [(woman)](http://biblehub.com/greek/1135.htm), τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Σίμωνι [(to Simon)](http://biblehub.com/greek/4613.htm) ἔφη [(He was saying)](http://biblehub.com/greek/5346.htm), “Βλέπεις [(See you)](http://biblehub.com/greek/991.htm) ταύτην [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γυναῖκα [(woman)](http://biblehub.com/greek/1135.htm)? εἰσῆλθόν [(I entered)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκίαν [(house)](http://biblehub.com/greek/3614.htm), ὕδωρ [(water)](http://biblehub.com/greek/5204.htm) μοι [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐπὶ [(for)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) πόδας [(feet)](http://biblehub.com/greek/4228.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔδωκας [(you gave)](http://biblehub.com/greek/1325.htm); αὕτη [(with her)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τοῖς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δάκρυσιν [(tears)](http://biblehub.com/greek/1144.htm) ἔβρεξέν [(she wet)](http://biblehub.com/greek/1026.htm) μου [(My)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τοὺς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόδας [(feet)](http://biblehub.com/greek/4228.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ταῖς [(with)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θριξὶν [(*the* hair)](http://biblehub.com/greek/2359.htm) αὐτῆς [(of her)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐξέμαξεν [(wiped *them*)](http://biblehub.com/greek/1591.htm). | 7:44 And he turned to the woman, and said unto Simon, Seest thou this woman? I entered into **thine** house, thou gavest me no water for my feet: but she hath washed my feet with tears, and wiped them with the hairs of her head. |
| 7:45 Thou gavest me no kiss; but this woman, since the time I came in, hath not ceased to kiss my feet. | 45 φίλημά [(A kiss)](http://biblehub.com/greek/5370.htm) μοι [(to Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔδωκας [(you gave)](http://biblehub.com/greek/1325.htm); αὕτη [(she herself)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), ἀφ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) ἧς [(which *time*)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) εἰσῆλθον [(I came in)](http://biblehub.com/greek/1525.htm), οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) διέλιπεν [(has ceased)](http://biblehub.com/greek/1257.htm) καταφιλοῦσά [(kissing)](http://biblehub.com/greek/2705.htm) μου [(My)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τοὺς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόδας [(feet)](http://biblehub.com/greek/4228.htm). | 7:45 Thou gavest me no kiss: but this woman since the time I came in hath not ceased to kiss my feet. |
| 7:46 My head with oil thou didst not anoint; but this woman hath anointed my feet with ointment. | 46 ἐλαίῳ [(With oil)](http://biblehub.com/greek/1637.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κεφαλήν [(head)](http://biblehub.com/greek/2776.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἤλειψας [(you did anoint)](http://biblehub.com/greek/218.htm); αὕτη [(she herself)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), μύρῳ [(with fragrant oil)](http://biblehub.com/greek/3464.htm) ἤλειψεν [(anointed)](http://biblehub.com/greek/218.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόδας [(feet)](http://biblehub.com/greek/4228.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm). | 7:46 My head with oil thou didst not anoint: but this woman hath anointed my feet with ointment. |
| 7:47 Wherefore, I say unto thee, Her sins, which are many, are forgiven; for she loved much. But to whom little is forgiven, the same loveth little. | 47 οὗ [(This)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) χάριν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/5484.htm) λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) σοι [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἀφέωνται [(have been forgiven)](http://biblehub.com/greek/863.htm) αἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἁμαρτίαι [(sins)](http://biblehub.com/greek/266.htm) αὐτῆς [(of her)](http://biblehub.com/greek/846.htm) αἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πολλαί [(many)](http://biblehub.com/greek/4183.htm), ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἠγάπησεν [(she loved)](http://biblehub.com/greek/25.htm) πολύ [(much)](http://biblehub.com/greek/4183.htm); ᾧ [(to whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὀλίγον [(little)](http://biblehub.com/greek/3641.htm) ἀφίεται [(is forgiven)](http://biblehub.com/greek/863.htm), ὀλίγον [(little)](http://biblehub.com/greek/3641.htm) ἀγαπᾷ [(he loves)](http://biblehub.com/greek/25.htm).” | 7:47 Wherefore I say unto thee, Her sins, which are many, are forgiven; for she loved much: but to whom little is forgiven, the same loveth little. |
| 7:48 And he said unto her, Thy sins are forgiven. | 48 Εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτῇ [(to her)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἀφέωνταί [(Have been forgiven)](http://biblehub.com/greek/863.htm) σου [(your)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) αἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἁμαρτίαι [(sins)](http://biblehub.com/greek/266.htm).” | 7:48 And he said unto her, Thy sins are forgiven. |
| 7:49 And they **who** sat at meat with him began to say within themselves, Who is this that forgiveth sins also? | 49 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἤρξαντο [(began)](http://biblehub.com/greek/756.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συνανακείμενοι [(reclining)](http://biblehub.com/greek/4873.htm) λέγειν [(to say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ἐν [(within)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἑαυτοῖς [(themselves)](http://biblehub.com/greek/1438.htm), “Τίς [(Who)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) οὗτός [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὃς [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) καὶ [(even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἁμαρτίας [(sins)](http://biblehub.com/greek/266.htm) ἀφίησιν [(forgives)](http://biblehub.com/greek/863.htm)?” | 7:49 And they **that** sat at meat with him began to say within themselves, Who is this that forgiveth sins also? |
| 7:50 And he said to the woman, Thy faith hath saved thee; go in peace. | 50 Εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γυναῖκα [(woman)](http://biblehub.com/greek/1135.htm), “Ἡ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πίστις [(faith)](http://biblehub.com/greek/4102.htm) σου [(of You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) σέσωκέν [(has saved)](http://biblehub.com/greek/4982.htm) σε [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm); πορεύου [(go)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) εἰς [(in)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) εἰρήνην [(peace)](http://biblehub.com/greek/1515.htm).” | 7:50 And he said to the woman, Thy faith hath saved thee; go in peace. |
| 8:1 And it came to pass afterward, that he went throughout every city and village, preaching and showing the glad tidings of the kingdom of God; and the twelve **who were ordained of him** were with him, | 1 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(it came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐν [(afterward)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καθεξῆς [(soon)](http://biblehub.com/greek/2517.htm), καὶ [(that)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸς [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) διώδευεν [(was traveling)](http://biblehub.com/greek/1353.htm) κατὰ [(throughout)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) πόλιν [(city)](http://biblehub.com/greek/4172.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κώμην [(village)](http://biblehub.com/greek/2968.htm), κηρύσσων [(preaching)](http://biblehub.com/greek/2784.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εὐαγγελιζόμενος [(proclaiming the good news)](http://biblehub.com/greek/2097.htm) τὴν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείαν [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm). καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δώδεκα [(Twelve)](http://biblehub.com/greek/1427.htm) σὺν [(*were* with)](http://biblehub.com/greek/4862.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 8:1 And it came to pass afterward, that he went throughout every city and village, preaching and showing the glad tidings of the kingdom of God: and the twelve were with him, |
| 8:2 And certain women **who** had been healed of evil spirits and infirmities, Mary, called Magdalene, out of whom went seven devils; | 2 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γυναῖκές [(women)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) τινες [(certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) αἳ [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἦσαν [(had been)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) τεθεραπευμέναι [(cured)](http://biblehub.com/greek/2323.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) πνευμάτων [(spirits)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) πονηρῶν [(evil)](http://biblehub.com/greek/4190.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀσθενειῶν [(infirmities)](http://biblehub.com/greek/769.htm): Μαρία [(Mary)](http://biblehub.com/greek/3137.htm) ἡ [(who)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καλουμένη [(is called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) Μαγδαληνή [(Magdalene)](http://biblehub.com/greek/3094.htm), ἀφ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) ἧς [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) δαιμόνια [(demons)](http://biblehub.com/greek/1140.htm) ἑπτὰ [(seven)](http://biblehub.com/greek/2033.htm) ἐξεληλύθει [(had gone out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm); | 8:2 And certain women, **which** had been healed of evil spirits and infirmities, Mary called Magdalene, out of whom went seven devils, |
| 8:3 And Joanna, the wife of Chuza, Herod's steward; and Susanna; and many others, **who** ministered unto him **with** their substance. | 3 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἰωάννα [(Joanna)](http://biblehub.com/greek/2489.htm) γυνὴ [(wife)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) Χουζᾶ [(of Chuza)](http://biblehub.com/greek/5529.htm), ἐπιτρόπου [(a steward)](http://biblehub.com/greek/2012.htm) Ἡρῴδου [(of Herod)](http://biblehub.com/greek/2264.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Σουσάννα [(Susanna)](http://biblehub.com/greek/4677.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἕτεραι [(others)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) πολλαί [(many)](http://biblehub.com/greek/4183.htm), αἵτινες [(who)](http://biblehub.com/greek/3748.htm) διηκόνουν [(were ministering)](http://biblehub.com/greek/1247.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm)[***a***](#fna) ἐκ [(out of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑπαρχόντων [(means)](http://biblehub.com/greek/5225.htm) αὐταῖς [(their own)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 8:3 And Joanna the wife of Chuza Herod's steward, and Susanna, and many others, **which** ministered unto him **of** their substance. |
| 8:4 And when much people were gathered together and were come to him out of every city, he spake by a parable, **saying**, | 4 Συνιόντος [(*As* is assembling)](http://biblehub.com/greek/4896.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὄχλου [(a crowd)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) πολλοῦ [(great)](http://biblehub.com/greek/4183.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τῶν [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κατὰ [(from each)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) πόλιν [(town)](http://biblehub.com/greek/4172.htm) ἐπιπορευομένων [(are coming)](http://biblehub.com/greek/1975.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), εἶπεν [(He spoke)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) διὰ [(by)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) παραβολῆς [(a parable)](http://biblehub.com/greek/3850.htm): | 8:4 And when much people were gathered together, and were come to him out of every city, he spake by a parable: |
| 8:5 A sower went out to sow his seed; and as he sowed, some fell by the wayside; and it was trodden down, and the fowls of the air devoured it. | 5 “Ἐξῆλθεν [(Went out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σπείρων [(sowing)](http://biblehub.com/greek/4687.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σπεῖραι [(to sow)](http://biblehub.com/greek/4687.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σπόρον [(seed)](http://biblehub.com/greek/4703.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σπείρειν [(sowing)](http://biblehub.com/greek/4687.htm) αὐτὸν [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ὃ [(some)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) μὲν [(indeed)](http://biblehub.com/greek/3303.htm) ἔπεσεν [(fell)](http://biblehub.com/greek/4098.htm) παρὰ [(along)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὁδόν [(road)](http://biblehub.com/greek/3598.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κατεπατήθη [(it was trampled upon)](http://biblehub.com/greek/2662.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πετεινὰ [(birds)](http://biblehub.com/greek/4071.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐρανοῦ [(air)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) κατέφαγεν [(devoured)](http://biblehub.com/greek/2719.htm) αὐτό [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 8:5 A sower went out to sow his seed: and as he sowed, some fell by the wayside; and it was trodden down, and the fowls of the air devoured it. |
| 8:6 And some fell upon a rock; and as soon as it was sprung up, it withered away because it lacked moisture. | 6 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἕτερον [(other)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) κατέπεσεν [(fell)](http://biblehub.com/greek/2667.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πέτραν [(rock)](http://biblehub.com/greek/4073.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) φυὲν [(having sprung up)](http://biblehub.com/greek/5453.htm) ἐξηράνθη [(it withered)](http://biblehub.com/greek/3583.htm) διὰ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μὴ [(no)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἔχειν [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) ἰκμάδα [(moisture)](http://biblehub.com/greek/2429.htm). | 8:6 And some fell upon a rock; and as soon as it was sprung up, it withered away, because it lacked moisture. |
| 8:7 And some fell among thorns; and the thorns sprang up with it and choked it. | 7 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἕτερον [(other)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) ἔπεσεν [(fell)](http://biblehub.com/greek/4098.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) μέσῳ [(*the* midst)](http://biblehub.com/greek/3319.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀκανθῶν [(thorns)](http://biblehub.com/greek/173.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) συμφυεῖσαι [(having sprung up with *it*)](http://biblehub.com/greek/4855.htm), αἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄκανθαι [(thorns)](http://biblehub.com/greek/173.htm) ἀπέπνιξαν [(choked)](http://biblehub.com/greek/638.htm) αὐτό [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 8:7 And some fell among thorns; and the thorns sprang up with it, and choked it. |
| 8:8 And **others** fell on good ground, and sprang up, and bare fruit **an** hundredfold.  8:9 And when he had said these things, he cried, He **who** hath ears to hear, let him hear. | 8 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἕτερον [(other)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) ἔπεσεν [(fell)](http://biblehub.com/greek/4098.htm) εἰς [(upon)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γῆν [(soil)](http://biblehub.com/greek/1093.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγαθήν [(good)](http://biblehub.com/greek/18.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) φυὲν [(having sprung up)](http://biblehub.com/greek/5453.htm), ἐποίησεν [(it produced)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) καρπὸν [(fruit)](http://biblehub.com/greek/2590.htm) ἑκατονταπλασίονα [(a hundredfold)](http://biblehub.com/greek/1542.htm).” Ταῦτα [(These things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), ἐφώνει [(He was calling out)](http://biblehub.com/greek/5455.htm), “Ὁ [(The *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔχων [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) ὦτα [(ears)](http://biblehub.com/greek/3775.htm) ἀκούειν [(to hear)](http://biblehub.com/greek/191.htm), ἀκουέτω [(let him hear)](http://biblehub.com/greek/191.htm).” | 8:8 And **other** fell on good ground, and sprang up, and bare fruit **a** hundredfold. And when he had said these things, he cried, He **that** hath ears to hear, let him hear. |
| And his disciples asked him, saying, What might this parable be? | 9 Ἐπηρώτων [(Were asking)](http://biblehub.com/greek/1905.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθηταὶ [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Τίς [(What)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) αὕτη [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) εἴη [(means)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παραβολή [(parable)](http://biblehub.com/greek/3850.htm)?” | 8:9 And his disciples asked him, saying, What might this parable be? |
| 8:10 And he said, Unto you it is given to know the mysteries of the kingdom of God; but to others in parables, that, seeing, they might not see and, hearing, they might not understand. | 10 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Ὑμῖν [(To you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) δέδοται [(it has been given)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) γνῶναι [(to know)](http://biblehub.com/greek/1097.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μυστήρια [(mysteries)](http://biblehub.com/greek/3466.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείας [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm); τοῖς [(to)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) λοιποῖς [(*the* rest)](http://biblehub.com/greek/3062.htm), ἐν [(*it is* in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) παραβολαῖς [(parables)](http://biblehub.com/greek/3850.htm), ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm), ‘Βλέποντες [(Seeing)](http://biblehub.com/greek/991.htm), μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) βλέπωσιν [(may they see)](http://biblehub.com/greek/991.htm); Καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀκούοντες [(hearing)](http://biblehub.com/greek/191.htm), μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) συνιῶσιν [(may they understand)](http://biblehub.com/greek/4920.htm).’ | 8:10 And he said, Unto you it is given to know the mysteries of the kingdom of God: but to others in parables; that seeing they might not see, and hearing they might not understand. |
| 8:11 Now the parable is this: The seed is the word of God. | 11 Ἔστιν [(Is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὕτη [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παραβολή [(parable)](http://biblehub.com/greek/3850.htm): ὁ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σπόρος [(seed)](http://biblehub.com/greek/4703.htm) ἐστὶν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λόγος [(word)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm). | 8:11 Now the parable is this: The seed is the word of God. |
| 8:12 That **which fell** by the wayside are they **who** hear; **and** the devil cometh and taketh away the word out of their hearts, lest they should believe and be saved. | 12 οἱ [(Those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) παρὰ [(along)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὁδόν [(road)](http://biblehub.com/greek/3598.htm) εἰσιν [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀκούσαντες [(having heard)](http://biblehub.com/greek/191.htm); εἶτα [(then)](http://biblehub.com/greek/1534.htm) ἔρχεται [(comes)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διάβολος [(devil)](http://biblehub.com/greek/1228.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αἴρει [(takes away)](http://biblehub.com/greek/142.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λόγον [(word)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καρδίας [(heart)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) πιστεύσαντες [(having believed)](http://biblehub.com/greek/4100.htm) σωθῶσιν [(they should be saved)](http://biblehub.com/greek/4982.htm). | 8:12 Those by the wayside are they that hear; **then** cometh the devil, and taketh away the word out of their hearts, lest they should believe and be saved. |
| 8:13 **That** which **fell** on the rock are they **who**, when they hear, receive the word with joy; and **they** have no root, **but** for a while believe and in **a** time of temptation fall away. | 13 Οἱ [(Those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πέτρας [(rock)](http://biblehub.com/greek/4073.htm), οἳ [(those who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ὅταν [(when)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) ἀκούσωσιν [(they hear)](http://biblehub.com/greek/191.htm), μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) χαρᾶς [(joy)](http://biblehub.com/greek/5479.htm) δέχονται [(receive)](http://biblehub.com/greek/1209.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λόγον [(word)](http://biblehub.com/greek/3056.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὗτοι [(these)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ῥίζαν [(a root)](http://biblehub.com/greek/4491.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔχουσιν [(have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm), οἳ [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) πρὸς [(for)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) καιρὸν [(a time)](http://biblehub.com/greek/2540.htm) πιστεύουσιν [(believe)](http://biblehub.com/greek/4100.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) καιρῷ [(time)](http://biblehub.com/greek/2540.htm) πειρασμοῦ [(of testing)](http://biblehub.com/greek/3986.htm) ἀφίστανται [(fall away)](http://biblehub.com/greek/868.htm). | 8:13 They on the rock are they, which, when they hear, receive the word with joy; and **these** have no root, **which** for a while believe, and in time of temptation fall away. |
| 8:14 And that which fell among thorns are they **who**, when they have heard, go forth and are choked with cares, and riches, and pleasures of life, and bring no fruit to perfection. | 14 Τὸ [(That)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀκάνθας [(thorns)](http://biblehub.com/greek/173.htm) πεσόν [(having fallen)](http://biblehub.com/greek/4098.htm), οὗτοί [(these)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) εἰσιν [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀκούσαντες [(having heard)](http://biblehub.com/greek/191.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑπὸ [(under)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) μεριμνῶν [(cares)](http://biblehub.com/greek/3308.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πλούτου [(riches)](http://biblehub.com/greek/4149.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἡδονῶν [(pleasures)](http://biblehub.com/greek/2237.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βίου [(of life)](http://biblehub.com/greek/979.htm), πορευόμενοι [(moving along)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) συμπνίγονται [(are choked)](http://biblehub.com/greek/4846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) τελεσφοροῦσιν [(do mature)](http://biblehub.com/greek/5052.htm). | 8:14 And that which fell among thorns are they, **which**, when they have heard, go forth, and are choked with cares and riches and pleasures of **this** life, and bring no fruit to perfection. |
| 8:15 But that which **fell** on the good ground are they **who receive the word** in an honest and good heart, having heard the word, keep **what they hear**, and bring forth fruit with patience. | 15 Τὸ [(That)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καλῇ [(good)](http://biblehub.com/greek/2570.htm) γῇ [(soil)](http://biblehub.com/greek/1093.htm), οὗτοί [(these)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) εἰσιν [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) οἵτινες [(those)](http://biblehub.com/greek/3748.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) καρδίᾳ [(a heart)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) καλῇ [(worthy)](http://biblehub.com/greek/2570.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀγαθῇ [(good)](http://biblehub.com/greek/18.htm), ἀκούσαντες [(having heard)](http://biblehub.com/greek/191.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λόγον [(word)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) κατέχουσιν [(keep *it*)](http://biblehub.com/greek/2722.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) καρποφοροῦσιν [(bring forth fruit)](http://biblehub.com/greek/2592.htm) ἐν [(by)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ὑπομονῇ [(perseverance)](http://biblehub.com/greek/5281.htm). | 8:15 But that on the good ground are they, which in an honest and good heart, having heard the word, keep **it**, and bring forth fruit with patience. |
| 8:16 **For** no man, when he hath lighted a candle, covereth it with a vessel or putteth it under a bed; but setteth it on a candlestick, that they **who** enter in may see the light. | 16 Οὐδεὶς [(No one)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) λύχνον [(a lamp)](http://biblehub.com/greek/3088.htm) ἅψας [(having lighted)](http://biblehub.com/greek/681.htm), καλύπτει [(covers)](http://biblehub.com/greek/2572.htm) αὐτὸν [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm) σκεύει [(with a vessel)](http://biblehub.com/greek/4632.htm), ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) ὑποκάτω [(under)](http://biblehub.com/greek/5270.htm) κλίνης [(a bed)](http://biblehub.com/greek/2825.htm) τίθησιν [(puts *it*)](http://biblehub.com/greek/5087.htm), ἀλλ’ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ἐπὶ [(on)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) λυχνίας [(a lampstand)](http://biblehub.com/greek/3087.htm) τίθησιν [(puts *it*)](http://biblehub.com/greek/5087.htm), ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἰσπορευόμενοι [(entering in)](http://biblehub.com/greek/1531.htm) βλέπωσιν [(may see)](http://biblehub.com/greek/991.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φῶς [(light)](http://biblehub.com/greek/5457.htm). | 8:16 No man, when he hath lighted a candle, covereth it with a vessel, or putteth it under a bed; but setteth it on a candlestick, that they **which** enter in may see the light. |
| 8:17 For nothing is secret **which** shall not be made manifest, neither hid **which** shall not be **made** known and **go** abroad. | 17 οὐ [(Nothing)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) γάρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) κρυπτὸν [(hidden)](http://biblehub.com/greek/2927.htm) ὃ [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) φανερὸν [(manifest)](http://biblehub.com/greek/5318.htm) γενήσεται [(will become)](http://biblehub.com/greek/1096.htm), οὐδὲ [(nor)](http://biblehub.com/greek/3761.htm) ἀπόκρυφον [(secret)](http://biblehub.com/greek/614.htm) ὃ [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐ [(nothing)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) γνωσθῇ [(shall be known)](http://biblehub.com/greek/1097.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) φανερὸν [(light)](http://biblehub.com/greek/5318.htm) ἔλθῃ [(come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm). | 8:17 For nothing is secret, **that** shall not be made manifest; neither **any thing** hid, **that** shall not be known and **come** abroad. |
| 8:18 Take heed, therefore, how ye hear; for whosoever **receiveth**, to him shall be given; and whosoever **receiveth** not, from him shall be taken even that which he seemeth to have. | 18 Βλέπετε [(Take heed)](http://biblehub.com/greek/991.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) πῶς [(how)](http://biblehub.com/greek/4459.htm) ἀκούετε [(you hear)](http://biblehub.com/greek/191.htm); ὃς [(whoever)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἔχῃ [(might have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm), δοθήσεται [(will be given)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὃς [(whoever)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἔχῃ [(might have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm), καὶ [(even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὃ [(what)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) δοκεῖ [(he seems)](http://biblehub.com/greek/1380.htm) ἔχειν [(to have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) ἀρθήσεται [(will be taken away)](http://biblehub.com/greek/142.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) αὐτοῦ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm).” | 8:18 Take heed therefore how ye hear: for whosoever **hath**, to him shall be given; and whosoever **hath** not, from him shall be taken even that which he seemeth to have. |
| 8:19 Then came to him his mother and his brethren and could not **speak to** him for the **multitude**. | 19 Παρεγένετο [(Came)](http://biblehub.com/greek/3854.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μήτηρ [(mother)](http://biblehub.com/greek/3384.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδελφοὶ [(brothers)](http://biblehub.com/greek/80.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἠδύναντο [(they were able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm) συντυχεῖν [(to get)](http://biblehub.com/greek/4940.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), διὰ [(because of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄχλον [(crowd)](http://biblehub.com/greek/3793.htm). | 8:19 Then came to him his mother and his brethren, and could not **come at** him for the **press**. |
| 8:20 And **some who stood** by said **unto him,** Thy mother and thy brethren stand without, desiring to see thee. | 20 ἀπηγγέλη [(It was told)](http://biblehub.com/greek/518.htm) δὲ [(also)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἡ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μήτηρ [(mother)](http://biblehub.com/greek/3384.htm) σου [(of You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδελφοί [(brothers)](http://biblehub.com/greek/80.htm) σου [(of You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἑστήκασιν [(are standing)](http://biblehub.com/greek/2476.htm) ἔξω [(outside)](http://biblehub.com/greek/1854.htm), ἰδεῖν [(to see)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) θέλοντές [(wanting)](http://biblehub.com/greek/2309.htm) ⇔ σε [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).” | 8:20 And **it was told him** by **certain which** said, Thy mother and thy brethren stand without, desiring to see thee. |
| 8:21 And he answered and said unto them, My mother and my brethren are **those who** hear the word of God and do it. | 21 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἀποκριθεὶς [(answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm), εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Μήτηρ [(Mother)](http://biblehub.com/greek/3384.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀδελφοί [(brothers)](http://biblehub.com/greek/80.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), οὗτοί [(those)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) εἰσιν [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) οἱ [(who)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λόγον [(word)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) ἀκούοντες [(are hearing)](http://biblehub.com/greek/191.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ποιοῦντες [(doing)](http://biblehub.com/greek/4160.htm).” | 8:21 And he answered and said unto them, My mother and my brethren are **these which** hear the word of God, and do it. |
| 8:22 Now it came to pass on a certain day, that he went into a ship with his disciples; and he said unto them, Let us go over unto the other side of the lake. And they launched forth. | 22 Ἐγένετο [(It came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), ἐν [(on)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) μιᾷ [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμερῶν [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸς [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐνέβη [(entered)](http://biblehub.com/greek/1684.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) πλοῖον [(a boat)](http://biblehub.com/greek/4143.htm) καὶ [(with)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθηταὶ [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Διέλθωμεν [(Let us pass over)](http://biblehub.com/greek/1330.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πέραν [(other side)](http://biblehub.com/greek/4008.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λίμνης [(lake)](http://biblehub.com/greek/3041.htm).” καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀνήχθησαν [(they launched out)](http://biblehub.com/greek/321.htm). | 8:22 Now it came to pass on a certain day, that he went into a ship with his disciples: and he said unto them, Let us go over unto the other side of the lake. And they launched forth. |
| 8:23 But as they sailed, he fell asleep; and there came down a storm of wind on the lake; and they were filled with **fear** and were in **danger**. | 23 πλεόντων [(Sailing)](http://biblehub.com/greek/4126.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἀφύπνωσεν [(He fell asleep)](http://biblehub.com/greek/879.htm). καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κατέβη [(came down)](http://biblehub.com/greek/2597.htm) λαῖλαψ [(a storm)](http://biblehub.com/greek/2978.htm) ἀνέμου [(of wind)](http://biblehub.com/greek/417.htm) εἰς [(on)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λίμνην [(lake)](http://biblehub.com/greek/3041.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) συνεπληροῦντο [(they were being swamped)](http://biblehub.com/greek/4845.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐκινδύνευον [(were in danger)](http://biblehub.com/greek/2793.htm). | 8:23 But as they sailed he fell asleep: and there came down a storm of wind on the lake; and they were filled with **water**, and were in **jeopardy**. |
| 8:24 And they came to him and awoke him, saying, Master, Master, we perish. Then he arose and rebuked the wind and the raging of the **waters**; and they ceased, and there was a calm. | 24 Προσελθόντες [(Having come to *Him*)](http://biblehub.com/greek/4334.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), διήγειραν [(they awoke)](http://biblehub.com/greek/1326.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Ἐπιστάτα [(Master)](http://biblehub.com/greek/1988.htm), ἐπιστάτα [(Master)](http://biblehub.com/greek/1988.htm), ἀπολλύμεθα [(we are perishing)](http://biblehub.com/greek/622.htm)!” Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) διεγερθεὶς [(having arisen)](http://biblehub.com/greek/1326.htm), ἐπετίμησεν [(He rebuked)](http://biblehub.com/greek/2008.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνέμῳ [(wind)](http://biblehub.com/greek/417.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κλύδωνι [(raging)](http://biblehub.com/greek/2830.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὕδατος [(water)](http://biblehub.com/greek/5204.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπαύσαντο [(they ceased)](http://biblehub.com/greek/3973.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(there was)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) γαλήνη [(a calm)](http://biblehub.com/greek/1055.htm). | 8:24 And they came to him, and awoke him, saying, Master, master, we perish. Then he arose, and rebuked the wind and the raging of the **water**: and they ceased, and there was a calm. |
| 8:25 And he said unto them, Where is your faith? And they, being afraid, wondered, saying one to another, What manner of man is this? For he commandeth even the winds and **waters**, and they obey him. | 25 Εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ποῦ [(Where is)](http://biblehub.com/greek/4226.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πίστις [(faith)](http://biblehub.com/greek/4102.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm)?” Φοβηθέντες [(Having been afraid)](http://biblehub.com/greek/5399.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), ἐθαύμασαν [(they marveled)](http://biblehub.com/greek/2296.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) ἀλλήλους [(one another)](http://biblehub.com/greek/240.htm), “Τίς [(Who)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἄρα [(then)](http://biblehub.com/greek/686.htm) οὗτός [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) καὶ [(even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνέμοις [(winds)](http://biblehub.com/greek/417.htm) ἐπιτάσσει [(He commands)](http://biblehub.com/greek/2004.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὕδατι [(water)](http://biblehub.com/greek/5204.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑπακούουσιν [(they obey)](http://biblehub.com/greek/5219.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm)?” | 8:25 And he said unto them, Where is your faith? And they being afraid wondered, saying one to another, What manner of man is this! for he commandeth even the winds and **water**, and they obey him. |
| 8:26 And they arrived at the country of the Gadarenes, which is over against Galilee. | 26 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κατέπλευσαν [(they sailed down)](http://biblehub.com/greek/2668.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χώραν [(region)](http://biblehub.com/greek/5561.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Γερασηνῶν [(Gerasenes)](http://biblehub.com/greek/1086.htm),[***c***](#fnc) ἥτις [(which)](http://biblehub.com/greek/3748.htm) ἐστὶν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἀντιπέρα [(opposite)](http://biblehub.com/greek/495.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Γαλιλαίας [(Galilee)](http://biblehub.com/greek/1056.htm). | 8:26 And they arrived at the country of the Gadarenes, which is over against Galilee. |
| 8:27 And when he went forth to land, there met him out of the city a certain man, **who** had devils **for a** long time; and **he would wear** no clothes, neither abode in **a** house, but in the tombs. | 27 ἐξελθόντι [(Having gone forth)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτῷ [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γῆν [(land)](http://biblehub.com/greek/1093.htm), ὑπήντησεν [(met *Him*)](http://biblehub.com/greek/5221.htm) ἀνήρ [(a man)](http://biblehub.com/greek/435.htm) τις [(certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ἐκ [(out of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόλεως [(city)](http://biblehub.com/greek/4172.htm), ἔχων [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) δαιμόνια [(demons)](http://biblehub.com/greek/1140.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) χρόνῳ [(time)](http://biblehub.com/greek/5550.htm) ἱκανῷ [(a long)](http://biblehub.com/greek/2425.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἐνεδύσατο [(was wearing)](http://biblehub.com/greek/1746.htm) ἱμάτιον [(clothing)](http://biblehub.com/greek/2440.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) οἰκίᾳ [(a house)](http://biblehub.com/greek/3614.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔμενεν [(did abide)](http://biblehub.com/greek/3306.htm), ἀλλ’ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μνήμασιν [(tombs)](http://biblehub.com/greek/3418.htm). | 8:27 And when he went forth to land, there met him out of the city a certain man, **which** had devils long time, and **ware** no clothes, neither abode in **any** house, but in the tombs. |
| 8:28 When he saw Jesus, he cried out, and fell down before him, and with a loud voice said, What have I to do with thee, Jesus, thou Son of God most high? I beseech thee torment me not. | 28 Ἰδὼν [(Having seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦν [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), ἀνακράξας [(having cried out)](http://biblehub.com/greek/349.htm), προσέπεσεν [(he fell down before)](http://biblehub.com/greek/4363.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) φωνῇ [(in a voice)](http://biblehub.com/greek/5456.htm) μεγάλῃ [(loud)](http://biblehub.com/greek/3173.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Τί [(What)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἐμοὶ [(to me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σοί [(to You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), Υἱὲ [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ὑψίστου [(Most High)](http://biblehub.com/greek/5310.htm)? δέομαί [(I implore)](http://biblehub.com/greek/1189.htm) σου [(of You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) μή [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) με [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) βασανίσῃς [(You might torment)](http://biblehub.com/greek/928.htm)!” | 8:28 When he saw Jesus, he cried out, and fell down before him, and with a loud voice said, What have I to do with thee, Jesus, thou Son of God most high? I beseech thee, torment me not. |
| 8:29 (For he had commanded the unclean spirit to come out of the man.) For **ofttimes** it had caught him; and he was kept bound with chains and in fetters; and he brake the bands and was driven of the devil into the wilderness. | 29 παρήγγελλεν [(He was commanding)](http://biblehub.com/greek/3853.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πνεύματι [(spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀκαθάρτῳ [(unclean)](http://biblehub.com/greek/169.htm) ἐξελθεῖν [(to come out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(man)](http://biblehub.com/greek/444.htm). πολλοῖς [(Many)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) χρόνοις [(times)](http://biblehub.com/greek/5550.htm) συνηρπάκει [(it had seized)](http://biblehub.com/greek/4884.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐδεσμεύετο [(he was bound)](http://biblehub.com/greek/1195.htm), ἁλύσεσιν [(with chains)](http://biblehub.com/greek/254.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πέδαις [(shackles)](http://biblehub.com/greek/3976.htm) φυλασσόμενος [(being kept)](http://biblehub.com/greek/5442.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) διαρρήσσων [(breaking)](http://biblehub.com/greek/1284.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δεσμὰ [(chains)](http://biblehub.com/greek/1199.htm), ἠλαύνετο [(he was driven)](http://biblehub.com/greek/1643.htm) ὑπὸ\* [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δαιμονίου [(demon)](http://biblehub.com/greek/1140.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐρήμους [(deserts)](http://biblehub.com/greek/2048.htm). | 8:29 (For he had commanded the unclean spirit to come out of the man. For **oftentimes** it had caught him: and he was kept bound with chains and in fetters; and he brake the bands, and was driven of the devil into the wilderness.) |
| 8:30 Jesus asked him, saying, What is thy name? And he said, Legion; because many devils were entered into him. | 30 Ἐπηρώτησεν [(Asked)](http://biblehub.com/greek/1905.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), “Τί [(What)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) σοι [(your)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὄνομά [(name)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm)?” ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(he said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Λεγιών [(Legion)](http://biblehub.com/greek/3003.htm),” ὅτι [(because)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) εἰσῆλθεν [(were entered)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) δαιμόνια [(demons)](http://biblehub.com/greek/1140.htm) πολλὰ [(many)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 8:30 **And** Jesus asked him, saying, What is thy name? And he said, Legion: because many devils were entered into him. |
|  | 31 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) παρεκάλουν [(they were begging)](http://biblehub.com/greek/3870.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἐπιτάξῃ [(he would command)](http://biblehub.com/greek/2004.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄβυσσον [(abyss)](http://biblehub.com/greek/12.htm) ἀπελθεῖν [(to go away)](http://biblehub.com/greek/565.htm). | 8:31 **And they besought him that he would not command them to go out into the deep.** |
| 8:31 And there was there a herd of many swine, feeding on the mountain.  8:32 And they besought him that he would suffer them to enter into **the swine**, and he suffered them. | 32 Ἦν [(There was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐκεῖ [(there)](http://biblehub.com/greek/1563.htm) ἀγέλη [(a herd)](http://biblehub.com/greek/34.htm) χοίρων [(of pigs)](http://biblehub.com/greek/5519.htm) ἱκανῶν [(many)](http://biblehub.com/greek/2425.htm) βοσκομένη [(feeding)](http://biblehub.com/greek/1006.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄρει [(mountain)](http://biblehub.com/greek/3735.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) παρεκάλεσαν [(they begged)](http://biblehub.com/greek/3870.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) ἐπιτρέψῃ [(He would allow)](http://biblehub.com/greek/2010.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἐκείνους [(them)](http://biblehub.com/greek/1565.htm) εἰσελθεῖν [(to enter)](http://biblehub.com/greek/1525.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπέτρεψεν [(He allowed)](http://biblehub.com/greek/2010.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 8:32 And there was there a herd of many swine feeding on the mountain: and they besought him that he would suffer them to enter into **them**. And he suffered them. |
| 8:33 **And they besought him also, that he would not command them to go out into the deep. And he said unto them, Come out of the man.** |  |  |
| 8:34 Then went the devils out of the man and entered into the swine; and the herd ran violently down a steep place into the lake and were choked. | 33 Ἐξελθόντα [(Having gone out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δαιμόνια [(demons)](http://biblehub.com/greek/1140.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(man)](http://biblehub.com/greek/444.htm), εἰσῆλθον [(they entered)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χοίρους [(pigs)](http://biblehub.com/greek/5519.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὥρμησεν [(rushed)](http://biblehub.com/greek/3729.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγέλη [(herd)](http://biblehub.com/greek/34.htm) κατὰ [(down)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κρημνοῦ [(steep bank)](http://biblehub.com/greek/2911.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λίμνην [(lake)](http://biblehub.com/greek/3041.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπεπνίγη [(was drowned)](http://biblehub.com/greek/638.htm). | 8:33 Then went the devils out of the man, and entered into the swine: and the herd ran violently down a steep place into the lake, and were choked. |
| 8:35 When they **who** fed **the swine** saw what was done, they fled, and went, and told **the people** in the city and in the country. | 34 Ἰδόντες [(Having seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βόσκοντες [(feeding *them*)](http://biblehub.com/greek/1006.htm) τὸ [(that)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γεγονὸς [(having taken place)](http://biblehub.com/greek/1096.htm), ἔφυγον [(they fled)](http://biblehub.com/greek/5343.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπήγγειλαν [(reported *it*)](http://biblehub.com/greek/518.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόλιν [(city)](http://biblehub.com/greek/4172.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγρούς [(country)](http://biblehub.com/greek/68.htm). | 8:34 When they **that** fed **them** saw what was done, they fled, and went and told **it** in the city and in the country. |
| 8:36 Then they went out to see what was done, and came to Jesus, and found the man out of whom the devils were departed, sitting at the feet of Jesus, clothed and in his right mind; and they were afraid. | 35 ἐξῆλθον [(They went out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἰδεῖν [(to see)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) τὸ [(that)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γεγονὸς [(having taken place)](http://biblehub.com/greek/1096.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦλθον [(they came)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦν [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εὗρον [(found)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) καθήμενον [(sitting)](http://biblehub.com/greek/2521.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄνθρωπον [(man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ἀφ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) οὗ [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δαιμόνια [(demons)](http://biblehub.com/greek/1140.htm) ἐξῆλθεν [(had gone out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm), ἱματισμένον [(clothed)](http://biblehub.com/greek/2439.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σωφρονοῦντα [(being of sound mind)](http://biblehub.com/greek/4993.htm), παρὰ [(at)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόδας [(feet)](http://biblehub.com/greek/4228.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦ [(of Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm). καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐφοβήθησαν [(they were afraid)](http://biblehub.com/greek/5399.htm). | 8:35 Then they went out to see what was done; and came to Jesus, and found the man, out of whom the devils were departed, sitting at the feet of Jesus, clothed, and in his right mind: and they were afraid. |
| 8:37 They also **who** saw **the miracle** told them by what means he **who** was possessed of the devils was healed. | 36 ἀπήγγειλαν [(Related)](http://biblehub.com/greek/518.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἰδόντες [(having seen *it*)](http://biblehub.com/greek/3708.htm), πῶς [(how)](http://biblehub.com/greek/4459.htm) ἐσώθη [(was healed)](http://biblehub.com/greek/4982.htm) ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δαιμονισθείς [(having been possessed by demons)](http://biblehub.com/greek/1139.htm). | 8:36 They also **which** saw **it** told them by what means he **that** was possessed of the devils was healed. |
| 8:38 Then the whole multitude of the country of the Gadarenes, round about, besought **Jesus** to depart from them; for they were taken with great fear. And **Jesus** went up into the ship and returned back again. | 37 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἠρώτησεν [(asked)](http://biblehub.com/greek/2065.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἅπαν [(all)](http://biblehub.com/greek/537.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πλῆθος [(multitude)](http://biblehub.com/greek/4128.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) περιχώρου [(surrounding region)](http://biblehub.com/greek/4066.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Γερασηνῶν [(Gerasenes)](http://biblehub.com/greek/1086.htm) ἀπελθεῖν [(to depart)](http://biblehub.com/greek/565.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ὅτι [(because)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) φόβῳ [(with fear)](http://biblehub.com/greek/5401.htm) μεγάλῳ [(great)](http://biblehub.com/greek/3173.htm) συνείχοντο [(they were seized)](http://biblehub.com/greek/4912.htm). αὐτὸς [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), ἐμβὰς [(having entered)](http://biblehub.com/greek/1684.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) πλοῖον [(the boat)](http://biblehub.com/greek/4143.htm), ὑπέστρεψεν [(turned back)](http://biblehub.com/greek/5290.htm). | 8:37 Then the whole multitude of the country of the Gadarenes round about besought **him** to depart from them; for they were taken with great fear: and **he** went up into the ship, and returned back again. |
| 8:39 Now the man out of whom the devils were departed besought him that he might be with him. But Jesus sent him away, saying, | 38 Ἐδεῖτο [(Was begging)](http://biblehub.com/greek/1189.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνὴρ [(man)](http://biblehub.com/greek/435.htm) ἀφ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) οὗ [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐξεληλύθει [(had gone)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δαιμόνια [(demons)](http://biblehub.com/greek/1140.htm) εἶναι [(to be *taken*)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) σὺν [(with)](http://biblehub.com/greek/4862.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). ἀπέλυσεν [(He sent away)](http://biblehub.com/greek/630.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), | 8:38 Now the man out of whom the devils were departed besought him that he might be with him: but Jesus sent him away, saying, |
| 8:40 Return to thine own house and show how great things God hath done unto thee. And he went his way and published throughout the whole city how great things Jesus had done unto him. | 39 “Ὑπόστρεφε [(Return)](http://biblehub.com/greek/5290.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἶκόν [(house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) διηγοῦ [(relate)](http://biblehub.com/greek/1334.htm) ὅσα [(all that)](http://biblehub.com/greek/3745.htm) σοι [(for you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐποίησεν [(has done)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεός [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm).” καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπῆλθεν [(he departed)](http://biblehub.com/greek/565.htm), καθ’ [(through)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) ὅλην [(all)](http://biblehub.com/greek/3650.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόλιν [(city)](http://biblehub.com/greek/4172.htm) κηρύσσων [(proclaiming)](http://biblehub.com/greek/2784.htm) ὅσα [(all that)](http://biblehub.com/greek/3745.htm) ἐποίησεν [(had done)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) αὐτῷ [(for him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm). | 8:39 Return to thine own house, and show how great things God hath done unto thee. And he went his way, and published throughout the whole city how great things Jesus had done unto him. |
| 8:41 And it came to pass that when Jesus was returned, the people received him; for they were all waiting for him. | 40 Ἐν [(When)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑποστρέφειν [(returned)](http://biblehub.com/greek/5290.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦν [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), ἀπεδέξατο [(received)](http://biblehub.com/greek/588.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄχλος [(crowd)](http://biblehub.com/greek/3793.htm); ἦσαν [(they were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) πάντες [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) προσδοκῶντες [(looking for)](http://biblehub.com/greek/4328.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 8:40 And it came to pass, that, when Jesus was returned, the people **gladly** received him: for they were all waiting for him. |
| 8:42 And behold, there came a man named Jairus, and he was a ruler of the synagogue; and he fell down at Jesus' feet and besought him that he would come into his house; | 41 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), ἦλθεν [(came)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ἀνὴρ [(a man)](http://biblehub.com/greek/435.htm) ᾧ [(whose)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ὄνομα [(name *was*)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) Ἰάϊρος [(Jairus)](http://biblehub.com/greek/2383.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὗτος [(he)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἄρχων [(a ruler)](http://biblehub.com/greek/758.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συναγωγῆς [(synagogue)](http://biblehub.com/greek/4864.htm) ὑπῆρχεν [(was)](http://biblehub.com/greek/5225.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πεσὼν [(having fallen)](http://biblehub.com/greek/4098.htm) παρὰ [(at)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόδας [(feet)](http://biblehub.com/greek/4228.htm) ‹τοῦ› [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦ [(of Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), παρεκάλει [(he began begging)](http://biblehub.com/greek/3870.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰσελθεῖν [(to come)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἶκον [(house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 8:41 And, behold, there came a man named Jairus, and he was a ruler of the synagogue: and he fell down at Jesus' feet, and besought him that he would come into his house: |
| 8:43 For he had **an** only daughter, about twelve years of age, and she lay **a-dying**. But as he went, the people thronged him. | 42 ὅτι [(because)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) θυγάτηρ [(daughter)](http://biblehub.com/greek/2364.htm) μονογενὴς [(an only)](http://biblehub.com/greek/3439.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ὡς [(about)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἐτῶν [(years *old*)](http://biblehub.com/greek/2094.htm) δώδεκα [(twelve)](http://biblehub.com/greek/1427.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὴ [(she)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἀπέθνῃσκεν [(was dying)](http://biblehub.com/greek/599.htm). Ἐν [(As)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑπάγειν [(went)](http://biblehub.com/greek/5217.htm) αὐτὸν [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm), οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄχλοι [(crowds)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) συνέπνιγον [(were pressing around)](http://biblehub.com/greek/4846.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 8:42 For he had **one** only daughter, about twelve years of age, and she lay **a dying**. But as he went the people thronged him. |
| 8:44 And a woman, having an issue of blood twelve years, **who** had spent all her living upon physicians, neither could be healed of any, | 43 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γυνὴ [(a woman)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) οὖσα [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐν [(with)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ῥύσει [(a flux)](http://biblehub.com/greek/4511.htm) αἵματος [(of blood)](http://biblehub.com/greek/129.htm) ἀπὸ [(for)](http://biblehub.com/greek/575.htm) ἐτῶν [(years)](http://biblehub.com/greek/2094.htm) δώδεκα [(twelve)](http://biblehub.com/greek/1427.htm), ἥτις [(who)](http://biblehub.com/greek/3748.htm) ‹ἰατροῖς [(on physicians)](http://biblehub.com/greek/2395.htm) προσαναλώσασα [(having spent)](http://biblehub.com/greek/4321.htm) ὅλον [(all)](http://biblehub.com/greek/3650.htm) τὸν [(her)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βίον› [(living)](http://biblehub.com/greek/979.htm), οὐκ [(neither)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἴσχυσεν [(was able)](http://biblehub.com/greek/2480.htm) ἀπ’ [(by)](http://biblehub.com/greek/575.htm) οὐδενὸς [(no one)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) θεραπευθῆναι [(to be healed)](http://biblehub.com/greek/2323.htm), | 8:43 And a woman having an issue of blood twelve years, **which** had spent all her living upon physicians, neither could be healed of any, |
| 8:45 Came behind **Jesus** and touched the border of his garment; and immediately her issue of blood **staunched**. | 44 προσελθοῦσα [(having come)](http://biblehub.com/greek/4334.htm) ὄπισθεν [(behind)](http://biblehub.com/greek/3693.htm), ἥψατο [(touched)](http://biblehub.com/greek/680.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κρασπέδου [(fringe)](http://biblehub.com/greek/2899.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱματίου [(of cloak)](http://biblehub.com/greek/2440.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) παραχρῆμα [(immediately)](http://biblehub.com/greek/3916.htm) ἔστη [(stopped)](http://biblehub.com/greek/2476.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ῥύσις [(flux)](http://biblehub.com/greek/4511.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αἵματος [(blood)](http://biblehub.com/greek/129.htm) αὐτῆς [(of her)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 8:44 Came behind **him**, and touched the border of his garment: and immediately her issue of blood **stanched**. |
| 8:46 And Jesus said, Who touched me? When all denied, Peter and they **who** were with him said, Master, the multitude throng thee and press **upon** thee, and sayest thou, Who touched me? | 45 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), “Τίς [(Who *is*)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἁψάμενός [(having touched)](http://biblehub.com/greek/680.htm) μου [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm)?” Ἀρνουμένων [(Were denying *it*)](http://biblehub.com/greek/720.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πάντων [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm); εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πέτρος [(Peter)](http://biblehub.com/greek/4074.htm), “Ἐπιστάτα [(Master)](http://biblehub.com/greek/1988.htm), οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄχλοι [(people)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) συνέχουσίν [(surround)](http://biblehub.com/greek/4912.htm) σε [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀποθλίβουσιν [(press in)](http://biblehub.com/greek/598.htm).” | 8:45 And Jesus said, Who touched me? When all denied, Peter and they **that** were with him said, Master, the multitude throng thee and press thee, and sayest thou, Who touched me? |
| 8:47 And Jesus said, **Some one** hath touched me; for I perceive that virtue is gone out of me. | 46 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Ἥψατό [(Touched)](http://biblehub.com/greek/680.htm) μού [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τις [(someone)](http://biblehub.com/greek/5100.htm); ἐγὼ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἔγνων [(know)](http://biblehub.com/greek/1097.htm) δύναμιν [(power)](http://biblehub.com/greek/1411.htm) ἐξεληλυθυῖαν [(has gone out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) ἐμοῦ [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm).” | 8:46 And Jesus said, **Somebody** hath touched me: for I perceive that virtue is gone out of me. |
| 8:48 And when the woman **found** that she was not hid, she came trembling; and falling down before him, she declared unto him before all the people for what cause she had touched him and how she was healed immediately. | 47 Ἰδοῦσα [(Having seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γυνὴ [(woman)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔλαθεν [(she was hid)](http://biblehub.com/greek/2990.htm), τρέμουσα [(trembling)](http://biblehub.com/greek/5141.htm) ἦλθεν [(she came)](http://biblehub.com/greek/2064.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) προσπεσοῦσα [(having fallen down before)](http://biblehub.com/greek/4363.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), δι’ [(for)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) ἣν [(what)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) αἰτίαν [(cause)](http://biblehub.com/greek/156.htm) ἥψατο [(she touched)](http://biblehub.com/greek/680.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἀπήγγειλεν [(she declared)](http://biblehub.com/greek/518.htm) ἐνώπιον [(before)](http://biblehub.com/greek/1799.htm) παντὸς [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαοῦ [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὡς [(how)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἰάθη [(she was healed)](http://biblehub.com/greek/2390.htm) παραχρῆμα [(immediately)](http://biblehub.com/greek/3916.htm). | 8:47 And when the woman **saw** that she was not hid, she came trembling, and falling down before him, she declared unto him before all the people for what cause she had touched him, and how she was healed immediately. |
| 8:49 And he said unto her, Daughter, be of good comfort; thy faith hath made thee whole; go in peace. | 48 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῇ [(to her)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Θυγάτηρ [(Daughter)](http://biblehub.com/greek/2364.htm), ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πίστις [(faith)](http://biblehub.com/greek/4102.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) σέσωκέν [(has healed)](http://biblehub.com/greek/4982.htm) σε [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm); πορεύου [(go)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) εἰς [(in)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) εἰρήνην [(peace)](http://biblehub.com/greek/1515.htm).” | 8:48 And he said unto her, Daughter, be of good comfort: thy faith hath made thee whole; go in peace. |
| 8:50 While he yet spake, there cometh one from the ruler of the synagogue's house, saying to him, Thy daughter is dead; trouble not the Master. | 49 Ἔτι [(Still)](http://biblehub.com/greek/2089.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) λαλοῦντος [(speaking)](http://biblehub.com/greek/2980.htm), ἔρχεταί [(comes)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) τις [(one)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) παρὰ [(from)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀρχισυναγώγου [(synagogue ruler)](http://biblehub.com/greek/752.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), “Τέθνηκεν [(Has died)](http://biblehub.com/greek/2348.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θυγάτηρ [(daughter)](http://biblehub.com/greek/2364.htm) σου [(of You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm); μηκέτι [(no longer)](http://biblehub.com/greek/3371.htm) σκύλλε [(trouble)](http://biblehub.com/greek/4660.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Διδάσκαλον [(Teacher)](http://biblehub.com/greek/1320.htm).” | 8:49 While he yet spake, there cometh one from the ruler of the synagogue's house, saying to him, Thy daughter is dead; trouble not the Master. |
| 8:51 But Jesus heard **him, and** he **said unto the ruler of the synagogue**, Fear not; believe only, and she shall be made whole. | 50 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) ἀκούσας [(having heard)](http://biblehub.com/greek/191.htm), ἀπεκρίθη [(answered)](http://biblehub.com/greek/611.htm) αὐτῷ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Μὴ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) φοβοῦ [(fear)](http://biblehub.com/greek/5399.htm); μόνον [(only)](http://biblehub.com/greek/3440.htm) πίστευσον [(believe)](http://biblehub.com/greek/4100.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σωθήσεται [(she will be saved)](http://biblehub.com/greek/4982.htm).” | 8:50 But **when** Jesus heard **it,** he **answered him, saying,** Fear not: believe only, and she shall be made whole. |
| And when he came into the house, he suffered no man to go in, save Peter, and James, and John, and the father and the mother of the maiden. | 51 Ἐλθὼν [(Having entered)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκίαν [(house)](http://biblehub.com/greek/3614.htm), οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἀφῆκεν [(He did allow)](http://biblehub.com/greek/863.htm) εἰσελθεῖν [(to go in)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) τινα [(anyone)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) σὺν [(with)](http://biblehub.com/greek/4862.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) Πέτρον [(Peter)](http://biblehub.com/greek/4074.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἰωάννην [(John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἰάκωβον [(James)](http://biblehub.com/greek/2385.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατέρα [(father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παιδὸς [(child)](http://biblehub.com/greek/3816.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μητέρα [(mother)](http://biblehub.com/greek/3384.htm). | 8:51 And when he came into the house, he suffered no man to go in, save Peter, and James, and John, and the father and the mother of the maiden. |
| 8:52 And all wept and bewailed her; but he said, Weep not; **for** she is not dead, but sleepeth. | 52 ἔκλαιον [(They were weeping)](http://biblehub.com/greek/2799.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πάντες [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐκόπτοντο [(mourning for)](http://biblehub.com/greek/2875.htm) αὐτήν [(her)](http://biblehub.com/greek/846.htm). ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Μὴ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) κλαίετε [(weep)](http://biblehub.com/greek/2799.htm); ‹οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) γὰρ› [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἀπέθανεν [(she is dead)](http://biblehub.com/greek/599.htm), ἀλλὰ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) καθεύδει [(sleeps)](http://biblehub.com/greek/2518.htm).” | 8:52 And all wept, and bewailed her: but he said, Weep not; she is not dead, but sleepeth. |
| And they laughed him to scorn, knowing that she was dead. | 53 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κατεγέλων [(they were laughing at)](http://biblehub.com/greek/2606.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), εἰδότες [(knowing)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἀπέθανεν [(she was dead)](http://biblehub.com/greek/599.htm). | 8:53 And they laughed him to scorn, knowing that she was dead. |
| 8:53 And he put them all out and took her by the hand; and **he** called, saying, Maid, arise. | 54 Αὐτὸς [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), κρατήσας [(having taken hold)](http://biblehub.com/greek/2902.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χειρὸς [(hand)](http://biblehub.com/greek/5495.htm) αὐτῆς [(of her)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἐφώνησεν [(called out)](http://biblehub.com/greek/5455.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) Ἡ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm), “Παῖς [(Child)](http://biblehub.com/greek/3816.htm), ἔγειρε [(arise)](http://biblehub.com/greek/1453.htm)!” | 8:54 And he put them all out, and took her by the hand, and called, saying, Maid, arise. |
| 8:54 And her spirit came again, and she arose straightway; and he commanded to give her meat. | 55 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπέστρεψεν [(returned)](http://biblehub.com/greek/1994.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πνεῦμα [(spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) αὐτῆς [(of her)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀνέστη [(she arose)](http://biblehub.com/greek/450.htm) παραχρῆμα [(immediately)](http://biblehub.com/greek/3916.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) διέταξεν [(He directed)](http://biblehub.com/greek/1299.htm) αὐτῇ [(to her)](http://biblehub.com/greek/846.htm) δοθῆναι [(to be given)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) φαγεῖν [(to eat)](http://biblehub.com/greek/5315.htm). | 8:55 And her spirit came again, and she arose straightway: and he commanded to give her meat. |
| 8:55 And her parents were astonished; but he charged them that they should tell no man what was done. | 56 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐξέστησαν [(were amazed)](http://biblehub.com/greek/1839.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γονεῖς [(parents)](http://biblehub.com/greek/1118.htm) αὐτῆς [(of her)](http://biblehub.com/greek/846.htm); ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(and)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) παρήγγειλεν [(He instructed)](http://biblehub.com/greek/3853.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) μηδενὶ [(no one)](http://biblehub.com/greek/3367.htm) εἰπεῖν [(to tell)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) τὸ [(what)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γεγονός [(had happened)](http://biblehub.com/greek/1096.htm). | 8:56 And her parents were astonished: but he charged them that they should tell no man what was done. |
| 9:1 Then he called his twelve disciples together, and **he** gave them power and authority over all devils and to cure diseases. | 1 Συνκαλεσάμενος [(Having called together)](http://biblehub.com/greek/4779.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δώδεκα [(Twelve)](http://biblehub.com/greek/1427.htm), ἔδωκεν [(He gave)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) δύναμιν [(power)](http://biblehub.com/greek/1411.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐξουσίαν [(authority)](http://biblehub.com/greek/1849.htm) ἐπὶ [(over)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) πάντα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δαιμόνια [(demons)](http://biblehub.com/greek/1140.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) νόσους [(diseases)](http://biblehub.com/greek/3554.htm) θεραπεύειν [(to heal)](http://biblehub.com/greek/2323.htm), | 9:1 Then he called his twelve disciples together, and gave them power and authority over all devils, and to cure diseases. |
| 9:2 And he sent them to preach the kingdom of God and to heal the sick. | 2 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπέστειλεν [(He sent)](http://biblehub.com/greek/649.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) κηρύσσειν [(to proclaim)](http://biblehub.com/greek/2784.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείαν [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰᾶσθαι [(to heal)](http://biblehub.com/greek/2390.htm) ‹τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀσθενεῖς› [(sick)](http://biblehub.com/greek/772.htm), | 9:2 And he sent them to preach the kingdom of God, and to heal the sick. |
| 9:3 And he said unto them, Take nothing for your journey--neither staves, nor scrip, neither bread, neither money; neither have two coats apiece. | 3 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Μηδὲν [(Nothing)](http://biblehub.com/greek/3367.htm) αἴρετε [(take)](http://biblehub.com/greek/142.htm) εἰς [(for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὁδόν [(journey)](http://biblehub.com/greek/3598.htm); μήτε [(neither)](http://biblehub.com/greek/3383.htm) ῥάβδον [(staff)](http://biblehub.com/greek/4464.htm), μήτε [(nor)](http://biblehub.com/greek/3383.htm) πήραν [(bag)](http://biblehub.com/greek/4082.htm), μήτε [(nor)](http://biblehub.com/greek/3383.htm) ἄρτον [(bread)](http://biblehub.com/greek/740.htm), μήτε [(nor)](http://biblehub.com/greek/3383.htm) ἀργύριον [(money)](http://biblehub.com/greek/694.htm), μήτε [(nor)](http://biblehub.com/greek/3383.htm) ἀνὰ [(apiece)](http://biblehub.com/greek/303.htm) δύο [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm) χιτῶνας [(tunics)](http://biblehub.com/greek/5509.htm) ἔχειν [(to have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm). | 9:3 And he said unto them, Take nothing for your journey, neither staves, nor scrip, neither bread, neither money; neither have two coats apiece. |
| 9:4 And into whatsoever house ye enter, there abide **until ye** depart thence. | 4 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἣν [(whatever)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) οἰκίαν [(house)](http://biblehub.com/greek/3614.htm) εἰσέλθητε [(you might enter)](http://biblehub.com/greek/1525.htm), ἐκεῖ [(there)](http://biblehub.com/greek/1563.htm) μένετε [(remain)](http://biblehub.com/greek/3306.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐκεῖθεν [(from there)](http://biblehub.com/greek/1564.htm) ἐξέρχεσθε [(go forth)](http://biblehub.com/greek/1831.htm). | 9:4 And whatsoever house ye enter into, there abide, **and** thence depart. |
| 9:5 And whosoever will not receive you, when ye go out of that city, shake off the very dust from your feet for a testimony against them. | 5 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὅσοι [(as many as)](http://biblehub.com/greek/3745.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) δέχωνται [(might receive)](http://biblehub.com/greek/1209.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἐξερχόμενοι [(going forth)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόλεως [(city)](http://biblehub.com/greek/4172.htm) ἐκείνης [(that)](http://biblehub.com/greek/1565.htm), τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κονιορτὸν [(dust)](http://biblehub.com/greek/2868.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ποδῶν [(feet)](http://biblehub.com/greek/4228.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἀποτινάσσετε [(shake off)](http://biblehub.com/greek/660.htm), εἰς [(as)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) μαρτύριον [(a testimony)](http://biblehub.com/greek/3142.htm) ἐπ’ [(against)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm).” | 9:5 And whosoever will not receive you, when ye go out of that city, shake off the very dust from your feet for a testimony against them. |
| 9:6 And they departed and went through the towns, preaching the gospel and healing **everywhere**. | 6 Ἐξερχόμενοι [(Going forth)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), διήρχοντο [(they were passing)](http://biblehub.com/greek/1330.htm) κατὰ [(through)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κώμας [(villages)](http://biblehub.com/greek/2968.htm), εὐαγγελιζόμενοι [(proclaiming the gospel)](http://biblehub.com/greek/2097.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) θεραπεύοντες [(healing)](http://biblehub.com/greek/2323.htm) πανταχοῦ [(everywhere)](http://biblehub.com/greek/3837.htm). | 9:6 And they departed, and went through the towns, preaching the gospel, and healing **every where**. |
| 9:7 Now Herod the tetrarch heard of all that was done by **Jesus**; and he was perplexed because that it was said of some that John was risen from the dead; | 7 Ἤκουσεν [(Heard of)](http://biblehub.com/greek/191.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Ἡρῴδης [(Herod)](http://biblehub.com/greek/2264.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τετραάρχης [(Tetrarch)](http://biblehub.com/greek/5076.htm) τὰ [(the things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γινόμενα [(being done)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) πάντα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) διηπόρει [(was perplexed)](http://biblehub.com/greek/1280.htm), διὰ [(because)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λέγεσθαι [(it was said)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑπό [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) τινων [(some)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) Ἰωάννης [(John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm) ἠγέρθη [(has been raised)](http://biblehub.com/greek/1453.htm) ἐκ [(out from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) νεκρῶν [(*the* dead)](http://biblehub.com/greek/3498.htm), | 9:7 Now Herod the tetrarch heard of all that was done by **him**: and he was perplexed, because that it was said of some, that John was risen from the dead; |
| 9:8 And of some, that Elias had appeared; and of others, that one of the old prophets was risen again. | 8 ὑπό [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) τινων [(some)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) δὲ [(also)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) Ἠλίας [(Elijah)](http://biblehub.com/greek/2243.htm) ἐφάνη [(had appeared)](http://biblehub.com/greek/5316.htm), ἄλλων [(by others)](http://biblehub.com/greek/243.htm) δὲ [(also)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) προφήτης [(a prophet)](http://biblehub.com/greek/4396.htm) τις [(one)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀρχαίων [(ancients)](http://biblehub.com/greek/744.htm) ἀνέστη [(had arisen)](http://biblehub.com/greek/450.htm). | 9:8 And of some, that Elias had appeared; and of others, that one of the old prophets was risen again. |
| 9:9 And Herod said, John have I beheaded; but who is this of whom I hear such things? And he desired to see him. | 9 Εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ‹ὁ› [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἡρῴδης [(Herod)](http://biblehub.com/greek/2264.htm), “Ἰωάννην [(John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm) ἐγὼ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἀπεκεφάλισα [(beheaded)](http://biblehub.com/greek/607.htm); τίς [(who)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) δέ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) οὗτος [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) οὗ [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἀκούω [(I hear)](http://biblehub.com/greek/191.htm) τοιαῦτα [(such things)](http://biblehub.com/greek/5108.htm)?” καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐζήτει [(he was seeking)](http://biblehub.com/greek/2212.htm) ἰδεῖν [(to see)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 9:9 And Herod said, John have I beheaded: but who is this, of whom I hear such things? And he desired to see him. |
| 9:10 And the apostles, when they returned, told **Jesus** all that they had done. And he took them and went aside privately into a **solitary** place belonging to the city called Bethsaida. | 10 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑποστρέψαντες [(having returned)](http://biblehub.com/greek/5290.htm), οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀπόστολοι [(apostles)](http://biblehub.com/greek/652.htm) διηγήσαντο [(related)](http://biblehub.com/greek/1334.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὅσα [(whatever)](http://biblehub.com/greek/3745.htm) ἐποίησαν [(they had done)](http://biblehub.com/greek/4160.htm). Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) παραλαβὼν [(having taken)](http://biblehub.com/greek/3880.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ὑπεχώρησεν [(He withdrew)](http://biblehub.com/greek/5298.htm) κατ’ [(by)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) ἰδίαν [(Himself)](http://biblehub.com/greek/2398.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) πόλιν [(a town)](http://biblehub.com/greek/4172.htm) καλουμένην [(called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) Βηθσαϊδά [(Bethsaida)](http://biblehub.com/greek/966.htm). | 9:10 And the apostles, when they **were** returned, told **him** all that they had done. And he took them, and went aside privately into a **desert** place belonging to the city called Bethsaida. |
| 9:11 And the people, when they knew it, followed him; and he received them, and spake unto them of the kingdom of God, and healed them **who** had need of healing. | 11 οἱ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὄχλοι [(crowds)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) γνόντες [(having known *it*)](http://biblehub.com/greek/1097.htm), ἠκολούθησαν [(followed)](http://biblehub.com/greek/190.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀποδεξάμενος [(having received)](http://biblehub.com/greek/588.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἐλάλει [(He was speaking)](http://biblehub.com/greek/2980.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείας [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοὺς [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χρείαν [(need)](http://biblehub.com/greek/5532.htm) ἔχοντας [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) θεραπείας [(of healing)](http://biblehub.com/greek/2322.htm), ἰᾶτο [(He was healing)](http://biblehub.com/greek/2390.htm). | 9:11 And the people, when they knew it, followed him: and he received them, and spake unto them of the kingdom of God, and healed them **that** had need of healing. |
| 9:12 And when the day began to wear away, then came the twelve and said unto him, Send the multitude away, that they may go into the towns and country round about, and lodge, and get victuals; for we are here in a **solitary** place. | 12 Ἡ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἡμέρα [(the day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ἤρξατο [(began)](http://biblehub.com/greek/756.htm) κλίνειν [(to decline)](http://biblehub.com/greek/2827.htm); προσελθόντες [(having come)](http://biblehub.com/greek/4334.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δώδεκα [(Twelve)](http://biblehub.com/greek/1427.htm) εἶπαν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἀπόλυσον [(Dismiss)](http://biblehub.com/greek/630.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄχλον [(crowd)](http://biblehub.com/greek/3793.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) πορευθέντες [(having gone)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κύκλῳ [(surrounding)](http://biblehub.com/greek/2945.htm) κώμας [(villages)](http://biblehub.com/greek/2968.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀγροὺς [(countryside)](http://biblehub.com/greek/68.htm) καταλύσωσιν [(they might lodge)](http://biblehub.com/greek/2647.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εὕρωσιν [(might find)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) ἐπισιτισμόν [(provisions)](http://biblehub.com/greek/1979.htm); ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ὧδε [(here)](http://biblehub.com/greek/5602.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἐρήμῳ [(a desolate)](http://biblehub.com/greek/2048.htm) τόπῳ [(place)](http://biblehub.com/greek/5117.htm) ἐσμέν [(we are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm).” | 9:12 And when the day began to wear away, then came the twelve, and said unto him, Send the multitude away, that they may go into the towns and country round about, and lodge, and get victuals: for we are here in a **desert** place. |
| 9:13 But he said unto them, Give ye them to eat. And they said, We have but five loaves and two fishes; **and** except we should go and buy meat, **we can provide no more food** for all this **multitude**. | 13 Εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Δότε [(Give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) φαγεῖν [(to eat)](http://biblehub.com/greek/5315.htm) ⇔ ὑμεῖς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).” Οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπαν [(they said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Οὐκ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) εἰσὶν [(there are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἡμῖν [(to us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) πλεῖον [(more)](http://biblehub.com/greek/4119.htm) ἢ [(than)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) ἄρτοι [(loaves)](http://biblehub.com/greek/740.htm) πέντε [(five)](http://biblehub.com/greek/4002.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰχθύες [(fish)](http://biblehub.com/greek/2486.htm) δύο [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm), εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) μήτι [(not)](http://biblehub.com/greek/3385.htm) πορευθέντες [(having gone)](http://biblehub.com/greek/4198.htm), ἡμεῖς [(we)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἀγοράσωμεν [(should buy)](http://biblehub.com/greek/59.htm) εἰς [(for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) πάντα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαὸν [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm) τοῦτον [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) βρώματα [(food)](http://biblehub.com/greek/1033.htm).” | 9:13 But he said unto them, Give ye them to eat. And they said, We have no more but five loaves and two fishes; except we should go and buy meat for all this **people**. |
| 9:14 For they were **in number** about five thousand men. And **Jesus** said **unto** his disciples, Make them sit down by fifties in a company. | 14 ἦσαν [(They were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ὡσεὶ [(about)](http://biblehub.com/greek/5616.htm) ἄνδρες [(men)](http://biblehub.com/greek/435.htm) πεντακισχίλιοι [(five thousand)](http://biblehub.com/greek/4000.htm). Εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθητὰς [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Κατακλίνατε [(Make sit down)](http://biblehub.com/greek/2625.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), κλισίας [(groups)](http://biblehub.com/greek/2828.htm) ὡσεὶ [(of about)](http://biblehub.com/greek/5616.htm) ἀνὰ [(in)](http://biblehub.com/greek/303.htm) πεντήκοντα [(fifty)](http://biblehub.com/greek/4004.htm).” | 9:14 For they were about five thousand men. And **he** said **to** his disciples, Make them sit down by fifties in a company. |
| 9:15 And they did so, and made them all sit down. | 15 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐποίησαν [(they did)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) οὕτως [(so)](http://biblehub.com/greek/3779.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κατέκλιναν [(made sit down)](http://biblehub.com/greek/2625.htm) ἅπαντας [(all)](http://biblehub.com/greek/537.htm). | 9:15 And they did so, and made them all sit down. |
| 9:16 Then he took the five loaves and the two fishes, and, looking up to heaven, he blessed them, and brake, and gave to the disciples to set before the multitude. | 16 Λαβὼν [(Having taken)](http://biblehub.com/greek/2983.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πέντε [(five)](http://biblehub.com/greek/4002.htm) ἄρτους [(loaves)](http://biblehub.com/greek/740.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δύο [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm) ἰχθύας [(fish)](http://biblehub.com/greek/2486.htm), ἀναβλέψας [(having looked up)](http://biblehub.com/greek/308.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐρανὸν [(heaven)](http://biblehub.com/greek/3772.htm), εὐλόγησεν [(He blessed)](http://biblehub.com/greek/2127.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κατέκλασεν [(broke *them*)](http://biblehub.com/greek/2622.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐδίδου [(He kept giving *them*)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) τοῖς [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθηταῖς [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm) παραθεῖναι [(to set before)](http://biblehub.com/greek/3908.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄχλῳ [(crowd)](http://biblehub.com/greek/3793.htm). | 9:16 Then he took the five loaves and the two fishes, and looking up to heaven, he blessed them, and brake, and gave to the disciples to set before the multitude. |
| 9:17 And they did eat and were all filled. And there was taken up of **the** fragments **which** remained, twelve baskets. | 17 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔφαγον [(they ate)](http://biblehub.com/greek/5315.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐχορτάσθησαν [(were satisfied)](http://biblehub.com/greek/5526.htm) πάντες [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἤρθη [(was taken up)](http://biblehub.com/greek/142.htm) τὸ [(that)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) περισσεῦσαν [(having been a surplus)](http://biblehub.com/greek/4052.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) κλασμάτων [(of fragments)](http://biblehub.com/greek/2801.htm), κόφινοι [(hand‑baskets)](http://biblehub.com/greek/2894.htm) δώδεκα [(twelve)](http://biblehub.com/greek/1427.htm). | 9:17 And they did eat, and were all filled: and there was taken up of fragments **that** remained **to them** twelve baskets. |
| 9:18 And it came to pass, as he **went** alone **with** his disciples **to pray**, he asked them, saying, **Who** say the people that I am? | 18 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(it came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐν [(as)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἶναι [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) αὐτὸν [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) προσευχόμενον [(praying)](http://biblehub.com/greek/4336.htm) κατὰ [(in)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) μόνας [(solitary)](http://biblehub.com/greek/3441.htm), συνῆσαν [(were with)](http://biblehub.com/greek/4895.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθηταί [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπηρώτησεν [(He questioned)](http://biblehub.com/greek/1905.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Τίνα [(Whom)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) με [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) «οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄχλοι» [(crowds)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) ⇔ λέγουσιν [(do pronounce)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) εἶναι [(to be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm)?” | 9:18 And it came to pass, as he **was** alone **praying**, his disciples **were** with **him**: and he asked them, saying, **Whom** say the people that I am? |
| 9:19 They, answering, said, Some say John the Baptist; but others say Elias; and **others** that one of the old prophets is risen again. | 19 Οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἀποκριθέντες [(answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm), εἶπαν [(they said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Ἰωάννην [(John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Βαπτιστήν [(Baptist)](http://biblehub.com/greek/910.htm); ἄλλοι [(others)](http://biblehub.com/greek/243.htm) δὲ [(also)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), Ἠλίαν [(Elijah)](http://biblehub.com/greek/2243.htm); ἄλλοι [(others)](http://biblehub.com/greek/243.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) προφήτης [(a prophet)](http://biblehub.com/greek/4396.htm), τις [(one)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀρχαίων [(ancients)](http://biblehub.com/greek/744.htm), ἀνέστη [(has arisen)](http://biblehub.com/greek/450.htm).” | 9:19 They answering said, John the Baptist; but some say, Elias; and others say, that one of the old prophets is risen again. |
| 9:20 He said unto them, But **who** say ye that I am? Peter, answering, said, The Christ, **the Son** of God. | 20 Εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ὑμεῖς [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), τίνα [(whom)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) με [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) λέγετε [(do pronounce)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) εἶναι [(to be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm)?” Πέτρος [(Peter)](http://biblehub.com/greek/4074.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἀποκριθεὶς [(answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Τὸν [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστὸν [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm).” | 9:20 He said unto them, But **whom** say ye that I am? Peter answering said, The Christ of God. |
| 9:21 And he straitly charged them and commanded them to tell no man **of him,** | 21 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐπιτιμήσας [(having strictly warned)](http://biblehub.com/greek/2008.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), παρήγγειλεν [(He instructed *them*)](http://biblehub.com/greek/3853.htm) μηδενὶ [(to no one)](http://biblehub.com/greek/3367.htm) λέγειν [(to tell)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), | 9:21 And he straitly charged them, and commanded them to tell no man **that thing**; |
| 9:22 Saying, the Son of Man must suffer many things, and be rejected of the elders, and chief priests, and scribes, and be slain, and be raised the third day. | 22 εἰπὼν [(having said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), “Δεῖ [(It is necessary for)](http://biblehub.com/greek/1163.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱὸν [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(of Man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) πολλὰ [(many things)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) παθεῖν [(to suffer)](http://biblehub.com/greek/3958.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀποδοκιμασθῆναι [(to be rejected)](http://biblehub.com/greek/593.htm) ἀπὸ [(by)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πρεσβυτέρων [(elders)](http://biblehub.com/greek/4245.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀρχιερέων [(chief priests)](http://biblehub.com/greek/749.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γραμματέων [(scribes)](http://biblehub.com/greek/1122.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀποκτανθῆναι [(to be killed)](http://biblehub.com/greek/615.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τῇ [(on the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τρίτῃ [(third)](http://biblehub.com/greek/5154.htm) ἡμέρᾳ [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ἐγερθῆναι [(to be raised)](http://biblehub.com/greek/1453.htm).” | 9:22 Saying, The Son of man must suffer many things, and be rejected of the elders and chief priests and scribes, and be slain, and be raised the third day. |
| 9:23 And he said **unto** them all, If any man will come after me, let him deny himself, and take up his cross daily, and follow me. | 23 Ἔλεγεν [(He was saying)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) πάντας [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm), “Εἴ [(If)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) τις [(anyone)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) θέλει [(desires)](http://biblehub.com/greek/2309.htm) ὀπίσω [(after)](http://biblehub.com/greek/3694.htm) μου [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἔρχεσθαι [(to come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm), ἀρνησάσθω [(let him deny)](http://biblehub.com/greek/720.htm) ἑαυτὸν [(himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀράτω [(let him take up)](http://biblehub.com/greek/142.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σταυρὸν [(cross)](http://biblehub.com/greek/4716.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καθ’ [(every)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) ἡμέραν [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀκολουθείτω [(let him follow)](http://biblehub.com/greek/190.htm) μοι [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm). | 9:23 And he said **to** them all, If any man will come after me, let him deny himself, and take up his cross daily, and follow me. |
| 9:24 For whosoever will save his life **must be willing to** lose it **for my sake; and** whosoever will **be willing to** lose his life for my sake, the same shall save it. | 24 ὃς [(Whoever)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἂν\* [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) θέλῃ [(might desire)](http://biblehub.com/greek/2309.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ψυχὴν [(life)](http://biblehub.com/greek/5590.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) σῶσαι [(to save)](http://biblehub.com/greek/4982.htm), ἀπολέσει [(will lose)](http://biblehub.com/greek/622.htm) αὐτήν [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm); ὃς [(whoever)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) δ’ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) ἀπολέσῃ [(might lose)](http://biblehub.com/greek/622.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ψυχὴν [(life)](http://biblehub.com/greek/5590.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἕνεκεν [(on account of)](http://biblehub.com/greek/1752.htm) ἐμοῦ [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), οὗτος [(he)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) σώσει [(will save)](http://biblehub.com/greek/4982.htm) αὐτήν [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 9:24 For whosoever will save his life **shall** lose it: **but** whosoever will lose his life for my sake, the same shall save it. |
| 9:25 For what **doth it profit** a man if he gain the whole world, and **yet he receive him not whom God hath ordained, and he** lose h**is own soul, and he himself** be **a castaway**? | 25 Τί [(What)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ὠφελεῖται [(is profited)](http://biblehub.com/greek/5623.htm) ἄνθρωπος [(a man)](http://biblehub.com/greek/444.htm), κερδήσας [(having gained)](http://biblehub.com/greek/2770.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κόσμον [(world)](http://biblehub.com/greek/2889.htm) ὅλον [(whole)](http://biblehub.com/greek/3650.htm), ἑαυτὸν [(himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἀπολέσας [(having destroyed)](http://biblehub.com/greek/622.htm), ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) ζημιωθείς [(having suffered the loss of)](http://biblehub.com/greek/2210.htm)? | 9:25 For what **is** a man **advantaged**, if he gain the whole world, and lose **himself, or** be **cast away**? |
| 9:26 For whosoever shall be ashamed of me, and of my words, of him shall the Son of Man be ashamed when he shall come in his own **kingdom, clothed** in **the** glory of his **Father**, with the holy angels. | 26 ὃς [(Whoever)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) ἐπαισχυνθῇ [(may have been ashamed of)](http://biblehub.com/greek/1870.htm) με [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοὺς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐμοὺς [(My)](http://biblehub.com/greek/1699.htm) λόγους [(words)](http://biblehub.com/greek/3056.htm), τοῦτον [(him)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱὸς [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(of Man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ἐπαισχυνθήσεται [(will be ashamed of)](http://biblehub.com/greek/1870.htm) ὅταν [(when)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) ἔλθῃ [(He shall come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δόξῃ [(glory)](http://biblehub.com/greek/1391.htm) αὐτοῦ [(of Himself)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πατρὸς [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἁγίων [(holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm) ἀγγέλων [(angels)](http://biblehub.com/greek/32.htm). | 9:26 For whosoever shall be ashamed of me and of my words, of him shall the Son of man be ashamed, when he shall come in his own glory, and in his **Father's**, and of the holy angels. |
| 9:27 **Verily**, I tell you of a truth: There **are** some standing here **who** shall not taste of death **until** they see the kingdom of God **coming in power.** | 27 λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἀληθῶς [(truthfully)](http://biblehub.com/greek/230.htm), εἰσίν [(there are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) τινες [(some)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) τῶν [(of those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αὐτοῦ [(here)](http://biblehub.com/greek/847.htm) ἑστηκότων [(standing)](http://biblehub.com/greek/2476.htm), οἳ [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐ [(no)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) γεύσωνται [(shall taste)](http://biblehub.com/greek/1089.htm) θανάτου [(of death)](http://biblehub.com/greek/2288.htm) ἕως [(until)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) ἴδωσιν [(they shall have seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείαν [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm).” | 9:27 **But** I tell you of a truth, there **be** some standing here, **which** shall not taste of death, **till** they see the kingdom of God. |
| 9:28 And it came to pass eight days after these sayings, **that** he took Peter, and John, and James and went up into a mountain to pray. | 28 Ἐγένετο [(It came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) μετὰ [(after)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λόγους [(sayings)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) τούτους [(these)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ὡσεὶ [(about)](http://biblehub.com/greek/5616.htm) ἡμέραι [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ὀκτὼ [(eight)](http://biblehub.com/greek/3638.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) παραλαβὼν [(having taken)](http://biblehub.com/greek/3880.htm) Πέτρον [(Peter)](http://biblehub.com/greek/4074.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἰωάννην [(John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἰάκωβον [(James)](http://biblehub.com/greek/2385.htm), ἀνέβη [(He went up)](http://biblehub.com/greek/305.htm) εἰς [(on)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄρος [(mountain)](http://biblehub.com/greek/3735.htm) προσεύξασθαι [(to pray)](http://biblehub.com/greek/4336.htm). | 9:28 And it came to pass about an eight days after these sayings, he took Peter and John and James, and went up into a mountain to pray. |
| 9:29 And as he prayed, the fashion of his countenance was **changed**; and his raiment **became** white and **glittering**. | 29 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(it came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προσεύχεσθαι [(praying)](http://biblehub.com/greek/4336.htm) αὐτὸν [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἶδος [(appearance)](http://biblehub.com/greek/1491.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προσώπου [(face)](http://biblehub.com/greek/4383.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἕτερον [(*was* altered)](http://biblehub.com/greek/2087.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱματισμὸς [(clothing)](http://biblehub.com/greek/2441.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) λευκὸς [(white)](http://biblehub.com/greek/3022.htm) ἐξαστράπτων [(became dazzling)](http://biblehub.com/greek/1823.htm). | 9:29 And as he prayed, the fashion of his countenance was **altered**, and his raiment **was** white and **glistering**. |
| 9:30 And behold, there **came and** talked with him two men, **even** Moses and Elias, | 30 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), ἄνδρες [(men)](http://biblehub.com/greek/435.htm) δύο [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm) συνελάλουν [(began talking with)](http://biblehub.com/greek/4814.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), οἵτινες [(who)](http://biblehub.com/greek/3748.htm) ἦσαν [(were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) Μωϋσῆς [(Moses)](http://biblehub.com/greek/3475.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἠλίας [(Elijah)](http://biblehub.com/greek/2243.htm). | 9:30 And, behold, there talked with him two men, **which were** Moses and Elias: |
| 9:31 Who appeared in glory and spake of his **death and also his resurrection**, which he should accomplish at Jerusalem. | 31 οἳ [(Those)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ὀφθέντες [(having appeared)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) δόξῃ [(glory)](http://biblehub.com/greek/1391.htm) ἔλεγον [(were speaking of)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔξοδον [(going out)](http://biblehub.com/greek/1841.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἣν [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἤμελλεν [(He was about)](http://biblehub.com/greek/3195.htm) πληροῦν [(to accomplish)](http://biblehub.com/greek/4137.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Ἰερουσαλήμ [(Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2419.htm). | 9:31 Who appeared in glory, and spake of his **decease** which he should accomplish at Jerusalem. |
| 9:32 But Peter and they **who** were with him were heavy with sleep; and when they were awake, they saw his glory and the two men **who** stood with him. | 32 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Πέτρος [(Peter)](http://biblehub.com/greek/4074.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σὺν [(with)](http://biblehub.com/greek/4862.htm) αὐτῷ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἦσαν [(were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) βεβαρημένοι [(heavy)](http://biblehub.com/greek/916.htm) ὕπνῳ [(with sleep)](http://biblehub.com/greek/5258.htm); διαγρηγορήσαντες [(having awoken fully)](http://biblehub.com/greek/1235.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶδον\* [(they saw)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δόξαν [(glory)](http://biblehub.com/greek/1391.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δύο [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm) ἄνδρας [(men)](http://biblehub.com/greek/435.htm) τοὺς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συνεστῶτας [(standing with)](http://biblehub.com/greek/4921.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 9:32 But Peter and they **that** were with him were heavy with sleep: and when they were awake, they saw his glory, and the two men **that** stood with him. |
| 9:33 And **after the two men** departed from him, Peter said unto Jesus, Master, it is good for us to be here; let us make three tabernacles: one for thee, and one for Moses, and one for Elias; not knowing what he said. | 33 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(it came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διαχωρίζεσθαι [(departing)](http://biblehub.com/greek/1316.htm) αὐτοὺς [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πέτρος [(Peter)](http://biblehub.com/greek/4074.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦν [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), “Ἐπιστάτα [(Master)](http://biblehub.com/greek/1988.htm), καλόν [(good)](http://biblehub.com/greek/2570.htm) ἐστιν [(it is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἡμᾶς [(for us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ὧδε [(here)](http://biblehub.com/greek/5602.htm) εἶναι [(to be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm); καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ποιήσωμεν [(let us make)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) σκηνὰς [(tabernacles)](http://biblehub.com/greek/4633.htm) τρεῖς [(three)](http://biblehub.com/greek/5140.htm): μίαν [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) σοὶ [(for You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μίαν [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) Μωϋσεῖ [(for Moses)](http://biblehub.com/greek/3475.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μίαν [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) Ἠλίᾳ [(for Elijah)](http://biblehub.com/greek/2243.htm),” μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) εἰδὼς [(knowing)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) ὃ [(what)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) λέγει [(he is saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm). | 9:33 And **it came to pass, as they** departed from him, Peter said unto Jesus, Master, it is good for us to be here: and let us make three tabernacles; one for thee, and one for Moses, and one for Elias: not knowing what he said. |
| 9:34 While he thus spake, there came a cloud and overshadowed them **all**; and they feared as they entered into the cloud. | 34 Ταῦτα [(These things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτοῦ [(as he)](http://biblehub.com/greek/846.htm) λέγοντος [(is saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), ἐγένετο [(came)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) νεφέλη [(a cloud)](http://biblehub.com/greek/3507.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπεσκίαζεν [(was overshadowing)](http://biblehub.com/greek/1982.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm); ἐφοβήθησαν [(they feared)](http://biblehub.com/greek/5399.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἰσελθεῖν [(entering)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) αὐτοὺς [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νεφέλην [(cloud)](http://biblehub.com/greek/3507.htm). | 9:34 While he thus spake, there came a cloud, and overshadowed them: and they feared as they entered into the cloud. |
| 9:35 And there came a voice out of the cloud, saying, This is my beloved Son; hear him. | 35 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) φωνὴ [(a voice)](http://biblehub.com/greek/5456.htm) ἐγένετο [(came)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐκ [(out of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νεφέλης [(cloud)](http://biblehub.com/greek/3507.htm), λέγουσα [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Οὗτός [(This)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱός [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm),[***a***](#fna) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐκλελεγμένος [(whom I have chosen)](http://biblehub.com/greek/1586.htm); αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἀκούετε [(listen to)](http://biblehub.com/greek/191.htm)!” | 9:35 And there came a voice out of the cloud, saying, This is my beloved Son: hear him. |
| 9:36 And when the voice was past, Jesus was found alone. And **these things** they kept close, and **they** told no man in those days any of **the** things which they had seen. | 36 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(as)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γενέσθαι [(occurred)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φωνὴν [(voice)](http://biblehub.com/greek/5456.htm), εὑρέθη [(was found)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) μόνος [(alone)](http://biblehub.com/greek/3441.htm). καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτοὶ [(they)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐσίγησαν [(were silent)](http://biblehub.com/greek/4601.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐδενὶ [(to no one)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) ἀπήγγειλαν [(they told)](http://biblehub.com/greek/518.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἐκείναις [(those)](http://biblehub.com/greek/1565.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέραις [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) οὐδὲν [(anything)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) ὧν [(of what)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἑώρακαν [(they had seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm). | 9:36 And when the voice was past, Jesus was found alone. And they kept **it** close, and told no man in those days any of **those** things which they had seen. |
| 9:37 And it came to pass on the next day, when they were come down from the hill, much people met him. | 37 Ἐγένετο [(It came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἑξῆς [(next)](http://biblehub.com/greek/1836.htm) ἡμέρᾳ [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm), κατελθόντων [(on having come down)](http://biblehub.com/greek/2718.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄρους [(mountain)](http://biblehub.com/greek/3735.htm), συνήντησεν [(met)](http://biblehub.com/greek/4876.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὄχλος [(a crowd)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) πολύς [(great)](http://biblehub.com/greek/4183.htm). | 9:37 And it came to pass, **that** on the next day, when they were come down from the hill, much people met him. |
| 9:38 And behold, a man of the company cried out, saying, Master, I beseech thee, look upon my son; for he is mine only child. | 38 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), ἀνὴρ [(a man)](http://biblehub.com/greek/435.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄχλου [(crowd)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) ἐβόησεν [(cried out)](http://biblehub.com/greek/994.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Διδάσκαλε [(Teacher)](http://biblehub.com/greek/1320.htm), δέομαί [(I implore)](http://biblehub.com/greek/1189.htm) σου [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐπιβλέψαι [(to look)](http://biblehub.com/greek/1914.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) υἱόν [(son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) μονογενής [(an only child)](http://biblehub.com/greek/3439.htm) μοί [(to me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐστιν [(he is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm). | 9:38 And, behold, a man of the company cried out, saying, Master, I beseech thee, look upon my son: for he is mine only child. |
| 9:39 And lo, a spirit taketh him, and he suddenly crieth out; and it teareth him, that he foameth, and bruising him hardly, departeth from him. | 39 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), πνεῦμα [(a spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) λαμβάνει [(takes)](http://biblehub.com/greek/2983.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐξαίφνης [(suddenly)](http://biblehub.com/greek/1810.htm) κράζει [(he cries out)](http://biblehub.com/greek/2896.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σπαράσσει [(it throws into convulsions)](http://biblehub.com/greek/4682.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) ἀφροῦ [(foaming)](http://biblehub.com/greek/876.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μόγις\* [(with difficulty)](http://biblehub.com/greek/3425.htm) ἀποχωρεῖ [(it departs)](http://biblehub.com/greek/672.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) αὐτοῦ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), συντρῖβον [(bruising)](http://biblehub.com/greek/4937.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 9:39 And, lo, a spirit taketh him, and he suddenly crieth out; and it teareth him that he foameth **again**, and bruising him hardly departeth from him. |
| 9:40 And I besought thy disciples to cast him out, and they could not. | 40 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐδεήθην [(I begged)](http://biblehub.com/greek/1189.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθητῶν [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm) σου [(of You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) ἐκβάλωσιν [(they might cast out)](http://biblehub.com/greek/1544.htm) αὐτό [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἠδυνήθησαν [(they were able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm).” | 9:40 And I besought thy disciples to cast him out; and they could not. |
| 9:41 And Jesus, answering, said, O faithless and perverse generation! How long shall I be with you and suffer you? Bring thy son hither. | 41 Ἀποκριθεὶς [(Answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Ὦ [(O)](http://biblehub.com/greek/5599.htm) γενεὰ [(generation)](http://biblehub.com/greek/1074.htm) ἄπιστος [(unbelieving)](http://biblehub.com/greek/571.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) διεστραμμένη [(perverted)](http://biblehub.com/greek/1294.htm), ἕως [(until)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) πότε [(when)](http://biblehub.com/greek/4219.htm) ἔσομαι [(will I be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) πρὸς [(with)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀνέξομαι [(bear with)](http://biblehub.com/greek/430.htm) ὑμῶν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm)? προσάγαγε [(Bring)](http://biblehub.com/greek/4317.htm) ὧδε [(here)](http://biblehub.com/greek/5602.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) υἱόν [(son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).” | 9:41 And Jesus answering said, O faithless and perverse generation, how long shall I be with you, and suffer you? Bring thy son hither. |
| 9:42 And as he was coming, the devil threw him down and tare him **again**. And Jesus rebuked the unclean spirit, and healed the child, and delivered him again to his father. | 42 Ἔτι [(While)](http://biblehub.com/greek/2089.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) προσερχομένου [(he was coming near)](http://biblehub.com/greek/4334.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἔρρηξεν [(threw down)](http://biblehub.com/greek/4486.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δαιμόνιον [(demon)](http://biblehub.com/greek/1140.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) συνεσπάραξεν [(threw *him* into convulsions)](http://biblehub.com/greek/4952.htm). ἐπετίμησεν [(Rebuked)](http://biblehub.com/greek/2008.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πνεύματι [(spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀκαθάρτῳ [(unclean)](http://biblehub.com/greek/169.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰάσατο [(healed)](http://biblehub.com/greek/2390.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παῖδα [(boy)](http://biblehub.com/greek/3816.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπέδωκεν [(gave back)](http://biblehub.com/greek/591.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τῷ [(to)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατρὶ [(father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 9:42 And as he was **yet a** coming, the devil threw him down, and tare him. And Jesus rebuked the unclean spirit, and healed the child, and delivered him again to his father. |
| 9:43 And they were all amazed at the mighty power of God. But while they wondered, every one, at all **the** things which Jesus did, he said unto his disciples, | 43 Ἐξεπλήσσοντο [(Were astonished)](http://biblehub.com/greek/1605.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πάντες [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ἐπὶ [(at)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μεγαλειότητι [(majesty)](http://biblehub.com/greek/3168.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm). Πάντων [(Of all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) θαυμαζόντων [(wondering)](http://biblehub.com/greek/2296.htm) ἐπὶ [(at)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) πᾶσιν [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) οἷς [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐποίει [(He did)](http://biblehub.com/greek/4160.htm), εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθητὰς [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 9:43 And they were all amazed at the mighty power of God. But while they wondered every one at all things which Jesus did, he said unto his disciples, |
| 9:44 Let these sayings sink down into your **hearts**; for the Son of Man shall be delivered into the hands of men. | 44 “Θέσθε [(Let sink)](http://biblehub.com/greek/5087.htm) ὑμεῖς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὦτα [(ears)](http://biblehub.com/greek/3775.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λόγους [(words)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) τούτους [(these)](http://biblehub.com/greek/3778.htm); ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) Υἱὸς [(the Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(of Man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) μέλλει [(is about)](http://biblehub.com/greek/3195.htm) παραδίδοσθαι [(to be betrayed)](http://biblehub.com/greek/3860.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) χεῖρας [(*the* hands)](http://biblehub.com/greek/5495.htm) ἀνθρώπων [(of men)](http://biblehub.com/greek/444.htm).” | 9:44 Let these sayings sink down into your **ears**: for the Son of man shall be delivered into the hands of men. |
| 9:45 But they understood not this saying, and it was hid from them that they perceived it not; and they feared to ask him of that saying. | 45 οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἠγνόουν [(they understand not)](http://biblehub.com/greek/50.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ῥῆμα [(saying)](http://biblehub.com/greek/4487.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦν [(it was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) παρακεκαλυμμένον [(veiled)](http://biblehub.com/greek/3871.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) αἴσθωνται [(they should understand)](http://biblehub.com/greek/143.htm) αὐτό [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm). καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐφοβοῦντο [(they were afraid)](http://biblehub.com/greek/5399.htm) ἐρωτῆσαι [(to ask)](http://biblehub.com/greek/2065.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ῥήματος [(saying)](http://biblehub.com/greek/4487.htm) τούτου [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm). | 9:45 But they understood not this saying, and it was hid from them, that they perceived it not: and they feared to ask him of that saying. |
| 9:46 Then there arose a reasoning among them, **who** of them should be greatest. | 46 Εἰσῆλθεν [(Came up)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) διαλογισμὸς [(an argument)](http://biblehub.com/greek/1261.htm) ἐν [(among)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), τὸ [(this)](http://biblehub.com/greek/3588.htm), τίς [(who)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) εἴη [(might be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) μείζων [(greatest)](http://biblehub.com/greek/3173.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 9:46 Then there arose a reasoning among them, **which** of them should be greatest. |
| 9:47 And Jesus, perceiving the **thoughts** of their **hearts**, took a child and set him **in the midst**, | 47 ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), εἰδὼς [(having known)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διαλογισμὸν [(reasoning)](http://biblehub.com/greek/1261.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καρδίας [(heart)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἐπιλαβόμενος [(having taken hold of)](http://biblehub.com/greek/1949.htm) παιδίον [(a child)](http://biblehub.com/greek/3813.htm), ἔστησεν [(set)](http://biblehub.com/greek/2476.htm) αὐτὸ [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm) παρ’ [(by)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) ἑαυτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/1438.htm), | 9:47 And Jesus, perceiving the **thought** of their **heart**, took a child, and set him **by him**, |
| 9:48 And said unto them, Whosoever shall receive this child in my name receiveth me; and whosoever shall receive me receiveth him **who** sent me; for he **who** is least among you all, the same shall be great. | 48 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ὃς [(Whoever)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐὰν [(if)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) δέξηται [(shall receive)](http://biblehub.com/greek/1209.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παιδίον [(child)](http://biblehub.com/greek/3813.htm) ἐπὶ [(in)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀνόματί [(name)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), ἐμὲ [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) δέχεται [(receives)](http://biblehub.com/greek/1209.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὃς [(whoever)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) ἐμὲ [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) δέξηται [(shall receive)](http://biblehub.com/greek/1209.htm), δέχεται [(receives)](http://biblehub.com/greek/1209.htm) τὸν [(the *One*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀποστείλαντά [(having sent)](http://biblehub.com/greek/649.htm) με [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm). ὁ [(The *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) μικρότερος [(least)](http://biblehub.com/greek/3398.htm) ἐν [(among)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) πᾶσιν [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ὑμῖν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὑπάρχων [(being)](http://biblehub.com/greek/5225.htm), οὗτός [(he)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἐστιν [(shall be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) μέγας [(great)](http://biblehub.com/greek/3173.htm).” | 9:48 And said unto them, Whosoever shall receive this child in my name receiveth me: and whosoever shall receive me receiveth him **that** sent me: for he **that** is least among you all, the same shall be great. |
| 9:49 And John **spake** and said, Master, we saw one casting out devils in thy name; and we forbade him because he followeth not with us. | 49 Ἀποκριθεὶς [(Answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), 〈ὁ〉 [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰωάννης [(John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Ἐπιστάτα [(Master)](http://biblehub.com/greek/1988.htm), εἴδομέν [(we saw)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) τινα [(someone)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀνόματί [(name)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) σου [(of You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐκβάλλοντα [(casting out)](http://biblehub.com/greek/1544.htm) δαιμόνια [(demons)](http://biblehub.com/greek/1140.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐκωλύομεν [(we were forbidding)](http://biblehub.com/greek/2967.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ὅτι [(because)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἀκολουθεῖ [(he follows)](http://biblehub.com/greek/190.htm) μεθ’ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) ἡμῶν [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm).” | 9:49 And John **answered** and said, Master, we saw one casting out devils in thy name; and we forbade him, because he followeth not with us. |
| 9:50 And Jesus said unto him, Forbid not **any**; for he **who** is not against us is for us. | 50 Εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ‹ὁ› [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), “Μὴ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) κωλύετε [(forbid)](http://biblehub.com/greek/2967.htm); ὃς [(whoever)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) καθ’ [(against)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) ὑμῶν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ὑπὲρ [(for)](http://biblehub.com/greek/5228.htm) ὑμῶν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm).” | 9:50 And Jesus said unto him, Forbid **him** not: for he **that** is not against us is for us. |
| 9:51 And it came to pass, when the time was come that he should be received up, he steadfastly set his face to go to Jerusalem, | 51 Ἐγένετο [(It came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συμπληροῦσθαι [(completing)](http://biblehub.com/greek/4845.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέρας [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀναλήμψεως [(ascension)](http://biblehub.com/greek/354.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(that)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸς [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πρόσωπον [(face)](http://biblehub.com/greek/4383.htm) ἐστήρισεν [(steadfastly set)](http://biblehub.com/greek/4741.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πορεύεσθαι [(to go)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) Ἰερουσαλήμ [(Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2419.htm). | 9:51 And it came to pass, when the time was come that he should be received up, he stedfastly set his face to go to Jerusalem, |
| 9:52 And sent messengers before his face; and they went and entered into a village of the Samaritans to make ready for him. | 52 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπέστειλεν [(He sent)](http://biblehub.com/greek/649.htm) ἀγγέλους [(messengers)](http://biblehub.com/greek/32.htm) πρὸ [(before)](http://biblehub.com/greek/4253.htm) προσώπου [(*the* face)](http://biblehub.com/greek/4383.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πορευθέντες [(having gone)](http://biblehub.com/greek/4198.htm), εἰσῆλθον [(they entered)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) κώμην [(a village)](http://biblehub.com/greek/2968.htm) Σαμαριτῶν [(of the Samaritans)](http://biblehub.com/greek/4541.htm), ὡς\* [(so as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἑτοιμάσαι [(to make ready)](http://biblehub.com/greek/2090.htm) αὐτῷ [(for Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 9:52 And sent messengers before his face: and they went, and entered into a village of the Samaritans, to make ready for him. |
| 9:53 And **the Samaritans would** not receive him because his face was turned as though he would go to Jerusalem. | 53 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἐδέξαντο [(they did receive)](http://biblehub.com/greek/1209.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ὅτι [(because)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πρόσωπον [(face)](http://biblehub.com/greek/4383.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἦν [(was *as*)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) πορευόμενον [(going)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) εἰς [(toward)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) Ἰερουσαλήμ [(Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2419.htm). | 9:53 And **they did** not receive him, because his face was as though he would go to Jerusalem. |
| 9:54 And when his disciples, James and John, saw **that they would not receive him**, they said, Lord, wilt thou that we command fire to come down from heaven and consume them, even as Elias did? | 54 Ἰδόντες [(Having seen *it*)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθηταὶ [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm) Ἰάκωβος [(James)](http://biblehub.com/greek/2385.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἰωάννης [(John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm) εἶπαν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Κύριε [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), θέλεις [(will You *that*)](http://biblehub.com/greek/2309.htm) εἴπωμεν [(we should call)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πῦρ [(fire)](http://biblehub.com/greek/4442.htm) καταβῆναι [(to come down)](http://biblehub.com/greek/2597.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐρανοῦ [(heaven)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀναλῶσαι [(to consume)](http://biblehub.com/greek/355.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm)?”[***b***](#fnb) | 9:54 And when his disciples James and John saw **this**, they said, Lord, wilt thou that we command fire to come down from heaven, and consume them, even as Elias did? |
| 9:55 But he turned, and rebuked them, and said, Ye know not what manner of spirit ye are of. | 55 Στραφεὶς [(Having turned)](http://biblehub.com/greek/4762.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), ἐπετίμησεν [(He rebuked)](http://biblehub.com/greek/2008.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm).[***c***](#fnc) | 9:55 But he turned, and rebuked them, and said, Ye know not what manner of spirit ye are of. |
| 9:56 For the Son of Man is not come to destroy men's lives, but to save them. And they went to another village. | 56 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπορεύθησαν [(they went)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἑτέραν [(another)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) κώμην [(village)](http://biblehub.com/greek/2968.htm). | 9:56 For the Son of man is not come to destroy men's lives, but to save them. And they went to another village. |
| 9:57 And it came to pass as they went in the way, a certain man said unto him, Lord, I will follow thee whithersoever thou goest. | 57 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πορευομένων [(going)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐν [(along)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὁδῷ [(road)](http://biblehub.com/greek/3598.htm), εἶπέν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) τις [(someone)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἀκολουθήσω [(I will follow)](http://biblehub.com/greek/190.htm) σοι [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὅπου [(wherever)](http://biblehub.com/greek/3699.htm) ἐὰν [(if)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) ἀπέρχῃ [(You may go)](http://biblehub.com/greek/565.htm).” | 9:57 And it came to pass, **that**, as they went in the way, a certain man said unto him, Lord, I will follow thee whithersoever thou goest. |
| 9:58 And Jesus said unto him, **The** foxes have holes, and **the** birds of the air have nests; but the Son of Man hath not where to lay his head. | 58 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), “Αἱ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀλώπεκες [(foxes)](http://biblehub.com/greek/258.htm) φωλεοὺς [(holes)](http://biblehub.com/greek/5454.htm) ἔχουσιν [(have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πετεινὰ [(birds)](http://biblehub.com/greek/4071.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐρανοῦ [(air)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) κατασκηνώσεις [(nests)](http://biblehub.com/greek/2682.htm); ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(but)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Υἱὸς [(the Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(of Man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔχει [(has)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) ποῦ [(where)](http://biblehub.com/greek/4226.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κεφαλὴν [(head)](http://biblehub.com/greek/2776.htm) κλίνῃ [(He might lay)](http://biblehub.com/greek/2827.htm).” | 9:58 And Jesus said unto him, Foxes have holes, and birds of the air have nests; but the Son of man hath not where to lay his head. |
| 9:59 And he said unto another, Follow me. But he said, Lord, suffer me first to go and bury my father. | 59 Εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) ἕτερον [(another)](http://biblehub.com/greek/2087.htm), “Ἀκολούθει [(Follow)](http://biblehub.com/greek/190.htm) μοι [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm).” ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(he said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “‹Κύριε› [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) Ἐπίτρεψόν [(allow)](http://biblehub.com/greek/2010.htm) μοι [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) πρῶτον [(first)](http://biblehub.com/greek/4412.htm), ⇔ ἀπελθόντι [(having gone away)](http://biblehub.com/greek/565.htm), θάψαι [(to bury)](http://biblehub.com/greek/2290.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατέρα [(father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm).” | 9:59 And he said unto another, Follow me. But he said, Lord, suffer me first to go and bury my father. |
| 9:60 Jesus said unto him, Let the dead bury their dead; but go thou and preach the kingdom of God. | 60 Εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἄφες [(Leave)](http://biblehub.com/greek/863.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νεκροὺς [(dead)](http://biblehub.com/greek/3498.htm) θάψαι [(to bury)](http://biblehub.com/greek/2290.htm) τοὺς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἑαυτῶν [(their own)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) νεκρούς [(dead)](http://biblehub.com/greek/3498.htm); σὺ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), ἀπελθὼν [(having gone forth)](http://biblehub.com/greek/565.htm), διάγγελλε [(declare)](http://biblehub.com/greek/1229.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείαν [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm).” | 9:60 Jesus said unto him, Let the dead bury their dead: but go thou and preach the kingdom of God. |
| 9:61 And another also said, Lord, I will follow thee; but let me first go **and** bid them farewell **who** are at my house. | 61 Εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἕτερος [(another)](http://biblehub.com/greek/2087.htm), “Ἀκολουθήσω [(I will follow)](http://biblehub.com/greek/190.htm) σοι [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), Κύριε [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm); πρῶτον [(first)](http://biblehub.com/greek/4412.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐπίτρεψόν [(allow)](http://biblehub.com/greek/2010.htm) μοι [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἀποτάξασθαι [(to bid farewell)](http://biblehub.com/greek/657.htm) τοῖς [(to those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἰς [(at)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἶκόν [(home)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm).” | 9:61 And another also said, Lord, I will follow thee; but let me first go bid them farewell, **which** are **at home** at my house. |
| 9:62 And Jesus said unto him, No man having put his hand to the plough and looking back is fit for the kingdom of God. | 62 Εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), “Οὐδεὶς [(No one)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) ἐπιβαλὼν [(having laid)](http://biblehub.com/greek/1911.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χεῖρα [(hand)](http://biblehub.com/greek/5495.htm) ἐπ’ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ἄροτρον [(*the* plow)](http://biblehub.com/greek/723.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) βλέπων [(looking)](http://biblehub.com/greek/991.htm) εἰς [(on)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὰ [(the things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀπίσω [(behind)](http://biblehub.com/greek/3694.htm), εὔθετός [(fit)](http://biblehub.com/greek/2111.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) τῇ [(for the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείᾳ [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm).” | 9:62 And Jesus said unto him, No man, having put his hand to the plough, and looking back, is fit for the kingdom of God. |
| 10:1 After these things, the Lord appointed other seventy also, and sent them two and two before his face into every city and place **where** he himself would come. | 1 Μετὰ [(After)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ἀνέδειξεν [(appointed)](http://biblehub.com/greek/322.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κύριος [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ‹καὶ› [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἑτέρους [(others)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) ἑβδομήκοντα [(seventy)](http://biblehub.com/greek/1440.htm) ‹δύο› [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm)[***a***](#fna) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπέστειλεν [(sent)](http://biblehub.com/greek/649.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἀνὰ [(in)](http://biblehub.com/greek/303.htm) δύο [(two *by*)](http://biblehub.com/greek/1417.htm) ‹δύο› [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm) πρὸ [(before)](http://biblehub.com/greek/4253.htm) προσώπου [(*the* face)](http://biblehub.com/greek/4383.htm) αὐτοῦ [(of Himself)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) πᾶσαν [(every)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) πόλιν [(city)](http://biblehub.com/greek/4172.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τόπον [(place)](http://biblehub.com/greek/5117.htm) οὗ [(where)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἤμελλεν [(was about)](http://biblehub.com/greek/3195.htm) αὐτὸς [(He Himself)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἔρχεσθαι [(to go)](http://biblehub.com/greek/2064.htm). | 10:1 After these things the LORD appointed other seventy also, and sent them two and two before his face into every city and place, **whither** he himself would come. |
| 10:2 **And** he said unto them, The harvest truly is great, but the laborers few; pray ye, therefore, the Lord of the harvest, that he would send forth laborers into his harvest. | 2 ἔλεγεν [(He was saying)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ὁ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μὲν [(indeed)](http://biblehub.com/greek/3303.htm) θερισμὸς [(harvest *is*)](http://biblehub.com/greek/2326.htm) πολύς [(plentiful)](http://biblehub.com/greek/4183.htm), οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(but)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐργάται [(the workmen)](http://biblehub.com/greek/2040.htm) ὀλίγοι [(*are* few)](http://biblehub.com/greek/3641.htm). δεήθητε [(Pray earnestly to)](http://biblehub.com/greek/1189.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίου [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θερισμοῦ [(harvest)](http://biblehub.com/greek/2326.htm), ὅπως [(that)](http://biblehub.com/greek/3704.htm) ἐργάτας [(workmen)](http://biblehub.com/greek/2040.htm) ἐκβάλῃ [(He may send out)](http://biblehub.com/greek/1544.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θερισμὸν [(harvest)](http://biblehub.com/greek/2326.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 10:2 **Therefore** said he unto them, The harvest truly is great, but the laborers **are** few: pray ye therefore the Lord of the harvest, that he would send forth laborers into his harvest. |
| 10:3 Go your ways; behold, I send you forth as lambs among wolves. | 3 Ὑπάγετε [(Go)](http://biblehub.com/greek/5217.htm); ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), ἀποστέλλω [(I send forth)](http://biblehub.com/greek/649.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἄρνας [(lambs)](http://biblehub.com/greek/704.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) μέσῳ [(*the* midst)](http://biblehub.com/greek/3319.htm) λύκων [(of wolves)](http://biblehub.com/greek/3074.htm). | 10:3 Go your ways: behold, I send you forth as lambs among wolves. |
| 10:4 Carry neither purse, nor scrip, nor shoes; **nor** salute **any** man by the way. | 4 μὴ [(Neither)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) βαστάζετε [(carry)](http://biblehub.com/greek/941.htm) βαλλάντιον [(purse)](http://biblehub.com/greek/905.htm), μὴ [(nor)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) πήραν [(bag)](http://biblehub.com/greek/4082.htm), μὴ [(nor)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ὑποδήματα [(sandals)](http://biblehub.com/greek/5266.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μηδένα [(no one)](http://biblehub.com/greek/3367.htm) κατὰ [(on)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὁδὸν [(road)](http://biblehub.com/greek/3598.htm) ἀσπάσησθε [(greet)](http://biblehub.com/greek/782.htm). | 10:4 Carry neither purse, nor scrip, nor shoes: **and** salute **no** man by the way. |
| 10:5 And into whatsoever house ye enter, first say, Peace to this house. | 5 Εἰς [(Into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἣν [(whatever)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) δ’ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) εἰσέλθητε [(you might enter)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) οἰκίαν [(house)](http://biblehub.com/greek/3614.htm), πρῶτον [(first)](http://biblehub.com/greek/4412.htm) λέγετε [(say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ‘Εἰρήνη [(Peace)](http://biblehub.com/greek/1515.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἴκῳ [(house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) τούτῳ [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm).’ | 10:5 And into whatsoever house ye enter, first say, Peace **be** to this house. |
| 10:6 And if the son of peace be there, your peace shall rest upon it; if not, it shall turn to you again. | 6 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐὰν [(if)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) ἐκεῖ [(there)](http://biblehub.com/greek/1563.htm) ⇔ ᾖ [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) υἱὸς [(a son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) εἰρήνης [(of peace)](http://biblehub.com/greek/1515.htm), ἐπαναπαήσεται [(will rest)](http://biblehub.com/greek/1879.htm) ἐπ’ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἰρήνη [(peace)](http://biblehub.com/greek/1515.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm); εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) μή¦γε [(not so)](http://biblehub.com/greek/1490.htm), ἐφ’ [(to)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἀνακάμψει [(it will return)](http://biblehub.com/greek/344.htm). | 10:6 And if the son of peace be there, your peace shall rest upon it: if not, it shall turn to you again. |
| 10:7 And **into whatsoever** house **they receive you**, remain, eating and drinking such things as they give; for the laborer is worthy of his hire. Go not from house to house. | 7 ἐν [(In)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐτῇ [(the same)](http://biblehub.com/greek/846.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκίᾳ [(house)](http://biblehub.com/greek/3614.htm) μένετε [(remain)](http://biblehub.com/greek/3306.htm), ἐσθίοντες\* [(eating)](http://biblehub.com/greek/2068.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πίνοντες [(drinking)](http://biblehub.com/greek/4095.htm) τὰ [(the things *supplied*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παρ’ [(by)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm); ἄξιος [(worthy *is*)](http://biblehub.com/greek/514.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐργάτης [(workman)](http://biblehub.com/greek/2040.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μισθοῦ [(wages)](http://biblehub.com/greek/3408.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). μὴ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) μεταβαίνετε [(move)](http://biblehub.com/greek/3327.htm) ἐξ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) οἰκίας [(house)](http://biblehub.com/greek/3614.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) οἰκίαν [(house)](http://biblehub.com/greek/3614.htm). | 10:7 And **in the same** house remain, eating and drinking such things as they give: for the labourer is worthy of his hire. Go not from house to house. |
| 10:8 And into whatsoever city ye enter and they receive you, eat such things as are set before you, | 8 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἣν [(whatever)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) πόλιν [(city)](http://biblehub.com/greek/4172.htm) εἰσέρχησθε [(you might enter)](http://biblehub.com/greek/1525.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δέχωνται [(they receive)](http://biblehub.com/greek/1209.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἐσθίετε [(eat)](http://biblehub.com/greek/2068.htm) τὰ [(the things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παρατιθέμενα [(set before)](http://biblehub.com/greek/3908.htm) ὑμῖν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). | 10:8 And into whatsoever city ye enter, and they receive you, eat such things as are set before you: |
| 10:9 And heal the sick that are therein, and say, The kingdom of God is come nigh unto you. | 9 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) θεραπεύετε [(heal)](http://biblehub.com/greek/2323.htm) τοὺς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐτῇ [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἀσθενεῖς [(*the* sick)](http://biblehub.com/greek/772.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) λέγετε [(say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ‘Ἤγγικεν [(Has drawn near)](http://biblehub.com/greek/1448.htm) ἐφ’ [(to)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλεία [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm).’ | 10:9 And heal the sick that are therein, and say **unto them**, The kingdom of God is come nigh unto you. |
| 10:10 But into whatsoever city ye enter and they receive you not, go your ways out into the streets of the same and say, | 10 Εἰς [(Into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἣν [(whatever)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) δ’ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) πόλιν [(city)](http://biblehub.com/greek/4172.htm) εἰσέλθητε [(you might enter)](http://biblehub.com/greek/1525.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) δέχωνται [(they receive)](http://biblehub.com/greek/1209.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἐξελθόντες [(having gone out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πλατείας [(streets)](http://biblehub.com/greek/4113.htm) αὐτῆς [(of it)](http://biblehub.com/greek/846.htm), εἴπατε [(say)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), | 10:10 But into whatsoever city ye enter, and they receive you not, go your ways out into the streets of the same, and say, |
| 10:11 Even the very dust of your city which cleaveth on us, we do wipe off against you; notwithstanding, be sure of this, that the kingdom of God is come nigh unto you. | 11 ‘Καὶ [(Even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κονιορτὸν [(dust)](http://biblehub.com/greek/2868.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κολληθέντα [(having clung)](http://biblehub.com/greek/2853.htm) ἡμῖν [(to us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐκ [(out of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόλεως [(city)](http://biblehub.com/greek/4172.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόδας [(feet)](http://biblehub.com/greek/4228.htm), ἀπομασσόμεθα [(we wipe off)](http://biblehub.com/greek/631.htm) ὑμῖν [(against you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm); πλὴν [(yet)](http://biblehub.com/greek/4133.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) γινώσκετε [(know)](http://biblehub.com/greek/1097.htm), ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἤγγικεν [(has drawn near)](http://biblehub.com/greek/1448.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλεία [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm).’ | 10:11 Even the very dust of your city, which cleaveth on us, we do wipe off against you: notwithstanding be **ye** sure of this, that the kingdom of God is come nigh unto you. |
| 10:12 But I say unto you that it shall be more tolerable in **the** day **of judgment** for Sodom than for that city. | 12 λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) Σοδόμοις [(for Sodom)](http://biblehub.com/greek/4670.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέρᾳ [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ἐκείνῃ [(that)](http://biblehub.com/greek/1565.htm), ἀνεκτότερον [(more tolerable)](http://biblehub.com/greek/414.htm) ἔσται [(it will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἢ [(than)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόλει [(city)](http://biblehub.com/greek/4172.htm) ἐκείνῃ [(for that)](http://biblehub.com/greek/1565.htm). | 10:12 But I say unto you, that it shall be more tolerable in **that** day for Sodom, than for that city. |
| 10:13 **Then began he to upbraid the people, in every city wherein his mighty works were done, who received him not, saying,** |  |  |
| 10:14 Woe unto thee, Chorazin! Woe unto thee, Bethsaida! For if the mighty works had been done in Tyre and Sidon, which have been done in you, they **would have** repented, sitting in sackcloth and ashes. | 13 Οὐαί [(Woe)](http://biblehub.com/greek/3759.htm) σοι [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), Χοραζίν [(Chorazin)](http://biblehub.com/greek/5523.htm)! οὐαί [(Woe)](http://biblehub.com/greek/3759.htm) σοι [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), Βηθσαϊδά [(Bethsaida)](http://biblehub.com/greek/966.htm)! ὅτι [(For)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Τύρῳ [(Tyre)](http://biblehub.com/greek/5184.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Σιδῶνι [(Sidon)](http://biblehub.com/greek/4605.htm) ἐγενήθησαν [(had taken place)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) αἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δυνάμεις [(miracles)](http://biblehub.com/greek/1411.htm) αἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γενόμεναι [(having taken place)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ὑμῖν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), πάλαι [(long ago)](http://biblehub.com/greek/3819.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) σάκκῳ [(sackcloth)](http://biblehub.com/greek/4526.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σποδῷ [(ashes)](http://biblehub.com/greek/4700.htm) καθήμενοι [(sitting)](http://biblehub.com/greek/2521.htm), μετενόησαν [(they would have repented)](http://biblehub.com/greek/3340.htm). | 10:13 Woe unto thee, Chorazin! woe unto thee, Bethsaida! for if the mighty works had been done in Tyre and Sidon, which have been done in you, they **had a great while ago** repented, sitting in sackcloth and ashes. |
| 10:15 But it shall be more tolerable for Tyre and Sidon **in** the **day of** judgment than for you. | 14 πλὴν [(But)](http://biblehub.com/greek/4133.htm) Τύρῳ [(for Tyre)](http://biblehub.com/greek/5184.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Σιδῶνι [(Sidon)](http://biblehub.com/greek/4605.htm), ἀνεκτότερον [(more tolerable)](http://biblehub.com/greek/414.htm) ἔσται [(will it be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κρίσει [(judgment)](http://biblehub.com/greek/2920.htm) ἢ [(than)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) ὑμῖν [(for you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). | 10:14 But it shall be more tolerable for Tyre and Sidon **at** the judgment, than for you. |
| 10:16 And thou, Capernaum, which art exalted to heaven, shalt be **cast** down to hell. | 15 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σύ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), Καφαρναούμ [(Capernaum)](http://biblehub.com/greek/2584.htm), μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἕως [(to)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) οὐρανοῦ [(heaven)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) ὑψωθήσῃ [(will you be lifted up)](http://biblehub.com/greek/5312.htm); ἕως [(to)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ᾅδου [(Hades)](http://biblehub.com/greek/86.htm) καταβήσῃ [(you will be brought down)](http://biblehub.com/greek/2597.htm). | 10:15 And thou, Capernaum, which art exalted to heaven, shalt be **thrust** down to hell. |
| 10:17 **And he said unto his disciples**, He that heareth you heareth me; and he that despiseth you despiseth me; and he that despiseth me despiseth him **who** sent me. | 16 Ὁ [(The *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀκούων [(hearing)](http://biblehub.com/greek/191.htm) ὑμῶν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἐμοῦ [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἀκούει [(hears)](http://biblehub.com/greek/191.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀθετῶν [(rejecting)](http://biblehub.com/greek/114.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἐμὲ [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἀθετεῖ [(rejects)](http://biblehub.com/greek/114.htm); ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐμὲ [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἀθετῶν [(rejecting)](http://biblehub.com/greek/114.htm), ἀθετεῖ [(rejects)](http://biblehub.com/greek/114.htm) τὸν [(the *One*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀποστείλαντά [(having sent)](http://biblehub.com/greek/649.htm) με [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm).” | 10:16 He that heareth you heareth me; and he that despiseth you despiseth me; and he that despiseth me despiseth him **that** sent me. |
| 10:18 And the seventy returned again with joy, saying, Lord, even the devils are subject **to** us through thy name. | 17 Ὑπέστρεψαν [(Returned)](http://biblehub.com/greek/5290.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἑβδομήκοντα [(seventy)](http://biblehub.com/greek/1440.htm) ‹δύο› [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm) μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) χαρᾶς [(joy)](http://biblehub.com/greek/5479.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Κύριε [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), καὶ [(even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δαιμόνια [(demons)](http://biblehub.com/greek/1140.htm) ὑποτάσσεται [(are subject)](http://biblehub.com/greek/5293.htm) ἡμῖν [(to us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐν [(through)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀνόματί [(name)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) σου [(of You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).” | 10:17 And the seventy returned again with joy, saying, Lord, even the devils are subject **unto** us through thy name. |
| 10:19 And he said unto them, **As lightning falleth** from heaven, I beheld Satan **also falling.** | 18 Εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἐθεώρουν [(I beheld)](http://biblehub.com/greek/2334.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Σατανᾶν [(Satan)](http://biblehub.com/greek/4567.htm) ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἀστραπὴν [(lightning)](http://biblehub.com/greek/796.htm) ἐκ [(out of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐρανοῦ [(heaven)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) πεσόντα [(having fallen)](http://biblehub.com/greek/4098.htm). | 10:18 And he said unto them, **I** beheld Satan as lightning **fall** from heaven. |
| 10:20 Behold, I **will** give unto you power **over** serpents, and scorpions, and over all the power of the enemy; and nothing shall by any means hurt you. | 19 ἰδοὺ [(Behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), δέδωκα [(I give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) ὑμῖν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐξουσίαν [(authority)](http://biblehub.com/greek/1849.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατεῖν [(to tread)](http://biblehub.com/greek/3961.htm) ἐπάνω [(upon)](http://biblehub.com/greek/1883.htm) ὄφεων [(serpents)](http://biblehub.com/greek/3789.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σκορπίων [(scorpions)](http://biblehub.com/greek/4651.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) πᾶσαν [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δύναμιν [(power)](http://biblehub.com/greek/1411.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐχθροῦ [(enemy)](http://biblehub.com/greek/2190.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐδὲν [(nothing)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) οὐ [(no)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἀδικήσῃ\* [(will injure)](http://biblehub.com/greek/91.htm). | 10:19 Behold, I give unto you power **to tread on** serpents and scorpions, and over all the power of the enemy: and nothing shall by any means hurt you. |
| 10:21 Notwithstanding, in this rejoice not, that the spirits are subject unto you; but rather rejoice because your names are written in heaven. | 20 πλὴν [(Yet)](http://biblehub.com/greek/4133.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τούτῳ [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) χαίρετε [(rejoice)](http://biblehub.com/greek/5463.htm), ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πνεύματα [(spirits)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὑποτάσσεται [(are subjected)](http://biblehub.com/greek/5293.htm); χαίρετε [(rejoice)](http://biblehub.com/greek/5463.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀνόματα [(names)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐνγέγραπται [(are written)](http://biblehub.com/greek/1449.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐρανοῖς [(heavens)](http://biblehub.com/greek/3772.htm).” | 10:20 Notwithstanding in this rejoice not, that the spirits are subject unto you; but rather rejoice, because your names are written in heaven. |
| 10:22 In that hour Jesus rejoiced in spirit and said, I thank thee, O Father, Lord of heaven and earth, that thou hast hid these things from **them who think they are** wise and prudent and hast revealed them unto babes; even so, Father, for so it seemed good in thy sight. | 21 Ἐν [(In)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐτῇ [(the same)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὥρᾳ [(hour)](http://biblehub.com/greek/5610.htm), ἠγαλλιάσατο [(He rejoiced)](http://biblehub.com/greek/21.htm) [ἐν] [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πνεύματι [(Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἁγίῳ [(Holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Ἐξομολογοῦμαί [(I fully consent)](http://biblehub.com/greek/1843.htm) σοι [(to You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), Πάτερ [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm), Κύριε [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐρανοῦ [(heaven)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γῆς [(earth)](http://biblehub.com/greek/1093.htm), ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἀπέκρυψας [(You have hidden)](http://biblehub.com/greek/613.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) σοφῶν [(wise)](http://biblehub.com/greek/4680.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) συνετῶν [(intelligent)](http://biblehub.com/greek/4908.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπεκάλυψας [(have revealed)](http://biblehub.com/greek/601.htm) αὐτὰ [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) νηπίοις [(to little children)](http://biblehub.com/greek/3516.htm); ναί [(yes)](http://biblehub.com/greek/3483.htm), ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πατήρ [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm), ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) οὕτως [(thus)](http://biblehub.com/greek/3779.htm) εὐδοκία [(well‑pleasing)](http://biblehub.com/greek/2107.htm) ἐγένετο [(was it)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἔμπροσθέν [(before)](http://biblehub.com/greek/1715.htm) σου [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). | 10:21 In that hour Jesus rejoiced in spirit, and said, I thank thee, O Father, Lord of heaven and earth, that thou hast hid these things from **the** wise and prudent, and hast revealed them unto babes: even so, Father; for so it seemed good in thy sight. |
| 10:23 All things are delivered to me of my Father; and no man knoweth **that** the Son is the Father, and the Father is the Son, **but him** to whom the Son will reveal **it**. | 22 Πάντα [(All things)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) μοι [(to Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) παρεδόθη [(have been delivered)](http://biblehub.com/greek/3860.htm) ὑπὸ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πατρός [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm). καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐδεὶς [(no one)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) γινώσκει [(knows)](http://biblehub.com/greek/1097.htm) τίς [(who)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱὸς [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm), εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πατήρ [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τίς [(who)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πατὴρ [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm), εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱὸς [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ᾧ [(to whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐὰν [(if)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) βούληται [(might resolve)](http://biblehub.com/greek/1014.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱὸς [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) ἀποκαλύψαι [(to reveal *Him*)](http://biblehub.com/greek/601.htm).” | 10:22 All things are delivered to me of my Father: and no man knoweth **who** the Son is, **but** the Father; and **who** the Father is, **but** the Son, **and he** to whom the Son will reveal **him**. |
| 10:24 And he turned him unto **the** disciples and said privately, Blessed are the eyes which see the things that ye see, | 23 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) στραφεὶς [(having turned)](http://biblehub.com/greek/4762.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθητὰς [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm) κατ’ [(in)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) ἰδίαν [(private)](http://biblehub.com/greek/2398.htm), εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Μακάριοι [(Blessed *are*)](http://biblehub.com/greek/3107.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀφθαλμοὶ [(eyes)](http://biblehub.com/greek/3788.htm) οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βλέποντες [(seeing)](http://biblehub.com/greek/991.htm) ἃ [(what)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) βλέπετε [(you see)](http://biblehub.com/greek/991.htm)! | 10:23 And he turned him unto **his** disciples, and said privately, Blessed are the eyes which see the things that ye see: |
| 10:25 For I tell you that many prophets and kings have desired to see those things which ye see and have not seen them, and to hear those things which ye hear and have not heard them. | 24 λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) πολλοὶ [(many)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) προφῆται [(prophets)](http://biblehub.com/greek/4396.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) βασιλεῖς [(kings)](http://biblehub.com/greek/935.htm) ἠθέλησαν [(desired)](http://biblehub.com/greek/2309.htm) ἰδεῖν [(to see)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) ἃ [(what)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ὑμεῖς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) βλέπετε [(see)](http://biblehub.com/greek/991.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) εἶδαν [(saw)](http://biblehub.com/greek/3708.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀκοῦσαι [(to hear)](http://biblehub.com/greek/191.htm) ἃ [(what)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἀκούετε [(you hear)](http://biblehub.com/greek/191.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἤκουσαν [(heard)](http://biblehub.com/greek/191.htm).” | 10:24 For I tell you, that many prophets and kings have desired to see those things which ye see, and have not seen them; and to hear those things which ye hear, and have not heard them. |
| 10:26 And behold, a certain lawyer stood up and tempted him, saying, Master, what shall I do to inherit eternal life? | 25 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), νομικός [(a lawyer)](http://biblehub.com/greek/3544.htm) τις [(certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ἀνέστη [(stood up)](http://biblehub.com/greek/450.htm), ἐκπειράζων [(testing)](http://biblehub.com/greek/1598.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Διδάσκαλε [(Teacher)](http://biblehub.com/greek/1320.htm), τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ποιήσας [(having done)](http://biblehub.com/greek/4160.htm), ζωὴν [(life)](http://biblehub.com/greek/2222.htm) αἰώνιον [(eternal)](http://biblehub.com/greek/166.htm) κληρονομήσω [(will I inherit)](http://biblehub.com/greek/2816.htm)?” | 10:25 And, behold, a certain lawyer stood up, and tempted him, saying, Master, what shall I do to inherit eternal life? |
| 10:27 He said unto him, What is written in the law? How readest thou? | 26 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἐν [(In)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νόμῳ [(law)](http://biblehub.com/greek/3551.htm) τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) γέγραπται [(has been written)](http://biblehub.com/greek/1125.htm)? πῶς [(How)](http://biblehub.com/greek/4459.htm) ἀναγινώσκεις [(read you)](http://biblehub.com/greek/314.htm)?” | 10:26 He said unto him, What is written in the law? how readest thou? |
| 10:28 And he, answering, said, Thou shalt love the Lord, thy God, with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy strength, and with all thy mind, and thy neighbor as thyself. | 27 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἀποκριθεὶς [(answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm), εἶπεν [(he said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “‘Ἀγαπήσεις [(You shall love)](http://biblehub.com/greek/25.htm) Κύριον [(*the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεόν [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐξ [(with)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) ὅλης [(all)](http://biblehub.com/greek/3650.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καρδίας [(heart)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(with)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ὅλῃ [(all)](http://biblehub.com/greek/3650.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ψυχῇ [(soul)](http://biblehub.com/greek/5590.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(with)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ὅλῃ [(all)](http://biblehub.com/greek/3650.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἰσχύϊ [(strength)](http://biblehub.com/greek/2479.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(with)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ὅλῃ [(all)](http://biblehub.com/greek/3650.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διανοίᾳ [(mind)](http://biblehub.com/greek/1271.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm)’[***c***](#fnc) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ‘Τὸν [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πλησίον [(neighbor)](http://biblehub.com/greek/4139.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) σεαυτόν [(yourself)](http://biblehub.com/greek/4572.htm).’[***d***](#fnd)” | 10:27 And he answering said, Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy strength, and with all thy mind; and thy neighbor as thyself. |
| 10:29 And he said unto him, Thou hast answered right; this do, and thou shalt live. | 28 Εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ὀρθῶς [(Correctly)](http://biblehub.com/greek/3723.htm) ἀπεκρίθης [(you have answered)](http://biblehub.com/greek/611.htm). τοῦτο [(This)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ποίει [(do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ζήσῃ [(you will live)](http://biblehub.com/greek/2198.htm).” | 10:28 And he said unto him, Thou hast answered right: this do, and thou shalt live. |
| 10:30 But he, willing to justify himself, said unto Jesus, And who is my neighbor? | 29 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) θέλων [(desiring)](http://biblehub.com/greek/2309.htm) δικαιῶσαι [(to justify)](http://biblehub.com/greek/1344.htm) ἑαυτὸν [(himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm), εἶπεν [(he said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦν [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), “Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τίς [(who)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἐστίν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) μου [(my)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) πλησίον [(neighbor)](http://biblehub.com/greek/4139.htm)?” | 10:29 But he, willing to justify himself, said unto Jesus, And who is my neighbor? |
| 10:31 And Jesus, answering, said, A certain man went down from Jerusalem to Jericho and fell among thieves, **who** stripped him of his raiment, and wounded him, and departed, leaving him half dead. | 30 Ὑπολαβὼν [(Having taken *it* up)](http://biblehub.com/greek/5274.htm), ‹δὲ› [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Ἄνθρωπός [(A man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) τις [(certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) κατέβαινεν [(was going down)](http://biblehub.com/greek/2597.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) Ἰερουσαλὴμ [(Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2419.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) Ἰεριχὼ [(Jericho)](http://biblehub.com/greek/2410.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) λῃσταῖς [(robbers)](http://biblehub.com/greek/3027.htm) περιέπεσεν [(fell among)](http://biblehub.com/greek/4045.htm), οἳ [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) καὶ [(both)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐκδύσαντες [(having stripped)](http://biblehub.com/greek/1562.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πληγὰς [(wounds)](http://biblehub.com/greek/4127.htm) ἐπιθέντες [(having inflicted)](http://biblehub.com/greek/2007.htm), ἀπῆλθον [(went away)](http://biblehub.com/greek/565.htm), ἀφέντες [(having left *him*)](http://biblehub.com/greek/863.htm) ἡμιθανῆ [(half dead)](http://biblehub.com/greek/2253.htm). | 10:30 And Jesus answering said, A certain man went down from Jerusalem to Jericho, and fell among thieves, **which** stripped him of his raiment, and wounded him, and departed, leaving him half dead. |
| 10:32 And by chance, there came down a certain priest that way; and when he saw him, he passed by on the other side **of the way.** | 31 Κατὰ [(By)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) συγκυρίαν [(chance)](http://biblehub.com/greek/4795.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἱερεύς [(a priest)](http://biblehub.com/greek/2409.htm) τις [(certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) κατέβαινεν [(was going down)](http://biblehub.com/greek/2597.htm) ἐν [(on)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὁδῷ [(road)](http://biblehub.com/greek/3598.htm) ἐκείνῃ [(that)](http://biblehub.com/greek/1565.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδὼν [(having seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἀντιπαρῆλθεν [(he passed by on the opposite side)](http://biblehub.com/greek/492.htm). | 10:31 And by chance there came down a certain priest that way: and when he saw him, he passed by on the other side. |
| 10:33 And likewise, a Levite, when he was at the place, came, and looked **upon** him, and passed by on the other side **of the way; for they desired in their hearts that it might not be known that they had seen him.** | 32 Ὁμοίως [(Likewise)](http://biblehub.com/greek/3668.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Λευίτης [(a Levite)](http://biblehub.com/greek/3019.htm) [γενόμενος] [(having come)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) κατὰ [(to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τόπον [(spot)](http://biblehub.com/greek/5117.htm), ἐλθὼν [(having come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδὼν [(having seen *him*)](http://biblehub.com/greek/3708.htm), ἀντιπαρῆλθεν [(passed by on the opposite side)](http://biblehub.com/greek/492.htm). | 10:32 And likewise a Levite, when he was at the place, came and looked **on** him, and passed by on the other side. |
| 10:34 But a certain Samaritan, as he journeyed, came where he was; and when he saw him, he had compassion on him, | 33 Σαμαρίτης [(A Samaritan)](http://biblehub.com/greek/4541.htm) δέ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), τις [(one)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ὁδεύων [(journeying)](http://biblehub.com/greek/3593.htm), ἦλθεν [(came)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) κατ’ [(to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδὼν [(having seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) ἐσπλαγχνίσθη [(was moved with compassion)](http://biblehub.com/greek/4697.htm), | 10:33 But a certain Samaritan, as he journeyed, came where he was: and when he saw him, he had compassion on him, |
| 10:35 And went to him, and bound up his wounds, pouring in oil and wine, and set him on his own beast, and brought him to an inn, and took care of him. | 34 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) προσελθὼν [(having approached)](http://biblehub.com/greek/4334.htm), κατέδησεν [(he bound up)](http://biblehub.com/greek/2611.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τραύματα [(wounds)](http://biblehub.com/greek/5134.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἐπιχέων [(pouring on)](http://biblehub.com/greek/2022.htm) ἔλαιον [(oil)](http://biblehub.com/greek/1637.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἶνον [(wine)](http://biblehub.com/greek/3631.htm); ἐπιβιβάσας [(having put)](http://biblehub.com/greek/1913.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐπὶ [(on)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἴδιον [(own)](http://biblehub.com/greek/2398.htm) κτῆνος [(beast)](http://biblehub.com/greek/2934.htm), ἤγαγεν [(he brought)](http://biblehub.com/greek/71.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) πανδοχεῖον [(an inn)](http://biblehub.com/greek/3829.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπεμελήθη [(took care)](http://biblehub.com/greek/1959.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 10:34 And went to him, and bound up his wounds, pouring in oil and wine, and set him on his own beast, and brought him to an inn, and took care of him. |
| 10:36 And on the morrow, when he departed, he took **money**, and gave to the host, and said unto him, Take care of him; and whatsoever thou spendest more, when I come again, I will repay thee. | 35 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπὶ [(on)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αὔριον [(next day)](http://biblehub.com/greek/839.htm), ἐκβαλὼν [(having taken out)](http://biblehub.com/greek/1544.htm) «δύο [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm) δηνάρια» [(denarii)](http://biblehub.com/greek/1220.htm), ⇔ [***e***](#fne) ἔδωκεν [(he gave *them*)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πανδοχεῖ [(innkeeper)](http://biblehub.com/greek/3830.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), ‘Ἐπιμελήθητι [(Take care)](http://biblehub.com/greek/1959.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὅ [(whatever)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) τι [(more)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) προσδαπανήσῃς [(you might expend)](http://biblehub.com/greek/4325.htm), ἐγὼ [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐν [(on)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπανέρχεσθαί [(returning)](http://biblehub.com/greek/1880.htm), με [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἀποδώσω [(will repay)](http://biblehub.com/greek/591.htm) σοι [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).’ | 10:35 And on the morrow when he departed, he took **out two pence**, and gave **them** to the host, and said unto him, Take care of him; and whatsoever thou spendest more, when I come again, I will repay thee. |
| 10:37 **Who** now of these three, thinkest thou, was neighbor unto him **who** fell among the thieves? | 36 Τίς [(Which)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) τούτων [(of these)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) τῶν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τριῶν [(three)](http://biblehub.com/greek/5140.htm) πλησίον [(a neighbor)](http://biblehub.com/greek/4139.htm) δοκεῖ [(seems)](http://biblehub.com/greek/1380.htm) σοι [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) γεγονέναι [(to have been)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) τοῦ [(of the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐμπεσόντος [(having fallen)](http://biblehub.com/greek/1706.htm) εἰς [(among)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λῃστάς [(robbers)](http://biblehub.com/greek/3027.htm)?” | 10:36 **Which** now of these three, thinkest thou, was neighbor unto him **that** fell among the thieves? |
| 10:38 And he said, He **who** showed mercy on him. Then said Jesus unto him, Go and do likewise. | 37 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(he said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Ὁ [(The *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ποιήσας [(having shown)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔλεος [(compassion)](http://biblehub.com/greek/1656.htm) μετ’ [(toward)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) αὐτοῦ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm).” Εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), “Πορεύου [(Go)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σὺ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ποίει [(do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) ὁμοίως [(likewise)](http://biblehub.com/greek/3668.htm).” | 10:37 And he said, He **that** showed mercy on him. Then said Jesus unto him, Go, and do **thou** likewise. |
| 10:39 Now it came to pass, as they went, **they** entered into a certain village; and a certain woman named Martha received him into her house. | 38 Ἐν [(In)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πορεύεσθαι [(proceeding)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) αὐτοὺς [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), αὐτὸς [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰσῆλθεν [(entered)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) κώμην [(a village)](http://biblehub.com/greek/2968.htm) τινά [(certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm); γυνὴ [(a woman)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) δέ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τις [(certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ὀνόματι [(named)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) Μάρθα [(Martha)](http://biblehub.com/greek/3136.htm) ὑπεδέξατο [(received)](http://biblehub.com/greek/5264.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) 〈εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκίαν〉 [(home)](http://biblehub.com/greek/3614.htm). | 10:38 Now it came to pass, as they went, **that he** entered into a certain village: and a certain woman named Martha received him into her house. |
| 10:40 And she had a sister called Mary, **who** also sat at Jesus' feet and heard his **words**. | 39 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τῇδε [(she)](http://biblehub.com/greek/3592.htm) ἦν [(had)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἀδελφὴ [(a sister)](http://biblehub.com/greek/79.htm) καλουμένη [(called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) Μαριάμ [(Mary)](http://biblehub.com/greek/3137.htm), ἣ [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) παρακαθεσθεῖσα [(having sat down)](http://biblehub.com/greek/3869.htm) πρὸς [(at)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόδας [(feet)](http://biblehub.com/greek/4228.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίου [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), ἤκουεν [(was listening to)](http://biblehub.com/greek/191.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λόγον [(word)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 10:39 And she had a sister called Mary, **which** also sat at Jesus' feet, and heard his **word**. |
| 10:41 But Martha was cumbered about much serving, and came to him, and said, Lord, dost thou not care that my sister hath left me to serve alone? Bid her, therefore, that she help me. | 40 ἡ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Μάρθα [(Martha)](http://biblehub.com/greek/3136.htm) περιεσπᾶτο [(was distracted)](http://biblehub.com/greek/4049.htm) περὶ [(about)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) πολλὴν [(much)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) διακονίαν [(service)](http://biblehub.com/greek/1248.htm); ἐπιστᾶσα [(having come up)](http://biblehub.com/greek/2186.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), εἶπεν [(she said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Κύριε [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) μέλει [(is it concerning)](http://biblehub.com/greek/3199.htm) σοι [(to You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδελφή [(sister)](http://biblehub.com/greek/79.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) μόνην [(alone)](http://biblehub.com/greek/3441.htm) με [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) κατέλειπεν [(has left)](http://biblehub.com/greek/2641.htm) διακονεῖν [(to serve)](http://biblehub.com/greek/1247.htm)? εἰπὲ\* [(Speak)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) αὐτῇ [(to her)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) μοι [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) συναντιλάβηται [(she might help)](http://biblehub.com/greek/4878.htm)!” | 10:40 But Martha was cumbered about much serving, and came to him, and said, Lord, dost thou not care that my sister hath left me to serve alone? bid her therefore that she help me. |
| 10:42 And Jesus answered and said unto her, Martha, Martha, thou art careful and troubled about many things; | 41 Ἀποκριθεὶς [(Answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῇ [(to her)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κύριος [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), “Μάρθα [(Martha)](http://biblehub.com/greek/3136.htm), Μάρθα [(Martha)](http://biblehub.com/greek/3136.htm), μεριμνᾷς [(you are anxious)](http://biblehub.com/greek/3309.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) θορυβάζῃ [(troubled)](http://biblehub.com/greek/2350.htm) περὶ [(about)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) πολλά [(many things)](http://biblehub.com/greek/4183.htm); | 10:41 And Jesus answered and said unto her, Martha, Martha, thou art careful and troubled about many things: |
| 10:43 But one thing is needful; and Mary hath chosen that good part, which shall not be taken away from her. | 42 ὀλίγων [(one thing)](http://biblehub.com/greek/3641.htm) δέ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) χρεία [(necessary)](http://biblehub.com/greek/5532.htm), ἢ [(and)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) ἑνός [(one thing)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) Μαριὰμ [(Mary)](http://biblehub.com/greek/3137.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγαθὴν [(good)](http://biblehub.com/greek/18.htm) μερίδα [(portion)](http://biblehub.com/greek/3310.htm) ἐξελέξατο [(has chosen)](http://biblehub.com/greek/1586.htm), ἥτις [(which)](http://biblehub.com/greek/3748.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἀφαιρεθήσεται [(will be taken away from)](http://biblehub.com/greek/851.htm) αὐτῆς [(her)](http://biblehub.com/greek/846.htm).” | 10:42 But one thing is needful: and Mary hath chosen that good part, which shall not be taken away from her. |
| 11:1 And it came to pass, as **Jesus** was praying in a certain place, when he ceased, one of his disciples said unto him, Lord, teach us to pray, as John also taught his disciples. | 1 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(it came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἶναι [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) αὐτὸν [(His)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τόπῳ [(a place)](http://biblehub.com/greek/5117.htm) τινὶ [(certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) προσευχόμενον [(praying)](http://biblehub.com/greek/4336.htm), ὡς [(when)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἐπαύσατο [(He ceased)](http://biblehub.com/greek/3973.htm), εἶπέν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) τις [(one)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθητῶν [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Κύριε [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), δίδαξον [(teach)](http://biblehub.com/greek/1321.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) προσεύχεσθαι [(to pray)](http://biblehub.com/greek/4336.htm), καθὼς [(as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἰωάννης [(John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm) ἐδίδαξεν [(taught)](http://biblehub.com/greek/1321.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθητὰς [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm).” | 11:1 And it came to pass, **that**, as **he** was praying in a certain place, when he ceased, one of his disciples said unto him, Lord, teach us to pray, as John also taught his disciples. |
| 11:2 And he said unto them, When ye pray, say, Our Father **who** art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done as in heaven, so in earth. | 2 Εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ὅταν [(When)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) προσεύχησθε [(you pray)](http://biblehub.com/greek/4336.htm) λέγετε [(say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm): ‘Πάτερ [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm), ἁγιασθήτω [(hallowed be)](http://biblehub.com/greek/37.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄνομά [(name)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) σου [(of You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). Ἐλθέτω\* [(Come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλεία [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) σου [(of You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) | 11:2 And he said unto them, When ye pray, say, Our Father **which** art in heaven, Hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done, as in heaven, so in earth. |
| 11:3 Give us day by day our daily bread. | 3 Τὸν [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄρτον [(bread)](http://biblehub.com/greek/740.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπιούσιον [(daily)](http://biblehub.com/greek/1967.htm) δίδου [(give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) ἡμῖν [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καθ’ [(each)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) ἡμέραν [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm). | 11:3 Give us day by day our daily bread. |
| 11:4 And forgive us our sins; for we also forgive every one **who** is indebted to us. And **let** us not **be led** into temptation; but deliver us from evil; **for thine is the kingdom and power. Amen**. | 4 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἄφες [(forgive)](http://biblehub.com/greek/863.htm) ἡμῖν [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἁμαρτίας [(sins)](http://biblehub.com/greek/266.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), Καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) αὐτοὶ [(ourselves)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἀφίομεν [(we forgive)](http://biblehub.com/greek/863.htm) παντὶ [(everyone)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ὀφείλοντι [(indebted)](http://biblehub.com/greek/3784.htm) ἡμῖν [(to us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm); Καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) εἰσενέγκῃς [(lead)](http://biblehub.com/greek/1533.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) πειρασμόν [(temptation)](http://biblehub.com/greek/3986.htm).’” | 11:4 And forgive us our sins; for we also forgive every one **that** is indebted to us. And **lead** us not into temptation; but deliver us from evil. |
| 11:5 And he said unto them, **Your heavenly Father will not fail to give unto you whatsoever ye ask of him. And he spake a parable, saying,**  11:6 Which of you shall have a friend, and shall go unto him at midnight, and say unto him, Friend, lend me three loaves, | 5 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Τίς [(Who)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἐξ [(among)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) ὑμῶν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἕξει [(will have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) φίλον [(a friend)](http://biblehub.com/greek/5384.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πορεύσεται [(will go)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) μεσονυκτίου [(at midnight)](http://biblehub.com/greek/3317.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἴπῃ [(say)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ‘Φίλε [(Friend)](http://biblehub.com/greek/5384.htm), χρῆσόν [(lend)](http://biblehub.com/greek/5531.htm) μοι [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τρεῖς [(three)](http://biblehub.com/greek/5140.htm) ἄρτους [(loaves)](http://biblehub.com/greek/740.htm), | 11:5 And he said unto them, Which of you shall have a friend, and shall go unto him at midnight, and say unto him, Friend, lend me three loaves; |
| 11:7 For a friend of mine **has** come to me in his journey, and I have nothing to set before him; | 6 ἐπειδὴ [(since)](http://biblehub.com/greek/1894.htm) φίλος [(a friend)](http://biblehub.com/greek/5384.htm) μου [(of my)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) παρεγένετο [(is come)](http://biblehub.com/greek/3854.htm) ἐξ [(off)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) ὁδοῦ [(a journey)](http://biblehub.com/greek/3598.htm) πρός [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) με [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐκ [(nothing)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔχω [(I have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) ὃ [(what)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) παραθήσω [(I will set before)](http://biblehub.com/greek/3908.htm) αὐτῷ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm).’ | 11:6 For a friend of mine in his journey **is** come to me, and I have nothing to set before him? |
| 11:8 And he from within shall answer and say, Trouble me not; the door is now shut, and my children are with me in bed; I cannot rise and give thee. | 7 Κἀκεῖνος [(And he)](http://biblehub.com/greek/2548.htm) ἔσωθεν [(from within)](http://biblehub.com/greek/2081.htm) ἀποκριθεὶς [(answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm) εἴπῃ [(will say)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), ‘Μή [(Not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) μοι [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) κόπους [(trouble)](http://biblehub.com/greek/2873.htm) πάρεχε [(cause)](http://biblehub.com/greek/3930.htm); ἤδη [(already)](http://biblehub.com/greek/2235.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θύρα [(door)](http://biblehub.com/greek/2374.htm) κέκλεισται [(has been shut)](http://biblehub.com/greek/2808.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παιδία [(children)](http://biblehub.com/greek/3813.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) μετ’ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) ἐμοῦ [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) εἰς [(in)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κοίτην [(bed)](http://biblehub.com/greek/2845.htm) εἰσίν [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm); οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) δύναμαι [(I am able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm) ἀναστὰς [(having risen up)](http://biblehub.com/greek/450.htm), δοῦναί [(to give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) σοι [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).’ | 11:7 And he from within shall answer and say, Trouble me not: the door is now shut, and my children are with me in bed; I cannot rise and give thee. |
| 11:9 I say unto you, Though he will not rise and give him because he is his friend, yet because of his importunity, he will rise and give him as many as he needeth. | 8 Λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) καὶ [(even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) δώσει [(he will give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἀναστὰς [(having risen up)](http://biblehub.com/greek/450.htm), διὰ [(because of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἶναι [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) φίλον [(friend)](http://biblehub.com/greek/5384.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), διά [(because of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) γε [(yet)](http://biblehub.com/greek/1065.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀναίδειαν [(persistence)](http://biblehub.com/greek/335.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἐγερθεὶς [(having risen)](http://biblehub.com/greek/1453.htm) δώσει [(he will give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) αὐτῷ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὅσων [(as much as)](http://biblehub.com/greek/3745.htm) χρῄζει [(he needs)](http://biblehub.com/greek/5535.htm). | 11:8 I say unto you, Though he will not rise and give him, because he is his friend, yet because of his importunity he will rise and give him as many as he needeth. |
| 11:10 And I say unto you, Ask, and it shall be given you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you. | 9 Κἀγὼ [(And I)](http://biblehub.com/greek/2504.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) λέγω [(say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), αἰτεῖτε [(ask)](http://biblehub.com/greek/154.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δοθήσεται [(it will be given)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm); ζητεῖτε [(seek)](http://biblehub.com/greek/2212.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εὑρήσετε [(you will find)](http://biblehub.com/greek/2147.htm); κρούετε [(knock)](http://biblehub.com/greek/2925.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀνοιγήσεται [(it will be opened)](http://biblehub.com/greek/455.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). | 11:9 And I say unto you, Ask, and it shall be given you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you. |
| 11:11 For every one **who** asketh, receiveth; and he that seeketh, findeth; and to him that knocketh, it shall be opened. | 10 πᾶς [(Everyone)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αἰτῶν [(asking)](http://biblehub.com/greek/154.htm) λαμβάνει [(receives)](http://biblehub.com/greek/2983.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ζητῶν [(seeking)](http://biblehub.com/greek/2212.htm) εὑρίσκει [(finds)](http://biblehub.com/greek/2147.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τῷ [(to the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κρούοντι [(knocking)](http://biblehub.com/greek/2925.htm), ἀνοιγήσεται [(it will be opened)](http://biblehub.com/greek/455.htm). | 11:10 For every one **that** asketh receiveth; and he that seeketh findeth; and to him that knocketh it shall be opened. |
| 11:12 If a son shall ask bread of any of you **who** is a father, will he give him a stone? or, if a fish, will he for a fish give him a serpent? | 11 Τίνα [(Which)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐξ [(of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) ὑμῶν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τὸν [(who *is*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατέρα [(a father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm), αἰτήσει [(will ask for)](http://biblehub.com/greek/154.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) υἱὸς [(son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm)[***d***](#fnd) ἰχθύν [(a fish)](http://biblehub.com/greek/2486.htm), καὶ\* [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀντὶ [(instead of)](http://biblehub.com/greek/473.htm) ἰχθύος [(a fish)](http://biblehub.com/greek/2486.htm), ὄφιν [(a serpent)](http://biblehub.com/greek/3789.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐπιδώσει [(will he give)](http://biblehub.com/greek/1929.htm)? | 11:11 If a son shall ask bread of any of you **that** is a father, will he give him a stone? or if **he ask** a fish, will he for a fish give him a serpent? |
| 11:13 Or if he shall ask an egg, will he offer him a scorpion? | 12 ἢ [(Or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αἰτήσει [(*if* he will ask for)](http://biblehub.com/greek/154.htm) ᾠόν [(an egg)](http://biblehub.com/greek/5609.htm), ἐπιδώσει [(will he give)](http://biblehub.com/greek/1929.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) σκορπίον [(a scorpion)](http://biblehub.com/greek/4651.htm)? | 11:12 Or if he shall ask an egg, will he offer him a scorpion? |
| 11:14 If ye then, being evil, know how to give good gifts unto your children, how much more shall your heavenly Father give **good gifts, through** the Holy Spirit, to them **who** ask him. | 13 εἰ [(If)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) ὑμεῖς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), πονηροὶ [(evil)](http://biblehub.com/greek/4190.htm) ὑπάρχοντες [(being)](http://biblehub.com/greek/5225.htm), οἴδατε [(know)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) δόματα [(gifts)](http://biblehub.com/greek/1390.htm) ἀγαθὰ [(good)](http://biblehub.com/greek/18.htm) διδόναι [(to give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) τοῖς [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τέκνοις [(children)](http://biblehub.com/greek/5043.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), πόσῳ [(how much)](http://biblehub.com/greek/4214.htm) μᾶλλον [(more)](http://biblehub.com/greek/3123.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πατὴρ [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) ὁ [(who *is*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐξ [(in)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) οὐρανοῦ [(heaven)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) δώσει [(will give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) Πνεῦμα [(*the* Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) Ἅγιον [(Holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm) τοῖς [(to those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αἰτοῦσιν [(asking)](http://biblehub.com/greek/154.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm)!” | 11:13 If ye then, being evil, know how to give good gifts unto your children: how much more shall your heavenly Father give the Holy Spirit to them **that** ask him? |
| 11:15 And he was casting a devil out **of a man**, and **he** was dumb. And it came to pass, when the devil was gone out, the dumb spake; and the people wondered. | 14 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦν [(He was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐκβάλλων [(casting out)](http://biblehub.com/greek/1544.htm) δαιμόνιον [(a demon)](http://biblehub.com/greek/1140.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸ [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) κωφόν [(mute)](http://biblehub.com/greek/2974.htm); ἐγένετο [(it came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δαιμονίου [(demon)](http://biblehub.com/greek/1140.htm) ἐξελθόντος [(having gone out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm), ἐλάλησεν [(spoke)](http://biblehub.com/greek/2980.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κωφός [(mute *man*)](http://biblehub.com/greek/2974.htm). καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐθαύμασαν [(marveled)](http://biblehub.com/greek/2296.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄχλοι [(crowds)](http://biblehub.com/greek/3793.htm). | 11:14 And he was casting out a devil, and **it** was dumb. And it came to pass, when the devil was gone out, the dumb spake; and the people wondered. |
| 11:16 But some of them said, He casteth out devils through Beelzebub, the chief of the devils. | 15 τινὲς [(Some)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐξ [(of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἶπον\* [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Ἐν [(By)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Βεελζεβοὺλ [(Beelzebul)](http://biblehub.com/greek/954.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄρχοντι [(prince)](http://biblehub.com/greek/758.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δαιμονίων [(demons)](http://biblehub.com/greek/1140.htm) ἐκβάλλει [(He casts out)](http://biblehub.com/greek/1544.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δαιμόνια [(demons)](http://biblehub.com/greek/1140.htm).” | 11:15 But some of them said, He casteth out devils through Beelzebub the chief of the devils. |
| 11:17 And others, tempting, sought of him a sign from heaven. | 16 ἕτεροι [(Others)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), πειράζοντες [(testing)](http://biblehub.com/greek/3985.htm), σημεῖον [(a sign)](http://biblehub.com/greek/4592.htm) ἐξ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) οὐρανοῦ [(heaven)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) ἐζήτουν [(were seeking)](http://biblehub.com/greek/2212.htm) παρ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 11:16 And others, tempting **him**, sought of him a sign from heaven. |
| 11:18 But he, knowing their thoughts, said unto them, Every kingdom divided against itself is brought to desolation; and a house divided **cannot stand, but** falleth. | 17 Αὐτὸς [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), εἰδὼς [(knowing)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) αὐτῶν [(their)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τὰ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διανοήματα [(thoughts)](http://biblehub.com/greek/1270.htm), εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Πᾶσα [(Every)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) βασιλεία [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) ἐφ’ [(against)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ἑαυτὴν [(itself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) διαμερισθεῖσα [(having been divided)](http://biblehub.com/greek/1266.htm) ἐρημοῦται [(is brought to desolation)](http://biblehub.com/greek/2049.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἶκος [(a house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) ἐπὶ [(against)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) οἶκον [(a house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) πίπτει [(falls)](http://biblehub.com/greek/4098.htm). | 11:17 But he, knowing their thoughts, said unto them, Every kingdom divided against itself is brought to desolation; and a house divided **against a house** falleth. |
| 11:19 If Satan also be divided against himself, how **can** his kingdom stand? **I say this** because **you** say I cast out devils through Beelzebub. | 18 εἰ [(If)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Σατανᾶς [(Satan)](http://biblehub.com/greek/4567.htm) ἐφ’ [(against)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ἑαυτὸν [(himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) διεμερίσθη [(is divided)](http://biblehub.com/greek/1266.htm), πῶς [(how)](http://biblehub.com/greek/4459.htm) σταθήσεται [(will stand)](http://biblehub.com/greek/2476.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλεία [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm)? ὅτι [(For)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) λέγετε [(you say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), ἐν [(by)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Βεελζεβοὺλ [(Beelzebul)](http://biblehub.com/greek/954.htm) ἐκβάλλειν [(cast out)](http://biblehub.com/greek/1544.htm) με [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δαιμόνια [(demons)](http://biblehub.com/greek/1140.htm). | 11:18 If Satan also be divided against himself, how **shall** his kingdom stand? because **ye** say **that** I cast out devils through Beelzebub. |
| 11:20 And if I, by Beelzebub, cast out devils, by whom do your sons cast out **devils**? Therefore, shall they be your judges. | 19 εἰ [(If)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐγὼ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐν [(by)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Βεελζεβοὺλ [(Beelzebul)](http://biblehub.com/greek/954.htm) ἐκβάλλω [(cast out)](http://biblehub.com/greek/1544.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δαιμόνια [(demons)](http://biblehub.com/greek/1140.htm), οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) υἱοὶ [(sons)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἐν [(by)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τίνι [(whom)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἐκβάλλουσιν [(do they cast out)](http://biblehub.com/greek/1544.htm)? διὰ [(On account of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), αὐτοὶ [(they)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) κριταὶ [(judges)](http://biblehub.com/greek/2923.htm) ἔσονται [(will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm). | 11:19 And if I by Beelzebub cast out devils, by whom do your sons cast **them** out? therefore shall they be your judges. |
| 11:21 But if I, with the finger of God, cast out devils, no doubt the kingdom of God **has** come upon you. | 20 εἰ [(If)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐν [(by)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) δακτύλῳ [(*the* finger)](http://biblehub.com/greek/1147.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) ἐγὼ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐκβάλλω [(cast out)](http://biblehub.com/greek/1544.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δαιμόνια [(demons)](http://biblehub.com/greek/1140.htm), ἄρα [(then)](http://biblehub.com/greek/686.htm) ἔφθασεν [(has come)](http://biblehub.com/greek/5348.htm) ἐφ’ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλεία [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm). | 11:20 But if I with the finger of God cast out devils, no doubt the kingdom of God **is** come upon you. |
| 11:22 When a strong man armed keepeth his palace, his goods are in peace; | 21 Ὅταν [(When)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἰσχυρὸς [(strong *man*)](http://biblehub.com/greek/2478.htm) καθωπλισμένος [(being armed)](http://biblehub.com/greek/2528.htm) φυλάσσῃ [(might guard)](http://biblehub.com/greek/5442.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἑαυτοῦ [(his)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) αὐλήν [(house)](http://biblehub.com/greek/833.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) εἰρήνῃ [(peace)](http://biblehub.com/greek/1515.htm) ἐστὶν [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑπάρχοντα [(possessions)](http://biblehub.com/greek/5225.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm); | 11:21 When a strong man armed keepeth his palace, his goods are in peace: |
| 11:23 But when a stronger than he shall come upon him and overcome him, he taketh from him all his armor wherein he **trusteth** and divideth his **goods**. | 22 ἐπὰν [(when)](http://biblehub.com/greek/1875.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἰσχυρότερος [(*one* stronger)](http://biblehub.com/greek/2478.htm) αὐτοῦ [(than he)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἐπελθὼν [(having come upon *him*)](http://biblehub.com/greek/1904.htm), νικήσῃ [(shall overcome)](http://biblehub.com/greek/3528.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πανοπλίαν [(complete armor)](http://biblehub.com/greek/3833.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) αἴρει [(he takes away)](http://biblehub.com/greek/142.htm) ἐφ’ [(in)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ᾗ [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐπεποίθει [(he had trusted)](http://biblehub.com/greek/3982.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σκῦλα [(plunder)](http://biblehub.com/greek/4661.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) διαδίδωσιν [(he divides)](http://biblehub.com/greek/1239.htm). | 11:22 But when a stronger than he shall come upon him, and overcome him, he taketh from him all his armor wherein he **trusted**, and divideth his **spoils**. |
| 11:24 He that is not with me is against me; and he **who** gathereth not with me scattereth. | 23 Ὁ [(The *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ὢν [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) μετ’ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) ἐμοῦ [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) κατ’ [(against)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) ἐμοῦ [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) συνάγων [(gathering)](http://biblehub.com/greek/4863.htm) μετ’ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) ἐμοῦ [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) σκορπίζει [(scatters)](http://biblehub.com/greek/4650.htm). | 11:23 He that is not with me is against me: and he **that** gathereth not with me scattereth. |
| 11:25 When the unclean spirit is gone out of a man, **it** walketh through dry places, seeking rest; and finding none, **it** saith, I will return unto **mine** house whence I came out. | 24 Ὅταν [(When)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀκάθαρτον [(unclean)](http://biblehub.com/greek/169.htm) πνεῦμα [(spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) ἐξέλθῃ [(is gone out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(man)](http://biblehub.com/greek/444.htm), διέρχεται [(it passes)](http://biblehub.com/greek/1330.htm) δι’ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) ἀνύδρων [(waterless)](http://biblehub.com/greek/504.htm) τόπων [(places)](http://biblehub.com/greek/5117.htm) ζητοῦν [(seeking)](http://biblehub.com/greek/2212.htm) ἀνάπαυσιν [(rest)](http://biblehub.com/greek/372.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) εὑρίσκον [(finding *any*)](http://biblehub.com/greek/2147.htm), [τότε] [(then)](http://biblehub.com/greek/5119.htm) λέγει [(it says)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), ‘Ὑποστρέψω [(I will return)](http://biblehub.com/greek/5290.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἶκόν [(house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), ὅθεν [(from where)](http://biblehub.com/greek/3606.htm) ἐξῆλθον [(I came out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm).’ | 11:24 When the unclean spirit is gone out of a man, **he** walketh through dry places, seeking rest; and finding none, **he** saith, I will return unto **my** house whence I came out. |
| 11:26 And when **it** cometh, **it** findeth **the house** swept and garnished. | 25 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐλθὸν [(having come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm), εὑρίσκει [(it finds *it*)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) σεσαρωμένον [(swept)](http://biblehub.com/greek/4563.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κεκοσμημένον [(put in order)](http://biblehub.com/greek/2885.htm). | 11:25 And when **he** cometh, **he** findeth it swept and garnished. |
| 11:27 Then goeth **the evil spirit** and taketh seven other spirits more wicked than himself; and they enter in and dwell there; and the last **end** of that man is worse than the first. | 26 τότε [(Then)](http://biblehub.com/greek/5119.htm) πορεύεται [(it goes)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) παραλαμβάνει [(takes)](http://biblehub.com/greek/3880.htm) ἕτερα [(other)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) πνεύματα [(spirits)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) πονηρότερα [(more evil)](http://biblehub.com/greek/4190.htm) ἑαυτοῦ [(than itself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm), ἑπτά [(seven)](http://biblehub.com/greek/2033.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰσελθόντα [(having entered)](http://biblehub.com/greek/1525.htm), κατοικεῖ [(they dwell)](http://biblehub.com/greek/2730.htm) ἐκεῖ [(there)](http://biblehub.com/greek/1563.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γίνεται [(becomes)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔσχατα [(last)](http://biblehub.com/greek/2078.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ἐκείνου [(that)](http://biblehub.com/greek/1565.htm) χείρονα [(worse)](http://biblehub.com/greek/5501.htm) τῶν [(than the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πρώτων [(first)](http://biblehub.com/greek/4413.htm).” | 11:26 Then goeth **he**, and taketh **to him** seven other spirits more wicked than himself; and they enter in, and dwell there: and the last **state** of that man is worse than the first. |
| 11:28 And it came to pass, as he spake these things, a certain woman of the company lifted up her voice and said unto him, Blessed is the womb **which** bare thee and the paps which thou hast sucked. | 27 Ἐγένετο [(It came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λέγειν [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) αὐτὸν [(His)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ἐπάρασά [(having lifted up)](http://biblehub.com/greek/1869.htm) τις [(one)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) φωνὴν [(*her* voice)](http://biblehub.com/greek/5456.htm), γυνὴ [(a woman)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) ἐκ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄχλου [(crowd)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Μακαρία [(Blessed *is*)](http://biblehub.com/greek/3107.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κοιλία [(womb)](http://biblehub.com/greek/2836.htm) ἡ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βαστάσασά [(having borne)](http://biblehub.com/greek/941.htm) σε [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μαστοὶ [(*the* breasts)](http://biblehub.com/greek/3149.htm) οὓς [(at which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐθήλασας [(You nursed)](http://biblehub.com/greek/2337.htm).” | 11:27 And it came to pass, as he spake these things, a certain woman of the company lifted up her voice, and said unto him, Blessed is the womb **that** bare thee, and the paps which thou hast sucked. |
| 11:29 And he said, Yea, **and** blessed are **all** they **who** hear the word of God and keep it. | 28 Αὐτὸς [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Μενοῦν [(No rather)](http://biblehub.com/greek/3304.htm), μακάριοι [(blessed *are*)](http://biblehub.com/greek/3107.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀκούοντες [(hearing)](http://biblehub.com/greek/191.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λόγον [(word)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) φυλάσσοντες [(keeping it)](http://biblehub.com/greek/5442.htm).” | 11:28 But he said, Yea **rather**, blessed are they **that** hear the word of God, and keep it. |
| 11:30 When the people were gathered thick together, he began to say, This is an evil generation; they seek a sign, and there shall no sign be given **them** but the sign of Jonas the prophet. | 29 Τῶν [(Of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὄχλων [(crowds)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) ἐπαθροιζομένων [(being pressed around together)](http://biblehub.com/greek/1865.htm), ἤρξατο [(He began)](http://biblehub.com/greek/756.htm) λέγειν [(to say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Ἡ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γενεὰ [(generation)](http://biblehub.com/greek/1074.htm) αὕτη [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), γενεὰ [(generation)](http://biblehub.com/greek/1074.htm) πονηρά [(an evil)](http://biblehub.com/greek/4190.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm); σημεῖον [(a sign)](http://biblehub.com/greek/4592.htm) ζητεῖ [(it seeks after)](http://biblehub.com/greek/2212.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σημεῖον [(a sign)](http://biblehub.com/greek/4592.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) δοθήσεται [(will be given)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) αὐτῇ [(to it)](http://biblehub.com/greek/846.htm), εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σημεῖον [(sign)](http://biblehub.com/greek/4592.htm) Ἰωνᾶ [(of Jonah)](http://biblehub.com/greek/2495.htm). | 11:29 **And** when the people were gathered thick together, he began to say, This is an evil generation: they seek a sign; and there shall no sign be given **it**, but the sign of Jonas the prophet. |
| 11:31 For as Jonas was a sign unto the Ninevites, so also shall the Son of Man be to this generation. | 30 καθὼς [(As)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἐγένετο [(was)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) Ἰωνᾶς [(Jonah)](http://biblehub.com/greek/2495.htm) τοῖς [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Νινευίταις [(Ninevites)](http://biblehub.com/greek/3536.htm) σημεῖον [(a sign)](http://biblehub.com/greek/4592.htm), οὕτως [(thus)](http://biblehub.com/greek/3779.htm) ἔσται [(will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱὸς [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(of Man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) τῇ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γενεᾷ [(generation)](http://biblehub.com/greek/1074.htm) ταύτῃ [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm). | 11:30 For as Jonas was a sign unto the Ninevites, so shall also the Son of man be to this generation. |
| 11:32 The queen of the south shall rise up in the **day of** judgment with the men of this generation and condemn them; for she came from the utmost parts of the earth to hear the wisdom of Solomon; and behold, a greater than Solomon is here. | 31 Βασίλισσα [(The Queen)](http://biblehub.com/greek/938.htm) νότου [(of *the* South)](http://biblehub.com/greek/3558.htm) ἐγερθήσεται [(will rise up)](http://biblehub.com/greek/1453.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κρίσει [(judgment)](http://biblehub.com/greek/2920.htm) μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνδρῶν [(men)](http://biblehub.com/greek/435.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γενεᾶς [(generation)](http://biblehub.com/greek/1074.htm) ταύτης [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κατακρινεῖ [(will condemn)](http://biblehub.com/greek/2632.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). ὅτι [(For)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἦλθεν [(she came)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ἐκ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) περάτων [(ends)](http://biblehub.com/greek/4009.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γῆς [(earth)](http://biblehub.com/greek/1093.htm) ἀκοῦσαι [(to hear)](http://biblehub.com/greek/191.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σοφίαν [(wisdom)](http://biblehub.com/greek/4678.htm) Σολομῶνος [(of Solomon)](http://biblehub.com/greek/4672.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), πλεῖον [(greater)](http://biblehub.com/greek/4119.htm) Σολομῶνος [(than Solomon)](http://biblehub.com/greek/4672.htm) ὧδε [(here)](http://biblehub.com/greek/5602.htm). | 11:31 The queen of the south shall rise up in the judgment with the men of this generation, and condemn them: for she came from the utmost parts of the earth to hear the wisdom of Solomon; and, behold, a greater than Solomon is here. |
| 11:33 The men of Nineveh shall rise up in the **day of** judgment with this generation and shall condemn it; for they repented at the preaching of Jonas; and behold, a greater than Jonas is here. | 32 ἄνδρες [(*The* men)](http://biblehub.com/greek/435.htm) Νινευῖται [(of Nineveh)](http://biblehub.com/greek/3536.htm) ἀναστήσονται [(will stand up)](http://biblehub.com/greek/450.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κρίσει [(judgment)](http://biblehub.com/greek/2920.htm) μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γενεᾶς [(generation)](http://biblehub.com/greek/1074.htm) ταύτης [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κατακρινοῦσιν [(will condemn)](http://biblehub.com/greek/2632.htm) αὐτήν [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm). ὅτι [(For)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) μετενόησαν [(they repented)](http://biblehub.com/greek/3340.htm) εἰς [(at)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κήρυγμα [(preaching)](http://biblehub.com/greek/2782.htm) Ἰωνᾶ [(of Jonah)](http://biblehub.com/greek/2495.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), πλεῖον [(greater)](http://biblehub.com/greek/4119.htm) Ἰωνᾶ [(than Jonah)](http://biblehub.com/greek/2495.htm) ὧδε [(*is* here)](http://biblehub.com/greek/5602.htm). | 11:32 The men of Nineveh shall rise up in the judgment with this generation, and shall condemn it: for they repented at the preaching of Jonas; and, behold, a greater than Jonas is here. |
| 11:34 No man, when he hath lighted a candle, putteth it in a secret place, neither under a bushel, but on a candlestick, that they **who** come in may see the light. | 33 Οὐδεὶς [(But no one)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) λύχνον [(a lamp)](http://biblehub.com/greek/3088.htm) ἅψας [(having lit)](http://biblehub.com/greek/681.htm), εἰς [(in)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) κρύπτην [(secret)](http://biblehub.com/greek/2926.htm) τίθησιν [(sets it)](http://biblehub.com/greek/5087.htm), οὐδὲ [(nor)](http://biblehub.com/greek/3761.htm) ὑπὸ [(under)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μόδιον [(basket)](http://biblehub.com/greek/3426.htm), ἀλλ’ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λυχνίαν [(lampstand)](http://biblehub.com/greek/3087.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἰσπορευόμενοι [(entering in)](http://biblehub.com/greek/1531.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φέγγος [(light)](http://biblehub.com/greek/5338.htm) βλέπωσιν [(may see)](http://biblehub.com/greek/991.htm). | 11:33 No man, when he hath lighted a candle, putteth it in a secret place, neither under a bushel, but on a candlestick, that they **which** come in may see the light. |
| 11:35 The light of the body is the eye; therefore, when thine eye is single, thy whole body also is full of light; but when thine eye is evil, thy body also is full of darkness. | 34 Ὁ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λύχνος [(lamp)](http://biblehub.com/greek/3088.htm) τοῦ [(of your)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σώματός [(body)](http://biblehub.com/greek/4983.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀφθαλμός [(eye)](http://biblehub.com/greek/3788.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). ὅταν [(When)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀφθαλμός [(eye)](http://biblehub.com/greek/3788.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἁπλοῦς [(clear)](http://biblehub.com/greek/573.htm) ᾖ [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὅλον [(all)](http://biblehub.com/greek/3650.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σῶμά [(body)](http://biblehub.com/greek/4983.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) φωτεινόν [(light)](http://biblehub.com/greek/5460.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm); ἐπὰν [(when)](http://biblehub.com/greek/1875.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πονηρὸς [(evil)](http://biblehub.com/greek/4190.htm) ᾖ [(it be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σῶμά [(body)](http://biblehub.com/greek/4983.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) σκοτεινόν [(*is* dark)](http://biblehub.com/greek/4652.htm). | 11:34 The light of the body is the eye: therefore when thine eye is single, thy whole body also is full of light; but when thine eye is evil, thy body also is full of darkness. |
| 11:36 Take heed, therefore, that the light which is in thee be not darkness. | 35 σκόπει [(Take heed)](http://biblehub.com/greek/4648.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm), μὴ [(lest)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φῶς [(light)](http://biblehub.com/greek/5457.htm) τὸ [(that *is*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) σοὶ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) σκότος [(darkness)](http://biblehub.com/greek/4655.htm) ἐστίν [(be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm). | 11:35 Take heed therefore that the light which is in thee be not darkness. |
| 11:37 If thy whole body, therefore, **is** full of light, having no part dark, the whole shall be full of light, as when the bright shining of a candle **lighteneth a room, and** doth give **the** light **in all the room.** | 36 εἰ [(If)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σῶμά [(body)](http://biblehub.com/greek/4983.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὅλον [(*is* full)](http://biblehub.com/greek/3650.htm) φωτεινόν [(of light)](http://biblehub.com/greek/5460.htm), μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἔχον [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) μέρος [(part)](http://biblehub.com/greek/3313.htm) τι [(any)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) σκοτεινόν [(dark)](http://biblehub.com/greek/4652.htm), ἔσται [(it will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) φωτεινὸν [(light)](http://biblehub.com/greek/5460.htm) ὅλον [(all)](http://biblehub.com/greek/3650.htm), ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ὅταν [(when)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λύχνος [(lamp)](http://biblehub.com/greek/3088.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀστραπῇ [(shining)](http://biblehub.com/greek/796.htm) φωτίζῃ [(might light)](http://biblehub.com/greek/5461.htm) σε [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).” | 11:36 If thy whole body therefore **be** full of light, having no part dark, the whole shall be full of light, as when the bright shining of a candle doth give **thee** light. |
| 11:38 And as he spake, a certain Pharisee besought him to dine with him; and he went in and sat down to meat. | 37 Ἐν [(In)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαλῆσαι [(speaking)](http://biblehub.com/greek/2980.htm), ἐρωτᾷ [(asked)](http://biblehub.com/greek/2065.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) Φαρισαῖος [(a Pharisee)](http://biblehub.com/greek/5330.htm) ὅπως [(that)](http://biblehub.com/greek/3704.htm) ἀριστήσῃ [(He would dine)](http://biblehub.com/greek/709.htm) παρ’ [(with)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) αὐτῷ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), εἰσελθὼν [(having entered)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), ἀνέπεσεν [(He reclined)](http://biblehub.com/greek/377.htm). | 11:37 And as he spake, a certain Pharisee besought him to dine with him: and he went in, and sat down to meat. |
| 11:39 And when the Pharisee saw **him**, he marveled that he had not first washed before dinner. | 38 ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Φαρισαῖος [(the Pharisee)](http://biblehub.com/greek/5330.htm), ἰδὼν [(having seen *it*)](http://biblehub.com/greek/3708.htm), ἐθαύμασεν [(marveled)](http://biblehub.com/greek/2296.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) πρῶτον [(first)](http://biblehub.com/greek/4412.htm) ἐβαπτίσθη [(He washed)](http://biblehub.com/greek/907.htm) πρὸ [(before)](http://biblehub.com/greek/4253.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀρίστου [(dinner)](http://biblehub.com/greek/712.htm). | 11:38 And when the Pharisee saw **it**, he marveled that he had not first washed before dinner. |
| 11:40 And the Lord said unto him, Now do **you** Pharisees make clean the outside of the cup and the platter; but your inward part is full of ravening and wickedness. | 39 Εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κύριος [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Νῦν [(Now)](http://biblehub.com/greek/3568.htm) ὑμεῖς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Φαρισαῖοι [(Pharisees)](http://biblehub.com/greek/5330.htm), τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔξωθεν [(outside)](http://biblehub.com/greek/1855.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ποτηρίου [(cup)](http://biblehub.com/greek/4221.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πίνακος [(dish)](http://biblehub.com/greek/4094.htm) καθαρίζετε [(you cleanse)](http://biblehub.com/greek/2511.htm), τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(and)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἔσωθεν [(the inside)](http://biblehub.com/greek/2081.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) γέμει [(is full)](http://biblehub.com/greek/1073.htm) ἁρπαγῆς [(of plundering)](http://biblehub.com/greek/724.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πονηρίας [(wickedness)](http://biblehub.com/greek/4189.htm). | 11:39 And the Lord said unto him, Now do **ye** Pharisees make clean the outside of the cup and the platter; but your inward part is full of ravening and wickedness. |
| 11:41 **O** fools, did not he, **who** made that which is without, make that which is within also? | 40 ἄφρονες [(Fools)](http://biblehub.com/greek/878.htm)! οὐχ [(*Did* not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ὁ [(the *One*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ποιήσας [(having made)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔξωθεν [(outside)](http://biblehub.com/greek/1855.htm), καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔσωθεν [(inside)](http://biblehub.com/greek/2081.htm) ἐποίησεν [(make)](http://biblehub.com/greek/4160.htm)? | 11:40 **Ye** fools, did not he **that** made that which is without make that which is within also? |
| 11:42 But **if ye would** rather give alms of such things as ye have and **observe to do** all things **which I have commanded** you**, then would your inward parts be** clean also. | 41 πλὴν [(But *of*)](http://biblehub.com/greek/4133.htm) τὰ [(the things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐνόντα [(being within)](http://biblehub.com/greek/1751.htm) δότε [(give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) ἐλεημοσύνην [(alms)](http://biblehub.com/greek/1654.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), πάντα [(all things)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) καθαρὰ [(clean)](http://biblehub.com/greek/2513.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐστιν [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm). | 11:41 But rather give alms of such things as ye have; and, **behold**, all things **are** clean **unto** you. |
| 11:43 But **I say unto you,** Woe **be** unto you, Pharisees! For ye tithe mint, and rue, and all manner of herbs, and pass over judgment and the love of God; these ought ye to have done and not to leave the other undone. | 42 Ἀλλὰ [(But)](http://biblehub.com/greek/235.htm) οὐαὶ [(woe)](http://biblehub.com/greek/3759.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τοῖς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Φαρισαίοις [(Pharisees)](http://biblehub.com/greek/5330.htm), ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἀποδεκατοῦτε [(you pay tithes of)](http://biblehub.com/greek/586.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡδύοσμον [(mint)](http://biblehub.com/greek/2238.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πήγανον [(rue)](http://biblehub.com/greek/4076.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πᾶν [(every)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) λάχανον [(herb)](http://biblehub.com/greek/3001.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) παρέρχεσθε [(you pass by)](http://biblehub.com/greek/3928.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κρίσιν [(justice)](http://biblehub.com/greek/2920.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγάπην [(love)](http://biblehub.com/greek/26.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm). ταῦτα [(These things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) δὲ [(also)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἔδει [(it behooved *you*)](http://biblehub.com/greek/1163.htm) ποιῆσαι [(to do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm), κἀκεῖνα [(and those)](http://biblehub.com/greek/2548.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) παρεῖναι [(to neglect)](http://biblehub.com/greek/3935.htm). | 11:42 But woe unto you, Pharisees! for ye tithe mint and rue and all manner of herbs, and pass over judgment and the love of God: these ought ye to have done, and not to leave the other undone. |
| 11:44 Woe unto you, Pharisees! For ye love the uppermost seats in the synagogues and greetings in the markets. | 43 Οὐαὶ [(Woe)](http://biblehub.com/greek/3759.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τοῖς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Φαρισαίοις [(Pharisees)](http://biblehub.com/greek/5330.htm), ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἀγαπᾶτε [(you love)](http://biblehub.com/greek/25.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πρωτοκαθεδρίαν [(first seat)](http://biblehub.com/greek/4410.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συναγωγαῖς [(synagogues)](http://biblehub.com/greek/4864.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀσπασμοὺς [(greetings)](http://biblehub.com/greek/783.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγοραῖς [(marketplaces)](http://biblehub.com/greek/58.htm). | 11:43 Woe unto you, Pharisees! for ye love the uppermost seats in the synagogues, and greetings in the markets. |
| 11:45 Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! For ye are as graves which appear not, and the men **who** walk over are not aware of them. | 44 οὐαὶ [(Woe)](http://biblehub.com/greek/3759.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἐστὲ [(you are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὡς [(like)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) τὰ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μνημεῖα [(graves)](http://biblehub.com/greek/3419.htm) τὰ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄδηλα [(unmarked)](http://biblehub.com/greek/82.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄνθρωποι [(men)](http://biblehub.com/greek/444.htm) οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) περιπατοῦντες [(walking)](http://biblehub.com/greek/4043.htm) ἐπάνω [(above)](http://biblehub.com/greek/1883.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) οἴδασιν [(have known *it*)](http://biblehub.com/greek/1492.htm).” | 11:44 Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye are as graves which appear not, and the men **that** walk over **them** are not aware of them. |
| 11:46 Then answered one of the lawyers and said unto him, Master, thus saying, thou reproachest us also. | 45 Ἀποκριθεὶς [(Answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm) δέ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), τις [(one)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νομικῶν [(lawyers)](http://biblehub.com/greek/3544.htm) λέγει [(says)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Διδάσκαλε [(Teacher)](http://biblehub.com/greek/1320.htm), ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ὑβρίζεις [(You insult)](http://biblehub.com/greek/5195.htm).” | 11:45 Then answered one of the lawyers, and said unto him, Master, thus saying thou reproachest us also. |
| 11:47 And he said, Woe unto you, lawyers, also! For ye lade men with burdens grievous to be borne, and ye yourselves touch not the burdens with one of your fingers. | 46 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Καὶ [(Also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νομικοῖς [(lawyers)](http://biblehub.com/greek/3544.htm), οὐαί [(woe)](http://biblehub.com/greek/3759.htm)! ὅτι [(For)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) φορτίζετε [(you burden)](http://biblehub.com/greek/5412.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπους [(men)](http://biblehub.com/greek/444.htm) φορτία [(*with* burdens)](http://biblehub.com/greek/5413.htm) δυσβάστακτα [(heavy to bear)](http://biblehub.com/greek/1419.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτοὶ [(yourselves)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἑνὶ [(with one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δακτύλων [(fingers)](http://biblehub.com/greek/1147.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) προσψαύετε [(do touch)](http://biblehub.com/greek/4379.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φορτίοις [(burdens)](http://biblehub.com/greek/5413.htm). | 11:46 And he said, Woe unto you also, **ye** lawyers! for ye lade men with burdens grievous to be borne, and ye yourselves touch not the burdens with one of your fingers. |
| 11:48 Woe unto you! For **you** build the sepulchers of the prophets, and your fathers killed them. | 47 οὐαὶ [(Woe)](http://biblehub.com/greek/3759.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) οἰκοδομεῖτε [(you build)](http://biblehub.com/greek/3618.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μνημεῖα [(tombs)](http://biblehub.com/greek/3419.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προφητῶν [(prophets)](http://biblehub.com/greek/4396.htm), οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(yet)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πατέρες [(the fathers)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἀπέκτειναν [(killed)](http://biblehub.com/greek/615.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 11:47 Woe unto you! for **ye** build the sepulchers of the prophets, and your fathers killed them. |
| 11:49 Truly ye bear witness that ye allow the deeds of your fathers; for they, indeed, killed them, and ye build their sepulchers. | 48 ἄρα [(So)](http://biblehub.com/greek/686.htm) μάρτυρές [(witnesses)](http://biblehub.com/greek/3144.htm) ἐστε [(you are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) συνευδοκεῖτε [(consent)](http://biblehub.com/greek/4909.htm) τοῖς [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔργοις [(works)](http://biblehub.com/greek/2041.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατέρων [(fathers)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). ὅτι [(For)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) αὐτοὶ [(they)](http://biblehub.com/greek/846.htm) μὲν [(indeed)](http://biblehub.com/greek/3303.htm) ἀπέκτειναν [(killed)](http://biblehub.com/greek/615.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm); ὑμεῖς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) οἰκοδομεῖτε [(build *their tombs*)](http://biblehub.com/greek/3618.htm). | 11:48 Truly ye bear witness that ye allow the deeds of your fathers: for they indeed killed them, and ye build their sepulchers. |
| 11:50 Therefore, also said the wisdom of God, I will send them prophets and apostles; and some of them they shall slay and persecute, | 49 διὰ [(Because of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σοφία [(Wisdom)](http://biblehub.com/greek/4678.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), ‘Ἀποστελῶ [(I will send)](http://biblehub.com/greek/649.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) προφήτας [(prophets)](http://biblehub.com/greek/4396.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀποστόλους [(apostles)](http://biblehub.com/greek/652.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐξ [(*some* of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἀποκτενοῦσιν [(they will kill)](http://biblehub.com/greek/615.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) διώξουσιν [(persecute)](http://biblehub.com/greek/1377.htm),’ | 11:49 Therefore also said the wisdom of God, I will send them prophets and apostles, and some of them they shall slay and persecute: |
| 11:51 That the blood of all the prophets, which was shed from the foundation of the world, may be required of this generation, | 50 ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) ἐκζητηθῇ [(might be charged)](http://biblehub.com/greek/1567.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αἷμα [(blood)](http://biblehub.com/greek/129.htm) πάντων [(of all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προφητῶν [(prophets)](http://biblehub.com/greek/4396.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐκκεχυμένον [(having been poured out)](http://biblehub.com/greek/1632.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) καταβολῆς [(*the* foundation)](http://biblehub.com/greek/2602.htm) κόσμου [(of *the* world)](http://biblehub.com/greek/2889.htm) ἀπὸ [(against)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γενεᾶς [(generation)](http://biblehub.com/greek/1074.htm) ταύτης [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), | 11:50 That the blood of all the prophets, which was shed from the foundation of the world, may be required of this generation; |
| from the blood of Abel unto the blood of Zacharias, **who** perished between the altar and the temple.  11:52 Verily, I say unto you, It shall be required of this generation. | 51 ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) αἵματος [(the blood)](http://biblehub.com/greek/129.htm) Ἅβελ [(of Abel)](http://biblehub.com/greek/6.htm) ἕως [(to)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) αἵματος [(the blood)](http://biblehub.com/greek/129.htm) Ζαχαρίου [(of Zechariah)](http://biblehub.com/greek/2197.htm), τοῦ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀπολομένου [(having perished)](http://biblehub.com/greek/622.htm) μεταξὺ [(between)](http://biblehub.com/greek/3342.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θυσιαστηρίου [(altar)](http://biblehub.com/greek/2379.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἴκου [(house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm). ναί [(Yes)](http://biblehub.com/greek/3483.htm), λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἐκζητηθήσεται [(it will be required)](http://biblehub.com/greek/1567.htm) ἀπὸ [(of)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γενεᾶς [(generation)](http://biblehub.com/greek/1074.htm) ταύτης [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm). | 11:51 From the blood of Abel unto the blood of Zacharias, **which** perished between the altar and the temple: verily I say unto you, It shall be required of this generation. |
| 11:53 Woe unto you, lawyers! For ye have taken away the key of knowledge, **the fullness of the scriptures;** ye **enter** not in yourselves **into the kingdom**; and **those who** were entering in, ye hindered. | 52 Οὐαὶ [(Woe)](http://biblehub.com/greek/3759.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νομικοῖς [(lawyers)](http://biblehub.com/greek/3544.htm), ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἤρατε [(you have taken away)](http://biblehub.com/greek/142.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κλεῖδα [(key)](http://biblehub.com/greek/2807.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γνώσεως [(knowledge)](http://biblehub.com/greek/1108.htm). αὐτοὶ [(You yourselves)](http://biblehub.com/greek/846.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) εἰσήλθατε [(did enter)](http://biblehub.com/greek/1525.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοὺς [(those who)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἰσερχομένους [(are entering)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) ἐκωλύσατε [(you hindered)](http://biblehub.com/greek/2967.htm).” | 11:52 Woe unto you, lawyers! for ye have taken away the key of knowledge: ye **entered** not in yourselves, and **them that** were entering in ye hindered. |
| 11:54 And as he said these things unto them, the scribes and Pharisees began **to be angry and** to urge vehemently, **endeavoring** to provoke him to speak of many things, | 53 Κἀκεῖθεν [(From there)](http://biblehub.com/greek/2547.htm) ἐξελθόντος [(having gone forth)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἤρξαντο [(began)](http://biblehub.com/greek/756.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γραμματεῖς [(scribes)](http://biblehub.com/greek/1122.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Φαρισαῖοι [(Pharisees)](http://biblehub.com/greek/5330.htm) δεινῶς [(urgently)](http://biblehub.com/greek/1171.htm) ἐνέχειν [(to press upon *Him*)](http://biblehub.com/greek/1758.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀποστοματίζειν [(to make speak)](http://biblehub.com/greek/653.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) περὶ [(about)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) πλειόνων [(many things)](http://biblehub.com/greek/4119.htm), | 11:53 And as he said these things unto them, the scribes and the Pharisees began to urge **him** vehemently, **and** to provoke him to speak of many things: |
| 11:55 Laying wait for him, and seeking to catch something out of his mouth, that they might accuse him. | 54 ἐνεδρεύοντες [(watching)](http://biblehub.com/greek/1748.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) θηρεῦσαί [(to catch)](http://biblehub.com/greek/2340.htm) τι [(in something)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ἐκ [(out of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) στόματος [(mouth)](http://biblehub.com/greek/4750.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 11:54 Laying wait for him, and seeking to catch something out of his mouth, that they might accuse him. |
| 12:1 In the mean time, when there were gathered together an innumerable multitude of people, insomuch that they trode one upon another, he began to say unto his disciples first of all, Beware ye of the leaven of the Pharisees, which is hypocrisy. | 1 Ἐν [(In)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) οἷς [(these *times*)](http://biblehub.com/greek/3739.htm), ἐπισυναχθεισῶν [(having been gathered together)](http://biblehub.com/greek/1996.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μυριάδων [(myriads)](http://biblehub.com/greek/3461.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄχλου [(crowd)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) ὥστε [(so as)](http://biblehub.com/greek/5620.htm) καταπατεῖν [(to trample upon)](http://biblehub.com/greek/2662.htm) ἀλλήλους [(one another)](http://biblehub.com/greek/240.htm), ἤρξατο [(He began)](http://biblehub.com/greek/756.htm) λέγειν [(to say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθητὰς [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) πρῶτον [(first)](http://biblehub.com/greek/4412.htm), “Προσέχετε [(Take heed)](http://biblehub.com/greek/4337.htm) ἑαυτοῖς [(to yourselves)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) ἀπὸ [(of)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ζύμης [(leaven)](http://biblehub.com/greek/2219.htm), ἥτις [(which)](http://biblehub.com/greek/3748.htm) ἐστὶν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὑπόκρισις [(hypocrisy)](http://biblehub.com/greek/5272.htm), τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Φαρισαίων [(Pharisees)](http://biblehub.com/greek/5330.htm). | 12:1 In the mean time, when there were gathered together an innumerable multitude of people, insomuch that they trode one upon another, he began to say unto his disciples first of all, Beware ye of the leaven of the Pharisees, which is hypocrisy. |
| 12:2 For there is nothing covered **which** shall not be revealed, neither hid **which** shall not be known. | 2 οὐδὲν [(Nothing)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) συγκεκαλυμμένον [(concealed up)](http://biblehub.com/greek/4780.htm) ἐστὶν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), ὃ [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἀποκαλυφθήσεται [(will be revealed)](http://biblehub.com/greek/601.htm), καὶ [(nor)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κρυπτὸν [(hidden)](http://biblehub.com/greek/2927.htm) ὃ [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) γνωσθήσεται [(will be known)](http://biblehub.com/greek/1097.htm). | 12:2 For there is nothing covered, **that** shall not be revealed; neither hid, **that** shall not be known. |
| 12:3 Therefore, whatsoever ye have spoken in darkness shall be heard in the light; and that which ye have spoken in the ear in closets shall be proclaimed upon the housetops. | 3 ἀνθ’ [(Instead)](http://biblehub.com/greek/473.htm), ὧν [(that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ὅσα [(whatever)](http://biblehub.com/greek/3745.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σκοτίᾳ [(darkness)](http://biblehub.com/greek/4653.htm) εἴπατε [(you have said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φωτὶ [(light)](http://biblehub.com/greek/5457.htm) ἀκουσθήσεται [(will be heard)](http://biblehub.com/greek/191.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὃ [(what)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) πρὸς [(into)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὖς [(ear)](http://biblehub.com/greek/3775.htm) ἐλαλήσατε [(you have spoken)](http://biblehub.com/greek/2980.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ταμείοις [(inner rooms)](http://biblehub.com/greek/5009.htm) κηρυχθήσεται [(will be proclaimed)](http://biblehub.com/greek/2784.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δωμάτων [(housetops)](http://biblehub.com/greek/1430.htm). | 12:3 Therefore whatsoever ye have spoken in darkness shall be heard in the light; and that which ye have spoken in the ear in closets shall be proclaimed upon the housetops. |
| 12:4 And I say unto you, my friends, Be not afraid of them **who** kill the body and after that have no more that they can do; | 4 Λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), τοῖς [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φίλοις [(friends)](http://biblehub.com/greek/5384.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) φοβηθῆτε [(you should fear)](http://biblehub.com/greek/5399.htm) ἀπὸ [(because)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῶν [(of those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀποκτεινόντων\* [(killing)](http://biblehub.com/greek/615.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σῶμα [(body)](http://biblehub.com/greek/4983.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μετὰ [(after)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἐχόντων [(being able)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) περισσότερόν [(more abundantly)](http://biblehub.com/greek/4053.htm) τι [(anything)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ποιῆσαι [(to do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm). | 12:4 And I say unto you my friends, Be not afraid of them **that** kill the body, and after that have no more that they can do. |
| 12:5 But I will forewarn you whom ye shall fear; fear him, **who**, after he hath killed, hath power to cast into hell; yea, I say unto you, Fear him. | 5 ὑποδείξω [(I will show)](http://biblehub.com/greek/5263.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὑμῖν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τίνα [(whom)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) φοβηθῆτε [(you should fear)](http://biblehub.com/greek/5399.htm): φοβήθητε [(Fear)](http://biblehub.com/greek/5399.htm) τὸν [(the *One who*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μετὰ [(after)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀποκτεῖναι [(killing)](http://biblehub.com/greek/615.htm), ἔχοντα [(has)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) ἐξουσίαν [(authority)](http://biblehub.com/greek/1849.htm) ἐμβαλεῖν [(to cast)](http://biblehub.com/greek/1685.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γέενναν [(hell)](http://biblehub.com/greek/1067.htm). ναί [(Yes)](http://biblehub.com/greek/3483.htm), λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), τοῦτον [(Him)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) φοβήθητε [(fear)](http://biblehub.com/greek/5399.htm). | 12:5 But I will forewarn you whom ye shall fear: Fear him, **which** after he hath killed hath power to cast into hell; yea, I say unto you, Fear him. |
| 12:6 Are not five sparrows sold for two farthings, and not one of them is forgotten before God? | 6 Οὐχὶ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3780.htm) πέντε [(five)](http://biblehub.com/greek/4002.htm) στρουθία [(sparrows)](http://biblehub.com/greek/4765.htm) πωλοῦνται [(are sold for)](http://biblehub.com/greek/4453.htm) ἀσσαρίων [(assarion)](http://biblehub.com/greek/787.htm)[***a***](#fna) δύο [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm)? καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἓν [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) ἐξ [(of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐπιλελησμένον [(forgotten)](http://biblehub.com/greek/1950.htm) ἐνώπιον [(before)](http://biblehub.com/greek/1799.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm). | 12:6 Are not five sparrows sold for two farthings, and not one of them is forgotten before God? |
| 12:7 But even the very hairs of your head are all numbered. Fear not, therefore; ye are of more value than many sparrows. | 7 ἀλλὰ [(But)](http://biblehub.com/greek/235.htm) καὶ [(even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τρίχες [(hairs)](http://biblehub.com/greek/2359.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κεφαλῆς [(head)](http://biblehub.com/greek/2776.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) πᾶσαι [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ἠρίθμηνται [(have been numbered)](http://biblehub.com/greek/705.htm). μὴ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) φοβεῖσθε [(fear)](http://biblehub.com/greek/5399.htm), πολλῶν [(than many)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) στρουθίων [(sparrows)](http://biblehub.com/greek/4765.htm) διαφέρετε [(you are more valuable)](http://biblehub.com/greek/1308.htm). | 12:7 But even the very hairs of your head are all numbered. Fear not therefore: ye are of more value than many sparrows. |
| 12:8 Also I say unto you, Whosoever shall confess me before men, him shall the Son of Man also confess before the angels of God. | 8 Λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), πᾶς [(everyone)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ὃς [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) ὁμολογήσῃ [(will confess)](http://biblehub.com/greek/3670.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἐμοὶ [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἔμπροσθεν [(before)](http://biblehub.com/greek/1715.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπων [(men)](http://biblehub.com/greek/444.htm), καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱὸς [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(of Man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ὁμολογήσει [(will confess)](http://biblehub.com/greek/3670.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐτῷ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἔμπροσθεν [(before)](http://biblehub.com/greek/1715.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγγέλων [(angels)](http://biblehub.com/greek/32.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm); | 12:8 Also I say unto you, Whosoever shall confess me before men, him shall the Son of man also confess before the angels of God: |
| 12:9 But he **who** denieth me before men shall be denied before the angels of God. | 9 ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἀρνησάμενός [(having denied)](http://biblehub.com/greek/720.htm) με [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐνώπιον [(before)](http://biblehub.com/greek/1799.htm) τῶν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπων [(men)](http://biblehub.com/greek/444.htm), ἀπαρνηθήσεται [(will be denied)](http://biblehub.com/greek/533.htm) ἐνώπιον [(before)](http://biblehub.com/greek/1799.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγγέλων [(angels)](http://biblehub.com/greek/32.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm). | 12:9 But he **that** denieth me before men shall be denied before the angels of God. |
| 12:10 **Now his disciples knew that he said this because they had spoken evil against him before the people; for they were afraid to confess him before men.** |  |  |
| 12:11 **And they reasoned among themselves, saying, He knoweth our hearts, and he speaketh to our condemnation, and we shall not be forgiven. But he answered them and said unto them,** |  |  |
| 12:12 Whosoever shall speak a word against the Son of Man and **repenteth**, it shall be forgiven him; but unto him **who** blasphemeth against the Holy Ghost, it shall not be forgiven **him**. | 10 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πᾶς [(everyone)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ὃς [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐρεῖ [(will speak)](http://biblehub.com/greek/2046.htm) λόγον [(a word)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) εἰς [(against)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱὸν [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(of Man)](http://biblehub.com/greek/444.htm), ἀφεθήσεται [(it will be forgiven)](http://biblehub.com/greek/863.htm) αὐτῷ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm); τῷ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἰς [(against)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἅγιον [(Holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm) Πνεῦμα [(Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) βλασφημήσαντι [(having blasphemed)](http://biblehub.com/greek/987.htm), οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἀφεθήσεται [(will be forgiven)](http://biblehub.com/greek/863.htm). | 12:10 And whosoever shall speak a word against the Son of man, it shall be forgiven him: but unto him **that** blasphemeth against the Holy Ghost it shall not be forgiven. |
| 12:13 And **again, I say** unto **you**, They **shall** bring you unto the synagogues and **before** magistrates and powers. When **they do this**, take ye no thought how, or what thing ye shall answer, or what ye shall say; | 11 Ὅταν [(When)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἰσφέρωσιν [(they bring)](http://biblehub.com/greek/1533.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐπὶ [(before)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συναγωγὰς [(synagogues)](http://biblehub.com/greek/4864.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀρχὰς [(rulers)](http://biblehub.com/greek/746.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐξουσίας [(authorities)](http://biblehub.com/greek/1849.htm), μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) μεριμνήσητε [(be anxious)](http://biblehub.com/greek/3309.htm) πῶς [(how)](http://biblehub.com/greek/4459.htm) ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἀπολογήσησθε [(you shall reply in defense)](http://biblehub.com/greek/626.htm), ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) εἴπητε [(you should say)](http://biblehub.com/greek/2036.htm); | 12:11 And when they bring you unto the synagogues, and unto magistrates, and powers, take ye no thought how or what thing ye shall answer, or what ye shall say: |
| 12:14 For the Holy Ghost shall teach you in the same hour what ye ought to say. | 12 τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) Ἅγιον [(Holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm) Πνεῦμα [(Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) διδάξει [(will teach)](http://biblehub.com/greek/1321.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐτῇ [(same)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὥρᾳ [(hour)](http://biblehub.com/greek/5610.htm) ἃ [(what)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) δεῖ [(it behooves *you*)](http://biblehub.com/greek/1163.htm) εἰπεῖν [(to say)](http://biblehub.com/greek/2036.htm).” | 12:12 For the Holy Ghost shall teach you in the same hour what ye ought to say. |
| 12:15 And one of the company said unto him, Master, speak to my brother, that he divide the inheritance with me. | 13 Εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δέ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τις [(one)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ἐκ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄχλου [(crowd)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Διδάσκαλε [(Teacher)](http://biblehub.com/greek/1320.htm), εἰπὲ [(say)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδελφῷ [(brother)](http://biblehub.com/greek/80.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) μερίσασθαι [(to divide)](http://biblehub.com/greek/3307.htm) μετ’ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) ἐμοῦ [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κληρονομίαν [(inheritance)](http://biblehub.com/greek/2817.htm).” | 12:13 And one of the company said unto him, Master, speak to my brother, that he divide the inheritance with me. |
| 12:16 And he said unto him, Man, who made me a judge or a divider over you? | 14 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἄνθρωπε [(Man)](http://biblehub.com/greek/444.htm), τίς [(who)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) με [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) κατέστησεν [(appointed)](http://biblehub.com/greek/2525.htm) κριτὴν [(a judge)](http://biblehub.com/greek/2923.htm) ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) μεριστὴν [(partitioner)](http://biblehub.com/greek/3312.htm) ἐφ’ [(over)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm)?” | 12:14 And he said unto him, Man, who made me a judge or a divider over you? |
| 12:17 And he said unto them, Take heed and beware of covetousness; for a man's life consisteth not in the abundance of the things which he possesseth. | 15 εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ὁρᾶτε [(Beware)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) φυλάσσεσθε [(keep yourselves)](http://biblehub.com/greek/5442.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) πάσης [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) πλεονεξίας [(covetousness)](http://biblehub.com/greek/4124.htm); ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) περισσεύειν [(abundance)](http://biblehub.com/greek/4052.htm) τινὶ [(to anyone)](http://biblehub.com/greek/5100.htm), ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ζωὴ [(life)](http://biblehub.com/greek/2222.htm) αὐτοῦ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐκ [(of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τῶν [(that which)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑπαρχόντων [(possesses)](http://biblehub.com/greek/5225.htm) αὐτῷ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm).” | 12:15 And he said unto them, Take heed, and beware of covetousness: for a man's life consisteth not in the abundance of the things which he possesseth. |
| 12:18 And he spake a parable unto them, saying, The ground of a certain rich man brought forth plentifully; | 16 Εἶπεν [(He spoke)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) παραβολὴν [(a parable)](http://biblehub.com/greek/3850.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Ἀνθρώπου [(Of a man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) τινὸς [(certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) πλουσίου [(rich)](http://biblehub.com/greek/4145.htm) εὐφόρησεν [(brought forth abundantly)](http://biblehub.com/greek/2164.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χώρα [(ground)](http://biblehub.com/greek/5561.htm). | 12:16 And he spake a parable unto them, saying, The ground of a certain rich man brought forth plentifully: |
| 12:19 And he thought within himself, saying, What shall I do because I have no room where to bestow my fruits? | 17 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) διελογίζετο [(he was reasoning)](http://biblehub.com/greek/1260.htm) ἐν [(within)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἑαυτῷ [(himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), ‘Τί [(What)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ποιήσω [(shall I do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm), ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔχω [(I have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) ποῦ [(where)](http://biblehub.com/greek/4226.htm) συνάξω [(I will store up)](http://biblehub.com/greek/4863.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καρπούς [(fruits)](http://biblehub.com/greek/2590.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm)?’ | 12:17 And he thought within himself, saying, What shall I do, because I have no room where to bestow my fruits? |
| 12:20 And he said, This will I do: I will pull down my barns and build greater; and there will I bestow all my fruits and my goods. | 18 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(he said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), ‘Τοῦτο [(This)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ποιήσω [(will I do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm): καθελῶ [(I will tear down)](http://biblehub.com/greek/2507.htm) μου [(my)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τὰς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀποθήκας [(barns)](http://biblehub.com/greek/596.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μείζονας [(greater)](http://biblehub.com/greek/3173.htm) οἰκοδομήσω [(will build)](http://biblehub.com/greek/3618.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) συνάξω [(will store up)](http://biblehub.com/greek/4863.htm) ἐκεῖ [(there)](http://biblehub.com/greek/1563.htm) πάντα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σῖτον [(grain)](http://biblehub.com/greek/4621.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγαθά [(goods)](http://biblehub.com/greek/18.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm). | 12:18 And he said, This will I do: I will pull down my barns, and build greater; and there will I bestow all my fruits and my goods. |
| 12:21 And I will say to my soul, Soul, thou hast much goods laid up for many years; take thine ease, eat, drink, and be merry. | 19 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐρῶ [(I will say)](http://biblehub.com/greek/2046.htm) τῇ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ψυχῇ [(soul)](http://biblehub.com/greek/5590.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), “Ψυχή [(Soul)](http://biblehub.com/greek/5590.htm), ἔχεις [(you have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) πολλὰ [(many)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) ἀγαθὰ [(good things)](http://biblehub.com/greek/18.htm) κείμενα [(laid up)](http://biblehub.com/greek/2749.htm) εἰς [(for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἔτη [(years)](http://biblehub.com/greek/2094.htm) πολλά [(many)](http://biblehub.com/greek/4183.htm); ἀναπαύου [(take your rest)](http://biblehub.com/greek/373.htm); φάγε [(eat)](http://biblehub.com/greek/5315.htm), πίε [(drink)](http://biblehub.com/greek/4095.htm), εὐφραίνου [(be merry)](http://biblehub.com/greek/2165.htm).”’ | 12:19 And I will say to my soul, Soul, thou hast much goods laid up for many years; take thine ease, eat, drink, and be merry. |
| 12:22 But God said unto him, Thou fool! This night thy soul shall be required of thee; then whose shall those things be which thou hast provided? | 20 Εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεός [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), ‘Ἄφρων [(Fool)](http://biblehub.com/greek/878.htm)! ταύτῃ [(This)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νυκτὶ [(night)](http://biblehub.com/greek/3571.htm), τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ψυχήν [(soul)](http://biblehub.com/greek/5590.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἀπαιτοῦσιν [(is required)](http://biblehub.com/greek/523.htm) ἀπὸ [(of)](http://biblehub.com/greek/575.htm) σοῦ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm); ἃ [(what)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἡτοίμασας [(you did prepare)](http://biblehub.com/greek/2090.htm)— τίνι [(to whom)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἔσται [(will *it* be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm)?’ | 12:20 But God said unto him, Thou fool, this night thy soul shall be required of thee: then whose shall those things be, which thou hast provided? |
| 12:23 So **shall it be with him who** layeth up treasure for himself and is not rich toward God. | 21 Οὕτως [(So *is*)](http://biblehub.com/greek/3779.htm) ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θησαυρίζων [(treasuring up)](http://biblehub.com/greek/2343.htm) ἑαυτῷ\* [(for himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) εἰς [(toward)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) Θεὸν [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) πλουτῶν [(being rich)](http://biblehub.com/greek/4147.htm).” | 12:21 So **is he that** layeth up treasure for himself, and is not rich toward God. |
| 12:24 And he said unto his disciples, Therefore, I say unto you, Take no thought for your life, what ye shall eat, neither for the body, what ye shall put on. | 22 Εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθητὰς [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Διὰ [(Because of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) μεριμνᾶτε [(be anxious)](http://biblehub.com/greek/3309.htm) τῇ [(for the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ψυχῇ [(life)](http://biblehub.com/greek/5590.htm), τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) φάγητε [(you should eat)](http://biblehub.com/greek/5315.htm), μηδὲ [(nor)](http://biblehub.com/greek/3366.htm) τῷ [(for the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σώματι [(body)](http://biblehub.com/greek/4983.htm) (ὑμῶν) [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἐνδύσησθε [(you should put on)](http://biblehub.com/greek/1746.htm). | 12:22 And he said unto his disciples, Therefore I say unto you, Take no thought for your life, what ye shall eat; neither for the body, what ye shall put on. |
| 12:25 **For** the life is more than meat and the body than raiment. | 23 ἡ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ψυχὴ [(life)](http://biblehub.com/greek/5590.htm) πλεῖόν [(more than)](http://biblehub.com/greek/4119.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τροφῆς [(food)](http://biblehub.com/greek/5160.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σῶμα [(body)](http://biblehub.com/greek/4983.htm) τοῦ [(than the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐνδύματος [(clothing)](http://biblehub.com/greek/1742.htm). | 12:23 The life is more than meat, and the body **is more** than raiment. |
| 12:26 Consider the ravens; for they neither sow nor reap, which neither have storehouse nor barn; **nevertheless**, God feedeth them. Are ye **not** better than the fowls? | 24 κατανοήσατε [(Consider)](http://biblehub.com/greek/2657.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κόρακας [(ravens)](http://biblehub.com/greek/2876.htm), ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) οὐ\* [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) σπείρουσιν [(they sow)](http://biblehub.com/greek/4687.htm) οὐδὲ\* [(nor)](http://biblehub.com/greek/3761.htm) θερίζουσιν [(reap)](http://biblehub.com/greek/2325.htm); οἷς [(to them)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔστιν [(there is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ταμεῖον [(a storehouse)](http://biblehub.com/greek/5009.htm) οὐδὲ [(nor)](http://biblehub.com/greek/3761.htm) ἀποθήκη [(barn)](http://biblehub.com/greek/596.htm)— καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεὸς [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) τρέφει [(feeds)](http://biblehub.com/greek/5142.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). πόσῳ [(How much)](http://biblehub.com/greek/4214.htm) μᾶλλον [(more)](http://biblehub.com/greek/3123.htm) ὑμεῖς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) διαφέρετε [(are valuable)](http://biblehub.com/greek/1308.htm) τῶν [(than the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πετεινῶν [(birds)](http://biblehub.com/greek/4071.htm)! | 12:24 Consider the ravens: for they neither sow nor reap; which neither have storehouse nor barn; **and** God feedeth them: **how much more** are ye better than the fowls? |
| 12:27 And **who** of you **by** taking thought can add to his stature one cubit? | 25 τίς [(Which)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐξ [(of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) ὑμῶν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), μεριμνῶν [(being anxious)](http://biblehub.com/greek/3309.htm), δύναται [(is able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm) ἐπὶ [(to)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡλικίαν [(lifespan)](http://biblehub.com/greek/2244.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) προσθεῖναι [(to add)](http://biblehub.com/greek/4369.htm) πῆχυν [(one hour)](http://biblehub.com/greek/4083.htm)? | 12:25 And **which** of you **with** taking thought can add to his stature one cubit? |
| 12:28 If ye, then, be not able to do that which is least, why take ye thought for the rest? | 26 εἰ [(If)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) οὖν [(then)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) οὐδὲ [(not even)](http://biblehub.com/greek/3761.htm) ἐλάχιστον [(*the* least)](http://biblehub.com/greek/1646.htm) δύνασθε [(you are able *to do*)](http://biblehub.com/greek/1410.htm), τί [(why)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) περὶ [(about)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λοιπῶν [(rest)](http://biblehub.com/greek/3062.htm) μεριμνᾶτε [(are you anxious)](http://biblehub.com/greek/3309.htm)? | 12:26 If ye then be not able to do that **thing** which is least, why take ye thought for the rest? |
| 12:29 Consider the lilies, how they grow; they toil not, they spin not; and yet I say unto you that Solomon in all his glory was not arrayed like one of these. | 27 Κατανοήσατε [(Consider)](http://biblehub.com/greek/2657.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κρίνα [(lilies)](http://biblehub.com/greek/2918.htm), πῶς [(how)](http://biblehub.com/greek/4459.htm) ‹αὐξάνει [(they grow)](http://biblehub.com/greek/837.htm): οὐ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) κοπιᾷ [(do they labor)](http://biblehub.com/greek/2872.htm), οὐδὲ [(nor)](http://biblehub.com/greek/3761.htm) νήθει› [(do they spin)](http://biblehub.com/greek/3514.htm).[***c***](#fnc) λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), οὐδὲ [(not even)](http://biblehub.com/greek/3761.htm) Σολομὼν [(Solomon)](http://biblehub.com/greek/4672.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) πάσῃ [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δόξῃ [(glory)](http://biblehub.com/greek/1391.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) περιεβάλετο [(was arrayed)](http://biblehub.com/greek/4016.htm) ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἓν [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) τούτων [(of these)](http://biblehub.com/greek/3778.htm). | 12:27 Consider the lilies how they grow: they toil not, they spin not; and yet I say unto you, that Solomon in all his glory was not arrayed like one of these. |
| 12:30 If then God so clothe the grass, which is today in the field and tomorrow is cast **in** the oven, how much more will he **provide for** you **if** ye **are not** of little faith? | 28 εἰ [(If)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐν [(in *the*)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἀγρῷ [(field)](http://biblehub.com/greek/68.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χόρτον [(grass)](http://biblehub.com/greek/5528.htm), ὄντα [(being *here*)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) σήμερον [(today)](http://biblehub.com/greek/4594.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὔριον [(tomorrow)](http://biblehub.com/greek/839.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) κλίβανον [(the furnace)](http://biblehub.com/greek/2823.htm) βαλλόμενον [(being thrown)](http://biblehub.com/greek/906.htm), ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεὸς [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) οὕτως [(thus)](http://biblehub.com/greek/3779.htm) ἀμφιέζει [(clothes)](http://biblehub.com/greek/294.htm), πόσῳ [(how much)](http://biblehub.com/greek/4214.htm) μᾶλλον [(more)](http://biblehub.com/greek/3123.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ὀλιγόπιστοι [(O *you* of little faith)](http://biblehub.com/greek/3640.htm)! | 12:28 If then God so clothe the grass, which is today in the field, and tomorrow is cast **into** the oven; how much more will he **clothe** you, **O** ye of little faith? |
| 12:31 **Therefore**, seek not what ye shall eat, or what ye shall drink, neither be ye of doubtful mind; | 29 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑμεῖς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ζητεῖτε [(seek)](http://biblehub.com/greek/2212.htm) τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) φάγητε [(you might eat)](http://biblehub.com/greek/5315.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) πίητε [(you might drink)](http://biblehub.com/greek/4095.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) μετεωρίζεσθε [(be in suspense)](http://biblehub.com/greek/3349.htm); | 12:29 **And** seek not ye what ye shall eat, or what ye shall drink, neither be ye of doubtful mind. |
| 12:32 For all these things do the nations of the world seek after; and your Father **who is in heaven** knoweth that ye have need of these things. | 30 ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) πάντα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔθνη [(nations)](http://biblehub.com/greek/1484.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κόσμου [(world)](http://biblehub.com/greek/2889.htm) ἐπιζητοῦσιν [(seek after)](http://biblehub.com/greek/1934.htm); ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πατὴρ [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) οἶδεν [(knows)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) χρῄζετε [(you have need)](http://biblehub.com/greek/5535.htm) τούτων [(of these)](http://biblehub.com/greek/3778.htm). | 12:30 For all these things do the nations of the world seek after: and your Father knoweth that ye have need of these things. |
| 12:33 **And ye are sent unto them to be their ministers, and the laborer is worthy of his hire; for the law saith that a man shall not muzzle the ox that treadeth out the corn.** |  |  |
| 12:34 **Therefore**, seek ye **to bring forth** the kingdom of God, and all these things shall be added unto you. | 31 πλὴν [(But)](http://biblehub.com/greek/4133.htm) ζητεῖτε [(seek you)](http://biblehub.com/greek/2212.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείαν [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm),[***d***](#fnd) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) προστεθήσεται [(will be added)](http://biblehub.com/greek/4369.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). | 12:31 **But rather** seek ye the kingdom of God; and all these things shall be added unto you. |
| 12:35 Fear not, little flock; for it is your Father's good pleasure to give you the kingdom. | 32 Μὴ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) φοβοῦ [(fear)](http://biblehub.com/greek/5399.htm), τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μικρὸν [(little)](http://biblehub.com/greek/3398.htm) ποίμνιον [(flock)](http://biblehub.com/greek/4168.htm), ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) εὐδόκησεν [(took delight)](http://biblehub.com/greek/2106.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πατὴρ [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) δοῦναι [(to give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) ὑμῖν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείαν [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm). | 12:32 Fear not, little flock; for it is your Father's good pleasure to give you the kingdom. |
| 12:36 **This he spake unto his disciples, saying**, Sell that ye have and give alms; provide **not for** yourselves bags which wax old, but **rather provide** a treasure in the heavens that faileth not, where no thief approacheth, neither moth corrupteth. | 33 Πωλήσατε [(Sell)](http://biblehub.com/greek/4453.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑπάρχοντα [(possessions)](http://biblehub.com/greek/5225.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δότε [(give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) ἐλεημοσύνην [(alms)](http://biblehub.com/greek/1654.htm); ποιήσατε [(make)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) ἑαυτοῖς [(to yourselves)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) βαλλάντια [(purses)](http://biblehub.com/greek/905.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) παλαιούμενα [(growing old)](http://biblehub.com/greek/3822.htm), θησαυρὸν [(a treasure)](http://biblehub.com/greek/2344.htm) ἀνέκλειπτον [(unfailing)](http://biblehub.com/greek/413.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐρανοῖς [(heavens)](http://biblehub.com/greek/3772.htm), ὅπου [(where)](http://biblehub.com/greek/3699.htm) κλέπτης [(thief)](http://biblehub.com/greek/2812.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἐγγίζει [(does draw near)](http://biblehub.com/greek/1448.htm), οὐδὲ [(nor)](http://biblehub.com/greek/3761.htm) σὴς [(moth)](http://biblehub.com/greek/4597.htm) διαφθείρει [(destroy)](http://biblehub.com/greek/1311.htm). | 12:33 Sell that ye have, and give alms; provide yourselves bags which wax **not** old, a treasure in the heavens that faileth not, where no thief approacheth, neither moth corrupteth. |
| 12:37 For where your treasure is, there will your heart be also. | 34 ὅπου [(Where)](http://biblehub.com/greek/3699.htm) γάρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θησαυρὸς [(treasure)](http://biblehub.com/greek/2344.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἐκεῖ [(there)](http://biblehub.com/greek/1563.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καρδία [(heart)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἔσται [(will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm). | 12:34 For where your treasure is, there will your heart be also. |
| 12:38 Let your loins be girded about and **have** your lights burning, | 35 Ἔστωσαν [(Let be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὑμῶν [(your)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) αἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀσφύες [(waist)](http://biblehub.com/greek/3751.htm) περιεζωσμέναι [(girded about)](http://biblehub.com/greek/4024.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λύχνοι [(lamps)](http://biblehub.com/greek/3088.htm) καιόμενοι [(burning)](http://biblehub.com/greek/2545.htm); | 12:35 Let your loins be girded about, and your lights burning; |
| 12:39 That ye yourselves **may be** like unto men **who** wait for their Lord when he will return from the wedding, that, when he cometh and knocketh, they may open unto him immediately. | 36 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑμεῖς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ὅμοιοι [(like)](http://biblehub.com/greek/3664.htm) ἀνθρώποις [(to men)](http://biblehub.com/greek/444.htm) προσδεχομένοις [(waiting for)](http://biblehub.com/greek/4327.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κύριον [(master)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ἑαυτῶν [(of themselves)](http://biblehub.com/greek/1438.htm), πότε [(whenever)](http://biblehub.com/greek/4219.htm) ἀναλύσῃ [(he shall return)](http://biblehub.com/greek/360.htm) ἐκ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γάμων [(wedding feasts)](http://biblehub.com/greek/1062.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) ἐλθόντος [(having come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κρούσαντος [(having knocked)](http://biblehub.com/greek/2925.htm), εὐθέως [(immediately)](http://biblehub.com/greek/2112.htm) ἀνοίξωσιν [(they might open)](http://biblehub.com/greek/455.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 12:36 **And** ye yourselves like unto men that wait for their lord, when he will return from the wedding; that when he cometh and knocketh, they may open unto him immediately. |
| 12:40 Verily, I say unto you, Blessed are those servants whom the Lord, when he cometh, shall find watching; **for** he shall gird himself, and make them sit down to meat, and will come forth and serve them. | 37 μακάριοι [(Blessed *are*)](http://biblehub.com/greek/3107.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δοῦλοι [(servants)](http://biblehub.com/greek/1401.htm) ἐκεῖνοι [(those)](http://biblehub.com/greek/1565.htm), οὓς [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐλθὼν [(having come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm), ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κύριος [(master)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) εὑρήσει [(will find)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) γρηγοροῦντας [(watching)](http://biblehub.com/greek/1127.htm). ἀμὴν [(Truly)](http://biblehub.com/greek/281.htm) λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) περιζώσεται [(he will gird himself)](http://biblehub.com/greek/4024.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀνακλινεῖ [(will make recline)](http://biblehub.com/greek/347.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) παρελθὼν [(having come up)](http://biblehub.com/greek/3928.htm), διακονήσει [(will serve)](http://biblehub.com/greek/1247.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 12:37 Blessed are those servants, whom the lord when he cometh shall find watching: verily I say unto you, **that** he shall gird himself, and make them **to** sit down to meat, and will come forth and serve them. |
| 12:41 **For behold, he cometh in the first watch of the night, and he shall also come in the second watch, and again he shall come in the third watch.** |  |  |
| 12:42 And **verily, I say unto you, He hath already come, as it is written of him; and again, when** he shall come in the second watch or come in the third watch, blessed are those servants, **when he cometh, that he shall** find so **doing;** | 38 κἂν [(And if)](http://biblehub.com/greek/2579.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δευτέρᾳ [(second)](http://biblehub.com/greek/1208.htm) κἂν [(and if)](http://biblehub.com/greek/2579.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τρίτῃ [(third)](http://biblehub.com/greek/5154.htm) φυλακῇ [(watch)](http://biblehub.com/greek/5438.htm) ἔλθῃ [(he comes)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εὕρῃ [(finds *them*)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) οὕτως [(thus)](http://biblehub.com/greek/3779.htm), μακάριοί [(blessed)](http://biblehub.com/greek/3107.htm) εἰσιν [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐκεῖνοι [(those)](http://biblehub.com/greek/1565.htm)! | 12:38 And **if** he shall come in the second watch, or come in the third watch, **and** find **them** so, blessed are those servants. |
| 12:43 **For the Lord of those servants shall gird himself, and make them to sit down to meat, and will come forth and serve them.** |  |  |
| 12:44 **And now, verily, I say these things unto you that ye may know this: that the coming of the Lord is as a thief in the night.** |  |  |
| 12:45 **And it is like unto a man who is a householder, who, if he watcheth not his goods, the thief cometh in an hour of which he is not aware, and taketh his goods, and divideth them among his fellows.** |  |  |
| 12:46 And **they said among themselves,** If the **good man** of the house had known what hour the thief would come, he would have watched and not have suffered his house to be broken through, **and the loss of his goods.** | 39 Τοῦτο [(This)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) γινώσκετε [(know)](http://biblehub.com/greek/1097.htm), ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) ᾔδει [(had known)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκοδεσπότης [(master of the house)](http://biblehub.com/greek/3617.htm) ποίᾳ [(in what)](http://biblehub.com/greek/4169.htm) ὥρᾳ [(hour)](http://biblehub.com/greek/5610.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κλέπτης [(thief)](http://biblehub.com/greek/2812.htm) ἔρχεται [(is coming)](http://biblehub.com/greek/2064.htm),[***e***](#fne) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) ἀφῆκεν [(he would have allowed)](http://biblehub.com/greek/863.htm) διορυχθῆναι [(to be broken into)](http://biblehub.com/greek/1358.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἶκον [(house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 12:39 And **this know, that** if the **goodman** of the house had known what hour the thief would come, he would have watched, and not have suffered his house to be broken through. |
| 12:47 **And he said unto them, Verily, I say unto you**, Be ye, therefore, ready also; for the Son of Man cometh at an hour when ye think not. | 40 καὶ [(Also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑμεῖς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) γίνεσθε [(be)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἕτοιμοι [(ready)](http://biblehub.com/greek/2092.htm); ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ᾗ [(in the)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ὥρᾳ [(hour)](http://biblehub.com/greek/5610.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) δοκεῖτε [(you expect)](http://biblehub.com/greek/1380.htm), ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱὸς [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(of Man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ἔρχεται [(comes)](http://biblehub.com/greek/2064.htm).” | 12:40 Be ye therefore ready also: for the Son of man cometh at an hour when ye think not. |
| 12:48 Then Peter said unto him, Lord, speakest thou this parable unto us, or **unto** all? | 41 Εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πέτρος [(Peter)](http://biblehub.com/greek/4074.htm), “Κύριε [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παραβολὴν [(parable)](http://biblehub.com/greek/3850.htm) ταύτην [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) λέγεις [(speak You)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) πάντας [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm)?” | 12:41 Then Peter said unto him, Lord, speakest thou this parable unto us, or **even to** all? |
| 12:49 And the Lord said, **I speak unto those** whom the Lord shall make rulers over his household, to give his **children** their portion of meat in due season. | 42 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κύριος [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), “Τίς [(Who)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἄρα [(then)](http://biblehub.com/greek/686.htm) ἐστὶν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πιστὸς [(faithful)](http://biblehub.com/greek/4103.htm) οἰκονόμος [(manager)](http://biblehub.com/greek/3623.htm) ὁ [(*and* the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φρόνιμος [(wise)](http://biblehub.com/greek/5429.htm), ὃν [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) καταστήσει [(will set)](http://biblehub.com/greek/2525.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κύριος [(master)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ἐπὶ [(over)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θεραπείας [(care *of servants*)](http://biblehub.com/greek/2322.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διδόναι [(to give *them*)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) καιρῷ [(season)](http://biblehub.com/greek/2540.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σιτομέτριον [(measure of food)](http://biblehub.com/greek/4620.htm)? | 12:42 And the Lord said, **Who then is that faithful and wise steward,** whom his lord shall make ruler over his household, to give **them** their portion of meat in due season? |
| **12:50 And they said, Who then is that faithful and wise servant?** |  |  |
| **12:51 And the Lord said unto them, It is that servant who watcheth, to impart his portion of meat in due season.** |  |  |
| 12:52 Blessed **be** that servant whom his Lord shall find, when he cometh, so doing. | 43 μακάριος [(Blessed *is*)](http://biblehub.com/greek/3107.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δοῦλος [(servant)](http://biblehub.com/greek/1401.htm) ἐκεῖνος [(that)](http://biblehub.com/greek/1565.htm) ὃν [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐλθὼν [(having come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm), ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κύριος [(master)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εὑρήσει [(will find)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) ποιοῦντα [(doing)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) οὕτως [(thus)](http://biblehub.com/greek/3779.htm). | 12:43 Blessed **is** that servant, whom his lord when he cometh shall find so doing. |
| 12:53 Of a truth I say unto you that he will make him ruler over all that he hath. | 44 ἀληθῶς [(Of a truth)](http://biblehub.com/greek/230.htm) λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἐπὶ [(over)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) πᾶσιν [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑπάρχουσιν [(possessions)](http://biblehub.com/greek/5225.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καταστήσει [(he will set)](http://biblehub.com/greek/2525.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 12:44 Of a truth I say unto you, that he will make him ruler over all that he hath. |
| 12:54 But **the evil servant is he who is not found watching**. And if that servant **is not found watching, he will say** in his heart, My Lord delayeth his coming; and shall begin to beat the menservants and **the** maidens, and to eat and drink, and to be drunken. | 45 Ἐὰν [(If)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἴπῃ [(should say)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δοῦλος [(servant)](http://biblehub.com/greek/1401.htm) ἐκεῖνος [(that)](http://biblehub.com/greek/1565.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καρδίᾳ [(heart)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ‘Χρονίζει [(Delays)](http://biblehub.com/greek/5549.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κύριός [(master)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἔρχεσθαι [(to come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm),’ καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἄρξηται [(should begin)](http://biblehub.com/greek/756.htm) τύπτειν [(to beat)](http://biblehub.com/greek/5180.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παῖδας [(men‑servants)](http://biblehub.com/greek/3816.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παιδίσκας [(maid‑servants)](http://biblehub.com/greek/3814.htm), ἐσθίειν [(to eat)](http://biblehub.com/greek/2068.htm) τε [(also)](http://biblehub.com/greek/5037.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πίνειν [(to drink)](http://biblehub.com/greek/4095.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μεθύσκεσθαι [(to get drunk)](http://biblehub.com/greek/3182.htm), | 12:45 But and if that servant say in his heart, My lord delayeth his coming; and shall begin to beat the menservants and maidens, and to eat and drink, and to be drunken; |
| 12:55 The Lord of that servant will come in a day he looketh not for, and at an hour when he is not aware, and will cut him **down**, and will appoint him his portion with the unbelievers. | 46 ἥξει [(will come)](http://biblehub.com/greek/2240.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κύριος [(master)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δούλου [(servant)](http://biblehub.com/greek/1401.htm) ἐκείνου [(that)](http://biblehub.com/greek/1565.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἡμέρᾳ [(a day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ᾗ [(in which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) προσδοκᾷ [(he does expect)](http://biblehub.com/greek/4328.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ὥρᾳ [(an hour)](http://biblehub.com/greek/5610.htm) ᾗ [(that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) γινώσκει [(he knows)](http://biblehub.com/greek/1097.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) διχοτομήσει [(he will cut in two)](http://biblehub.com/greek/1371.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μέρος [(place)](http://biblehub.com/greek/3313.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀπίστων [(unbelievers)](http://biblehub.com/greek/571.htm) θήσει [(will appoint)](http://biblehub.com/greek/5087.htm). | 12:46 The lord of that servant will come in a day **when** he looketh not for **him**, and at an hour when he is not aware, and will cut him **in sunder**, and will appoint him his portion with the unbelievers. |
| 12:56 And that servant **who** knew his Lord's will and prepared not **for his Lord's coming**, neither did according to his will, shall be beaten with many stripes. | 47 Ἐκεῖνος [(That)](http://biblehub.com/greek/1565.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δοῦλος [(servant)](http://biblehub.com/greek/1401.htm), ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γνοὺς [(having known)](http://biblehub.com/greek/1097.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θέλημα [(will)](http://biblehub.com/greek/2307.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κυρίου [(master)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἑτοιμάσας [(having prepared)](http://biblehub.com/greek/2090.htm), ἢ [(nor)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) ποιήσας [(having done)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) πρὸς [(according to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θέλημα [(will)](http://biblehub.com/greek/2307.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), δαρήσεται [(will be beaten with)](http://biblehub.com/greek/1194.htm) πολλάς [(many *blows*)](http://biblehub.com/greek/4183.htm); | 12:47 And that servant, **which** knew his lord's will, and prepared not **himself**, neither did according to his will, shall be beaten with many stripes. |
| 12:57 But he that knew not **his Lord's will** and did commit things worthy of stripes shall be beaten with few. For unto whomsoever much is given, of him shall much be required; and to whom **the Lord has** committed much, of him will men ask the more. | 48 ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) γνοὺς [(having known)](http://biblehub.com/greek/1097.htm), ποιήσας [(having done)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἄξια [(*things* worthy)](http://biblehub.com/greek/514.htm) πληγῶν [(of stripes)](http://biblehub.com/greek/4127.htm), δαρήσεται [(will be beaten with)](http://biblehub.com/greek/1194.htm) ὀλίγας [(few)](http://biblehub.com/greek/3641.htm). παντὶ [(Everyone)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ᾧ [(to whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐδόθη [(has been given)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) πολύ [(much)](http://biblehub.com/greek/4183.htm), πολὺ [(much)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) ζητηθήσεται [(will be required)](http://biblehub.com/greek/2212.htm) παρ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) αὐτοῦ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ᾧ [(to whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) παρέθεντο [(has been committed)](http://biblehub.com/greek/3908.htm) πολύ [(much)](http://biblehub.com/greek/4183.htm), περισσότερον [(the more)](http://biblehub.com/greek/4053.htm) αἰτήσουσιν [(will they ask of)](http://biblehub.com/greek/154.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 12:48 But he that knew not, and did commit things worthy of stripes, shall be beaten with few **stripes**. For unto whomsoever much is given, of him shall be much required: and to whom men **have** committed much, of him **they** will ask the more. |
| 12:58 **For they are not well pleased with the Lord's doings; therefore**, I am come to send fire on the earth; and what **is it to you** if I will **that** it be already kindled? | 49 Πῦρ [(Fire)](http://biblehub.com/greek/4442.htm) ἦλθον [(I came)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) βαλεῖν [(to cast)](http://biblehub.com/greek/906.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γῆν [(earth)](http://biblehub.com/greek/1093.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τί [(how)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) θέλω [(I wish)](http://biblehub.com/greek/2309.htm) εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) ἤδη [(already)](http://biblehub.com/greek/2235.htm) ἀνήφθη [(it be kindled)](http://biblehub.com/greek/381.htm)! | 12:49 I am come to send fire on the earth; and what will I, if it be already kindled? |
| 12:59 But I have a baptism to be baptized with. And how am I straitened **until** it be accomplished? | 50 βάπτισμα [(Baptism)](http://biblehub.com/greek/908.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἔχω [(I have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) βαπτισθῆναι [(to be baptized *with*)](http://biblehub.com/greek/907.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πῶς [(how)](http://biblehub.com/greek/4459.htm) συνέχομαι [(I am distressed)](http://biblehub.com/greek/4912.htm) ἕως [(until)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) ὅτου [(while)](http://biblehub.com/greek/3755.htm) τελεσθῇ [(it should be accomplished)](http://biblehub.com/greek/5055.htm)! | 12:50 But I have a baptism to be baptized with; and how am I straitened **till** it be accomplished! |
| 12:60 Suppose ye that I am come to give peace on earth? I tell you, Nay, but rather division. | 51 Δοκεῖτε [(Think you)](http://biblehub.com/greek/1380.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) εἰρήνην [(peace)](http://biblehub.com/greek/1515.htm) παρεγενόμην [(I came)](http://biblehub.com/greek/3854.htm) δοῦναι [(to give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) ἐν [(on)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γῇ [(earth)](http://biblehub.com/greek/1093.htm)? οὐχί [(No)](http://biblehub.com/greek/3780.htm), λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἀλλ’ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ἢ [(rather)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) διαμερισμόν [(division)](http://biblehub.com/greek/1267.htm). | 12:51 Suppose ye that I am come to give peace on earth? I tell you, Nay; but rather division: |
| 12:61 For from henceforth there shall be five in one house, divided: three against two and two against three. | 52 ἔσονται [(There will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νῦν [(now)](http://biblehub.com/greek/3568.htm) πέντε [(five)](http://biblehub.com/greek/4002.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἑνὶ [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) οἴκῳ [(house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) διαμεμερισμένοι [(divided)](http://biblehub.com/greek/1266.htm), τρεῖς [(three)](http://biblehub.com/greek/5140.htm) ἐπὶ [(against)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) δυσὶν [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δύο [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm) ἐπὶ [(against)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τρισίν [(three)](http://biblehub.com/greek/5140.htm). | 12:52 For from henceforth there shall be five in one house divided, three against two, and two against three. |
| 12:62 The father shall be divided against the son, and the son against the father; the mother against the daughter, and the daughter against the mother; the mother-in-law against her daughter-in-law, and the daughter-in-law against her mother-in-law. | 53 διαμερισθήσονται [(They will be divided)](http://biblehub.com/greek/1266.htm) πατὴρ [(father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) ἐπὶ [(against)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) υἱῷ [(son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) υἱὸς [(son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) ἐπὶ [(against)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) πατρί [(father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm), μήτηρ [(mother)](http://biblehub.com/greek/3384.htm) ἐπὶ [(against)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) [τὴν] [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θυγατέρα [(daughter)](http://biblehub.com/greek/2364.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) θυγάτηρ [(daughter)](http://biblehub.com/greek/2364.htm) ἐπὶ [(against)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μητέρα [(mother)](http://biblehub.com/greek/3384.htm), πενθερὰ [(mother‑in‑law)](http://biblehub.com/greek/3994.htm) ἐπὶ [(against)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νύμφην [(daughter‑in‑law)](http://biblehub.com/greek/3565.htm) αὐτῆς [(of her)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) νύμφη [(daughter‑in‑law)](http://biblehub.com/greek/3565.htm) ἐπὶ [(against)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πενθεράν [(mother‑in‑law)](http://biblehub.com/greek/3994.htm).” | 12:53 The father shall be divided against the son, and the son against the father; the mother against the daughter, and the daughter against the mother; the mother-in-law against her daughter-in-law, and the daughter-in-law against her mother-in-law. |
| 12:63 And he said also **unto** the people, When ye see a cloud rise out of the west, ye say straightway, There cometh a shower; and so it is. | 54 Ἔλεγεν [(He was saying)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοῖς [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄχλοις [(crowds)](http://biblehub.com/greek/3793.htm), “Ὅταν [(When)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) ἴδητε [(you see)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) [τὴν] [(a)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νεφέλην [(cloud)](http://biblehub.com/greek/3507.htm) ἀνατέλλουσαν [(rising up)](http://biblehub.com/greek/393.htm) ἐπὶ [(from)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) δυσμῶν [(*the* west)](http://biblehub.com/greek/1424.htm), εὐθέως [(immediately)](http://biblehub.com/greek/2112.htm) λέγετε [(you say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), ‘Ὄμβρος [(A shower)](http://biblehub.com/greek/3655.htm) ἔρχεται [(is coming)](http://biblehub.com/greek/2064.htm),’ καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γίνεται [(it happens)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) οὕτως [(so)](http://biblehub.com/greek/3779.htm). | 12:54 And he said also **to** the people, When ye see a cloud rise out of the west, straightway ye say, There cometh a shower; and so it is. |
| 12:64 And when the south wind blows, ye say, There will be heat; and it cometh to pass. | 55 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὅταν [(when)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) νότον [(a south wind)](http://biblehub.com/greek/3558.htm) πνέοντα [(is blowing)](http://biblehub.com/greek/4154.htm), λέγετε [(you say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), ‘Καύσων [(Heat)](http://biblehub.com/greek/2742.htm) ἔσται [(there will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm),’ καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γίνεται [(it happens)](http://biblehub.com/greek/1096.htm). | 12:55 And when **ye see** the south wind blow, ye say, There will be heat; and it cometh to pass. |
| 12:65 **O** hypocrites! Ye can discern the face of the sky and of the earth. But how is it that ye do not discern this time? | 56 ὑποκριταί [(Hypocrites)](http://biblehub.com/greek/5273.htm)! τὸ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πρόσωπον [(appearance)](http://biblehub.com/greek/4383.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γῆς [(earth)](http://biblehub.com/greek/1093.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐρανοῦ [(sky)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) οἴδατε [(you know *how*)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) δοκιμάζειν [(to discern)](http://biblehub.com/greek/1381.htm); τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καιρὸν [(time)](http://biblehub.com/greek/2540.htm) ⇔ δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τοῦτον [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), πῶς [(how)](http://biblehub.com/greek/4459.htm) ‹οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) οἴδατε [(do you know)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) δοκιμάζειν› [(to discern)](http://biblehub.com/greek/1381.htm)? | 12:56 **Ye** hypocrites, ye can discern the face of the sky and of the earth; but how is it that ye do not discern this time? |
| 12:66 Yea, and why even of yourselves judge ye not what is right? | 57 Τί [(Why)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀφ’ [(for)](http://biblehub.com/greek/575.htm) ἑαυτῶν [(yourselves)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) κρίνετε [(judge you)](http://biblehub.com/greek/2919.htm) τὸ [(what *is*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δίκαιον [(right)](http://biblehub.com/greek/1342.htm)? | 12:57 Yea, and why even of yourselves judge ye not what is right? |
| 12:67 **Why** goestthou to thine adversary **for a** magistratewhenthou art in the waywith **thine enemy? Why not** give diligence that thou mayest be delivered from him, lest he hale thee to the judge, and the judge deliver thee to the officer, and the officer cast thee into prison? | 58 ὡς [(As)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ὑπάγεις [(you are going)](http://biblehub.com/greek/5217.htm) μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀντιδίκου [(adversary)](http://biblehub.com/greek/476.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐπ’ [(before)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ἄρχοντα [(a magistrate)](http://biblehub.com/greek/758.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὁδῷ [(way)](http://biblehub.com/greek/3598.htm) δὸς [(give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) ἐργασίαν [(earnestness)](http://biblehub.com/greek/2039.htm) ἀπηλλάχθαι [(to be set free)](http://biblehub.com/greek/525.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) αὐτοῦ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), μή‿ [(lest)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ποτε [(ever)](http://biblehub.com/greek/4219.htm) κατασύρῃ [(he should drag away)](http://biblehub.com/greek/2694.htm) σε [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κριτήν [(judge)](http://biblehub.com/greek/2923.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κριτής [(judge)](http://biblehub.com/greek/2923.htm) σε [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) παραδώσει [(will deliver)](http://biblehub.com/greek/3860.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πράκτορι [(officer)](http://biblehub.com/greek/4233.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πράκτωρ [(officer)](http://biblehub.com/greek/4233.htm) σε [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) βαλεῖ [(will cast)](http://biblehub.com/greek/906.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) φυλακήν [(prison)](http://biblehub.com/greek/5438.htm). | 12:58 Whenthougoestwiththine adversaryto **the** magistrate, **as** thou art in the way, give diligence that thou mayest be delivered from him; lest he hale thee to the judge, and the judge deliver thee to the officer, and the officer cast thee into prison. |
| 12:68 I tell thee, Thou shalt not depart thence till thou hast paid the very last mite. | 59 λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) σοι [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), οὐ [(no)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἐξέλθῃς [(shall you come out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) ἐκεῖθεν [(from there)](http://biblehub.com/greek/1564.htm) ἕως [(until)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) καὶ [(even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔσχατον [(last)](http://biblehub.com/greek/2078.htm) λεπτὸν [(lepton)](http://biblehub.com/greek/3016.htm) ἀποδῷς [(you shall have paid)](http://biblehub.com/greek/591.htm).” | 12:59 I tell thee, thou shalt not depart thence, till thou hast paid the very last mite. |
| 13:1 **And** there were present at that **time** some **who spake unto** him of the Galileans, whose blood Pilate had mingled with their sacrifices. | 1 Παρῆσαν [(Were present)](http://biblehub.com/greek/3918.htm) δέ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τινες [(some)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ἐν [(at)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐτῷ [(the same)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καιρῷ [(time)](http://biblehub.com/greek/2540.htm), ἀπαγγέλλοντες [(telling)](http://biblehub.com/greek/518.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) περὶ [(about)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Γαλιλαίων [(Galileans)](http://biblehub.com/greek/1057.htm) ὧν [(of whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αἷμα [(blood)](http://biblehub.com/greek/129.htm) Πιλᾶτος [(Pilate)](http://biblehub.com/greek/4091.htm) ἔμιξεν [(had mingled)](http://biblehub.com/greek/3396.htm) μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θυσιῶν [(sacrifices)](http://biblehub.com/greek/2378.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 13:1 There were present at that **season** some **that told** him of the Galilaeans, whose blood Pilate had mingled with their sacrifices. |
| 13:2 And Jesus said unto them, Suppose ye that these Galileans were sinners above all the Galileans because they suffered such things? | 2 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀποκριθεὶς [(answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm), εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Δοκεῖτε [(Think you)](http://biblehub.com/greek/1380.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Γαλιλαῖοι [(Galileans)](http://biblehub.com/greek/1057.htm) οὗτοι [(these)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ἁμαρτωλοὶ [(sinners)](http://biblehub.com/greek/268.htm) παρὰ [(beyond)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) πάντας [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Γαλιλαίους [(Galileans)](http://biblehub.com/greek/1057.htm) ἐγένοντο [(were)](http://biblehub.com/greek/1096.htm), ὅτι [(because)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ταῦτα [(such things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) πεπόνθασιν [(they have suffered)](http://biblehub.com/greek/3958.htm)? | 13:2 And Jesus **answering** said unto them, Suppose ye that these Galilaeans were sinners above all the Galilaeans, because they suffered such things? |
| 13:3 I tell you, Nay. But except ye repent, ye shall all likewise perish. | 3 οὐχί [(No)](http://biblehub.com/greek/3780.htm), λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm); ἀλλ’ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ἐὰν [(if)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) μετανοῆτε [(you repent)](http://biblehub.com/greek/3340.htm), πάντες [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ὁμοίως [(likewise)](http://biblehub.com/greek/3668.htm) ἀπολεῖσθε [(you will perish)](http://biblehub.com/greek/622.htm). | 13:3 I tell you, Nay: but, except ye repent, ye shall all likewise perish. |
| 13:4 Or those eighteen, **on** whom the tower in Siloam fell and slew them--think ye that they were sinners above all men **who** dwelt in Jerusalem? | 4 ἢ [(Or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) ἐκεῖνοι [(those)](http://biblehub.com/greek/1565.htm) οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δέκα‿ [(ten *and*)](http://biblehub.com/greek/1176.htm) οκτὼ [(eight)](http://biblehub.com/greek/3638.htm) ἐφ’ [(on)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) οὓς [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἔπεσεν [(fell)](http://biblehub.com/greek/4098.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πύργος [(tower)](http://biblehub.com/greek/4444.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Σιλωὰμ [(Siloam)](http://biblehub.com/greek/4611.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπέκτεινεν [(killed)](http://biblehub.com/greek/615.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), δοκεῖτε [(think you)](http://biblehub.com/greek/1380.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) αὐτοὶ [(these)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὀφειλέται [(debtors)](http://biblehub.com/greek/3781.htm) ἐγένοντο [(were)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) παρὰ [(beyond)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) πάντας [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπους [(men)](http://biblehub.com/greek/444.htm) τοὺς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κατοικοῦντας [(dwelling)](http://biblehub.com/greek/2730.htm) Ἰερουσαλήμ [(in Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2419.htm)? | 13:4 Or those eighteen, **upon** whom the tower in Siloam fell, and slew them, think ye that they were sinners above all men **that** dwelt in Jerusalem? |
| 13:5 I tell you, Nay. But except ye repent, ye shall all likewise perish. | 5 οὐχί [(No)](http://biblehub.com/greek/3780.htm), λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm); ἀλλ’ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ἐὰν [(if)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) μετανοῆτε\* [(you repent)](http://biblehub.com/greek/3340.htm), πάντες [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ὡσαύτως [(likewise)](http://biblehub.com/greek/5615.htm) ἀπολεῖσθε [(you will perish)](http://biblehub.com/greek/622.htm).” | 13:5 I tell you, Nay: but, except ye repent, ye shall all likewise perish. |
| 13:6 He spake also this parable: A certain **husbandman** had a fig tree planted in **the** vineyard. He came and sought fruit thereon and found none. | 6 Ἔλεγεν [(He was speaking)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ταύτην [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παραβολήν [(parable)](http://biblehub.com/greek/3850.htm): “Συκῆν [(A fig tree)](http://biblehub.com/greek/4808.htm) εἶχέν [(had)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) τις [(a certain *man*)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) πεφυτευμένην [(planted)](http://biblehub.com/greek/5452.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀμπελῶνι [(vineyard)](http://biblehub.com/greek/290.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦλθεν [(he came)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ζητῶν [(seeking)](http://biblehub.com/greek/2212.htm) καρπὸν [(fruit)](http://biblehub.com/greek/2590.htm) ἐν [(on)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐτῇ [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐχ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) εὗρεν [(did find *any*)](http://biblehub.com/greek/2147.htm). | 13:6 He spake also this parable; A certain **man** had a fig tree planted in **his** vineyard; **and** he came and sought fruit thereon, and found none. |
| 13:7 Then said he unto the dresser of his vineyard, Behold, these three years I come seeking fruit on this fig tree and find none. Cut it down. Why cumbereth it the ground? | 7 εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀμπελουργόν [(vinedresser)](http://biblehub.com/greek/289.htm), ‘Ἰδοὺ [(Behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), τρία [(three)](http://biblehub.com/greek/5140.htm) ἔτη [(years)](http://biblehub.com/greek/2094.htm) ἀφ’ [(throughout)](http://biblehub.com/greek/575.htm) οὗ [(these)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἔρχομαι [(I come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ζητῶν [(seeking)](http://biblehub.com/greek/2212.htm) καρπὸν [(fruit)](http://biblehub.com/greek/2590.htm) ἐν [(on)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συκῇ [(fig tree)](http://biblehub.com/greek/4808.htm) ταύτῃ [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐχ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) εὑρίσκω [(do find *any*)](http://biblehub.com/greek/2147.htm). ἔκκοψον [(Cut down)](http://biblehub.com/greek/1581.htm) [οὖν] [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) αὐτήν [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἵνα‿ [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) τί [(why)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) καὶ [(even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γῆν [(ground)](http://biblehub.com/greek/1093.htm) καταργεῖ [(should it use up)](http://biblehub.com/greek/2673.htm)?’ | 13:7 Then said he unto the dresser of his vineyard, Behold, these three years I come seeking fruit on this fig tree, and find none: cut it down; why cumbereth it the ground? |
| 13:8 And he, answering, said unto him, Lord, let it alone this year also, till I shall dig about and dung it. | 8 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἀποκριθεὶς [(answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm), λέγει [(he says)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ‘Κύριε [(Sir)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), ἄφες [(let alone)](http://biblehub.com/greek/863.htm) αὐτὴν [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔτος [(year)](http://biblehub.com/greek/2094.htm), ἕως [(until)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) ὅτου [(when)](http://biblehub.com/greek/3755.htm) σκάψω [(I shall dig)](http://biblehub.com/greek/4626.htm) περὶ [(around)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) αὐτὴν [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) βάλω [(put *in*)](http://biblehub.com/greek/906.htm) κόπρια [(manure)](http://biblehub.com/greek/2874.htm), | 13:8 And he answering said unto him, Lord, let it alone this year also, till I shall dig about it, and dung it: |
| 13:9 And if it bear fruit, **the tree is saved**; and if not, after that thou shalt cut it down. **And many other parables spake he unto the people**. | 9 κἂν [(and if)](http://biblehub.com/greek/2579.htm) μὲν [(indeed)](http://biblehub.com/greek/3303.htm) ποιήσῃ [(it should bear)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) καρπὸν [(fruit)](http://biblehub.com/greek/2590.htm) εἰς [(in)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸ [(the *time*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm), μέλλον [(so be it)](http://biblehub.com/greek/3195.htm). εἰ [(If)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) μή¦γε [(not)](http://biblehub.com/greek/1490.htm), ἐκκόψεις [(you will cut down)](http://biblehub.com/greek/1581.htm) αὐτήν [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm).’” | 13:9 And if it bear fruit, **well**: and if not, **then** after that thou shalt cut it down. |
| 13:10 And **after this, as** he was teaching in one of the synagogues on the Sabbath, | 10 Ἦν [(He was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) διδάσκων [(teaching)](http://biblehub.com/greek/1321.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) μιᾷ [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συναγωγῶν [(synagogues)](http://biblehub.com/greek/4864.htm) ἐν [(on)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σάββασιν [(Sabbaths)](http://biblehub.com/greek/4521.htm). | 13:10 And he was teaching in one of the synagogues on the sabbath. |
| 13:11 Behold, there was a woman **who** had a spirit of infirmity eighteen years, and was bowed together, and could in no wise **straighten** up. | 11 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), γυνὴ [(a woman)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) πνεῦμα [(a spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) ἔχουσα [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) ἀσθενείας [(of infirmity)](http://biblehub.com/greek/769.htm), ἔτη [(years)](http://biblehub.com/greek/2094.htm) δέκα‿ [(ten *and*)](http://biblehub.com/greek/1176.htm) οκτώ [(eight)](http://biblehub.com/greek/3638.htm). καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦν [(she was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) συνκύπτουσα [(bent over)](http://biblehub.com/greek/4794.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) δυναμένη [(able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm) ἀνακύψαι [(to lift up herself)](http://biblehub.com/greek/352.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παντελές [(full)](http://biblehub.com/greek/3838.htm). | 13:11 **And**, behold, there was a woman **which** had a spirit of infirmity eighteen years, and was bowed together, and could in no wise **lift** up **herself**. |
| 13:12 And when Jesus saw her, he called and said unto her, Woman, thou art loosed from thine **infirmities**. | 12 ἰδὼν [(Having seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτὴν [(her)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) προσεφώνησεν [(called *her* near)](http://biblehub.com/greek/4377.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῇ [(to her)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Γύναι [(Woman)](http://biblehub.com/greek/1135.htm), ἀπολέλυσαι [(you have been freed from)](http://biblehub.com/greek/630.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀσθενείας [(sickness)](http://biblehub.com/greek/769.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).” | 13:12 And when Jesus saw her, he called **her to him**, and said unto her, Woman, thou art loosed from thine **infirmity**. |
| 13:13 And he laid hands on her; and immediately she was made straight and glorified God. | 13 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπέθηκεν [(He laid)](http://biblehub.com/greek/2007.htm) αὐτῇ [(upon her)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χεῖρας [(hands)](http://biblehub.com/greek/5495.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) παραχρῆμα [(immediately)](http://biblehub.com/greek/3916.htm) ἀνωρθώθη [(she was made straight)](http://biblehub.com/greek/461.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐδόξαζεν [(began to glorify)](http://biblehub.com/greek/1392.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεόν [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm). | 13:13 And he laid **his** hands on her: and immediately she was made straight, and glorified God. |
| 13:14 And the ruler of the synagogue **was filled** with indignation, because that Jesus had healed on the Sabbath day, and said unto the people, There are six days in which men ought to work; in them, therefore, come and be healed, and not on the Sabbath day. | 14 Ἀποκριθεὶς [(Answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀρχισυνάγωγος [(ruler of the synagogue)](http://biblehub.com/greek/752.htm), ἀγανακτῶν [(indignant)](http://biblehub.com/greek/23.htm) ὅτι [(because)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) τῷ [(on the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σαββάτῳ [(Sabbath)](http://biblehub.com/greek/4521.htm) ἐθεράπευσεν [(had healed)](http://biblehub.com/greek/2323.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), ἔλεγεν [(he was saying)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄχλῳ [(crowd)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), “Ἓξ [(Six)](http://biblehub.com/greek/1803.htm) ἡμέραι [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) εἰσὶν [(there are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αἷς [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) δεῖ [(it behooves)](http://biblehub.com/greek/1163.htm) ἐργάζεσθαι [(to work)](http://biblehub.com/greek/2038.htm); ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐταῖς [(these)](http://biblehub.com/greek/846.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) ἐρχόμενοι [(coming)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) θεραπεύεσθε [(be healed)](http://biblehub.com/greek/2323.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) τῇ [(on the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέρᾳ [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σαββάτου [(Sabbath)](http://biblehub.com/greek/4521.htm).” | 13:14 And the ruler of the synagogue **answered** with indignation, because that Jesus had healed on the sabbath day, and said unto the people, There are six days in which men ought to work: in them therefore come and be healed, and not on the sabbath day. |
| 13:15 The Lord then said **unto** him, **O** hypocrite! Doth not each one of you on the Sabbath loose his ox or his ass from the stall and lead him away to watering? | 15 Ἀπεκρίθη [(Answered)](http://biblehub.com/greek/611.htm) δὲ [(therefore)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτῷ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κύριος [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Ὑποκριταί [(Hypocrites)](http://biblehub.com/greek/5273.htm)! ἕκαστος [(Each one)](http://biblehub.com/greek/1538.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τῷ [(on the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σαββάτῳ [(Sabbath)](http://biblehub.com/greek/4521.htm), οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) λύει [(does he untie)](http://biblehub.com/greek/3089.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βοῦν [(ox)](http://biblehub.com/greek/1016.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄνον [(donkey)](http://biblehub.com/greek/3688.htm), ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φάτνης [(stall)](http://biblehub.com/greek/5336.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπαγαγὼν [(having led *it* away)](http://biblehub.com/greek/520.htm), ποτίζει [(give *it* to drink)](http://biblehub.com/greek/4222.htm)? | 13:15 The Lord then **answered** him, **and** said, **Thou** hypocrite, doth not each one of you on the sabbath loose his ox or his ass from the stall, and lead him away to watering? |
| 13:16 And ought not this woman, being a daughter of Abraham, whom Satan hath bound, lo, these eighteen years, be loosed from this bond on the Sabbath day? | 16 ταύτην [(This)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), θυγατέρα [(a daughter)](http://biblehub.com/greek/2364.htm) Ἀβραὰμ [(of Abraham)](http://biblehub.com/greek/11.htm) οὖσαν [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), ἣν [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἔδησεν [(has bound)](http://biblehub.com/greek/1210.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Σατανᾶς [(Satan)](http://biblehub.com/greek/4567.htm), ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), δέκα [(ten)](http://biblehub.com/greek/1176.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὀκτὼ [(eight)](http://biblehub.com/greek/3638.htm) ἔτη [(years)](http://biblehub.com/greek/2094.htm), οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔδει [(ought *she*)](http://biblehub.com/greek/1163.htm) λυθῆναι [(to be loosed)](http://biblehub.com/greek/3089.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δεσμοῦ [(bond)](http://biblehub.com/greek/1199.htm) τούτου [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) τῇ [(on the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέρᾳ [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σαββάτου [(Sabbath)](http://biblehub.com/greek/4521.htm)?” | 13:16 And ought not this woman, being a daughter of Abraham, whom Satan hath bound, lo, these eighteen years, be loosed from this bond on the sabbath day? |
| 13:17 And when he had said these things, all his adversaries were ashamed; and all **his disciples** rejoiced for all the glorious things **which** were done by him. | 17 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) λέγοντος [(on saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), κατῃσχύνοντο [(were ashamed)](http://biblehub.com/greek/2617.htm) πάντες [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀντικείμενοι [(opposed)](http://biblehub.com/greek/480.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πᾶς [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄχλος [(crowd)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) ἔχαιρεν [(was rejoicing)](http://biblehub.com/greek/5463.htm) ἐπὶ [(at)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) πᾶσιν [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐνδόξοις [(glorious things)](http://biblehub.com/greek/1741.htm) τοῖς [(that)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γινομένοις [(were being done)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ὑπ’ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 13:17 And when he had said these things, all his adversaries were ashamed: and all **the people** rejoiced for all the glorious things **that** were done by him. |
| 13:18 Then said he, Unto what is the kingdom of God like? And whereunto shall I resemble it? | 18 Ἔλεγεν [(He was saying)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) οὖν [(then)](http://biblehub.com/greek/3767.htm), “Τίνι [(To what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ὁμοία [(like)](http://biblehub.com/greek/3664.htm) ἐστὶν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλεία [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm)? καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τίνι [(to what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ὁμοιώσω [(shall I liken)](http://biblehub.com/greek/3666.htm) αὐτήν [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm)? | 13:18 Then said he, Unto what is the kingdom of God like? and whereunto shall I resemble it? |
| 13:19 It is like a grain of mustard, which a man took and cast into his garden; and it grew and waxed a great tree; and the fowls of the air lodged in the branches of it. | 19 ὁμοία [(Like)](http://biblehub.com/greek/3664.htm) ἐστὶν [(it is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) κόκκῳ [(to a grain)](http://biblehub.com/greek/2848.htm) σινάπεως [(of mustard)](http://biblehub.com/greek/4615.htm), ὃν [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) λαβὼν [(having taken)](http://biblehub.com/greek/2983.htm), ἄνθρωπος [(a man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ἔβαλεν [(cast)](http://biblehub.com/greek/906.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) κῆπον [(garden)](http://biblehub.com/greek/2779.htm) ἑαυτοῦ [(his)](http://biblehub.com/greek/1438.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ηὔξησεν [(it grew)](http://biblehub.com/greek/837.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(came)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) δένδρον [(a tree)](http://biblehub.com/greek/1186.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πετεινὰ [(birds)](http://biblehub.com/greek/4071.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐρανοῦ [(air)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) κατεσκήνωσεν [(encamped)](http://biblehub.com/greek/2681.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κλάδοις [(branches)](http://biblehub.com/greek/2798.htm) αὐτοῦ [(of it)](http://biblehub.com/greek/846.htm).” | 13:19 It is like a grain of mustard **seed**, which a man took, and cast into his garden; and it grew, and waxed a great tree; and the fowls of the air lodged in the branches of it. |
| 13:20 And again, he said, Whereunto shall I liken the kingdom of God? | 20 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πάλιν [(again)](http://biblehub.com/greek/3825.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Τίνι [(To what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ὁμοιώσω [(shall I liken)](http://biblehub.com/greek/3666.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείαν [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm)? | 13:20 And again he said, Whereunto shall I liken the kingdom of God? |
| 13:21 It is like leaven, which a woman took and hid in three measures of meal till the whole was leavened. | 21 ὁμοία [(Like)](http://biblehub.com/greek/3664.htm) ἐστὶν [(it is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ζύμῃ [(to leaven)](http://biblehub.com/greek/2219.htm), ἣν [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) λαβοῦσα [(having taken)](http://biblehub.com/greek/2983.htm), γυνὴ [(a woman)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) ἔκρυψεν [(hid)](http://biblehub.com/greek/2928.htm) εἰς [(in)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἀλεύρου [(of meal)](http://biblehub.com/greek/224.htm) σάτα [(measures)](http://biblehub.com/greek/4568.htm) τρία [(three)](http://biblehub.com/greek/5140.htm) ἕως [(until)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) οὗ [(it)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐζυμώθη [(was leavened)](http://biblehub.com/greek/2220.htm) ὅλον [(all)](http://biblehub.com/greek/3650.htm).” | 13:21 It is like leaven, which a woman took and hid in three measures of meal, till the whole was leavened. |
| 13:22 And he went through the cities and villages, teaching and journeying toward Jerusalem. | 22 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) διεπορεύετο [(He was going through)](http://biblehub.com/greek/1279.htm) κατὰ [(by)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) πόλεις [(towns)](http://biblehub.com/greek/4172.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κώμας [(villages)](http://biblehub.com/greek/2968.htm), διδάσκων [(teaching)](http://biblehub.com/greek/1321.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πορείαν [(progress)](http://biblehub.com/greek/4197.htm) ποιούμενος [(making)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) εἰς [(toward)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) Ἱεροσόλυμα [(Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2414.htm). | 13:22 And he went through the cities and villages, teaching, and journeying toward Jerusalem. |
| 13:23 **And there** said one unto him, Lord, are there few only that be saved? And he **answered him and** said, | 23 Εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δέ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τις [(one)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Κύριε [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) ὀλίγοι [(*are* few)](http://biblehub.com/greek/3641.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σῳζόμενοι [(being saved)](http://biblehub.com/greek/4982.htm)?” Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 13:23 **Then** said one unto him, Lord, are there few that be saved? And he said **unto them**, |
| 13:24 Strive to enter in at the strait gate; for I say unto you, Many **shall** seek to enter in and shall not be able; **for the Lord shall not always strive with man.** | 24 “Ἀγωνίζεσθε [(Strive)](http://biblehub.com/greek/75.htm) εἰσελθεῖν [(to enter in)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) διὰ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) στενῆς [(narrow)](http://biblehub.com/greek/4728.htm) θύρας [(door)](http://biblehub.com/greek/2374.htm); ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) πολλοί [(many)](http://biblehub.com/greek/4183.htm), λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ζητήσουσιν [(will seek)](http://biblehub.com/greek/2212.htm) εἰσελθεῖν [(to enter in)](http://biblehub.com/greek/1525.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἰσχύσουσιν [(will be able)](http://biblehub.com/greek/2480.htm). | 13:24 Strive to enter in at the strait gate: for many, I say unto you, **will** seek to enter in, and shall not be able. |
| 13:25 **Therefore**, when once the **Lord** of the **kingdom** is risen up and hath shut the door **of the kingdom, then** ye **shall** stand without and knock at the door, saying, Lord, Lord, open unto us. **But the Lord** shall answer and say unto you, I **will** not **receive** you, **for ye** know **not from** whence ye are. | 25 ἀφ’ [(From)](http://biblehub.com/greek/575.htm) οὗ [(what)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) ἐγερθῇ [(shall have risen up)](http://biblehub.com/greek/1453.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκοδεσπότης [(master of the house)](http://biblehub.com/greek/3617.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀποκλείσῃ [(shall have shut)](http://biblehub.com/greek/608.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θύραν [(door)](http://biblehub.com/greek/2374.htm), καὶ [(then)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἄρξησθε [(you should begin)](http://biblehub.com/greek/756.htm) ἔξω [(outside)](http://biblehub.com/greek/1854.htm) ἑστάναι [(to stand)](http://biblehub.com/greek/2476.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κρούειν [(to knock)](http://biblehub.com/greek/2925.htm) τὴν [(at the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θύραν [(door)](http://biblehub.com/greek/2374.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), ‘Κύριε [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), ἄνοιξον [(open)](http://biblehub.com/greek/455.htm) ἡμῖν [(to us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm).’ Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀποκριθεὶς [(he answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm), ἐρεῖ [(will say)](http://biblehub.com/greek/2046.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ‘Οὐκ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) οἶδα [(I do know)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), πόθεν [(from where)](http://biblehub.com/greek/4159.htm) ἐστέ [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm).’ | 13:25 When once the **master** of the **house** is risen up, and hath shut **to** the door, **and** ye **begin to** stand without, and **to** knock at the door, saying, Lord, Lord, open unto us; **and he** shall answer and say unto you, I know you not whence ye are: |
| 13:26 Then shall ye begin to say, We have eaten and drunk in thy presence, and thou hast taught in our streets. | 26 Τότε [(Then)](http://biblehub.com/greek/5119.htm) ἄρξεσθε [(will you begin)](http://biblehub.com/greek/756.htm) λέγειν [(to say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), ‘Ἐφάγομεν [(We ate)](http://biblehub.com/greek/5315.htm) ἐνώπιόν [(in presence)](http://biblehub.com/greek/1799.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπίομεν [(drank)](http://biblehub.com/greek/4095.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πλατείαις [(streets)](http://biblehub.com/greek/4113.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐδίδαξας [(you taught)](http://biblehub.com/greek/1321.htm).’ | 13:26 Then shall ye begin to say, We have eaten and drunk in thy presence, and thou hast taught in our streets. |
| 13:27 But he shall say, I tell you, **Ye** know not **from** whence ye are; depart from me, all workers of iniquity. | 27 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐρεῖ [(he will say)](http://biblehub.com/greek/2046.htm), ‘Λέγων [(I tell)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), Οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) οἶδα [(I do know)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) [ὑμᾶς] [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) πόθεν [(from where)](http://biblehub.com/greek/4159.htm) ἐστέ [(you are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm); ἀπόστητε [(depart)](http://biblehub.com/greek/868.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) ἐμοῦ [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), πάντες [(all *you*)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ἐργάται [(workers)](http://biblehub.com/greek/2040.htm) ἀδικίας [(of unrighteousness)](http://biblehub.com/greek/93.htm).’ | 13:27 But he shall say, I tell you, **I** know **you** not whence ye are; depart from me, all **ye** workers of iniquity. |
| 13:28 There shall be weeping and gnashing of teeth **among you** when ye shall see Abraham, and Isaac, and Jacob, and all the prophets in the kingdom of God, and you **are** thrust out. | 28 Ἐκεῖ [(There)](http://biblehub.com/greek/1563.htm) ἔσται [(will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κλαυθμὸς [(weeping)](http://biblehub.com/greek/2805.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βρυγμὸς [(gnashing)](http://biblehub.com/greek/1030.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀδόντων [(teeth)](http://biblehub.com/greek/3599.htm) ὅταν [(when)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) ὄψησθε [(you see)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) Ἀβραὰμ [(Abraham)](http://biblehub.com/greek/11.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἰσαὰκ [(Isaac)](http://biblehub.com/greek/2464.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἰακὼβ [(Jacob)](http://biblehub.com/greek/2384.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πάντας [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προφήτας [(prophets)](http://biblehub.com/greek/4396.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείᾳ [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm); ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐκβαλλομένους [(are being cast)](http://biblehub.com/greek/1544.htm) ἔξω [(out)](http://biblehub.com/greek/1854.htm). | 13:28 There shall be weeping and gnashing of teeth, when ye shall see Abraham, and Isaac, and Jacob, and all the prophets, in the kingdom of God, and you **yourselves** thrust out. |
| 13:29 And **verily, I say unto you,** They shall come from the east and the west, and from the north and the south, and shall sit down in the kingdom of God; | 29 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἥξουσιν [(they will come)](http://biblehub.com/greek/2240.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) ἀνατολῶν [(east)](http://biblehub.com/greek/395.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δυσμῶν [(west)](http://biblehub.com/greek/1424.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) βορρᾶ [(north)](http://biblehub.com/greek/1005.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) νότου [(south)](http://biblehub.com/greek/3558.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀνακλιθήσονται [(will recline)](http://biblehub.com/greek/347.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείᾳ [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm). | 13:29 And they shall come from the east, and **from** the west, and from the north, and **from** the south, and shall sit down in the kingdom of God. |
| 13:30 And behold, there are last which shall be first, and there are first which shall be last **and shall be saved therein.** | 30 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), εἰσὶν [(there are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἔσχατοι [(last)](http://biblehub.com/greek/2078.htm) οἳ [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἔσονται [(will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) πρῶτοι [(first)](http://biblehub.com/greek/4413.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰσὶν [(there are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) πρῶτοι [(first)](http://biblehub.com/greek/4413.htm) οἳ [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἔσονται [(will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἔσχατοι [(last)](http://biblehub.com/greek/2078.htm).” | 13:30 And, behold, there are last which shall be first, and there are first which shall be last. |
| 13:31 **And as he was thus teaching**, there came **to him** certain of the Pharisees, saying unto him, Get thee out, and depart hence; for Herod will kill thee. | 31 Ἐν [(In)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐτῇ [(same)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὥρᾳ [(hour)](http://biblehub.com/greek/5610.htm) προσῆλθάν [(came near)](http://biblehub.com/greek/4334.htm) τινες [(certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) Φαρισαῖοι [(Pharisees)](http://biblehub.com/greek/5330.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἔξελθε [(Go out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πορεύου [(proceed)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) ἐντεῦθεν [(from here)](http://biblehub.com/greek/1782.htm), ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) Ἡρῴδης [(Herod)](http://biblehub.com/greek/2264.htm) θέλει [(desires)](http://biblehub.com/greek/2309.htm) σε [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἀποκτεῖναι [(to kill)](http://biblehub.com/greek/615.htm).” | 13:31 **The same day** there came certain of the Pharisees, saying unto him, Get thee out, and depart hence: for Herod will kill thee. |
| 13:32 And he said unto them, Go ye and tell **Herod**, Behold, I cast out devils and do cures **to-day** and **to-morrow**; and the third day I shall be perfected. | 32 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Πορευθέντες [(Having gone)](http://biblehub.com/greek/4198.htm), εἴπατε [(say)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) τῇ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀλώπεκι [(fox)](http://biblehub.com/greek/258.htm) ταύτῃ [(that)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ‘Ἰδοὺ [(Behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), ἐκβάλλω [(I cast out)](http://biblehub.com/greek/1544.htm) δαιμόνια [(demons)](http://biblehub.com/greek/1140.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰάσεις [(cures)](http://biblehub.com/greek/2392.htm) ἀποτελῶ [(I complete)](http://biblehub.com/greek/658.htm) σήμερον [(today)](http://biblehub.com/greek/4594.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὔριον [(tomorrow)](http://biblehub.com/greek/839.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τρίτῃ [(third *day*)](http://biblehub.com/greek/5154.htm) τελειοῦμαι [(I am perfected)](http://biblehub.com/greek/5048.htm).’ | 13:32 And he said unto them, Go ye, and tell **that fox**, Behold, I cast out devils, and **I** do cures today and **tomorrow**, and the third day I shall be perfected. |
| 13:33 Nevertheless, I must walk **to**-**day**, and **to-morrow**, and the **third** day; for it cannot be that a prophet perish out of Jerusalem. | 33 πλὴν [(But)](http://biblehub.com/greek/4133.htm) δεῖ [(it behooves)](http://biblehub.com/greek/1163.htm) με [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) σήμερον [(today)](http://biblehub.com/greek/4594.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὔριον [(tomorrow)](http://biblehub.com/greek/839.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τῇ [(the *day*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐχομένῃ [(following)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) πορεύεσθαι [(to proceed)](http://biblehub.com/greek/4198.htm); ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἐνδέχεται [(it is possible *for*)](http://biblehub.com/greek/1735.htm) προφήτην [(a prophet)](http://biblehub.com/greek/4396.htm) ἀπολέσθαι [(to perish)](http://biblehub.com/greek/622.htm) ἔξω [(outside of)](http://biblehub.com/greek/1854.htm) Ἰερουσαλήμ [(Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2419.htm). | 13:33 Nevertheless I must walk **today**, and **tomorrow**, and the day **following**: for it cannot be that a prophet perish out of Jerusalem. |
| **13:34 This he spake, signifying of his death. And in this very hour he began to weep over Jerusalem,** |  |  |
| 13:35 **Saying**, O Jerusalem, Jerusalem, **thou who** killest the prophets and stonest them **who** are sent unto thee, how often would I have gathered thy children together, as a hen her brood under her wings, and ye would not. | 34 Ἰερουσαλὴμ [(Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2419.htm), Ἰερουσαλήμ [(Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2419.htm), ἡ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀποκτείνουσα [(killing)](http://biblehub.com/greek/615.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προφήτας [(prophets)](http://biblehub.com/greek/4396.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) λιθοβολοῦσα [(stoning)](http://biblehub.com/greek/3036.htm) τοὺς [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀπεσταλμένους [(having been sent)](http://biblehub.com/greek/649.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτήν [(her)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ποσάκις [(how often)](http://biblehub.com/greek/4212.htm) ἠθέλησα [(I have wanted)](http://biblehub.com/greek/2309.htm) ἐπισυνάξαι [(to gather)](http://biblehub.com/greek/1996.htm) τὰ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τέκνα [(children)](http://biblehub.com/greek/5043.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ὃν [(that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) τρόπον [(way)](http://biblehub.com/greek/5158.htm) ὄρνις [(a hen *gathers*)](http://biblehub.com/greek/3733.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἑαυτῆς [(her)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) νοσσιὰν [(brood)](http://biblehub.com/greek/3555.htm) ὑπὸ [(under)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πτέρυγας [(wings)](http://biblehub.com/greek/4420.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἠθελήσατε [(you were willing)](http://biblehub.com/greek/2309.htm). | 13:34 O Jerusalem, Jerusalem, **which** killest the prophets, and stonest them **that** are sent unto thee; how often would I have gathered thy children together, as a hen **doth gather** her brood under her wings, and ye would not! |
| 13:36 Behold, your house is left unto you desolate. And verily, I say unto you, Ye shall not **know** me **until ye have received from the hand of the Lord a just recompense for all your sins,** until the time come when ye shall say, Blessed is he **who** cometh in the name of the Lord. | 35 ἰδοὺ [(Behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), ἀφίεται [(is left)](http://biblehub.com/greek/863.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἶκος [(house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), οὐ [(no)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἴδητέ [(shall you see)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) με [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἕως [(until)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) ἥξει [(*the time* comes)](http://biblehub.com/greek/2240.htm) ὅτε [(when)](http://biblehub.com/greek/3753.htm) εἴπητε [(you say)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), ‘Εὐλογημένος [(Blessed is)](http://biblehub.com/greek/2127.htm) ὁ [(the *One*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐρχόμενος [(coming)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ὀνόματι [(*the* name)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) Κυρίου [(of *the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm).’” | 13:35 Behold, your house is left unto you desolate: and verily I say unto you, Ye shall not **see** me, until the time come when ye shall say, Blessed is he **that** cometh in the name of the Lord. |
| 14:1 And it came to pass, as he went into the house of one of the chief Pharisees to eat bread on the Sabbath day, that they watched him. | 1 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(it came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐν [(on)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐλθεῖν [(going)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) αὐτὸν [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) οἶκόν [(a house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) τινος [(of one)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀρχόντων [(rulers)](http://biblehub.com/greek/758.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Φαρισαίων [(Pharisees)](http://biblehub.com/greek/5330.htm) σαββάτῳ [(on a Sabbath)](http://biblehub.com/greek/4521.htm) φαγεῖν [(to eat)](http://biblehub.com/greek/5315.htm) ἄρτον [(bread)](http://biblehub.com/greek/740.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτοὶ [(they)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἦσαν [(were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) παρατηρούμενοι [(watching)](http://biblehub.com/greek/3906.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 14:1 And it came to pass, as he went into the house of one of the chief Pharisees to eat bread on the sabbath day, that they watched him. |
| 14:2 And behold, there was a certain man before him **who** had the dropsy. | 2 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), ἄνθρωπός [(a man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) τις [(certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ἦν [(there was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὑδρωπικὸς [(with dropsy)](http://biblehub.com/greek/5203.htm) ἔμπροσθεν [(before)](http://biblehub.com/greek/1715.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 14:2 And, behold, there was a certain man before him **which** had the dropsy. |
| 14:3 And Jesus spake unto the lawyers and Pharisees, saying, Is it lawful to heal on the Sabbath day? | 3 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀποκριθεὶς [(answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm), ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) εἶπεν [(spoke)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νομικοὺς [(lawyers)](http://biblehub.com/greek/3544.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Φαρισαίους [(to *the* Pharisees)](http://biblehub.com/greek/5330.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Ἔξεστιν [(Is it lawful)](http://biblehub.com/greek/1832.htm) τῷ [(on the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σαββάτῳ [(Sabbath)](http://biblehub.com/greek/4521.htm) θεραπεῦσαι [(to heal)](http://biblehub.com/greek/2323.htm) ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) οὔ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm)?” | 14:3 And Jesus **answering** spake unto the lawyers and Pharisees, saying, Is it lawful to heal on the sabbath day? |
| 14:4 And they held their peace. And he took **the man**, and healed him, and let him go, | 4 Οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἡσύχασαν [(they were silent)](http://biblehub.com/greek/2270.htm). Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπιλαβόμενος [(having taken hold *of him*)](http://biblehub.com/greek/1949.htm), ἰάσατο [(He healed)](http://biblehub.com/greek/2390.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπέλυσεν [(let *him* go)](http://biblehub.com/greek/630.htm). | 14:4 And they held their peace. And he took **him**, and healed him, and let him go; |
| 14:5 And **spake unto** them **again**, saying, Which of you shall have an ass or an ox fallen into a pit and will not straightway pull him out on the Sabbath day? | 5 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Τίνος [(Which)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) υἱὸς [(a son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) βοῦς [(an ox)](http://biblehub.com/greek/1016.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) φρέαρ [(a pit)](http://biblehub.com/greek/5421.htm) πεσεῖται [(will fall)](http://biblehub.com/greek/4098.htm), καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) εὐθέως [(immediately)](http://biblehub.com/greek/2112.htm) ἀνασπάσει [(he will pull up)](http://biblehub.com/greek/385.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐν [(on)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἡμέρᾳ [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σαββάτου [(Sabbath)](http://biblehub.com/greek/4521.htm)?” | 14:5 And **answered** them, saying, Which of you shall have an ass or an ox fallen into a pit, and will not straightway pull him out on the sabbath day? |
| 14:6 And they could not answer him to these things. | 6 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἴσχυσαν [(they were able)](http://biblehub.com/greek/2480.htm) ἀνταποκριθῆναι [(to reply)](http://biblehub.com/greek/470.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm). | 14:6 And they could not answer him **again** to these things. |
| 14:7 And he put forth a parable **unto them concerning** those **who** were bidden **to a wedding; for** he **knew** how they chose out the chief rooms **and exalted themselves one above another; wherefore, he spake** unto them, saying, | 7 Ἔλεγεν [(He was speaking)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τοὺς [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κεκλημένους [(having been invited)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) παραβολήν [(a parable)](http://biblehub.com/greek/3850.htm), ἐπέχων [(remarking)](http://biblehub.com/greek/1907.htm) πῶς [(how)](http://biblehub.com/greek/4459.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πρωτοκλισίας [(first places)](http://biblehub.com/greek/4411.htm) ἐξελέγοντο [(they were choosing out)](http://biblehub.com/greek/1586.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 14:7 And he put forth a parable **to** those **which** were bidden, **when** he **marked** how they chose out the chief rooms; sayingunto them, |
| 14:8 When thou art bidden of any man to a wedding, sit not down in the highest room, lest a more honorable man than thou be bidden of him; | 8 “Ὅταν [(When)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) κληθῇς [(you are invited)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) ὑπό [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) τινος [(anyone)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) γάμους [(wedding feasts)](http://biblehub.com/greek/1062.htm), μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) κατακλιθῇς [(do recline)](http://biblehub.com/greek/2625.htm) εἰς [(in)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πρωτοκλισίαν [(first place)](http://biblehub.com/greek/4411.htm), μή‿ [(lest)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ποτε [(ever)](http://biblehub.com/greek/4219.htm) ἐντιμότερός [(*one* more honorable)](http://biblehub.com/greek/1784.htm) σου [(than you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ᾖ [(might have been)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) κεκλημένος [(invited)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) ὑπ’ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) αὐτοῦ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 14:8 When thou art bidden of any man to a wedding, sit not down in the highest room; lest a more honorable man than thou be bidden of him; |
| 14:9 And he **who** bade thee, **with** him **who is more honorable**, come and say to thee, Give this man place, and thou begin with shame to take the lowest room. | 9 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐλθὼν [(having come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm), ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σὲ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καλέσας [(having invited)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) ἐρεῖ [(will say)](http://biblehub.com/greek/2046.htm) σοι [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ‘Δὸς [(Give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) τούτῳ [(to this one)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) τόπον [(*your* place)](http://biblehub.com/greek/5117.htm),’ καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τότε [(then)](http://biblehub.com/greek/5119.htm) ἄρξῃ [(you should begin)](http://biblehub.com/greek/756.htm) μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) αἰσχύνης [(shame)](http://biblehub.com/greek/152.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔσχατον [(last)](http://biblehub.com/greek/2078.htm) τόπον [(place)](http://biblehub.com/greek/5117.htm) κατέχειν [(to take)](http://biblehub.com/greek/2722.htm). | 14:9 And he **that** bade thee **and** him come and say to thee, Give this man place; and thou begin with shame to take the lowest room. |
| 14:10 But when thou art bidden, go and sit down in the lowest room, that when he **who** bade thee cometh, he may say unto thee, Friend, go up higher; then shalt thou have **honor of God** in the presence of them **who** sit at meat with thee. | 10 Ἀλλ’ [(But)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ὅταν [(when)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) κληθῇς [(you are invited)](http://biblehub.com/greek/2564.htm), πορευθεὶς [(having gone)](http://biblehub.com/greek/4198.htm), ἀνάπεσε [(recline)](http://biblehub.com/greek/377.htm) εἰς [(in)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔσχατον [(last)](http://biblehub.com/greek/2078.htm) τόπον [(place)](http://biblehub.com/greek/5117.htm), ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) ὅταν [(when)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) ἔλθῃ [(might come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κεκληκώς [(having invited)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) σε [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἐρεῖ [(he will say)](http://biblehub.com/greek/2046.htm) σοι [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ‘Φίλε [(Friend)](http://biblehub.com/greek/5384.htm), προσανάβηθι [(come up)](http://biblehub.com/greek/4320.htm) ἀνώτερον [(higher)](http://biblehub.com/greek/511.htm).’ τότε [(Then)](http://biblehub.com/greek/5119.htm) ἔσται [(will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) σοι [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) δόξα [(glory)](http://biblehub.com/greek/1391.htm) ἐνώπιον [(before)](http://biblehub.com/greek/1799.htm) πάντων [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τῶν [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συνανακειμένων [(reclining)](http://biblehub.com/greek/4873.htm) σοι [(*with* you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). | 14:10 But when thou art bidden, go and sit down in the lowest room; that when he **that** bade thee cometh, he may say unto thee, Friend, go up higher: then shalt thou have **worship** in the presence of them **that** sit at meat with thee. |
| 14:11 For whosoever exalteth himself shall be abased; and he **who** humbleth himself shall be exalted. | 11 ὅτι [(For)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) πᾶς [(everyone)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑψῶν [(exalting)](http://biblehub.com/greek/5312.htm) ἑαυτὸν [(himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) ταπεινωθήσεται [(will be humbled)](http://biblehub.com/greek/5013.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ταπεινῶν [(humbling)](http://biblehub.com/greek/5013.htm) ἑαυτὸν [(himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) ὑψωθήσεται [(will be exalted)](http://biblehub.com/greek/5312.htm).” | 14:11 For whosoever exalteth himself shall be abased; and he **that** humbleth himself shall be exalted. |
| 14:12 Then said he also **concerning** him **who** bade **to the wedding**: When thou makest a dinner or a supper, call not thy friends, nor thy brethren, neither thy kinsmen, nor rich neighbors; lest they also bid thee again and a recompense be made thee. | 12 Ἔλεγεν [(He was saying)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τῷ [(to the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κεκληκότι [(having invited)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ὅταν [(When)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) ποιῇς [(you make)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) ἄριστον [(a dinner)](http://biblehub.com/greek/712.htm) ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) δεῖπνον [(a supper)](http://biblehub.com/greek/1173.htm), μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) φώνει [(call)](http://biblehub.com/greek/5455.htm) τοὺς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φίλους [(friends)](http://biblehub.com/greek/5384.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), μηδὲ [(nor)](http://biblehub.com/greek/3366.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδελφούς [(brothers)](http://biblehub.com/greek/80.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), μηδὲ [(nor)](http://biblehub.com/greek/3366.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συγγενεῖς [(relatives)](http://biblehub.com/greek/4773.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), μηδὲ [(nor)](http://biblehub.com/greek/3366.htm) γείτονας [(neighbors)](http://biblehub.com/greek/1069.htm) πλουσίους [(rich)](http://biblehub.com/greek/4145.htm), μή‿ [(lest)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ποτε [(ever)](http://biblehub.com/greek/4219.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτοὶ [(they)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἀντικαλέσωσίν [(should invite in return)](http://biblehub.com/greek/479.htm) σε [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γένηται [(be made)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἀνταπόδομά [(recompense)](http://biblehub.com/greek/468.htm) σοι [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). | 14:12 Then said he also to him **that** bade **him,** When thou makest a dinner or a supper, call not thy friends, nor thy brethren, neither thy kinsmen, nor **thy** rich neighbors; lest they also bid thee again, and a recompense be made thee. |
| 14:13 But when thou makest a feast, call the poor, the maimed, the lame, the blind, | 13 ἀλλ’ [(But)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ὅταν [(when)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) δοχὴν [(a feast)](http://biblehub.com/greek/1403.htm) ποιῇς [(you make)](http://biblehub.com/greek/4160.htm), κάλει [(call)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) πτωχούς [(the poor)](http://biblehub.com/greek/4434.htm), ἀναπείρους [(the crippled)](http://biblehub.com/greek/376.htm), χωλούς [(the lame)](http://biblehub.com/greek/5560.htm), τυφλούς [(the blind)](http://biblehub.com/greek/5185.htm); | 14:13 But when thou makest a feast, call the poor, the maimed, the lame, the blind: |
| 14:14 And thou shalt be blessed; for they cannot recompense thee; for thou shalt be recompensed at the resurrection of the just. | 14 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μακάριος [(blessed)](http://biblehub.com/greek/3107.htm) ἔσῃ [(you will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), ὅτι [(because)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) οὐκ [(nothing)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔχουσιν [(they have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) ἀνταποδοῦναί [(to repay)](http://biblehub.com/greek/467.htm) σοι [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). ἀνταποδοθήσεται [(It will be recompensed)](http://biblehub.com/greek/467.htm) γάρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) σοι [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀναστάσει [(resurrection)](http://biblehub.com/greek/386.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δικαίων [(righteous)](http://biblehub.com/greek/1342.htm).” | 14:14 And thou shalt be blessed; for they cannot recompense thee: for thou shalt be recompensed at the resurrection of the just. |
| 14:15 And when one of them **who** sat at meat with him heard these things, he said unto him, Blessed is he **who** shall eat bread in the kingdom of God. | 15 Ἀκούσας [(Having heard)](http://biblehub.com/greek/191.htm) δέ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τις [(one)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) τῶν [(of those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συνανακειμένων [(reclining with *Him*)](http://biblehub.com/greek/4873.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), εἶπεν [(he said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Μακάριος [(Blessed *is he*)](http://biblehub.com/greek/3107.htm) ὅστις [(who)](http://biblehub.com/greek/3748.htm) φάγεται [(will eat)](http://biblehub.com/greek/5315.htm) ἄρτον [(bread)](http://biblehub.com/greek/740.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείᾳ [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm).” | 14:15 And when one of them **that** sat at meat with him heard these things, he said unto him, Blessed is he **that** shall eat bread in the kingdom of God. |
| 14:16 Then said he unto him, A certain man made a great supper, and bade many, | 16 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἄνθρωπός [(A man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) τις [(certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ἐποίει [(was preparing)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) δεῖπνον [(a supper)](http://biblehub.com/greek/1173.htm) μέγα [(great)](http://biblehub.com/greek/3173.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐκάλεσεν [(invited)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) πολλούς [(many)](http://biblehub.com/greek/4183.htm). | 14:16 Then said he unto him, A certain man made a great supper, and bade many: |
| 14:17 And sent his **servants** at **supper time** to say to them **who** were bidden, Come, for all things are now ready. | 17 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπέστειλεν [(he sent)](http://biblehub.com/greek/649.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δοῦλον [(servant)](http://biblehub.com/greek/1401.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τῇ [(at the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὥρᾳ [(hour)](http://biblehub.com/greek/5610.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δείπνου [(supper)](http://biblehub.com/greek/1173.htm) εἰπεῖν [(to say)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) τοῖς [(to those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κεκλημένοις [(having been invited)](http://biblehub.com/greek/2564.htm), ‘Ἔρχεσθε [(Come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm), ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἤδη [(now)](http://biblehub.com/greek/2235.htm) ἕτοιμά [(ready)](http://biblehub.com/greek/2092.htm) ἐστιν [(*it* is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm).’ | 14:17 And sent his **servant** at **suppertime** to say to them **that** were bidden, Come; for all things are now ready. |
| 14:18 And they all, with one consent, began to make excuse. The first said unto him, I have bought a piece of ground, and I must needs go and see it; I pray thee have me excused. | 18 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἤρξαντο [(began)](http://biblehub.com/greek/756.htm) ἀπὸ [(with)](http://biblehub.com/greek/575.htm) μιᾶς [(one *voice*)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) πάντες [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) παραιτεῖσθαι [(to excuse themselves)](http://biblehub.com/greek/3868.htm). ὁ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πρῶτος [(first)](http://biblehub.com/greek/4413.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ‘Ἀγρὸν [(A field)](http://biblehub.com/greek/68.htm) ἠγόρασα [(I have bought)](http://biblehub.com/greek/59.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔχω [(I have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) ἀνάγκην [(need)](http://biblehub.com/greek/318.htm) ἐξελθὼν [(going out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) ἰδεῖν [(to see)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) αὐτόν [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm); ἐρωτῶ [(I beg of)](http://biblehub.com/greek/2065.htm) σε [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἔχε [(hold)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) με [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) παρῃτημένον [(excused)](http://biblehub.com/greek/3868.htm).’ | 14:18 And they all with one consent began to make excuse. The first said unto him, I have bought a piece of ground, and I must needs go and see it: I pray thee have me excused. |
| 14:19 And another said, I have bought five yoke of oxen, and I go to prove them; I pray thee have me excused. | 19 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἕτερος [(another)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), ‘Ζεύγη [(Yoke)](http://biblehub.com/greek/2201.htm) βοῶν [(of oxen)](http://biblehub.com/greek/1016.htm) ἠγόρασα [(I have bought)](http://biblehub.com/greek/59.htm) πέντε [(five)](http://biblehub.com/greek/4002.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πορεύομαι [(I am going)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) δοκιμάσαι [(to prove)](http://biblehub.com/greek/1381.htm) αὐτά [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm); ἐρωτῶ [(I beg of)](http://biblehub.com/greek/2065.htm) σε [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἔχε [(hold)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) με [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) παρῃτημένον [(excused)](http://biblehub.com/greek/3868.htm).’ | 14:19 And another said, I have bought five yoke of oxen, and I go to prove them: I pray thee have me excused. |
| 14:20 And another said, I have married a wife; therefore, I cannot come. | 20 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἕτερος [(another)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), ‘Γυναῖκα [(A wife)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) ἔγημα [(I have married)](http://biblehub.com/greek/1060.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) διὰ [(because of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) δύναμαι [(I am able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm) ἐλθεῖν [(to come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm).’ | 14:20 And another said, I have married a wife, **and** therefore I cannot come. |
| 14:21 So that servant came and showed his lord these things. Then the master of the house, being angry, said to his **servants**, Go out quickly into the streets and lanes of the city and bring hither the poor, and the maimed, the halt, and the blind. | 21 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) παραγενόμενος [(having come)](http://biblehub.com/greek/3854.htm), ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δοῦλος [(servant)](http://biblehub.com/greek/1401.htm) ἀπήγγειλεν [(reported)](http://biblehub.com/greek/518.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κυρίῳ [(master)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm). τότε [(Then)](http://biblehub.com/greek/5119.htm) ὀργισθεὶς [(having become angry)](http://biblehub.com/greek/3710.htm), ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκοδεσπότης [(master of the house)](http://biblehub.com/greek/3617.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) τῷ [(to)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δούλῳ [(servant)](http://biblehub.com/greek/1401.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ‘Ἔξελθε [(Go out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) ταχέως [(quickly)](http://biblehub.com/greek/5030.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πλατείας [(streets)](http://biblehub.com/greek/4113.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ῥύμας [(lanes)](http://biblehub.com/greek/4505.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόλεως [(city)](http://biblehub.com/greek/4172.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πτωχοὺς [(poor)](http://biblehub.com/greek/4434.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀναπείρους [(crippled)](http://biblehub.com/greek/376.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τυφλοὺς [(blind)](http://biblehub.com/greek/5185.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) χωλοὺς [(lame)](http://biblehub.com/greek/5560.htm) εἰσάγαγε [(bring in)](http://biblehub.com/greek/1521.htm) ὧδε [(here)](http://biblehub.com/greek/5602.htm).’ | 14:21 So that servant came, and showed his lord these things. Then the master of the house being angry said to his **servant**, Go out quickly into the streets and lanes of the city, and bring in hither the poor, and the maimed, **and** the halt, and the blind. |
| 14:22 And the servant said, Lord, it is done as thou hast commanded, and yet there is room. | 22 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δοῦλος [(servant)](http://biblehub.com/greek/1401.htm), ‘Κύριε [(Sir)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), γέγονεν [(it has been done)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ὃ [(as)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐπέταξας [(you did command)](http://biblehub.com/greek/2004.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔτι [(still)](http://biblehub.com/greek/2089.htm) τόπος [(room)](http://biblehub.com/greek/5117.htm) ἐστίν [(there is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm).’ | 14:22 And the servant said, Lord, it is done as thou hast commanded, and yet there is room. |
| 14:23 The Lord said unto **his** servant, Go out into the highways and hedges and compel **men** to come in, that my house may be filled; | 23 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κύριος [(master)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δοῦλον [(servant)](http://biblehub.com/greek/1401.htm), ‘Ἔξελθε [(Go out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὁδοὺς [(highways)](http://biblehub.com/greek/3598.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) φραγμοὺς [(hedges)](http://biblehub.com/greek/5418.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀνάγκασον [(compel *them*)](http://biblehub.com/greek/315.htm) εἰσελθεῖν [(to come in)](http://biblehub.com/greek/1525.htm), ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) γεμισθῇ [(may be filled)](http://biblehub.com/greek/1072.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἶκος [(house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm). | 14:23 **And** the lord said unto **the** servant, Go out into the highways and hedges, and compel **them** to come in, that my house may be filled. |
| 14:24 For I say unto you that none of those men **who** were bidden shall taste of my supper. | 24 λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) οὐδεὶς [(not one)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνδρῶν [(men)](http://biblehub.com/greek/435.htm) ἐκείνων [(of those)](http://biblehub.com/greek/1565.htm) τῶν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κεκλημένων [(having been invited)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) γεύσεταί [(will taste)](http://biblehub.com/greek/1089.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δείπνου [(supper)](http://biblehub.com/greek/1173.htm).’” | 14:24 For I say unto you, That none of those men **which** were bidden shall taste of my supper. |
| 14:25 **And when he had finished these sayings, he departed thence**; and there went great multitudes with him; and he turned and said unto them, | 25 Συνεπορεύοντο [(Were going with)](http://biblehub.com/greek/4848.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὄχλοι [(crowds)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) πολλοί [(great)](http://biblehub.com/greek/4183.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) στραφεὶς [(having turned)](http://biblehub.com/greek/4762.htm), εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 14:25 And there went great multitudes with him: and he turned, and said unto them, |
| 14:26 If any man come to me, and hate not his father, and mother, and wife, and children, and brethren, and sisters, **or husband**, yea and his own life also, **or in other words, is afraid to lay down his life for my sake**, he cannot be my disciple. | 26 “Εἴ [(If)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) τις [(anyone)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ἔρχεται [(comes)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) πρός [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) με [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) μισεῖ [(hates)](http://biblehub.com/greek/3404.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατέρα [(father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) ἑαυτοῦ\* [(of himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μητέρα [(mother)](http://biblehub.com/greek/3384.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γυναῖκα [(wife)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τέκνα [(children)](http://biblehub.com/greek/5043.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδελφοὺς [(brothers)](http://biblehub.com/greek/80.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδελφάς [(sisters)](http://biblehub.com/greek/79.htm), ἔτι [(yes)](http://biblehub.com/greek/2089.htm), τε [(and)](http://biblehub.com/greek/5037.htm) καὶ [(even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ψυχὴν [(life)](http://biblehub.com/greek/5590.htm) ἑαυτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/1438.htm), οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) δύναται [(he is able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm) εἶναί [(to be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) μαθητής [(disciple)](http://biblehub.com/greek/3101.htm). | 14:26 If any man come to me, and hate not his father, and mother, and wife, and children, and brethren, and sisters, yea, and his own life also, he cannot be my disciple. |
| 14:27 And whosoever doth not bear his cross and come after me cannot be my disciple. | 27 ὅστις [(Whoever)](http://biblehub.com/greek/3748.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) βαστάζει [(carries)](http://biblehub.com/greek/941.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σταυρὸν [(cross)](http://biblehub.com/greek/4716.htm) ἑαυτοῦ [(of himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔρχεται [(comes)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ὀπίσω [(after)](http://biblehub.com/greek/3694.htm) μου [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) δύναται [(is able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm) εἶναί [(to be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) μου [(My)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) μαθητής [(disciple)](http://biblehub.com/greek/3101.htm). | 14:27 And whosoever doth not bear his cross, and come after me, cannot be my disciple. |
| 14:28 **Wherefore, settle this in your hearts, that ye will do the things which I shall teach and command you.** |  |  |
| 14:29 For which of you, intending to build a tower, sitteth not down first and counteth the cost, whether he have **money** to finish **his work**? | 28 Τίς [(Which)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἐξ [(of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) ὑμῶν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), θέλων [(desiring)](http://biblehub.com/greek/2309.htm) πύργον [(a tower)](http://biblehub.com/greek/4444.htm) οἰκοδομῆσαι [(to build)](http://biblehub.com/greek/3618.htm), οὐχὶ [(not)](http://biblehub.com/greek/3780.htm) πρῶτον [(first)](http://biblehub.com/greek/4412.htm) καθίσας [(having sat down)](http://biblehub.com/greek/2523.htm), ψηφίζει [(counts)](http://biblehub.com/greek/5585.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δαπάνην [(cost)](http://biblehub.com/greek/1160.htm), εἰ [(whether)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) ἔχει [(he has)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) εἰς [(for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἀπαρτισμόν [(*its* completion)](http://biblehub.com/greek/535.htm)? | 14:28 For which of you, intending to build a tower, sitteth not down first, and counteth the cost, whether he have **sufficient** to finish **it**? |
| 14:30 Lest, **unhappily**, after he **has** laid the foundation and is not able to finish **his work**, all **who** behold begin to mock him, | 29 ἵνα [(Thus)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) μή [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ποτε [(ever)](http://biblehub.com/greek/4219.htm) θέντος [(he having laid)](http://biblehub.com/greek/5087.htm) αὐτοῦ [(of it)](http://biblehub.com/greek/846.htm) θεμέλιον [(a foundation)](http://biblehub.com/greek/2310.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἰσχύοντος [(being able)](http://biblehub.com/greek/2480.htm) ἐκτελέσαι [(to finish)](http://biblehub.com/greek/1615.htm), πάντες [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θεωροῦντες [(seeing *it*)](http://biblehub.com/greek/2334.htm) ἄρξωνται [(may begin)](http://biblehub.com/greek/756.htm) αὐτῷ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐμπαίζειν [(to mock)](http://biblehub.com/greek/1702.htm), | 14:29 Lest **haply**, after he **hath** laid the foundation, and is not able to finish **it**, all **that** behold **it** begin to mock him, |
| 14:31 Saying, This man began to build and was not able to finish. **And this he said, signifying there should not any man follow him unless he was able to continue, saying,** | 30 λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), ‘Οὗτος [(This)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄνθρωπος [(man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ἤρξατο [(began)](http://biblehub.com/greek/756.htm) οἰκοδομεῖν [(to build)](http://biblehub.com/greek/3618.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἴσχυσεν [(was able)](http://biblehub.com/greek/2480.htm) ἐκτελέσαι [(to finish)](http://biblehub.com/greek/1615.htm).’ | 14:30 Saying, This man began to build, and was not able to finish. |
| 14:32 Or what king, going to make war against another king, sitteth not down first and consulteth whether he be able with ten thousand to meet him **who** cometh against him with twenty thousand; | 31 Ἢ [(Or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) τίς [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) βασιλεὺς [(king)](http://biblehub.com/greek/935.htm), πορευόμενος [(proceeding)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) ἑτέρῳ [(with another)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) βασιλεῖ [(king)](http://biblehub.com/greek/935.htm) συμβαλεῖν [(to engage)](http://biblehub.com/greek/4820.htm) εἰς [(in)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) πόλεμον [(war)](http://biblehub.com/greek/4171.htm), οὐχὶ [(not)](http://biblehub.com/greek/3780.htm), καθίσας [(having sat down)](http://biblehub.com/greek/2523.htm), πρῶτον [(first)](http://biblehub.com/greek/4412.htm) βουλεύσεται [(will take counsel)](http://biblehub.com/greek/1011.htm) εἰ [(whether)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) δυνατός [(able)](http://biblehub.com/greek/1415.htm) ἐστιν [(he is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐν [(with)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) δέκα [(ten)](http://biblehub.com/greek/1176.htm) χιλιάσιν [(thousand)](http://biblehub.com/greek/5505.htm) ὑπαντῆσαι [(to meet)](http://biblehub.com/greek/5221.htm) τῷ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) εἴκοσι [(twenty)](http://biblehub.com/greek/1501.htm) χιλιάδων [(thousand)](http://biblehub.com/greek/5505.htm) ἐρχομένῳ [(coming)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ἐπ’ [(against)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm)? | 14:31 Or what king, going to make war against another king, sitteth not down first, and consulteth whether he be able with ten thousand to meet him **that** cometh against him with twenty thousand? |
| 14:33 Or else, while the other is yet a great way off, he sendeth an embassage and desireth conditions of peace. | 32 εἰ [(If)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) μή¦γε [(not)](http://biblehub.com/greek/1490.htm), ἔτι [(still)](http://biblehub.com/greek/2089.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) πόρρω [(far off)](http://biblehub.com/greek/4206.htm) ὄντος [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), πρεσβείαν [(an embassy)](http://biblehub.com/greek/4242.htm) ἀποστείλας [(having sent)](http://biblehub.com/greek/649.htm), ἐρωτᾷ [(he asks)](http://biblehub.com/greek/2065.htm) τὰ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πρὸς [(for)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) εἰρήνην [(peace)](http://biblehub.com/greek/1515.htm). | 14:32 Or else, while the other is yet a great way off, he sendeth an ambassage, and desireth conditions of peace. |
| 14:34 So likewise, whosoever of you forsaketh not all that he hath, he cannot be my disciple. | 33 Οὕτως [(So)](http://biblehub.com/greek/3779.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) πᾶς [(every one)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ἐξ [(of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) ὑμῶν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὃς [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἀποτάσσεται [(does give up)](http://biblehub.com/greek/657.htm) πᾶσιν [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τοῖς [(that)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἑαυτοῦ [(he himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) ὑπάρχουσιν [(possesses)](http://biblehub.com/greek/5225.htm), οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) δύναται [(is able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm) εἶναί [(to be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) μου [(My)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) μαθητής [(disciple)](http://biblehub.com/greek/3101.htm). | 14:33 So likewise, whosoever **he be** of you **that** forsaketh not all that he hath, he cannot be my disciple. |
| 14:35 **Then certain of them came to him, saying, Good Master, we have Moses and the prophets; and whosoever shall live by them, shall he not have life?** |  |  |
| 14:36 A**nd Jesus answered, saying, Ye know not Moses, neither the prophets; for if ye had known them, ye would** have **believed on me; for to this intent they were written. For I am sent that ye might have life. Therefore I will liken it unto** salt **which** is good;  14:37 But if the salt **has** lost **its** savor, wherewith shall it be seasoned? | 34 Καλὸν [(Good *is*)](http://biblehub.com/greek/2570.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἅλας [(salt)](http://biblehub.com/greek/217.htm); ἐὰν [(if)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἅλας [(salt)](http://biblehub.com/greek/217.htm) μωρανθῇ [(becomes tasteless)](http://biblehub.com/greek/3471.htm), ἐν [(with)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τίνι [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἀρτυθήσεται [(will it be seasoned)](http://biblehub.com/greek/741.htm)? | 14:34 Salt is good: but if the salt have lost **his** savor, wherewith shall it be seasoned? |
| 14:38 It is neither fit for the land, nor yet for the dunghill; men cast it out. He **who** hath ears to hear, let him hear. **These things he said, signifying** that **which was written verily must all be fulfilled.** | 35 οὔτε [(Neither)](http://biblehub.com/greek/3777.htm) εἰς [(for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) γῆν [(soil)](http://biblehub.com/greek/1093.htm) οὔτε [(nor)](http://biblehub.com/greek/3777.htm) εἰς [(for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) κοπρίαν [(manure)](http://biblehub.com/greek/2874.htm) εὔθετόν [(fit)](http://biblehub.com/greek/2111.htm) ἐστιν [(is it)](http://biblehub.com/greek/1510.htm); ἔξω [(out)](http://biblehub.com/greek/1854.htm) βάλλουσιν [(they cast)](http://biblehub.com/greek/906.htm) αὐτό [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm). Ὁ [(The *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔχων [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) ὦτα [(ears)](http://biblehub.com/greek/3775.htm) ἀκούειν [(to hear)](http://biblehub.com/greek/191.htm), ἀκουέτω [(let him hear)](http://biblehub.com/greek/191.htm).” | 14:35 It is neither fit for the land, nor yet for the dunghill; **but** men cast it out. He that hath ears to hear, let him hear. |
| 15:1 Then drew near unto him **many of** the publicans and sinners to hear him. | 1 Ἦσαν [(Were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐγγίζοντες [(drawing near)](http://biblehub.com/greek/1448.htm) πάντες [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τελῶναι [(tax collectors)](http://biblehub.com/greek/5057.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἁμαρτωλοὶ [(sinners)](http://biblehub.com/greek/268.htm) ἀκούειν [(to hear)](http://biblehub.com/greek/191.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 15:1 Then drew near unto him **all** the publicans and sinners for to hear him. |
| 15:2 And the Pharisees and scribes murmured, saying, This man receiveth sinners and eateth with them. | 2 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) διεγόγγυζον [(were grumbling)](http://biblehub.com/greek/1234.htm) οἵ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τε [(both)](http://biblehub.com/greek/5037.htm) Φαρισαῖοι [(Pharisees)](http://biblehub.com/greek/5330.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γραμματεῖς [(scribes)](http://biblehub.com/greek/1122.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), “Οὗτος [(This *man*)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἁμαρτωλοὺς [(sinners)](http://biblehub.com/greek/268.htm) προσδέχεται [(receives)](http://biblehub.com/greek/4327.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) συνεσθίει [(eats with)](http://biblehub.com/greek/4906.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm).” | 15:2 And the Pharisees and scribes murmured, saying, This man receiveth sinners, and eateth with them. |
| 15:3 And he spake this parable unto them, saying, | 3 Εἶπεν [(He spoke)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παραβολὴν [(parable)](http://biblehub.com/greek/3850.htm) ταύτην [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), | 15:3 And he spake this parable unto them, saying, |
| 15:4 What man of you having a hundred sheep, if he lose one of them, doth not leave the ninety and nine and go **into** the wilderness after that which is lost until he find it? | 4 “Τίς [(What)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἄνθρωπος [(man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ἐξ [(of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) ὑμῶν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἔχων [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) ἑκατὸν [(a hundred)](http://biblehub.com/greek/1540.htm) πρόβατα [(sheep)](http://biblehub.com/greek/4263.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπολέσας [(having lost)](http://biblehub.com/greek/622.htm) ἐξ [(of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἓν [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm), οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) καταλείπει [(leaves)](http://biblehub.com/greek/2641.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐνενήκοντα [(ninety)](http://biblehub.com/greek/1768.htm) ἐννέα [(nine)](http://biblehub.com/greek/1767.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐρήμῳ [(open field)](http://biblehub.com/greek/2048.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πορεύεται [(goes)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) ἐπὶ [(after)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὸ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀπολωλὸς [(having been lost)](http://biblehub.com/greek/622.htm), ἕως [(until)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) εὕρῃ [(he finds)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) αὐτό [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm)? | 15:4 What man of you, having a hundred sheep, if he lose one of them, doth not leave the ninety and nine **in** the wilderness, and go after that which is lost, until he find it? |
| 15:5 And when he hath found it, he layeth it on his shoulders, rejoicing. | 5 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εὑρὼν [(having found *it*)](http://biblehub.com/greek/2147.htm), ἐπιτίθησιν [(he lays *it*)](http://biblehub.com/greek/2007.htm) ἐπὶ [(on)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὤμους [(shoulders)](http://biblehub.com/greek/5606.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), χαίρων [(rejoicing)](http://biblehub.com/greek/5463.htm). | 15:5 And when he hath found it, he layeth it on his shoulders, rejoicing. |
| 15:6 And when he cometh home, he calleth together his friends and neighbors **and saith** unto them, Rejoice with me; for I have found my sheep which was lost. | 6 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐλθὼν [(having come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἶκον [(house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm), συνκαλεῖ [(he calls together)](http://biblehub.com/greek/4779.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φίλους [(friends)](http://biblehub.com/greek/5384.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γείτονας [(neighbors)](http://biblehub.com/greek/1069.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ‘Συνχάρητέ [(Rejoice with)](http://biblehub.com/greek/4796.htm) μοι [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) εὗρον [(I have found)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πρόβατόν [(sheep)](http://biblehub.com/greek/4263.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), τὸ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀπολωλός [(having been lost)](http://biblehub.com/greek/622.htm)!’ | 15:6 And when he cometh home, he calleth together his friends and neighbors, **saying** unto them, Rejoice with me; for I have found my sheep which was lost. |
| 15:7 I say unto you that, likewise, joy shall be in heaven over one sinner that repenteth, more than over ninety and nine just persons **who** need no repentance. | 7 λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) οὕτως [(in the same way)](http://biblehub.com/greek/3779.htm) χαρὰ [(joy)](http://biblehub.com/greek/5479.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐρανῷ [(heaven)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) ἔσται [(there will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐπὶ [(over)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ἑνὶ [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) ἁμαρτωλῷ [(sinner)](http://biblehub.com/greek/268.htm) μετανοοῦντι [(repenting)](http://biblehub.com/greek/3340.htm), ἢ [(rather than)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) ἐπὶ [(over)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ἐνενήκοντα [(ninety)](http://biblehub.com/greek/1768.htm) ἐννέα [(nine)](http://biblehub.com/greek/1767.htm) δικαίοις [(righteous ones)](http://biblehub.com/greek/1342.htm), οἵτινες [(who)](http://biblehub.com/greek/3748.htm) οὐ [(no)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) χρείαν [(need)](http://biblehub.com/greek/5532.htm) ἔχουσιν [(have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) μετανοίας [(of repentance)](http://biblehub.com/greek/3341.htm). | 15:7 I say unto you, that likewise joy shall be in heaven over one sinner that repenteth, more than over ninety and nine just persons, **which** need no repentance. |
| 15:8 Either, what woman having ten pieces of silver, if she lose one piece, doth not light a candle, and sweep the house, and seek diligently till she find it? | 8 Ἢ [(Or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) τίς [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) γυνὴ [(woman)](http://biblehub.com/greek/1135.htm), δραχμὰς [(drachmas)](http://biblehub.com/greek/1406.htm) ἔχουσα [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) δέκα [(ten)](http://biblehub.com/greek/1176.htm), ἐὰν [(if)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) ἀπολέσῃ [(she should lose)](http://biblehub.com/greek/622.htm) δραχμὴν [(drachma)](http://biblehub.com/greek/1406.htm) μίαν [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm), οὐχὶ [(not)](http://biblehub.com/greek/3780.htm) ἅπτει [(lights)](http://biblehub.com/greek/681.htm) λύχνον [(a lamp)](http://biblehub.com/greek/3088.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σαροῖ [(sweeps)](http://biblehub.com/greek/4563.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκίαν [(house)](http://biblehub.com/greek/3614.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ζητεῖ [(seeks)](http://biblehub.com/greek/2212.htm) ἐπιμελῶς [(carefully)](http://biblehub.com/greek/1960.htm) ἕως [(until)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) οὗ [(it)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) εὕρῃ [(she finds)](http://biblehub.com/greek/2147.htm)? | 15:8 Either what woman having ten pieces of silver, if she lose one piece, doth not light a candle, and sweep the house, and seek diligently till she find it? |
| 15:9 And when she hath found it, she calleth her friends and neighbors together, saying, Rejoice with me, for I have found the piece which I had lost. | 9 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εὑροῦσα [(having found *it*)](http://biblehub.com/greek/2147.htm), συνκαλεῖ [(she calls together)](http://biblehub.com/greek/4779.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φίλας [(friends)](http://biblehub.com/greek/5384.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γείτονας [(neighbors)](http://biblehub.com/greek/1069.htm), λέγουσα [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), ‘Συνχάρητέ [(Rejoice with)](http://biblehub.com/greek/4796.htm) μοι [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) εὗρον [(I have found)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δραχμὴν [(drachma)](http://biblehub.com/greek/1406.htm) ἣν [(that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἀπώλεσα [(I lost)](http://biblehub.com/greek/622.htm).’ | 15:9 And when she hath found it, she calleth her friends and **her** neighbors together, saying, Rejoice with me; for I have found the piece which I had lost. |
| 15:10 Likewise, I say unto you, There is joy in the presence of the angels of God over one sinner **who** repenteth. | 10 οὕτως [(Thus)](http://biblehub.com/greek/3779.htm) λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), γίνεται [(there is)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) χαρὰ [(joy)](http://biblehub.com/greek/5479.htm) ἐνώπιον [(before)](http://biblehub.com/greek/1799.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγγέλων [(angels)](http://biblehub.com/greek/32.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) ἐπὶ [(over)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ἑνὶ [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) ἁμαρτωλῷ [(sinner)](http://biblehub.com/greek/268.htm) μετανοοῦντι [(repenting)](http://biblehub.com/greek/3340.htm).” | 15:10 Likewise, I say unto you, there is joy in the presence of the angels of God over one sinner **that** repenteth. |
| 15:11 And he said, A certain man had two sons; | 11 Εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δέ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), “Ἄνθρωπός [(A man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) τις [(certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) εἶχεν [(had)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) δύο [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm) υἱούς [(sons)](http://biblehub.com/greek/5207.htm). | 15:11 And he said, A certain man had two sons: |
| 15:12 And the younger of them said to his father, Father, give me the portion of goods **which** falleth to me. And he divided unto them his living. | 12 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νεώτερος [(younger)](http://biblehub.com/greek/3501.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τῷ [(to)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατρί [(*the* father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm), ‘Πάτερ [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm), δός [(give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) μοι [(to me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπιβάλλον [(falling *to me*)](http://biblehub.com/greek/1911.htm) μέρος [(portion)](http://biblehub.com/greek/3313.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐσίας [(property)](http://biblehub.com/greek/3776.htm).’ ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) διεῖλεν [(he divided)](http://biblehub.com/greek/1244.htm) αὐτοῖς [(between them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βίον [(property)](http://biblehub.com/greek/979.htm). | 15:12 And the younger of them said to his father, Father, give me the portion of goods **that** falleth to me. And he divided unto them his living. |
| 15:13 And not many days after, the younger son gathered all together, and took his journey into a far country, and there wasted his substance with riotous living. | 13 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μετ’ [(after)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) πολλὰς [(many)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) ἡμέρας [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm), συναγαγὼν [(having gathered together)](http://biblehub.com/greek/4863.htm) πάντα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm), ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νεώτερος [(younger)](http://biblehub.com/greek/3501.htm) υἱὸς [(son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) ἀπεδήμησεν [(went away)](http://biblehub.com/greek/589.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) χώραν [(a country)](http://biblehub.com/greek/5561.htm) μακράν [(distant)](http://biblehub.com/greek/3117.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐκεῖ [(there)](http://biblehub.com/greek/1563.htm) διεσκόρπισεν [(he wasted)](http://biblehub.com/greek/1287.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐσίαν [(estate)](http://biblehub.com/greek/3776.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ζῶν [(living)](http://biblehub.com/greek/2198.htm) ἀσώτως [(prodigally)](http://biblehub.com/greek/811.htm). | 15:13 And not many days after the younger son gathered all together, and took his journey into a far country, and there wasted his substance with riotous living. |
| 15:14 And when he had spent all, there arose a mighty famine in that land; and he began to be in want. | 14 Δαπανήσαντος [(Having spent)](http://biblehub.com/greek/1159.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) πάντα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm), ἐγένετο [(there arose)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) λιμὸς [(a famine)](http://biblehub.com/greek/3042.htm) ἰσχυρὰ [(severe)](http://biblehub.com/greek/2478.htm) κατὰ [(throughout)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χώραν [(country)](http://biblehub.com/greek/5561.htm) ἐκείνην [(that)](http://biblehub.com/greek/1565.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸς [(he)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἤρξατο [(began)](http://biblehub.com/greek/756.htm) ὑστερεῖσθαι [(to be in need)](http://biblehub.com/greek/5302.htm). | 15:14 And when he had spent all, there arose a mighty famine in that land; and he began to be in want. |
| 15:15 And he went and joined himself to a citizen of that country; and he sent him into his fields to feed swine. | 15 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πορευθεὶς [(having gone)](http://biblehub.com/greek/4198.htm), ἐκολλήθη [(he joined himself)](http://biblehub.com/greek/2853.htm) ἑνὶ [(to one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πολιτῶν [(citizens)](http://biblehub.com/greek/4177.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χώρας [(country)](http://biblehub.com/greek/5561.htm) ἐκείνης [(of that)](http://biblehub.com/greek/1565.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔπεμψεν [(he sent)](http://biblehub.com/greek/3992.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγροὺς [(fields)](http://biblehub.com/greek/68.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) βόσκειν [(to feed)](http://biblehub.com/greek/1006.htm) χοίρους [(pigs)](http://biblehub.com/greek/5519.htm). | 15:15 And he went and joined himself to a citizen of that country; and he sent him into his fields to feed swine. |
| 15:16 And he would fain have filled his belly with the husks **which** the swine did eat; and no man gave unto him. | 16 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπεθύμει [(he was longing)](http://biblehub.com/greek/1937.htm) γεμίσαι [(to fill)](http://biblehub.com/greek/1072.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κοιλίαν [(belly)](http://biblehub.com/greek/2836.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐκ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κερατίων [(pods)](http://biblehub.com/greek/2769.htm) ὧν [(that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἤσθιον [(were eating)](http://biblehub.com/greek/2068.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χοῖροι [(pigs)](http://biblehub.com/greek/5519.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐδεὶς [(no one)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) ἐδίδου [(was giving)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 15:16 And he would fain have filled his belly with the husks **that** the swine did eat: and no man gave unto him. |
| 15:17 And when he came to himself, he said, How many hired servants of my father's have bread enough and to spare, and I perish with hunger! | 17 Εἰς [(To)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἑαυτὸν [(himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐλθὼν [(having come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm), ἔφη [(he was saying)](http://biblehub.com/greek/5346.htm), ‘Πόσοι [(How many)](http://biblehub.com/greek/4214.htm) μίσθιοι [(hired servants)](http://biblehub.com/greek/3407.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατρός [(father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) περισσεύονται [(have abundance)](http://biblehub.com/greek/4052.htm) ἄρτων [(of bread)](http://biblehub.com/greek/740.htm), ἐγὼ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) λιμῷ [(with hunger)](http://biblehub.com/greek/3042.htm) ὧδε [(here)](http://biblehub.com/greek/5602.htm) ἀπόλλυμαι [(am perishing)](http://biblehub.com/greek/622.htm)? | 15:17 And when he came to himself, he said, How many hired servants of my father's have bread enough and to spare, and I perish with hunger! |
| 15:18 I will arise, and go to my father, and will say unto him, Father, I have sinned against heaven and before thee, | 18 ἀναστὰς [(Having risen up)](http://biblehub.com/greek/450.htm), πορεύσομαι [(I will go)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατέρα [(father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐρῶ [(I will say)](http://biblehub.com/greek/2046.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Πάτερ [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm), ἥμαρτον [(I have sinned)](http://biblehub.com/greek/264.htm) εἰς [(against)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐρανὸν [(heaven)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐνώπιόν [(before)](http://biblehub.com/greek/1799.htm) σου [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm); | 15:18 I will arise and go to my father, and will say unto him, Father, I have sinned against heaven, and before thee, |
| 15:19 And am no more worthy to be called thy son; make me as one of thy hired servants. | 19 οὐκέτι [(no longer)](http://biblehub.com/greek/3765.htm) εἰμὶ [(am I)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἄξιος [(worthy)](http://biblehub.com/greek/514.htm) κληθῆναι [(to be called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) υἱός [(son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). ποίησόν [(Make)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) με [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ὡς [(like)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἕνα [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μισθίων [(servants)](http://biblehub.com/greek/3407.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).”’ | 15:19 And am no more worthy to be called thy son: make me as one of thy hired servants. |
| 15:20 And he arose and came to his father. But when he was yet a great way off, his father saw him, and had compassion, and ran, and fell on his neck, and kissed him. | 20 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀναστὰς [(having risen up)](http://biblehub.com/greek/450.htm), ἦλθεν [(he went)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατέρα [(father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) ἑαυτοῦ [(of himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm). ἔτι [(Still)](http://biblehub.com/greek/2089.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτοῦ [(he)](http://biblehub.com/greek/846.htm) μακρὰν [(far)](http://biblehub.com/greek/3112.htm) ἀπέχοντος [(being distant)](http://biblehub.com/greek/568.htm), εἶδεν [(saw)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατὴρ [(father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐσπλαγχνίσθη [(was moved with compassion)](http://biblehub.com/greek/4697.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δραμὼν [(having run)](http://biblehub.com/greek/5143.htm), ἐπέπεσεν [(fell)](http://biblehub.com/greek/1968.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τράχηλον [(neck)](http://biblehub.com/greek/5137.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κατεφίλησεν [(kissed)](http://biblehub.com/greek/2705.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 15:20 And he arose, and came to his father. But when he was yet a great way off, his father saw him, and had compassion, and ran, and fell on his neck, and kissed him. |
| 15:21 And the son said unto him, Father, I have sinned against heaven and in thy sight and am no more worthy to be called thy son. | 21 Εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) υἱὸς [(son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ‘Πάτερ [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm), ἥμαρτον [(I have sinned)](http://biblehub.com/greek/264.htm) εἰς [(against)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐρανὸν [(heaven)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐνώπιόν [(before)](http://biblehub.com/greek/1799.htm) σου [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm); οὐκέτι [(no longer)](http://biblehub.com/greek/3765.htm) εἰμὶ [(am I)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἄξιος [(worthy)](http://biblehub.com/greek/514.htm) κληθῆναι [(to be called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) υἱός [(son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).’ | 15:21 And the son said unto him, Father, I have sinned against heaven, and in thy sight, and am no more worthy to be called thy son. |
| 15:22 But the father said **unto** his servants, Bring forth the best robe, and put it on him, and put a ring on his **finger** and shoes on his feet, | 22 Εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατὴρ [(father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δούλους [(servants)](http://biblehub.com/greek/1401.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ‘Ταχὺ [(Quickly)](http://biblehub.com/greek/5035.htm) ἐξενέγκατε [(bring out)](http://biblehub.com/greek/1627.htm) στολὴν [(robe)](http://biblehub.com/greek/4749.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πρώτην [(best)](http://biblehub.com/greek/4413.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐνδύσατε [(clothe)](http://biblehub.com/greek/1746.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δότε [(give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) δακτύλιον [(a ring)](http://biblehub.com/greek/1146.htm) εἰς [(for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χεῖρα [(hand)](http://biblehub.com/greek/5495.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑποδήματα [(sandals)](http://biblehub.com/greek/5266.htm) εἰς [(for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τοὺς [(his)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόδας [(feet)](http://biblehub.com/greek/4228.htm); | 15:22 But the father said **to** his servants, Bring forth the best robe, and put it on him; and put a ring on his **hand**, and shoes on his feet: |
| 15:23 And bring hither the fatted calf, and kill it; and let us eat and be merry; | 23 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) φέρετε [(having brought)](http://biblehub.com/greek/5342.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μόσχον [(calf)](http://biblehub.com/greek/3448.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σιτευτόν [(fattened)](http://biblehub.com/greek/4618.htm), θύσατε [(kill *it*)](http://biblehub.com/greek/2380.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) φαγόντες [(having eaten)](http://biblehub.com/greek/5315.htm), εὐφρανθῶμεν [(let us be merry)](http://biblehub.com/greek/2165.htm). | 15:23 And bring hither the fatted calf, and kill it; and let us eat, and be merry: |
| 15:24 For this my son was dead and is alive again; he was lost and is found. And they began to be merry. | 24 ὅτι [(For)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) οὗτος [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) υἱός [(son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) μου [(of mine)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) νεκρὸς [(dead)](http://biblehub.com/greek/3498.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀνέζησεν [(is alive again)](http://biblehub.com/greek/326.htm); ἦν [(he was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἀπολωλὼς [(lost)](http://biblehub.com/greek/622.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εὑρέθη [(is found)](http://biblehub.com/greek/2147.htm).’ καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἤρξαντο [(they began)](http://biblehub.com/greek/756.htm) εὐφραίνεσθαι [(to be merry)](http://biblehub.com/greek/2165.htm). | 15:24 For this my son was dead, and is alive again; he was lost, and is found. And they began to be merry. |
| 15:25 Now his elder son was in the field; and as he came and drew nigh to the house, he heard music and dancing. | 25 Ἦν [(Was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) υἱὸς [(son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πρεσβύτερος [(elder)](http://biblehub.com/greek/4245.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἀγρῷ [(*the* field)](http://biblehub.com/greek/68.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὡς [(while)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἐρχόμενος [(coming *up*)](http://biblehub.com/greek/2064.htm), ἤγγισεν [(he drew near)](http://biblehub.com/greek/1448.htm) τῇ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκίᾳ [(house)](http://biblehub.com/greek/3614.htm), ἤκουσεν [(he heard)](http://biblehub.com/greek/191.htm) συμφωνίας [(music)](http://biblehub.com/greek/4858.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) χορῶν [(dancing)](http://biblehub.com/greek/5525.htm). | 15:25 Now his elder son was in the field: and as he came and drew nigh to the house, he heard music and dancing. |
| 15:26 And he called one of the servants and asked what these things meant. | 26 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) προσκαλεσάμενος [(having called near)](http://biblehub.com/greek/4341.htm) ἕνα [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παίδων [(servants)](http://biblehub.com/greek/3816.htm), ἐπυνθάνετο [(he began inquiring)](http://biblehub.com/greek/4441.htm) τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) εἴη [(might be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm). | 15:26 And he called one of the servants, and asked what these things meant. |
| 15:27 And he said unto him, Thy brother is come; and thy father hath killed the fatted calf because he hath received him safe and sound. | 27 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(he said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), ‘Ὁ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδελφός [(brother)](http://biblehub.com/greek/80.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἥκει [(is come)](http://biblehub.com/greek/2240.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔθυσεν [(has killed)](http://biblehub.com/greek/2380.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατήρ [(father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μόσχον [(calf)](http://biblehub.com/greek/3448.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σιτευτόν [(fattened)](http://biblehub.com/greek/4618.htm), ὅτι [(because)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ὑγιαίνοντα [(in good health)](http://biblehub.com/greek/5198.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἀπέλαβεν [(he has received)](http://biblehub.com/greek/618.htm).’ | 15:27 And he said unto him, Thy brother is come; and thy father hath killed the fatted calf, because he hath received him safe and sound. |
| 15:28 And he was angry and would not go in; therefore, came his father out and entreated him. | 28 Ὠργίσθη [(He was angry)](http://biblehub.com/greek/3710.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἤθελεν [(was willing)](http://biblehub.com/greek/2309.htm) εἰσελθεῖν [(to go in)](http://biblehub.com/greek/1525.htm). ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πατὴρ [(the father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἐξελθὼν [(having gone)](http://biblehub.com/greek/1831.htm), παρεκάλει [(was begging)](http://biblehub.com/greek/3870.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 15:28 And he was angry, and would not go in: therefore came his father out, and entreated him. |
| 15:29 And he, answering, said to his father, Lo, these many years do I serve thee; neither transgressed I at any time thy commandment; and thou never gavest me a kid, that I might make merry with my friends; | 29 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἀποκριθεὶς [(answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm), εἶπεν [(he said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) τῷ [(to)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατρὶ [(*the* father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) ‹αὐτοῦ› [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ‘Ἰδοὺ [(Behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), τοσαῦτα [(so many)](http://biblehub.com/greek/5118.htm) ἔτη [(years)](http://biblehub.com/greek/2094.htm) δουλεύω [(I serve)](http://biblehub.com/greek/1398.htm) σοι [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐδέποτε [(never)](http://biblehub.com/greek/3763.htm) ἐντολήν [(a commandment)](http://biblehub.com/greek/1785.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) παρῆλθον [(I disobeyed)](http://biblehub.com/greek/3928.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐμοὶ [(to me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) οὐδέποτε [(never)](http://biblehub.com/greek/3763.htm) ἔδωκας [(did you give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) ἔριφον [(a young goat)](http://biblehub.com/greek/2056.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φίλων [(friends)](http://biblehub.com/greek/5384.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) εὐφρανθῶ [(I might make merry)](http://biblehub.com/greek/2165.htm). | 15:29 And he answering said to his father, Lo, these many years do I serve thee, neither transgressed I at any time thy commandment: and **yet** thou never gavest me a kid, that I might make merry with my friends: |
| 15:30 But as soon as this thy son was come, **who** hath devoured thy living with harlots, thou hast killed for him the fatted calf. | 30 ὅτε [(When)](http://biblehub.com/greek/3753.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) υἱός [(son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) οὗτος [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καταφαγών [(having devoured)](http://biblehub.com/greek/2719.htm) σου [(your)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βίον [(living)](http://biblehub.com/greek/979.htm) μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) πορνῶν [(prostitutes)](http://biblehub.com/greek/4204.htm), ἦλθεν [(came)](http://biblehub.com/greek/2064.htm), ἔθυσας [(you have killed)](http://biblehub.com/greek/2380.htm) αὐτῷ [(for him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σιτευτὸν [(fattened)](http://biblehub.com/greek/4618.htm) μόσχον [(calf)](http://biblehub.com/greek/3448.htm)!’ | 15:30 But as soon as this thy son was come, **which** hath devoured thy living with harlots, thou hast killed for him the fatted calf. |
| 15:31 And he said unto him, Son, thou art ever with me; and all that I have is thine. | 31 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(he said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ‘Τέκνον [(Son)](http://biblehub.com/greek/5043.htm), σὺ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) πάντοτε [(always)](http://biblehub.com/greek/3842.htm) μετ’ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) ἐμοῦ [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) εἶ [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πάντα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τὰ [(that)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐμὰ [(*is* mine)](http://biblehub.com/greek/1699.htm), σά [(yours)](http://biblehub.com/greek/4674.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm). | 15:31 And he said unto him, Son, thou art ever with me, and all that I have is thine. |
| 15:32 It was meet that we should make merry and be glad; for this thy brother was dead and is alive again, was lost and is found. | 32 εὐφρανθῆναι [(To make merry)](http://biblehub.com/greek/2165.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) χαρῆναι [(to rejoice)](http://biblehub.com/greek/5463.htm) ἔδει [(it was fitting)](http://biblehub.com/greek/1163.htm), ὅτι [(because)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδελφός [(brother)](http://biblehub.com/greek/80.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) οὗτος [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), νεκρὸς [(dead)](http://biblehub.com/greek/3498.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔζησεν [(is alive again)](http://biblehub.com/greek/2198.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπολωλὼς [(he was lost)](http://biblehub.com/greek/622.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εὑρέθη [(is found)](http://biblehub.com/greek/2147.htm).’” | 15:32 It was meet that we should make merry, and be glad: for this thy brother was dead, and is alive again; **and** was lost, and is found. |
| 16:1 And he said also unto his disciples, There was a certain rich man **who** had a steward; and the same was accused unto him that he had wasted his goods. | 1 Ἔλεγεν [(He was saying)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθητάς [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm), “Ἄνθρωπός [(A man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) τις [(certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ἦν [(there was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) πλούσιος [(rich)](http://biblehub.com/greek/4145.htm), ὃς [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) εἶχεν [(had)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) οἰκονόμον [(a manager)](http://biblehub.com/greek/3623.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὗτος [(he)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) διεβλήθη [(was accused)](http://biblehub.com/greek/1225.htm) αὐτῷ [(unto him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) διασκορπίζων [(is wasting)](http://biblehub.com/greek/1287.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑπάρχοντα [(possessions)](http://biblehub.com/greek/5225.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 16:1 And he said also unto his disciples, There was a certain rich man, **which** had a steward; and the same was accused unto him that he had wasted his goods. |
| 16:2 And he called him and said unto him, How is it that I hear this of thee? Give an account of thy stewardship, for thou mayest be no longer steward. | 2 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) φωνήσας [(having called)](http://biblehub.com/greek/5455.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), εἶπεν [(he said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ‘Τί [(What *is*)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἀκούω [(I hear)](http://biblehub.com/greek/191.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) σοῦ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm)? ἀπόδος [(Give)](http://biblehub.com/greek/591.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λόγον [(account)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκονομίας [(stewardship)](http://biblehub.com/greek/3622.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm); οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) δύνῃ [(you are able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm) ἔτι [(any longer)](http://biblehub.com/greek/2089.htm) οἰκονομεῖν [(to manage)](http://biblehub.com/greek/3621.htm).’ | 16:2 And he called him, and said unto him, How is it that I hear this of thee? give an account of thy stewardship; for thou mayest be no longer steward. |
| 16:3 Then the steward said within himself, What shall I do? For my lord taketh away from me the stewardship. I cannot dig; to beg I am ashamed. | 3 Εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐν [(within)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἑαυτῷ [(himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκονόμος [(manager)](http://biblehub.com/greek/3623.htm), ‘Τί [(What)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ποιήσω [(shall I do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm), ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κύριός [(master)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἀφαιρεῖται [(is taking away)](http://biblehub.com/greek/851.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκονομίαν [(management)](http://biblehub.com/greek/3622.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) ἐμοῦ [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm)? σκάπτειν [(To dig)](http://biblehub.com/greek/4626.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἰσχύω [(I am able)](http://biblehub.com/greek/2480.htm); ἐπαιτεῖν [(to beg)](http://biblehub.com/greek/1871.htm) αἰσχύνομαι [(I am ashamed)](http://biblehub.com/greek/153.htm). | 16:3 Then the steward said within himself, What shall I do? for my lord taketh away from me the stewardship: I cannot dig; to beg I am ashamed. |
| 16:4 I am resolved what to do--that when I am put out of the stewardship, they may receive me into their houses. | 4 ἔγνων [(I know)](http://biblehub.com/greek/1097.htm) τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ποιήσω [(I will do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) ὅταν [(when)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) μετασταθῶ [(I shall have been removed)](http://biblehub.com/greek/3179.htm) ἐκ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκονομίας [(management)](http://biblehub.com/greek/3622.htm), δέξωνταί [(they might receive)](http://biblehub.com/greek/1209.htm) με [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἴκους [(homes)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) ἑαυτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/1438.htm).’ | 16:4 I am resolved what to do, that, when I am put out of the stewardship, they may receive me into their houses. |
| 16:5 So he called every one of his lord's debtors, and said unto the first, How much owest thou unto my lord? | 5 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) προσκαλεσάμενος [(having called to *him*)](http://biblehub.com/greek/4341.htm) ἕνα [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) ἕκαστον [(each)](http://biblehub.com/greek/1538.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χρεοφειλετῶν [(debtors)](http://biblehub.com/greek/5533.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κυρίου [(master)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ἑαυτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/1438.htm), ἔλεγεν [(he was saying)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πρώτῳ [(first)](http://biblehub.com/greek/4413.htm), ‘Πόσον [(How much)](http://biblehub.com/greek/4214.htm) ὀφείλεις [(owe you)](http://biblehub.com/greek/3784.htm) τῷ [(to)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κυρίῳ [(master)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm)?’ | 16:5 So he called every one of his lord's debtors **unto him**, and said unto the first, How much owest thou unto my lord? |
| 16:6 And he said, A hundred measures of oil. And he said unto him, Take thy bill, and sit down quickly, and write fifty. | 6 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(he said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), ‘Ἑκατὸν [(A hundred)](http://biblehub.com/greek/1540.htm) βάτους [(baths)](http://biblehub.com/greek/943.htm)[***a***](#fna) ἐλαίου [(of oil)](http://biblehub.com/greek/1637.htm).’ Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(he said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ‘Δέξαι [(Take)](http://biblehub.com/greek/1209.htm) σου [(your)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γράμματα [(bill)](http://biblehub.com/greek/1121.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm), καθίσας [(having sat down)](http://biblehub.com/greek/2523.htm) ταχέως [(quickly)](http://biblehub.com/greek/5030.htm), γράψον [(write)](http://biblehub.com/greek/1125.htm) πεντήκοντα [(fifty)](http://biblehub.com/greek/4004.htm).’ | 16:6 And he said, A hundred measures of oil. And he said unto him, Take thy bill, and sit down quickly, and write fifty. |
| 16:7 Then said he to another, And how much owest thou? And he said, A hundred measures of wheat. And he said unto him, Take thy bill and write fourscore. | 7 Ἔπειτα [(Then)](http://biblehub.com/greek/1899.htm) ἑτέρῳ [(to another)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) εἶπεν [(he said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), ‘Σὺ [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πόσον [(how much)](http://biblehub.com/greek/4214.htm) ὀφείλεις [(owe)](http://biblehub.com/greek/3784.htm)?’ Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(he said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), ‘Ἑκατὸν [(A hundred)](http://biblehub.com/greek/1540.htm) κόρους [(cors)](http://biblehub.com/greek/2884.htm)[***b***](#fnb) σίτου [(of wheat)](http://biblehub.com/greek/4621.htm).’ Λέγει [(He says)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ‘Δέξαι [(Take)](http://biblehub.com/greek/1209.htm) σου [(your)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τὰ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γράμματα [(bill)](http://biblehub.com/greek/1121.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γράψον [(write)](http://biblehub.com/greek/1125.htm) ὀγδοήκοντα [(eighty)](http://biblehub.com/greek/3589.htm).’ | 16:7 Then said he to another, And how much owest thou? And he said, A hundred measures of wheat. And he said unto him, Take thy bill, and write fourscore. |
| 16:8 And the lord commended the unjust steward because he had done wisely; for the children of this world are wiser in their generation than the children of light. | 8 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπῄνεσεν [(praised)](http://biblehub.com/greek/1867.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κύριος [(master)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκονόμον [(manager)](http://biblehub.com/greek/3623.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδικίας [(unrighteous)](http://biblehub.com/greek/93.htm), ὅτι [(because)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) φρονίμως [(shrewdly)](http://biblehub.com/greek/5430.htm) ἐποίησεν [(he had acted)](http://biblehub.com/greek/4160.htm). ὅτι [(For)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) υἱοὶ [(sons)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αἰῶνος [(age)](http://biblehub.com/greek/165.htm) τούτου [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) φρονιμώτεροι [(more shrewd)](http://biblehub.com/greek/5429.htm) ὑπὲρ [(than)](http://biblehub.com/greek/5228.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) υἱοὺς [(sons)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φωτὸς [(light)](http://biblehub.com/greek/5457.htm) εἰς [(in)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γενεὰν [(generation)](http://biblehub.com/greek/1074.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἑαυτῶν [(of themselves)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) εἰσιν [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm). | 16:8 And the lord commended the unjust steward, because he had done wisely: for the children of this world are in their generation wiser than the children of light. |
| 16:9 And I say unto you, Make to yourselves friends of the mammon of unrighteousness, that when ye fail, they may receive you into everlasting habitations. | 9 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγὼ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) λέγω [(say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), ἑαυτοῖς [(for yourselves)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) ποιήσατε [(make)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) φίλους [(friends)](http://biblehub.com/greek/5384.htm) ἐκ [(by)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαμωνᾶ [(wealth)](http://biblehub.com/greek/3126.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδικίας [(of unrighteousness)](http://biblehub.com/greek/93.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) ὅταν [(when)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) ἐκλίπῃ [(it fails)](http://biblehub.com/greek/1587.htm) δέξωνται [(they might receive)](http://biblehub.com/greek/1209.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αἰωνίους [(eternal)](http://biblehub.com/greek/166.htm) σκηνάς [(dwellings)](http://biblehub.com/greek/4633.htm). | 16:9 And I say unto you, Make to yourselves friends of the mammon of unrighteousness; that, when ye fail, they may receive you into everlasting habitations. |
| 16:10 He **who** is faithful in that which is least is faithful also in much; and he **who** is unjust in the least is also unjust in much. | 10 Ὁ [(The *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πιστὸς [(faithful)](http://biblehub.com/greek/4103.htm) ἐν [(with)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἐλαχίστῳ [(very little)](http://biblehub.com/greek/1646.htm), καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(with)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) πολλῷ [(much)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) πιστός [(faithful)](http://biblehub.com/greek/4103.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐν [(with)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἐλαχίστῳ [(very little)](http://biblehub.com/greek/1646.htm) ἄδικος [(unrighteous)](http://biblehub.com/greek/94.htm), καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(with)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) πολλῷ [(much)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) ἄδικός [(unrighteous)](http://biblehub.com/greek/94.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm). | 16:10 He **that** is faithful in that which is least is faithful also in much: and he **that** is unjust in the least is unjust also in much. |
| 16:11 If, therefore, ye have not been faithful in the unrighteous mammon, who will commit to your trust the true riches? | 11 εἰ [(If)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδίκῳ [(unrighteous)](http://biblehub.com/greek/94.htm) μαμωνᾷ [(wealth)](http://biblehub.com/greek/3126.htm), πιστοὶ [(faithful)](http://biblehub.com/greek/4103.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἐγένεσθε [(you have been)](http://biblehub.com/greek/1096.htm), τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀληθινὸν [(true *riches*)](http://biblehub.com/greek/228.htm) τίς [(who)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) πιστεύσει [(will entrust)](http://biblehub.com/greek/4100.htm)? | 16:11 If therefore ye have not been faithful in the unrighteous mammon, who will commit to your trust the true riches? |
| 16:12 And if ye have not been faithful in that which is another man's, who shall give **unto** you that which is your own? | 12 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(that which *is*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀλλοτρίῳ [(of another)](http://biblehub.com/greek/245.htm), πιστοὶ [(faithful)](http://biblehub.com/greek/4103.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἐγένεσθε [(you have been)](http://biblehub.com/greek/1096.htm), τὸ [(that which)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑμέτερον\* [(*is* yours)](http://biblehub.com/greek/5212.htm) τίς [(who)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) δώσει [(will give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) ⇔ ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm)? | 16:12 And if ye have not been faithful in that which is another man's, who shall give you that which is your own? |
| 16:13 No servant can serve two masters; for either he will hate the one and love the other; or else he will hold to the one and despise the other. Ye cannot serve God and mammon. | 13 Οὐδεὶς [(No)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) οἰκέτης [(servant)](http://biblehub.com/greek/3610.htm) δύναται [(is able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm) δυσὶ [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm) κυρίοις [(masters)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) δουλεύειν [(to serve)](http://biblehub.com/greek/1398.htm); ἢ [(either)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἕνα [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) μισήσει [(he will hate)](http://biblehub.com/greek/3404.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἕτερον [(other)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) ἀγαπήσει [(he will love)](http://biblehub.com/greek/25.htm); ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) ἑνὸς [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) ἀνθέξεται [(he will be devoted to)](http://biblehub.com/greek/472.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἑτέρου [(other)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) καταφρονήσει [(he will despise)](http://biblehub.com/greek/2706.htm). οὐ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) δύνασθε [(you are able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm) Θεῷ [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) δουλεύειν [(to serve)](http://biblehub.com/greek/1398.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μαμωνᾷ [(money)](http://biblehub.com/greek/3126.htm).” | 16:13 No servant can serve two masters: for either he will hate the one, and love the other; or else he will hold to the one, and despise the other. Ye cannot serve God and mammon. |
| 16:14 And the Pharisees also who were covetous heard all these things; and they derided him. | 14 Ἤκουον [(Were listening to)](http://biblehub.com/greek/191.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) πάντα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Φαρισαῖοι [(Pharisees)](http://biblehub.com/greek/5330.htm), φιλάργυροι [(lovers of money)](http://biblehub.com/greek/5366.htm) ὑπάρχοντες [(being)](http://biblehub.com/greek/5225.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐξεμυκτήριζον [(they were ridiculing)](http://biblehub.com/greek/1592.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 16:14 And the Pharisees also, who were covetous, heard all these things: and they derided him. |
| 16:15 And he said unto them, Ye are they **who** justify yourselves before men; but God knoweth your hearts; for that which is highly esteemed among men is **an** abomination in the sight of God. | 15 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ὑμεῖς [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐστε [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δικαιοῦντες [(justifying)](http://biblehub.com/greek/1344.htm) ἑαυτοὺς [(themselves)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) ἐνώπιον [(before)](http://biblehub.com/greek/1799.htm) τῶν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπων [(men)](http://biblehub.com/greek/444.htm), ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(but)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Θεὸς [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) γινώσκει [(knows)](http://biblehub.com/greek/1097.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καρδίας [(hearts)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm); ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) τὸ [(that which)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐν [(among)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἀνθρώποις [(men)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ὑψηλὸν [(*is* exalted)](http://biblehub.com/greek/5308.htm) βδέλυγμα [(*is* an abomination)](http://biblehub.com/greek/946.htm) ἐνώπιον [(before)](http://biblehub.com/greek/1799.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm). | 16:15 And he said unto them, Ye are they **which** justify yourselves before men; but God knoweth your hearts: for that which is highly esteemed among men is abomination in the sight of God. |
| 16:16 **And they said unto him, We have the law and the prophets; but as for this man, we will not receive him to be our ruler; for he maketh himself to be a judge over us.** |  |  |
| 16:17 **Then said Jesus unto them**, The law and the prophets **testify of me; yea, and all the prophets who have written, even** until John, **have foretold of these days.**  16:18 Since that time, the kingdom of God is preached, and every man **who seeketh truth** presseth into it. | 16 Ὁ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νόμος [(law)](http://biblehub.com/greek/3551.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προφῆται [(prophets *were*)](http://biblehub.com/greek/4396.htm) μέχρι [(until)](http://biblehub.com/greek/3360.htm) Ἰωάννου [(John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm); ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τότε [(that time)](http://biblehub.com/greek/5119.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλεία [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) εὐαγγελίζεται [(is proclaimed)](http://biblehub.com/greek/2097.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πᾶς [(everyone)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) αὐτὴν [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm) βιάζεται [(forces his way)](http://biblehub.com/greek/971.htm). | 16:16 The law and the prophets **were** until John: since that time the kingdom of God is preached, and every man presseth into it. |
| 16:19 And it is easier for heaven and earth to pass than **for** one tittle of the law to fail. | 17 εὐκοπώτερον [(Easier for)](http://biblehub.com/greek/2123.htm) δέ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐστιν [(it is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐρανὸν [(heaven)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γῆν [(earth)](http://biblehub.com/greek/1093.htm) παρελθεῖν [(to pass away)](http://biblehub.com/greek/3928.htm), ἢ [(than)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νόμου [(law)](http://biblehub.com/greek/3551.htm) μίαν [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) κεραίαν [(stroke of a pen)](http://biblehub.com/greek/2762.htm) πεσεῖν [(to fail)](http://biblehub.com/greek/4098.htm). | 16:17 And it is easier for heaven and earth to pass, than one tittle of the law to fail. |
| 16:20 **And why teach ye the law, and deny that which is written, and condemn him whom the Father hath sent to fulfill the law, that ye might all be redeemed?** |  |  |
| **16:21 O fools! For you have said in your hearts, There is no God. And you pervert the right way; and the kingdom of heaven suffereth violence of you; and you persecute the meek; and in your violence you seek to destroy the kingdom; and ye take the children of the kingdom by force. Woe unto you, ye adulterers!** |  |  |
| 16:22 **And they reviled him again, being angry for the saying that they were adulterers.** |  |  |
| 16:23 **But he continued, saying**, Whosoever putteth away his wife and marrieth another committeth adultery; and whosoever marrieth her **who** is put away from her husband committeth adultery. **Verily, I say unto you, I will liken you unto the rich man.** | 18 Πᾶς [(Everyone)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀπολύων [(putting away)](http://biblehub.com/greek/630.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γυναῖκα [(wife)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γαμῶν [(marrying)](http://biblehub.com/greek/1060.htm) ἑτέραν [(another)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) μοιχεύει [(commits adultery)](http://biblehub.com/greek/3431.htm). καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀπολελυμένην [(her put away)](http://biblehub.com/greek/630.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) ἀνδρὸς [(a husband)](http://biblehub.com/greek/435.htm) γαμῶν [(marrying)](http://biblehub.com/greek/1060.htm) μοιχεύει [(commits adultery)](http://biblehub.com/greek/3431.htm). | 16:18 Whosoever putteth away his wife, and marrieth another, committeth adultery: and whosoever marrieth her **that** is put away from her husband committeth adultery. |
| 16:24 **For** there was a certain rich man, **who** was clothed in purple and fine linen and fared sumptuously every day. | 19 Ἄνθρωπος [(A man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) δέ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τις [(certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ἦν [(there was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) πλούσιος [(rich)](http://biblehub.com/greek/4145.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐνεδιδύσκετο [(he was clothed in)](http://biblehub.com/greek/1737.htm) πορφύραν [(purple)](http://biblehub.com/greek/4209.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) βύσσον [(fine linen)](http://biblehub.com/greek/1040.htm), εὐφραινόμενος [(making good cheer)](http://biblehub.com/greek/2165.htm) καθ’ [(every)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) ἡμέραν [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) λαμπρῶς [(in splendor)](http://biblehub.com/greek/2988.htm). | 16:19 There was a certain rich man, **which** was clothed in purple and fine linen, and fared sumptuously every day: |
| 16:25 And there was a certain beggar named Lazarus, **who** was laid at his gate, full of sores, | 20 πτωχὸς [(A poor man)](http://biblehub.com/greek/4434.htm) δέ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τις [(certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ὀνόματι [(named)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) Λάζαρος [(Lazarus)](http://biblehub.com/greek/2976.htm) ἐβέβλητο [(was laid)](http://biblehub.com/greek/906.htm) πρὸς [(at)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πυλῶνα [(gate)](http://biblehub.com/greek/4440.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), εἱλκωμένος [(being full of sores)](http://biblehub.com/greek/1669.htm) | 16:20 And there was a certain beggar named Lazarus, **which** was laid at his gate, full of sores, |
| 16:26 And desiring to be fed with the crumbs which fell from the rich man's table; moreover, the dogs came and licked his sores. | 21 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπιθυμῶν [(desiring)](http://biblehub.com/greek/1937.htm) χορτασθῆναι [(to be fed)](http://biblehub.com/greek/5526.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῶν [(that)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πιπτόντων [(falling)](http://biblehub.com/greek/4098.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τραπέζης [(table)](http://biblehub.com/greek/5132.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πλουσίου [(rich man)](http://biblehub.com/greek/4145.htm); ἀλλὰ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) καὶ [(even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κύνες [(dogs)](http://biblehub.com/greek/2965.htm), ἐρχόμενοι [(coming)](http://biblehub.com/greek/2064.htm), ἐπέλειχον [(were licking)](http://biblehub.com/greek/621.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἕλκη [(sores)](http://biblehub.com/greek/1668.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 16:21 And desiring to be fed with the crumbs which fell from the rich man's table: moreover the dogs came and licked his sores. |
| 16:27 And it came to pass that the beggar died and was carried **of** the angels into Abraham's bosom. The rich man also died and was buried. | 22 Ἐγένετο [(It came to pass that)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἀποθανεῖν [(died)](http://biblehub.com/greek/599.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πτωχὸν [(poor man)](http://biblehub.com/greek/4434.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπενεχθῆναι [(was carried away)](http://biblehub.com/greek/667.htm) αὐτὸν [(he)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὑπὸ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγγέλων [(angels)](http://biblehub.com/greek/32.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κόλπον [(bosom)](http://biblehub.com/greek/2859.htm) Ἀβραάμ [(of Abraham)](http://biblehub.com/greek/11.htm). ἀπέθανεν [(Died)](http://biblehub.com/greek/599.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πλούσιος [(rich man)](http://biblehub.com/greek/4145.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐτάφη [(was buried)](http://biblehub.com/greek/2290.htm). | 16:22 And it came to pass, that the beggar died, and was carried **by** the angels into Abraham's bosom: the rich man also died, and was buried; |
| 16:28 And in hell he **lifted** up his eyes, being in torments, and **saw** Abraham afar off and Lazarus in his bosom. | 23 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ᾅδῃ [(Hades)](http://biblehub.com/greek/86.htm), ἐπάρας [(having lifted up)](http://biblehub.com/greek/1869.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀφθαλμοὺς [(eyes)](http://biblehub.com/greek/3788.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ὑπάρχων [(being)](http://biblehub.com/greek/5225.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) βασάνοις [(torment)](http://biblehub.com/greek/931.htm), ὁρᾷ [(he sees)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) Ἀβραὰμ [(Abraham)](http://biblehub.com/greek/11.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) μακρόθεν [(afar)](http://biblehub.com/greek/3113.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Λάζαρον [(Lazarus)](http://biblehub.com/greek/2976.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κόλποις [(bosom)](http://biblehub.com/greek/2859.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 16:23 And in hell he **lift** up his eyes, being in torments, and **seeth** Abraham afar off, and Lazarus in his bosom. |
| 16:29 And he cried and said, Father Abraham, have mercy on me and send Lazarus, that he may dip the tip of his finger in water and cool my tongue; for I am tormented in this flame. | 24 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸς [(he)](http://biblehub.com/greek/846.htm) φωνήσας [(having cried out)](http://biblehub.com/greek/5455.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), ‘Πάτερ [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) Ἀβραάμ [(Abraham)](http://biblehub.com/greek/11.htm), ἐλέησόν [(have mercy on)](http://biblehub.com/greek/1653.htm) με [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πέμψον [(send)](http://biblehub.com/greek/3992.htm) Λάζαρον [(Lazarus)](http://biblehub.com/greek/2976.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) βάψῃ [(he might dip)](http://biblehub.com/greek/911.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄκρον [(tip)](http://biblehub.com/greek/206.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δακτύλου [(finger)](http://biblehub.com/greek/1147.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὕδατος [(in water)](http://biblehub.com/greek/5204.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) καταψύξῃ [(cool)](http://biblehub.com/greek/2711.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γλῶσσάν [(tongue)](http://biblehub.com/greek/1100.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm); ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ὀδυνῶμαι [(I am suffering)](http://biblehub.com/greek/3600.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φλογὶ [(flame)](http://biblehub.com/greek/5395.htm) ταύτῃ [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm).’ | 16:24 And he cried and said, Father Abraham, have mercy on me, and send Lazarus, that he may dip the tip of his finger in water, and cool my tongue; for I am tormented in this flame. |
| 16:30 But Abraham said, Son, remember that thou in thy lifetime receivedst thy good things, and likewise Lazarus, evil things; but now he is comforted, and thou art tormented. | 25 Εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Ἀβραάμ [(Abraham)](http://biblehub.com/greek/11.htm), ‘Τέκνον [(Child)](http://biblehub.com/greek/5043.htm), μνήσθητι [(remember)](http://biblehub.com/greek/3403.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἀπέλαβες [(you did fully receive)](http://biblehub.com/greek/618.htm) τὰ [(the *things*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγαθά [(good)](http://biblehub.com/greek/18.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ζωῇ [(lifetime)](http://biblehub.com/greek/2222.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Λάζαρος [(Lazarus)](http://biblehub.com/greek/2976.htm) ὁμοίως [(likewise)](http://biblehub.com/greek/3668.htm) τὰ [(the *things*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κακά [(evil)](http://biblehub.com/greek/2556.htm). νῦν [(Now)](http://biblehub.com/greek/3568.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὧδε [(here)](http://biblehub.com/greek/5602.htm) παρακαλεῖται [(he is comforted)](http://biblehub.com/greek/3870.htm); σὺ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὀδυνᾶσαι [(are suffering)](http://biblehub.com/greek/3600.htm). | 16:25 But Abraham said, Son, remember that thou in thy lifetime receivedst thy good things, and likewise Lazarus evil things: but now he is comforted, and thou art tormented. |
| 16:31 And **besides** all this, between us and you there is a great gulf fixed, so that they **who** would pass from hence to you cannot; neither can they pass to us that would come from thence. | 26 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(besides)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) πᾶσι [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τούτοις [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), μεταξὺ [(between)](http://biblehub.com/greek/3342.htm) ἡμῶν [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑμῶν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) χάσμα [(a chasm)](http://biblehub.com/greek/5490.htm) μέγα [(great)](http://biblehub.com/greek/3173.htm) ἐστήρικται [(has been fixed)](http://biblehub.com/greek/4741.htm), ὅπως [(so that)](http://biblehub.com/greek/3704.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θέλοντες [(desiring)](http://biblehub.com/greek/2309.htm) διαβῆναι [(to pass)](http://biblehub.com/greek/1224.htm) ἔνθεν [(from here)](http://biblehub.com/greek/1759.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) δύνωνται [(are able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm), μηδὲ [(nor)](http://biblehub.com/greek/3366.htm) ἐκεῖθεν [(from there)](http://biblehub.com/greek/1564.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) διαπερῶσιν [(can they pass)](http://biblehub.com/greek/1276.htm).’ | 16:26 And **beside** all this, between us and you there is a great gulf fixed: so that they **which** would pass from hence to you cannot; neither can they pass to us, that would come from thence. |
| 16:32 Then he said, I pray thee, therefore, Father, that thou wouldest send him to my father's house, | 27 Εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δέ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), ‘Ἐρωτῶ [(I implore)](http://biblehub.com/greek/2065.htm) σε [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) οὖν [(then)](http://biblehub.com/greek/3767.htm), πάτερ [(father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) πέμψῃς [(you would send)](http://biblehub.com/greek/3992.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἶκον [(house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατρός [(father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) — | 16:27 Then he said, I pray thee therefore, father, that thou wouldest send him to my father's house: |
| 16:33 For I have five brethren, that he may testify unto them, lest they also come into this place of torment. | 28 ἔχω [(I have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) πέντε [(five)](http://biblehub.com/greek/4002.htm) ἀδελφούς [(brothers)](http://biblehub.com/greek/80.htm) — ὅπως [(so that)](http://biblehub.com/greek/3704.htm) διαμαρτύρηται [(he might warn)](http://biblehub.com/greek/1263.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτοὶ [(they)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἔλθωσιν [(might come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τόπον [(place)](http://biblehub.com/greek/5117.htm) τοῦτον [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασάνου [(of torment)](http://biblehub.com/greek/931.htm).’ | 16:28 For I have five brethren; that he may testify unto them, lest they also come into this place of torment. |
| 16:34 Abraham **said** unto him, They have Moses and the prophets; let them hear them. | 29 Λέγει [(Says)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Ἀβραάμ [(Abraham)](http://biblehub.com/greek/11.htm), ‘Ἔχουσι [(They have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) Μωϋσέα [(Moses)](http://biblehub.com/greek/3475.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προφήτας [(prophets)](http://biblehub.com/greek/4396.htm); ἀκουσάτωσαν [(let them hear)](http://biblehub.com/greek/191.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm).’ | 16:29 Abraham **saith** unto him, They have Moses and the prophets; let them hear them. |
| 16:35 And he said, Nay, Father Abraham; but if one went unto them from the dead, they will repent. | 30 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(he said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), ‘Οὐχί [(No)](http://biblehub.com/greek/3780.htm), πάτερ [(father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) Ἀβραάμ [(Abraham)](http://biblehub.com/greek/11.htm), ἀλλ’ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ἐάν [(if)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) τις [(one)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) νεκρῶν [(*the* dead)](http://biblehub.com/greek/3498.htm) πορευθῇ [(should go)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), μετανοήσουσιν [(they will repent)](http://biblehub.com/greek/3340.htm).’ | 16:30 And he said, Nay, father Abraham: but if one went unto them from the dead, they will repent. |
| 16:36 And he said unto him, If they hear not Moses and the prophets, neither will they be persuaded, though one **should rise** from the dead. | 31 Εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ‘Εἰ [(If)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) Μωϋσέως [(Moses)](http://biblehub.com/greek/3475.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προφητῶν [(prophets)](http://biblehub.com/greek/4396.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἀκούουσιν [(they hear)](http://biblehub.com/greek/191.htm), οὐδ’\* [(not even)](http://biblehub.com/greek/3761.htm) ἐάν [(if)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) τις [(one)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ἐκ [(out from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) νεκρῶν [(*the* dead)](http://biblehub.com/greek/3498.htm) ἀναστῇ [(should rise)](http://biblehub.com/greek/450.htm), πεισθήσονται [(will they be persuaded)](http://biblehub.com/greek/3982.htm).’” | 16:31 And he said unto him, If they hear not Moses and the prophets, neither will they be persuaded, though one **rose** from the dead. |
| 17:1 Then said he unto the disciples, It is impossible but that offenses will come; but woe **to** him through whom they come. | 1 Εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθητὰς [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἀνένδεκτόν [(Impossible)](http://biblehub.com/greek/418.htm) ἐστιν [(it is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) τοῦ [(for)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σκάνδαλα [(stumbling blocks)](http://biblehub.com/greek/4625.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἐλθεῖν [(to come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm), πλὴν\* [(but)](http://biblehub.com/greek/4133.htm) οὐαὶ [(woe *to him*)](http://biblehub.com/greek/3759.htm) δι’ [(by)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) οὗ [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἔρχεται [(they come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm)! | 17:1 Then said he unto the disciples, It is impossible but that offences will come: but woe **unto** him, through whom they come! |
| 17:2 It were better for him that a millstone were hanged about his neck and he cast into the sea than that he should offend one of these little ones. | 2 λυσιτελεῖ [(It is better)](http://biblehub.com/greek/3081.htm) αὐτῷ [(for him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) λίθος [(a stone)](http://biblehub.com/greek/3037.htm) μυλικὸς [(of a mill)](http://biblehub.com/greek/3457.htm) περίκειται [(is hung)](http://biblehub.com/greek/4029.htm) περὶ [(around)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τράχηλον [(neck)](http://biblehub.com/greek/5137.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔρριπται [(he is thrown)](http://biblehub.com/greek/4496.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θάλασσαν [(sea)](http://biblehub.com/greek/2281.htm), ἢ [(than)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) σκανδαλίσῃ [(he should cause to stumble)](http://biblehub.com/greek/4624.htm) τῶν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μικρῶν [(little)](http://biblehub.com/greek/3398.htm) τούτων [(of these)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἕνα [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm). | 17:2 It were better for him that a millstone were hanged about his neck, and he cast into the sea, than that he should offend one of these little ones. |
| 17:3 Take heed to yourselves. If **your** brother trespass against **you**, rebuke him; and if he repent, forgive him. | 3 Προσέχετε [(Take heed)](http://biblehub.com/greek/4337.htm) ἑαυτοῖς [(to yourselves)](http://biblehub.com/greek/1438.htm). ἐὰν [(If)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) ἁμάρτῃ [(should sin)](http://biblehub.com/greek/264.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδελφός [(brother)](http://biblehub.com/greek/80.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἐπιτίμησον [(rebuke)](http://biblehub.com/greek/2008.htm) αὐτῷ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐὰν [(if)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) μετανοήσῃ [(he should repent)](http://biblehub.com/greek/3340.htm), ἄφες [(forgive)](http://biblehub.com/greek/863.htm) αὐτῷ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 17:3 Take heed to yourselves: If **thy** brother trespass against **thee**, rebuke him; and if he repent, forgive him. |
| 17:4 And if he trespass against **you** seven times in a day and seven times in a day turn to **you** again, saying, I repent, **you** shall forgive him. | 4 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐὰν [(if)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) ἑπτάκις [(seven times)](http://biblehub.com/greek/2034.htm) τῆς [(in the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέρας [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ἁμαρτήσῃ [(he should sin)](http://biblehub.com/greek/264.htm) εἰς [(against)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) σὲ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἑπτάκις [(seven times)](http://biblehub.com/greek/2034.htm) ἐπιστρέψῃ [(should return)](http://biblehub.com/greek/1994.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) σὲ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ‘Μετανοῶ [(I repent)](http://biblehub.com/greek/3340.htm),’ ἀφήσεις [(you shall forgive)](http://biblehub.com/greek/863.htm) αὐτῷ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm).” | 17:4 And if he trespass against **thee** seven times in a day, and seven times in a day turn again to **thee**, saying, I repent; **thou** shalt forgive him. |
| 17:5 And the apostles said unto **him**, Lord, increase our faith. | 5 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπαν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀπόστολοι [(apostles)](http://biblehub.com/greek/652.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίῳ [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), “Πρόσθες [(Add)](http://biblehub.com/greek/4369.htm) ἡμῖν [(to us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) πίστιν [(faith)](http://biblehub.com/greek/4102.htm)!” | 17:5 And the apostles said unto **the** Lord, Increase our faith. |
| 17:6 And the Lord said, If **you** had faith as a grain of mustard seed, **you** might say unto this **sycamore** tree, Be thou plucked up by the **roots**, and be thou planted in the sea; and it should obey you. | 6 Εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κύριος [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), “Εἰ [(If)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) ἔχετε [(you have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) πίστιν [(faith)](http://biblehub.com/greek/4102.htm) ὡς [(like)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) κόκκον [(a grain)](http://biblehub.com/greek/2848.htm) σινάπεως [(of mustard)](http://biblehub.com/greek/4615.htm), ἐλέγετε [(you would have said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) τῇ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συκαμίνῳ [(mulberry tree)](http://biblehub.com/greek/4807.htm) ταύτῃ [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ‘Ἐκριζώθητι [(Be uprooted)](http://biblehub.com/greek/1610.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) φυτεύθητι [(be planted)](http://biblehub.com/greek/5452.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θαλάσσῃ [(sea)](http://biblehub.com/greek/2281.htm),’ καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑπήκουσεν [(it would have obeyed)](http://biblehub.com/greek/5219.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) ὑμῖν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). | 17:6 And the Lord said, If **ye** had faith as a grain of mustard seed, **ye** might say unto this **sycamine** tree, Be thou plucked up by the **root**, and be thou planted in the sea; and it should obey you. |
| 17:7 But **who** of you, having a servant plowing or feeding cattle, will say unto him when he is come from the field, Go and sit down to meat? | 7 Τίς [(Which)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐξ [(of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) ὑμῶν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) δοῦλον [(a servant)](http://biblehub.com/greek/1401.htm) ἔχων [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm), ἀροτριῶντα [(plowing)](http://biblehub.com/greek/722.htm) ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) ποιμαίνοντα [(shepherding)](http://biblehub.com/greek/4165.htm), ὃς [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) εἰσελθόντι [(having come in)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) ἐκ [(out of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγροῦ [(field)](http://biblehub.com/greek/68.htm), ἐρεῖ [(will say)](http://biblehub.com/greek/2046.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ‘Εὐθέως [(Immediately)](http://biblehub.com/greek/2112.htm) παρελθὼν [(having come)](http://biblehub.com/greek/3928.htm), ἀνάπεσε [(recline)](http://biblehub.com/greek/377.htm)?’ | 17:7 But **which** of you, having a servant plowing or feeding cattle, will say unto him **by and by**, when he is come from the field, Go and sit down to meat? |
| 17:8 Will **he** not rather say unto him, Make ready wherewith I may sup, and gird **yourself**, and serve me till I have eaten and drunken, and afterward, **by** and **by, you shall** eat and drink? | 8 ἀλλ’ [(But)](http://biblehub.com/greek/235.htm) οὐχὶ [(not)](http://biblehub.com/greek/3780.htm) ἐρεῖ [(will he say)](http://biblehub.com/greek/2046.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ‘Ἑτοίμασον [(Prepare)](http://biblehub.com/greek/2090.htm) τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) δειπνήσω [(I may eat)](http://biblehub.com/greek/1172.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) περιζωσάμενος [(having girded yourself about)](http://biblehub.com/greek/4024.htm), διακόνει [(serve)](http://biblehub.com/greek/1247.htm) μοι [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἕως [(while)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) φάγω [(I eat)](http://biblehub.com/greek/5315.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πίω [(drink)](http://biblehub.com/greek/4095.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μετὰ [(after)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) φάγεσαι [(shall eat)](http://biblehub.com/greek/5315.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πίεσαι [(drink)](http://biblehub.com/greek/4095.htm) σύ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm)?’ | 17:8 And will not rather say unto him, Make ready wherewith I may sup, and gird **thyself**, and serve me, till I have eaten and drunken; and afterward **thou shalt** eat and drink? |
| 17:9 Doth he thank that servant because he **doeth** the things **which** were commanded him? I **say unto you, Nay**. | 9 μὴ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἔχει [(is he)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) χάριν [(thankful)](http://biblehub.com/greek/5485.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δούλῳ [(servant)](http://biblehub.com/greek/1401.htm) ὅτι [(because)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἐποίησεν [(he did)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) τὰ [(the things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διαταχθέντα [(having been commanded)](http://biblehub.com/greek/1299.htm)? | 17:9 Doth he thank that servant because he **did** the things **that** were commanded him? I **trow not**. |
| 17:10 So likewise ye, when ye shall have done all those things which are commanded you, say, We are unprofitable servants. We have done that which was **no more than** our duty to do. | 10 οὕτως [(Thus)](http://biblehub.com/greek/3779.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑμεῖς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ὅταν [(when)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) ποιήσητε [(you may have done)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) πάντα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τὰ [(the *things*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διαταχθέντα [(having been commanded)](http://biblehub.com/greek/1299.htm) ὑμῖν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), λέγετε [(say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), ‘Δοῦλοι [(Servants)](http://biblehub.com/greek/1401.htm) ἀχρεῖοί [(unworthy)](http://biblehub.com/greek/888.htm) ἐσμεν [(are we)](http://biblehub.com/greek/1510.htm); ὃ [(that which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ὠφείλομεν [(we were bound)](http://biblehub.com/greek/3784.htm) ποιῆσαι [(to do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm), πεποιήκαμεν [(we have done)](http://biblehub.com/greek/4160.htm).’” | 17:10 So likewise ye, when ye shall have done all those things which are commanded you, say, We are unprofitable servants: we have done that which was our duty to do. |
| 17:11 It came to pass, as he went to Jerusalem, that he passed through the midst of Galilee and Samaria. | 11 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(it came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πορεύεσθαι [(going up)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) Ἰερουσαλὴμ [(Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2419.htm) καὶ [(that)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸς [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) διήρχετο [(was passing)](http://biblehub.com/greek/1330.htm) διὰ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) μέσον [(*the* midst)](http://biblehub.com/greek/3319.htm) Σαμαρείας [(of Samaria)](http://biblehub.com/greek/4540.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Γαλιλαίας [(Galilee)](http://biblehub.com/greek/1056.htm). | 17:11 **And** it came to pass, as he went to Jerusalem, that he passed through the midst of Samaria and Galilee. |
| 17:12 And as he entered into a certain village, there met him ten men **who** were lepers, **who** stood afar off; | 12 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰσερχομένου [(on entering)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἴς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τινα [(a certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) κώμην [(village)](http://biblehub.com/greek/2968.htm), ἀπήντησαν [(met)](http://biblehub.com/greek/528.htm) [αὐτῷ] [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) δέκα [(ten)](http://biblehub.com/greek/1176.htm) λεπροὶ [(leprous)](http://biblehub.com/greek/3015.htm)[***a***](#fna) ἄνδρες [(men)](http://biblehub.com/greek/435.htm), οἳ [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἔστησαν [(stood)](http://biblehub.com/greek/2476.htm) πόρρωθεν [(afar off)](http://biblehub.com/greek/4207.htm). | 17:12 And as he entered into a certain village, there met him ten men **that** were lepers, **which** stood afar off: |
| 17:13 And they lifted up their voices, and said, Jesus, Master, have mercy on us. | 13 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτοὶ [(they)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἦραν [(lifted up)](http://biblehub.com/greek/142.htm) φωνὴν [(*their* voice)](http://biblehub.com/greek/5456.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), Ἐπιστάτα [(Master)](http://biblehub.com/greek/1988.htm), ἐλέησον [(have compassion on)](http://biblehub.com/greek/1653.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm).” | 17:13 And they lifted up their voices, and said, Jesus, Master, have mercy on us. |
| 17:14 And he said unto them, Go show yourselves unto the priests. And it came to pass, as they went, they were cleansed. | 14 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδὼν [(having seen *them*)](http://biblehub.com/greek/3708.htm), εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Πορευθέντες [(Having gone)](http://biblehub.com/greek/4198.htm), ἐπιδείξατε [(show)](http://biblehub.com/greek/1925.htm) ἑαυτοὺς [(yourselves)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) τοῖς [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱερεῦσιν [(priests)](http://biblehub.com/greek/2409.htm).” καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(it came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑπάγειν [(going)](http://biblehub.com/greek/5217.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἐκαθαρίσθησαν [(they were cleansed)](http://biblehub.com/greek/2511.htm). | 17:14 And **when he saw them**, he said unto them, Go show yourselves unto the priests. And it came to pass, **that**, as they went, they were cleansed. |
| 17:15 One of them, when he saw he was healed, turned back, and with a loud voice glorified God, | 15 Εἷς [(One)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐξ [(of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἰδὼν [(having seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἰάθη [(he was healed)](http://biblehub.com/greek/2390.htm), ὑπέστρεψεν [(turned back)](http://biblehub.com/greek/5290.htm), μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) φωνῆς [(a voice)](http://biblehub.com/greek/5456.htm) μεγάλης [(loud)](http://biblehub.com/greek/3173.htm) δοξάζων [(glorifying)](http://biblehub.com/greek/1392.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεόν [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), | 17:15 **And** one of them, when he saw **that** he was healed, turned back, and with a loud voice glorified God, |
| 17:16 And fell down on his face at **Jesus'** feet, giving him thanks; and he was a Samaritan. | 16 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔπεσεν [(he fell)](http://biblehub.com/greek/4098.htm) ἐπὶ [(on)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) πρόσωπον [(*his* face)](http://biblehub.com/greek/4383.htm) παρὰ [(at)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόδας [(feet)](http://biblehub.com/greek/4228.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), εὐχαριστῶν [(giving thanks)](http://biblehub.com/greek/2168.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸς [(he)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) Σαμαρίτης [(a Samaritan)](http://biblehub.com/greek/4541.htm). | 17:16 And fell down on his face at **his** feet, giving him thanks: and he was a Samaritan. |
| 17:17 And Jesus, answering, said, Were there not ten cleansed? But where are the nine? | 17 Ἀποκριθεὶς [(Having answered)](http://biblehub.com/greek/611.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Οὐχὶ\* [(Not)](http://biblehub.com/greek/3780.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δέκα [(ten)](http://biblehub.com/greek/1176.htm) ἐκαθαρίσθησαν [(were cleansed)](http://biblehub.com/greek/2511.htm)? οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐννέα [(the nine)](http://biblehub.com/greek/1767.htm) ποῦ [(are where)](http://biblehub.com/greek/4226.htm)? | 17:17 And Jesus answering said, Were there not ten cleansed? but where are the nine? |
| 17:18 There are not found that returned to give glory to God, save this stranger. | 18 οὐχ [(None)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) εὑρέθησαν [(was there found)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) ὑποστρέψαντες [(having returned)](http://biblehub.com/greek/5290.htm) δοῦναι [(to give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) δόξαν [(glory)](http://biblehub.com/greek/1391.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεῷ [(to God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀλλογενὴς [(foreigner)](http://biblehub.com/greek/241.htm) οὗτος [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm)?” | 17:18 There are not found that returned to give glory to God, save this stranger. |
| 17:19 And he said unto him, Arise; go thy way; thy faith hath made thee whole. | 19 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἀναστὰς [(Having risen up)](http://biblehub.com/greek/450.htm) πορεύου [(go forth)](http://biblehub.com/greek/4198.htm); ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πίστις [(faith)](http://biblehub.com/greek/4102.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) σέσωκέν [(has cured)](http://biblehub.com/greek/4982.htm) σε [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm)!”[***b***](#fnb) | 17:19 And he said unto him, Arise, go thy way: thy faith hath made thee whole. |
| 17:20 And when he was demanded of the Pharisees, when the kingdom of God should come, he answered them and said, The kingdom of God cometh not with observation; | 20 Ἐπερωτηθεὶς [(Having been asked)](http://biblehub.com/greek/1905.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὑπὸ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Φαρισαίων [(Pharisees)](http://biblehub.com/greek/5330.htm) πότε [(when)](http://biblehub.com/greek/4219.htm) ἔρχεται [(is coming)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλεία [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), ἀπεκρίθη [(He answered)](http://biblehub.com/greek/611.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Οὐκ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔρχεται [(comes)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλεία [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) παρατηρήσεως [(careful observation)](http://biblehub.com/greek/3907.htm), | 17:20 And when he was demanded of the Pharisees, when the kingdom of God should come, he answered them and said, The kingdom of God cometh not with observation: |
| 17:21 Neither shall they say, Lo, here! or, Lo, there! For, behold, the kingdom of God **has already come unto** you. | 21 οὐδὲ [(nor)](http://biblehub.com/greek/3761.htm) ἐροῦσιν [(will they say)](http://biblehub.com/greek/2046.htm), ‘Ἰδοὺ [(Behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm) ὧδε [(here)](http://biblehub.com/greek/5602.htm),’ ἤ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) ‘Ἐκεῖ [(There)](http://biblehub.com/greek/1563.htm).’ ἰδοὺ [(Behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm), ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλεία [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) ἐντὸς [(in the midst)](http://biblehub.com/greek/1787.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm)[***c***](#fnc) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm).” | 17:21 Neither shall they say, Lo here! or, lo there! for, behold, the kingdom of God **is within** you. |
| 17:22 And he said unto **his** disciples, The days will come when **they will** desire to see one of the days of the Son of Man, and **they** shall not see it. | 22 Εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθητάς [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm), “Ἐλεύσονται [(Will come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ἡμέραι [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ὅτε [(when)](http://biblehub.com/greek/3753.htm) ἐπιθυμήσετε [(you will desire)](http://biblehub.com/greek/1937.htm) μίαν [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμερῶν [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱοῦ [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(of Man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ἰδεῖν [(to see)](http://biblehub.com/greek/3708.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ὄψεσθε [(you will see *it*)](http://biblehub.com/greek/3708.htm). | 17:22 And he said unto **the** disciples, The days will come, when **ye shall** desire to see one of the days of the Son of man, and **ye** shall not see it. |
| 17:23 And **if** they shall say to you, See here! or, See there! Go not after them, nor follow them. | 23 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐροῦσιν [(they will say)](http://biblehub.com/greek/2046.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ‘Ἰδοὺ [(Behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm) ἐκεῖ [(there)](http://biblehub.com/greek/1563.htm),’ [ἤ] [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) ‘Ἰδοὺ [(Behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm) ὧδε [(here)](http://biblehub.com/greek/5602.htm).’ μὴ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἀπέλθητε [(go forth)](http://biblehub.com/greek/565.htm) μηδὲ [(nor)](http://biblehub.com/greek/3366.htm) διώξητε [(follow)](http://biblehub.com/greek/1377.htm). | 17:23 And they shall say to you, See here; or, see there: go not after them, nor follow them. |
| 17:24 For as the **light of the morning**, that **shineth** out of the one part under **heaven and** lighteneth **to** the other part under heaven, so shall also the Son of Man be in his day. | 24 ὥσπερ [(As)](http://biblehub.com/greek/5618.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀστραπὴ [(lightning)](http://biblehub.com/greek/796.htm) ἀστράπτουσα [(flashing)](http://biblehub.com/greek/797.htm) ἐκ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τῆς [(the *one end*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑπὸ [(of)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐρανὸν [(sky)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the *other end*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑπ’ [(of the)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) οὐρανὸν [(sky)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) λάμπει [(shines)](http://biblehub.com/greek/2989.htm), οὕτως [(thus)](http://biblehub.com/greek/3779.htm) ἔσται [(will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱὸς [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(of Man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέρᾳ [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 17:24 For as the **lightning**, that lighteneth out of the one part under heaven, shineth unto the other part under heaven; so shall also the Son of man be in his day. |
| 17:25 But first he must suffer many things and be rejected of this generation. | 25 πρῶτον [(First)](http://biblehub.com/greek/4412.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) δεῖ [(it behooves)](http://biblehub.com/greek/1163.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) πολλὰ [(many things)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) παθεῖν [(to suffer)](http://biblehub.com/greek/3958.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀποδοκιμασθῆναι [(to be rejected)](http://biblehub.com/greek/593.htm) ἀπὸ [(by)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γενεᾶς [(generation)](http://biblehub.com/greek/1074.htm) ταύτης [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm). | 17:25 But first must he suffer many things, and be rejected of this generation. |
| 17:26 And as it was in the days of Noe, so shall it be also in the days of the Son of Man. | 26 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) καθὼς [(as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) ἐγένετο [(it came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέραις [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) Νῶε [(of Noah)](http://biblehub.com/greek/3575.htm), οὕτως [(thus)](http://biblehub.com/greek/3779.htm) ἔσται [(will it be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέραις [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱοῦ [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(of)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(man)](http://biblehub.com/greek/444.htm): | 17:26 And as it was in the days of Noe, so shall it be also in the days of the Son of man. |
| 17:27 They did eat, they drank, they married wives, they were given in marriage until the day that Noe entered into the ark and the flood came and destroyed them all. | 27 ἤσθιον [(They were eating)](http://biblehub.com/greek/2068.htm), ἔπινον [(they were drinking)](http://biblehub.com/greek/4095.htm), ἐγάμουν [(they were marrying)](http://biblehub.com/greek/1060.htm), ἐγαμίζοντο [(they were being given in marriage)](http://biblehub.com/greek/1061.htm), ἄχρι [(until)](http://biblehub.com/greek/891.htm) ἧς [(that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἡμέρας [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) εἰσῆλθεν [(entered)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) Νῶε [(Noah)](http://biblehub.com/greek/3575.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κιβωτόν [(ark)](http://biblehub.com/greek/2787.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦλθεν [(came)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κατακλυσμὸς [(flood)](http://biblehub.com/greek/2627.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπώλεσεν [(destroyed)](http://biblehub.com/greek/622.htm) πάντας [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm). | 17:27 They did eat, they drank, they married wives, they were given in marriage, until the day that Noe entered into the ark, and the flood came, and destroyed them all. |
| 17:28 Likewise also, as it was in the days of Lot: They did eat, they drank, they bought, they sold, they planted, they builded; | 28 Ὁμοίως [(Likewise)](http://biblehub.com/greek/3668.htm), καθὼς [(as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) ἐγένετο [(it came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέραις [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) Λώτ [(of Lot)](http://biblehub.com/greek/3091.htm), ἤσθιον [(they were eating)](http://biblehub.com/greek/2068.htm), ἔπινον [(they were drinking)](http://biblehub.com/greek/4095.htm), ἠγόραζον [(they were buying)](http://biblehub.com/greek/59.htm), ἐπώλουν [(they were selling)](http://biblehub.com/greek/4453.htm), ἐφύτευον [(they were planting)](http://biblehub.com/greek/5452.htm), ᾠκοδόμουν [(they were building)](http://biblehub.com/greek/3618.htm); | 17:28 Likewise also as it was in the days of Lot; they did eat, they drank, they bought, they sold, they planted, they builded; |
| 17:29 But the same day that Lot went out of Sodom, it rained fire and brimstone from heaven and destroyed them all. | 29 ᾗ [(in that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἡμέρᾳ [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ἐξῆλθεν [(went out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) Λὼτ [(Lot)](http://biblehub.com/greek/3091.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) Σοδόμων [(Sodom)](http://biblehub.com/greek/4670.htm), ἔβρεξεν [(it rained)](http://biblehub.com/greek/1026.htm) πῦρ [(fire)](http://biblehub.com/greek/4442.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) θεῖον [(brimstone)](http://biblehub.com/greek/2303.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) οὐρανοῦ [(heaven)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπώλεσεν [(destroyed)](http://biblehub.com/greek/622.htm) πάντας [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm). | 17:29 But the same day that Lot went out of Sodom it rained fire and brimstone from heaven, and destroyed them all. |
| 17:30 Even thus shall it be in the day when the Son of Man is revealed. | 30 Κατὰ [(According)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὰ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αὐτὰ [(to these)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἔσται [(will it be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ᾗ [(in that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἡμέρᾳ [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱὸς [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(of Man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ἀποκαλύπτεται [(is revealed)](http://biblehub.com/greek/601.htm). | 17:30 Even thus shall it be in the day when the Son of man is revealed. |
| 17:31 In that day, **the disciple who** shall be **on** the housetop and his stuff in the house, let him not come down to take it away; and he **who** is in the field, let him likewise not return back. | 31 ἐν [(In)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἐκείνῃ [(that)](http://biblehub.com/greek/1565.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέρᾳ [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm), ὃς [(the *one who*)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἔσται [(will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐπὶ [(on)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δώματος [(housetop)](http://biblehub.com/greek/1430.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σκεύη [(goods)](http://biblehub.com/greek/4632.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκίᾳ [(house)](http://biblehub.com/greek/3614.htm), μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) καταβάτω [(let him come down)](http://biblehub.com/greek/2597.htm) ἆραι [(to take away)](http://biblehub.com/greek/142.htm) αὐτά [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἀγρῷ [(*the* field)](http://biblehub.com/greek/68.htm), ὁμοίως [(likewise)](http://biblehub.com/greek/3668.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἐπιστρεψάτω [(let him return)](http://biblehub.com/greek/1994.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὰ [(the things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀπίσω [(behind)](http://biblehub.com/greek/3694.htm). | 17:31 In that day, **he which** shall be **upon** the housetop, and his stuff in the house, let him not come down to take it away: and he **that** is in the field, let him likewise not return back. |
| 17:32 Remember Lot's wife. | 32 μνημονεύετε [(Remember)](http://biblehub.com/greek/3421.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γυναικὸς [(wife)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) Λώτ [(of Lot)](http://biblehub.com/greek/3091.htm)! | 17:32 Remember Lot's wife. |
| 17:33 Whosoever shall seek to save his life shall lose it; and whosoever shall lose his life shall preserve it. | 33 ὃς [(Whoever)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐὰν [(if)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) ζητήσῃ [(may seek)](http://biblehub.com/greek/2212.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ψυχὴν [(life)](http://biblehub.com/greek/5590.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) περιποιήσασθαι [(to save)](http://biblehub.com/greek/4046.htm), ἀπολέσει [(will lose)](http://biblehub.com/greek/622.htm) αὐτήν [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm); ὃς [(whoever)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) δ’\* [(also)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) ἀπολέσῃ\* [(will lose *it*)](http://biblehub.com/greek/622.htm), ζωογονήσει [(will preserve)](http://biblehub.com/greek/2225.htm) αὐτήν [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 17:33 Whosoever shall seek to save his life shall lose it; and whosoever shall lose his life shall preserve it. |
| 17:34 I tell you, In that night there shall be two in one bed; the one shall be taken, and the other shall be left. | 34 λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ταύτῃ [(in that)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νυκτὶ [(night)](http://biblehub.com/greek/3571.htm) ἔσονται [(there will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) δύο [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) κλίνης [(bed)](http://biblehub.com/greek/2825.htm) μιᾶς [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm): ὁ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἷς [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) παραλημφθήσεται [(will be taken)](http://biblehub.com/greek/3880.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἕτερος [(other)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) ἀφεθήσεται [(will be left)](http://biblehub.com/greek/863.htm). | 17:34 I tell you, in that night there shall be two **men** in one bed; the one shall be taken, and the other **shall be** left. |
| Two shall be grinding together; the one shall be taken, and the other left. | 35 ἔσονται [(There will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) δύο [(two *women*)](http://biblehub.com/greek/1417.htm) ἀλήθουσαι [(grinding)](http://biblehub.com/greek/229.htm) ἐπὶ [(at)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αὐτό [(same *place*)](http://biblehub.com/greek/846.htm): ἡ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μία [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) παραλημφθήσεται [(will be taken)](http://biblehub.com/greek/3880.htm), ἡ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(and)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἑτέρα [(the other)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) ἀφεθήσεται [(will be left)](http://biblehub.com/greek/863.htm).” | 17:35 Two **women** shall be grinding together; the one shall be taken, and the other left. |
| 17:35 Two shall be in the field; the one shall be taken, and the other left. | 36 δύο (two) ἔσονται (will be) ἐν (in) τῷ (the) ἀγρῷ (field): ὁ (‑) εἷς (one) παραληφθήσεται (shall be taken) καὶ (and) ὁ (the) ἕτερος (other) ἀφεθήσεται (will be left). | 17:36 Two **men** shall be in the field; the one shall be taken, and the other left. |
| 17:36 And they answered and said unto him, Where, Lord, **shall they be taken?**  17:37 And he said unto them, Wheresoever the body is **gathered, or in other words, whithersoever the saints are gathered,** thither will the eagles be gathered together, **or thither will the remainder be gathered together.** | 37 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀποκριθέντες [(answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm), λέγουσιν [(they say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ποῦ [(Where)](http://biblehub.com/greek/4226.htm), Κύριε [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm)?” Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ὅπου [(Where)](http://biblehub.com/greek/3699.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σῶμα [(body *is*)](http://biblehub.com/greek/4983.htm), ἐκεῖ [(there)](http://biblehub.com/greek/1563.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀετοὶ [(vultures)](http://biblehub.com/greek/105.htm) ἐπισυναχθήσονται [(will be gathered together)](http://biblehub.com/greek/1996.htm).” | 17:37 And they answered and said unto him, Where, Lord? And he said unto them, Wheresoever the body is, thither will the eagles be gathered together. |
| 17:38 **This he spake, signifying the gathering of his saints, and of angels descending and gathering the remainder unto them--the one from the bed, the other from the grinding, and the other from the field, whithersoever he listeth.** |  |  |
| 17:39 **For verily, there shall be new heavens and a new earth, wherein dwelleth righteousness.** |  |  |
| 17:40 **And there shall be no unclean thing; for the earth becoming old, even as a garment, having waxed in corruption, wherefore, it vanisheth away; and the footstool remaineth sanctified, cleansed from all sin.** |  |  |
| 18:1 And he spake a parable unto them, **saying** that men ought always to pray and not faint, | 1 Ἔλεγεν [(He was speaking)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) παραβολὴν [(a parable)](http://biblehub.com/greek/3850.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) πρὸς [(about)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸ [(the *way*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δεῖν [(it behooves)](http://biblehub.com/greek/1163.htm) πάντοτε [(always)](http://biblehub.com/greek/3842.htm) προσεύχεσθαι [(to pray)](http://biblehub.com/greek/4336.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἐνκακεῖν [(to lose heart)](http://biblehub.com/greek/1573.htm), | 18:1 And he spake a parable unto them **to this end**, that men ought always to pray, and not **to** faint; |
| 18:2 Saying, There was in a city a judge, **who** feared not God **nor** regarded man. | 2 λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Κριτής [(A judge)](http://biblehub.com/greek/2923.htm) τις [(certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ἦν [(there was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἔν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τινι [(a certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) πόλει [(city)](http://biblehub.com/greek/4172.htm), τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεὸν [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) φοβούμενος [(fearing)](http://biblehub.com/greek/5399.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἄνθρωπον [(man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἐντρεπόμενος [(respecting)](http://biblehub.com/greek/1788.htm). | 18:2 Saying, There was in a city a judge, **which** feared not God, **neither** regarded man: |
| 18:3 And there was a widow in that city; and she came unto him, saying, Avenge me of mine adversary. | 3 χήρα [(A widow)](http://biblehub.com/greek/5503.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἦν [(there was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόλει [(city)](http://biblehub.com/greek/4172.htm) ἐκείνῃ [(that)](http://biblehub.com/greek/1565.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἤρχετο [(she was coming)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), λέγουσα [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), ‘Ἐκδίκησόν [(Avenge)](http://biblehub.com/greek/1556.htm) με [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἀπὸ [(of)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀντιδίκου [(adversary)](http://biblehub.com/greek/476.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm).’ | 18:3 And there was a widow in that city; and she came unto him, saying, Avenge me of mine adversary. |
| 18:4 And he would not for a while; but afterward, he said within himself, Though I fear not God nor regard man, | 4 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἤθελεν [(he would)](http://biblehub.com/greek/2309.htm) ἐπὶ [(for)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) χρόνον [(a time)](http://biblehub.com/greek/5550.htm); μετὰ [(afterward)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) ταῦτα [(he)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ⇔ δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) ἐν [(within)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἑαυτῷ [(himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm), ‘Εἰ [(If)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) καὶ [(even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεὸν [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) φοβοῦμαι [(I fear)](http://biblehub.com/greek/5399.htm), οὐδὲ [(nor)](http://biblehub.com/greek/3761.htm) ἄνθρωπον [(man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ἐντρέπομαι [(respect)](http://biblehub.com/greek/1788.htm), | 18:4 And he would not for a while: but afterward he said within himself, Though I fear not God, nor regard man; |
| 18:5 Yet because this widow troubleth me, I will avenge her, lest, by her continual coming, she weary me. | 5 διά [(because)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) γε [(yet)](http://biblehub.com/greek/1065.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παρέχειν [(causes)](http://biblehub.com/greek/3930.htm) μοι [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) κόπον [(trouble)](http://biblehub.com/greek/2873.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χήραν [(widow)](http://biblehub.com/greek/5503.htm) ταύτην [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ἐκδικήσω [(I will avenge)](http://biblehub.com/greek/1556.htm) αὐτήν [(her)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τέλος [(end)](http://biblehub.com/greek/5056.htm) ἐρχομένη [(coming)](http://biblehub.com/greek/2064.htm), ὑπωπιάζῃ [(she exhaust)](http://biblehub.com/greek/5299.htm) με [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm).’” | 18:5 Yet because this widow troubleth me, I will avenge her, lest by her continual coming she weary me. |
| 18:6 And the Lord said, Hear what the unjust judge saith. | 6 Εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κύριος [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), “Ἀκούσατε [(Hear)](http://biblehub.com/greek/191.htm) τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κριτὴς [(judge)](http://biblehub.com/greek/2923.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδικίας [(unrighteous)](http://biblehub.com/greek/93.htm) λέγει [(says)](http://biblehub.com/greek/3004.htm). | 18:6 And the Lord said, Hear what the unjust judge saith. |
| 18:7 And shall not God avenge his own elect, **who** cry day and night unto him, though he bear long with **men**? | 7 ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Θεὸς [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) οὐ [(no)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ποιήσῃ [(shall execute)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐκδίκησιν [(avenging)](http://biblehub.com/greek/1557.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐκλεκτῶν [(elect)](http://biblehub.com/greek/1588.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), τῶν [(the *ones*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βοώντων [(crying out)](http://biblehub.com/greek/994.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἡμέρας [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) νυκτός [(night)](http://biblehub.com/greek/3571.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μακροθυμεῖ [(be deferring)](http://biblehub.com/greek/3114.htm) ἐπ’ [(in regard to)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm)? | 18:7 And shall not God avenge his own elect, **which** cry day and night unto him, though he bear long with **them**? |
| 18:8 I tell you that **he will come; and when he does come**, he will avenge **his saints** speedily. Nevertheless, when the Son of Man cometh, shall he find faith on the earth? | 8 λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ποιήσει [(He will execute)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐκδίκησιν [(avenging)](http://biblehub.com/greek/1557.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τάχει [(quickness)](http://biblehub.com/greek/5034.htm). πλὴν [(Nevertheless)](http://biblehub.com/greek/4133.htm), ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱὸς [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(of Man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ἐλθὼν [(having come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm), ἆρα [(indeed)](http://biblehub.com/greek/687.htm) εὑρήσει [(will He find)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πίστιν [(faith)](http://biblehub.com/greek/4102.htm) ἐπὶ [(on)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γῆς [(earth)](http://biblehub.com/greek/1093.htm)?” | 18:8 I tell you that he will avenge **them** speedily. Nevertheless when the Son of man cometh, shall he find faith on the earth? |
| 18:9 He spake this parable unto certain **men, who** trusted in themselves that they were righteous and despised others: | 9 Εἶπεν [(He spoke)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πρός [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τινας [(some)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) τοὺς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πεποιθότας [(trusting)](http://biblehub.com/greek/3982.htm) ἐφ’ [(in)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ἑαυτοῖς [(themselves)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) εἰσὶν [(they are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) δίκαιοι [(righteous)](http://biblehub.com/greek/1342.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐξουθενοῦντας [(despising)](http://biblehub.com/greek/1848.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λοιποὺς [(others)](http://biblehub.com/greek/3062.htm), τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παραβολὴν [(parable)](http://biblehub.com/greek/3850.htm) ταύτην [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm): | 18:9 **And** he spake this parable unto certain **which** trusted in themselves that they were righteous, and despised others: |
| 18:10 Two men went up into the temple to pray; the one a Pharisee and the other a publican. | 10 “Ἄνθρωποι [(Men)](http://biblehub.com/greek/444.htm) δύο [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm) ἀνέβησαν [(went up)](http://biblehub.com/greek/305.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱερὸν [(temple)](http://biblehub.com/greek/2411.htm) προσεύξασθαι [(to pray)](http://biblehub.com/greek/4336.htm), ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἷς [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) Φαρισαῖος [(a Pharisee)](http://biblehub.com/greek/5330.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἕτερος [(other)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) τελώνης [(a tax collector)](http://biblehub.com/greek/5057.htm). | 18:10 Two men went up into the temple to pray; the one a Pharisee, and the other a publican. |
| 18:11 The Pharisee stood and prayed thus with himself: God, I thank thee that I am not as other men, extortioners, unjust, adulterers, or even as this publican. | 11 ὁ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Φαρισαῖος [(Pharisee)](http://biblehub.com/greek/5330.htm), σταθεὶς [(having stood)](http://biblehub.com/greek/2476.htm), ταῦτα [(thus)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ⇔ «πρὸς [(toward)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) ἑαυτὸν» [(himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) προσηύχετο [(was praying)](http://biblehub.com/greek/4336.htm), Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ‘Θεός [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), εὐχαριστῶ [(I thank)](http://biblehub.com/greek/2168.htm) σοι [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) εἰμὶ [(I am)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὥσπερ [(like)](http://biblehub.com/greek/5618.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λοιποὶ [(rest)](http://biblehub.com/greek/3062.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπων [(men)](http://biblehub.com/greek/444.htm) — ἅρπαγες [(swindlers)](http://biblehub.com/greek/727.htm), ἄδικοι [(unrighteous)](http://biblehub.com/greek/94.htm), μοιχοί [(adulterers)](http://biblehub.com/greek/3432.htm) — ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) καὶ [(even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὡς [(like)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) οὗτος [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τελώνης [(tax collector)](http://biblehub.com/greek/5057.htm). | 18:11 The Pharisee stood and prayed thus with himself, God, I thank thee, that I am not as other men **are**, extortioners, unjust, adulterers, or even as this publican. |
| 18:12 I fast twice in the week; I give tithes of all that I possess. | 12 νηστεύω [(I fast)](http://biblehub.com/greek/3522.htm) δὶς [(twice)](http://biblehub.com/greek/1364.htm) τοῦ [(in the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σαββάτου [(week)](http://biblehub.com/greek/4521.htm); ἀποδεκατῶ [(I tithe)](http://biblehub.com/greek/586.htm) πάντα [(all things)](http://biblehub.com/greek/3956.htm), ὅσα [(as many as)](http://biblehub.com/greek/3745.htm) κτῶμαι [(I gain)](http://biblehub.com/greek/2932.htm).’ | 18:12 I fast twice in the week, I give tithes of all that I possess. |
| 18:13 **But** the publican, standing afar off, would not lift up so much as his eyes unto heaven, but smote upon his breast, saying, God, be merciful to me, a sinner. | 13 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τελώνης [(the tax collector)](http://biblehub.com/greek/5057.htm), μακρόθεν [(afar off)](http://biblehub.com/greek/3113.htm) ἑστὼς [(standing)](http://biblehub.com/greek/2476.htm), οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἤθελεν [(was willing)](http://biblehub.com/greek/2309.htm) οὐδὲ [(not even)](http://biblehub.com/greek/3761.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀφθαλμοὺς [(eyes)](http://biblehub.com/greek/3788.htm) ἐπᾶραι [(to lift up)](http://biblehub.com/greek/1869.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐρανόν [(heaven)](http://biblehub.com/greek/3772.htm), ἀλλ’ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ἔτυπτεν [(was striking)](http://biblehub.com/greek/5180.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) στῆθος [(breast)](http://biblehub.com/greek/4738.htm) αὐτοῦ [(of himself)](http://biblehub.com/greek/846.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm), ‘Θεός [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), ἱλάσθητί [(be merciful)](http://biblehub.com/greek/2433.htm) μοι [(to me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἁμαρτωλῷ [(sinner)](http://biblehub.com/greek/268.htm)!’ | 18:13 **And** the publican, standing afar off, would not lift up so much as his eyes unto heaven, but smote upon his breast, saying, God be merciful to me a sinner. |
| 18:14 I tell you, This man went down to his house justified, rather than the other; for every one **who** exalteth himself shall be abased; and he **who** humbleth himself shall be exalted. | 14 λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), κατέβη [(went down)](http://biblehub.com/greek/2597.htm) οὗτος [(this one)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) δεδικαιωμένος [(justified)](http://biblehub.com/greek/1344.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἶκον [(house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), παρ’ [(rather than)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) ἐκεῖνον [(that)](http://biblehub.com/greek/1565.htm). ὅτι [(For)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) πᾶς [(everyone)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑψῶν [(exalting)](http://biblehub.com/greek/5312.htm) ἑαυτὸν [(himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) ταπεινωθήσεται [(will be humbled)](http://biblehub.com/greek/5013.htm); ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ταπεινῶν [(humbling)](http://biblehub.com/greek/5013.htm) ἑαυτὸν [(himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) ὑψωθήσεται [(will be exalted)](http://biblehub.com/greek/5312.htm).” | 18:14 I tell you, this man went down to his house justified rather than the other: for every one **that** exalteth himself shall be abased; and he **that** humbleth himself shall be exalted. |
| 18:15 And they brought unto him also infants, that he **might** touch them; but when his disciples saw it, they rebuked them. | 15 Προσέφερον [(They were bringing)](http://biblehub.com/greek/4374.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βρέφη [(infants)](http://biblehub.com/greek/1025.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἅπτηται [(He might touch)](http://biblehub.com/greek/680.htm); ἰδόντες [(having seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθηταὶ [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm) ἐπετίμων [(were rebuking)](http://biblehub.com/greek/2008.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 18:15 And they brought unto him also infants, that he **would** touch them: but when his disciples saw it, they rebuked them. |
| 18:16 But Jesus called them and said, Suffer little children to come unto me, and forbid them not; for of such is the kingdom of God. | 16 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), προσεκαλέσατο [(having called to *Him*)](http://biblehub.com/greek/4341.htm) αὐτὰ [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), λέγων [(said)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Ἄφετε [(Permit)](http://biblehub.com/greek/863.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παιδία [(little children)](http://biblehub.com/greek/3813.htm) ἔρχεσθαι [(to come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) πρός [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) με [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) κωλύετε [(do forbid)](http://biblehub.com/greek/2967.htm) αὐτά [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm); τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) τοιούτων [(such)](http://biblehub.com/greek/5108.htm) ἐστὶν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλεία [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm). | 18:16 But Jesus called them **unto him**, and said, Suffer little children to come unto me, and forbid them not: for of such is the kingdom of God. |
| 18:17 Verily, I say unto you, Whosoever **will** not receive the kingdom of God as a little child shall in no wise enter therein. | 17 ἀμὴν [(Truly)](http://biblehub.com/greek/281.htm) λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ὃς [(whoever)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) δέξηται [(shall receive)](http://biblehub.com/greek/1209.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείαν [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) παιδίον [(a child)](http://biblehub.com/greek/3813.htm), οὐ [(no)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) εἰσέλθῃ [(shall enter)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) αὐτήν [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm).” | 18:17 Verily I say unto you, Whosoever **shall** not receive the kingdom of God as a little child shall in no wise enter therein. |
| 18:18 And a certain ruler asked him, saying, Good Master, what shall I do to inherit eternal life? | 18 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπηρώτησέν [(asked)](http://biblehub.com/greek/1905.htm) τις [(a certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἄρχων [(ruler)](http://biblehub.com/greek/758.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Διδάσκαλε [(Teacher)](http://biblehub.com/greek/1320.htm) ἀγαθέ [(good)](http://biblehub.com/greek/18.htm), τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ποιήσας [(having done)](http://biblehub.com/greek/4160.htm), ζωὴν [(life)](http://biblehub.com/greek/2222.htm) αἰώνιον [(eternal)](http://biblehub.com/greek/166.htm) κληρονομήσω [(will I inherit)](http://biblehub.com/greek/2816.htm)?” | 18:18 And a certain ruler asked him, saying, Good Master, what shall I do to inherit eternal life? |
| 18:19 And Jesus said unto him, Why callest thou me good? None is good, save one--that is God. | 19 Εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), “Τί [(Why)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) με [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) λέγεις [(call you)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ἀγαθόν [(good)](http://biblehub.com/greek/18.htm)? οὐδεὶς [(No one *is*)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) ἀγαθὸς [(good)](http://biblehub.com/greek/18.htm), εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) εἷς [(alone)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεός [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm). | 18:19 And Jesus said unto him, Why callest thou me good? none is good, save one, that is, God. |
| 18:20 Thou knowest the commandments: Do not commit adultery. Do not kill. Do not steal. Do not bear false witness. Honor thy father and thy mother. | 20 τὰς [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐντολὰς [(commandments)](http://biblehub.com/greek/1785.htm) οἶδας [(You know)](http://biblehub.com/greek/1492.htm): ‘Μὴ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) μοιχεύσῃς [(shall you commit adultery)](http://biblehub.com/greek/3431.htm), Μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) φονεύσῃς [(shall you murder)](http://biblehub.com/greek/5407.htm), Μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) κλέψῃς [(shall you steal)](http://biblehub.com/greek/2813.htm), Μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ψευδομαρτυρήσῃς [(shall you bear false witness)](http://biblehub.com/greek/5576.htm), Τίμα [(you shall honor)](http://biblehub.com/greek/5091.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατέρα [(father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μητέρα [(mother)](http://biblehub.com/greek/3384.htm).’” | 18:20 Thou knowest the commandments, Do not commit adultery, Do not kill, Do not steal, Do not bear false witness, Honor thy father and thy mother. |
| 18:21 And he said, All these have I kept from my youth up. | 21 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(he said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Ταῦτα [(These)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) πάντα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ἐφύλαξα [(have I kept)](http://biblehub.com/greek/5442.htm) ἐκ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) νεότητος [(*the* youth)](http://biblehub.com/greek/3503.htm) ‹μου› [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm).” | 18:21 And he said, All these have I kept from my youth up. |
| 18:22 Now when Jesus heard these things, he said unto him, Yet thou lackest one thing. Sell all that thou hast and distribute unto the poor; and thou shalt have treasure in heaven; and come, follow me. | 22 Ἀκούσας [(Having heard)](http://biblehub.com/greek/191.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἔτι [(Yet)](http://biblehub.com/greek/2089.htm) ἕν [(one thing)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) σοι [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) λείπει [(is lacking)](http://biblehub.com/greek/3007.htm): πάντα [(All)](http://biblehub.com/greek/3956.htm), ὅσα [(as much as)](http://biblehub.com/greek/3745.htm) ἔχεις [(you have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm), πώλησον [(sell)](http://biblehub.com/greek/4453.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) διάδος [(distribute)](http://biblehub.com/greek/1239.htm) πτωχοῖς [(to *the* poor)](http://biblehub.com/greek/4434.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἕξεις [(you will have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) θησαυρὸν [(treasure)](http://biblehub.com/greek/2344.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐρανοῖς [(heavens)](http://biblehub.com/greek/3772.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δεῦρο [(come)](http://biblehub.com/greek/1204.htm), ἀκολούθει [(follow)](http://biblehub.com/greek/190.htm) μοι [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm).” | 18:22 Now when Jesus heard these things, he said unto him, Yet lackest thou one thing: sell all that thou hast, and distribute unto the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come, follow me. |
| 18:23 And when he heard this, he was very sorrowful; for he was very rich. | 23 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἀκούσας [(having heard)](http://biblehub.com/greek/191.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), περίλυπος [(very sorrowful)](http://biblehub.com/greek/4036.htm) ἐγενήθη [(he became)](http://biblehub.com/greek/1096.htm); ἦν [(he was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) πλούσιος [(rich)](http://biblehub.com/greek/4145.htm) σφόδρα [(extremely)](http://biblehub.com/greek/4970.htm). | 18:23 And when he heard this, he was very sorrowful: for he was very rich. |
| 18:24 And when Jesus saw that he was very sorrowful, he said, How hardly shall they **who** have riches enter into the kingdom of God! | 24 Ἰδὼν [(Having seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) [περίλυπον [(sorrowful)](http://biblehub.com/greek/4036.htm) γενόμενον] [(became)](http://biblehub.com/greek/1096.htm), εἶπεν [(saying)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Πῶς [(How)](http://biblehub.com/greek/4459.htm) δυσκόλως [(difficultly)](http://biblehub.com/greek/1423.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τὰ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χρήματα [(riches)](http://biblehub.com/greek/5536.htm) ἔχοντες [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm), εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείαν [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) εἰσπορεύονται [(shall enter)](http://biblehub.com/greek/1531.htm). | 18:24 And when Jesus saw that he was very sorrowful, he said, How hardly shall they **that** have riches enter into the kingdom of God! |
| 18:25 For it is easier for a camel to go through a needle's eye than for a rich man to enter into the kingdom of God. | 25 εὐκοπώτερον [(Easier)](http://biblehub.com/greek/2123.htm) γάρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἐστιν [(it is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) κάμηλον [(a camel)](http://biblehub.com/greek/2574.htm) διὰ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τρήματος [(an eye)](http://biblehub.com/greek/5169.htm) βελόνης [(of a needle)](http://biblehub.com/greek/956.htm) εἰσελθεῖν [(to go)](http://biblehub.com/greek/1525.htm), ἢ [(than)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) πλούσιον [(a rich man)](http://biblehub.com/greek/4145.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείαν [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) εἰσελθεῖν [(to enter)](http://biblehub.com/greek/1525.htm).” | 18:25 For it is easier for a camel to go through a needle's eye, than for a rich man to enter into the kingdom of God. |
| 18:26 And they **who** heard said **unto him**, Who then can be saved? | 26 Εἶπαν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀκούσαντες [(having heard)](http://biblehub.com/greek/191.htm), “Καὶ [(Then)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τίς [(who)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) δύναται [(is able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm) σωθῆναι [(to be saved)](http://biblehub.com/greek/4982.htm)?” | 18:26 And they **that** heard **it** said, Who then can be saved? |
| 18:27 And he said **unto them, It is** impossible **for them who trust in riches to enter into the kingdom of God; but he who forsaketh** the things whichare **of this world, it is** possible with God **that he should enter in.** | 27 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Τὰ [(The things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδύνατα [(impossible)](http://biblehub.com/greek/102.htm) παρὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) ἀνθρώποις [(men)](http://biblehub.com/greek/444.htm), δυνατὰ [(possible)](http://biblehub.com/greek/1415.htm) παρὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεῷ [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) ἐστιν [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm).” | 18:27 And he said, The thingswhich are impossible **with men are** possible with God. |
| 18:28 Then Peter said, Lo, we have left all and followed thee. | 28 Εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πέτρος [(Peter)](http://biblehub.com/greek/4074.htm), “Ἰδοὺ [(Behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), ἡμεῖς [(we)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἀφέντες [(having left)](http://biblehub.com/greek/863.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἴδια [(own)](http://biblehub.com/greek/2398.htm), ἠκολουθήσαμέν [(followed)](http://biblehub.com/greek/190.htm) σοι [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).” | 18:28 Then Peter said, Lo, we have left all, and followed thee. |
| 18:29 And he said unto them, Verily, I say unto you, There is no man **who has** left house, or parents, or brethren, or wife, or children, for the kingdom of God's sake, | 29 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἀμὴν [(Truly)](http://biblehub.com/greek/281.htm) λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) οὐδείς [(no one)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) ἐστιν [(there is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὃς [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἀφῆκεν [(has left)](http://biblehub.com/greek/863.htm) οἰκίαν [(house)](http://biblehub.com/greek/3614.htm) ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) γυναῖκα [(wife)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) ἀδελφοὺς [(brothers)](http://biblehub.com/greek/80.htm) ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) γονεῖς [(parents)](http://biblehub.com/greek/1118.htm) ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) τέκνα [(children)](http://biblehub.com/greek/5043.htm) ἕνεκεν [(for the sake of)](http://biblehub.com/greek/1752.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείας [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), | 18:29 And he said unto them, Verily I say unto you, There is no man **that hath** left house, or parents, or brethren, or wife, or children, for the kingdom of God's sake, |
| 18:30 Who shall not receive manifold more in this present time--and in the world to come, life everlasting. | 30 ὃς [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐχὶ [(no)](http://biblehub.com/greek/3780.htm) μὴ [(nothing)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἀπολάβῃ\* [(shall receive)](http://biblehub.com/greek/618.htm) πολλαπλασίονα [(manifold more)](http://biblehub.com/greek/4179.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καιρῷ [(time)](http://biblehub.com/greek/2540.htm) τούτῳ [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) — καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αἰῶνι [(age)](http://biblehub.com/greek/165.htm) τῷ [(that)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐρχομένῳ [(is coming)](http://biblehub.com/greek/2064.htm), ζωὴν [(life)](http://biblehub.com/greek/2222.htm) αἰώνιον [(eternal)](http://biblehub.com/greek/166.htm).” | 18:30 Who shall not receive manifold more in this present time, and in the world to come life everlasting. |
| 18:31 Then he took the twelve and said unto them, Behold, we go up to Jerusalem; and all things **which** are written by the prophets concerning the Son of Man shall be accomplished. | 31 Παραλαβὼν [(Having taken aside)](http://biblehub.com/greek/3880.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δώδεκα [(Twelve)](http://biblehub.com/greek/1427.htm), εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἰδοὺ [(Behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), ἀναβαίνομεν [(we go up)](http://biblehub.com/greek/305.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) Ἰερουσαλήμ [(Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2419.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τελεσθήσεται [(will be accomplished)](http://biblehub.com/greek/5055.htm) πάντα [(all things)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τὰ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γεγραμμένα [(having been written)](http://biblehub.com/greek/1125.htm) διὰ [(by)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προφητῶν [(prophets)](http://biblehub.com/greek/4396.htm) τῷ [(about the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱῷ [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(of Man)](http://biblehub.com/greek/444.htm). | 18:31 Then he took **unto him** the twelve, and said unto them, Behold, we go up to Jerusalem, and all things **that** are written by the prophets concerning the Son of man shall be accomplished. |
| 18:32 For he shall be delivered unto the Gentiles, and shall be mocked, and spitefully entreated, and spitted on. | 32 παραδοθήσεται [(He will be betrayed)](http://biblehub.com/greek/3860.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) τοῖς [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔθνεσιν [(Gentiles)](http://biblehub.com/greek/1484.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐμπαιχθήσεται [(will be mocked)](http://biblehub.com/greek/1702.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑβρισθήσεται [(will be insulted)](http://biblehub.com/greek/5195.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐμπτυσθήσεται [(will be spit upon)](http://biblehub.com/greek/1716.htm). | 18:32 For he shall be delivered unto the Gentiles, and shall be mocked, and spitefully entreated, and spitted on: |
| 18:33 And they shall scourge and put him to death; and the third day he shall rise again. | 33 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μαστιγώσαντες [(having flogged *Him*)](http://biblehub.com/greek/3146.htm), ἀποκτενοῦσιν [(they will kill)](http://biblehub.com/greek/615.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τῇ [(on the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέρᾳ [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τρίτῃ [(third)](http://biblehub.com/greek/5154.htm) ἀναστήσεται [(He will rise again)](http://biblehub.com/greek/450.htm).” | 18:33 And they shall scourge **him**, and put him to death: and the third day he shall rise again. |
| 18:34 And they understood none of these things; and this saying was hid from them; neither **remembered** they the things which were spoken. | 34 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτοὶ [(they)](http://biblehub.com/greek/846.htm) οὐδὲν [(none)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) τούτων [(of these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) συνῆκαν [(understood)](http://biblehub.com/greek/4920.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ῥῆμα [(word)](http://biblehub.com/greek/4487.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) κεκρυμμένον [(hidden)](http://biblehub.com/greek/2928.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐκ [(neither)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἐγίνωσκον [(they knew)](http://biblehub.com/greek/1097.htm) τὰ [(the things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λεγόμενα [(being spoken)](http://biblehub.com/greek/3004.htm). | 18:34 And they understood none of these things: and this saying was hid from them, neither **knew** they the things which were spoken. |
| 18:35 And it came to pass, as he was come nigh unto Jericho, a certain blind man sat by the wayside begging. | 35 Ἐγένετο [(It came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐγγίζειν [(drawing near)](http://biblehub.com/greek/1448.htm) αὐτὸν [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) Ἰεριχὼ [(Jericho)](http://biblehub.com/greek/2410.htm), τυφλός [(a blind *man*)](http://biblehub.com/greek/5185.htm) τις [(certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ἐκάθητο [(was sitting)](http://biblehub.com/greek/2521.htm) παρὰ [(beside)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὁδὸν [(road)](http://biblehub.com/greek/3598.htm), ἐπαιτῶν [(begging)](http://biblehub.com/greek/1871.htm). | 18:35 And it came to pass, **that** as he was come nigh unto Jericho, a certain blind man sat by the wayside begging: |
| 18:36 And hearing the multitude pass by, he asked what it meant. | 36 ἀκούσας [(Having heard)](http://biblehub.com/greek/191.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὄχλου [(a crowd)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) διαπορευομένου [(passing along)](http://biblehub.com/greek/1279.htm), ἐπυνθάνετο [(he was asking)](http://biblehub.com/greek/4441.htm) τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) εἴη [(might be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm). | 18:36 And hearing the multitude pass by, he asked what it meant. |
| 18:37 And they told him that Jesus of Nazareth **passed** by. | 37 Ἀπήγγειλαν [(They told)](http://biblehub.com/greek/518.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτῷ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), “Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) ὁ [(of)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ναζωραῖος [(Nazareth)](http://biblehub.com/greek/3480.htm) παρέρχεται [(is passing by)](http://biblehub.com/greek/3928.htm).” | 18:37 And they told him, that Jesus of Nazareth **passeth** by. |
| 18:38 And he cried, saying, Jesus, Son of David, have mercy on me. | 38 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐβόησεν [(he called out)](http://biblehub.com/greek/994.htm) λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), υἱὲ [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) Δαυίδ [(of David)](http://biblehub.com/greek/1138.htm), ἐλέησόν [(have mercy on)](http://biblehub.com/greek/1653.htm) με [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm).” | 18:38 And he cried, saying, Jesus, **thou** son of David, have mercy on me. |
| 18:39 And they **who** went before rebuked him, **telling him** that he should hold his peace; but he cried so much the more, **saying**, Son of David, have mercy on me. | 39 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προάγοντες [(going before)](http://biblehub.com/greek/4254.htm) ἐπετίμων [(were rebuking)](http://biblehub.com/greek/2008.htm) αὐτῷ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) σιγήσῃ [(he should be silent)](http://biblehub.com/greek/4601.htm). αὐτὸς [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πολλῷ [(much)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) μᾶλλον [(more)](http://biblehub.com/greek/3123.htm) ἔκραζεν [(kept crying out)](http://biblehub.com/greek/2896.htm), “Υἱὲ [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) Δαυίδ [(of David)](http://biblehub.com/greek/1138.htm), ἐλέησόν [(have mercy on)](http://biblehub.com/greek/1653.htm) με [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm).” | 18:39 And they **which** went before rebuked him, that he should hold his peace: but he cried so much the more, **Thou** son of David, have mercy on me. |
| 18:40 And Jesus stood and commanded him to be brought unto him; and when he was come near, he asked him, | 40 Σταθεὶς [(Having stopped)](http://biblehub.com/greek/2476.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) ἐκέλευσεν [(commanded)](http://biblehub.com/greek/2753.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἀχθῆναι [(to be brought)](http://biblehub.com/greek/71.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). ἐγγίσαντος [(Having drawn near)](http://biblehub.com/greek/1448.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτοῦ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἐπηρώτησεν [(He asked)](http://biblehub.com/greek/1905.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 18:40 And Jesus stood, and commanded him to be brought unto him: and when he was come near, he asked him, |
| 18:41 Saying, What wilt thou that I shall do unto thee? And he said, Lord, that I may receive my sight. | 41 “Τί [(What)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) σοι [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) θέλεις [(desire you)](http://biblehub.com/greek/2309.htm) ποιήσω [(I shall do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm)?” Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(he said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Κύριε [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) ἀναβλέψω [(I might receive sight)](http://biblehub.com/greek/308.htm).” | 18:41 Saying, What wilt thou that I shall do unto thee? And he said, Lord, that I may receive my sight. |
| 18:42 And Jesus said unto him, Receive thy sight; thy faith hath saved thee. | 42 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἀνάβλεψον [(Receive sight)](http://biblehub.com/greek/308.htm)! ἡ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πίστις [(faith)](http://biblehub.com/greek/4102.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) σέσωκέν [(has healed)](http://biblehub.com/greek/4982.htm) σε [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).” | 18:42 And Jesus said unto him, Receive thy sight: thy faith hath saved thee. |
| 18:43 And immediately he received his sight; and **he** followed him, glorifying God. And all the **disciples**, when they saw **this**, gave praise unto God. | 43 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) παραχρῆμα [(immediately)](http://biblehub.com/greek/3916.htm) ἀνέβλεψεν [(he received sight)](http://biblehub.com/greek/308.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἠκολούθει [(began following)](http://biblehub.com/greek/190.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), δοξάζων [(glorifying)](http://biblehub.com/greek/1392.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεόν [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm). καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πᾶς [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαὸς [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm), ἰδὼν [(having seen *it*)](http://biblehub.com/greek/3708.htm), ἔδωκεν [(gave)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) αἶνον [(praise)](http://biblehub.com/greek/136.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεῷ [(to God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm). | 18:43 And immediately he received his sight, and followed him, glorifying God: and all the **people**, when they saw **it**, gave praise unto God. |
| 19:1 And Jesus entered and passed through Jericho. | 1 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰσελθὼν [(having entered)](http://biblehub.com/greek/1525.htm), διήρχετο [(He was passing through)](http://biblehub.com/greek/1330.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰεριχώ [(Jericho)](http://biblehub.com/greek/2410.htm). | 19:1 And Jesus entered and passed through Jericho. |
| 19:2 And behold, there was a man named Zaccheus, **who** was chief among the publicans; and he was rich. | 2 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), ἀνὴρ [(a man)](http://biblehub.com/greek/435.htm) ὀνόματι [(by name)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) καλούμενος [(called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) Ζακχαῖος [(Zacchaeus)](http://biblehub.com/greek/2195.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸς [(he)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἀρχιτελώνης [(a chief tax collector)](http://biblehub.com/greek/754.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸς [(he *was*)](http://biblehub.com/greek/846.htm) πλούσιος [(rich)](http://biblehub.com/greek/4145.htm). | 19:2 And, behold, there was a man named Zacchaeus, **which** was **the** chief among the publicans, and he was rich. |
| 19:3 And he sought to see Jesus, who he was, and could not for the press because he was little of stature. | 3 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐζήτει [(he was seeking)](http://biblehub.com/greek/2212.htm) ἰδεῖν [(to see)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦν [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), τίς [(who)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἐστιν [(He is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἠδύνατο [(he was able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm) ἀπὸ [(because of)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄχλου [(crowd)](http://biblehub.com/greek/3793.htm), ὅτι [(because)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡλικίᾳ [(in stature)](http://biblehub.com/greek/2244.htm) μικρὸς [(small)](http://biblehub.com/greek/3398.htm) ἦν [(he was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm). | 19:3 And he sought to see Jesus who he was; and could not for the press, because he was little of stature. |
| 19:4 And he ran before and climbed up into a sycamore tree to see him; for he was to pass that way. | 4 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) προδραμὼν [(having run)](http://biblehub.com/greek/4390.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔμπροσθεν [(front)](http://biblehub.com/greek/1715.htm) ἀνέβη [(he went up)](http://biblehub.com/greek/305.htm) ἐπὶ [(into)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) συκομορέαν [(a sycamore‑fig tree)](http://biblehub.com/greek/4809.htm), ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) ἴδῃ [(he might see)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἐκείνης [(that *way*)](http://biblehub.com/greek/1565.htm) ἤμελλεν [(He was about)](http://biblehub.com/greek/3195.htm) διέρχεσθαι [(to pass)](http://biblehub.com/greek/1330.htm). | 19:4 And he ran before, and climbed up into a sycamore tree to see him: for he was to pass that way. |
| 19:5 And when Jesus came to the place, he looked up, and saw him, and said unto him, Zaccheus, make haste and come down, for today I must abide at thy house. | 5 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἦλθεν [(He came)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ἐπὶ [(to)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τόπον [(place)](http://biblehub.com/greek/5117.htm), ἀναβλέψας [(having looked up)](http://biblehub.com/greek/308.htm), ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ζακχαῖε [(Zacchaeus)](http://biblehub.com/greek/2195.htm), σπεύσας [(having hurried)](http://biblehub.com/greek/4692.htm) κατάβηθι [(come down)](http://biblehub.com/greek/2597.htm); σήμερον [(today)](http://biblehub.com/greek/4594.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἴκῳ [(house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) δεῖ [(it behooves)](http://biblehub.com/greek/1163.htm) με [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) μεῖναι [(to stay)](http://biblehub.com/greek/3306.htm).” | 19:5 And when Jesus came to the place, he looked up, and saw him, and said unto him, Zacchaeus, make haste, and come down; for today I must abide at thy house. |
| 19:6 And he made haste, and came down, and received him joyfully. | 6 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σπεύσας [(having hurried)](http://biblehub.com/greek/4692.htm), κατέβη [(he came down)](http://biblehub.com/greek/2597.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑπεδέξατο [(received)](http://biblehub.com/greek/5264.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), χαίρων [(rejoicing)](http://biblehub.com/greek/5463.htm). | 19:6 And he made haste, and came down, and received him joyfully. |
| 19:7 And when **the disciples** saw it, they all murmured, saying that he was gone to be **a** guest with a man **who** is a sinner. | 7 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδόντες [(having seen *it*)](http://biblehub.com/greek/3708.htm), πάντες [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) διεγόγγυζον [(were grumbling)](http://biblehub.com/greek/1234.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), “Παρὰ [(With)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) ἁμαρτωλῷ [(a sinful)](http://biblehub.com/greek/268.htm) ἀνδρὶ [(man)](http://biblehub.com/greek/435.htm) εἰσῆλθεν [(He has entered)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) καταλῦσαι [(to stay)](http://biblehub.com/greek/2647.htm).” | 19:7 And when **they** saw it, they all murmured, saying, That he was gone to be guest with a man **that** is a sinner. |
| 19:8 And Zaccheus stood and said unto the Lord, Behold, Lord, the half of my goods I give to the poor; and if I have taken any thing from any man by **unjust means,** I restore fourfold. | 8 Σταθεὶς [(Having stood)](http://biblehub.com/greek/2476.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), Ζακχαῖος [(Zacchaeus)](http://biblehub.com/greek/2195.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κύριον [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), “Ἰδοὺ [(Behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμίσιά\* [(half)](http://biblehub.com/greek/2255.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑπαρχόντων [(possessions)](http://biblehub.com/greek/5225.htm), Κύριε [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), τοῖς [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πτωχοῖς [(poor)](http://biblehub.com/greek/4434.htm) δίδωμι [(I give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἴ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) τινός [(of anyone)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) τι [(anything)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ἐσυκοφάντησα [(I have defrauded)](http://biblehub.com/greek/4811.htm), ἀποδίδωμι [(I restore *it*)](http://biblehub.com/greek/591.htm) τετραπλοῦν [(fourfold)](http://biblehub.com/greek/5073.htm).” | 19:8 And Zacchaeus stood, and said unto the Lord; Behold, Lord, the half of my goods I give to the poor; and if I have taken any thingfrom any man by **false accusation**, I restore **him** fourfold. |
| 19:9 And Jesus said unto him, This day is salvation come to this house; forasmuch as he also is a son of Abraham; | 9 Εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), “Σήμερον [(Today)](http://biblehub.com/greek/4594.htm) σωτηρία [(salvation)](http://biblehub.com/greek/4991.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἴκῳ [(house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) τούτῳ [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἐγένετο [(has come)](http://biblehub.com/greek/1096.htm), καθότι [(because)](http://biblehub.com/greek/2530.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸς [(he)](http://biblehub.com/greek/846.htm) υἱὸς [(a son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) Ἀβραάμ [(of Abraham)](http://biblehub.com/greek/11.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm). | 19:9 And Jesus said unto him, This day is salvation come to this house, forasmuch as he also is a son of Abraham. |
| 19:10 For the Son of Man is come to seek and to save that which was lost. | 10 ἦλθεν [(Came)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱὸς [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(of Man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ζητῆσαι [(to seek)](http://biblehub.com/greek/2212.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σῶσαι [(to save)](http://biblehub.com/greek/4982.htm) τὸ [(that)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀπολωλός [(having been lost)](http://biblehub.com/greek/622.htm).” | 19:10 For the Son of man is come to seek and to save that which was lost. |
| 19:11 And as they heard these things, he added and spake a parable because he was nigh to Jerusalem and because **the Jews taught** that the kingdom of God should immediately appear. | 11 Ἀκουόντων [(Were hearing)](http://biblehub.com/greek/191.htm) δὲ [(while)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτῶν [(they)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), προσθεὶς [(having proceeded)](http://biblehub.com/greek/4369.htm), εἶπεν [(He spoke)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) παραβολὴν [(a parable)](http://biblehub.com/greek/3850.htm), διὰ [(because)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐγγὺς [(near)](http://biblehub.com/greek/1451.htm) εἶναι [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) Ἰερουσαλὴμ [(Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2419.htm) αὐτὸν [(of His)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δοκεῖν [(thinking)](http://biblehub.com/greek/1380.htm) αὐτοὺς [(their)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) παραχρῆμα [(immediately)](http://biblehub.com/greek/3916.htm) μέλλει [(is about)](http://biblehub.com/greek/3195.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλεία [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) ἀναφαίνεσθαι [(to appear)](http://biblehub.com/greek/398.htm). | 19:11 And as they heard these things, he added and spake a parable, because he was nigh to Jerusalem, and because **they thought** that the kingdom of God should immediately appear. |
| 19:12 He said, therefore, A certain nobleman went into a far country to receive for himself a kingdom and to return. | 12 εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm), “Ἄνθρωπός [(A man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) τις [(certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) εὐγενὴς [(of noble birth)](http://biblehub.com/greek/2104.htm) ἐπορεύθη [(proceeded)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) χώραν [(a country)](http://biblehub.com/greek/5561.htm) μακρὰν [(distant)](http://biblehub.com/greek/3112.htm), λαβεῖν [(to receive)](http://biblehub.com/greek/2983.htm) ἑαυτῷ [(for himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) βασιλείαν [(a kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑποστρέψαι [(to return)](http://biblehub.com/greek/5290.htm). | 19:12 He said therefore, A certain nobleman went into a far country to receive for himself a kingdom, and to return. |
| 19:13 And he called his ten servants, and delivered them ten pounds, and said unto them, Occupy till I come. | 13 καλέσας [(Having called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) δέκα [(ten)](http://biblehub.com/greek/1176.htm) δούλους [(servants)](http://biblehub.com/greek/1401.htm) ἑαυτοῦ [(of himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm), ἔδωκεν [(he gave)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) δέκα [(ten)](http://biblehub.com/greek/1176.htm) μνᾶς [(minas)](http://biblehub.com/greek/3414.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ‘Πραγματεύσασθε [(Do business)](http://biblehub.com/greek/4231.htm) ἐν [(until)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ᾧ [(that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἔρχομαι [(I come back)](http://biblehub.com/greek/2064.htm).’ | 19:13 And he called his ten servants, and delivered them ten pounds, and said unto them, Occupy till I come. |
| 19:14 But his citizens hated him and sent a **messenger** after him, saying, We will not have this man to reign over us. | 14 Οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πολῖται [(the citizens)](http://biblehub.com/greek/4177.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐμίσουν [(hated)](http://biblehub.com/greek/3404.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπέστειλαν [(sent)](http://biblehub.com/greek/649.htm) πρεσβείαν [(a delegation)](http://biblehub.com/greek/4242.htm) ὀπίσω [(after)](http://biblehub.com/greek/3694.htm) αὐτοῦ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), ‘Οὐ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) θέλομεν [(we are willing *for*)](http://biblehub.com/greek/2309.htm) τοῦτον [(this *man*)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) βασιλεῦσαι [(to reign)](http://biblehub.com/greek/936.htm) ἐφ’ [(over)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm).’ | 19:14 But his citizens hated him, and sent a **message** after him, saying, We will not have this man to reign over us. |
| 19:15 And it came to pass that when he was returned, having received the kingdom, then he commanded these servants to be called unto him, to whom he had given the money, that he might know how much every man had gained by trading. | 15 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(it came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐν [(on)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπανελθεῖν [(returning)](http://biblehub.com/greek/1880.htm) αὐτὸν [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), λαβόντα [(having received)](http://biblehub.com/greek/2983.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείαν [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm), καὶ [(that)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(he directed)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) φωνηθῆναι [(to be called)](http://biblehub.com/greek/5455.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δούλους [(servants)](http://biblehub.com/greek/1401.htm) τούτους [(these)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) οἷς [(to whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) δεδώκει [(he had given)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀργύριον [(money)](http://biblehub.com/greek/694.htm), ἵνα [(in order that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) γνοῖ [(he might know)](http://biblehub.com/greek/1097.htm) 〈τίς〉 [(each)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) διεπραγματεύσαντο [(had gained by trading)](http://biblehub.com/greek/1281.htm). | 19:15 And it came to pass, that when he was returned, having received the kingdom, then he commanded these servants to be called unto him, to whom he had given the money, that he might know how much every man had gained by trading. |
| 19:16 Then came the first, saying, Lord, thy pound hath gained ten pounds. | 16 Παρεγένετο [(Came up)](http://biblehub.com/greek/3854.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πρῶτος [(first)](http://biblehub.com/greek/4413.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), ‘Κύριε [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μνᾶ [(mina)](http://biblehub.com/greek/3414.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), δέκα [(ten)](http://biblehub.com/greek/1176.htm) προσηργάσατο [(has produced)](http://biblehub.com/greek/4333.htm) μνᾶς [(more minas)](http://biblehub.com/greek/3414.htm).’ | 19:16 Then came the first, saying, Lord, thy pound hath gained ten pounds. |
| 19:17 And he said unto him, Well **done**, thou good servant; because thou hast been faithful in a very little, have thou authority over ten cities. | 17 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ‘Εὖγε [(Well done)](http://biblehub.com/greek/2095.htm), ἀγαθὲ [(good)](http://biblehub.com/greek/18.htm) δοῦλε [(servant)](http://biblehub.com/greek/1401.htm)! ὅτι [(Because)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἐλαχίστῳ [(very little)](http://biblehub.com/greek/1646.htm), πιστὸς [(faithful)](http://biblehub.com/greek/4103.htm) ἐγένου [(you were)](http://biblehub.com/greek/1096.htm), ἴσθι [(to be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐξουσίαν [(having authority)](http://biblehub.com/greek/1849.htm) ἔχων [(you are)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) ἐπάνω [(over)](http://biblehub.com/greek/1883.htm) δέκα [(ten)](http://biblehub.com/greek/1176.htm) πόλεων [(cities)](http://biblehub.com/greek/4172.htm).’ | 19:17 And he said unto him, Well, thou good servant: because thou hast been faithful in a very little, have thou authority over ten cities. |
| 19:18 And the second came, saying, Lord, thy pound hath gained five pounds. | 18 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦλθεν [(came)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δεύτερος [(second)](http://biblehub.com/greek/1208.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), ‘Ἡ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μνᾶ [(mina)](http://biblehub.com/greek/3414.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), κύριε [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), ἐποίησεν [(has made)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) πέντε [(five)](http://biblehub.com/greek/4002.htm) μνᾶς [(minas)](http://biblehub.com/greek/3414.htm).’ | 19:18 And the second came, saying, Lord, thy pound hath gained five pounds. |
| 19:19 And he said likewise to him, Be thou also over five cities. | 19 Εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τούτῳ [(to this one)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ‘Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σὺ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐπάνω [(over)](http://biblehub.com/greek/1883.htm) γίνου [(are to be)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) πέντε [(five)](http://biblehub.com/greek/4002.htm) πόλεων [(cities)](http://biblehub.com/greek/4172.htm).’ | 19:19 And he said likewise to him, Be thou also over five cities. |
| 19:20 And another came, saying, Lord, behold thy pound which I have kept laid up in a napkin; | 20 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἕτερος [(another)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) ἦλθεν [(came)](http://biblehub.com/greek/2064.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), ‘Κύριε [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μνᾶ [(mina)](http://biblehub.com/greek/3414.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἣν [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) εἶχον [(I kept)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) ἀποκειμένην [(lying away)](http://biblehub.com/greek/606.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) σουδαρίῳ [(a piece of cloth)](http://biblehub.com/greek/4676.htm). | 19:20 And another came, saying, Lord, behold, **here is** thy pound, which I have kept laid up in a napkin: |
| 19:21 For I feared thee because thou art an austere man; thou takest up that thou layedst not down and reapest that **which** thou didst not sow. | 21 ἐφοβούμην [(I was afraid)](http://biblehub.com/greek/5399.htm) γάρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) σε [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ὅτι [(because)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἄνθρωπος [(a man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) αὐστηρὸς [(harsh)](http://biblehub.com/greek/840.htm) εἶ [(you are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm). αἴρεις [(You take up)](http://biblehub.com/greek/142.htm) ὃ [(what)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔθηκας [(you did lay down)](http://biblehub.com/greek/5087.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) θερίζεις [(you reap)](http://biblehub.com/greek/2325.htm) ὃ [(what)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔσπειρας [(you did sow)](http://biblehub.com/greek/4687.htm).’ | 19:21 For I feared thee, because thou art an austere man: thou takest up that thou layedst not down, and reapest that thou didst not sow. |
| 19:22 And he **said** unto him, Out of thine own mouth will I judge thee, **O** wicked servant. Thou knewest that I was an austere man, taking up that I laid not down and reaping that I did not sow. | 22 Λέγει [(He says)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ‘Ἐκ [(Out of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) στόματός [(mouth)](http://biblehub.com/greek/4750.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) κρίνω [(I will judge)](http://biblehub.com/greek/2919.htm) σε [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), πονηρὲ [(evil)](http://biblehub.com/greek/4190.htm) δοῦλε [(servant)](http://biblehub.com/greek/1401.htm). ᾔδεις [(You knew)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἐγὼ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἄνθρωπος [(a man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) αὐστηρός [(harsh)](http://biblehub.com/greek/840.htm) εἰμι [(am)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), αἴρων [(taking up)](http://biblehub.com/greek/142.htm) ὃ [(what)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔθηκα [(I did lay down)](http://biblehub.com/greek/5087.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) θερίζων [(reaping)](http://biblehub.com/greek/2325.htm) ὃ [(what)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔσπειρα [(I did sow)](http://biblehub.com/greek/4687.htm)? | 19:22 And he **saith** unto him, Out of thine own mouth will I judge thee, **thou** wicked servant. Thou knewest that I was an austere man, taking up that I laid not down, and reaping that I did not sow: |
| 19:23 Wherefore, then, gavest not thou my money into the bank, that at my coming I might have **received** mine own with usury? | 23 καὶ [(Then)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) διὰ [(because of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τί [(why)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔδωκάς [(did you give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀργύριον [(money)](http://biblehub.com/greek/694.htm) ἐπὶ [(to)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τράπεζαν [(*the* bank)](http://biblehub.com/greek/5132.htm), κἀγὼ [(and I)](http://biblehub.com/greek/2504.htm) ἐλθὼν [(having come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm), σὺν [(with)](http://biblehub.com/greek/4862.htm) τόκῳ [(interest)](http://biblehub.com/greek/5110.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) αὐτὸ [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἔπραξα [(might have collected)](http://biblehub.com/greek/4238.htm)?’ | 19:23 Wherefore then gavest not thou my money into the bank, that at my coming I might have **required** mine own with usury? |
| 19:24 And he said unto them **who** stood by, Take from him the pound and give it to him **who** hath ten pounds. | 24 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοῖς [(to those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παρεστῶσιν [(standing by)](http://biblehub.com/greek/3936.htm) εἶπεν [(he said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), ‘Ἄρατε [(Take)](http://biblehub.com/greek/142.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) αὐτοῦ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μνᾶν [(mina)](http://biblehub.com/greek/3414.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δότε [(give *it*)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) τῷ [(to the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δέκα [(ten)](http://biblehub.com/greek/1176.htm) μνᾶς [(minas)](http://biblehub.com/greek/3414.htm) ἔχοντι [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm).’ | 19:24 And he said unto them **that** stood by, Take from him the pound, and give it to him **that** hath ten pounds. |
|  | 25 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπαν [(they said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ‘Κύριε [(Master)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), ἔχει [(he has)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) δέκα [(ten)](http://biblehub.com/greek/1176.htm) μνᾶς [(minas)](http://biblehub.com/greek/3414.htm).’ | 19:25 **(And they said unto him, Lord, he hath ten pounds.)** |
| 19:25 For I say unto you that unto every one **who occupieth** shall be given; and from him **who occupieth** not, even that he hath **received** shall be taken away from him. | 26 ‘Λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) παντὶ [(to everyone)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔχοντι [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) δοθήσεται [(will be given)](http://biblehub.com/greek/1325.htm); ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τοῦ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἔχοντος [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm), καὶ [(even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὃ [(that which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἔχει [(he has)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) ἀρθήσεται [(will be taken away)](http://biblehub.com/greek/142.htm). | 19:26 For I say unto you, That unto every one **which hath** shall be given; and from him **that hath** not, even that he hath shall be taken away from him. |
| 19:26 But those mine enemies, **who** would not that I should reign over them, bring **them** hither and slay them before me. | 27 πλὴν [(Furthermore)](http://biblehub.com/greek/4133.htm), τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐχθρούς [(enemies)](http://biblehub.com/greek/2190.htm) μου [(of mine)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τούτους [(these)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), τοὺς [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) θελήσαντάς [(having been willing *for*)](http://biblehub.com/greek/2309.htm) με [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) βασιλεῦσαι [(to reign)](http://biblehub.com/greek/936.htm) ἐπ’ [(over)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἀγάγετε [(bring)](http://biblehub.com/greek/71.htm) ὧδε [(here)](http://biblehub.com/greek/5602.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κατασφάξατε [(slay)](http://biblehub.com/greek/2695.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἔμπροσθέν [(before)](http://biblehub.com/greek/1715.htm) μου [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm).’” | 19:27 But those mine enemies, **which** would not that I should reign over them, bring hither, and slay them before me. |
| 19:27 And when he had thus spoken, he went before, ascending up to Jerusalem. | 28 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰπὼν [(having said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἐπορεύετο [(He went on)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) ἔμπροσθεν [(ahead)](http://biblehub.com/greek/1715.htm), ἀναβαίνων [(going up)](http://biblehub.com/greek/305.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) Ἱεροσόλυμα [(Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2414.htm). | 19:28 And when he had thus spoken, he went before, ascending up to Jerusalem. |
| 19:28 And it came to pass, when he was come nigh to Bethphage and Bethany, at the mount called the mount of Olives, he sent two of his disciples, | 29 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(it came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἤγγισεν [(He drew near)](http://biblehub.com/greek/1448.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) Βηθφαγὴ [(Bethphage)](http://biblehub.com/greek/967.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Βηθανίαν [(Bethany)](http://biblehub.com/greek/963.htm), πρὸς [(toward)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄρος [(mount)](http://biblehub.com/greek/3735.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καλούμενον [(called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) Ἐλαιῶν [(Olivet)](http://biblehub.com/greek/1636.htm), ἀπέστειλεν [(He sent)](http://biblehub.com/greek/649.htm) δύο [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθητῶν [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm), | 19:29 And it came to pass, when he was come nigh to Bethphage and Bethany, at the mount called the mount of Olives, he sent two of his disciples, |
| 19:29 Saying, Go ye into the village over against you, in the which at your entering ye shall find a colt tied, whereon yet never man sat; loose him and bring him **to me**. | 30 λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Ὑπάγετε [(Go)](http://biblehub.com/greek/5217.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κατέναντι [(ahead)](http://biblehub.com/greek/2713.htm) κώμην [(village)](http://biblehub.com/greek/2968.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ᾗ [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) εἰσπορευόμενοι [(entering)](http://biblehub.com/greek/1531.htm) εὑρήσετε [(you will find)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) πῶλον [(a colt)](http://biblehub.com/greek/4454.htm) δεδεμένον [(having been tied)](http://biblehub.com/greek/1210.htm), ἐφ’ [(on)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ὃν [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐδεὶς [(no one)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) πώποτε [(ever yet)](http://biblehub.com/greek/4455.htm) ἀνθρώπων [(of men)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ἐκάθισεν [(has sat)](http://biblehub.com/greek/2523.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) λύσαντες [(having untied)](http://biblehub.com/greek/3089.htm) αὐτὸν [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἀγάγετε [(bring *it*)](http://biblehub.com/greek/71.htm). | 19:30 Saying, Go ye into the village over against you; in the which at your entering ye shall find a colt tied, whereon yet never man sat: loose him, and bring him **hither**. |
| 19:30 And if any man ask you, Why do ye loose **the colt**? Thus shall ye say unto him, Because the Lord hath need of him. | 31 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐάν [(if)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) τις [(anyone)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐρωτᾷ [(asks)](http://biblehub.com/greek/2065.htm), ‘Διὰ [(Because of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τί [(why)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) λύετε [(do you untie *it*)](http://biblehub.com/greek/3089.htm)?’ οὕτως [(thus)](http://biblehub.com/greek/3779.htm) ἐρεῖτε [(will you say)](http://biblehub.com/greek/2046.htm), ‘Ὅτι [(Because)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) Ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κύριος [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) αὐτοῦ [(of it)](http://biblehub.com/greek/846.htm) χρείαν [(need)](http://biblehub.com/greek/5532.htm) ἔχει [(has)](http://biblehub.com/greek/2192.htm).’” | 19:31 And if any man ask you, Why do ye loose **him**? thus shall ye say unto him, Because the Lord hath need of him. |
| 19:31 And they, **who** were sent, went their way and found even as he had said unto them. | 32 Ἀπελθόντες [(Having departed)](http://biblehub.com/greek/565.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀπεσταλμένοι [(having been sent)](http://biblehub.com/greek/649.htm) εὗρον [(found *it*)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) καθὼς [(as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) εἶπεν [(He had said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 19:32 And they **that** were sent went their way, and found even as he had said unto them. |
| 19:32 And as they were loosing the colt, the owners thereof said unto them, Why loose ye the colt? | 33 λυόντων [(On untying)](http://biblehub.com/greek/3089.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πῶλον [(colt)](http://biblehub.com/greek/4454.htm), εἶπαν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κύριοι [(masters)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) αὐτοῦ [(of it)](http://biblehub.com/greek/846.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Τί [(Why)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) λύετε [(untie you)](http://biblehub.com/greek/3089.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πῶλον [(colt)](http://biblehub.com/greek/4454.htm)?” | 19:33 And as they were loosing the colt, the owners thereof said unto them, Why loose ye the colt? |
| 19:33 And they said, The Lord hath need of him. | 34 Οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπαν [(they said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), “Ὁ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κύριος [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) αὐτοῦ [(of it)](http://biblehub.com/greek/846.htm) χρείαν [(need)](http://biblehub.com/greek/5532.htm) ἔχει [(has)](http://biblehub.com/greek/2192.htm).” | 19:34 And they said, The Lord hath need of him. |
| 19:34 And they brought him to Jesus; and they cast their garments upon the colt, and they set Jesus thereon. | 35 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἤγαγον [(they led)](http://biblehub.com/greek/71.htm) αὐτὸν [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦν [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπιρίψαντες [(having cast)](http://biblehub.com/greek/1977.htm) αὐτῶν [(their)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τὰ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱμάτια [(garments)](http://biblehub.com/greek/2440.htm) ἐπὶ [(on)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πῶλον [(colt)](http://biblehub.com/greek/4454.htm), ἐπεβίβασαν [(they put on *it*)](http://biblehub.com/greek/1913.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦν [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm). | 19:35 And they brought him to Jesus: and they cast their garments upon the colt, and they set Jesus thereon. |
| 19:35 And as he went, they spread their clothes in the way. | 36 Πορευομένου [(Going)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ὑπεστρώννυον [(they were spreading)](http://biblehub.com/greek/5291.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱμάτια [(garments)](http://biblehub.com/greek/2440.htm) ἑαυτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) ἐν [(on)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὁδῷ [(road)](http://biblehub.com/greek/3598.htm). | 19:36 And as he went, they spread their clothes in the way. |
| 19:36 And when he was come nigh, even now at the descent of the mount of Olives, the whole multitude of the disciples began to rejoice and praise God with a loud voice for all the mighty works that they had seen, | 37 ἐγγίζοντος [(Drawing near)](http://biblehub.com/greek/1448.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἤδη [(already)](http://biblehub.com/greek/2235.htm) πρὸς [(at)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καταβάσει [(descent)](http://biblehub.com/greek/2600.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄρους [(Mount)](http://biblehub.com/greek/3735.htm) τῶν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἐλαιῶν [(of Olives)](http://biblehub.com/greek/1636.htm), ἤρξαντο [(began)](http://biblehub.com/greek/756.htm) ἅπαν [(all)](http://biblehub.com/greek/537.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πλῆθος [(multitude)](http://biblehub.com/greek/4128.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθητῶν [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm), χαίροντες [(rejoicing)](http://biblehub.com/greek/5463.htm), αἰνεῖν [(to praise)](http://biblehub.com/greek/134.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεὸν [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) φωνῇ [(in a voice)](http://biblehub.com/greek/5456.htm) μεγάλῃ [(loud)](http://biblehub.com/greek/3173.htm) περὶ [(for)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) πασῶν [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ὧν [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) εἶδον [(they had seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) δυνάμεων [(*the* mighty works)](http://biblehub.com/greek/1411.htm), | 19:37 And when he was come nigh, even now at the descent of the mount of Olives, the whole multitude of the disciples began to rejoice and praise God with a loud voice for all the mighty works that they had seen; |
| 19:37 Saying, Blessed **is** the King **who** cometh in the name of the Lord! Peace in heaven, and glory in the highest! | 38 λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm): “Εὐλογημένος [(Blessed is)](http://biblehub.com/greek/2127.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐρχόμενος [(coming)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Βασιλεὺς [(King)](http://biblehub.com/greek/935.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ὀνόματι [(*the* name)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) Κυρίου [(of *the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm).”“Ἐν [(In)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) οὐρανῷ [(heaven)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) εἰρήνη [(peace)](http://biblehub.com/greek/1515.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δόξα [(glory)](http://biblehub.com/greek/1391.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ὑψίστοις [(*the* highest)](http://biblehub.com/greek/5310.htm).” | 19:38 Saying, Blessed **be** the King **that** cometh in the name of the Lord: peace in heaven, and glory in the highest. |
| 19:38 And some of the Pharisees from among the multitude said unto him, Master, rebuke thy disciples. | 39 Καί [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τινες [(some)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Φαρισαίων [(Pharisees)](http://biblehub.com/greek/5330.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄχλου [(crowd)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) εἶπαν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Διδάσκαλε [(Teacher)](http://biblehub.com/greek/1320.htm), ἐπιτίμησον [(rebuke)](http://biblehub.com/greek/2008.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθηταῖς [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm) σου [(of You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).” | 19:39 And some of the Pharisees from among the multitude said unto him, Master, rebuke thy disciples. |
| 19:39 And he answered and said unto them, If these should hold their peace, the stones would immediately cry out. | 40 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀποκριθεὶς [(answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm), εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ‹ὅτι› [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἐὰν [(if)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) οὗτοι [(these)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) σιωπήσουσιν [(will be silent)](http://biblehub.com/greek/4623.htm), οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λίθοι [(stones)](http://biblehub.com/greek/3037.htm) κράξουσιν [(will cry out)](http://biblehub.com/greek/2896.htm).” | 19:40 And he answered and said unto them, **I tell you that**, if these should hold their peace, the stones would immediately cry out. |
| 19:40 And when he was come near, he beheld the city and wept over it, | 41 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἤγγισεν [(He drew near)](http://biblehub.com/greek/1448.htm), ἰδὼν [(having seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόλιν [(city)](http://biblehub.com/greek/4172.htm), ἔκλαυσεν [(He wept)](http://biblehub.com/greek/2799.htm) ἐπ’ [(over)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) αὐτήν [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 19:41 And when he was come near, he beheld the city, and wept over it, |
| 19:41 Saying, If thou hadst known, even thou, at least in this thy day, the things which belong unto thy peace! But now they are hid from thine eyes. | 42 λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), “Εἰ [(If)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) ἔγνως [(you had known)](http://biblehub.com/greek/1097.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέρᾳ [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ταύτῃ [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), καὶ [(even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σὺ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), τὰ [(the things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πρὸς [(for)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) εἰρήνην [(peace)](http://biblehub.com/greek/1515.htm)! νῦν [(Now)](http://biblehub.com/greek/3568.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐκρύβη [(they are hidden)](http://biblehub.com/greek/2928.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) ὀφθαλμῶν [(eyes)](http://biblehub.com/greek/3788.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). | 19:42 Saying, If thou hadst known, even thou, at least in this thy day, the things which belong unto thy peace! but now they are hid from thine eyes. |
| 19:42 For the days shall come upon thee, that thine enemies shall cast a trench about thee, and compass thee round, and keep thee in on every side, | 43 ὅτι [(For)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἥξουσιν [(will come)](http://biblehub.com/greek/2240.htm) ἡμέραι [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) σὲ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) καὶ [(that)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) παρεμβαλοῦσιν [(will cast around)](http://biblehub.com/greek/3925.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐχθροί [(enemies)](http://biblehub.com/greek/2190.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) χάρακά [(a barricade)](http://biblehub.com/greek/5482.htm) σοι [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) περικυκλώσουσίν [(they will surround)](http://biblehub.com/greek/4033.htm) σε [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) συνέξουσίν [(will hem in)](http://biblehub.com/greek/4912.htm) σε [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) πάντοθεν [(on every side)](http://biblehub.com/greek/3840.htm), | 19:43 For the days shall come upon thee, that thine enemies shall cast a trench about thee, and compass thee round, and keep thee in on every side, |
| 19:43 And shall lay thee even with the ground, and thy children within thee; and they shall not leave in thee one stone upon another because thou knewest not the time of thy visitation. | 44 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐδαφιοῦσίν [(will level to the ground)](http://biblehub.com/greek/1474.htm) σε [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τέκνα [(children)](http://biblehub.com/greek/5043.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐν [(within)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) σοί [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἀφήσουσιν [(will leave)](http://biblehub.com/greek/863.htm) λίθον [(a stone)](http://biblehub.com/greek/3037.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) λίθον [(a stone)](http://biblehub.com/greek/3037.htm) ἐν [(within)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) σοί [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἀνθ’ [(in place of)](http://biblehub.com/greek/473.htm) ὧν [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔγνως [(you knew)](http://biblehub.com/greek/1097.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καιρὸν [(season)](http://biblehub.com/greek/2540.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπισκοπῆς [(of visitation)](http://biblehub.com/greek/1984.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).” | 19:44 And shall lay thee even with the ground, and thy children within thee; and they shall not leave in thee one stone upon another; because thou knewest not the time of thy visitation. |
| 19:44 And he went into the temple and began to cast out them **who** sold therein and them **who** bought, | 45 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰσελθὼν [(having entered)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱερὸν [(temple)](http://biblehub.com/greek/2411.htm), ἤρξατο [(He began)](http://biblehub.com/greek/756.htm) ἐκβάλλειν [(to cast out)](http://biblehub.com/greek/1544.htm) τοὺς [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πωλοῦντας [(selling)](http://biblehub.com/greek/4453.htm), | 19:45 And he went into the temple, and began to cast out them **that** sold therein, and them **that** bought; |
| 19:45 Saying unto them, It is written, My house is **a** house of prayer; but ye have made it a den of thieves. | 46 λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Γέγραπται [(It has been written)](http://biblehub.com/greek/1125.htm): ‘Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔσται [(will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἶκός [(house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) οἶκος [(a house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) προσευχῆς [(of prayer)](http://biblehub.com/greek/4335.htm).’[***c***](#fnc) ὑμεῖς [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτὸν [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐποιήσατε [(have made)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) ‘Σπήλαιον [(a den)](http://biblehub.com/greek/4693.htm) λῃστῶν [(of robbers)](http://biblehub.com/greek/3027.htm).’[***d***](#fnd)” | 19:46 Saying unto them, It is written, My house is **the** house of prayer: but ye have made it a den of thieves. |
| 19:46 And he taught daily in the temple. But the chief priests, and the scribes, and the chief of the people sought to destroy him, | 47 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦν [(He was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) διδάσκων [(teaching)](http://biblehub.com/greek/1321.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καθ’ [(every)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) ἡμέραν [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱερῷ [(temple)](http://biblehub.com/greek/2411.htm); οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἀρχιερεῖς [(chief priests)](http://biblehub.com/greek/749.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γραμματεῖς [(scribes)](http://biblehub.com/greek/1122.htm) ἐζήτουν [(were seeking)](http://biblehub.com/greek/2212.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἀπολέσαι [(to destroy)](http://biblehub.com/greek/622.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πρῶτοι [(foremost)](http://biblehub.com/greek/4413.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαοῦ [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm). | 19:47 And he taught daily in the temple. But the chief priests and the scribes and the chief of the people sought to destroy him, |
| 19:47 And could not find what they might do; for all the people were very attentive to hear him. | 48 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐχ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) εὕρισκον [(they found)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ποιήσωσιν [(they might do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm); ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαὸς [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἅπας [(all)](http://biblehub.com/greek/537.htm) ἐξεκρέματο\* [(were hanging on)](http://biblehub.com/greek/1582.htm) αὐτοῦ [(His *words*)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἀκούων [(listening)](http://biblehub.com/greek/191.htm). | 19:48 And could not find what they might do: for all the people were very attentive to hear him. |
| 20:1 And it came to pass that on one of those days, as he taught the people in the temple and preached the gospel, the chief priests and the scribes came upon him with the elders, | 1 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(it came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐν [(on)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) μιᾷ [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμερῶν [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm), διδάσκοντος [(as was teaching)](http://biblehub.com/greek/1321.htm) αὐτοῦ [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαὸν [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱερῷ [(temple)](http://biblehub.com/greek/2411.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εὐαγγελιζομένου [(proclaiming the gospel)](http://biblehub.com/greek/2097.htm), ἐπέστησαν [(came up)](http://biblehub.com/greek/2186.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀρχιερεῖς [(chief priests)](http://biblehub.com/greek/749.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γραμματεῖς [(scribes)](http://biblehub.com/greek/1122.htm) σὺν [(with)](http://biblehub.com/greek/4862.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πρεσβυτέροις [(elders)](http://biblehub.com/greek/4245.htm) | 20:1 And it came to pass, that on one of those days, as he taught the people in the temple, and preached the gospel, the chief priests and the scribes came upon him with the elders, |
| 20:2 And spake unto him, saying, Tell us by what authority doest thou these things? Or who is he **who** gave thee this authority? | 2 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπαν [(spoke)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Εἰπὸν [(Tell)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) ἡμῖν [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐν [(by)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ποίᾳ [(what)](http://biblehub.com/greek/4169.htm) ἐξουσίᾳ [(authority)](http://biblehub.com/greek/1849.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ποιεῖς [(You do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm), ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) τίς [(who)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δούς [(having given)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) σοι [(to You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐξουσίαν [(authority)](http://biblehub.com/greek/1849.htm) ταύτην [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm)?” | 20:2 And spake unto him, saying, Tell us, by what authority doest thou these things? or who is he **that** gave thee this authority? |
| 20:3 And he answered and said unto them, I will also ask you one thing. Answer me. | 3 Ἀποκριθεὶς [(Answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἐρωτήσω [(Will ask)](http://biblehub.com/greek/2065.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) κἀγὼ [(I also)](http://biblehub.com/greek/2504.htm) λόγον [(one thing)](http://biblehub.com/greek/3056.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἴπατέ [(you tell)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) μοι [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm): | 20:3 And he answered and said unto them, I will also ask you one thing; **and** answer me: |
| 20:4 The baptism of John--was it from heaven or of men? | 4 Τὸ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βάπτισμα [(baptism)](http://biblehub.com/greek/908.htm) Ἰωάννου [(of John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm), ἐξ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) οὐρανοῦ [(heaven)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) ἦν [(was it)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) ἐξ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) ἀνθρώπων [(men)](http://biblehub.com/greek/444.htm)?” | 20:4 The baptism of John, was it from heaven, or of men? |
| 20:5 And they reasoned with themselves, saying, If we shall say, From heaven, he will say, Why then believed ye him not? | 5 Οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) συνελογίσαντο [(they reasoned)](http://biblehub.com/greek/4817.htm) πρὸς [(among)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) ἑαυτοὺς [(themselves)](http://biblehub.com/greek/1438.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), “Ἐὰν [(If)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) εἴπωμεν [(we should say)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) ‘Ἐξ [(From)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) οὐρανοῦ [(heaven)](http://biblehub.com/greek/3772.htm),’ ἐρεῖ [(He will say)](http://biblehub.com/greek/2046.htm), ‘Διὰ [(Because of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τί [(why)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἐπιστεύσατε [(did you believe)](http://biblehub.com/greek/4100.htm) αὐτῷ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm)?’ | 20:5 And they reasoned with themselves, saying, If we shall say, From heaven; he will say, Why then believed ye him not? |
| 20:6 And if we say, Of men, all the people will stone us; for they **are** persuaded that John was a prophet. | 6 ἐὰν [(If)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἴπωμεν [(we should say)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), ‘Ἐξ [(From)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) ἀνθρώπων [(men)](http://biblehub.com/greek/444.htm),’ ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαὸς [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm) ἅπας [(all)](http://biblehub.com/greek/537.htm) καταλιθάσει [(will stone)](http://biblehub.com/greek/2642.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm); πεπεισμένος [(having been persuaded)](http://biblehub.com/greek/3982.htm) γάρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἐστιν [(they are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), Ἰωάννην [(John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm) προφήτην [(a prophet)](http://biblehub.com/greek/4396.htm) εἶναι [(to be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm).” | 20:6 **But** and if we say, Of men; all the people will stone us: for they **be** persuaded that John was a prophet. |
| 20:7 And they answered that they could not tell whence it was. | 7 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπεκρίθησαν [(they answered)](http://biblehub.com/greek/611.htm), μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) εἰδέναι [(they knew)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) πόθεν [(from where)](http://biblehub.com/greek/4159.htm). | 20:7 And they answered, that they could not tell whence it was. |
| 20:8 Jesus said unto them, Neither tell I you by what authority I do these things. | 8 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Οὐδὲ [(Neither)](http://biblehub.com/greek/3761.htm) ἐγὼ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) λέγω [(tell)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐν [(by)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ποίᾳ [(what)](http://biblehub.com/greek/4169.htm) ἐξουσίᾳ [(authority)](http://biblehub.com/greek/1849.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ποιῶ [(I am doing)](http://biblehub.com/greek/4160.htm).” | 20:8 **And** Jesus said unto them, Neither tell I you by what authority I do these things. |
| 20:9 Then began he to speak to the people this parable: A certain man planted a vineyard, and let it **out** to husbandmen, and went into a far country for a long time. | 9 Ἤρξατο [(He began)](http://biblehub.com/greek/756.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαὸν [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm) λέγειν [(to speak)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παραβολὴν [(parable)](http://biblehub.com/greek/3850.htm) ταύτην [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm): “Ἄνθρωπος [(A man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) [τις] [(certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ἐφύτευσεν [(planted)](http://biblehub.com/greek/5452.htm) ἀμπελῶνα [(a vineyard)](http://biblehub.com/greek/290.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐξέδετο [(rented)](http://biblehub.com/greek/1554.htm) αὐτὸν [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm) γεωργοῖς [(to farmers)](http://biblehub.com/greek/1092.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπεδήμησεν [(went abroad)](http://biblehub.com/greek/589.htm) χρόνους [(a time)](http://biblehub.com/greek/5550.htm) ἱκανούς [(long)](http://biblehub.com/greek/2425.htm). | 20:9 Then began he to speak to the people this parable; A certain man planted a vineyard, and let it **forth** to husbandmen, and went into a far country for a long time. |
| 20:10 And at the season **of the harvest**, he sent **his** servant to the husbandmen, that they should give him of the fruit of the vineyard; but the husbandmen beat him and sent him away empty. | 10 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) καιρῷ [(*in the* season)](http://biblehub.com/greek/2540.htm), ἀπέστειλεν [(he sent)](http://biblehub.com/greek/649.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γεωργοὺς [(farmers)](http://biblehub.com/greek/1092.htm) δοῦλον [(a servant)](http://biblehub.com/greek/1401.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καρποῦ [(fruit)](http://biblehub.com/greek/2590.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀμπελῶνος [(vineyard)](http://biblehub.com/greek/290.htm) δώσουσιν [(they will give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) γεωργοὶ [(the farmers)](http://biblehub.com/greek/1092.htm) ἐξαπέστειλαν [(sent away)](http://biblehub.com/greek/1821.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), δείραντες [(having beaten *him*)](http://biblehub.com/greek/1194.htm), κενόν [(empty‑handed)](http://biblehub.com/greek/2756.htm). | 20:10 And at the season he sent **a** servant to the husbandmen, that they should give him of the fruit of the vineyard: but the husbandmen beat him, and sent him away empty. |
| 20:11 And again he sent another servant; and they beat him also, and entreated him shamefully, and sent him away empty. | 11 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) προσέθετο [(he proceeded)](http://biblehub.com/greek/4369.htm) ἕτερον [(another)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) πέμψαι [(to send)](http://biblehub.com/greek/3992.htm) δοῦλον [(a servant)](http://biblehub.com/greek/1401.htm); οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(but)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) κἀκεῖνον [(him)](http://biblehub.com/greek/2548.htm) δείραντες [(having beaten)](http://biblehub.com/greek/1194.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀτιμάσαντες [(having dishonored)](http://biblehub.com/greek/818.htm), ἐξαπέστειλαν [(they sent away)](http://biblehub.com/greek/1821.htm) κενόν [(empty‑handed)](http://biblehub.com/greek/2756.htm). | 20:11 And again he sent another servant: and they beat him also, and entreated him shamefully, and sent him away empty. |
| 20:12 And again he sent a third; and they wounded him also and cast him out. | 12 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) προσέθετο [(he proceeded)](http://biblehub.com/greek/4369.htm) τρίτον [(a third)](http://biblehub.com/greek/5154.htm) πέμψαι [(to send)](http://biblehub.com/greek/3992.htm); οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοῦτον [(him)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) τραυματίσαντες [(having wounded)](http://biblehub.com/greek/5135.htm), ἐξέβαλον [(they cast out)](http://biblehub.com/greek/1544.htm). | 20:12 And again he sent a third: and they wounded him also, and cast him out. |
| 20:13 Then said the lord of the vineyard, What shall I do? I will send my beloved son; it may be they will reverence him when they see him. | 13 Εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κύριος [(master)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀμπελῶνος [(vineyard)](http://biblehub.com/greek/290.htm), ‘Τί [(What)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ποιήσω [(shall I do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm)? πέμψω [(I will send)](http://biblehub.com/greek/3992.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) υἱόν [(son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγαπητόν [(beloved)](http://biblehub.com/greek/27.htm); ἴσως [(perhaps)](http://biblehub.com/greek/2481.htm) τοῦτον [(him)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἐντραπήσονται [(they will respect)](http://biblehub.com/greek/1788.htm).’ | 20:13 Then said the lord of the vineyard, What shall I do? I will send my beloved son: it may be they will reverence him when they see him. |
| 20:14 But when the husbandmen saw him, they reasoned among themselves, saying, This is the heir; come, let us kill him, that the inheritance may be ours. | 14 Ἰδόντες [(Having seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γεωργοὶ [(farmers)](http://biblehub.com/greek/1092.htm) διελογίζοντο [(began reasoning)](http://biblehub.com/greek/1260.htm) πρὸς [(among)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) ἀλλήλους [(themselves)](http://biblehub.com/greek/240.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), ‘Οὗτός [(This)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κληρονόμος [(heir)](http://biblehub.com/greek/2818.htm); ἀποκτείνωμεν [(let us kill)](http://biblehub.com/greek/615.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) ἡμῶν [(ours)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) γένηται [(might become)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κληρονομία [(inheritance)](http://biblehub.com/greek/2817.htm).’ | 20:14 But when the husbandmen saw him, they reasoned among themselves, saying, This is the heir: come, let us kill him, that the inheritance may be ours. |
| 20:15 So they cast him out of the vineyard and killed him. What, therefore, shall the lord of the vineyard do unto them? | 15 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐκβαλόντες [(having cast forth)](http://biblehub.com/greek/1544.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἔξω [(outside)](http://biblehub.com/greek/1854.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀμπελῶνος [(vineyard)](http://biblehub.com/greek/290.htm), ἀπέκτειναν [(they killed *him*)](http://biblehub.com/greek/615.htm). Τί [(What)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) ποιήσει [(will do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κύριος [(master)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀμπελῶνος [(vineyard)](http://biblehub.com/greek/290.htm)? | 20:15 So they cast him out of the vineyard, and killed him. What therefore shall the lord of the vineyard do unto them? |
| 20:16 He shall come and destroy these husbandmen and shall give the vineyard to others. And when they heard **this**, they said, God forbid! | 16 ἐλεύσεται [(He will come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπολέσει [(will destroy)](http://biblehub.com/greek/622.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γεωργοὺς [(farmers)](http://biblehub.com/greek/1092.htm) τούτους [(these)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δώσει [(will give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀμπελῶνα [(vineyard)](http://biblehub.com/greek/290.htm) ἄλλοις [(to others)](http://biblehub.com/greek/243.htm).” Ἀκούσαντες [(Having heard *it*)](http://biblehub.com/greek/191.htm), δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπαν [(they said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Μὴ [(Never)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) γένοιτο [(may it be)](http://biblehub.com/greek/1096.htm)!” | 20:16 He shall come and destroy these husbandmen, and shall give the vineyard to others. And when they heard **it**, they said, God forbid. |
| 20:17 And he beheld them and said, What is this then **which** is written, The stone which the builders rejected, the same is become the head of the corner? | 17 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐμβλέψας [(having looked at)](http://biblehub.com/greek/1689.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Τί [(What)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) οὖν [(then)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) τὸ [(that)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γεγραμμένον [(has been written)](http://biblehub.com/greek/1125.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm): ‘Λίθον [(*The* stone)](http://biblehub.com/greek/3037.htm) ὃν [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἀπεδοκίμασαν [(rejected)](http://biblehub.com/greek/593.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκοδομοῦντες [(building)](http://biblehub.com/greek/3618.htm), Οὗτος [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἐγενήθη [(has become)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) κεφαλὴν [(*the* head)](http://biblehub.com/greek/2776.htm) γωνίας [(of *the* corner)](http://biblehub.com/greek/1137.htm)’? | 20:17 And he beheld them, and said, What is this then **that** is written, The stone which the builders rejected, the same is become the head of the corner? |
| 20:18 Whosoever shall fall upon that stone shall be broken; but on whomsoever it shall fall, it **shall** grind him to powder. | 18 Πᾶς [(Everyone)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πεσὼν [(falling)](http://biblehub.com/greek/4098.htm) ἐπ’ [(on)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ἐκεῖνον [(that)](http://biblehub.com/greek/1565.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λίθον [(stone)](http://biblehub.com/greek/3037.htm) συνθλασθήσεται [(will be broken)](http://biblehub.com/greek/4917.htm); ἐφ’ [(on)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ὃν [(whomever)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) δ’ [(but)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) πέσῃ [(it might fall)](http://biblehub.com/greek/4098.htm), λικμήσει [(it will grind into powder)](http://biblehub.com/greek/3039.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm).” | 20:18 Whosoever shall fall upon that stone shall be broken; but on whomsoever it shall fall, it **will** grind him to powder. |
| 20:19 And the chief priests and the scribes, the same hour, sought to lay hands on him; **but** they feared the people; for they perceived that he had spoken this parable against them. | 19 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐζήτησαν [(sought)](http://biblehub.com/greek/2212.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γραμματεῖς [(scribes)](http://biblehub.com/greek/1122.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀρχιερεῖς [(chief priests)](http://biblehub.com/greek/749.htm) ἐπιβαλεῖν [(to lay)](http://biblehub.com/greek/1911.htm) ἐπ’ [(on)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τὰς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χεῖρας [(hands)](http://biblehub.com/greek/5495.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐτῇ [(that)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὥρᾳ [(hour)](http://biblehub.com/greek/5610.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐφοβήθησαν [(they feared)](http://biblehub.com/greek/5399.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαόν [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm); ἔγνωσαν [(they perceived)](http://biblehub.com/greek/1097.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) πρὸς [(against)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἶπεν [(He was speaking)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παραβολὴν [(parable)](http://biblehub.com/greek/3850.htm) ταύτην [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm). | 20:19 And the chief priests and the scribes the same hour sought to lay hands on him; **and** they feared the people: for they perceived that he had spoken this parable against them. |
| 20:20 And they watched him and sent forth spies, **who** should feign themselves just men, that they might take hold of his words, that so **doing**, they might deliver him unto the power and authority of the governor. | 20 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) παρατηρήσαντες [(having watched *Him*)](http://biblehub.com/greek/3906.htm), ἀπέστειλαν [(they sent)](http://biblehub.com/greek/649.htm) ἐνκαθέτους [(spies)](http://biblehub.com/greek/1455.htm), ὑποκρινομένους [(feigning)](http://biblehub.com/greek/5271.htm) ἑαυτοὺς [(themselves)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) δικαίους [(righteous)](http://biblehub.com/greek/1342.htm) εἶναι [(to be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) ἐπιλάβωνται [(they might catch)](http://biblehub.com/greek/1949.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) λόγου [(in talk)](http://biblehub.com/greek/3056.htm), ὥστε [(in order)](http://biblehub.com/greek/5620.htm) παραδοῦναι [(to deliver)](http://biblehub.com/greek/3860.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τῇ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀρχῇ [(rule)](http://biblehub.com/greek/746.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τῇ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐξουσίᾳ [(authority)](http://biblehub.com/greek/1849.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡγεμόνος [(governor)](http://biblehub.com/greek/2232.htm). | 20:20 And they watched him, and sent forth spies, **which** should feign themselves just men, that they might take hold of his words, that so they might deliver him unto the power and authority of the governor. |
| 20:21 And they asked him, saying, Master, we know that thou sayest and teachest rightly; neither **regardest** thou the person of any, but teachest the way of God truly. | 21 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπηρώτησαν [(they questioned)](http://biblehub.com/greek/1905.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Διδάσκαλε [(Teacher)](http://biblehub.com/greek/1320.htm), οἴδαμεν [(we know)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ὀρθῶς [(rightly)](http://biblehub.com/greek/3723.htm) λέγεις [(You speak)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) διδάσκεις [(teach)](http://biblehub.com/greek/1321.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) λαμβάνεις [(receive)](http://biblehub.com/greek/2983.htm) πρόσωπον [(*any* person)](http://biblehub.com/greek/4383.htm), ἀλλ’ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ἐπ’ [(on the basis of)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ἀληθείας [(truth)](http://biblehub.com/greek/225.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὁδὸν [(way)](http://biblehub.com/greek/3598.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) διδάσκεις [(teach)](http://biblehub.com/greek/1321.htm). | 20:21 And they asked him, saying, Master, we know that thou sayest and teachest rightly, neither **acceptest** thou the person of any, but teachest the way of God truly: |
| 20:22 Is it lawful for us to give tribute unto Caesar or no? | 22 ἔξεστιν [(Is it lawful)](http://biblehub.com/greek/1832.htm) ἡμᾶς [(for us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) Καίσαρι [(to Caesar)](http://biblehub.com/greek/2541.htm) φόρον [(tribute)](http://biblehub.com/greek/5411.htm) δοῦναι [(to give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm), ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) οὔ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm)?” | 20:22 Is it lawful for us to give tribute unto Caesar, or no? |
| 20:23 But he perceived their craftiness and said unto them, Why tempt ye me? | 23 Κατανοήσας [(Having perceived)](http://biblehub.com/greek/2657.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πανουργίαν [(craftiness)](http://biblehub.com/greek/3834.htm), εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 20:23 But he perceived their craftiness, and said unto them, Why tempt ye me? |
| 20:24 Show me a penny. Whose image and superscription hath it? They answered, and said, Caesar's. | 24 “Δείξατέ [(Show)](http://biblehub.com/greek/1166.htm) μοι [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) δηνάριον [(a denarius)](http://biblehub.com/greek/1220.htm).[***b***](#fnb) τίνος [(Of whom)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἔχει [(has it)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) εἰκόνα [(*the* image)](http://biblehub.com/greek/1504.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπιγραφήν [(inscription)](http://biblehub.com/greek/1923.htm)?” Οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπαν [(they said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Καίσαρος [(Caesar’s)](http://biblehub.com/greek/2541.htm).” | 20:24 show me a penny. Whose image and superscription hath it? They answered and said, Caesar's. |
| 20:25 And he said unto them, Render, therefore, unto Caesar the things which be Caesar's, and unto God the things which be God's. | 25 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Τοίνυν [(Therefore)](http://biblehub.com/greek/5106.htm) ἀπόδοτε [(give back)](http://biblehub.com/greek/591.htm) τὰ [(the things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Καίσαρος [(of Caesar)](http://biblehub.com/greek/2541.htm) Καίσαρι [(to Caesar)](http://biblehub.com/greek/2541.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὰ [(the things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεῷ [(to God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm).” | 20:25 And he said unto them, Render therefore unto Caesar the things which be Caesar's, and unto God the things which be God's. |
| 20:26 And they could not take hold of his words before the people, and they marveled at his answer and held their peace. | 26 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἴσχυσαν [(they were able)](http://biblehub.com/greek/2480.htm) ἐπιλαβέσθαι [(to catch Him in)](http://biblehub.com/greek/1949.htm) αὐτοῦ [(His)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ῥήματος [(word)](http://biblehub.com/greek/4487.htm) ἐναντίον [(before)](http://biblehub.com/greek/1726.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαοῦ [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) θαυμάσαντες [(having marveled)](http://biblehub.com/greek/2296.htm) ἐπὶ [(at)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀποκρίσει [(answer)](http://biblehub.com/greek/612.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἐσίγησαν [(they became silent)](http://biblehub.com/greek/4601.htm). | 20:26 And they could not take hold of his words before the people: and they marveled at his answer, and held their peace. |
| 20:27 Then came to him certain of the Sadducees, **who** deny there is any resurrection; and they asked him, | 27 Προσελθόντες [(Having approached)](http://biblehub.com/greek/4334.htm) δέ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τινες [(some)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Σαδδουκαίων [(Sadducees)](http://biblehub.com/greek/4523.htm), οἱ [(the ones)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀντιλέγοντες [(denying)](http://biblehub.com/greek/483.htm) ἀνάστασιν [(a resurrection)](http://biblehub.com/greek/386.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) εἶναι [(there is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), ἐπηρώτησαν [(they questioned)](http://biblehub.com/greek/1905.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 20:27 Then came to him certain of the Sadducees, **which** deny **that** there is any resurrection; and they asked him, |
| 20:28 Saying, Master, Moses wrote unto us, **saying**, If any man's brother die, having a wife, and he die without children, that his brother should take his wife and raise up seed unto his brother. | 28 λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Διδάσκαλε [(Teacher)](http://biblehub.com/greek/1320.htm), Μωϋσῆς [(Moses)](http://biblehub.com/greek/3475.htm) ἔγραψεν [(wrote)](http://biblehub.com/greek/1125.htm) ἡμῖν [(to us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐάν [(if)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) τινος [(anyone’s)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ἀδελφὸς [(brother)](http://biblehub.com/greek/80.htm) ἀποθάνῃ [(should die)](http://biblehub.com/greek/599.htm) ἔχων [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) γυναῖκα [(a wife)](http://biblehub.com/greek/1135.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὗτος [(he)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἄτεκνος [(childless)](http://biblehub.com/greek/815.htm) ᾖ [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) λάβῃ [(should take)](http://biblehub.com/greek/2983.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδελφὸς [(brother)](http://biblehub.com/greek/80.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γυναῖκα [(wife)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐξαναστήσῃ [(should raise up)](http://biblehub.com/greek/1817.htm) σπέρμα [(seed)](http://biblehub.com/greek/4690.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδελφῷ [(brother)](http://biblehub.com/greek/80.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 20:28 Saying, Master, Moses wrote unto us, If any man's brother die, having a wife, and he die without children, that his brother should take his wife, and raise up seed unto his brother. |
| 20:29 There were, therefore, seven brethren; the first took a wife and died without children. | 29 ἑπτὰ [(Seven)](http://biblehub.com/greek/2033.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) ἀδελφοὶ [(brothers)](http://biblehub.com/greek/80.htm) ἦσαν [(there were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πρῶτος [(first)](http://biblehub.com/greek/4413.htm), λαβὼν [(having taken)](http://biblehub.com/greek/2983.htm) γυναῖκα [(a wife)](http://biblehub.com/greek/1135.htm), ἀπέθανεν [(died)](http://biblehub.com/greek/599.htm) ἄτεκνος [(childless)](http://biblehub.com/greek/815.htm); | 20:29 There were therefore seven brethren: **and** the first took a wife, and died without children. |
| 20:30 And the second took her to wife and he died childless. | 30 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δεύτερος [(second)](http://biblehub.com/greek/1208.htm), | 20:30 And the second took her to wife, and he died childless. |
| 20:31 And the third took her in like manner, and the seven also; and they left no children and died. | 31 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τρίτος [(third)](http://biblehub.com/greek/5154.htm) ἔλαβεν [(took)](http://biblehub.com/greek/2983.htm) αὐτήν [(her)](http://biblehub.com/greek/846.htm); ὡσαύτως [(likewise)](http://biblehub.com/greek/5615.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἑπτὰ [(seven)](http://biblehub.com/greek/2033.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) κατέλιπον [(did leave)](http://biblehub.com/greek/2641.htm) τέκνα [(children)](http://biblehub.com/greek/5043.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπέθανον [(died)](http://biblehub.com/greek/599.htm). | 20:31 And the third took her; and in like manner the seven also: and they left no children, and died. |
| 20:32 **And** last of all, the woman died also. | 32 ὕστερον [(Finally)](http://biblehub.com/greek/5305.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γυνὴ [(woman)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) ἀπέθανεν [(died)](http://biblehub.com/greek/599.htm). | 20:32 Last of all the woman died also. |
| 20:33 Therefore, in the resurrection, whose wife of them is she? For seven had her to wife. | 33 ἡ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γυνὴ [(woman)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀναστάσει [(resurrection)](http://biblehub.com/greek/386.htm), τίνος [(of which)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) γίνεται [(does she become)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) γυνή [(wife)](http://biblehub.com/greek/1135.htm)? οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γὰρ [(For)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἑπτὰ [(the seven)](http://biblehub.com/greek/2033.htm) ἔσχον [(had)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) αὐτὴν [(her)](http://biblehub.com/greek/846.htm) γυναῖκα [(as wife)](http://biblehub.com/greek/1135.htm).” | 20:33 Therefore in the resurrection whose wife of them is she? for seven had her to wife. |
| 20:34 And Jesus, answering, said unto them, The children of this world marry and are given in marriage; | 34 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), “Οἱ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) υἱοὶ [(sons)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αἰῶνος [(age)](http://biblehub.com/greek/165.htm) τούτου [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) γαμοῦσιν [(marry)](http://biblehub.com/greek/1060.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γαμίσκονται [(are given in marriage)](http://biblehub.com/greek/1061.htm); | 20:34 And Jesus answering said unto them, The children of this world marry, and are given in marriage: |
| 20:35 But they **who** shall be accounted worthy to obtain that world, **through** resurrection from the dead, neither marry nor are given in marriage. | 35 οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καταξιωθέντες [(having been considered worthy)](http://biblehub.com/greek/2661.htm) τοῦ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αἰῶνος [(age)](http://biblehub.com/greek/165.htm) ἐκείνου [(that which *is*)](http://biblehub.com/greek/1565.htm) τυχεῖν [(to obtain)](http://biblehub.com/greek/5177.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀναστάσεως [(resurrection)](http://biblehub.com/greek/386.htm) τῆς [(which *is*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐκ [(out from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) νεκρῶν [(*the* dead)](http://biblehub.com/greek/3498.htm), οὔτε [(neither)](http://biblehub.com/greek/3777.htm) γαμοῦσιν [(marry)](http://biblehub.com/greek/1060.htm) οὔτε [(nor)](http://biblehub.com/greek/3777.htm) γαμίζονται [(are given in marriage)](http://biblehub.com/greek/1061.htm); | 20:35 But they **which** shall be accounted worthy to obtain that world, **and the** resurrection from the dead, neither marry, nor are given in marriage: |
| 20:36 Neither can they die any more; for they are equal unto the angels and are the children of God, being the children of the resurrection. | 36 οὐδὲ [(neither)](http://biblehub.com/greek/3761.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἀποθανεῖν [(to die)](http://biblehub.com/greek/599.htm) ἔτι [(any more)](http://biblehub.com/greek/2089.htm) δύνανται [(are they able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm), ἰσάγγελοι [(like *the* angels)](http://biblehub.com/greek/2465.htm) γάρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) εἰσιν [(they are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) υἱοί [(sons)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) εἰσιν [(they are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀναστάσεως [(resurrection)](http://biblehub.com/greek/386.htm) υἱοὶ [(sons)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) ὄντες [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm). | 20:36 Neither can they die any more: for they are equal unto the angels; and are the children of God, being the children of the resurrection. |
| 20:37 Now that the dead are raised, even Moses showed at the bush when he calleth the Lord the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob. | 37 Ὅτι [(That)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐγείρονται [(are raised)](http://biblehub.com/greek/1453.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νεκροὶ [(dead)](http://biblehub.com/greek/3498.htm), καὶ [(even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Μωϋσῆς [(Moses)](http://biblehub.com/greek/3475.htm) ἐμήνυσεν [(showed)](http://biblehub.com/greek/3377.htm) ἐπὶ [(at)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Βάτου [(bush)](http://biblehub.com/greek/942.htm), ὡς [(when)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) λέγει [(he calls)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) Κύριον [(*the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ‘Τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεὸν [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) Ἀβραὰμ [(of Abraham)](http://biblehub.com/greek/11.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Θεὸν [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) Ἰσαὰκ [(of Isaac)](http://biblehub.com/greek/2464.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Θεὸν [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) Ἰακώβ [(of Jacob)](http://biblehub.com/greek/2384.htm).’ | 20:37 Now that the dead are raised, even Moses showed at the bush, when he calleth the Lord the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob. |
| 20:38 For he is not a God of the dead, but of the living; for all live unto him. | 38 Θεὸς [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔστιν [(He is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) νεκρῶν [(of *the* dead)](http://biblehub.com/greek/3498.htm), ἀλλὰ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ζώντων [(of *the* living)](http://biblehub.com/greek/2198.htm); πάντες [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ζῶσιν [(live)](http://biblehub.com/greek/2198.htm).” | 20:38 For he is not a God of the dead, but of the living: for all live unto him. |
| 20:39 Then certain of the scribes, answering, said, Master, thou hast well said. | 39 Ἀποκριθέντες [(Answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm) δέ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), τινες [(some)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γραμματέων [(scribes)](http://biblehub.com/greek/1122.htm) εἶπαν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Διδάσκαλε [(Teacher)](http://biblehub.com/greek/1320.htm), καλῶς [(well)](http://biblehub.com/greek/2573.htm) εἶπας [(you have spoken)](http://biblehub.com/greek/2036.htm).” | 20:39 Then certain of the scribes answering said, Master, thou hast well said. |
| 20:40 And after that, they durst not ask him any question at all. | 40 οὐκέτι [(No longer)](http://biblehub.com/greek/3765.htm) γὰρ [(then)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἐτόλμων [(did they dare)](http://biblehub.com/greek/5111.htm) ἐπερωτᾶν [(to ask)](http://biblehub.com/greek/1905.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) οὐδέν [(anything)](http://biblehub.com/greek/3762.htm). | 20:40 And after that they durst not ask him any question at all. |
| 20:41 And he said unto them, How say they that Christ is David's son? | 41 Εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Πῶς [(How)](http://biblehub.com/greek/4459.htm) λέγουσιν [(do they declare)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστὸν [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) εἶναι [(to be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) Δαυὶδ [(of David)](http://biblehub.com/greek/1138.htm) υἱόν [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm)? | 20:41 And he said unto them, How say they that Christ is David's son? |
| 20:42 And David himself **said** in the book of Psalms, The Lord said unto my Lord, Sit thou on my right hand, | 42 αὐτὸς [(Himself)](http://biblehub.com/greek/846.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) Δαυὶδ [(David)](http://biblehub.com/greek/1138.htm) λέγει [(says)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) βίβλῳ [(*the* book)](http://biblehub.com/greek/976.htm) ψαλμῶν [(of Psalms)](http://biblehub.com/greek/5568.htm): ‘Εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) Κύριος [(*the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίῳ [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), “Κάθου [(Sit)](http://biblehub.com/greek/2521.htm) ἐκ [(at)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) δεξιῶν [(*the* right hand)](http://biblehub.com/greek/1188.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), | 20:42 And David himself **saith** in the book of Psalms, The LORD said unto my Lord, Sit thou on my right hand, |
| 20:43 Till I make thine enemies thy footstool. | 43 Ἕως [(until)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) θῶ [(I place)](http://biblehub.com/greek/5087.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐχθρούς [(enemies)](http://biblehub.com/greek/2190.htm) σου [(of You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), Ὑποπόδιον [(*as* a footstool)](http://biblehub.com/greek/5286.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ποδῶν [(feet)](http://biblehub.com/greek/4228.htm) σου [(of You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).”’[***e***](#fne) | 20:43 Till I make thine enemies thy footstool. |
| 20:44 David, therefore, calleth him Lord. How is he then his son? | 44 Δαυὶδ [(David)](http://biblehub.com/greek/1138.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ⇔ Κύριον [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) καλεῖ [(calls)](http://biblehub.com/greek/2564.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πῶς [(how)](http://biblehub.com/greek/4459.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) υἱός [(son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) ἐστιν [(is He)](http://biblehub.com/greek/1510.htm)?” | 20:44 David therefore calleth him Lord, how is he then his son? |
| 20:45 Then in the audience of all the people he said unto his disciples, | 45 Ἀκούοντος [(Were listening)](http://biblehub.com/greek/191.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) παντὸς [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαοῦ [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm), εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) τοῖς [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθηταῖς [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm) [αὐτοῦ] [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 20:45 Then in the audience of all the people he said unto his disciples, |
| 20:46 Beware of the scribes, **who** desire to walk in long robes, and love greetings in the markets, and the highest seats in the synagogues, and the chief rooms at feasts, | 46 “Προσέχετε [(Beware)](http://biblehub.com/greek/4337.htm) ἀπὸ [(of)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γραμματέων [(scribes)](http://biblehub.com/greek/1122.htm), τῶν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θελόντων [(desiring)](http://biblehub.com/greek/2309.htm) περιπατεῖν [(to walk)](http://biblehub.com/greek/4043.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) στολαῖς [(long robes)](http://biblehub.com/greek/4749.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) φιλούντων [(loving)](http://biblehub.com/greek/5368.htm) ἀσπασμοὺς [(greetings)](http://biblehub.com/greek/783.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγοραῖς [(marketplaces)](http://biblehub.com/greek/58.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πρωτοκαθεδρίας [(first seats)](http://biblehub.com/greek/4410.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συναγωγαῖς [(synagogues)](http://biblehub.com/greek/4864.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πρωτοκλισίας [(first places)](http://biblehub.com/greek/4411.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δείπνοις [(banquets)](http://biblehub.com/greek/1173.htm); | 20:46 Beware of the scribes, **which** desire to walk in long robes, and love greetings in the markets, and the highest seats in the synagogues, and the chief rooms at feasts; |
| 20:47 **Who** devour widows' houses and, for a show, make long prayers; the same shall receive greater damnation. | 47 οἳ [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) κατεσθίουσιν [(devour)](http://biblehub.com/greek/2719.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκίας [(houses)](http://biblehub.com/greek/3614.htm) τῶν [(of)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χηρῶν [(widows)](http://biblehub.com/greek/5503.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) προφάσει [(as a pretext)](http://biblehub.com/greek/4392.htm) μακρὰ [(at great length)](http://biblehub.com/greek/3117.htm) προσεύχονται [(pray)](http://biblehub.com/greek/4336.htm). οὗτοι [(These)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) λήμψονται [(will receive)](http://biblehub.com/greek/2983.htm) περισσότερον [(more abundant)](http://biblehub.com/greek/4053.htm) κρίμα [(condemnation)](http://biblehub.com/greek/2917.htm).” | 20:47 **Which** devour widows' houses, and for a show make long prayers: the same shall receive greater damnation. |
| 21:1 And he looked up and saw the rich men casting **in** their gifts into the treasury, | 1 Ἀναβλέψας [(Having looked up)](http://biblehub.com/greek/308.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), εἶδεν [(He saw)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) τοὺς [(the ones)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βάλλοντας [(casting)](http://biblehub.com/greek/906.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γαζοφυλάκιον [(treasury)](http://biblehub.com/greek/1049.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δῶρα [(gifts)](http://biblehub.com/greek/1435.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) πλουσίους [(rich)](http://biblehub.com/greek/4145.htm). | 21:1 And he looked up, and saw the rich men casting their gifts into the treasury. |
| 21:2 And saw also a certain poor widow casting in thither two mites. | 2 εἶδεν [(He saw)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) δέ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τινα [(a certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) χήραν [(widow)](http://biblehub.com/greek/5503.htm) πενιχρὰν [(poor)](http://biblehub.com/greek/3998.htm) βάλλουσαν [(casting)](http://biblehub.com/greek/906.htm) ἐκεῖ [(in)](http://biblehub.com/greek/1563.htm) λεπτὰ [(lepta)](http://biblehub.com/greek/3016.htm) δύο [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm). | 21:2 And **he** saw also a certain poor widow casting in thither two mites. |
| 21:3 And he said, Of a truth, I say unto you that this poor widow hath cast in more than they all. | 3 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Ἀληθῶς [(Truly)](http://biblehub.com/greek/230.htm) λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χήρα [(widow)](http://biblehub.com/greek/5503.htm) αὕτη [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ⇔ «ἡ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πτωχὴ» [(poor)](http://biblehub.com/greek/4434.htm), πλεῖον [(more)](http://biblehub.com/greek/4119.htm) πάντων [(than all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ἔβαλεν [(has cast in)](http://biblehub.com/greek/906.htm); | 21:3 And he said, Of a truth I say unto you, that this poor widow hath cast in more than they all: |
| 21:4 For all these have of their abundance cast in unto the offerings of God; but she of her penury hath cast in all the living that she had. | 4 πάντες [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) οὗτοι [(these)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἐκ [(out of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τοῦ [(that which)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) περισσεύοντος [(was abounding)](http://biblehub.com/greek/4052.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἔβαλον [(cast)](http://biblehub.com/greek/906.htm) εἰς [(in)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δῶρα [(gifts)](http://biblehub.com/greek/1435.htm); αὕτη [(she)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), ἐκ [(out of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑστερήματος [(poverty)](http://biblehub.com/greek/5303.htm) αὐτῆς [(of her)](http://biblehub.com/greek/846.htm), πάντα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βίον [(livelihood)](http://biblehub.com/greek/979.htm) ὃν [(that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) εἶχεν [(she had)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) ἔβαλεν [(did cast)](http://biblehub.com/greek/906.htm).” | 21:4 For all these have of their abundance cast in unto the offerings of God: but she of her penury hath cast in all the living that she had. |
| 21:5 And as some spake of the temple, how it was adorned with goodly stones and gifts, he said, | 5 Καί [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τινων [(as some)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) λεγόντων [(were speaking)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) περὶ [(about)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱεροῦ [(temple)](http://biblehub.com/greek/2411.htm), ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) λίθοις [(with stones)](http://biblehub.com/greek/3037.htm) καλοῖς [(goodly)](http://biblehub.com/greek/2570.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀναθήμασιν [(consecrated gifts)](http://biblehub.com/greek/334.htm) κεκόσμηται [(it was adorned)](http://biblehub.com/greek/2885.htm), εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), | 21:5 And as some spake of the temple, how it was adorned with goodly stones and gifts, he said, |
| 21:6 These things which ye behold, the days will come in the which there shall not be left one stone upon another **which** shall not be thrown down. | 6 “Ταῦτα [(*As to* these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἃ [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) θεωρεῖτε [(you are beholding)](http://biblehub.com/greek/2334.htm), ἐλεύσονται [(will come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ἡμέραι [(*the* days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αἷς [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἀφεθήσεται [(will be left)](http://biblehub.com/greek/863.htm) λίθος [(stone)](http://biblehub.com/greek/3037.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) λίθῳ [(stone)](http://biblehub.com/greek/3037.htm) ὃς [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) καταλυθήσεται [(will be thrown down)](http://biblehub.com/greek/2647.htm).” | 21:6 **As for** these things which ye behold, the days will come, in the which there shall not be left one stone upon another, **that** shall not be thrown down. |
| 21:7 And **the disciples** asked him, saying, Master, when shall these things be? And what sign **wilt thou show** when these things shall come to pass? | 7 Ἐπηρώτησαν [(They asked)](http://biblehub.com/greek/1905.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Διδάσκαλε [(Teacher)](http://biblehub.com/greek/1320.htm), πότε [(when)](http://biblehub.com/greek/4219.htm) οὖν [(then)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἔσται [(will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τί [(what *will be*)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σημεῖον [(sign)](http://biblehub.com/greek/4592.htm) ὅταν [(when)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) μέλλῃ [(are about)](http://biblehub.com/greek/3195.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) γίνεσθαι [(to take place)](http://biblehub.com/greek/1096.htm)?” | 21:7 And **they** asked him, saying, Master, **but** when shall these things be? and what sign **will there be** when these things shall come to pass? |
| 21:8 And he said, The time draweth near, and, **therefore**, take heed that ye be not deceived; for many shall come in my name, saying, I am Christ; go ye not, therefore, after them. | 8 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Βλέπετε [(Take heed)](http://biblehub.com/greek/991.htm), μὴ [(lest)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) πλανηθῆτε [(you be led astray)](http://biblehub.com/greek/4105.htm); πολλοὶ [(many)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἐλεύσονται [(will come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ἐπὶ [(in)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀνόματί [(name)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), ‘Ἐγώ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) εἰμι [(am *He*)](http://biblehub.com/greek/1510.htm),’ καί [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ‘Ὁ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καιρὸς [(time)](http://biblehub.com/greek/2540.htm) ἤγγικεν [(is drawn near)](http://biblehub.com/greek/1448.htm).’ μὴ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) πορευθῆτε [(go)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) ὀπίσω [(after)](http://biblehub.com/greek/3694.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 21:8 And he said, Take heed that ye be not deceived: for many shall come in my name, saying, I am Christ; and the time draweth near: go ye not therefore after them. |
| 21:9 And when ye shall hear of wars and commotions, be not terrified; for these things must first come to pass; but **this** is not the end. | 9 ὅταν [(When)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἀκούσητε [(you should hear of)](http://biblehub.com/greek/191.htm) πολέμους [(wars)](http://biblehub.com/greek/4171.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀκαταστασίας [(commotions)](http://biblehub.com/greek/181.htm), μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) πτοηθῆτε [(be terrified)](http://biblehub.com/greek/4422.htm); δεῖ [(it behooves)](http://biblehub.com/greek/1163.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) γενέσθαι [(to take place)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) πρῶτον [(first)](http://biblehub.com/greek/4412.htm), ἀλλ’ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) εὐθέως [(immediately *is*)](http://biblehub.com/greek/2112.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τέλος [(end)](http://biblehub.com/greek/5056.htm).” | 21:9 **But** when ye shall hear of wars and commotions, be not terrified: for these things must first come to pass; but **the end** is not **by** and **by.** |
| 21:10 Then said he unto them, Nation shall rise against nation and kingdom against kingdom; | 10 Τότε [(Then)](http://biblehub.com/greek/5119.htm) ἔλεγεν [(He was saying)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἐγερθήσεται [(Will rise up)](http://biblehub.com/greek/1453.htm) ἔθνος [(nation)](http://biblehub.com/greek/1484.htm) ἐπ’ [(against)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ἔθνος [(nation)](http://biblehub.com/greek/1484.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) βασιλεία [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) ἐπὶ [(against)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) βασιλείαν [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm). | 21:10 Then said he unto them, Nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom: |
| and great earthquakes shall be in divers places, and famines, and pestilences; and fearful sights and great signs shall there be from heaven. | 11 σεισμοί [(Earthquakes)](http://biblehub.com/greek/4578.htm) τε [(both)](http://biblehub.com/greek/5037.htm) μεγάλοι [(great)](http://biblehub.com/greek/3173.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κατὰ [(in different)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τόπους [(places)](http://biblehub.com/greek/5117.htm) λιμοὶ\* [(famines)](http://biblehub.com/greek/3042.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) λοιμοὶ\* [(pestilences)](http://biblehub.com/greek/3061.htm) ἔσονται [(there will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm); φόβητρά [(fearful sights)](http://biblehub.com/greek/5400.htm) τε [(also)](http://biblehub.com/greek/5037.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) «ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) οὐρανοῦ» [(heaven)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) ⇔ σημεῖα [(signs)](http://biblehub.com/greek/4592.htm) μεγάλα [(great)](http://biblehub.com/greek/3173.htm) ἔσται [(will there be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm). | 21:11 And great earthquakes shall be in divers places, and famines, and pestilences; and fearful sights and great signs shall there be from heaven. |
| 21:11 But before all these **things shall come**, they shall lay their hands on you and persecute you, delivering you up to the synagogues and into prisons, being brought before kings and rulers for my name's sake. | 12 Πρὸ [(Before)](http://biblehub.com/greek/4253.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τούτων [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) πάντων [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm), ἐπιβαλοῦσιν [(they will lay)](http://biblehub.com/greek/1911.htm) ἐφ’ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χεῖρας [(hands)](http://biblehub.com/greek/5495.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) διώξουσιν [(will persecute *you*)](http://biblehub.com/greek/1377.htm), παραδιδόντες [(delivering *you*)](http://biblehub.com/greek/3860.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συναγωγὰς [(synagogues)](http://biblehub.com/greek/4864.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) φυλακάς [(prisons)](http://biblehub.com/greek/5438.htm), ἀπαγομένους [(bringing *you*)](http://biblehub.com/greek/520.htm) ἐπὶ [(before)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) βασιλεῖς [(kings)](http://biblehub.com/greek/935.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἡγεμόνας [(governors)](http://biblehub.com/greek/2232.htm) ἕνεκεν [(on account of)](http://biblehub.com/greek/1752.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀνόματός [(name)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm). | 21:12 But before all these, they shall lay their hands on you, and persecute you, delivering you up to the synagogues, and into prisons, being brought before kings and rulers for my name's sake. |
|  | 13 ἀποβήσεται [(It will result)](http://biblehub.com/greek/576.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) εἰς [(for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) μαρτύριον [(a testimony)](http://biblehub.com/greek/3142.htm). | 21:13 **And it shall turn to you for a testimony**. |
| 21:12 Settle **this**, therefore, in your hearts--not to meditate before what ye shall answer; | 14 θέτε [(Settle)](http://biblehub.com/greek/5087.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καρδίαις [(minds)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) προμελετᾶν [(to premeditate)](http://biblehub.com/greek/4304.htm) ἀπολογηθῆναι [(to make a defense)](http://biblehub.com/greek/626.htm); | 21:14 Settle **it** therefore in your hearts, not to meditate before what ye shall answer: |
| 21:13 For I will give you a mouth and wisdom, which all your adversaries shall not be able to gainsay nor resist. | 15 ἐγὼ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) δώσω [(will give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) ὑμῖν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) στόμα [(a mouth)](http://biblehub.com/greek/4750.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σοφίαν [(wisdom)](http://biblehub.com/greek/4678.htm), ᾗ [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) δυνήσονται [(will be able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm) ἀντιστῆναι [(to resist)](http://biblehub.com/greek/436.htm) ἢ [(nor)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) ἀντειπεῖν [(to reply to)](http://biblehub.com/greek/483.htm) ἅπαντες [(all)](http://biblehub.com/greek/537.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀντικείμενοι [(opposing)](http://biblehub.com/greek/480.htm) ὑμῖν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). | 21:15 For I will give you a mouth and wisdom, which all your adversaries shall not be able to gainsay nor resist. |
| 21:14 **And it shall turn to you for a testimony.** |  |  |
| 21:15 And ye shall be betrayed both by parents, and brethren, and **kinsfolk**, and friends; and some of you shall they cause to be put to death. | 16 Παραδοθήσεσθε [(You will be betrayed)](http://biblehub.com/greek/3860.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑπὸ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) γονέων [(parents)](http://biblehub.com/greek/1118.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀδελφῶν [(brothers)](http://biblehub.com/greek/80.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) συγγενῶν [(relatives)](http://biblehub.com/greek/4773.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) φίλων [(friends)](http://biblehub.com/greek/5384.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) θανατώσουσιν [(they will put to death)](http://biblehub.com/greek/2289.htm) ἐξ [(*some* from among)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) ὑμῶν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). | 21:16 And ye shall be betrayed both by parents, and brethren, and **kinsfolks**, and friends; and some of you shall they cause to be put to death. |
| 21:16 And ye shall be hated of all **the world** for my name's sake. | 17 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔσεσθε [(you will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) μισούμενοι [(hated)](http://biblehub.com/greek/3404.htm) ὑπὸ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) πάντων [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) διὰ [(because of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄνομά [(name)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm). | 21:17 And ye shall be hated of all **men** for my name's sake. |
| 21:17 But there shall not a hair of your head perish. | 18 καὶ [(But)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) θρὶξ [(a hair)](http://biblehub.com/greek/2359.htm) ἐκ [(of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κεφαλῆς [(head)](http://biblehub.com/greek/2776.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) οὐ [(no)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἀπόληται [(should perish)](http://biblehub.com/greek/622.htm). | 21:18 But there shall not a hair of your head perish. |
| 21:18 In your patience possess ye your souls. | 19 ἐν [(By)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑπομονῇ [(patient endurance)](http://biblehub.com/greek/5281.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), κτήσασθε\* [(you will gain)](http://biblehub.com/greek/2932.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ψυχὰς [(souls)](http://biblehub.com/greek/5590.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). | 21:19 In your patience possess ye your souls. |
| 21:19 And when ye shall see Jerusalem compassed with armies, then know that the desolation thereof is nigh. | 20 Ὅταν [(When)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἴδητε [(you see)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) κυκλουμένην [(being encircled)](http://biblehub.com/greek/2944.htm) ὑπὸ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) στρατοπέδων [(encampments)](http://biblehub.com/greek/4760.htm) Ἰερουσαλήμ [(Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2419.htm), τότε [(then)](http://biblehub.com/greek/5119.htm) γνῶτε [(know)](http://biblehub.com/greek/1097.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἤγγικεν [(has drawn near)](http://biblehub.com/greek/1448.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐρήμωσις [(desolation)](http://biblehub.com/greek/2050.htm) αὐτῆς [(of her)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 21:20 And when ye shall see Jerusalem compassed with armies, then know that the desolation thereof is nigh. |
| 21:20 Then let them **who** are in Judea flee to the mountains; and let them **who** are in the midst of it depart out; and let not them **who** are in the countries **return to** enter **into the city.** | 21 τότε [(Then)](http://biblehub.com/greek/5119.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰουδαίᾳ [(Judea)](http://biblehub.com/greek/2449.htm), φευγέτωσαν [(let them flee)](http://biblehub.com/greek/5343.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄρη [(mountains)](http://biblehub.com/greek/3735.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) μέσῳ [(midst)](http://biblehub.com/greek/3319.htm) αὐτῆς [(of her)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἐκχωρείτωσαν [(let them depart out)](http://biblehub.com/greek/1633.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χώραις [(countries)](http://biblehub.com/greek/5561.htm), μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) εἰσερχέσθωσαν [(let them enter)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) αὐτήν [(her)](http://biblehub.com/greek/846.htm); | 21:21 Then let them **which** are in Judea flee to the mountains; and let them **which** are in the midst of it depart out; and let not them **that** are in the countries enter **thereinto**. |
| 21:21 For these be the days of vengeance, that all things which are written may be fulfilled. | 22 ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἡμέραι [(*the* days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ἐκδικήσεως [(of avenging)](http://biblehub.com/greek/1557.htm) αὗταί [(these)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) εἰσιν [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πλησθῆναι [(to fulfill)](http://biblehub.com/greek/4130.htm) πάντα [(all things)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τὰ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γεγραμμένα [(having been written)](http://biblehub.com/greek/1125.htm). | 21:22 For these be the days of vengeance, that all things which are written may be fulfilled. |
| 21:22 But woe unto them **who** are with child and to them **who** give suck in those days! For there shall be great distress in the land and wrath upon this people. | 23 Οὐαὶ [(But woe)](http://biblehub.com/greek/3759.htm) ταῖς [(to those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) γαστρὶ [(womb)](http://biblehub.com/greek/1064.htm) ἐχούσαις [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ταῖς [(to the *ones*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θηλαζούσαις [(nursing)](http://biblehub.com/greek/2337.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἐκείναις [(those)](http://biblehub.com/greek/1565.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέραις [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm); ἔσται [(there will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἀνάγκη [(distress)](http://biblehub.com/greek/318.htm) μεγάλη [(great)](http://biblehub.com/greek/3173.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γῆς [(land)](http://biblehub.com/greek/1093.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὀργὴ [(wrath)](http://biblehub.com/greek/3709.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαῷ [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm) τούτῳ [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm). | 21:23 But woe unto them **that** are with child, and to them **that** give suck, in those days! for there shall be great distress in the land, and wrath upon this people. |
| 21:23 And they shall fall by the edge of the sword and shall be led away captive into all nations; and Jerusalem shall be trodden down of the Gentiles until the times of the Gentiles be fulfilled. | 24 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πεσοῦνται [(they will fall)](http://biblehub.com/greek/4098.htm) στόματι [(by *the* edge)](http://biblehub.com/greek/4750.htm) μαχαίρης [(of *the* sword)](http://biblehub.com/greek/3162.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αἰχμαλωτισθήσονται [(will be led captive)](http://biblehub.com/greek/163.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔθνη [(nations)](http://biblehub.com/greek/1484.htm); πάντα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἰερουσαλὴμ [(Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2419.htm) ἔσται [(will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) πατουμένη [(trodden down)](http://biblehub.com/greek/3961.htm) ὑπὸ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) ἐθνῶν [(*the* Gentiles)](http://biblehub.com/greek/1484.htm), ἄχρι [(until)](http://biblehub.com/greek/891.htm) οὗ [(that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) πληρωθῶσιν [(are fulfilled)](http://biblehub.com/greek/4137.htm) καιροὶ [(*the* times)](http://biblehub.com/greek/2540.htm) ἐθνῶν [(of *the* Gentiles)](http://biblehub.com/greek/1484.htm). | 21:24 And they shall fall by the edge of the sword, and shall be led away captive into all nations: and Jerusalem shall be trodden down of the Gentiles, until the times of the Gentiles be fulfilled. |
| 21:24 **Now these things he spake unto them concerning the destruction of Jerusalem. And then his disciples asked him, saying, Master, tell us concerning thy coming.** |  |  |
| 21:25 And **he answered them and said, In the generation in which the times of the Gentiles shall be fulfilled,** there shall be signs in the sun, and in the moon, and in the stars; and upon the earth distress of nations with perplexity, like the sea and the waves roaring. **The earth also shall be troubled and the waters of the great deep**, | 25 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔσονται [(there will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) σημεῖα [(signs)](http://biblehub.com/greek/4592.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἡλίῳ [(sun)](http://biblehub.com/greek/2246.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σελήνῃ [(moon)](http://biblehub.com/greek/4582.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἄστροις [(stars)](http://biblehub.com/greek/798.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γῆς [(earth)](http://biblehub.com/greek/1093.htm) συνοχὴ [(distress)](http://biblehub.com/greek/4928.htm) ἐθνῶν [(of nations)](http://biblehub.com/greek/1484.htm) ἐν [(with)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἀπορίᾳ [(perplexity)](http://biblehub.com/greek/640.htm), ἤχους [(*the* roaring)](http://biblehub.com/greek/2279.htm) θαλάσσης [(of *the* sea)](http://biblehub.com/greek/2281.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σάλου [(rolling surge)](http://biblehub.com/greek/4535.htm), | 21:25 And there shall be signs in the sun, and in the moon, and in the stars; and upon the earth distress of nations, with perplexity; the sea and the waves roaring; |
| 21:26 Men's hearts failing them for fear and for looking after those things which are coming on the earth. For the powers of heaven shall be shaken. | 26 ἀποψυχόντων [(fainting)](http://biblehub.com/greek/674.htm) ἀνθρώπων [(men)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) φόβου [(fear)](http://biblehub.com/greek/5401.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) προσδοκίας [(expectation)](http://biblehub.com/greek/4329.htm) τῶν [(of that which)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπερχομένων [(is coming)](http://biblehub.com/greek/1904.htm) τῇ [(on the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκουμένῃ [(earth)](http://biblehub.com/greek/3625.htm); αἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) δυνάμεις [(the powers)](http://biblehub.com/greek/1411.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐρανῶν [(heavens)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) σαλευθήσονται [(will be shaken)](http://biblehub.com/greek/4531.htm). | 21:26 Men's hearts failing them for fear, and for looking after those things which are coming on the earth: for the powers of heaven shall be shaken. |
| 21:27 **And when these things begin to come to pass, then look up and lift up your heads, for the day of your redemption draweth nigh.** |  |  |
| 21:28 And then shall they see the Son of Man coming in a cloud with power and great glory. | 27 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τότε [(then)](http://biblehub.com/greek/5119.htm) ὄψονται [(will they see)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱὸν [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(of Man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ἐρχόμενον [(coming)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) νεφέλῃ [(a cloud)](http://biblehub.com/greek/3507.htm), μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) δυνάμεως [(power)](http://biblehub.com/greek/1411.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δόξης [(glory)](http://biblehub.com/greek/1391.htm) πολλῆς [(great)](http://biblehub.com/greek/4183.htm). | 21:27 And then shall they see the Son of man coming in a cloud with power and great glory. |
|  | 28 ἀρχομένων [(Beginning)](http://biblehub.com/greek/756.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τούτων [(of these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) γίνεσθαι [(to come to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm), ἀνακύψατε [(look up)](http://biblehub.com/greek/352.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπάρατε [(lift up)](http://biblehub.com/greek/1869.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κεφαλὰς [(heads)](http://biblehub.com/greek/2776.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), διότι [(because)](http://biblehub.com/greek/1360.htm) ἐγγίζει [(draws near)](http://biblehub.com/greek/1448.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀπολύτρωσις [(redemption)](http://biblehub.com/greek/629.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).” | 21:28 **And when these things begin to come to pass, then look up, and lift up your heads; for your redemption draweth nigh.** |
| 21:29 And he spake to them a parable, **saying**, Behold the fig tree and all the trees. | 29 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(He spoke)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) παραβολὴν [(a parable)](http://biblehub.com/greek/3850.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm): “Ἴδετε [(Behold)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συκῆν [(fig tree)](http://biblehub.com/greek/4808.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πάντα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δένδρα [(trees)](http://biblehub.com/greek/1186.htm). | 21:29 And he spake to them a parable; Behold the fig tree, and all the trees; |
| 21:30 When they now shoot forth, ye see and know of your own selves that summer is now nigh at hand. | 30 ὅταν [(When)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) προβάλωσιν [(they sprout)](http://biblehub.com/greek/4261.htm) ἤδη [(already)](http://biblehub.com/greek/2235.htm), βλέποντες [(looking *on them*)](http://biblehub.com/greek/991.htm) ἀφ’ [(for)](http://biblehub.com/greek/575.htm) ἑαυτῶν [(yourselves)](http://biblehub.com/greek/1438.htm), γινώσκετε [(you know)](http://biblehub.com/greek/1097.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἤδη [(already)](http://biblehub.com/greek/2235.htm) ἐγγὺς [(near)](http://biblehub.com/greek/1451.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θέρος [(summer)](http://biblehub.com/greek/2330.htm) ἐστίν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm). | 21:30 When they now shoot forth, ye see and know of your own selves that summer is now nigh at hand. |
| 21:31 So likewise, ye, when ye see these things come to pass, know ye that the kingdom of God is nigh at hand. | 31 οὕτως [(So)](http://biblehub.com/greek/3779.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑμεῖς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ὅταν [(when)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) ἴδητε [(you see)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) γινόμενα [(coming to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm), γινώσκετε [(know)](http://biblehub.com/greek/1097.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἐγγύς [(near)](http://biblehub.com/greek/1451.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλεία [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm). | 21:31 So likewise ye, when ye see these things come to pass, know ye that the kingdom of God is nigh at hand. |
| 21:32 Verily, I say unto you, This generation, **the generation when the times of the Gentiles be fulfilled**, shall not pass away till all be fulfilled. | 32 ἀμὴν [(Truly)](http://biblehub.com/greek/281.htm) λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) οὐ [(no)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) παρέλθῃ [(will have passed away)](http://biblehub.com/greek/3928.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γενεὰ [(generation)](http://biblehub.com/greek/1074.htm) αὕτη [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ἕως [(until)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) ἂν [(‑)](http://biblehub.com/greek/302.htm) πάντα [(all *these things*)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) γένηται [(shall have taken place)](http://biblehub.com/greek/1096.htm). | 21:32 Verily I say unto you, This generation shall not pass away, till all be fulfilled. |
| 21:33 Heaven and earth shall pass away, but my words shall not pass away. | 33 ὁ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐρανὸς [(heaven)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γῆ [(earth)](http://biblehub.com/greek/1093.htm) παρελεύσονται [(will pass away)](http://biblehub.com/greek/3928.htm), οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(but)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) λόγοι [(the words)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) οὐ [(no)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) παρελεύσονται [(will pass away)](http://biblehub.com/greek/3928.htm). | 21:33 Heaven and earth shall pass away: but my words shall not pass away. |
| 21:34 **Let my disciples, therefore**, take heed to **themselves**, lest at any time **their** hearts be overcharged with surfeiting, and drunkenness, and cares of this life, and that day come upon **them** unawares. | 34 Προσέχετε [(Take heed)](http://biblehub.com/greek/4337.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἑαυτοῖς [(to yourselves)](http://biblehub.com/greek/1438.htm), μή‿ [(lest)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ποτε [(ever)](http://biblehub.com/greek/4219.htm) βαρηθῶσιν [(be burdened)](http://biblehub.com/greek/916.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) αἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καρδίαι [(hearts)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) ἐν [(with)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) κραιπάλῃ [(dissipation)](http://biblehub.com/greek/2897.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μέθῃ [(drunkenness)](http://biblehub.com/greek/3178.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μερίμναις [(cares)](http://biblehub.com/greek/3308.htm) βιωτικαῖς [(of life)](http://biblehub.com/greek/982.htm) — καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπιστῇ [(would come)](http://biblehub.com/greek/2186.htm) ἐφ’ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) αἰφνίδιος [(suddenly)](http://biblehub.com/greek/160.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέρα [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ἐκείνη [(that)](http://biblehub.com/greek/1565.htm) ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) παγίς [(a snare)](http://biblehub.com/greek/3803.htm). | 21:34 **And** take heed to **yourselves**, lest at any time **your** hearts be overcharged with surfeiting, and drunkenness, and cares of this life, and so that day come upon **you** unawares. |
| 21:35 For as a snare it shall come on all them **who** dwell on the face of the whole earth. | 35 ἐπεισελεύσεται [(It will come)](http://biblehub.com/greek/1904.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) πάντας [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τοὺς [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καθημένους [(sitting)](http://biblehub.com/greek/2521.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) πρόσωπον [(the face)](http://biblehub.com/greek/4383.htm) πάσης [(of all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γῆς [(earth)](http://biblehub.com/greek/1093.htm). | 21:35 For as a snare shall it come on all them **that** dwell on the face of the whole earth. |
| 21:36 **And what I say unto one, I say unto all:** Watch ye, therefore, and pray always, **and keep my commandments**, that ye may be **counted** worthy to escape all these things, **which** shall come to pass, and to stand before the Son of Man **when he shall come clothed in the glory of his Father.** | 36 ἀγρυπνεῖτε [(Watch)](http://biblehub.com/greek/69.htm) δὲ [(also)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐν [(at)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) παντὶ [(every)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) καιρῷ [(season)](http://biblehub.com/greek/2540.htm), δεόμενοι [(praying)](http://biblehub.com/greek/1189.htm) ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) κατισχύσητε [(you may have strength)](http://biblehub.com/greek/2729.htm) ἐκφυγεῖν [(to escape)](http://biblehub.com/greek/1628.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) πάντα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τὰ [(that)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μέλλοντα [(are about)](http://biblehub.com/greek/3195.htm) γίνεσθαι [(to come to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σταθῆναι [(to stand)](http://biblehub.com/greek/2476.htm) ἔμπροσθεν [(before)](http://biblehub.com/greek/1715.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱοῦ [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(of Man)](http://biblehub.com/greek/444.htm).” | 21:36 Watch ye therefore, and pray always, that ye may be **accounted** worthy to escape all these things **that** shall come to pass, and to stand before the Son of man. |
| 21:37 And in the daytime, he was teaching in the temple; and at night, he went out and abode in the mount that is called Olives. | 37 Ἦν [(He was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τὰς [(during the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέρας [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱερῷ [(temple)](http://biblehub.com/greek/2411.htm) διδάσκων [(teaching)](http://biblehub.com/greek/1321.htm), τὰς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(and)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) νύκτας [(the evening)](http://biblehub.com/greek/3571.htm) ἐξερχόμενος [(going out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm), ηὐλίζετο [(He was lodging)](http://biblehub.com/greek/835.htm) εἰς [(on)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄρος [(mount)](http://biblehub.com/greek/3735.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καλούμενον [(called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) Ἐλαιῶν [(Olivet)](http://biblehub.com/greek/1636.htm). | 21:37 And in the day time he was teaching in the temple; and at night he went out, and abode in the mount that is called **the mount of** Olives. |
| 21:38 And the people came early in the morning to him in the temple to hear him. | 38 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πᾶς [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαὸς [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm) ὤρθριζεν [(would come early in the morning)](http://biblehub.com/greek/3719.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱερῷ [(temple)](http://biblehub.com/greek/2411.htm) ἀκούειν [(to hear)](http://biblehub.com/greek/191.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 21:38 And all the people came early in the morning to him in the temple, **for** to hear him. |
| 22:1 Now the feast of unleavened bread drew nigh, which is called the passover. | 1 Ἤγγιζεν [(Was drawing near)](http://biblehub.com/greek/1448.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἑορτὴ [(Feast)](http://biblehub.com/greek/1859.htm) τῶν [(of)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀζύμων [(Unleavened *Bread*)](http://biblehub.com/greek/106.htm), ἡ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λεγομένη [(called)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) Πάσχα [(Passover)](http://biblehub.com/greek/3957.htm). | 22:1 Now the feast of unleavened bread drew nigh, which is called the Passover. |
| 22:2 And the chief priests and **the** scribes sought how they might kill him; **but** they feared the people. | 2 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐζήτουν [(were seeking)](http://biblehub.com/greek/2212.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀρχιερεῖς [(chief priests)](http://biblehub.com/greek/749.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γραμματεῖς [(scribes)](http://biblehub.com/greek/1122.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πῶς [(how)](http://biblehub.com/greek/4459.htm) ἀνέλωσιν [(they might put to death)](http://biblehub.com/greek/337.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm); ἐφοβοῦντο [(they were afraid)](http://biblehub.com/greek/5399.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) τὸν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαόν [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm). | 22:2 And the chief priests and scribes sought how they might kill him; **for** they feared the people. |
| 22:3 Then entered Satan into Judas, surnamed Iscariot, being of the number of the twelve. | 3 Εἰσῆλθεν [(Entered)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Σατανᾶς [(Satan)](http://biblehub.com/greek/4567.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) Ἰούδαν [(Judas)](http://biblehub.com/greek/2455.htm), τὸν [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καλούμενον [(being called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) Ἰσκαριώτην [(Iscariot)](http://biblehub.com/greek/2469.htm), ὄντα [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐκ [(of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀριθμοῦ [(number)](http://biblehub.com/greek/706.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δώδεκα [(Twelve)](http://biblehub.com/greek/1427.htm). | 22:3 Then entered Satan into Judas surnamed Iscariot, being of the number of the twelve. |
| 22:4 And he went his way and communed with the chief priests and captains, how he might betray him unto them. | 4 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπελθὼν [(having gone away)](http://biblehub.com/greek/565.htm), συνελάλησεν [(he spoke with)](http://biblehub.com/greek/4814.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀρχιερεῦσιν [(chief priests)](http://biblehub.com/greek/749.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) στρατηγοῖς [(captains)](http://biblehub.com/greek/4755.htm), τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πῶς [(how)](http://biblehub.com/greek/4459.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) παραδῷ [(he might betray)](http://biblehub.com/greek/3860.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 22:4 And he went his way, and communed with the chief priests and captains, how he might betray him unto them. |
| 22:5 And they were glad and covenanted to give him money. | 5 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐχάρησαν [(they rejoiced)](http://biblehub.com/greek/5463.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) συνέθεντο [(agreed)](http://biblehub.com/greek/4934.htm) αὐτῷ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἀργύριον [(money)](http://biblehub.com/greek/694.htm) δοῦναι [(to give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm). | 22:5 And they were glad, and covenanted to give him money. |
| 22:6 And he promised **them** and sought opportunity to betray him unto them in the absence of the multitude. | 6 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐξωμολόγησεν [(he promised)](http://biblehub.com/greek/1843.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐζήτει [(began seeking)](http://biblehub.com/greek/2212.htm) εὐκαιρίαν [(opportunity)](http://biblehub.com/greek/2120.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παραδοῦναι [(to betray)](http://biblehub.com/greek/3860.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἄτερ [(apart from)](http://biblehub.com/greek/817.htm) ὄχλου [(*a* crowd)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 22:6 And he promised, and sought opportunity to betray him unto them in the absence of the multitude. |
| 22:7 Then came the day of unleavened bread, when the passover must be killed. | 7 Ἦλθεν [(Came)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέρα [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) τῶν [(of)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀζύμων [(Unleavened *Bread*)](http://biblehub.com/greek/106.htm) [ἐν] [(on)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ᾗ [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἔδει [(it was necessary for)](http://biblehub.com/greek/1163.htm) θύεσθαι [(to be sacrificed)](http://biblehub.com/greek/2380.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πάσχα [(Passover lamb)](http://biblehub.com/greek/3957.htm). | 22:7 Then came the day of unleavened bread, when the passover must be killed. |
| 22:8 And he sent Peter and John, saying, Go and prepare us the passover, that we may eat. | 8 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπέστειλεν [(He sent)](http://biblehub.com/greek/649.htm) Πέτρον [(Peter)](http://biblehub.com/greek/4074.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἰωάννην [(John)](http://biblehub.com/greek/2491.htm), εἰπών [(having said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Πορευθέντες [(Having gone)](http://biblehub.com/greek/4198.htm), ἑτοιμάσατε [(prepare)](http://biblehub.com/greek/2090.htm) ἡμῖν [(for us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πάσχα [(Passover)](http://biblehub.com/greek/3957.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) φάγωμεν [(we might eat *it*)](http://biblehub.com/greek/5315.htm).” | 22:8 And he sent Peter and John, saying, Go and prepare us the passover, that we may eat. |
| 22:9 And they said unto him, Where wilt thou that we prepare? | 9 Οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπαν [(they said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ποῦ [(Where)](http://biblehub.com/greek/4226.htm) θέλεις [(will You)](http://biblehub.com/greek/2309.htm) ἑτοιμάσωμεν [(we should prepare)](http://biblehub.com/greek/2090.htm)?” | 22:9 And they said unto him, Where wilt thou that we prepare? |
| 22:10 And he said unto them, Behold, when ye **have** entered into the city, there shall a man meet you bearing a pitcher of water; follow him into the house where he entereth in. | 10 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἰδοὺ [(Behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), εἰσελθόντων [(having entered)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόλιν [(city)](http://biblehub.com/greek/4172.htm), συναντήσει [(will meet)](http://biblehub.com/greek/4876.htm) ὑμῖν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἄνθρωπος [(a man)](http://biblehub.com/greek/444.htm), κεράμιον [(a pitcher)](http://biblehub.com/greek/2765.htm) ὕδατος [(of water)](http://biblehub.com/greek/5204.htm) βαστάζων [(carrying)](http://biblehub.com/greek/941.htm); ἀκολουθήσατε [(follow)](http://biblehub.com/greek/190.htm) αὐτῷ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκίαν [(house)](http://biblehub.com/greek/3614.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἣν [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) εἰσπορεύεται [(he enters)](http://biblehub.com/greek/1531.htm); | 22:10 And he said unto them, Behold, when ye **are** entered into the city, there shall a man meet you, bearing a pitcher of water; follow him into the house where he entereth in. |
| 22:11 And ye shall say unto the **good man** of the house, The Master saith unto **you**, Where is the guestchamber, where I shall eat the passover with my disciples? | 11 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐρεῖτε [(you shall say)](http://biblehub.com/greek/2046.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκοδεσπότῃ [(master)](http://biblehub.com/greek/3617.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκίας [(house)](http://biblehub.com/greek/3614.htm), ‘Λέγει [(Says)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) σοι [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Διδάσκαλος [(Teacher)](http://biblehub.com/greek/1320.htm), “Ποῦ [(Where)](http://biblehub.com/greek/4226.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κατάλυμα [(guest room)](http://biblehub.com/greek/2646.htm), ὅπου [(where)](http://biblehub.com/greek/3699.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πάσχα [(Passover)](http://biblehub.com/greek/3957.htm) μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθητῶν [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) φάγω [(I may eat)](http://biblehub.com/greek/5315.htm)?”’ | 22:11 And ye shall say unto the **goodman** of the house, The Master saith unto **thee**, Where is the guestchamber, where I shall eat the passover with my disciples? |
| 22:12 And he shall show you a large upper room furnished; there make ready. | 12 κἀκεῖνος [(And he)](http://biblehub.com/greek/2548.htm) ὑμῖν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) δείξει [(will show)](http://biblehub.com/greek/1166.htm) ἀνάγαιον [(an upper room)](http://biblehub.com/greek/508.htm) μέγα [(large)](http://biblehub.com/greek/3173.htm), ἐστρωμένον [(furnished)](http://biblehub.com/greek/4766.htm); ἐκεῖ [(there)](http://biblehub.com/greek/1563.htm) ἑτοιμάσατε [(prepare)](http://biblehub.com/greek/2090.htm).” | 22:12 And he shall show you a large upper room furnished: there make ready. |
| 22:13 And they went and found as he had said unto them; and they made ready the passover. | 13 Ἀπελθόντες [(Having gone)](http://biblehub.com/greek/565.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), εὗρον [(they found *it*)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) καθὼς [(as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) εἰρήκει [(He had said)](http://biblehub.com/greek/2046.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἡτοίμασαν [(they prepared)](http://biblehub.com/greek/2090.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πάσχα [(Passover)](http://biblehub.com/greek/3957.htm). | 22:13 And they went, and found as he had said unto them: and they made ready the passover. |
| 22:14 And when the hour was come, he sat down, and the twelve apostles with him. | 14 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὅτε [(when)](http://biblehub.com/greek/3753.htm) ἐγένετο [(was come)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὥρα [(hour)](http://biblehub.com/greek/5610.htm), ἀνέπεσεν [(He reclined)](http://biblehub.com/greek/377.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀπόστολοι [(apostles)](http://biblehub.com/greek/652.htm) σὺν [(with)](http://biblehub.com/greek/4862.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 22:14 And when the hour was come, he sat down, and the twelve apostles with him. |
| 22:15 And he said unto them, With desire I have desired to eat this passover with you before I suffer; | 15 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἐπιθυμίᾳ [(With desire)](http://biblehub.com/greek/1939.htm) ἐπεθύμησα [(I have desired)](http://biblehub.com/greek/1937.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πάσχα [(Passover)](http://biblehub.com/greek/3957.htm) φαγεῖν [(to eat)](http://biblehub.com/greek/5315.htm) μεθ’ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) ὑμῶν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) πρὸ [(before)](http://biblehub.com/greek/4253.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) με [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) παθεῖν [(suffer)](http://biblehub.com/greek/3958.htm). | 22:15 And he said unto them, With desire I have desired to eat this passover with you before I suffer: |
| 22:16 For I say unto you, I will not any more eat thereof until it be fulfilled **which is written in the prophets concerning me. Then I will partake with you** in the kingdom of God. | 16 λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) 〈οὐκέτι〉 [(no longer)](http://biblehub.com/greek/3765.htm) οὐ [(never)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) φάγω [(will I eat)](http://biblehub.com/greek/5315.htm) αὐτὸ [(thereof)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἕως [(until)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) ὅτου [(when)](http://biblehub.com/greek/3755.htm) πληρωθῇ [(it is fulfilled)](http://biblehub.com/greek/4137.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείᾳ [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm).” | 22:16 For I say unto you, I will not any more eat thereof, until it be fulfilled in the kingdom of God. |
| 22:17 And he took the cup, and gave thanks, and said, Take this and divide among yourselves; | 17 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δεξάμενος [(having received)](http://biblehub.com/greek/1209.htm) ποτήριον [(*the* cup)](http://biblehub.com/greek/4221.htm), εὐχαριστήσας [(having given thanks)](http://biblehub.com/greek/2168.htm), εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Λάβετε [(Take)](http://biblehub.com/greek/2983.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) διαμερίσατε [(divide *it*)](http://biblehub.com/greek/1266.htm) εἰς [(among)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἑαυτούς [(yourselves)](http://biblehub.com/greek/1438.htm). | 22:17 And he took the cup, and gave thanks, and said, Take this, and divide **it** among yourselves: |
| 22:18 For I say unto you **that** I will not drink of the fruit of the vine until the kingdom of God shall come. | 18 λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), [ὅτι] [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) οὐ [(no)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) πίω [(will I drink)](http://biblehub.com/greek/4095.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νῦν [(now)](http://biblehub.com/greek/3568.htm) ἀπὸ [(of)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γενήματος [(fruit)](http://biblehub.com/greek/1081.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀμπέλου [(vine)](http://biblehub.com/greek/288.htm), ἕως [(until)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) οὗ [(that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλεία [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) ἔλθῃ [(shall come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm).” | 22:18 For I say unto you, I will not drink of the fruit of the vine, until the kingdom of God shall come. |
| 22:19 And he took bread, and gave thanks, and brake, and gave unto them, saying, This is my body which is given for you; this do in remembrance of me. | 19 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) λαβὼν [(having taken)](http://biblehub.com/greek/2983.htm) ἄρτον [(*the* bread)](http://biblehub.com/greek/740.htm), εὐχαριστήσας [(having given thanks)](http://biblehub.com/greek/2168.htm), ἔκλασεν [(He broke *it*)](http://biblehub.com/greek/2806.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔδωκεν [(gave)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Τοῦτό [(This)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σῶμά [(body)](http://biblehub.com/greek/4983.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), τὸ [(which)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑπὲρ [(for)](http://biblehub.com/greek/5228.htm) ὑμῶν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) διδόμενον [(is given)](http://biblehub.com/greek/1325.htm); τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ποιεῖτε [(do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) εἰς [(in)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐμὴν [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1699.htm) ἀνάμνησιν [(remembrance)](http://biblehub.com/greek/364.htm),” | 22:19 And he took bread, and gave thanks, and brake **it**, and gave unto them, saying, This is my body which is given for you: this do in remembrance of me. |
| 22:20 Likewise also the cup, after supper, saying, This cup is the new testament in my blood which is shed for you. | 20 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ποτήριον [(cup)](http://biblehub.com/greek/4221.htm) ὡσαύτως [(likewise)](http://biblehub.com/greek/5615.htm) μετὰ [(after)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) τὸ [(which)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δειπνῆσαι [(having supped)](http://biblehub.com/greek/1172.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Τοῦτο [(This)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ποτήριον [(cup *is*)](http://biblehub.com/greek/4221.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καινὴ [(new)](http://biblehub.com/greek/2537.htm) διαθήκη [(covenant)](http://biblehub.com/greek/1242.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αἵματί [(blood)](http://biblehub.com/greek/129.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), τὸ [(which)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑπὲρ [(for)](http://biblehub.com/greek/5228.htm) ὑμῶν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐκχυννόμενον [(is being poured out)](http://biblehub.com/greek/1632.htm).[***a***](#fna) | 22:20 Likewise also the cup after supper, saying, This cup is the new testament in my blood, which is shed for you. |
| 22:21 But behold, the hand of him **who** betrayeth me is with me on the table. | 21 Πλὴν [(But)](http://biblehub.com/greek/4133.htm), ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χεὶρ [(hand)](http://biblehub.com/greek/5495.htm) τοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παραδιδόντος [(betraying)](http://biblehub.com/greek/3860.htm) με [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) μετ’ [(*is* with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) ἐμοῦ [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐπὶ [(on)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τραπέζης [(table)](http://biblehub.com/greek/5132.htm). | 22:21 But, behold, the hand of him **that** betrayeth me is with me on the table. |
| 22:22 And truly the Son of Man goeth as it was determined; but woe unto that man by whom he is betrayed. | 22 ὅτι [(For)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱὸς [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) μὲν [(indeed)](http://biblehub.com/greek/3303.htm) τοῦ [(of)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(man)](http://biblehub.com/greek/444.htm), κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὸ [(that)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὡρισμένον [(having been determined)](http://biblehub.com/greek/3724.htm) πορεύεται [(goes)](http://biblehub.com/greek/4198.htm), πλὴν [(but)](http://biblehub.com/greek/4133.htm) οὐαὶ [(woe)](http://biblehub.com/greek/3759.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπῳ [(man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ἐκείνῳ [(that)](http://biblehub.com/greek/1565.htm) δι’ [(by)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) οὗ [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) παραδίδοται [(He is betrayed)](http://biblehub.com/greek/3860.htm).” | 22:22 And truly the Son of man goeth, as it was determined: but woe unto that man by whom he is betrayed! |
| 22:23 And they began to inquire among themselves, **who** of them it was **who** should do this thing. | 23 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτοὶ [(they)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἤρξαντο [(began)](http://biblehub.com/greek/756.htm) συζητεῖν [(to question)](http://biblehub.com/greek/4802.htm) πρὸς [(among)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) ἑαυτοὺς [(themselves)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τίς [(who)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἄρα [(then)](http://biblehub.com/greek/686.htm) εἴη [(it might be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐξ [(of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὁ [(who)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) μέλλων [(is about)](http://biblehub.com/greek/3195.htm) πράσσειν [(to do)](http://biblehub.com/greek/4238.htm). | 22:23 And they began to inquire among themselves, **which** of them it was **that** should do this thing. |
| 22:24 There was also a strife among them, **who** of them should be accounted the greatest. | 24 Ἐγένετο [(There was)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) φιλονεικία [(a dispute)](http://biblehub.com/greek/5379.htm) ἐν [(among)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τίς [(which)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) δοκεῖ [(is thought)](http://biblehub.com/greek/1380.htm) εἶναι [(to be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) μείζων [(*the* greatest)](http://biblehub.com/greek/3173.htm). | 22:24 **And** there was also a strife among them, **which** of them should be accounted the greatest. |
| 22:25 And he said unto them, The kings of the Gentiles exercise lordship over them, and they **who** exercise authority upon them are called benefactors. | 25 ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Οἱ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλεῖς [(kings)](http://biblehub.com/greek/935.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐθνῶν [(Gentiles)](http://biblehub.com/greek/1484.htm) κυριεύουσιν [(rule over)](http://biblehub.com/greek/2961.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐξουσιάζοντες [(exercising authority over)](http://biblehub.com/greek/1850.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), εὐεργέται [(benefactors)](http://biblehub.com/greek/2110.htm) καλοῦνται [(are called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm). | 22:25 And he said unto them, The kings of the Gentiles exercise lordship over them; and they **that** exercise authority upon them are called benefactors. |
| 22:26 But **it ought** not to be so **with you**; but he **who** is greatest among you, let him be as the younger; and he **who** is chief, as he **who** doth serve. | 26 ὑμεῖς [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) οὐχ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) οὕτως [(thus *shall be*)](http://biblehub.com/greek/3779.htm). ἀλλ’ [(Instead)](http://biblehub.com/greek/235.htm), ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μείζων [(greatest)](http://biblehub.com/greek/3173.htm) ἐν [(among)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ὑμῖν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), γινέσθω [(let him be)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νεώτερος [(younger)](http://biblehub.com/greek/3501.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡγούμενος [(leading)](http://biblehub.com/greek/2233.htm), ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διακονῶν [(serving)](http://biblehub.com/greek/1247.htm). | 22:26 But **ye shall** not be so: but he **that** is greatest among you, let him be as the younger; and he **that** is chief, as he **that** doth serve. |
| 22:27 For whether is **he** greater, **who** sitteth at meat or he **who** serveth? I am not as he who sitteth at meat, but I am among you as he who serveth. | 27 τίς [(Who)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) μείζων [(*is* greater)](http://biblehub.com/greek/3173.htm), ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνακείμενος [(reclining)](http://biblehub.com/greek/345.htm) ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διακονῶν [(serving)](http://biblehub.com/greek/1247.htm)? οὐχὶ [(*Is* not)](http://biblehub.com/greek/3780.htm) ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνακείμενος [(reclining)](http://biblehub.com/greek/345.htm)? ἐγὼ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) μέσῳ [(*the* midst)](http://biblehub.com/greek/3319.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) εἰμι [(am)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ὁ [(the *One*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διακονῶν [(serving)](http://biblehub.com/greek/1247.htm). | 22:27 For whether is greater, **he that** sitteth at meat, or he **that** serveth? is not he that sitteth at meat? but I am among you as he that serveth. |
| 22:28 Ye are they **who** have continued with me in my temptations; | 28 Ὑμεῖς [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) δέ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐστε [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διαμεμενηκότες [(having remained)](http://biblehub.com/greek/1265.htm) μετ’ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) ἐμοῦ [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πειρασμοῖς [(trials)](http://biblehub.com/greek/3986.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm). | 22:28 Ye are they **which** have continued with me in my temptations. |
| 22:29 And I appoint unto you a kingdom, as my Father hath appointed unto me, | 29 κἀγὼ [(And I)](http://biblehub.com/greek/2504.htm) διατίθεμαι [(appoint)](http://biblehub.com/greek/1303.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), καθὼς [(as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) διέθετό [(appointed)](http://biblehub.com/greek/1303.htm) μοι [(to Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πατήρ [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), βασιλείαν [(a kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm), | 22:29 And I appoint unto you a kingdom, as my Father hath appointed unto me; |
| 22:30 That ye may eat and drink at my table in my kingdom and sit on **twelve** thrones, judging the twelve tribes of Israel. | 30 ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) ἔσθητε [(you may eat)](http://biblehub.com/greek/2068.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πίνητε [(may drink)](http://biblehub.com/greek/4095.htm) ἐπὶ [(at)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τραπέζης [(table)](http://biblehub.com/greek/5132.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείᾳ [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) καθήσεσθε [(may sit)](http://biblehub.com/greek/2521.htm) ἐπὶ [(on)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) θρόνων [(thrones)](http://biblehub.com/greek/2362.htm), τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δώδεκα [(twelve)](http://biblehub.com/greek/1427.htm) φυλὰς [(tribes)](http://biblehub.com/greek/5443.htm) κρίνοντες [(judging)](http://biblehub.com/greek/2919.htm) τοῦ [(of)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰσραήλ [(Israel)](http://biblehub.com/greek/2474.htm). | 22:30 That ye may eat and drink at my table in my kingdom, and sit on thrones judging the twelve tribes of Israel. |
| 22:31 And the Lord said, Simon, Simon, behold Satan hath desired you, that he may sift **the children of the kingdom** as wheat. | 31 Σίμων [(Simon)](http://biblehub.com/greek/4613.htm), Σίμων [(Simon)](http://biblehub.com/greek/4613.htm), ἰδοὺ [(Behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Σατανᾶς [(Satan)](http://biblehub.com/greek/4567.htm) ἐξῃτήσατο [(demanded to have)](http://biblehub.com/greek/1809.htm) ὑμᾶς [(all of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σινιάσαι [(to sift)](http://biblehub.com/greek/4617.htm) ὡς [(like)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σῖτον [(wheat)](http://biblehub.com/greek/4621.htm); | 22:31 And the Lord said, Simon, Simon, behold, Satan hath desired **to have** you, that he may sift **you** as wheat: |
| 22:32 But I have prayed for **you**, that **your** faith fail not; and when **you are** converted, strengthen **your** brethren. | 32 ἐγὼ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐδεήθην [(begged)](http://biblehub.com/greek/1189.htm) περὶ [(for)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) σοῦ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἐκλίπῃ [(may fail)](http://biblehub.com/greek/1587.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πίστις [(faith)](http://biblehub.com/greek/4102.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σύ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ποτε [(when)](http://biblehub.com/greek/4218.htm) ἐπιστρέψας [(you have turned back)](http://biblehub.com/greek/1994.htm), στήρισον [(strengthen)](http://biblehub.com/greek/4741.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδελφούς [(brothers)](http://biblehub.com/greek/80.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).” | 22:32 But I have prayed for **thee**, that **thy** faith fail not: and when **thou art** converted, strengthen **thy** brethren. |
| 22:33 And he said unto him, **being aggrieved**, Lord, I am ready to go with **you**, both into prison and **unto** death. | 33 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(he said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Κύριε [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) σοῦ [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἕτοιμός [(ready)](http://biblehub.com/greek/2092.htm) εἰμι [(I am)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) καὶ [(both)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) φυλακὴν [(prison)](http://biblehub.com/greek/5438.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) θάνατον [(death)](http://biblehub.com/greek/2288.htm) πορεύεσθαι [(to go)](http://biblehub.com/greek/4198.htm).” | 22:33 And he said unto him, Lord, I am ready to go with **thee**, both into prison, and **to** death. |
| 22:34 And **the Lord** said, I tell **you**, Peter, **that** the cock shall not crow this day before that **you will** thrice deny that **you know** me. | 34 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Λέγω [(I tell)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) σοι [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) Πέτρε [(Peter)](http://biblehub.com/greek/4074.htm), οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) φωνήσει [(will crow)](http://biblehub.com/greek/5455.htm) σήμερον [(today)](http://biblehub.com/greek/4594.htm) ἀλέκτωρ [(*the* rooster)](http://biblehub.com/greek/220.htm), ἕως [(until)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) τρίς [(three times)](http://biblehub.com/greek/5151.htm) με [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἀπαρνήσῃ [(you will deny)](http://biblehub.com/greek/533.htm) 〈μὴ〉 [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) εἰδέναι [(knowing)](http://biblehub.com/greek/1492.htm).” | 22:34 And **he** said, I tell **thee**, Peter, the cock shall not crow this day, before that **thou shalt** thrice deny that **thou knowest** me. |
| 22:35 And he said unto them, When I sent you without purse, and scrip, **or** shoes, lacked ye any thing? And they said, Nothing. | 35 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ὅτε [(When)](http://biblehub.com/greek/3753.htm) ἀπέστειλα [(I sent)](http://biblehub.com/greek/649.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἄτερ [(without)](http://biblehub.com/greek/817.htm) βαλλαντίου [(purse)](http://biblehub.com/greek/905.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πήρας [(bag)](http://biblehub.com/greek/4082.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑποδημάτων [(sandals)](http://biblehub.com/greek/5266.htm), μή [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) τινος [(anything)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ὑστερήσατε [(did you lack)](http://biblehub.com/greek/5302.htm)?” Οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπαν [(they said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Οὐθενός [(Nothing)](http://biblehub.com/greek/3762.htm).” | 22:35 And he said unto them, When I sent you without purse, and scrip, **and** shoes, lacked ye any thing? And they said, Nothing. |
| 22:36 Then said he unto them, **I say unto you again**, He **who** hath a purse, let him take it, and likewise his scrip; and he **who** hath no sword, let him sell his garment and buy one. | 36 Εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἀλλὰ [(But)](http://biblehub.com/greek/235.htm) νῦν [(now)](http://biblehub.com/greek/3568.htm) ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔχων [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) βαλλάντιον [(a purse)](http://biblehub.com/greek/905.htm), ἀράτω [(let him take *it*)](http://biblehub.com/greek/142.htm); ὁμοίως [(likewise)](http://biblehub.com/greek/3668.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πήραν [(a bag)](http://biblehub.com/greek/4082.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἔχων [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm), πωλησάτω [(let him sell)](http://biblehub.com/greek/4453.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱμάτιον [(cloak)](http://biblehub.com/greek/2440.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀγορασάτω [(buy *one*)](http://biblehub.com/greek/59.htm) μάχαιραν [(a sword)](http://biblehub.com/greek/3162.htm). | 22:36 Then said he unto them, **But now,** he **that** hath a purse, let him take it, and likewise his scrip: and he **that** hath no sword, let him sell his garment, and buy one. |
| 22:37 For I say unto you, This that is written must yet be accomplished in me: And he was reckoned among the transgressors. For the things concerning me have an end. | 37 λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) τὸ [(which)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γεγραμμένον [(has been written)](http://biblehub.com/greek/1125.htm), δεῖ [(it behooves)](http://biblehub.com/greek/1163.htm) τελεσθῆναι [(to be accomplished)](http://biblehub.com/greek/5055.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἐμοί [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm): ‘Τό [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) ἀνόμων [(the lawless)](http://biblehub.com/greek/459.htm) ἐλογίσθη [(He was reckoned)](http://biblehub.com/greek/3049.htm).’[***b***](#fnb) καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) τὸ [(the things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) ἐμοῦ [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τέλος [(an end)](http://biblehub.com/greek/5056.htm) ἔχει [(have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm).” | 22:37 For I say unto you, **that** this that is written must yet be accomplished in me, And he was reckoned among the transgressors: for the things concerning me have an end. |
| 22:38 And they said, Lord, behold here are two swords. And he said unto them, It is enough. | 38 Οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπαν [(they said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Κύριε [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), μάχαιραι [(swords)](http://biblehub.com/greek/3162.htm) ὧδε [(here *are*)](http://biblehub.com/greek/5602.htm) δύο [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm).” Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἱκανόν [(Enough)](http://biblehub.com/greek/2425.htm) ἐστιν [(it is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm).” | 22:38 And they said, Lord, behold, here are two swords. And he said unto them, It is enough. |
| 22:39 And he came out and went, as he was **accustomed**, to the mount of Olives; and his disciples followed him. | 39 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐξελθὼν [(having gone forth)](http://biblehub.com/greek/1831.htm), ἐπορεύθη [(He went)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔθος [(custom)](http://biblehub.com/greek/1485.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄρος [(Mount)](http://biblehub.com/greek/3735.htm) τῶν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἐλαιῶν [(of Olives)](http://biblehub.com/greek/1636.htm); ἠκολούθησαν [(followed)](http://biblehub.com/greek/190.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθηταί [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm). | 22:39 And he came out, and went, as he was **wont**, to the mount of Olives; and his disciples **also** followed him. |
| 22:40 And when he was at the place, he said unto them, Pray that ye enter not into temptation. | 40 γενόμενος [(Having come)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐπὶ [(to)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τόπου [(place)](http://biblehub.com/greek/5117.htm), εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Προσεύχεσθε [(Pray)](http://biblehub.com/greek/4336.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) εἰσελθεῖν [(to enter)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) πειρασμόν [(temptation)](http://biblehub.com/greek/3986.htm).” | 22:40 And when he was at the place, he said unto them, Pray that ye enter not into temptation. |
| 22:41 And he was withdrawn from them about a stone's cast, and kneeled down and prayed, | 41 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸς [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἀπεσπάσθη [(withdrew)](http://biblehub.com/greek/645.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὡσεὶ [(about)](http://biblehub.com/greek/5616.htm) λίθου [(a stone’s)](http://biblehub.com/greek/3037.htm) βολήν [(throw)](http://biblehub.com/greek/1000.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) θεὶς [(having fallen on)](http://biblehub.com/greek/5087.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γόνατα [(knees)](http://biblehub.com/greek/1119.htm), προσηύχετο [(He was praying)](http://biblehub.com/greek/4336.htm), | 22:41 And he was withdrawn from them about a stone's cast, and kneeled down, and prayed, |
| 22:42 Saying, Father, if thou be willing, remove this cup from me; nevertheless, not my will, but thine be done. | 42 λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Πάτερ [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm), εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) βούλει [(You are willing)](http://biblehub.com/greek/1014.htm), παρένεγκε [(take away)](http://biblehub.com/greek/3911.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ποτήριον [(cup)](http://biblehub.com/greek/4221.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) ἐμοῦ [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm). πλὴν [(Yet)](http://biblehub.com/greek/4133.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θέλημά [(will)](http://biblehub.com/greek/2307.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), ἀλλὰ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σὸν [(of You)](http://biblehub.com/greek/4674.htm) γινέσθω [(be done)](http://biblehub.com/greek/1096.htm).” | 22:42 Saying, Father, if thou be willing, remove this cup from me: nevertheless not my will, but thine, be done. |
| 22:43 And there appeared an angel unto him from heaven, strengthening him. | 43 Ὤφθη [(Appeared)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἄγγελος [(an angel)](http://biblehub.com/greek/32.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) οὐρανοῦ [(heaven)](http://biblehub.com/greek/3772.htm), ἐνισχύων [(strengthening)](http://biblehub.com/greek/1765.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 22:43 And there appeared an angel unto him from heaven, strengthening him. |
| 22:44 And being in an agony, he prayed more earnestly; and **he** sweat, as it were, great drops of blood falling down to the ground. | 44 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γενόμενος [(having been)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἀγωνίᾳ [(agony)](http://biblehub.com/greek/74.htm), ἐκτενέστερον [(more earnestly)](http://biblehub.com/greek/1617.htm) προσηύχετο [(He was praying)](http://biblehub.com/greek/4336.htm). καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(became)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱδρὼς [(sweat)](http://biblehub.com/greek/2402.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὡσεὶ [(like)](http://biblehub.com/greek/5616.htm) θρόμβοι [(great drops)](http://biblehub.com/greek/2361.htm) αἵματος [(of blood)](http://biblehub.com/greek/129.htm), καταβαίνοντες [(falling down)](http://biblehub.com/greek/2597.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γῆν [(ground)](http://biblehub.com/greek/1093.htm).[***c***](#fnc) | 22:44 And being in an agony he prayed more earnestly: and **his** sweat **was** as it were great drops of blood falling down to the ground. |
| 22:45 And when he rose up from prayer and was come to his disciples, he found them sleeping; for **they were filled with** sorrow; | 45 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀναστὰς [(having risen up)](http://biblehub.com/greek/450.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προσευχῆς [(prayer)](http://biblehub.com/greek/4335.htm), ἐλθὼν [(having come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαθητὰς [(disciples)](http://biblehub.com/greek/3101.htm), εὗρεν [(He found)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) κοιμωμένους [(sleeping)](http://biblehub.com/greek/2837.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λύπης [(grief)](http://biblehub.com/greek/3077.htm), | 22:45 And when he rose up from prayer, and was come to his disciples, he found them sleeping for sorrow, |
| 22:46 And **he** said unto them, Why sleep ye? Rise and pray, lest ye enter into temptation. | 46 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Τί [(Why)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) καθεύδετε [(are you sleeping)](http://biblehub.com/greek/2518.htm)? ἀναστάντες [(Having risen up)](http://biblehub.com/greek/450.htm) προσεύχεσθε [(pray)](http://biblehub.com/greek/4336.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) εἰσέλθητε [(you might enter)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) πειρασμόν [(temptation)](http://biblehub.com/greek/3986.htm).” | 22:46 And said unto them, Why sleep ye? rise and pray, lest ye enter into temptation. |
| 22:47 And while he yet spake, behold, a multitude; and he **who** was called Judas, one of the twelve, went before them and drew near unto Jesus to kiss him. | 47 Ἔτι [(While still)](http://biblehub.com/greek/2089.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) λαλοῦντος [(speaking)](http://biblehub.com/greek/2980.htm), ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), ὄχλος [(a crowd)](http://biblehub.com/greek/3793.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(he who)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λεγόμενος [(is called)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) Ἰούδας [(Judas)](http://biblehub.com/greek/2455.htm), εἷς [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δώδεκα [(Twelve)](http://biblehub.com/greek/1427.htm), προήρχετο [(was going before)](http://biblehub.com/greek/4281.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἤγγισεν [(he drew near)](http://biblehub.com/greek/1448.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦ [(to Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) φιλῆσαι [(to kiss)](http://biblehub.com/greek/5368.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 22:47 And while he yet spake, behold a multitude, and he **that** was called Judas, one of the twelve, went before them, and drew near unto Jesus to kiss him. |
| 22:48 But Jesus said unto him, Judas, betrayest thou the Son of Man with a kiss? | 48 Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἰούδα [(Judas)](http://biblehub.com/greek/2455.htm), φιλήματι [(with a kiss)](http://biblehub.com/greek/5370.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱὸν [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(of Man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) παραδίδως [(are you betraying)](http://biblehub.com/greek/3860.htm)?” | 22:48 But Jesus said unto him, Judas, betrayest thou the Son of man with a kiss? |
| 22:49 When they **who** were about him saw what would follow, they said unto him, Lord, shall we smite with **a** sword? | 49 Ἰδόντες [(Having seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) οἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) περὶ [(around)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τὸ [(what)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐσόμενον [(would be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), εἶπαν [(they said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Κύριε [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) πατάξομεν [(will we strike)](http://biblehub.com/greek/3960.htm) ἐν [(with *the*)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) μαχαίρῃ [(sword)](http://biblehub.com/greek/3162.htm)?” | 22:49 When they **which** were about him saw what would follow, they said unto him, Lord, shall we smite with **the** sword? |
| 22:50 And one of them smote the servant of the high priest and cut off his right ear. | 50 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπάταξεν [(struck)](http://biblehub.com/greek/3960.htm) εἷς [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) τις [(a certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ἐξ [(of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀρχιερέως [(high priest)](http://biblehub.com/greek/749.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δοῦλον [(servant)](http://biblehub.com/greek/1401.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀφεῖλεν [(cut off)](http://biblehub.com/greek/851.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὖς [(ear)](http://biblehub.com/greek/3775.htm), αὐτοῦ [(his)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δεξιόν [(right)](http://biblehub.com/greek/1188.htm). | 22:50 And one of them smote the servant of the high priest, and cut off his right ear. |
| 22:51 And Jesus answered and said, Suffer ye thus far. And he touched his ear and healed him. | 51 Ἀποκριθεὶς [(Answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Ἐᾶτε [(Allow you)](http://biblehub.com/greek/1439.htm) ἕως [(as far as)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) τούτου [(thus)](http://biblehub.com/greek/3778.htm)!” καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἁψάμενος [(having touched)](http://biblehub.com/greek/680.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὠτίου [(ear)](http://biblehub.com/greek/5621.htm), ἰάσατο [(He healed)](http://biblehub.com/greek/2390.htm) αὐτόν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 22:51 And Jesus answered and said, Suffer ye thus far. And he touched his ear, and healed him. |
| 22:52 Then Jesus said unto the chief priests, and captains of the temple, and the elders **who** were come to him, **Are** ye come out as against a thief, with swords and staves? | 52 Εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τοὺς [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παραγενομένους [(having come out)](http://biblehub.com/greek/3854.htm) ἐπ’ [(against)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἀρχιερεῖς [(chief priests)](http://biblehub.com/greek/749.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) στρατηγοὺς [(captains)](http://biblehub.com/greek/4755.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱεροῦ [(temple)](http://biblehub.com/greek/2411.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πρεσβυτέρους [(elders)](http://biblehub.com/greek/4245.htm), “Ὡς [(As)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἐπὶ [(against)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) λῃστὴν [(a robber)](http://biblehub.com/greek/3027.htm) ἐξήλθατε [(have you come out)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) μαχαιρῶν [(swords)](http://biblehub.com/greek/3162.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ξύλων [(clubs)](http://biblehub.com/greek/3586.htm)? | 22:52 Then Jesus said unto the chief priests, and captains of the temple, and the elders, **which** were come to him, **Be** ye come out, as against a thief, with swords and staves? |
| 22:53 When I was daily with you in the temple, ye stretched forth no hands against me; but this is your hour and the power of darkness. | 53 καθ’ [(Every)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) ἡμέραν [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ὄντος [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) μεθ’ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) ὑμῶν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱερῷ [(temple)](http://biblehub.com/greek/2411.htm), οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἐξετείνατε [(did you stretch out)](http://biblehub.com/greek/1614.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χεῖρας [(hands)](http://biblehub.com/greek/5495.htm) ἐπ’ [(against)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ἐμέ [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm); ἀλλ’ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) αὕτη [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἐστὶν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὥρα [(hour)](http://biblehub.com/greek/5610.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐξουσία [(power)](http://biblehub.com/greek/1849.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σκότους [(darkness)](http://biblehub.com/greek/4655.htm).” | 22:53 When I was daily with you in the temple, ye stretched forth no hands against me: but this is your hour, and the power of darkness. |
| 22:54 Then took they him, and led him, and brought him into the high priest's house; and Peter followed afar off. | 54 Συλλαβόντες [(Having seized)](http://biblehub.com/greek/4815.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἤγαγον [(they led *Him* away)](http://biblehub.com/greek/71.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰσήγαγον [(led *Him*)](http://biblehub.com/greek/1521.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκίαν [(house)](http://biblehub.com/greek/3614.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀρχιερέως [(high priest)](http://biblehub.com/greek/749.htm). ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Πέτρος [(Peter)](http://biblehub.com/greek/4074.htm) ἠκολούθει [(was following)](http://biblehub.com/greek/190.htm) μακρόθεν [(afar off)](http://biblehub.com/greek/3113.htm). | 22:54 Then took they him, and led him, and brought him into the high priest's house. And Peter followed afar off. |
| 22:55 And when they had kindled a fire in the midst of the hall and were set down together, Peter sat down among them. | 55 Περιαψάντων [(They having kindled)](http://biblehub.com/greek/681.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πῦρ [(a fire)](http://biblehub.com/greek/4442.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) μέσῳ [(*the* midst)](http://biblehub.com/greek/3319.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αὐλῆς [(courtyard)](http://biblehub.com/greek/833.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) συνκαθισάντων [(having sat down together)](http://biblehub.com/greek/4776.htm), ἐκάθητο [(was sitting)](http://biblehub.com/greek/2521.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πέτρος [(Peter)](http://biblehub.com/greek/4074.htm) μέσος [(among)](http://biblehub.com/greek/3319.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 22:55 And when they had kindled a fire in the midst of the hall, and were set down together, Peter sat down among them. |
| 22:56 But a certain maid beheld him as he sat by the fire, and earnestly looked upon him, and said, This man was also with him. | 56 ἰδοῦσα [(Having seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) παιδίσκη [(a servant girl)](http://biblehub.com/greek/3814.htm) τις [(certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) καθήμενον [(sitting)](http://biblehub.com/greek/2521.htm) πρὸς [(by)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φῶς [(light)](http://biblehub.com/greek/5457.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀτενίσασα [(having looked intently on)](http://biblehub.com/greek/816.htm) αὐτῷ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), εἶπεν [(she said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Καὶ [(Also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὗτος [(this one)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) σὺν [(with)](http://biblehub.com/greek/4862.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm).” | 22:56 But a certain maid beheld him as he sat by the fire, and earnestly looked upon him, and said, This man was also with him. |
| 22:57 And he denied him, saying, Woman, I know him not. | 57 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἠρνήσατο [(he denied *it*)](http://biblehub.com/greek/720.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Οὐκ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) οἶδα [(I do know)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), γύναι [(woman)](http://biblehub.com/greek/1135.htm).” | 22:57 And he denied him, saying, Woman, I know him not. |
| 22:58 And after a little while, another saw him and said, Thou art also of them. And Peter said, Man, I am not. | 58 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μετὰ [(after)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) βραχὺ [(a little)](http://biblehub.com/greek/1024.htm), ἕτερος [(another)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) ἰδὼν [(having seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἔφη [(was saying)](http://biblehub.com/greek/5346.htm), “Καὶ [(Also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σὺ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐξ [(of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἶ [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm).” Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Πέτρος [(Peter)](http://biblehub.com/greek/4074.htm) ἔφη [(was saying)](http://biblehub.com/greek/5346.htm), “Ἄνθρωπε [(Man)](http://biblehub.com/greek/444.htm), οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) εἰμί [(I am)](http://biblehub.com/greek/1510.htm).” | 22:58 And after a little while another saw him, and said, Thou art also of them. And Peter said, Man, I am not. |
| 22:59 And about the space of one hour, another confidently affirmed, saying, Of a truth, this **man** was also with him; for he is a Galilean. | 59 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) διαστάσης [(having elapsed)](http://biblehub.com/greek/1339.htm) ὡσεὶ [(about)](http://biblehub.com/greek/5616.htm) ὥρας [(hour)](http://biblehub.com/greek/5610.htm) μιᾶς [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm), ἄλλος [(other)](http://biblehub.com/greek/243.htm) τις [(a certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) διϊσχυρίζετο [(strongly affirmed *it*)](http://biblehub.com/greek/1340.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Ἐπ’ [(Of)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ἀληθείας [(a truth)](http://biblehub.com/greek/225.htm), καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὗτος [(this one)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) μετ’ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm); καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) Γαλιλαῖός [(a Galilean)](http://biblehub.com/greek/1057.htm) ἐστιν [(he is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm).” | 22:59 And about the space of one hour **after** another confidently affirmed, saying, Of a truth this **fellow** also was with him: for he is a Galilaean. |
| 22:60 And Peter said, Man, I know not what thou sayest. And immediately, while he yet spake, the cock crew. | 60 Εἶπεν [(Said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πέτρος [(Peter)](http://biblehub.com/greek/4074.htm), “Ἄνθρωπε [(Man)](http://biblehub.com/greek/444.htm), οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) οἶδα [(I know)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) ὃ [(what)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) λέγεις [(you say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm).” καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) παραχρῆμα [(immediately)](http://biblehub.com/greek/3916.htm) ἔτι [(while)](http://biblehub.com/greek/2089.htm) λαλοῦντος [(he was speaking)](http://biblehub.com/greek/2980.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἐφώνησεν [(crowed)](http://biblehub.com/greek/5455.htm) ἀλέκτωρ [(the rooster)](http://biblehub.com/greek/220.htm). | 22:60 And Peter said, Man, I know not what thou sayest. And immediately, while he yet spake, the cock crew. |
| 22:61 And the Lord turned and looked upon Peter. And Peter remembered the word of the Lord, how he had said unto him, Before the cock crow, thou shalt deny me thrice. | 61 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) στραφεὶς [(having turned)](http://biblehub.com/greek/4762.htm), ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κύριος [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ἐνέβλεψεν [(looked at)](http://biblehub.com/greek/1689.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πέτρῳ [(Peter)](http://biblehub.com/greek/4074.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑπεμνήσθη [(remembered)](http://biblehub.com/greek/5279.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πέτρος [(Peter)](http://biblehub.com/greek/4074.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λόγου [(word)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίου [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), ὡς [(how)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) εἶπεν [(He had said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), “Πρὶν [(Before)](http://biblehub.com/greek/4250.htm) ἀλέκτορα [(*the* rooster)](http://biblehub.com/greek/220.htm) φωνῆσαι [(crows)](http://biblehub.com/greek/5455.htm) σήμερον [(today)](http://biblehub.com/greek/4594.htm), ἀπαρνήσῃ [(you will deny)](http://biblehub.com/greek/533.htm) με [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τρίς [(three times)](http://biblehub.com/greek/5151.htm).” | 22:61 And the Lord turned, and looked upon Peter. And Peter remembered the word of the Lord, how he had said unto him, Before the cock crow, thou shalt deny me thrice. |
| 22:62 And Peter went out and wept bitterly. | 62 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐξελθὼν [(having gone forth)](http://biblehub.com/greek/1831.htm) ἔξω [(outside)](http://biblehub.com/greek/1854.htm), ἔκλαυσεν [(he wept)](http://biblehub.com/greek/2799.htm) πικρῶς [(bitterly)](http://biblehub.com/greek/4090.htm). | 22:62 And Peter went out, and wept bitterly. |
| 22:63 And the men **who** held Jesus mocked him and smote him. | 63 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄνδρες [(men)](http://biblehub.com/greek/435.htm) οἱ [(who)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συνέχοντες [(are holding)](http://biblehub.com/greek/4912.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐνέπαιζον [(began mocking)](http://biblehub.com/greek/1702.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), δέροντες [(beating *Him*)](http://biblehub.com/greek/1194.htm). | 22:63 And the men **that** held Jesus mocked him, and smote him. |
| 22:64 And when they had blindfolded him, they struck him on the face and asked him, saying, Prophesy! Who is it **who** smote thee? | 64 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) περικαλύψαντες [(having blindfolded)](http://biblehub.com/greek/4028.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm),[***d***](#fnd) ἐπηρώτων [(they were questioning *Him*)](http://biblehub.com/greek/1905.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Προφήτευσον [(Prophesy)](http://biblehub.com/greek/4395.htm), τίς [(who)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παίσας [(having struck)](http://biblehub.com/greek/3817.htm) σε [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm)?” | 22:64 And when they had blindfolded him, they struck him on the face, and asked him, saying, Prophesy, who is it **that** smote thee? |
| 22:65 And many other things blasphemously spake they against him. | 65 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἕτερα [(other things)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) πολλὰ [(many)](http://biblehub.com/greek/4183.htm), βλασφημοῦντες [(blaspheming)](http://biblehub.com/greek/987.htm), ἔλεγον [(they were saying)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 22:65 And many other things blasphemously spake they against him. |
| 22:66 And as soon as it was day, the elders of the people, and the chief priests, and the scribes came together and led him into their council,  22:67 Saying, | 66 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὡς [(when)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἐγένετο [(it became)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἡμέρα [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm), συνήχθη [(were gathered together)](http://biblehub.com/greek/4863.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πρεσβυτέριον [(elderhood)](http://biblehub.com/greek/4244.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαοῦ [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm), ἀρχιερεῖς [(chief priests)](http://biblehub.com/greek/749.htm) τε [(both)](http://biblehub.com/greek/5037.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γραμματεῖς [(scribes)](http://biblehub.com/greek/1122.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπήγαγον [(they led)](http://biblehub.com/greek/520.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συνέδριον [(council)](http://biblehub.com/greek/4892.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), | 22:66 And as soon as it was day, the elders of the people and the chief priests and the scribes came together, and led him into their council, saying, |
| Art thou the Christ? Tell us. And he said unto them, If I tell you, ye will not believe. | 67 “Εἰ [(If)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) σὺ [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) εἶ [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστός [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm), εἰπὸν [(tell)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) ἡμῖν [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm).” Εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἐὰν [(If)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) ὑμῖν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) εἴπω [(I should tell)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), οὐ [(no)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) πιστεύσητε [(would you believe)](http://biblehub.com/greek/4100.htm); | 22:67 Art thou the Christ? tell us. And he said unto them, If I tell you, ye will not believe: |
| 22:68 And if I also ask you, ye will not answer me nor let me go. | 68 ἐὰν [(if)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐρωτήσω [(I should ask *you*)](http://biblehub.com/greek/2065.htm), οὐ [(no)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἀποκριθῆτε [(would you answer)](http://biblehub.com/greek/611.htm). | 22:68 And if I also ask you, ye will not answer me, nor let me go. |
| 22:69 Hereafter shall the Son of Man sit on the right hand of the power of God. | 69 ἀπὸ [(From)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νῦν [(now on)](http://biblehub.com/greek/3568.htm) δὲ [(also)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἔσται [(will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱὸς [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(of Man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) καθήμενος [(sitting)](http://biblehub.com/greek/2521.htm) ἐκ [(at)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) δεξιῶν [(*the* right hand)](http://biblehub.com/greek/1188.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δυνάμεως [(power)](http://biblehub.com/greek/1411.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm).” | 22:69 Hereafter shall the Son of man sit on the right hand of the power of God. |
| 22:70 Then said they all, Art thou then the Son of God? And he said unto them, Ye say that I am. | 70 Εἶπαν [(They said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πάντες [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm), “Σὺ [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) οὖν [(then)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) εἶ [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱὸς [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm)?” Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἔφη [(He was saying)](http://biblehub.com/greek/5346.htm), “Ὑμεῖς [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) λέγετε [(say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἐγώ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) εἰμι [(am)](http://biblehub.com/greek/1510.htm).” | 22:70 Then said they all, Art thou then the Son of God? And he said unto them, Ye say that I am. |
| 22:71 And they said, What need we **of** any further witness? For we ourselves have heard of his own mouth. | 71 Οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπαν [(they said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Τί [(What)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἔτι [(any more)](http://biblehub.com/greek/2089.htm) ἔχομεν [(have we)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) μαρτυρίας [(of witness)](http://biblehub.com/greek/3141.htm) χρείαν [(need)](http://biblehub.com/greek/5532.htm)? αὐτοὶ [(We ourselves)](http://biblehub.com/greek/846.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἠκούσαμεν [(have heard *it*)](http://biblehub.com/greek/191.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) στόματος [(mouth)](http://biblehub.com/greek/4750.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm).” | 22:71 And they said, What need we any further witness? for we ourselves have heard of his own mouth. |
| 23:1 And the whole multitude of them arose and led him unto Pilate. | 1 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀναστὰν [(having risen up)](http://biblehub.com/greek/450.htm), ἅπαν [(all)](http://biblehub.com/greek/537.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πλῆθος [(multitude)](http://biblehub.com/greek/4128.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἤγαγον [(led)](http://biblehub.com/greek/71.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐπὶ [(to)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πιλᾶτον [(Pilate)](http://biblehub.com/greek/4091.htm). | 23:1 And the whole multitude of them arose, and led him unto Pilate. |
| 23:2 And they began to accuse him, saying, We found this **man** perverting the nation and forbidding to give tribute to Caesar, saying that he himself is Christ, a king. | 2 ἤρξαντο [(They began)](http://biblehub.com/greek/756.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) κατηγορεῖν [(to accuse)](http://biblehub.com/greek/2723.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Τοῦτον [(This *man*)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) εὕραμεν [(we found)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) διαστρέφοντα [(misleading)](http://biblehub.com/greek/1294.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔθνος [(nation)](http://biblehub.com/greek/1484.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κωλύοντα [(forbidding)](http://biblehub.com/greek/2967.htm) φόρους [(tribute)](http://biblehub.com/greek/5411.htm) Καίσαρι [(to Caesar)](http://biblehub.com/greek/2541.htm) διδόναι [(to be given)](http://biblehub.com/greek/1325.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) λέγοντα [(declaring)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ἑαυτὸν [(Himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) Χριστὸν [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm), βασιλέα [(a king)](http://biblehub.com/greek/935.htm), εἶναι [(to be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm).” | 23:2 And they began to accuse him, saying, We found this **fellow** perverting the nation, and forbidding to give tribute to Caesar, saying that he himself is Christ a King. |
| 23:3 And Pilate asked him, saying, Art thou the King of the Jews? And he answered him and said, **Yea**, thou sayest it. | 3 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Πιλᾶτος [(Pilate)](http://biblehub.com/greek/4091.htm) ἠρώτησεν [(questioned)](http://biblehub.com/greek/2065.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Σὺ [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) εἶ [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Βασιλεὺς [(King)](http://biblehub.com/greek/935.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰουδαίων [(Jews)](http://biblehub.com/greek/2453.htm)?” Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἀποκριθεὶς [(answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm) αὐτῷ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἔφη [(He was saying)](http://biblehub.com/greek/5346.htm), “Σὺ [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) λέγεις [(say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm).” | 23:3 And Pilate asked him, saying, Art thou the King of the Jews? And he answered him and said, Thou sayest it. |
| 23:4 Then said Pilate to the chief priests and people, I find no fault in this man. | 4 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Πιλᾶτος [(Pilate)](http://biblehub.com/greek/4091.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀρχιερεῖς [(chief priests)](http://biblehub.com/greek/749.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄχλους [(crowds)](http://biblehub.com/greek/3793.htm), “Οὐδὲν [(Not)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) εὑρίσκω [(find I)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) αἴτιον [(guilt)](http://biblehub.com/greek/159.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπῳ [(man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) τούτῳ [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm).” | 23:4 Then said Pilate to the chief priests and **to the** people, I find no fault in this man. |
| 23:5 And they were the more fierce, saying, He stirreth up the people, teaching throughout all Jewry, beginning from Galilee, to this place. | 5 Οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐπίσχυον [(they kept insisting)](http://biblehub.com/greek/2001.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), “Ἀνασείει [(He stirs up)](http://biblehub.com/greek/383.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαὸν [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm), διδάσκων [(teaching)](http://biblehub.com/greek/1321.htm) καθ’ [(throughout)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) ὅλης [(all)](http://biblehub.com/greek/3650.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰουδαίας [(of Judea)](http://biblehub.com/greek/2449.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀρξάμενος [(He has begun)](http://biblehub.com/greek/756.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Γαλιλαίας [(Galilee)](http://biblehub.com/greek/1056.htm) ἕως [(even to)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) ὧδε [(here)](http://biblehub.com/greek/5602.htm).” | 23:5 And they were the more fierce, saying, He stirreth up the people, teaching throughout all Jewry, beginning from Galilee to this place. |
| 23:6 When Pilate heard of Galilee, he asked whether the man were a Galilean. | 6 Πιλᾶτος [(Pilate)](http://biblehub.com/greek/4091.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἀκούσας [(having heard)](http://biblehub.com/greek/191.htm), ἐπηρώτησεν [(asked)](http://biblehub.com/greek/1905.htm) εἰ [(whether)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄνθρωπος [(man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) Γαλιλαῖός [(a Galilean)](http://biblehub.com/greek/1057.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), | 23:6 When Pilate heard of Galilee, he asked whether the man were a Galilaean. |
| 23:7 And as soon as he knew that he belonged unto Herod's jurisdiction, he sent him to Herod, who himself also was at Jerusalem at that time. | 7 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπιγνοὺς [(having learned)](http://biblehub.com/greek/1921.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἐκ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐξουσίας [(jurisdiction)](http://biblehub.com/greek/1849.htm) Ἡρῴδου [(of Herod)](http://biblehub.com/greek/2264.htm) ἐστὶν [(He is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), ἀνέπεμψεν [(he sent up)](http://biblehub.com/greek/375.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) Ἡρῴδην [(Herod)](http://biblehub.com/greek/2264.htm), ὄντα [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸν [(he himself)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Ἱεροσολύμοις [(Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2414.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταύταις [(those)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ταῖς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέραις [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm). | 23:7 And as soon as he knew that he belonged unto Herod's jurisdiction, he sent him to Herod, who himself also was at Jerusalem at that time. |
| 23:8 And when Herod saw Jesus, he was exceeding glad; for he was desirous to see him, of a long **time**, because he had heard many things of him and hoped to have seen some miracle done by him. | 8 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Ἡρῴδης [(Herod)](http://biblehub.com/greek/2264.htm), ἰδὼν [(having seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦν [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), ἐχάρη [(*was* glad)](http://biblehub.com/greek/5463.htm) λίαν [(exceedingly)](http://biblehub.com/greek/3029.htm); ἦν [(he was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἐξ [(of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) ἱκανῶν [(a long)](http://biblehub.com/greek/2425.htm) χρόνων [(time)](http://biblehub.com/greek/5550.htm) θέλων [(wishing)](http://biblehub.com/greek/2309.htm) ἰδεῖν [(to see)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), διὰ [(because of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀκούειν [(hearing)](http://biblehub.com/greek/191.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἤλπιζέν [(he was hoping)](http://biblehub.com/greek/1679.htm) τι [(some)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) σημεῖον [(sign)](http://biblehub.com/greek/4592.htm) ἰδεῖν [(to see)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) ὑπ’ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) γινόμενον [(done)](http://biblehub.com/greek/1096.htm). | 23:8 And when Herod saw Jesus, he was exceeding glad: for he was desirous to see him of a long **season**, because he had heard many things of him; and **he** hoped to have seen some miracle done by him. |
| 23:9 Then he questioned with him in many words; but he answered him nothing. | 9 ἐπηρώτα [(He kept questioning)](http://biblehub.com/greek/1905.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) λόγοις [(words)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) ἱκανοῖς [(many)](http://biblehub.com/greek/2425.htm); αὐτὸς [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) οὐδὲν [(nothing)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) ἀπεκρίνατο [(answered)](http://biblehub.com/greek/611.htm) αὐτῷ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 23:9 Then he questioned with him in many words; but he answered him nothing. |
| 23:10 And the chief priests and scribes stood and vehemently accused him. | 10 Εἱστήκεισαν [(Had been standing by)](http://biblehub.com/greek/2476.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀρχιερεῖς [(chief priests)](http://biblehub.com/greek/749.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γραμματεῖς [(scribes)](http://biblehub.com/greek/1122.htm), εὐτόνως [(vehemently)](http://biblehub.com/greek/2159.htm) κατηγοροῦντες [(accusing)](http://biblehub.com/greek/2723.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 23:10 And the chief priests and scribes stood and vehemently accused him. |
| 23:11 And Herod with his men of war set him at **naught**, and mocked him, and arrayed him in a gorgeous robe, and sent him again to Pilate. | 11 ἐξουθενήσας [(Having set at naught)](http://biblehub.com/greek/1848.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ‹καὶ› [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἡρῴδης [(Herod)](http://biblehub.com/greek/2264.htm) σὺν [(with)](http://biblehub.com/greek/4862.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) στρατεύμασιν [(troops)](http://biblehub.com/greek/4753.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐμπαίξας [(having mocked *Him*)](http://biblehub.com/greek/1702.htm), περιβαλὼν [(having put on *Him*)](http://biblehub.com/greek/4016.htm) ἐσθῆτα [(apparel)](http://biblehub.com/greek/2066.htm) λαμπρὰν [(splendid)](http://biblehub.com/greek/2986.htm), ἀνέπεμψεν [(sent back)](http://biblehub.com/greek/375.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τῷ [(to)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πιλάτῳ [(Pilate)](http://biblehub.com/greek/4091.htm). | 23:11 And Herod with his men of war set him at **nought**, and mocked him, and arrayed him in a gorgeous robe, and sent him again to Pilate. |
| 23:12 And the same day, Pilate and Herod were made friends together; for before **this** they were at enmity between themselves. | 12 Ἐγένοντο [(Became)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) φίλοι [(friends)](http://biblehub.com/greek/5384.htm) ὅ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τε [(both)](http://biblehub.com/greek/5037.htm) Ἡρῴδης [(Herod)](http://biblehub.com/greek/2264.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πιλᾶτος [(Pilate)](http://biblehub.com/greek/4091.htm) ἐν [(on)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐτῇ [(that)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέρᾳ [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) μετ’ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) ἀλλήλων [(one another)](http://biblehub.com/greek/240.htm); προϋπῆρχον [(previously it had been that)](http://biblehub.com/greek/4391.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἐν [(at)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἔχθρᾳ [(enmity)](http://biblehub.com/greek/2189.htm) ὄντες [(they were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) πρὸς [(between)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὑτούς [(themselves)](http://biblehub.com/greek/848.htm). | 23:12 And the same day Pilate and Herod were made friends together: for before they were at enmity between themselves. |
| 23:13 And Pilate, when he had called together the chief priests, and the rulers, and the people, | 13 Πιλᾶτος [(Pilate)](http://biblehub.com/greek/4091.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), συνκαλεσάμενος [(having called together)](http://biblehub.com/greek/4779.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀρχιερεῖς [(chief priests)](http://biblehub.com/greek/749.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄρχοντας [(rulers)](http://biblehub.com/greek/758.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαὸν [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm), | 23:13 And Pilate, when he had called together the chief priests and the rulers and the people, |
| 23:14 Said unto them, **You** have brought this man unto me, as one **who** perverteth the people; and behold, I, having examined him before you, have found no fault in this man, touching those things whereof ye accuse him. | 14 εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Προσηνέγκατέ [(You brought)](http://biblehub.com/greek/4374.htm) μοι [(to me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄνθρωπον [(man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) τοῦτον [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἀποστρέφοντα [(misleading)](http://biblehub.com/greek/654.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαόν [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), ἐγὼ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐνώπιον [(before)](http://biblehub.com/greek/1799.htm) ὑμῶν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἀνακρίνας [(having examined *Him*)](http://biblehub.com/greek/350.htm), οὐθὲν [(nothing)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) εὗρον [(found)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπῳ [(man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) τούτῳ [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) αἴτιον [(guilty)](http://biblehub.com/greek/159.htm) ὧν [(of that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) κατηγορεῖτε [(accusation you are bringing)](http://biblehub.com/greek/2723.htm) κατ’ [(against)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 23:14 Said unto them, **Ye** have brought this man unto me, as one **that** perverteth the people: and, behold, I, having examined him before you, have found no fault in this man touching those things whereof ye accuse him: |
| 23:15 No, nor yet Herod; for I sent you to him; and lo, nothing worthy of death is done unto him; | 15 ἀλλ’ [(No)](http://biblehub.com/greek/235.htm), οὐδὲ [(not even)](http://biblehub.com/greek/3761.htm) Ἡρῴδης [(Herod *did*)](http://biblehub.com/greek/2264.htm); ἀνέπεμψεν [(he sent back)](http://biblehub.com/greek/375.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm). καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), οὐδὲν [(nothing)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) ἄξιον [(worthy)](http://biblehub.com/greek/514.htm) θανάτου [(of death)](http://biblehub.com/greek/2288.htm) ἐστὶν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) πεπραγμένον [(done)](http://biblehub.com/greek/4238.htm) αὐτῷ [(by Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 23:15 No, nor yet Herod: for I sent you to him; and, lo, nothing worthy of death is done unto him. |
| 23:16 I will, therefore, chastise him and release him. | 16 παιδεύσας [(Having chastised)](http://biblehub.com/greek/3811.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἀπολύσω [(I will release *Him*)](http://biblehub.com/greek/630.htm).” | 23:16 I will therefore chastise him, and release him. |
| 23:17 For of necessity he must release one unto them at the feast. | 17 Ἀνάγκη (necessity) δὲ (now) εἴχεν (to have) ἀπολύειν (to release) αὐτοῖς (to them) κατὰ (at) ἑορτὴν (the feast). ἕνα (one). | 23:17 (For of necessity he must release one unto them at the feast.) |
| 23:18 **But** they cried out all at once, saying, Away with this man, and release unto us Barabbas, | 18 Ἀνέκραγον [(They cried out)](http://biblehub.com/greek/349.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) παμπληθεὶ\* [(all together)](http://biblehub.com/greek/3826.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Αἶρε [(Away with)](http://biblehub.com/greek/142.htm) τοῦτον [(this *man*)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ἀπόλυσον [(release)](http://biblehub.com/greek/630.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἡμῖν [(to us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Βαραββᾶν [(Barabbas)](http://biblehub.com/greek/912.htm),” | 23:18 **And** they cried out all at once, saying, Away with this man, and release unto us Barabbas: |
| 23:19 Who, for a certain sedition made in the city and for murder, was cast into prison. | 19 ὅστις [(who)](http://biblehub.com/greek/3748.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) διὰ [(on account of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) στάσιν [(insurrection)](http://biblehub.com/greek/4714.htm) τινὰ [(a certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) γενομένην [(having been made)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόλει [(city)](http://biblehub.com/greek/4172.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) φόνον [(murder)](http://biblehub.com/greek/5408.htm), βληθεὶς [(having been cast)](http://biblehub.com/greek/906.htm) ἐν [(into)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φυλακῇ [(prison)](http://biblehub.com/greek/5438.htm). | 23:19 (Who for a certain sedition made in the city, and for murder, was cast into prison.) |
| 23:20 Pilate, therefore, willing to release Jesus, spake again to them. | 20 Πάλιν [(Again)](http://biblehub.com/greek/3825.htm) δὲ [(therefore)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πιλᾶτος [(Pilate)](http://biblehub.com/greek/4091.htm) προσεφώνησεν [(called)](http://biblehub.com/greek/4377.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), θέλων [(wishing)](http://biblehub.com/greek/2309.htm) ἀπολῦσαι [(to release)](http://biblehub.com/greek/630.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦν [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm). | 23:20 Pilate therefore, willing to release Jesus, spake again to them. |
| 23:21 But they cried, saying, Crucify him! Crucify him! | 21 οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐπεφώνουν [(they were crying out)](http://biblehub.com/greek/2019.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Σταύρου [(Crucify)](http://biblehub.com/greek/4717.htm), σταύρου [(crucify)](http://biblehub.com/greek/4717.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm).” | 23:21 But they cried, saying, Crucify him, crucify him. |
| 23:22 And he said unto them the third time, Why? What evil hath he done? I have found no cause of death in him; I will, therefore, chastise him and let him go. | 22 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τρίτον [(a third *time*)](http://biblehub.com/greek/5154.htm) εἶπεν [(he said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Τί [(What)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) κακὸν [(evil)](http://biblehub.com/greek/2556.htm) ἐποίησεν [(did commit)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) οὗτος [(this *man*)](http://biblehub.com/greek/3778.htm)? οὐδὲν [(No)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) αἴτιον [(cause)](http://biblehub.com/greek/159.htm) θανάτου [(of death)](http://biblehub.com/greek/2288.htm) εὗρον [(found I)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). παιδεύσας [(Having chastised)](http://biblehub.com/greek/3811.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἀπολύσω [(I will release *Him*)](http://biblehub.com/greek/630.htm).” | 23:22 And he said unto them the third time, Why, what evil hath he done? I have found no cause of death in him: I will therefore chastise him, and let him go. |
| 23:23 And they were instant **in** loud voices, requiring that he might be crucified; and the voices of them and of the chief priests prevailed. | 23 Οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐπέκειντο [(they were urgent)](http://biblehub.com/greek/1945.htm), φωναῖς [(with voices)](http://biblehub.com/greek/5456.htm) μεγάλαις [(loud)](http://biblehub.com/greek/3173.htm), αἰτούμενοι [(asking for)](http://biblehub.com/greek/154.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) σταυρωθῆναι [(to be crucified)](http://biblehub.com/greek/4717.htm). καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κατίσχυον [(were prevailing)](http://biblehub.com/greek/2729.htm) αἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φωναὶ [(voices)](http://biblehub.com/greek/5456.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 23:23 And they were instant **with** loud voices, requiring that he might be crucified. And the voices of them and of the chief priests prevailed. |
| 23:24 And Pilate gave sentence that it should be as they required. | 24 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Πιλᾶτος [(Pilate)](http://biblehub.com/greek/4091.htm) ἐπέκρινεν [(sentenced)](http://biblehub.com/greek/1948.htm) γενέσθαι [(to be done)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αἴτημα [(demand)](http://biblehub.com/greek/155.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 23:24 And Pilate gave sentence that it should be as they required. |
| 23:25 And he released unto them him **who** for sedition and murder was cast into prison, whom they had desired, **and** delivered Jesus to their will. | 25 ἀπέλυσεν [(He released)](http://biblehub.com/greek/630.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τὸν [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διὰ [(on account of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) στάσιν [(insurrection)](http://biblehub.com/greek/4714.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) φόνον [(murder)](http://biblehub.com/greek/5408.htm) βεβλημένον [(having been cast)](http://biblehub.com/greek/906.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) φυλακὴν [(prison)](http://biblehub.com/greek/5438.htm), ὃν [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ᾐτοῦντο [(they had asked for)](http://biblehub.com/greek/154.htm); τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(and)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Ἰησοῦν [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) παρέδωκεν [(he delivered)](http://biblehub.com/greek/3860.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θελήματι [(will)](http://biblehub.com/greek/2307.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 23:25 And he released unto them him **that** for sedition and murder was cast into prison, whom they had desired; **but he** delivered Jesus to their will. |
| 23:26 And as they led him away, they laid hold upon one Simon, a Cyrenian, coming out of the country; and on him they laid the cross, that he might bear it after Jesus. | 26 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἀπήγαγον [(they led away)](http://biblehub.com/greek/520.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἐπιλαβόμενοι [(having laid hold on)](http://biblehub.com/greek/1949.htm) Σίμωνά [(Simon)](http://biblehub.com/greek/4613.htm), τινα [(a certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) Κυρηναῖον [(of Cyrene)](http://biblehub.com/greek/2956.htm), ἐρχόμενον [(coming)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) ἀγροῦ [(the country)](http://biblehub.com/greek/68.htm), ἐπέθηκαν [(they put upon)](http://biblehub.com/greek/2007.htm) αὐτῷ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σταυρὸν [(cross)](http://biblehub.com/greek/4716.htm), φέρειν [(to carry)](http://biblehub.com/greek/5342.htm) ὄπισθεν [(behind)](http://biblehub.com/greek/3693.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm). | 23:26 And as they led him away, they laid hold upon one Simon, a Cyrenian, coming out of the country, and on him they laid the cross, that he might bear it after Jesus. |
| 23:27 And there followed him a great company of people and of women, **who** also bewailed and lamented him. | 27 Ἠκολούθει [(Were following)](http://biblehub.com/greek/190.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) πολὺ [(a great)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) πλῆθος [(multitude)](http://biblehub.com/greek/4128.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαοῦ [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γυναικῶν [(of women)](http://biblehub.com/greek/1135.htm), αἳ [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐκόπτοντο [(were mourning)](http://biblehub.com/greek/2875.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐθρήνουν [(lamenting for)](http://biblehub.com/greek/2354.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 23:27 And there followed him a great company of people, and of women, **which** also bewailed and lamented him. |
| 23:28 But Jesus turned unto them **and** said, Daughters of Jerusalem, weep not for me, but weep for yourselves and for your children. | 28 στραφεὶς [(Having turned)](http://biblehub.com/greek/4762.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτὰς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ‹ὁ› [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Θυγατέρες [(Daughters)](http://biblehub.com/greek/2364.htm) Ἰερουσαλήμ [(of Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2419.htm), μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) κλαίετε [(weep)](http://biblehub.com/greek/2799.htm) ἐπ’ [(for)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ἐμέ [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), πλὴν [(but)](http://biblehub.com/greek/4133.htm) ἐφ’ [(for)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ἑαυτὰς [(yourselves)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) κλαίετε [(weep)](http://biblehub.com/greek/2799.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπὶ [(for)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τέκνα [(children)](http://biblehub.com/greek/5043.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). | 23:28 But Jesus turning unto them said, Daughters of Jerusalem, weep not for me, but weep for yourselves, and for your children. |
| 23:29 For behold, the days are coming in the which they shall say, Blessed are the barren, and the wombs **which** never bare, and the paps which never gave suck. | 29 ὅτι [(For)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), ἔρχονται [(are coming)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ἡμέραι [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αἷς [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐροῦσιν [(they will say)](http://biblehub.com/greek/2046.htm), ‘Μακάριαι [(Blessed *are*)](http://biblehub.com/greek/3107.htm) αἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) στεῖραι [(barren)](http://biblehub.com/greek/4723.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κοιλίαι [(wombs)](http://biblehub.com/greek/2836.htm) αἳ [(that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐκ [(never)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἐγέννησαν [(did bear)](http://biblehub.com/greek/1080.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μαστοὶ [(breasts)](http://biblehub.com/greek/3149.htm) οἳ [(that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐκ [(never)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔθρεψαν [(nursed)](http://biblehub.com/greek/5142.htm).’ | 23:29 For, behold, the days are coming, in the which they shall say, Blessed are the barren, and the wombs **that** never bare, and the paps which never gave suck. |
| 23:30 Then shall they begin to say to the mountains, Fall on us; and to the hills, Cover us. | 30 τότε [(Then)](http://biblehub.com/greek/5119.htm) ‘Ἄρξονται [(They will begin)](http://biblehub.com/greek/756.htm) λέγειν [(to say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) τοῖς [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὄρεσιν [(mountains)](http://biblehub.com/greek/3735.htm), “Πέσετε\* [(Fall)](http://biblehub.com/greek/4098.htm) ἐφ’ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm),” Καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοῖς [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βουνοῖς [(hills)](http://biblehub.com/greek/1015.htm), “Καλύψατε [(Cover)](http://biblehub.com/greek/2572.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm).”’[***c***](#fnc) | 23:30 Then shall they begin to say to the mountains, Fall on us; and to the hills, Cover us. |
| 23:31 **And** if these things **are done** in **the** green tree, what shall be done in the dry **tree**? | 31 Ὅτι [(For)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ‹τῷ› [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑγρῷ [(green)](http://biblehub.com/greek/5200.htm) ξύλῳ [(tree)](http://biblehub.com/greek/3586.htm), ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ποιοῦσιν [(they do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm); ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ξηρῷ [(dry)](http://biblehub.com/greek/3584.htm), τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) γένηται [(might take place)](http://biblehub.com/greek/1096.htm)?” | 23:31 **For** if **they do** these things in **a** green tree, what shall be done in the dry? |
| 23:32 **This he spake, signifying the scattering of Israel and the desolation of the heathen, or in other words, the Gentiles.** |  |  |
| 23:33 And there were also two **others**, malefactors, led with him to be put to death. | 32 Ἤγοντο [(Were being led away)](http://biblehub.com/greek/71.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἕτεροι [(other)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) κακοῦργοι [(criminals)](http://biblehub.com/greek/2557.htm) δύο [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm), σὺν [(with)](http://biblehub.com/greek/4862.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἀναιρεθῆναι [(to be put to death)](http://biblehub.com/greek/337.htm). | 23:32 And there were also two **other**, malefactors, led with him to be put to death. |
| 23:34 And when they were come to the place which is called Calvary, there they crucified him and the malefactors, one on the right hand and the other on the left. | 33 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὅτε [(when)](http://biblehub.com/greek/3753.htm) ἦλθον [(they came)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ἐπὶ [(to)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τόπον [(place)](http://biblehub.com/greek/5117.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καλούμενον [(called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) Κρανίον [(The Skull)](http://biblehub.com/greek/2898.htm), ἐκεῖ [(there)](http://biblehub.com/greek/1563.htm) ἐσταύρωσαν [(they crucified)](http://biblehub.com/greek/4717.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κακούργους [(criminals)](http://biblehub.com/greek/2557.htm), ὃν [(one)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) μὲν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3303.htm) ἐκ [(on *the*)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) δεξιῶν [(right)](http://biblehub.com/greek/1188.htm); ὃν [(one)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐξ [(on)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) ἀριστερῶν [(*the* left)](http://biblehub.com/greek/710.htm). | 23:33 And when they were come to the place, which is called Calvary, there they crucified him, and the malefactors, one on the right hand, and the other on the left. |
| 23:35 Then said Jesus, Father, forgive them, for they know not what they do (**meaning the soldiers who crucified him**). And they parted his raiment and cast lots. | 34 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) ἔλεγεν [(was saying)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Πάτερ [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm), ἄφες [(forgive)](http://biblehub.com/greek/863.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) οἴδασιν [(they know)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ποιοῦσιν [(they do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm).”[***d***](#fnd) διαμεριζόμενοι [(Dividing)](http://biblehub.com/greek/1266.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱμάτια [(garments)](http://biblehub.com/greek/2440.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἔβαλον [(they cast)](http://biblehub.com/greek/906.htm) κλήρους [(lots)](http://biblehub.com/greek/2819.htm). | 23:34 Then said Jesus, Father, forgive them; for they know not what they do. And they parted his raiment, and cast lots. |
| 23:36 And the people stood beholding; and the rulers also with them derided, saying, He saved others; let him save himself if he be **the** Christ, the chosen of God. | 35 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἱστήκει [(stood)](http://biblehub.com/greek/2476.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαὸς [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm) θεωρῶν [(beholding)](http://biblehub.com/greek/2334.htm). ἐξεμυκτήριζον [(Were deriding *Him*)](http://biblehub.com/greek/1592.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄρχοντες [(rulers)](http://biblehub.com/greek/758.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Ἄλλους [(Others)](http://biblehub.com/greek/243.htm) ἔσωσεν [(He saved)](http://biblehub.com/greek/4982.htm); σωσάτω [(let Him save)](http://biblehub.com/greek/4982.htm) ἑαυτόν [(Himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) οὗτός [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστὸς [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐκλεκτός [(Chosen *One*)](http://biblehub.com/greek/1588.htm).” | 23:35 And the people stood beholding. And the rulers also with them derided him, saying, He saved others; let him save himself, if he be Christ, the chosen of God. |
| 23:37 And the soldiers also mocked him, coming to him, and offering him vinegar, | 36 Ἐνέπαιξαν [(Mocked)](http://biblehub.com/greek/1702.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) στρατιῶται [(soldiers)](http://biblehub.com/greek/4757.htm), προσερχόμενοι [(coming near)](http://biblehub.com/greek/4334.htm), ὄξος [(sour wine)](http://biblehub.com/greek/3690.htm) προσφέροντες [(offering)](http://biblehub.com/greek/4374.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 23:36 And the soldiers also mocked him, coming to him, and offering him vinegar, |
| 23:38 And saying, If thou be the King of the Jews, save thyself. | 37 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Εἰ [(If)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) σὺ [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) εἶ [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Βασιλεὺς [(King)](http://biblehub.com/greek/935.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰουδαίων [(Jews)](http://biblehub.com/greek/2453.htm), σῶσον [(save)](http://biblehub.com/greek/4982.htm) σεαυτόν [(Yourself)](http://biblehub.com/greek/4572.htm)!” | 23:37 And saying, If thou be the king of the Jews, save thyself. |
| 23:39 And a superscription also was written over him, in letters of Greek, and Latin, and Hebrew: THIS IS THE KING OF THE JEWS. | 38 Ἦν [(There was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπιγραφὴ [(an inscription)](http://biblehub.com/greek/1923.htm)[***e***](#fne) ἐπ’ [(over)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), Ο\* [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ΒΑΣΙΛΕΥΣ [(King)](http://biblehub.com/greek/935.htm) ΤΩΝ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ΙΟΥΔΑΙΩΝ [(Jews)](http://biblehub.com/greek/2453.htm) ΟΥΤΟΣ\* [(This)](http://biblehub.com/greek/3778.htm). | 23:38 And a superscription also was written over him in letters of Greek, and Latin, and Hebrew, THIS IS THE KING OF THE JEWS. |
| 23:40 And one of the malefactors **who was crucified with him** railed on him, saying, If thou be **the** Christ, save thyself and us. | 39 Εἷς [(One)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κρεμασθέντων [(having been hanged)](http://biblehub.com/greek/2910.htm) κακούργων [(criminals)](http://biblehub.com/greek/2557.htm) ἐβλασφήμει [(was railing at)](http://biblehub.com/greek/987.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ‹λέγων› [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) “Οὐχὶ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3780.htm) σὺ [(you are)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) εἶ [(if)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστός [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm)? σῶσον [(Save)](http://biblehub.com/greek/4982.htm) σεαυτὸν [(Yourself)](http://biblehub.com/greek/4572.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm)!” | 23:39 And one of the malefactors **which were hanged** railed on him, saying, If thou be Christ, save thyself and us. |
| 23:41 But the other, answering, rebuked him, saying, Dost thou not fear God, seeing thou art in the same condemnation? | 40 Ἀποκριθεὶς [(Answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἕτερος [(other)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) ἐπιτιμῶν [(was rebuking)](http://biblehub.com/greek/2008.htm) αὐτῷ [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἔφη [(saying)](http://biblehub.com/greek/5346.htm), “Οὐδὲ [(Not even)](http://biblehub.com/greek/3761.htm) φοβῇ [(do fear)](http://biblehub.com/greek/5399.htm) σὺ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεόν [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἐν [(under)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αὐτῷ [(same)](http://biblehub.com/greek/846.htm) κρίματι [(judgment)](http://biblehub.com/greek/2917.htm) εἶ [(you are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), | 23:40 But the other answering rebuked him, saying, Dost not thou fear God, seeing thou art in the same condemnation? |
| 23:42 And we indeed justly; for we receive the due reward of our deeds; but this man hath done nothing amiss. | 41 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἡμεῖς [(we)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) μὲν [(indeed)](http://biblehub.com/greek/3303.htm) δικαίως [(justly)](http://biblehub.com/greek/1346.htm)? ἄξια [(Worthy)](http://biblehub.com/greek/514.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ὧν [(of what)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐπράξαμεν [(we did)](http://biblehub.com/greek/4238.htm) ἀπολαμβάνομεν [(we are receiving)](http://biblehub.com/greek/618.htm); οὗτος [(*this* man)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) οὐδὲν [(nothing)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) ἄτοπον [(wrong)](http://biblehub.com/greek/824.htm) ἔπραξεν [(did)](http://biblehub.com/greek/4238.htm).” | 23:41 And we indeed justly; for we receive the due reward of our deeds: but this man hath done nothing amiss. |
| 23:43 And he said **to** Jesus, Lord, remember me when thou comest into thy kingdom. | 42 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔλεγεν [(he was saying)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), μνήσθητί [(remember)](http://biblehub.com/greek/3403.htm) μου [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ὅταν [(when)](http://biblehub.com/greek/3752.htm) ἔλθῃς [(You come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείαν [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) σου [(of You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm)!” | 23:42 And he said **unto** Jesus, Lord, remember me when thou comest into thy kingdom. |
| 23:44 And Jesus said unto him, Verily, I say unto thee, **To-day** shalt thou be with me in paradise. | 43 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἀμήν [(Truly)](http://biblehub.com/greek/281.htm) σοι [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), σήμερον [(today)](http://biblehub.com/greek/4594.htm) μετ’ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) ἐμοῦ [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἔσῃ [(you will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Παραδείσῳ [(Paradise)](http://biblehub.com/greek/3857.htm).” | 23:43 And Jesus said unto him, Verily I say unto thee, **Today** shalt thou be with me in paradise. |
| 23:45 And it was about the sixth hour, and there was darkness over all the earth until the ninth hour. | 44 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦν [(it was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἤδη [(now)](http://biblehub.com/greek/2235.htm) ὡσεὶ [(about)](http://biblehub.com/greek/5616.htm) ὥρα [(*the* hour)](http://biblehub.com/greek/5610.htm) ἕκτη [(sixth)](http://biblehub.com/greek/1623.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σκότος [(darkness)](http://biblehub.com/greek/4655.htm) ἐγένετο [(came)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐφ’ [(over)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ὅλην [(all)](http://biblehub.com/greek/3650.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γῆν [(land)](http://biblehub.com/greek/1093.htm) ἕως [(until)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) ὥρας [(*the* hour)](http://biblehub.com/greek/5610.htm) ἐνάτης [(ninth)](http://biblehub.com/greek/1766.htm). | 23:44 And it was about the sixth hour, and there was **a** darkness over all the earth until the ninth hour. |
| 23:46 And the sun was darkened, and the veil of the temple was rent in the midst. | 45 τοῦ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡλίου [(sun)](http://biblehub.com/greek/2246.htm) ἐκλιπόντος [(was darkened)](http://biblehub.com/greek/1587.htm); ἐσχίσθη [(was torn)](http://biblehub.com/greek/4977.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καταπέτασμα [(veil)](http://biblehub.com/greek/2665.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ναοῦ [(temple)](http://biblehub.com/greek/3485.htm) μέσον [(in *the* middle)](http://biblehub.com/greek/3319.htm). | 23:45 And the sun was darkened, and the veil of the temple was rent in the midst. |
| 23:47 And when Jesus had cried with a loud voice, he said, Father, into thy hands I commend my spirit. And having said thus, he gave up the ghost. | 46 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) φωνήσας [(having called out)](http://biblehub.com/greek/5455.htm) φωνῇ [(in a voice)](http://biblehub.com/greek/5456.htm) μεγάλῃ [(loud)](http://biblehub.com/greek/3173.htm), ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), “Πάτερ [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm), εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) χεῖράς [(*the* hands)](http://biblehub.com/greek/5495.htm) σου [(of You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) παρατίθεμαι [(I commit)](http://biblehub.com/greek/3908.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πνεῦμά [(Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm).”[***f***](#fnf) τοῦτο [(This)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἰπὼν [(having said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), ἐξέπνευσεν [(He breathed His last)](http://biblehub.com/greek/1606.htm). | 23:46 And when Jesus had cried with a loud voice, he said, Father, into thy hands I commend my spirit: and having said thus, he gave up the ghost. |
| 23:48 Now when the centurion saw what was done, he glorified God, saying, Certainly this was a righteous man. | 47 Ἰδὼν [(Having seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἑκατοντάρχης [(centurion)](http://biblehub.com/greek/1543.htm) τὸ [(that)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γενόμενον [(having taken place)](http://biblehub.com/greek/1096.htm), ἐδόξαζεν [(he began glorifying)](http://biblehub.com/greek/1392.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεὸν [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Ὄντως [(Certainly)](http://biblehub.com/greek/3689.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄνθρωπος [(man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) οὗτος [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) δίκαιος [(righteous)](http://biblehub.com/greek/1342.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm).” | 23:47 Now when the centurion saw what was done, he glorified God, saying, Certainly this was a righteous man. |
| 23:49 And all the people **who** came together to that sight, beholding the things which were done, smote their breasts and returned. | 48 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πάντες [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συμπαραγενόμενοι [(having come together)](http://biblehub.com/greek/4836.htm) ὄχλοι [(crowds)](http://biblehub.com/greek/3793.htm) ἐπὶ [(to)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θεωρίαν [(spectacle)](http://biblehub.com/greek/2335.htm) ταύτην [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), θεωρήσαντες [(having seen)](http://biblehub.com/greek/2334.htm) τὰ [(the things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γενόμενα [(having taken place)](http://biblehub.com/greek/1096.htm), τύπτοντες [(beating)](http://biblehub.com/greek/5180.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) στήθη [(breasts)](http://biblehub.com/greek/4738.htm) ὑπέστρεφον [(were returning *home*)](http://biblehub.com/greek/5290.htm). | 23:48 And all the people **that** came together to that sight, beholding the things which were done, smote their breasts, and returned. |
| 23:50 And all his acquaintance and women **who** followed him from Galilee stood afar off, beholding these things. | 49 εἱστήκεισαν [(Stood)](http://biblehub.com/greek/2476.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πάντες [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) οἱ [(those who)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γνωστοὶ [(knew)](http://biblehub.com/greek/1110.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) μακρόθεν [(afar off)](http://biblehub.com/greek/3113.htm), καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γυναῖκες [(women)](http://biblehub.com/greek/1135.htm), αἱ [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συνακολουθοῦσαι [(having followed)](http://biblehub.com/greek/4870.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Γαλιλαίας [(Galilee)](http://biblehub.com/greek/1056.htm), ὁρῶσαι [(beholding)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm). | 23:49 And all his acquaintance, and **the** women **that** followed him from Galilee, stood afar off, beholding these things. |
| 23:51 And behold, a man named Joseph--a counselor, a good man and a just **one**, | 50 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), ἀνὴρ [(a man)](http://biblehub.com/greek/435.htm) ὀνόματι [(named)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) Ἰωσὴφ [(Joseph)](http://biblehub.com/greek/2501.htm), βουλευτὴς [(a Council member)](http://biblehub.com/greek/1010.htm), ὑπάρχων [(being)](http://biblehub.com/greek/5225.htm) [καὶ] [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀνὴρ [(a man)](http://biblehub.com/greek/435.htm) ἀγαθὸς [(good)](http://biblehub.com/greek/18.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δίκαιος [(righteous)](http://biblehub.com/greek/1342.htm), | 23:50 And, behold, **there was** a man named Joseph, a counselor; and **he was** a good man, and a just: |
| 23:52 The same **day** had not consented to the counsel and deed of them, **a man** of Arimathea, a city of the Jews, who also himself waited for the kingdom of God-- | 51 οὗτος [(he)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) συνκατατεθειμένος [(having consented)](http://biblehub.com/greek/4784.htm) τῇ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βουλῇ [(counsel)](http://biblehub.com/greek/1012.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πράξει [(deed)](http://biblehub.com/greek/4234.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) Ἁριμαθαίας [(Arimathea)](http://biblehub.com/greek/707.htm), πόλεως [(a city)](http://biblehub.com/greek/4172.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰουδαίων [(Jews)](http://biblehub.com/greek/2453.htm), ὃς [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) προσεδέχετο [(was waiting for)](http://biblehub.com/greek/4327.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείαν [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm). | 23:51 (The same had not consented to the counsel and deed of them;) **he was** of Arimathea, a city of the Jews: who also himself waited for the kingdom of God. |
| 23:53 **He** went unto Pilate and begged the body of Jesus. | 52 οὗτος [(He)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) προσελθὼν [(having gone)](http://biblehub.com/greek/4334.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πιλάτῳ [(to Pilate)](http://biblehub.com/greek/4091.htm), ᾐτήσατο [(asked *for*)](http://biblehub.com/greek/154.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σῶμα [(body)](http://biblehub.com/greek/4983.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦ [(of Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm). | 23:52 **This man** went unto Pilate, and begged the body of Jesus. |
| 23:54 And he took it down, and wrapped it in linen, and laid it in a sepulcher **which** was **hewed** in **a** stone, wherein never man before was laid. | 53 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) καθελὼν [(having taken it down)](http://biblehub.com/greek/2507.htm), ἐνετύλιξεν [(he wrapped)](http://biblehub.com/greek/1794.htm) αὐτὸ [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm) σινδόνι [(in a linen cloth)](http://biblehub.com/greek/4616.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔθηκεν [(placed)](http://biblehub.com/greek/5087.htm) αὐτὸν [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) μνήματι [(a tomb)](http://biblehub.com/greek/3418.htm) λαξευτῷ [(cut in a rock)](http://biblehub.com/greek/2991.htm), οὗ [(in which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐκ [(no)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἦν [(had been)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) οὐδεὶς [(no one)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) οὔπω [(not yet)](http://biblehub.com/greek/3768.htm) κείμενος [(laid)](http://biblehub.com/greek/2749.htm). | 23:53 And he took it down, and wrapped it in linen, and laid it in a sepulcher **that** was **hewn** in stone, wherein never man before was laid. |
| 23:55 And that day was the preparation, and the Sabbath drew on. | 54 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἡμέρα [(*the* Day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ἦν [(it was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) Παρασκευῆς [(of Preparation)](http://biblehub.com/greek/3904.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σάββατον [(Sabbath)](http://biblehub.com/greek/4521.htm) ἐπέφωσκεν [(was just beginning)](http://biblehub.com/greek/2020.htm). | 23:54 And that day was the preparation, and the sabbath drew on. |
| 23:56 And the women also, **who** came with him from Galilee, followed after and beheld the sepulcher and how his body was laid. | 55 Κατακολουθήσασαι [(Having followed)](http://biblehub.com/greek/2628.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), αἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γυναῖκες [(women)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) αἵτινες [(who)](http://biblehub.com/greek/3748.htm) ἦσαν [(were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) συνεληλυθυῖαι [(come)](http://biblehub.com/greek/4905.htm) ἐκ [(out of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Γαλιλαίας [(Galilee)](http://biblehub.com/greek/1056.htm) αὐτῷ [(with Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἐθεάσαντο [(saw)](http://biblehub.com/greek/2300.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μνημεῖον [(tomb)](http://biblehub.com/greek/3419.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὡς [(how)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἐτέθη [(was laid)](http://biblehub.com/greek/5087.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σῶμα [(body)](http://biblehub.com/greek/4983.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 23:55 And the women also, **which** came with him from Galilee, followed after, and beheld the sepulcher, and how his body was laid. |
| 23:57 And they returned, and prepared spices and ointments, and rested the Sabbath day according to the commandment. | 56 ὑποστρέψασαι [(Having returned)](http://biblehub.com/greek/5290.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), ἡτοίμασαν [(they prepared)](http://biblehub.com/greek/2090.htm) ἀρώματα [(spices)](http://biblehub.com/greek/759.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μύρα [(anointing oils)](http://biblehub.com/greek/3464.htm). Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὸ [(on the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μὲν [(indeed)](http://biblehub.com/greek/3303.htm) σάββατον [(Sabbath)](http://biblehub.com/greek/4521.htm) ἡσύχασαν [(they rested)](http://biblehub.com/greek/2270.htm) κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐντολήν [(commandment)](http://biblehub.com/greek/1785.htm). | 23:56 And they returned, and prepared spices and ointments; and rested the sabbath day according to the commandment. |
| 24:1 Now upon the first day of the week, very early in the morning, **the women** came unto the sepulcher, bringing the spices which they had prepared, and certain others with them. | 1 Τῇ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) μιᾷ [(first *day*)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σαββάτων [(week)](http://biblehub.com/greek/4521.htm), ὄρθρου [(dawn)](http://biblehub.com/greek/3722.htm) βαθέως [(very early)](http://biblehub.com/greek/901.htm), ἐπὶ [(to)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μνῆμα [(tomb)](http://biblehub.com/greek/3418.htm) ἦλθον [(they came)](http://biblehub.com/greek/2064.htm), φέρουσαι [(bringing)](http://biblehub.com/greek/5342.htm) ἃ [(that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἡτοίμασαν [(they had prepared)](http://biblehub.com/greek/2090.htm) ἀρώματα [(spices)](http://biblehub.com/greek/759.htm). | 24:1 Now upon the first day of the week, very early in the morning, **they** came unto the sepulcher, bringing the spices which they had prepared, and certain others with them. |
| 24:2 And they found the stone rolled away from the sepulcher **and two angels standing by it in shining garments**. | 2 εὗρον [(They found)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λίθον [(stone)](http://biblehub.com/greek/3037.htm) ἀποκεκυλισμένον [(having been rolled away)](http://biblehub.com/greek/617.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μνημείου [(tomb)](http://biblehub.com/greek/3419.htm). | 24:2 And they found the stone rolled away from the sepulcher. |
| 24:3 And they entered **into the sepulcher**; and, not **finding** the body of the Lord Jesus, | 3 εἰσελθοῦσαι [(Having entered)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), οὐχ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) εὗρον [(they found)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σῶμα [(body)](http://biblehub.com/greek/4983.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίου [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm). | 24:3 And they entered **in**, and **found** not the body of the Lord Jesus. |
| they were much perplexed thereabout, | 4 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(it came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐν [(while)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀπορεῖσθαι [(are perplexed)](http://biblehub.com/greek/639.htm) αὐτὰς [(they)](http://biblehub.com/greek/846.htm) περὶ [(about)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) τούτου [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), καὶ [(that)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), ἄνδρες [(men)](http://biblehub.com/greek/435.htm) δύο [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm) ἐπέστησαν [(stood by)](http://biblehub.com/greek/2186.htm) αὐταῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἐσθῆτι [(garments)](http://biblehub.com/greek/2066.htm) ἀστραπτούσῃ [(dazzling)](http://biblehub.com/greek/797.htm). | 24:4 **And it came to pass, as** they were much perplexed thereabout, **behold, two men stood by them in shining garments:** |
| 24:4 And were **affrighted**, and bowed down their faces to the earth. **But behold, the angels** said unto them, Why seek ye the living among the dead? | 5 ἐμφόβων [(Terrified)](http://biblehub.com/greek/1719.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) γενομένων [(having become)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κλινουσῶν [(bowing)](http://biblehub.com/greek/2827.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πρόσωπα [(faces)](http://biblehub.com/greek/4383.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γῆν [(ground)](http://biblehub.com/greek/1093.htm), εἶπαν [(they said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτάς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Τί [(Why)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ζητεῖτε [(seek you)](http://biblehub.com/greek/2212.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ζῶντα [(living)](http://biblehub.com/greek/2198.htm) μετὰ [(among)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νεκρῶν [(dead)](http://biblehub.com/greek/3498.htm)? | 24:5 And **as they** were **afraid**, and bowed down their faces to the earth, **they** said unto them, Why seek ye the living among the dead? |
| 24:5 He is not here, but is risen. Remember how he spake unto you when he was yet in Galilee, | 6 οὐκ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔστιν [(He is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὧδε [(here)](http://biblehub.com/greek/5602.htm), ἀλλὰ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ἠγέρθη [(He is risen)](http://biblehub.com/greek/1453.htm)! μνήσθητε [(Remember)](http://biblehub.com/greek/3403.htm) ὡς [(how)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἐλάλησεν [(He spoke)](http://biblehub.com/greek/2980.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἔτι [(yet)](http://biblehub.com/greek/2089.htm) ὢν [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Γαλιλαίᾳ [(Galilee)](http://biblehub.com/greek/1056.htm), | 24:6 He is not here, but is risen: remember how he spake unto you when he was yet in Galilee, |
| 24:6 Saying, The Son of Man must be delivered into the hands of sinful men, and be crucified, and the third day rise again? | 7 λέγων [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), ‘Τὸν [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱὸν [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπου [(of Man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) δεῖ [(it behooves)](http://biblehub.com/greek/1163.htm) παραδοθῆναι [(to be delivered)](http://biblehub.com/greek/3860.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) χεῖρας [(hands)](http://biblehub.com/greek/5495.htm) ἀνθρώπων [(of men)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ἁμαρτωλῶν [(sinful)](http://biblehub.com/greek/268.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σταυρωθῆναι [(to be crucified)](http://biblehub.com/greek/4717.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τρίτῃ [(third)](http://biblehub.com/greek/5154.htm) ἡμέρᾳ [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ἀναστῆναι [(to arise)](http://biblehub.com/greek/450.htm).’” | 24:7 Saying, The Son of man must be delivered into the hands of sinful men, and be crucified, and the third day rise again. |
| 24:7 And they remembered his words, | 8 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐμνήσθησαν [(they remembered)](http://biblehub.com/greek/3403.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ῥημάτων [(words)](http://biblehub.com/greek/4487.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 24:8 And they remembered his words, |
| 24:8 And returned from the sepulcher, and told all these things unto the eleven and to all the rest. | 9 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑποστρέψασαι [(having returned)](http://biblehub.com/greek/5290.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μνημείου [(tomb)](http://biblehub.com/greek/3419.htm), ἀπήγγειλαν [(they related)](http://biblehub.com/greek/518.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) πάντα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τοῖς [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἕνδεκα [(eleven)](http://biblehub.com/greek/1733.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πᾶσιν [(to all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λοιποῖς [(rest)](http://biblehub.com/greek/3062.htm). | 24:9 And returned from the sepulcher, and told all these things unto the eleven, and to all the rest. |
| 24:9 It was Mary Magdalene, and Joanna, and Mary, the mother of James, and other women **who** were with them **who** told these things unto the apostles. | 10 ἦσαν [(It was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἡ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Μαγδαληνὴ [(Magdalene)](http://biblehub.com/greek/3094.htm) Μαρία [(Mary)](http://biblehub.com/greek/3137.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἰωάννα [(Joanna)](http://biblehub.com/greek/2489.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Μαρία [(Mary)](http://biblehub.com/greek/3137.htm) ἡ [(the *mother*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰακώβου [(of James)](http://biblehub.com/greek/2385.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λοιπαὶ [(other women)](http://biblehub.com/greek/3062.htm) σὺν [(with)](http://biblehub.com/greek/4862.htm) αὐταῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἔλεγον [(telling)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀποστόλους [(apostles)](http://biblehub.com/greek/652.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm). | 24:10 It was Mary Magdalene, and Joanna, and Mary the mother of James, and other women **that** were with them, **which** told these things unto the apostles. |
| 24:10 And their words seemed to them as idle tales, and they believed them not. | 11 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐφάνησαν [(appeared)](http://biblehub.com/greek/5316.htm) ἐνώπιον [(before)](http://biblehub.com/greek/1799.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὡσεὶ [(like)](http://biblehub.com/greek/5616.htm) λῆρος [(folly)](http://biblehub.com/greek/3026.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ῥήματα [(words)](http://biblehub.com/greek/4487.htm) ταῦτα [(of them)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἠπίστουν [(they did not believe)](http://biblehub.com/greek/569.htm) αὐταῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 24:11 And their words seemed to them as idle tales, and they believed them not. |
| 24:11 Then arose Peter, and ran unto the sepulcher, and **went in; and** he beheld the linen clothes laid by themselves; and **he** departed, wondering in himself at that which was come to pass. | 12 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Πέτρος [(Peter)](http://biblehub.com/greek/4074.htm), ἀναστὰς [(having risen up)](http://biblehub.com/greek/450.htm), ἔδραμεν [(ran)](http://biblehub.com/greek/5143.htm) ἐπὶ [(to)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μνημεῖον [(tomb)](http://biblehub.com/greek/3419.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) παρακύψας [(having stooped down)](http://biblehub.com/greek/3879.htm), βλέπει [(he sees)](http://biblehub.com/greek/991.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀθόνια [(linen strips)](http://biblehub.com/greek/3608.htm) μόνα [(only)](http://biblehub.com/greek/3441.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπῆλθεν [(he went away)](http://biblehub.com/greek/565.htm), πρὸς [(in)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὑτὸν [(himself)](http://biblehub.com/greek/848.htm) θαυμάζων [(wondering at)](http://biblehub.com/greek/2296.htm) τὸ [(that)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γεγονός [(having come to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm). | 24:12 Then arose Peter, and ran unto the sepulcher; and **stooping down**, he beheld the linen clothes laid by themselves, and departed, wondering in himself at that which was come to pass. |
| 24:12 And behold, two of them went that same day to a village called Emmaus, which was from Jerusalem **three-score** furlongs. | 13 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), δύο [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm) ἐξ [(of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐν [(on)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐτῇ [(same)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέρᾳ [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ἦσαν [(were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) πορευόμενοι [(going)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) κώμην [(a village)](http://biblehub.com/greek/2968.htm) ἀπέχουσαν [(being distant)](http://biblehub.com/greek/568.htm), σταδίους [(stadia)](http://biblehub.com/greek/4712.htm) ἑξήκοντα [(sixty)](http://biblehub.com/greek/1835.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) Ἰερουσαλήμ [(Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2419.htm), ᾗ [(whose)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ὄνομα [(name *is*)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) Ἐμμαοῦς [(Emmaus)](http://biblehub.com/greek/1695.htm); | 24:13 And, behold, two of them went that same day to a village called Emmaus, which was from Jerusalem **about** **threescore** furlongs. |
| 24:13 And they talked together of all these things which had happened. | 14 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτοὶ [(they)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὡμίλουν [(were talking)](http://biblehub.com/greek/3656.htm) πρὸς [(with)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) ἀλλήλους [(one another)](http://biblehub.com/greek/240.htm) περὶ [(about)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) πάντων [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τῶν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συμβεβηκότων [(having taken place)](http://biblehub.com/greek/4819.htm) τούτων [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm). | 24:14 And they talked together of all these things which had happened. |
| 24:14 And it came to pass that while they communed together and reasoned, Jesus himself drew near and went with them. | 15 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(it came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὁμιλεῖν [(talking)](http://biblehub.com/greek/3656.htm) αὐτοὺς [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) συζητεῖν [(reasoning)](http://biblehub.com/greek/4802.htm), καὶ [(that)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸς [(Himself)](http://biblehub.com/greek/846.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), ἐγγίσας [(having drawn near)](http://biblehub.com/greek/1448.htm), συνεπορεύετο [(was walking along with)](http://biblehub.com/greek/4848.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm); | 24:15 And it came to pass, that, while they communed together and reasoned, Jesus himself drew near, and went with them. |
| 24:15 But their eyes were holden, **or covered**, that they **could** not know him. | 16 οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(but)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ὀφθαλμοὶ [(the eyes)](http://biblehub.com/greek/3788.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐκρατοῦντο [(were held)](http://biblehub.com/greek/2902.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἐπιγνῶναι [(to know)](http://biblehub.com/greek/1921.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 24:16 But their eyes were holden that they **should** not know him. |
| 24:16 And he said unto them, What manner of communications are these **which** ye have one **with** another as ye walk and are sad? | 17 Εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Τίνες [(What)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λόγοι [(words *are*)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) οὗτοι [(these)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) οὓς [(that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἀντιβάλλετε [(you exchange)](http://biblehub.com/greek/474.htm) πρὸς [(with)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) ἀλλήλους [(one another)](http://biblehub.com/greek/240.htm) περιπατοῦντες [(walking)](http://biblehub.com/greek/4043.htm)?” Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐστάθησαν [(they stood still)](http://biblehub.com/greek/2476.htm), σκυθρωποί [(looking sad)](http://biblehub.com/greek/4659.htm). | 24:17 And he said unto them, What manner of communications are these **that** ye have one **to** another, as ye walk, and are sad? |
| 24:17 And one of them, whose name was Cleopas, answering, said unto him, Art thou a stranger in Jerusalem and hast not known the things which are come to pass there in these days? | 18 ἀποκριθεὶς [(Answering)](http://biblehub.com/greek/611.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), εἷς [(*the* one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) ὀνόματι [(named)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) Κλεοπᾶς [(Cleopas)](http://biblehub.com/greek/2810.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Σὺ [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) μόνος [(alone)](http://biblehub.com/greek/3441.htm) παροικεῖς [(visit)](http://biblehub.com/greek/3939.htm) Ἰερουσαλὴμ [(Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2419.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔγνως [(have known)](http://biblehub.com/greek/1097.htm) τὰ [(the things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γενόμενα [(having come to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐτῇ [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέραις [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ταύταις [(these)](http://biblehub.com/greek/3778.htm)?” | 24:18 And **the** one of them, whose name was Cleopas, answering said unto him, Art thou **only** a stranger in Jerusalem, and hast not known the things which are come to pass there in these days? |
| 24:18 And he said unto them, What things? And they said unto him, Concerning Jesus of Nazareth, **who** was a prophet mighty in deed and word before God and all the people; | 19 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ποῖα [(What things)](http://biblehub.com/greek/4169.htm)?” οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἶπαν [(they said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Τὰ [(The things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) τοῦ [(of)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ναζαρηνοῦ [(Nazareth)](http://biblehub.com/greek/3479.htm), ὃς [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐγένετο [(was)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἀνὴρ [(a man)](http://biblehub.com/greek/435.htm), προφήτης [(a prophet)](http://biblehub.com/greek/4396.htm) δυνατὸς [(mighty)](http://biblehub.com/greek/1415.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἔργῳ [(deed)](http://biblehub.com/greek/2041.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) λόγῳ [(word)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) ἐναντίον [(before)](http://biblehub.com/greek/1726.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) παντὸς [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαοῦ [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm); | 24:19 And he said unto them, What things? And they said unto him, Concerning Jesus of Nazareth, **which** was a prophet mighty in deed and word before God and all the people: |
| 24:19 And how the chief priests and our rulers delivered him to be condemned to death and have crucified him. | 20 ὅπως [(that)](http://biblehub.com/greek/3704.htm) τε [(then)](http://biblehub.com/greek/5037.htm) παρέδωκαν [(delivered up)](http://biblehub.com/greek/3860.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀρχιερεῖς [(chief priests)](http://biblehub.com/greek/749.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄρχοντες [(rulers)](http://biblehub.com/greek/758.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) κρίμα [(*the* judgment)](http://biblehub.com/greek/2917.htm) θανάτου [(of death)](http://biblehub.com/greek/2288.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐσταύρωσαν [(crucified)](http://biblehub.com/greek/4717.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 24:20 And how the chief priests and our rulers delivered him to be condemned to death, and have crucified him. |
| 24:20 But we trusted that it had been he **who** should have redeemed Israel. And **besides** all this, **to-day** is the third day since these things were done; | 21 ἡμεῖς [(We)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἠλπίζομεν [(were hoping)](http://biblehub.com/greek/1679.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) αὐτός [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐστιν [(it is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ὁ [(who)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μέλλων [(is about)](http://biblehub.com/greek/3195.htm) λυτροῦσθαι [(to redeem)](http://biblehub.com/greek/3084.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰσραήλ [(Israel)](http://biblehub.com/greek/2474.htm). ἀλλά [(But)](http://biblehub.com/greek/235.htm) γε [(indeed)](http://biblehub.com/greek/1065.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σὺν [(with)](http://biblehub.com/greek/4862.htm) πᾶσιν [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τούτοις [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), τρίτην [(*the* third)](http://biblehub.com/greek/5154.htm) ταύτην [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἡμέραν [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ἄγει [(brings)](http://biblehub.com/greek/71.htm), ἀφ’ [(away from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) οὗ [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἐγένετο [(came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm). | 24:21 But we trusted that it had been he **which** should have redeemed Israel: and **beside** all this, **today** is the third day since these things were done. |
| 24:21 Yea, and certain women also of our company made us astonished, **who** were early at the sepulcher; | 22 Ἀλλὰ [(However)](http://biblehub.com/greek/235.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γυναῖκές [(women)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) τινες [(certain)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ἐξ [(out from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) ἡμῶν [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐξέστησαν [(astonished)](http://biblehub.com/greek/1839.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm). γενόμεναι [(Having been)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ὀρθριναὶ [(early)](http://biblehub.com/greek/3720.htm) ἐπὶ [(to)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μνημεῖον [(tomb)](http://biblehub.com/greek/3419.htm) | 24:22 Yea, and certain women also of our company made us astonished, **which** were early at the sepulcher; |
| 24:22 And when they found not his body, they came, saying that they had also seen a vision of angels, **who** said that he was alive. | 23 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) εὑροῦσαι [(having found)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σῶμα [(body)](http://biblehub.com/greek/4983.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἦλθον [(they came)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) λέγουσαι [(declaring)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὀπτασίαν [(a vision)](http://biblehub.com/greek/3701.htm) ἀγγέλων [(of angels)](http://biblehub.com/greek/32.htm) ἑωρακέναι [(to have seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm), οἳ [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) λέγουσιν [(say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) αὐτὸν [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ζῆν [(is alive)](http://biblehub.com/greek/2198.htm). | 24:23 And when they found not his body, they came, saying, that they had also seen a vision of angels, **which** said that he was alive. |
| 24:23 And certain of them **who** were with us went to the sepulcher and found it even so as the women had said; but him they saw not. | 24 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπῆλθόν [(went)](http://biblehub.com/greek/565.htm) τινες [(some)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) τῶν [(of those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σὺν [(with)](http://biblehub.com/greek/4862.htm) ἡμῖν [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐπὶ [(to)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μνημεῖον [(tomb)](http://biblehub.com/greek/3419.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εὗρον [(found *it*)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) οὕτως [(so)](http://biblehub.com/greek/3779.htm), καθὼς [(as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γυναῖκες [(women)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) εἶπον [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm); αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) εἶδον [(they saw)](http://biblehub.com/greek/3708.htm).” | 24:24 And certain of them **which** were with us went to the sepulcher, and found it even so as the women had said: but him they saw not. |
| 24:24 Then he said unto them, O fools and slow of heart to believe all that the prophets have spoken! | 25 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸς [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἶπεν [(said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ὦ [(O)](http://biblehub.com/greek/5599.htm) ἀνόητοι [(foolish)](http://biblehub.com/greek/453.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) βραδεῖς [(slow)](http://biblehub.com/greek/1021.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καρδίᾳ [(of heart)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πιστεύειν [(to believe)](http://biblehub.com/greek/4100.htm) ἐπὶ [(in)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) πᾶσιν [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) οἷς [(that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐλάλησαν [(have spoken)](http://biblehub.com/greek/2980.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προφῆται [(prophets)](http://biblehub.com/greek/4396.htm). | 24:25 Then he said unto them, O fools, and slow of heart to believe all that the prophets have spoken: |
| 24:25 Ought not Christ to have suffered these things and to enter into his glory? | 26 οὐχὶ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3780.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἔδει [(was it necessary for)](http://biblehub.com/greek/1163.htm) παθεῖν [(to suffer)](http://biblehub.com/greek/3958.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστὸν [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰσελθεῖν [(to enter)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δόξαν [(glory)](http://biblehub.com/greek/1391.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm)?” | 24:26 Ought not Christ to have suffered these things, and to enter into his glory? |
| 24:26 And beginning at Moses and all the prophets, he expounded unto them in all the scriptures the things concerning himself. | 27 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀρξάμενος [(having begun)](http://biblehub.com/greek/756.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) Μωϋσέως [(Moses)](http://biblehub.com/greek/3475.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) πάντων [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προφητῶν [(Prophets)](http://biblehub.com/greek/4396.htm), διερμήνευσεν [(He interpreted)](http://biblehub.com/greek/1329.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) πάσαις [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γραφαῖς [(Scriptures)](http://biblehub.com/greek/1124.htm) τὰ [(the things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) ἑαυτοῦ [(Himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm). | 24:27 And beginning at Moses and all the prophets, he expounded unto them in all the scriptures the things concerning himself. |
| 24:27 And they drew nigh unto the village whither they went; and he made as though he would have gone **farther**. | 28 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἤγγισαν [(they drew near)](http://biblehub.com/greek/1448.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κώμην [(village)](http://biblehub.com/greek/2968.htm) οὗ [(where)](http://biblehub.com/greek/3757.htm) ἐπορεύοντο [(they were going)](http://biblehub.com/greek/4198.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸς [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) προσεποιήσατο [(appeared)](http://biblehub.com/greek/4364.htm) πορρώτερον [(farther)](http://biblehub.com/greek/4206.htm) πορεύεσθαι [(to be going)](http://biblehub.com/greek/4198.htm). | 24:28 And they drew nigh unto the village, whither they went: and he made as though he would have gone **further**. |
| 24:28 But they constrained him, saying, Abide with us; for it is toward evening, and the day is far spent. And he went in to tarry with them. | 29 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) παρεβιάσαντο [(they constrained)](http://biblehub.com/greek/3849.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Μεῖνον [(Abide)](http://biblehub.com/greek/3306.htm) μεθ’ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) ἡμῶν [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) πρὸς [(toward)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) ἑσπέραν [(evening)](http://biblehub.com/greek/2073.htm) ἐστὶν [(it is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κέκλικεν [(has declined)](http://biblehub.com/greek/2827.htm) ἤδη [(now)](http://biblehub.com/greek/2235.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέρα [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm).” Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰσῆλθεν [(He entered in)](http://biblehub.com/greek/1525.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μεῖναι [(to abide)](http://biblehub.com/greek/3306.htm) σὺν [(with)](http://biblehub.com/greek/4862.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 24:29 But they constrained him, saying, Abide with us: for it is toward evening, and the day is far spent. And he went in to tarry with them. |
| 24:29 And it came to pass, as he sat at meat with them, he took bread, and blessed, and brake, and gave to them. | 30 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(it came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κατακλιθῆναι [(reclining)](http://biblehub.com/greek/2625.htm) αὐτὸν [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) μετ’ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), λαβὼν [(having taken)](http://biblehub.com/greek/2983.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄρτον [(bread)](http://biblehub.com/greek/740.htm) εὐλόγησεν [(He blessed *it*)](http://biblehub.com/greek/2127.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κλάσας [(having broken *it*)](http://biblehub.com/greek/2806.htm), ἐπεδίδου [(He began giving *it*)](http://biblehub.com/greek/1929.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 24:30 And it came to pass, as he sat at meat with them, he took bread, and blessed **it**, and brake, and gave to them. |
| 24:30 And their eyes were opened, and they knew him; and he **was taken up** out of their sight. | 31 αὐτῶν [(Of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) διηνοίχθησαν [(were opened)](http://biblehub.com/greek/1272.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀφθαλμοὶ [(eyes)](http://biblehub.com/greek/3788.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπέγνωσαν [(they knew)](http://biblehub.com/greek/1921.htm) αὐτόν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸς [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἄφαντος [(vanished)](http://biblehub.com/greek/855.htm) ἐγένετο [(being seen)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 24:31 And their eyes were opened, and they knew him; and he **vanished** out of their sight. |
| 24:31 And they said one to another, Did not our **hearts** burn within us while he talked with us by the way and while he opened to us the scriptures? | 32 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπαν [(they said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) ἀλλήλους [(one another)](http://biblehub.com/greek/240.htm), “Οὐχὶ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3780.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καρδία [(heart)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) καιομένη [(burning)](http://biblehub.com/greek/2545.htm) ἦν [(was)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐν [(within)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἡμῖν [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἐλάλει [(He was speaking)](http://biblehub.com/greek/2980.htm) ἡμῖν [(with us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐν [(on)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὁδῷ [(road)](http://biblehub.com/greek/3598.htm), ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) διήνοιγεν [(He was opening)](http://biblehub.com/greek/1272.htm) ἡμῖν [(to us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γραφάς [(Scriptures)](http://biblehub.com/greek/1124.htm)?” | 24:32 And they said one to another, Did not our **heart** burn within us, while he talked with us by the way, and while he opened to us the scriptures? |
| 24:32 And they rose up the same hour, and returned to Jerusalem, and found the eleven gathered together and **those who** were with them, | 33 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀναστάντες [(having risen up)](http://biblehub.com/greek/450.htm) αὐτῇ [(*that* same)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὥρᾳ [(hour)](http://biblehub.com/greek/5610.htm), ὑπέστρεψαν [(they returned)](http://biblehub.com/greek/5290.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) Ἰερουσαλήμ [(Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2419.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εὗρον [(they found)](http://biblehub.com/greek/2147.htm) ἠθροισμένους [(gathered together)](http://biblehub.com/greek/4867.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἕνδεκα [(eleven)](http://biblehub.com/greek/1733.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοὺς [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σὺν [(with)](http://biblehub.com/greek/4862.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 24:33 And they rose up the same hour, and returned to Jerusalem, and found the eleven gathered together, and **them that** were with them, |
| 24:33 Saying, The Lord is risen indeed and hath appeared to Simon. | 34 λέγοντας [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), “Ὄντως [(Indeed)](http://biblehub.com/greek/3689.htm) ἠγέρθη [(has risen)](http://biblehub.com/greek/1453.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κύριος [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὤφθη [(He has appeared)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) Σίμωνι [(to Simon)](http://biblehub.com/greek/4613.htm).” | 24:34 Saying, The Lord is risen indeed, and hath appeared to Simon. |
| 24:34 And they told what things **they saw and heard** in the way and how he was known **to** them in breaking bread. | 35 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτοὶ [(they)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐξηγοῦντο [(began relating)](http://biblehub.com/greek/1834.htm) τὰ [(the things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐν [(on)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὁδῷ [(road)](http://biblehub.com/greek/3598.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὡς [(how)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἐγνώσθη [(He was known)](http://biblehub.com/greek/1097.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κλάσει [(breaking)](http://biblehub.com/greek/2800.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄρτου [(bread)](http://biblehub.com/greek/740.htm). | 24:35 And they told what things **were done** in the way, and how he was known **of** them in breaking **of** bread. |
| 24:35 And as they thus spake, Jesus himself stood in the midst of them and **said** unto them, Peace be unto you. | 36 Ταῦτα [(These things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) λαλούντων [(as they were telling)](http://biblehub.com/greek/2980.htm), αὐτὸς [(He Himself)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἔστη [(stood)](http://biblehub.com/greek/2476.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) μέσῳ [(midst)](http://biblehub.com/greek/3319.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) λέγει [(says)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Εἰρήνη [(Peace)](http://biblehub.com/greek/1515.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm).” | 24:36 And as they thus spake, Jesus himself stood in the midst of them, and **saith** unto them, Peace be unto you. |
| 24:36 But they were terrified and affrighted and supposed that they had seen a spirit. | 37 πτοηθέντες [(Having been terrified)](http://biblehub.com/greek/4422.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔμφοβοι [(filled with fear)](http://biblehub.com/greek/1719.htm) γενόμενοι [(having been)](http://biblehub.com/greek/1096.htm), ἐδόκουν [(they were thinking *themselves*)](http://biblehub.com/greek/1380.htm) πνεῦμα [(a spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) θεωρεῖν [(to see)](http://biblehub.com/greek/2334.htm). | 24:37 But they were terrified and affrighted, and supposed that they had seen a spirit. |
| 24:37 And he said unto them, Why are **you** troubled, and why do thoughts arise in your hearts? | 38 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Τί [(Why)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) τεταραγμένοι [(troubled)](http://biblehub.com/greek/5015.htm) ἐστέ [(are you)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) διὰ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τί [(why)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) διαλογισμοὶ [(doubts)](http://biblehub.com/greek/1261.htm) ἀναβαίνουσιν [(do come up)](http://biblehub.com/greek/305.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καρδίᾳ [(hearts)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm)? | 24:38 And he said unto them, Why are **ye** troubled? and why do thoughts arise in your hearts? |
| 24:38 Behold my hands and my feet, that it is I, myself. Handle me, and see; for a spirit hath not flesh and bones as you see me have. | 39 ἴδετε [(See)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χεῖράς [(hands)](http://biblehub.com/greek/5495.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόδας [(feet)](http://biblehub.com/greek/4228.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἐγώ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) εἰμι [(am)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) αὐτός [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm). ψηλαφήσατέ [(Touch)](http://biblehub.com/greek/5584.htm) με [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἴδετε [(see)](http://biblehub.com/greek/3708.htm), ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) πνεῦμα [(a spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) σάρκα [(flesh)](http://biblehub.com/greek/4561.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὀστέα [(bones)](http://biblehub.com/greek/3747.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔχει [(has)](http://biblehub.com/greek/2192.htm), καθὼς [(as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) ἐμὲ [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) θεωρεῖτε [(you see)](http://biblehub.com/greek/2334.htm) ἔχοντα [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm).” | 24:39 Behold my hands and my feet, that it is I myself: handle me, and see; for a spirit hath not flesh and bones, as ye see me have. |
| 24:39 When he had thus spoken, he showed them his hands and his feet. | 40 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) εἰπὼν [(having said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm), ἔδειξεν [(He showed)](http://biblehub.com/greek/1166.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χεῖρας [(hands)](http://biblehub.com/greek/5495.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόδας [(feet)](http://biblehub.com/greek/4228.htm). | 24:40 **And** when he had thus spoken, he showed them his hands and his feet. |
| 24:40 And while they yet wondered and believed not for joy, he said unto them, Have ye here any meat? | 41 Ἔτι [(Still)](http://biblehub.com/greek/2089.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), ἀπιστούντων [(while they were disbelieving)](http://biblehub.com/greek/569.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἀπὸ [(for)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χαρᾶς [(joy)](http://biblehub.com/greek/5479.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) θαυμαζόντων [(amazement)](http://biblehub.com/greek/2296.htm), εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Ἔχετέ [(Have you)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) τι [(anything)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) βρώσιμον [(to eat)](http://biblehub.com/greek/1034.htm) ἐνθάδε [(here)](http://biblehub.com/greek/1759.htm)?” | 24:41 And while they yet believed not for joy, and wondered, he said unto them, Have ye here any meat? |
| 24:41 And they gave him a piece of a broiled fish and a honeycomb. | 42 οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐπέδωκαν [(they gave)](http://biblehub.com/greek/1929.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἰχθύος [(of a fish)](http://biblehub.com/greek/2486.htm)[***b***](#fnb) ὀπτοῦ [(broiled)](http://biblehub.com/greek/3702.htm) μέρος [(part)](http://biblehub.com/greek/3313.htm). | 24:42 And they gave him a piece of a broiled fish, and **of** a honeycomb. |
| 24:42 And he took it and did eat before them. | 43 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) λαβὼν [(having taken *it*)](http://biblehub.com/greek/2983.htm), ἐνώπιον [(before)](http://biblehub.com/greek/1799.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἔφαγεν [(He ate *it*)](http://biblehub.com/greek/5315.htm). | 24:43 And he took it, and did eat before them. |
| 24:43 And he said unto them, These are the words which I spake unto you while I was yet with you, that all things must be fulfilled which were written in the law of Moses, and in the prophets, and in the psalms concerning me. | 44 Εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πρὸς [(unto)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), “Οὗτοι [(These *are*)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λόγοι [(words)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), οὓς [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐλάλησα [(I spoke)](http://biblehub.com/greek/2980.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἔτι [(still)](http://biblehub.com/greek/2089.htm) ὢν [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) σὺν [(with)](http://biblehub.com/greek/4862.htm) ὑμῖν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) δεῖ [(it behooves)](http://biblehub.com/greek/1163.htm) πληρωθῆναι [(to be fulfilled)](http://biblehub.com/greek/4137.htm) πάντα [(all things)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τὰ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γεγραμμένα [(having been written)](http://biblehub.com/greek/1125.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νόμῳ [(law)](http://biblehub.com/greek/3551.htm) Μωϋσέως [(of Moses)](http://biblehub.com/greek/3475.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προφήταις [(Prophets)](http://biblehub.com/greek/4396.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ψαλμοῖς [(*the* Psalms)](http://biblehub.com/greek/5568.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) ἐμοῦ [(Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm).” | 24:44 And he said unto them, These are the words which I spake unto you, while I was yet with you, that all things must be fulfilled, which were written in the law of Moses, and in the prophets, and in the psalms, concerning me. |
| 24:44 Then opened he their understanding, that they might understand the scriptures, | 45 τότε [(Then)](http://biblehub.com/greek/5119.htm) διήνοιξεν [(He opened)](http://biblehub.com/greek/1272.htm) αὐτῶν [(their)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νοῦν [(mind)](http://biblehub.com/greek/3563.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συνιέναι [(to understand)](http://biblehub.com/greek/4920.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γραφάς [(Scriptures)](http://biblehub.com/greek/1124.htm). | 24:45 Then opened he their understanding, that they might understand the scriptures, |
| 24:45 And said unto them, Thus it is written, and thus it behooved Christ to suffer and to rise from the dead the third day, | 46 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἶπεν [(He said)](http://biblehub.com/greek/2036.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὅτι [(‑)](http://biblehub.com/greek/3754.htm), “Οὕτως [(Thus)](http://biblehub.com/greek/3779.htm) γέγραπται [(it has been written)](http://biblehub.com/greek/1125.htm): παθεῖν [(Was to suffer)](http://biblehub.com/greek/3958.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστὸν [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀναστῆναι [(to rise)](http://biblehub.com/greek/450.htm) ἐκ [(out from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) νεκρῶν [(*the* dead)](http://biblehub.com/greek/3498.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τρίτῃ [(third)](http://biblehub.com/greek/5154.htm) ἡμέρᾳ [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm); | 24:46 And said unto them, Thus it is written, and thus it behooved Christ to suffer, and to rise from the dead the third day: |
| 24:46 And that repentance and remission of sins should be preached in his name among all nations, beginning at Jerusalem. | 47 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κηρυχθῆναι [(to be proclaimed)](http://biblehub.com/greek/2784.htm) ἐπὶ [(in)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀνόματι [(name)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) μετάνοιαν [(repentance)](http://biblehub.com/greek/3341.htm) εἰς [(and)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἄφεσιν [(forgiveness)](http://biblehub.com/greek/859.htm) ἁμαρτιῶν [(of sins)](http://biblehub.com/greek/266.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) πάντα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τὰ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔθνη [(nations)](http://biblehub.com/greek/1484.htm), ἀρξάμενοι [(having begun)](http://biblehub.com/greek/756.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) Ἰερουσαλήμ [(Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2419.htm). | 24:47 And that repentance and remission of sins should be preached in his name among all nations, beginning at Jerusalem. |
| 24:47 And ye are witnesses of these things. | 48 ὑμεῖς [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ‹ἐστε› [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) μάρτυρες [(witnesses)](http://biblehub.com/greek/3144.htm) τούτων [(of these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm). | 24:48 And ye are witnesses of these things. |
| 24:48 And behold, I send the promise of my Father upon you; but tarry ye in the city of Jerusalem until ye be endued with power from on high. | 49 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἰδοὺ [(behold)](http://biblehub.com/greek/2400.htm), ἐγὼ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐξαποστέλλω [(am sending)](http://biblehub.com/greek/649.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπαγγελίαν [(promise)](http://biblehub.com/greek/1860.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πατρός [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐφ’ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm); ὑμεῖς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καθίσατε [(remain)](http://biblehub.com/greek/2523.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόλει [(city)](http://biblehub.com/greek/4172.htm) ἕως [(until)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) οὗ [(that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐνδύσησθε [(you should be clothed with)](http://biblehub.com/greek/1746.htm) ἐξ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) ὕψους [(on high)](http://biblehub.com/greek/5311.htm) δύναμιν [(power)](http://biblehub.com/greek/1411.htm).” | 24:49 And, behold, I send the promise of my Father upon you: but tarry ye in the city of Jerusalem, until ye be endued with power from on high. |
| 24:49 And he led them out as far as to Bethany, and he lifted up his hands and blessed them. | 50 Ἐξήγαγεν [(He led)](http://biblehub.com/greek/1806.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) [ἔξω] [(out)](http://biblehub.com/greek/1854.htm) ἕως [(as far as)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) Βηθανίαν [(Bethany)](http://biblehub.com/greek/963.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπάρας [(having lifted up)](http://biblehub.com/greek/1869.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χεῖρας [(hands)](http://biblehub.com/greek/5495.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), εὐλόγησεν [(He blessed)](http://biblehub.com/greek/2127.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 24:50 And he led them out as far as to Bethany, and he lifted up his hands, and blessed them. |
| 24:50 And it came to pass, while he blessed them, he was **taken** from them and carried up into heaven. | 51 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐγένετο [(it came to pass)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εὐλογεῖν [(blessing)](http://biblehub.com/greek/2127.htm) αὐτὸν [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), διέστη [(He was separated)](http://biblehub.com/greek/1339.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀνεφέρετο [(was carried up)](http://biblehub.com/greek/399.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐρανόν [(heaven)](http://biblehub.com/greek/3772.htm). | 24:51 And it came to pass, while he blessed them, he was **parted** from them, and carried up into heaven. |
| 24:51 And they worshiped him and returned to Jerusalem with great joy; | 52 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτοὶ [(they)](http://biblehub.com/greek/846.htm) προσκυνήσαντες\* [(having worshiped)](http://biblehub.com/greek/4352.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ὑπέστρεψαν [(returned)](http://biblehub.com/greek/5290.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) Ἰερουσαλὴμ [(Jerusalem)](http://biblehub.com/greek/2419.htm) μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) χαρᾶς [(joy)](http://biblehub.com/greek/5479.htm) μεγάλης [(great)](http://biblehub.com/greek/3173.htm), | 24:52 And they worshiped him, and returned to Jerusalem with great joy: |
| 24:52 And **they** were continually in the temple, praising and blessing God. Amen. | 53 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἦσαν [(were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) διὰ [(continually)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) παντὸς [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἱερῷ [(temple)](http://biblehub.com/greek/2411.htm), εὐλογοῦντες [(blessing)](http://biblehub.com/greek/2127.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεόν [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm). | 24:53 And were continually in the temple, praising and blessing God. Amen. |